Nr. 79 - 14.W.- Preis 1,50 DM - 1 H 7109 A

Belgien 43,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 F. Griecheuland 180 Dr. Großbraannien 65 p. Italien 1800 L. Jugoslawien 420,00 Dm. Luxemburg 33,00 lfr. Niederlande 2,50 hft. Norwegen 8,50 nkr. Össerreich 17 oS. Portugal 165 es. Schweder 10,00 skr. Schwed 2,20 sfr. Spanien 200 Pts. Kanarische Inseln 210 Pts.

exklusiv in der WELT:



isen (Tritisio.
Internal Manil
Vorderging
Vorderging
irlaub für de
dividuoisien oder Motor
sing- oder Ge
suptzielgebie
en Georgous
hite erfüllt de
uren" 27 Joge
veren" 480 Mont, ig
e und Berg
i 5380 Mont.

urdienst (We29, 8000 Min,
i Gesundheitler klossischer
Kneipp bis n
int Spon von
Cotolog Angeen in Zehnlie.

PORT- und list.
Couch im Son
rotionswoche
400 Mork) ou
esem Johr big
ehn Torro be

Fistraße 44-46 Main en

37 - Nach Ling

inem Housbourer Lord Light Housbourer Lord Light Housbourer Light Housbour

Continent mog-vischen Ancho-sind Ausgang-und Busnad

Pichten Rouse

air en Urkubæ

ic bevoizugi, i pro Teg data

erk (Faktor

ororucken):Soe 1956 – Baok

es Programm (j

en, Jugendets

ernationale 🖳

Naderlerieritz

erwerk zusze

w ercunkt snd≨

gelf. Sumen æd

as Sponien (mi

nsion 848 Mark

Sonnerorie

nach Ubreide

(13 Tess

ti (Kongsmi

on 1) Grieder

orcei - Viele

not die Reisse

echenionoida.

e der Dade

c preisconstige

rzen: Neucife

e gut 100 Sele

wurde Mala

Touristik 🖮

engiebenial 1 Schwede

ner mehros f

seirige Enter s skondinerisch

iolimmen sal y

an in Bebevolar

car's Einblide F

des schwediste

Erabna wind ein Thains

ge = clie sid∙€

Then Proving

cher Reiseonger werden Fürse sonders gönster sonders gönster

and aller Services in the services and aller Servic

ar Theatheam
ar Theatheam
archen Sudienes
are Sudienes
ar

Mark).

Die Organisierte Kriminalität richtet in der Bundesrepublik Deutschland finanziell täglich einen Schaden von 450 Millionen Mark an. Die Polizei ist unzulänglich ausgestattet. wird oft falsch eingesetzt und unsinnig behindert. Was ist zu tun? Einer der bekanntesten Fachleute Deutschlands, Alfred Stumper, Landespolizeipräsident von Baden-Württemberg, nimmt dazu von heute an in einer siebenteiligen Exklusiv-Serie der WELT Stellung. Seite 7

Portugal: Bei der Verabschie-

dung des Etats 1986 hat die Oppo-

sition der sozialdemokratischen

Minderheitsregierung Änderun-

gen aufgezwungen, die auf eine Senkung der Mineralölpreise so-

wie der Lohn- und Einkommen-

Atomtests: Moskau will seine

Atomwaffen-Tests wieder aufneh-

men, falls die USA neue Versuche

unternimmt. Die UdSSR reagierte

damit auf amerikanische Hinwei-

se, am kommenden Dienstag wer-

de ein nächster unterirdischer

Iran: Einer der Führer der isla-

mischen Revolution, Ayatollah

Chariat Madari, ist in Teheran ge-

storben. Nach der Ausrufung der

"Islamischen Republik" hatte er

sich an einem Staatsstreich-Ver-

Islam: Von allen Glaubensrich-

tungen breitet sich der Islam mit

derzeit 837 Millionen Anhängern

am raschesten aus. Zum Christen-

tum bekennen sich allerdings 1,5

Milliarden Menschen.

such gegen Khomeini beteiligt.

Atomversuch gestartet.

steuer abzielen.

POLITIK

Chirac: Der französische Premierminister kommt am 17. April au offiziellen politischen Gesprächen mit Bundeskanzler Kohl nach Bonn. Chiracs erste Auslandsreise im neuen Amt führt ihn in die Republik Elfenbeinkuste.

Paragraph 116: Einseitige politische Parteinahme und fehlende Bereitschaft zum Konsens hat BDI-Präsident Langmann dem DGB mit Blick auf dessen Befragungsaktion vorgeworfen. Offenbar zähle demokratische Meinungsbildung für den Gewerkschaftsbund wenig.

Angerechnet: Renten aus der gesetzlichen Unfallversicherung dürfen auf die Betriebsrente angerechnet werden. Dies hat der 3. Senat des Bundesarbeitsgerichts in Kassel entschieden. (AZ.: 3

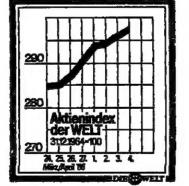
Abtreibung: Vergangenes Jahr sind in der Bundesrepublik 83 538 Schwangerschaftsabbrüche gemeldet worden; im Jahr zuvor waren es 3000 mehr. Allerdings liegt die Dunkelziffer weit höher.

WIRTSCHAFT

denzwende auf dem Welt-Ölmarkt sieht die Ölwirtschaft darin, daß sich am Rotterdamer Markt der Preis für Termingeschäfte binnen zwei Tagen von unter zehn Dollar je Faß auf wieder feste zwölf Dollar erholt hat. Die Preisbefestigung dürfte auch im Zusammenhang stehen mit den Gesprächen von US-Vizepräsident Bush in Saudi-Arabien. Riad soll zur Rückkehr zu einem beruhigten Markt bewegt werden. (S. 9)

Börse: Die Ankündigung einer Paritätenneuordnung innerhalb des Europäischen Währungssystems löste nur zu Beginn Nervosität an den deutschen Aktienmärkten aus. Im Verlauf wuchs die Widerstandskraft. Am Rentenmarkt tendierten öffentliche An-

Öl: Erste Anzeichen für eine Ten- leihen schwächer. WELT-Aktionindex 298,58 (296,73). BHF-Rentenindex 107,430 (108,054). BHF-Performance-Index (104,602). Dollarmittelkurs 2,3803 (2,3785) Mark. Goldpreis je Feinunze 335,60 (334,75) Dollar.



KULTUR

"Red Heat": Dieser Film vergreift sich schamlos am Thema, das bedrückend ist. - Alltag in "DDR"-Gefängnissen, das Leiden politischer Häftlinge wird umfunktioniert in Softporno. Schon der zweite Teil des Titels, "Unschuld in Ketten", signalisiert, wie muffig dieser Streifen ist. (S. 15)

Met: Die Metropolitan Opera hat nicht nur eines der besten Opernorchester, die Besetzungslisten lesen sich wie ein Katalog aller Superstars. Die jetzt zuende ge-hende Saison 1985/86 nennt 21 Inszenierungen. Doch sind Sternstunden an der Met ebenso rar wie anderenorts. (S. 15)

SPORT

Tennis: Boris Becker ist beim Turnier von Atlanta (USA) auch im Doppel ausgeschieden. Mit seinem australischen Partner Pat Cash unterlag er den Amerikanern Kohlberg/Van't Hoff mit 6:3, 6:7 und 4:6. (S. 6)

Fußball: Nationalspieler Wilfried Hannes von Borussia Mönchengladbach wechselt wahrscheinlich zu Schalke 04. Verhandlungen mit seinem alten Verein über eine Vertragsverlängerung waren mehrfach gescheitert. (S. 6)

AUS ALLER WELT

Gregory Peck: Er kam, spielte und siegte; er wurde der "echte Held von Hollywood". In einer Zeit, da den meisten Filmstars nur



ein kurzlebiger, wenn auch kometenhafter Glanz vergönnt ist, steht der Name Gregory Peck (Foto), der jetzt 70 Jahre alt geworden ist, für Ruhm, Erfolg und Reichtum. Heute lebt er zurückgezogen nahe Hollywood und wartet auf das nächste - gute - Drehbuch (S. 16)

Nasa: Während vieler Starts seien häufig große Risiken eingegangen worden, ohne daß die Astronau-

Wetter: Wechselhaft und kalt Geistige WELT Auto-WELT Leserbriefe und Personalien

Seite 16 Seiten 17-24 Seite 25 Seite 28 Seite 30

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Anderung der Wechselkurse gefährdet Aufschwung nicht

Franc stark unter Druck / Deutsche Bundesbank setzt Interventionen aus

Der konjunkturelle Außehwung in der Bundesrepublik Deutschland wird durch die Neufestsetzung der Wechselkurse innerhalb des Europaischen Währungssystems (EWS) nicht beeinträchtigt. Diese Ansicht wurde in Kreisen der deutschen Wirtschaft vertreten, bevor sich die Finanzminister der Europaischen Gemeinschaft gestern im niederländischen Ootmarsum überhaupt getroffen hatten.

Die Märkte hatten sich gestern morgen darauf eingestellt, daß etwas geschehen werde. Die Deutsche Bundesbank erklärte, sie habe "auf Wunsch der französischen Währungsbehörden und in Abstimmung mit den übrigen am Europäischen Wahrungssystem teilnehmenden Notenbanken" ihre Interventionen bei den Währungen Belgiens, Luxemburgs, Dänemarks, Frankreichs, Irlands, Italiens und der Niederlande vorübergehend ausgesetzt. Dies wurde als Zeichen dastir gewertet, daß eine Entscheidung unmittelbar bevorstehe.

Gleichzeitig wurde bekannt, daß der Währungsausschuß des EWS, der von dem Staatssekretär im Bonner

geleitet wird, für den Nachmittag zu einer Sitzung einberüfen worden war. Dieses Gremium : mE Vorschlage für die Anderung der Wechselkurse den Finanzministern unterbreiten Die Minister und die Notenbank-Chel's waren schon seit langerem zu einem informellen Treffer, von den Hollandem, der gegenwirtigen Ratamacht in der EG, eingela ien worden Es be-

SELE P Waitero Seiträge

stand daher die Gelegenneit, die Vorschläge sofort zu benandeln-

In Kreisen der Bundesregierung hieß es in den virgangenen Tagen zwar immer wieder, es bestene noch keine akute Notwindigkeit für eine neunte Parithtsanderung, seit das EWS am 13. Márz 1979 in Kraft getreten ist. Allerdings wurde darauf hingewiesen, daß seit der letzen umfangreichen Anderung der Wechselkurse vom März 1993, als die D-Mark unter anderem um 5,5 Prozent aufgewertet und der französische Franc und die Lira um 25 Prozent abgewer-

HANS-JÜRGEN MAHNKE, Bonn Finanzministerium. Hans Tietmever, tet wurden, die Preise und die Lohnstuckkosten in Frankreich um rung 15 Prozent sturker gestiegen seien als in der Bundesrepublik.

Dafur, daß Frankreich jetzt die Inthative engraffen nat, werden vor allem dre. Gründe genannt Erstens können die Paritätsanderungen unmitteloar nach der Warl noch der alten Regierung angelastet werden. Zweiters wurden die franzdisschen Unternehmen begünstigt. Drittens kompensiere der Vertail der Ölpreise den inflattinåren Druck in Frankreich durch die Anderung der Wech-

Bis miletzi hat es ein politisches Gerangel darüber gegeben, ob sich alle Lander an den Paritätsänderungen beteiligen oder ob nur die harten Walaunger, D-Mark und Guiden aufgewertet werden sollten. Überrascht hat in Bonn die Forderung des Bauernverbandes, wonach die Bundesregierung ihre Zustimmung nur etteiien sollte, wenn die anderen EG-Mitglieder weiteren, nationalen Maßnahmen zum Ausgleich der Einkommensverluste für die deutschen Landwirte zustimmen würden.

DER KOMMENTAR

Anpassungen

Die Zentralbanken der im Eu-ropäischen Währungssystem EWS) verbundenen Länder haben am Freitag mitgeteilt, daß sie notwendige Interventionen zur Stätzung der Währungspantäten i briaufig aussetzen. Dies kann eigentlich nur bedeuten, daß über das Wochenende die Paritäten der am EWS beteiligten Wahrungen neu festgesetzt werden sollen.

Das Europäische Währungssystem wurde im Jahre 1979 mit dem Ziel geschaffen, wenigstens in Westeuropa eine vergleichsweise stabile Währungszone zu erhalten Am EWS sind mit Ausnahme Großbritanniens, Griechenlands und der beiden neuen Mitglieder Spanien und Portugal alle EG-Länder beteiligt.

Seither hat es acht Anpassungen gegeben, die letzte erst :m Juli vergangenen Jahres. Die Mark und der Gulden erwiesen sich daoer als besonders stabile Wahrungen. Dennoch muß die Frage, ob das Ziel des EWS erreicht werden konnte, im großen und ganzen positiv beantwortet werden. Zwar beklagen Kritiker immer wieder die Anfälligkeit des Systems, weil

sich um schmale Margen schwan-

kende Wechselkurse nur für kurze-Zeit gegen den Druck wirtschaftlicher Fakten behaupten lassen.

Auf der anderen Seite kann nicht übersehen werden, daß die von Zeit zu Zeit notwendig werdenden Anpassungen relativ glatt und geräuschlos abgewickelt werden. Das erweist sich auch an diesem Wochenende wieder. Die Märkte haben auf die Ankündigung eher gelassen reagiert. Die erratischen Schwankungen des Dollars haben ganz offensichtlich den Wert des Systems deutlich gemacht. Gelegentliche Paritätsänderungen um ein paar Prozent, wie jetzt wieder, sind ohne Zweifel ein geringeres Übel.

Ob das EWS, wie seine Erfinder gehofft haben, auch zu einer Konvergenz der nationalen Wirtschaftspolitiken beigetragen hat, ist so oder so nicht zu beweisen. Gewiß ist aber, daß in allen Ländern des EWS der hohe Wert der Stabilitätspolitik erkannt worden ist und die Regierungen, wenn auch national unterschiedlich den Willen zeigen, entsprechend zu handeln. Ohne solchen Willen hätte das EWS wohl auch keine Chance.

Lummer fordert Neubeginn in Berlin

Rücktritt gegenüber der WELT angekündigt / Größere Senatsumbildung zu erwarten

D.GOOS/D.DOSE, Bonn/Berlin In Berlin steht eine größere Senatsumbildung unmittelbar bevor. Innensenator Heinrich Lummer kündigte gestern gegenüber der WELT seinen Rücktritt an, in Berlin ließ der Regierende Bürgermeister Eberhard Diepgen zeitgleich mitteilen, daß die Regierungsumbildung morgen und am Montag in den Führungsgremien der Koalitionspartner von CDU und FDP besiegelt wird.

Mit seinem Rücktritt macht der seit Sommer 1981 amtierende Innensenator Lummer, der wegen finanzieller Zuwendungen an Rechtsradikale unter massiven Beschuß geraten war, dem Regierenden Bürgermeister den Weg für das Revirement frei. Lummer, der seinen Urlaub beendete, sagte vor seiner Rückkehr nach Berlin gegenüber der WELT: "Es muß eine Lösung sein, die einen Neubeginn deutlich macht. Die Senatsumbildung kann sich daher nicht auf das Innenressort beschränken."

Angesprochen auf mögliche Nachfolger und auf Überlegungen, den

In Washington ist die Wiederauf-

nahme der Gesprächsrunde zwischen

Vertretern der pakistanischen und

afghanischen Regierung begrüßt

worden. Dennoch herrscht innerhalb

der Reagan-Administration über die

Möglichkeit eines Durchbruchs in

diesen Gesprächen, der zu einem

kontrollierten Abzug der 115 000 so-

wjetischen Soldsten aus Afghanistan

Von einem entscheidenden Fort-

schritt bei der Lösung des Afghani-

stan-Konflikts hatte am Tag zuvor der

stellvertretende UNO-Generalsekre-

tär Diego Cordovez, der als Vermitt-

ler in dem Konflikt auftritt, in New

York gesprochen. Vor Journalisten

hatte er erklärt, er habe mit Pakistan

und Afghanistan eine "akzeptable

Vereinbarung" für die Wiederaufnah-

me der Gespräche zwischen beiden

Nach den Worten Cordovez' hat die

afghanische Regierung erstmals ei-

nen Zeitplan für den sowietischen

Rückzug vorgelegt. Die pakistanische

Ländern im Mai in Genf erreicht.

führen könnte, erhebliche Skepsis.

wth./DW. New York

Staatssekretär im Bundesinnenministerium, Hans Neusel, als neuen Berliner Innensenator zu gewinnen, sagte Lummer: "Wenn Neusel bereit ist, wäre das eine gute Lösung. Aber das hängt ja auch vom Berliner Koalitionspartner FDP ab." Auch der Wechsel des hisherigen Justiz- und Bundessenators Professor Rupert Scholz wäre nach Ansicht von Lummer eine gute Lösung.

Der 53jährige CDU-Politiker sagte in dem WELT-Gespräch weiter, er fühle sich von niemanden im Stich gelassen. "Ich klebe nicht an meinem Amt. Man arbeitet für Berlin, und wenn es Berlin nicht mehr nützt, dann muß man eben aufhören. Das sehe ich ganz unsentimental." In Berlin machte der Begierende

Bürgermeister noch keine Angaben über neue Namen in seinem Kabinett. "Es gehört zu den demokratischen Regeln und auch zur Fairneß einer Regierungsumbildung, daß die Koalttionsfraktionen und die zuständigen Parteigremien zuerst gehört werden Dieser Meinungsbildungsprozeß is:

USA zweifeln an Lösung in Afghanistan

UNO-Vermittler Cordovez spricht von entscheidenden Fortschritten / Direkte Verhandlungen?

Regierung habe den Vorschlag als

Bisher hatte Kabul darauf bestan-

den, daß über einen Zeitplan für den

Abzug der Roten Armee nur in direk-

ten Verhandlungen beraten werden

könne. Pakistan lehnte dies jedoch

ab, weil es die sowjetisch gestützte

Regierung in Kabul nicht anerkennt.

Westliche Diplomaten sehen in die-

sem Einlenken Kabuls ein substan-

Die Skepsis der Amerikaner dage-

gen gründet sich auf die Erfahrungen

in den letzten Monaten des vergange-

nen Jahres. Washington hatte beim

Gipfelgespräch zwischer: Reagan und

Gorbatschow geglaubt, Signale ent-

deckt zu haben, die aut eine Bereit-

schaft Moskaus zu einer politischen

Lösung dieses Konflikts hinweisen.

Die Hoffnungen brachen jedoch

schon wenige Wocher, später nach

der gescheiterten sechsten Verhand-

lungsrunde zwischen Pakistan und

In Washington hat man derzeit den

Eindruck, daß sich das militärische

Afghanistan zusammen.

tielles Zugeständnis der Sowjets.

"Diskussionsgrundlage" akceptiert.

führlich mit dem vorzeitig aus dem Urlaub zurückgekehrten FDP-Landeschei Walter Rasch konserierte, dürften die letzten Entscheidungen spätestens heute fallen. Für Lummers Funktion als Bürgermeister und Stellvertreter Diepgens wird Schulsenatorin Hanna-Renate Laurien genannt. Für das Innenressort gilt der Bonner Staatssekretär Neusel als aussichtsreichster Kandidat, da Justizsenator Scholz abgelehnt hat. Für den ebenfalls von der Senatsumbildung betroffenen Umweltsenator Horst Vetter (FDP) wird als Nachfolger Kultursenator Volker Hassemer (CDU) nannt dessen Kessort dann die FDP-Abgeordnete Erika Schmidt-Petry übernelimen würde. Dem Vernehmen nach ist der ebenfalls heftig kritisierte CDU-Bausenator Klaus Franke offenbar nicht zum Rücktritt bereit.

eingeleitet." Da Diepgen jedoch aus-

Unmittelbar nach der Ankündigung Diepgens forderte die SPD den Rücktritt des Regierenden Bürgermeisters. Ein Auswechseln einzelner Personen reiche nicht aus.

Engagement der Sowjets in Afghani-

stan in den vergangenen Wochen eher verschärft habe. Nicht zuletzt deshalb

waren den afghanischen Wider-

standskämpfern vom US-Präsiden-

ten neue Waffenlieferungen zugesagt

Die Verhandlungen, die am 5. Mai

fortgesetzt werden sollen, werden

we:terhin ind:rekt geführt, zumindest

bis ein globales Abkommen erzielt

ist. Zu den Erfolgsaussichten der Ge-

spräche sagte der stellvertretende

UNO-Generalsekretär, der im März

zwei Wochen lang zwischen Islama-

bad und Kabul gependelt war: "Wir

bewegen uns in Richtung auf sub-

stantielle Verhandlungen über die

Frage einer Lösung des Konflikts."

Er schloß auch die Möglichkeit nicht

eus, daß die indirekte Verhandlungs-

führung während der Beratungen

Cordovez wird in diesen Tagen

mit Staatssekretar Michael Armacost

vom Außenministerium in Washing-

aufgegeben werde.

Sympathiewelle für Waldheim

Vier Wochen vor den österreichi-Bundespräsidentenwahlen liegt der vom Jüdischen Weltkongreß angegriffene Kandidat Kurt Waldheim im Aufwind. Nach letzten Meinungsumfragen hat er einen Vorsprung von fünf bis sieben Prozent gegenüber seinem sozialistischen Konkurrenten Kurt Steyrer. Die Österreichische Volkspartei hat den Wahlslogan jetzt geändert: "Wir Österreicher wählen, wen wir wollen. Jetzt erst recht Waldheim."

Die amerikanische Werbeagentur "Young and Rubicam" hat unterdessen den Werbevertrag für den Wahlkampf des früheren UNO-Generalsekretärs gekündigt. Wie der Vizedirektor der Firma in New York erklärte, habe die Werbeagentur den Vertrag wegen der "Behauptungen über die Aktivitäten von Kurt Waldheim im Krieg gelöst. Der Leiter des Wiener Büros teilte mit, daß die Mitarbeiter in Österreich die Arbeit auf freiwilliger Basis weiterführen werden.

Der israelische Außenminister Shamir erklärte, Israel werde das Recht beanspruchen, die persönlichen Unterlagen über Waldheim in den Archiven der Vereinten Nationen zu prüfen. Israel sei an der Wahrheit interessiert und wünsche eine _seriöse Untersuchung".

Solidarnosc-Führer schwer mißhandelt

Einer der Führer der verbotenen "Solidarität", Władysław Frasyniuk, ist im Gefängnis in Lubsko schwer mißhandelt worden. Seine Ehefrau berichtete, daß zuvor die Nachbarzellen geleert worden seien, damit niemand die Schreie hörte. Unterdessen sind fünf politische Häftlinge in Polen aus Protest gegen ihre Haftbedingungen in den Hungerstreik getreten. Wie Frasyniuk fordern auch sie die Anerkennung eines gesetzlichen Status als politische Häftlinge.

"Die RAF startet neue Offensive"

ANDREAS ENGEL Bonn

Die terroristische Rote Armee Fraktion (RAF) befindet sich nach Erkenntnissen des Bundeskriminalamtes seit zwei Jahren in einer neuen Offensive. Der Vizepräsident des BKA, Gerhard Boeden, sagte gestern in einem Hörfunkinterview mit SWF-3 in Baden-Baden, der neuen RAF-Generation gehe es längst nicht mehr darum, nur Repräsentanten des Gesellschaftssystems zu treffen, "Sie nimmt keine Rücksicht mehr auf Opfer, die mit ihren Angriffszielen its zu tun haben.

Boeden berichtete, daß es bei der RAF keine Nachwuchsprobleme gebe. Von militanten Gruppierungen würden laufend neue Mitglieder angeworben. "Die Rote Armee Fraktion hat immer aus einem harten Kern aus 20 bis 25 Terroristen bestanden. Das Feld, aus dem die jetzigen Nachwuchskräfte der RAF kommen, ist dort zu suchen, wo es gewalttätige Störer gibt." Diese. so Boeden, "sind bei gewalttätig verlaufenen Besetzungen von Objekten und dergleichen in Erscheinung getreten. Sie werden dann von der RAF frequentiert."

Einige Terroristen hätten sich in letzter Zeit von der RAF gelöst. Nach ihnen und dem in den 70er Jahren meistgesuchten Terroristen Carlos werde international immer noch gefahndet. Boeden meinte zu Carlos. der sich zu Anschlägen in Frankreich und dem Attentat auf eine iranzösiche Einrichtung in Berlin bekannte: "Es steht überhaupt nicht fest, ob er diese Anschläge wirklich begangen hat oder daran beteiligt war. Seine Rolle ist schwer durchschaubar".

Auf die Frage, ob es zwischen der RAF und den Revolutionären Zellen in der Bundesrepublik Deutschland eine Verbindung gebe, antwortete Boeden: "Es gibt ideologische, aber keine organisatorischen oder personellen Verbindungen. Die Revolutionären Zellen lehnen das Elitäre der RAF an sich ab, veranstalten aber auch Solidaritätsaktionen."

m-he ol-

rte

en

en

ise

ler

en

USA erwägen für Nahost auch zu konsultierenden Gesprachen einen "Marshall-Plan"

Peres: Region strebt einer Wirtschaftskatastrophe zu

DW. Washington

Die Vereinigten Staaten erwägen die Einrichtung eines "Marshall-Plans" für den Nahen Osten. Wie es ım US-Außenministerium hieß, soll das Programm zwischen 25 und 30 Milliarden Dollar umfassen. Es soll zur Wirtschaftsentwicklung in dem Erisengebiet dienen und zum Friedensprozeß in dieser Region beitragen. Ein solcher Wirtschaftshilfeplan war vom israelischen Ministerpräsidenten Shimon Peres während seines jüngsten USA-Besuchs mehrfach angeregt worden.

Der "Marshall-Plan" sollte von verschiedenen Staaten und internationalen Banken finanziert werden, hieß es. Den Peres-Vorschlägen zufolge sollte der Plan auf zehn Jahre angelegt sein und dem "Marshall-Plan" ähnlich sein, mit dem die USA die Wirtschaft Westeuropas nach dem

Zweiten Weltkrieg sanieren halfen. Peres bezeichnete die Wirtschaftsprobleme als potentielle Gefahrenquelle für den Nahen Osten. Die Staaten des Nahen Osten befänden sich wegen der fallenden Olpreise in einer

angespannten wirtschaftlichen Situation. Sie (die arabischen Staaten) streben auf eine wirtschaftliche Katastrophe zu. Wenn es eine gibt, würde das die ganze Region in Brand setzen", sagte Peres. Europa und Japan, die von dem Ölpreisverfall profitieren, forderte der israelische Ministerpräsident auf, bei der Aufstellung eines Wirtschaftshilfeprogramms mitzuwirken. Wenn der Nahe Osten in Flammen stünde, seien 50 Prozent der Welt-Ol-Produktion gefährdet, sagte Peres.

Der Sprecher des amerikanischen Außenministeriums schränkte allerdings ein, potentielle politische und finanzielle Hindernisse" stünden einer Verwirklichung solcher Pläne derzeit noch im Weg. Auch wurde darauf hingewiesen, daß einer maßgeblichen Beteiligung der USA die Gesetze zur Reduzierung des Haushaltsdefizits im Wege stehen könnten. Man habe Peres allerdings zugesagt, ein solches Vorhaben mit den Verbündeten der Vereinigten Staaten zu

Sicherheitsgarantien in letzter Minute Rumanien. Entsprechend einem

Rechtsabkommen der sozialistischen

Staaten könnte Olga Nemes von der

CSSR an Rumänien ausgeliefert wer-

Um das zu verhindern, wurde um

Sicherheitsgarantien auf höchster

Seit gestern befindet sich die 17jährige Olga Nemes in Prag, um Europameisterin im Tischtennis zu werden. Nach Monaten des Wartens

erteilten die Behörden der Tschechoslowakei der in Saarbrücken lebenden gebürtigen Rumönin am Donnerstagabend die geforderten Sicherheitsgarantien für eine ungehinderte Ein- und Ausreise. Aus Prag und aus Bukarest war zu hören, es sei darüber auf Minister-Ebene mit Erfolg verhandelt worden. In Bonn war dafür aber ebenso wenig eine Bestätigung zu erhalten wie beim Deutschen Sportbund (DSB) in Frankfurt. Olga Nemes hatte 1983 bei den In-

schaften in Olten die rumänische

Mannschaft verlassen und sich in die

Bundesrepublik Deutschland abge-

setzt. Seit dem 21. Mai 1985 befindet

sie sich im Besitz eines deutschen

Passes, gilt aber nach rumänischem

Recht auch als rumänische Staatsan-

gehörige. Ihre Eltern leben noch in

Ebene gebeten. Ein Visum war bereits zuvor erteilt worden, und Antonin Himl, der höchste Sportfunktionär der CSSR, hatte zusätzlich verternationalen Schweizer Meister-

bindlich erklärt, Olga Nemes werde ungehindert reisen können. Doch im Falle der besten europäischen Tischtennis-Spielerin war man sich beim deutschen Fachverband einig, zusätzlich die nun gegebenen Sicherheitzgarantien besonderer Art einzuholen. Als Olga Nemes am Donnerstagabend davon erfuhr, wußte sie nicht. ob sie lachen oder weinen sollte. im Gespräch mit der WELT sagte sie: "Ich habe Angst, Und ich kann diese

Angst nicht beschreiben, das ist das

Schlimme daran, Ich bin nervös, Nur

ein bißchen, wie vor einem Start?

Nein, ich bin es ein bißchen sehr viel.

ich möchte gerne in Prag Tischtennis spielen, und ich wollte eigentlich so gern Europameisterin werden. Eigentlich kann ich das auch. Doch nachdem, was nun passiert ist, kann ich es wahrscheinlich nicht mehr."

Olga Nemes weiß, daß es im Grunde keine Gefahr für sie in Prag gibt, daß sie - ob nun Sicherheitsgarantien besonderer Art gegeben wurden oder nicht - auf keinen Fall an Rumänien ausgeliefert wird. Sie sagt: Das kann sich wohl doch niemand leisten, so etwas vor den Augen der Weltöffentlichkeit zu tun. Das würde einen internationalen Skandal ersten Ranges geben. Und warum sollte man das wegen einer Olga Nemes tun?" Dennoch, die Angst vor dem Ungewissen, so glaubt Olga Nemes, wird ihr Spiel beeinflussen. Sie sagt: "Am besten wird es sein, gar nicht daran zu denken, was vorher gewesen ist. Am

besten wird es sein, ich denke erst

daras, wenn ich nach dem Finale den

Schläger aus der Hand lege."

ten davon wußten. "Ich trau diesen Schurken nicht mehr", heißt es heute bei manchen Astronauten mit Blick auf die Nasa-Manager. Sie fordern jetzt einen unabhängigen Sicherheitsausschuß, um nicht auf den nächsten Unfall zuzusteuern". (S. 16)

Warschauer Bedingungen

Von Carl Gustaf Ströhm

Da der polnische Papst sich mit dem Gedanken trägt, seinem Vaterland einen deiten Bereit nem Vaterland einen dritten Besuch abzustatten, hat nun die Warschauer Regierung durch ihren unermüdlichen Sprecher Jerzy Urban gewisse "Bedingungen" dafür formuliert. Man sieht ihnen die veränderte Selbsteinschätzung des Regimes an. Im Gegenteil zum vorigen Besuch, als Jaruzelski das Erscheinen Johannes Pauls in Polen wie einen Rettungsanker für das durch den Kriegszustand angeschlagene Prestige der polnischen Kommunisten herbeiwünschte, sieht heute die Lage anders – womöglich günstiger für die Kommunisten und damit ungünstiger für die katholische Kirche – aus.

Deshalb glaubt der Regierungssprecher von der katholischen Kirche "Gegenleistungen" verlangen zu können. So solle sie gemeinsam mit den Kommunisten alles "ausrotten", was zu Konflikten mit dem Staat führe. Religiöse Aktivitäten dürften nicht zum "Kampf gegen den polnischen Staat" dienen. Der "militante Klerikalismus" einiger Priester müsse von der Kirche eingedämmt werden. Auch Hungerstreiks für die Menschenrechte oder als Hilfe für politische Gefangene sollen innerhalb von Kirchen nicht mehr geduldet werden.

Leztere Forderung Urbans ist besonders interessant, weil der "Solidaritäts"-Aktivist Frasyniuk nach Aussagen seiner Ehefrau im polnischen Gefängnis gefoltert worden ist. Wenn sich also polnische Katholiken zu einem Protest gegen diese und andere Menschenrechtsverletzungen in einer Kirche versammeln sollten, gefährden sie damit den Papst-Besuch. Daß man vom Papst verlangt, als Kämpfer gegen den "Klerikalismus" aufzutreten, ist eine gezielte Ironie eigener Art.

Seit seinem ersten triumphalen Polen-Besuch im Jahre 1979 hat sich für den polnischen Papst ebensoviel geändert wie für seine polnischen Landsleute. Aus einem Aufbruch voller Hoffnungen hat sich ein schwerer Rückschlag entwickelt, der in einen gesellschaftspolitischen Grabenkrieg und eine Patt-Situation einmündete: Hier die kommunistische Führung, dort Gesellschaft und Volk. Das Ende dieser Auseinandersetzungen ist nicht abzusehen. Die Erfahrung seit 1945 lehrt aber, daß Polen nicht nur ein Land der Krisen, sondern auch der Überraschungen ist und bleibt.

Blind gegenüber Kuba

Von Rolf Görtz

Spaniens Regierung hat dem ehemaligen Vizeminister des Castro-Regimes, Manuel Sanchez Perez, jenes Asylrecht verweigert, das Madrid jedem gewährt, der etwa aus dem Chile Pinochets kommt. "Wir werden Sanchez Perez nicht ausliefern", hieß es zwar großzügig. Aber für das Asylrecht fehle der Beweis, daß er "politisch verfolgt" wurde.

Daß der Kubaner in Madrid auf offener Straße von kubanischen "Diplomaten" überfallen und in ein Auto gezerrt worden ist, daß ihn beherzte spanische Passanten im letzten Augenblick vor der Verschleppung nach Kuba gerettet haben - das wurde als Zwischenfall abgetan. Der Mann war nach Spanien geschickt worden, um mit Geld die NATO-Abstimmung zu beeinflussen. Stattdessen hatte er um Asyl gebeten.

Die stereotype Frage nach der politischen Verfolgung mag naiv klingen; sie ist es aber nicht. Die Unterscheidung, die die sozialistische Regierung Gonzalez zwischen linken und rechten Diktaturen in Lateinamerika macht, entspringt einer Konzeption, die sich letztlich gegen die US-amerikanische Schutz-machtstellung in der westlichen Hemisphäre richtet.

Die Frage, gerichtet an einen, der die Freiheit sucht, muß nicht nur auf Kubaner wie eine Ohrfeige wirken. Der spanische Philosoph Unamuno traf den Kern der Dinge: "Die Tyrannei, die ich am meisten verabscheue, ist die Tyrannei der Idee". Nicht erst die politische Verfolgung eines Dissidenten ist das Furchtbare an einer Diktatur, sondern auch das geforderte Bekenntnis zu ihrer Ideologie, zum Gehorsam im Verbrechen.

Die in Spanien heute regieren, wissen durchaus, wie es in einer Diktatur zugeht. Thre positive Neutralität gegenüber kommunistischen Diktaturen Südamerikas beruht nicht auf Unkenntnis, sondern auf Kalkül. Auch zu Francos Zeiten beteiligte sich Spanien nicht am Kuba-Boykott. Man wollte auf diese Art die Hand in der lateinamerikanischen Politik behalten, aber man sagte das nicht so; man nannte es "Solidarität mit einem hispanischen Brudervolk". Die Ablehnung eines Asylsuchenden aber, wie es das demokratische Spanien dem kubanischen Diktator versprochen hat, dieses Nein widerspricht eben der geforderten Solidarität.

Marx auf dem Trittbrett

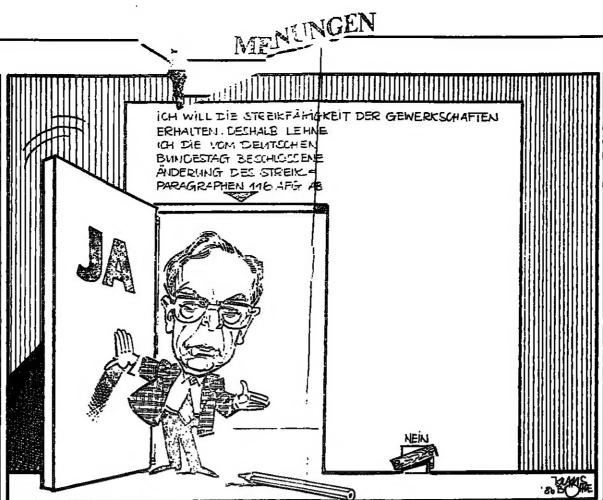
Von Joachim Neander

7 u den heldenmütigsten Vorkämpfern gegen die Fortschrit-Lte der sogenannten Gen-Technologie zählen bei uns pikanterweise Leute, für die eine planmäßig und wissenschaftlich betriebene Veränderung des Menschen zu ganz bestimmten Zwecken nichts Neues oder gar Böses bedeutet, sondern zum Grundbestand ihrer Ideologie gehört. Aber in Deutschland, wo es der politischen Linken oder mehr noch ihren Claqueuren schlimmer an Selbstkritik und Humor mangelt als irgendwo anders, bleibt dies fast unbemerkt.

Natürlich ist zwischen dem Eingriff in die menschliche Genstruktur und der "Heranbildung des neuen Menschen mit sozialistischen Charaktereigenschaften, sozialistischen Gewohnheiten und sozialistischer Moral" (aus einem Papier der KPdSU) noch ein erklecklicher Unterschied - aber vielleicht doch kein so gewaltiger, wie es manchem scheinen mag. Schließlich haben die Gen-Manipulateure noch gar nicht versucht, sich ein so schönes philosophisch-humanitäres Dach zu flechten, wie es die Marxisten besitzen. Das wäre alles nur eine Frage des Einfallsreichtums.

In Wahrheit scheint der wütende Eifer der Sozialisten auf dem Schlachtfeld der Gene andere Gründe zu haben. Es muß die erfolglosen Sozialtechniker natürlich kränken, wenn ihnen die Biotechniker plötzlich im Nacken sitzen, zumal ja mit jeder neuen Erkenntnis auch tragende Säulen der marxistischen Theorie vom Menschen ins Wanken geraten.

Nein, gegen die unbestreitbar großen Gefahren einer Gen-Manipulation sind die linken Ideologen weder nach ihrer politischen Philosophie, noch nach ihrem Instrumentarium (Mitbestimmung, Kontrolle, Verbot, Verstaatlichung des Verbotenen) verläßliche Partner. Widerstand muß sich vielmehr auf das christliche Bild vom Menschen als einem unverwechselbaren, seinem Schöpfer verantwortlichen Einzelwesen gründen. In diesem Zusammenhang aber nimmt Karl Marx sich doch eher wie einer aus, der den Zug verpaßt hat und sich im letzten Moment noch aufs Trittbrett zu schwingen versucht.



Breite Zustimmung

Wieviel ist wenig?

Von Peter R. Hofstätter

Die Bardame Jenny begründete ihre Forderung mit dem berühmten Hinweis: "Ach, bedenken Sie, was man für 30 Dollar kriegt! Zehn Paar Strümpfe und nichts sonst." Für sie war das nicht viel Geld, während sich Herr Jakob Schmidt als einfacher Holzfäller ein so teures Vergnügen nicht leisten konnte. Der klassische Disput aus "Mahagonny" führt, ob man sich nun an den höheren Dollarkurs vergangener Tage oder an Strümpfe von besonderer Qualität hält, in die Nähe der ominösen hundert Mark, durch die Nordrhein-Westfalens Justizminister Dr. Rolf Krumsiek (SPD) "geringerwertige Sachen" im Sinne von Paragraph 248 des Strafgesetzbuches definiert. Deren Diebstahl beziehungsweise Unterschlagung sind zwar nicht eigentlich erlaubt, jedoch sollen sie bei Ersttätern nicht geahndet werden. Die Staatsanwälte sind daher angewiesen worden. in solchen Fällen das Ermittlungs-

verfahren einzustellen. Die Bardame Jenny hat, wie man weiß, nicht gestohlen, und Herr Jakob Schmidt ist infolge übermäßiger Nahrungsaufnahme ums Leben gekommen, aber in der fragman sich auf die Maxime, "daß man hier alles dürfen darf". Zum Beispiel: _Wenn einer vorübergeht und hat Geld, schlag ihn auf den Kopf und nimm dir sein Geld: du darfst es!"

Die Stadt "Mahagonny", deren Aufstieg und Fall Bert Brecht in den Jahren 1928/29 geschildert hat, liegt nicht in Krumsieks Machtbereich. Was nicht ist, kann aber eine entsprechende Justizpolitik vorausgesetzt - noch werden. Denn der Weg führt unweigerlich ins moralische Abseits, wenn eine Regierung von Amts wegen festlegt, daß es weniger verwerflich sei. Waren im Wert von 90 Mark zu stehlen als solche im Wert von 110 Mark. Daß mit der Höhe des Betrages auch das Gewicht der Verfehlung zunimmt, ist keineswegs sicher.

Der Minister, dessen Anweisung aller Psychologie hohn spricht. muß bei seinen Studien gewiß nicht bis zu Gustav Theodor Fechners "Elemente der Psychophysik" vorgedrungen sein, in deren Vorrede es 1860 hieß, daß _ein Thaler . . . , wenn er einen Bettler einen Tag lang glücklich macht, ... als Zuwachs zum Vermögen eines Millionärs gar nicht merklich gespürt"

wird. Jedoch sollte er zumindest das Zweite Justizreformgesetz von 1969 kennen, das bei Geldstrafen nicht mehr feste Beträge vorsieht, sondern gemäß Paragraph 40 StGB unter Berücksichtigung der persönlichen und wirtschaftlichen Verhältnisse des Täters- Tagessätze, die "auf mindestens zwei höchstens zehntausend deutsche Mark festgesetzt" werden. Daran gemessen, entsprechen Krumsieks 100 Mark im Extrem entweder 50 Tagessätzen oder bloß dem hundertsten Teil eines einzi-

Alle Überlegungen, die seiner-zeit, ausgehend von der klassischen Maxime. daß sich der Praetor als Richter nicht um Kleinigkeiten ("Minima") kümmert, zur Annahme des Systems der Tagessätze führten, sprechen nun mit Nachdruck gegen Krumsieks Anweisung, die sich offenbar eher am Geldbeutel eines Ministers als an dem eines Jugendlichen ohne Lehrstelle orientiert. Während für den einen die Versuchung ziemlich gering ist, sich Waren im Wert von 100 Mark straflos anzueignen, wird sie für den anderen – legt man die Proportion der Tagessätze zugrunde - hundert- oder vielleicht sogar tausendmal so groß. Opfer der grö-Beren Versuchung dürften in erster Linie Jugendliche und Heranwachsende sein, denen sich die Rechtsordnung auf diese Weise als etwas darstellt, das man nicht sonderlich ernst zu nehmen braucht.



"Einstiegsdroge" in die Großkriminalität? Ladendiebstahl

Wenn junge Leute außerdem noch das Unglück haben oder hatten, von "progressiven" Lehrern darauf eingeschworen zu werden, daß Kaufhäuser nichts anderes sind als Agenturen des Konsumterrors und der kapitalistischen Ausbeutung, wird im Handumdrehen aus dem Eigentumsdelikt eine revolutionäre Tat, die - so läßt sich das ministerielle Entgegenkommen verstehen - eine SPD-Regie-rung ohnedies nicht wirklich mißbilligt. Hört man doch von einzel-nen ihrer Vertreter, daß es gelte, die Eigentumsunterschiede in der Bevölkerung einzuebnen. Moralische Bedenken spielen da keine Rolle, da Eigentum - so gesehen ja Diebstahl ist und seine Entwendung somit als ein Akt sozialer Gerechtigkeit erscheint.

Sollte es im Düsseldorfer Justizministerium wirklich keine Fachleute geben, die darauf hingewiesen haben, daß sich die Hundert-Mark-Versuchung in krimineller Hinsicht wie bei den Rauschgiften das vergleichsweise milde Marihuana als Einstiegsdroge auswirken kann? Oder sind sie den Wahlmanagern unterlegen, die schon einmal - zu Beginn der siebziger Jahre nalisierung" beträchtliche Stimmengewinne erzielen konnten? Was schadet es schon: Damals lähmte man die Universitäten und Hochschulen, nun kann's die Kaufhäuser treffen. Dabei bedeutet die Beschränkung der Straffreiheit auf Ersttäter nicht viel, wenn man die hundert Mark mit der großen Zahl derer multipliziert, die der vom Justizminister angeordneten Versu-chung erliegen könnten.

Und was die Ausrede betrifft, dadurch würden Kräfte eingespart, die man gegen die überhandnehmende Wirtschaftskriminalität einsetzen könne: Dazu wird es kaum kommen, denn die Freigabe eines durch hundert Mark begrenzten Erprobungsfeldes für Diebstähle könnte manchen "süchtig" werden lassen und zur Überschreitung der Grenze motivieren. Auf die Justiz käme dann nicht weniger, sondern sehr viel mehr Arbeit zu. Einiges von dem, was sich da anbahnt, läßt die Untersuchung des Landespolizeidirektors Stümper ahnen, mit der die WELT in dieser Ausgabe beginnt. Am Ende könnte das Schlußwort aus "Mahagonny" stehen: "Können uns und euch und

IM GESPRÄCH Oliver Tambo

Unregierbar machen

Von Monika Germani

Nach seiner Reise nach Kuba be-sucht der Präsident des African National Congress (ANC), Oliver Tambo, auf Einladung von Willy Brandt die Bundesrepublik. Tambo ist ein lebenslanger Weggefährte des in Südafrika verurteilten Nelson Mandela. Beide gehören dem Volk der Xhosa an, aber während Mandela aus der königlichen Sippe der Thembu stammt, kommt Tambo aus einer einfachen Familie. Beide besuchten die Universität von Fort Hare und gehörten der Jugendliga des ANC an, deren Mitbegründer Tambo ist. Beide wurden in den fünfziger Jahren wegen ihrer politischen Aktivitäten verhaftet. Sie eröffneten gemeinsam eine Anwaltspraxis in Johannesburg. 1960 floh Tambo nach Botswana; Mandela wurde später der Prozeß gemacht.

Zur Zeit Albert Luthulis war Tambo faktisch der Führer des inzwischen verbotenen ANC, 1978 wurde er zu dessen Präsidenten gewählt. Tambo war nie Mitglied der seiner Organisation eng verbundenen Südafrikanischen Kommunistischen Partei (SACP), hat aber deren Ziele jederzeit gefördert. "Es ist die Pflicht unserer Partei, die Ideologie des Marxismus-Leninismus zu verbreiten", erklärte er. In einem Interview mit Radio Freedom, dem ANC-Rundfunk in Addis Abeba, bekannte er sich zur "Freiheits-Charta" der SACP, um "Apartheid wirkungslos und das Land unregierbar zu machen".

Seit der ANC-Konferenz in Kabwe (Tansania) im letzten Jahr ist eine deutliche Verhärtung der Parteilinie gegenüber der südafrikanischen Regierung feststellbar. Dies geht auf die Forderungen der jungen Mitglieder zurück, die als Jugendliche am Soweto-Aufstand von 1976 teilnahmen und als ultraradikal gelten. Tambo gelang es damals, die Führung des ANC zu behalten, doch wird seither deutlich, daß der ANC sich nicht nur den Aufstand in den schwarzen Städten Südafrikas zum Ziel gemacht hat, sondern dies auch für die weißen Wohngeblete anstrebt: "Wir können keinen



sierung: Tambo

relativen Frieden in den weißen Städten dulden, wenn die schwarzen Städte in Flammen aufgehen. Um das: Apartheidsregime anzugreifen, muß der Kampf dorthin getragen werden. Auch die um Ausgleich bemühte Delegation südafrikanischer Wirt. schaftsführer, mit denen Tambo im Oktober in seinem Hauptquartier in Lusaka zusammentraf, ließ er über Radio Freedom wissen, daß sie im Befreiungskampf keine Zukunft hätten; sie seien selbst weiterhin Teil des gegenwärtigen Regimes.

Tambo gilt als ein sehr religiöser Mann, was ihn jedoch nicht hinderte. vor dem Weltrat der Kirchen in Holland 1980 deren Rolle folgendermaßen zu definieren: "Das Hauptziel der Kirchen muß weiterhin die Zerstörung des Systems sein. Wir sind davon überzeugt, daß die Kirchen zu Hause und in Übersee darin eine wichtige Rolle spielen." Trotz seiner militanten Äußerungen gilt der Idealist Tambo als gemäßigter Führer. Er kämpft aus Überzeugung für die Freiheit seines Volkes, ist jedoch umgeben von Assistenten, die als radikale Aufpasser des eher versöhnungsbe-

DIE MEINUNG DER ANDEREN

DEISTER- UND WESERZEITUNG

Unfaßbar: Da steht Deutschlands Absteiger-Unternehmer Nummer eins, der DGB, vor einem Schuldenberg von 17 Milliarden Mark ... Zugleich aber ist dem Gewerkschaftsbund - so sein oberster Chef - ...nichts zu teuer", wenn es um so etwas wie die derzeitige Stimmzettelaktion geht. Mehr noch: Die Gewerkschaft versperrt den Verantwortlichen für die öffentlichen Kassen, die diese Neue Heimat nun (an der natürlichen Haftung des finanzstarken DGB vorbei) aus dem Sumpf ziehen sollen, noch immer die Tür zu einer neutralen Untersuchung. Offenbar stellen sich die NH-Bosse vor, daß es auch ietzt - angesichts dieses größten Sozialskandals, den die Bundesrepublik bisher erlebte - so weitergehen soll wie bisher: Die Behörden nicken und

Rölner Stadt-Anzeiger

Hier heifit es zur DGB-Aktion:

Welcher Arbeitnehmer wollte die Frage, ob er die Streikfähigkeit der Gewerkschaften erhalten sehen möchte, mit einem Nein beantworten? Das Ergebnis der vom DGB organisierten Befragungsaktion steht deshalb von vornherein fest. Sie aus diesem Grund gleich in die Nähe manipulierter Volksbefragungen der NS-Zeit zu rücken, wie ein CDU-Politiker es tat, ist allerdings geschmacklos. Doch es bleibt festzuhalten, daß die vom Bundestag beschlossene und demnächst dem Bundesrat vorliegende Änderung des (Streik-)Paragra-

phen 116 keineswegs die Streikfähigkeit der Gewerkschaften beseitigt, sondern nur bestimmte, in der Vergangenheit angewendete Streiktaktiken erschwert. Insofern haben die Kritiker recht, die dem DGB vorwer-fen, er versuche nun auch noch mit Hilfe einer Suggestivfrage Stimmung gegen die Regierung zu machen. Ein zweites kommt hinzu: Welche Garan-tien gibt es für einen normaler Ordnung entsprechenden Ablauf der Befragungsaktion? Ist zum Beispiel gestimmung einzelner Gewerkschafter

Kohlin D

Münchner Merkur

Nach den vorliegenden Erkenntnissen - der Polizei wie der Augenzeugen – ist der Asthmakranke mit den Reizstoffen überhaupt nicht in Berührung gekommen. Was soll also die Diskussion? Wenn die SPD gegen den Einsatz von Reizgas ist, soll sie das offen sagen und ihre Argumente anführen, anstatt unfaire Verdächtigungen in den Raum zu stellen. Ein schwer an Asthma leidender Demonstrant wäre auf jeden Fall in einer Ansammlung von Tausenden aufgeregter und drängender Menschen in Lebensgefahr, auch ohne den Einsatz von Wasserwerfern, geschweige denn von Reizstoffen. Falls ein Kranker das Schicksal herausfordert, ist das so hart das auch klingen mag - sein privates Risiko. Wer jedoch in einem tragischen Unglücksfall ohne zwingenden Anlaß der Polizei oder dem Staat die Verantwortung zuschieben möchte, verletzt mehr die Grenzen des guten Geschmacks, als man das gemeinhin in der Politik gewohnt ist.

Donald the Kid verkaufte Kuchen nur zur Tarnung

Unternehmertum als Abenteuer am Beispiel Sport / Von Klaus Blume

W ie legt man sich als Mittello-ser einen Grundstock von 45 Millionen Dollar zu? Wie avanciert man zum Markenzeichen Don King? Wahrscheinlich kann man das gar nicht lernen.

Als der zwölfjährige Don King den von seiner Mutter gebackenen Kuchen an die Stahlarbeiter von Cleveland verhökerte, geschah das zur Tarnung. Daneben verkaufte "Donald the Kid" den Stahlwerkern die Wettscheine eines illegalen Zahlenlottos. Nach einem Jahr nannten sie den Dreizehnjährigen nicht "Donald the Kid", sondern

"Nummern-Zar von Cleveland". Wie entwickelt man aus simplen Autorennen ein weltweites Millionengeschäft mit ständig steigender Tendenz? Wie wird man vom Gebrauchtwagenhändler Charles Bernard Ecclestone zum "Mister Formula One"? In dem Bestseller Was man an der Harvard Business School nicht lernt", geschrieben von dem amerikanischen Sportmanager Mark McCormack, steht es nicht drin. Und wie wurde aus McCormack "Mark the Shark"?

Don King, Mark McCormack, Bernie Ecclestone. Ulli Hoeneß. Cyrille Guimard, der bretonische Radsport-Teamchef - es sind alles Männer, die der Sport dazu bewogen hat, sich seiner derart vehement anzunehmen, damit sich etwas bewege. Nicht nur monetär. Denn Macher des Sports zu sein, das bedeutet ja nicht, als graue Eminenz Fäden zu ziehen. Macher des Sports, das ist ein Betätigungsfeld - "ein Minenfeld", sagt Don King - für Selfmade-Männer, die eines gemeinsam haben: Sie hängen mit Leib und Seele am Sport.

Auch wenn sie mal etwas anderes tun - Don King zum Beispiel hat die US-Tournee des Pop-Idols Michael Jackson gemanagt und da-bei für 150 Millionen Dollar Eintrittskarten verkauft. Das war Weltrekord. Ecclestone reüssierte als Antiquäten-Händler (Fachbereich Elfenbeinarbeiten). McCormack beriet die katholische Kirche Großbritanniens beim Papstbesuch, auf daß Fahnen und T-Shirts mit christlichen Emblemen auch Geld in die Kassen brachten.

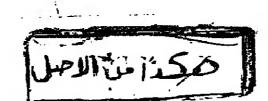
Wie ein Macher seinem Trainer und der Truppe in den Rücken fal-len kann, weil ihm das Monetäre mehr bedeutet als der Mensch, bewies wiederum Helmut Grasshoff, der Manager des Fußballklubs Bo-russia Mönchengladbach. Er ließ ausgerechnet in den Wochen, in denen es um die Meisterschaft und somit um die Teilnahme am finanziell lukrativen Europacup ging, dreizehn Spieler wochenlang schmoren in Sachen Vertragsverlängerungen. Die Unruhe in der Mannschaft wuchs, weil die Spieler ihre Familien versorgt wissen wollten und weil sie ihre Immobilien zu finanzieren hatten. Das hat die Borussen die Meisterschaft gekostet. Denn merke: Frust sollst du nie im eigenen Klub, sondern allenfalls bei der Konkurrenz schüren. Cyrille Guimard, der Bretone,

weiß diese taktische Finesse seit Jahren anzuwenden, äußerst gewinnbringend. Einst war Guimard einer der Besten bei der Tour de France. Keiner wie Merckx oder Anquetil, dazu hatte er zwar das Köpfchen, aber nicht die Kraft.

Guimard avancierte zu einem der besten Teamchefs aller Zeiten. Er erkannte als erster das Talent seines großen bretonischen Landsmannes Bernard Hinault und baute ihn - als Directeur sportif des Unternehmens Renault - zum Jahr-hundert-Star des Radsports auf. Er sah auch auf den ersten Blick, daß der schmächtige Kalifornier Greg Lemond zu einem ganz großen Rennfahrer würde, wenn man ihn nur förderte. Guimard besorgte ihm Wohnung, Studienplatz und Stipendium im Radsportland Frankreich. Greg Lemond wurde der erste amerikanische Rad-Weltmeister. Und als Hinault seinem Entdecker die Kündigung brachte. baute der flugs einen neuen Star auf: den inzwischen zweimaligen Tour-de-France-Sieger Fignon aus Paris.

Die Macher des Sports: Der Italiener Mauro Forghieri, ehedem Chef des Formel-1-Teams von Fer-rari, galt einst als fähigster Mann der Zunft. Einer erkannte, daß dem nicht so war: Niki Lauda. Der dreimalige Weltmeister schreibt: "Mauro war einer der Hauptgründe mei-nes Ausscheidens bei Ferrari, aber ich muß eine Menge für ihn sagen: Er ist ein guter Kerl, nett, sogar lieb, und er ist ein technisches Genie. Schade nur, daß er wahnsinnig ist: Er schnappt über, verkennt Realitäten, verbeißt sich darin und hat die psychologische Feinfühligkeit einer Sandviper." Was für die Leitung eines ständig unter Hochspannung arbeitenden For-mel-1-Teams tödlich enden kann.

Denn ein richtiger Macher des Sports macht aus dem Sport nicht nur Moneten. Wäre es so, wäre er bald am Ende. Im Sport nämlich geht es um Menschen und um deren Gefühle. Und wenn der Terminkalender des hartgesottenen Promoters Don King auch noch so voll ist - einmal im Jahr veranstaltet er ein Benefizfest für das Krankenhaus im Getto von Cleveland. Dort, wo er einst aufgewachsen ist-Wo er als Kind erfahren hat, was ein Unternehmer ist: einer, der nicht auf andere wartet, sondern was unternimmt. So einer steht nicht im Lehrbuch, aber im Leben.



Die Bären sind los, besser gesagt: die Teddybären, vor allem die von gestern und vorgestern Auktionshäuser haben einen beachtlichen Markt unter Sammiern ausgemacht.

Von PETER DITTMAR

I m 1980 tauchten die Symptome auf. Inzwischen ist fast eine Epidemie daraus geworden, die vorwiegend amerikanische Sammler befällt. "Ursophilia" oder Arctophilia" nennen sie die Briten, die davon profitieren, was "Liebe zu Bären- beißt, genauer gesagt: zu Ted-

n in den weißens

venn die schen Genaufgehen Un

me anzugreifen g

hin getragen ead

usgleich bemüblei

attikanischer 1-

mit denen Tamba

nem Hauptquana mentral, ließ er ü

vilisen, daß a

of keine Zukuni j

inst weiterbin Telt

al. en seu reini.

edoch nicht hinde.

at der Kirchen in E

Rolle folgenden

on Das Hauptanis

verternin die Zer

the seat. We und:

tal die Kirde

Contract dame.

Contact There

an gêt de b

ermadığa Mile

्रास्ट्रिय क्रमाई **प्रा**क्षित

at ledoch um

anden, de als me.

Hale Telsohnung

NDEREN

es a ega da Saelii.

on kontañen **bes**o

். இரையை உள்ளே

gewer dete Streit

ingoletti Mari

the dem DGB are

0 055 2005 BCC

gur 🚉 🚉 🚉

. Welchelt

Caroan Ablantas

and Beisne

West, die SPD#

Seit wenigen Jahren bescheren die alten Plüschtiere den großen Londoner Auktionshäusern Sotheby's und Christie's nämlich einen einträglichen Markt mit beachtlichen Steigerungsraten. Im Oktober 1983 lag der Preisrekord - für einen der seltenen Teddys mit schwarzem Fell - bei 370 Pfund. Ein Jahr später mußten für den teuersten Teddy auf einer Auktion bereits 2090 Pfund (rund 8000 Mark) bezahlt werden, und am 3. Oktober 1985 wurde bei Sotheby's die bisherige Höchstmarke mit 3740 Pfund, rund 15 000 Mark, erreicht.

Gegen den Knopf im Ohr sind Motten machtlos

Es war ein Bär von Steiff. 1905 genäht, mit zwei Löchern in den Fußsohlen aus Filz und mehreren von Motten kahlgefressenen Stellen im Plüschfell. Aber er besaß noch die Zutat, die sozusagen der Adelsbrief ist, den "Knopf im Ohr". Da konnte ein amerikanischer Sammler nicht widerstehen, der kurz zuvor bei derselben Auktion für ein fünf Jahre jüngeres Tier mit demselben Stammbaum 2310 Pfund (rund 9000 Mark) geboten hatte. In ihrem Geburtsjahr kosteten solche Bären 1,60 Mark, wenn sie 17 Zentimeter groß waren, und 30 Mark bei dem Gardemaß von 80 Zentimetern.

Die Geschichte der Teddybären beginnt angeblich 1902 mit einer Kari-katur von Theodore ("Teddy") Roosevelt, dem amerikanischen Präsidenten und passionierten Bärenjäger, der sich weigert, einen kleinen Petz zu schießen. Die New Yorker Spielzeughersteller Rose und Morris Michton schickten bald darauf die ersten Teddybären, die Kopf und Glieder bewegen konnten, auf den Markt. Die Firma Steiff folgte 1903 mit ihrem Bär, der dann vom 1. November 1904 an wie nun alle Steiff-Tiere - den kleinen Nickelknopf im linken Ohr als Markenzeichen trug. Doch er war keines-

wegs von Anfang an ein Erfolg. Das von Margarete Steiff im würt-tembergischen Giengen 1877 gegrün-dete Filzkonfektionsgeschäft hatte 1880 das erste Filztier hergestellt, einen Elefanten, von dem 1885 erst 598 Stück, ein Jahr später bereits 5056 Exemplare verkauft wurden. Bald kamen andere Tiere dazu, in verschiede-



Pläsch unter dem Hammer: Der Teddy-Preisrekord steht bei 15 000 Mark

trostlosen Verlauf, bei dem die neuen

Bären auf keinerlei Gegenliebe stie-

Ben, orderte ein Amerikaner buch-

stäblich am letzten Tag 3000 Stück.

Damit begannen, wie die "Antiquitä-

ten-Zeitung schreibt, die "Bären-Jahre" der Firma Steiff. 1906 wurden

400 000 produziert, 1907 sogar knapp

eine Million. Angesichts dieser Rie-

sen-Produktion sind die Auktions-

preise recht beachtlich. Allerdings

gilt auf diesem Gebiet, was auch bei

Puppen und Kinderbüchern charak-

teristisch ist. Die meisten überlebten

Die Steiff-Teddys sind allerdings

nicht die einzigen auktionsfähigen

Bären. So bot Sotheby's beispielswei-

se am 5. Februar zuerst mit großen

Erwartungen den Bär "Peter" der Fir-

ma Gebrüder Süßenguth aus Neu-

stadt bei Coburg an. Dieser Bär von

1925 mit rollenden Holzaugen und ei-

ner beweglichen Zunge gewann nicht

die Liebe der Kinder, so daß die Pro-

duktion bald wieder eingestellt wur-

de. Da das Auktionshaus zuerst von

Stück ausgegangen war, schätzte

man den Bären auf 15 000 Mark. Als

sich jedoch herausstellte, daß minde-

stens 100 solcher Bären verkauft wur-

den, stufte man die Taxe auf 5000

zurück, doch der Zuschlag erfolgte

dann schon bei 2700 Mark. Das teuer-

ste Stück dieser Auktion war wieder

ein Steiff-Bär, für den immerhin um-

gerechnet 8750 Mark gezahlt wurden.

Doch Väter und Mütter seien ge-

warnt, ihren Kindern nun die Teddy-

bären zu entreißen, um sie in London

unter den Hammer kommen zu las-

sen. Die Spitzenpreise erwecken fal-

sche Erwartungen. Als Christie's im

Dezember 1985 die erste Auktion ver-

anstaltete, bei der nur Bären - insge-

samt 186 Stück - angeboten wurden,

lag der höchste Zuschlag für einen 73

Zentimeter großen Steiff-Bären bei

700 Pfund (2660 Mark). Während je-

igungszahl von nur

nicht die Kindheit ihrer Besitzer.

nen Größen, manche auch auf Rädoch im Oktober 1983 der billigste dem. Der Teddy war insofern etwas Bar, ein orangefarbener deutscher Neues, weil er statt des glatten Filz-Plüschteddy, schon für 33 Pfund zu fells einen zotteligen Mohairpelz erhaben war, wechselte bei Christie's hielt. Den Durchbruch brachte die keiner unter 100 Pfund den Besitzer. Leipziger Messe 1904. Nach einem

Entscheidend für den Preis sind weniger der Zustand als das Alter und der "Charakter". Wer hübsche Augen, noch die Brummstimme und ein freundliches Aussehen hat, wird höher eingeschätzt, als wenn er traurig dreinschaut. Und natürlich sind die Vorkriegsbären rarer und teurer als die Nachkriegsprodukte, die zwischen 100 und 200 Pfund rangieren.

Trotzdem besteht nicht die Gefahr. daß die "Ursophilia" abklingen könnte. Die Teddybär-Liebhaber haben sich inzwischen in Fanklubs zusammengetan, sie haben mit der Zeitschrift "The Teddy Bear and his friends" ein Organ, in dem sie höchst fachkundig über die Welt der Bären. ihre Eigen- und Feinheiten diskutieren können. Es fehlt ihnen nicht an Ausstellungen – im vorigen Jahr waren im Landesmuseum Worms 450 Teddybären zu besichtigen - und in Großbritannien gibt es regelmäßig _Bear Conventions".

Der Bär von 1926

Vor allem aber zwei Tatsachen weisen untrüglich auf den Marktwert der Bären hin. Die Firma Steiff hat in diesem Jahr die ersten Repliken angeboten. In einer limitierten Auflage von 10 000 Stück wurde der Teddybär von 1926, originalgetreu mit Holzwolle gefüllt, erneut aufgelegt und für 198 Mark in den Handel gebracht. Die zweite Meldung, die gerade der "Antiquităten-Zeitung" zu entnehmen war, ist noch eindeutiger: In Großbritannien wurde ein junger Mann zu einer Geldstrafe von 3600 Mark verurteilt, weil er "antike Teddybären gefälscht" hat. Er adelte nämlich ganz gewöhnliche Bären, die er billig gekauft hatte, indem er ihnen den Knopf ins linke Ohr praktizierte. Al-

Es knirscht in der Gesamtschule

Problemkind Gesamtschule: Während SPD-Länder diesen Schultyp-oft ais leistungsschwächer kritisiert weiter kräftig fördern, zeigen sich in Bayern und Baden-Württemberg Zeichen des Verfalls.

Von PAUL F. REITZE

ls Ludwig von Friedeburg, der einstige Kultusminister von Hessen, vor einigen Jahren au? einem Kongreß or Gesamtschul-Freunden in Norideutschland ein Referat hielt, brandeten Ovationen auf. Die Zeitschrift Gesamtschul-Kontakte" veröffer:lichte über das Ereignis enthusiasmiert einen Brief von zwei Schülen::nen, obwohl für Enthusiasmus eigentlich kein Grund vorlag. Leider hatten sie nicht alles verstanden, bekannten die Einsenderinnen treuherzig "Wir hatten das Gefühl, wir wissen rucht viel, als wir kamen, und noch weniger, als wir gangen." Aber vo: Friedeburg sei schon "ein toller Typ ..., und es war sehon, ihm zazubor n".

Im Verbandsbero ht der "Gemeinnutzigen Gesellschaft Gesamtschule" hieß es abschließend "Verabschiedet wurde der Meister nit langem Beifall und er ließ die Reformvalligen mit dem Bewußtsein zurück: langer

Atem erforderlich!" Die Prognose trifft nicht ins Schwarze. Zwischen 1975 und 1985 sind die Schülerzahlen von über zwölf auf unter zehn Millionen gesunken - was yor allem im Saarland und in Nordrhein-Westfalen dazu genutzt wird, das "Reformmodell" kräftig zu propagieren, nach dem Motto: Entweder keine Schule am Ort oder

Andererseits zeichnet sich im Sil. den der Republik eine gegensätzliche Entwicklung ab. Zwei Gesamtschul-Städte baten den bayerischen Kultusminister Hans Maier um die Umwandlung ihrer Bildungseinrichtungen in das herkömmliche System. Gerhard Mayer-Vorfeider, sein baden-württembergischer sieht sich neuerdings mit ähnlichen Wünschen konfrontiert. Von den sechs Gesamtschulen, die ihm unterstellt sind, haben drei die weiße Fahne gehillt - in diesen Tagen nun auch die in Weinheim, einer der großen

Tausend Einzeldaten von jedem Schüler

Hoffnungsträger der Bewegung.

Die Schülerzahlen wiesen nur ein Kontinuum auf, das der Rücklaufigkeit. Dies, obwoh! gerade Baden-Wurtemberg in der Versuchsphase mit Geld nicht geizte. Die sechs Bildungsstätten waren in personeller Hinsicht jahrelang um 44 Prozent besser ausgestattet als herkömmliche Schulen. Dieser Trend war bundesweit zu beobachten. Nordrheir.-Westfalen wandte 1980 für einen Gymnasiasten 905,03 Mark auf, für einen Gesamtschüler 1631,16 Mark.

Daß die Eltern nicht, wie oft behauptet, auf massive Gegenpropaganda hereunfallen, wenn sie ihre Kinder dort, wo es freie Wahl gibt, gar nicht erst an- oder bald wieder abmelden. belegt eine neue Untersuchung. Der Freiburger Erziehungswissenschaftler Kurt Aurin hat zwischen 1978 und 1985 im Auftrag der baden-württemtiös Material gesammelt. Pro Schüler wurden bis zu tausend Einzeldaten erhoben, die nun ausgewertet sind.

Erfaßt wurden in drei Jahrgangsstufen die sich entwickelnden "Fachleistungen" in Deutsch, Mathematik, Englisch und Geschichte Gemeinschaftskunde. Bei 74 Tests schnitt das gegliederte Schulwesen um Klassen besser ab. Hauptschüler, Realschüler und Gymnasiasten hatten in fünfzig Fällen einen deutlichen Vorsprung. in zwanzig ergab sich ein Remis. Gegenüber den vergleichbaren C-Kur-sen der Gesamtschule lag die Hauptschule gegen Ende des Aubsbildungsgangs deutlich vorn. Gerade dieses Ergebnis ist von hoher Brisanz, wideriegt es doch ein zentrales Dogma der Reformer, die die Devise Forderung statt Auslese" Wappenspruch führten

Es gibt Hinweise darauf, daß die baden-württembergischen Resultate rucht bundesweit übertragbar sind. Kein Grund zur Freude für die Freunde der Gesamtschule an Rhein und Ruhr und anderswo. In einem Ländervergleich mit Hessen. Niedersachsen und Nordrhein-Westfalen schnitten die Gesamtschüler Baden-Württembergs in Englisch und Mathematik besser ab. Auch in Deutsch lagen sie hinter den hier überlegenen Niedersachsen weit vorn.

Mit Klasse fünf beginnend, wird Weinheim noch in diesem Jahr in eine "Umwandlungsphase" eintreten. Unter einer einheitlichen Leitung soll es künftig vier Abteilungen geben: Grund- und Hauptschule, Realschule, Gymnasium. Wer in der Gesamtschule angesangen hat, braucht indes nicht umzusteigen. Der Antrag an das Lehrerkollegium gemeinsam gestellt worden - zum zweiten Mal.

Auf die Anfang 1985 formulierte entsprechende Pitte hatte Mayer-Vorfelder mit Zurückhaltung reagiert, da er die Auswertung der Aurin-Studie abwarten wollte. Sein Fazit: "Die Gesamtschule ist auf freiwilliger Basis nicht flächendeckend einzuführen."

Das Saarland geht einen eigenen Weg

In der Bundesrepublik bestehen zur Zeit zweihundert Gesamtschulen; Hessen liegt mit siebzig an der Spitze, dicht gefolgt von Nordrhein-Westfalen, das in den nächsten Jahren kräftig zulegen will. Eine Sonderstellung nahm bisher das Saarland ein. Es verfügte über Versuchs-Schulen in Dillingen und Saarbrücken. Die alte CDU FDP-Regierung wandelte sie noch in "Angebotsschulen" um. Anders als im übrigen Bundesgebiet wurden an der Saar die . Reformmodelle" finanziell nie privilegiert, bis Wahlsieger Oskar Lafontzine mit Diether Breitenbach einen von missionarischem Eifer erfüllten Kultusminister ins Kabinett holte. Das neue pädagogische Modewort "Community Schools" geht nun um. Die Penne soll zu einem städtischen Kristallisationskern werden. Einst waren die Gesamtschulen als überdimensionale Lernfabriken organisiert. Jetzt soll Kleinheit fast als Gütesiegel dienen: sechzig bis siebzig Schüler pro Jahrgang, nicht Hunderte. Erst Ausbildungs-Fabrik, dann wieder fast zurück zur Zwergschule - eigentlich

Der Genossen Recht auf ein kühles Bier

Von OTA FILIP

ein Prager Freund, bisher ein Nörgler mit antisozialistischen, ja sogar antisowjetischen Tendenzen, gibt sich jetzt nach dem XVII. Parteitag der KPTsch mit dem realen Sozialismus tschechoslowakischer Provenienz zufrieden. Stell Dir vor, schreibt er mir. daß ich jetzt meine seindliche Einstellung zu unseren Genossen einer selbstkritischen Analyse unterziehe.

Alles begann am 12. März, als der Rundfunk kurz vor fünf bekanntgab, daß im größten Teil von Prag kein Wasser fließen wird. Unsere Brigade der sozialistischen Arbeit war gerade dabei, am Verwaltungsgebäude unseres staatlichen Bauunternehmens Parolen zum XVII. Parteitag der KPTsch aufzuhängen: An der Spitze der Partei vorwärts in die glückliche Zukunft! Es lebe der XVII. Parteitag!

Da kam der Brigadier, ein Parteigenosse natürlich, und sagte: "Jungs. laßt die Arbeit liegen, kauft Schnaps und Bier ein, denn in Prag wird einige Tage lang kein Wasser fließen. Um sechs treffen wir uns in der Kneipe und trinken schnell noch ein paar Biere, bevor es ausgeht!"

Gegen acht hatte jeder von uns schon mindestens sechs Halbliter getrunken. Da stand der Vorsitzende der KP-Zelle im Konstruktionsbüro auf und hielt eine Rede: "Wenn in Prag kein Wasser fließt, dann ist es. Genossen, kein Unglück und kein

Grund, die Schuld dafür unserer heißgeliebten Partei und unserem geliebten Staatspräsidenten und Generalsekretär der KP, Gustav Husak, in die Schuhe zu schieben. Aber bedenkt die Folgen, Genossen! Wenn es ein paar Tage kein Wasser gibt, gibt es bald auch kein Bier. Ich schlage also vor, auf Vorrat noch einige Bierchen zu kippen! Herr Ober, siebzehn Halbliter auf den siebzehnten Parteitag und auf meine Rechnung!"

Um elf ging das Faßbier aus. Der Wirt war niedergeschlagen und gedemütigt. "Es gibt nur Flaschenbier", sagte er und fligte mit einer düsteren, ja rachsüchtigen Stimme hinzu:

"Das kann doch nicht wahr sein!" schrie der Architekt, ein alter Parteigenosse, der unter dem Letna-Ufer der Moldau den neuen Atombunker für die Partei- und Staatsleitung eben fertiggebaut hatte. "Für die Genossen habe ich speziell einen Bierkeller für fünshundert Hektoliter Bier in den Fels sprengen müssen. Die werden auch bei einem Atomangriff kühles Bier saufen können, und wir müssen uns in Friedenszeiten, dazu noch vor dem XVII. Parteitag, mit lauwarmem Gesöff aus der Flasche zufriedengeben! Bring' das Flaschenbier her und dazu zwei Flachen Klaren, auf meine Rechnung-, pfiff er den Wirt an.

Um zwölf war auch das Flaschenbier alle, und wir saßen bei Schnaps. Die Stimmung war kurz vor dem XVII. Parteitag, der uns neue fröhliche Zukunftsperspektiven eröffnen solite, zum Heulen.

Da erhob sich Genosse V. M., der Theoretiker des Marxismus-Leninismus, der auf dem XVII. Parteitag als Delegierter unseres Bauunternehmens für uns sprechen sollte, und hielt eine ziemlich verworrene Rede, die ich allerdings nur kurz zusammengefaßt wiedergeben kann: "Unsere sowjetischen Waffen- und Klassenbrüder haben auch vorgesorgt. Die werden auf dem neuen sowjetischen Luftwaffenstützpunkt bei Brünn ihren Wodka achtzig Meter unter den Hangars für sechzig strategische Bomber schön kühl unter der ern können. Ist das gere

Genossen? Nein, es ist nicht gerecht! Schon Lenin sagte ... "

Genosse V. M. schwankte, er mußte sich an die Wand lehnen, trank den letzten Schnaps, holte tief Luft, schlug mit der Faust auf den Tisch und schrie uns an: "Und Genossen, kennt ihr den Beschluß des Rates der Volkskommissare vom 4. Januar 1919? - "Nein, den kenne ich nicht, er geht mich auch nichts an", lallte ein junger Techniker.

Am 4. Januar 1919 hat unser geliebter Lenin gemeinsam mit Kurskij, Bontsch-Brujewitsch und Fotijewowa einen Beschluß unterzeichnet, nach dem ein jeder religiös veranlagte sowjetische Staatsbürger das Recht hat, den Dienst mit der Waffe zu ver-Auch an religiöse Bürger hat er gedacht, aber uns, ergebene marxistisch-leninistische Biertrinker, unser Recht auf ein kühles Bier hat er ver-

"Wladimir Iljitsch war eben ein Wodkasäufer", bemerkte ein Genosse von der Gewerkschaftsleitung im Betrieb. Genosse V. M. ließ sich nicht stören und fuhr fort: "Das ist, Genossen, ungerecht! Darüber werde ich, Genossen, auf dem XVII. Parteitag vor der ganzen Weltöffentlichkeit re-

Mein Freund aus Prag beschließt seinen Brief mit dem bemerkenswerten Satz: "In diesem Augenblick fühlte ich zu den Genossen, Mitgliedern unserer Brigade der sozialistischen Arbeit, eine warme, menschliche Zuneigung. Unsere Genossen sind im Prinzip viel besser als ihr Ruf."

KLÖCKNER-MOELLER





Elektronik oder Elektromechanik? Wir bieten beides.

Elektrische und elektronische Anlagen, Systeme und Geräte zur Automatisierung und Energieverteilung. Wir forschen, planen, bauen und leisten Kundendienst weltweit.

Klöckner-Moeller, Postfach 1880, D-5300 Bonn 1, Tel. 0228/602-0.

Wer viele Kundenwünsche zu erfüllen hat, muß schon ungewöhnlich flexibel sein. Eine Kundengruppe hat bereits auf elektronische Steuerungen umgestellt, das bedeutet, daß unser Angebot die vollständige Produktpalette "Industrie-Elektronik" umfaßt. Die Vorteile dieser zukunftssicheren Systeme und Anlagen liegen auf der Hand und sie werden sich auf Dauer

durchsetzen. In anderen Bereichen sind unsere bewährten elektromechanischen Schaltgeräte weiterhin gefragt und stehen nach wie vor zur Verfügung.

Sie sehen, es gibt keinen Grund. entweder Elektronik oder Elektromechanik anzubieten. Zu Ihrem Vorteil produzieren wir beides. Denn wenn es um zuverlässige Automatisierung

und Energieverteilung geht, sind Sie bei uns an der richtigen Adresse. Dafür sorgen Ingenieure und Techniker in über 300 Technischen Außenbüros im In- und Ausland und 6.000 Mitarbeiter in 23 Werken.

Sprechen Sie mit uns. Wir haben das Know-how für Qualität.





SELLHORN Johnson Lineburger





In Friedenszeiten ist die Bundesrepublik CSU-Direktkandidat – da Deutschland "C-Waffen-freie Zone"

Der NATO-Rat wird im Mai über eine Modernisierung der Kampsmittel befinden

Von RÜDIGER MONIAC

Die jüngsten Forderungen des SPD-Politikers Egon Bahr an die Adresse der Bundesregierung, mitzuhelfen, daß die "Verhandlungen zur weltweiten Achtung der chemischen Waffen noch sinnvoll bleiben", verkennen die tatsächlichen Gegebenheiten. Bahr sucht den Eindruck zu vermitteln, als habe die Bundesregierung eine Schlüsselrolle, um zu verhindern, daß die USA in absehbarer Zeit wieder mit der Produktion von C-Waffen beginnen.

Im Zentrum der Betrachtung dieser Frage muß der Beschluß des US-Kongresses vom 19. Dezember 1985 stehen. Dieser enthält klare Bedingungen für die Wiederaufnahme der Produktion von C-Waffen der modernen "binären Art", die sich von denen, die jetzt in den US-Depots lagern, dadurch unterscheiden, daß sie erst dann giftig werden, wenn zwei getrennt gelagerte ungiftige Substan-zen im Einsatzfall miteinander vermischt werden.

Dem amerikanischen Präsidenten gab er darin folgende Richtlinien, die inerseits ihr Augenmerk richten auf die Herstellung neuer Waffen, diese andererseits aber abhängig machen vom Fortgang der Genfer Verhandlung über deren weltweite Vernichtung und Ächtung:

- Die USA müssen mit ihren NATO-Verbündeten ein entsprechendes Ziel für die Streitkräfteplanung ("force goal") beraten und die Notwendigkeit der Modernisierung der C-Waffen gemeinsam beschließen, verlangt der Kongreß. Die Beratungen im Bündnis sind im Gange, vorgesehen ist, daß kommenden Mai die Außen- und Verteidigungsminister bei der turnusmäßigen Brüsseler Frühjahrssitzung des NATO-Rates darüber befinFrage, daß es dann zu einem Beschluß über die Modernisierung der C-Waffen kommen wird. Die Notwendigkeit wird aus der sowjetischen Bewertung chemischer Waffen in den eigenen Streitkräften hergeleitet. Wie sie aussieht, erläutert das Verteidigungs-Weißbuch 1983 der Bundesregierung: "Die sowjetische Militärdoktrin kennt unverändert den Einsatz chemischer Kampfstoffe als Mittel der Kriegsführung ... Tatsächlich ist der Warschauer Pakt materiell und personell zu chemischer Kriegführung befähigt." Weiter erinnert das

DIE ANALYSE

Weißbuch daran, daß die USA 1969 die Produktion von C-Waffen eingestellt haben; doch habe sich die Hoffming, mit solchem Produktionsverzicht auch die Sowjetunion zu ähnlicher Zurückhaltung zu bewegen, "trotz jahrelanger Verhandlungen" nicht erfüllt, heißt es weiter. Das gilt auch noch 1986. Über die westliche Seite sagt das Weißbuch dann: "Die NATO stützt sich zur Abschreckung eines Einsatzes chemischer Waffen durch den Warschauer Pakt hauptsächlich auf die konventionellen und nuklearen Kräfte. Dennoch müssen die Streitkräfte der NATO fähig sein. chemische Kampfstoffe zur Vergeltung in begrenztem Umfang einzuset-

Diese Sachlage wird die Mai-Beratungen in der NATO bestimmen, und es dürfte in ihnen klarwerden, daß die Allianz C-Waffen in modernisierter Gestalt als Mittel zur Vergeitung auch künftig braucht.

-Weiter verlangt der US-Kongreß den Entwurf einer Eventualfallplanung für die Stationierung neuer C- Bundesrepublik erhielte so zwangsläufig den Status einer "chemiewaffenfreien Zone". allerdings nicht für den Eventualfall einer Krise.

-Schließlich darf, so der Kongreß. die Produktion nur dann beginnen, wenn ein Abkommen zur Vernichtung und Achtung dieser Waffen bis zu einem bestimmten Termin nicht erreicht sein sollte. Als solchen setzt er nicht, wie Bahr behauptete, den 1. Oktober 1986, sondern den 1. Oktober 1987. Wenn dieser Tag und danach eine weitere 60tägige Frist, in der der Kongreß noch das Recht zum Einspruch sich vorbehalten hat, verstrichen ist, kann nach Weisung des Präsidenten mit der "Endfertigung" der Munition (final assembly) begonnen werden. Konkret ist also für die Genier Verhandlungen noch bis Ende 1987 Zeit, ein Abkommen zu erzielen.

Nach allen verfügbaren Informationen aus der Genfer Abrüstungskonferenz der vierzig Staaten einschließlich der USA und der UdSSR, die sich um die C-Waffen-Abrüstung bemühen, scheiterte ein Vertrag bisher vor allem an der sowjetischen Weigerung, zuverlässige Überwachungs-maßnahmen für die Vernichtung und Einhaltung der Nichtproduktion zu akzeptieren. In öffentlichen Erklärungen hat Moskau diese Bereitschaft zwar immer wieder erklärt, in der nüchternen Verhandlungsatmosphäre aber, in der keine Chance ist, die westliche Öffentlichkeit propagandistisch zu beeinflussen, fehlt sowje-

Sturmlauf gegen Späths "Nutznießerprinzip" Stuttgart will dennoch den "Wasserpfennig" durchsetzen

Stuttgarts Oberbürgermeister Manfred Rommel widmete dem Problem in der letzten Vorstandssitzung der baden-württembergischen CDU einen verzweifelten Schüttelreim. "Lieber Gott", entfuhr es ihm, "hilf ein wenig, verschon' uns vor dem Wasserpfennig," Bisher freilich zeigt das Stoßgebet des bibelfesten Schwaben wenig Wirkung: Partei und Regierung halten an der geplanten Umlage lungen für bäuerliche Düngebeschränkungen in Wasserschutzgebieten unbeirrt fest

Rommel im Feindeslager

Für Ministerpräsident Lothar Späth und Landwirtschaftsminister Gerhard Weiser ist das Ganze ein Gebot der Solidarität und Gerechtigkeit". Landwirten, die dem Grundwasser zuliebe Einschränkungen in der Nutzung ihrer Anbauflächen hinnehmen, müsse auf Kosten derer unter die Arme gegriffen werden, die von solchem Wohlverhalten profitierten. Und das seien letztlich die Wasserverbraucher. Späth, um griffige Wortschöpfungen nie verlegen, ergänzt das die Umwelt- und Abgabenpolitik bislang beherrschende "Verursacherprinzip" so um ein neues "Nutznießerprinzip".

Doch gerade dagegen formiert sich massiver Widerstand. In Gesellschaft Rommels, des prominentesten "Wasserpfennig"-Gegners in der CDU. findet sich längst die gesamte Landtagsopposition wieder. Die SPD ist auf einmal gegen jede zusätzliche "Subvention", die Grünen haben ihr Herz für die Gesetze des Marktes entdeckt, und die FDP, prinzipiell ein Anhänger des landwirtschaftlichen Entschädigungsanspruchs, lehnt die Verbraucherumlage als "verfassungsrechtlich bedenkliche Sonderabga-

be" ab. Aber auch die Öffentlichkeit ist in hellem Aufruhr. Verbraucherverbände, die Gas- und Wasserwirtschaft, der Bund der Steuerzahler, der Bundesverband der Industrie, der Landkreistag, alle laufen Sturm gegen die vermeintliche "Perversion des Verursacherprinzips". Selbst Professor

CSU beharrt auf Kritik an CDU

Der Streit zwischen CDU und CSU schwelt weiter. Der CSU-Generalsekretär Tandler hatte am Mittwoch im "Bayernkurier" Teilen der CDU einen "Anti-Wahlkampf" vorgeworfen. Dies wies Kanzleramtsminister Schäuble am Freitag in einem Interview scharf zurück und sprach von "kleinlichem Wehklagen aus Altötting". Die CSU meinte nun, die Reaktion Schäubles sei in hervorragender Weise geeignet, den Vorwurf eines "Anti-Wahlkampfes" der CDU zu untermauern. Es sei Aufgabe des Kanzleramts, "daß solche Verwirrung stiftenden und die Wähler abschrecken-

den Äußerungen unterbleiben",

HARALD GÜNTER, Stuttgart Jürgen Salzwedel vom Bonner Institut für Wasserwirtschaftsrecht, der die Erhebung einer Sondersteuer oder einer Wasserentnahmegebühr für juristisch zulässig erklärt hatte, macht kein Hehl daraus, daß er das Unternehmen für einen politischen "Schildbürgerstreich" hält.

So etwas bleibt nicht ohne Wirkung. Die Begeisterung hält sich in Grenzen", beschreibt ein Fraktionsmitarbeiter die flankierende Willens-Sache prinzipiell unumstritten. Die Frage jedoch, wo dieses Geld letztlich herkommen soll, bereite "vielen Bauchweh".

Nach dem derzeitigen Stand der Regierungsplanung werden wohl zunächst die Kraftwerksbetreiber (Kühlwasser) und die Industrie (Brauchwasser) zur Kasse gebeten. Hinzu kommen die Wasserversorgungsunternehmen, die sich dann an ihren Kunden schadlos halten. Rund 60 bis 70 Millionen Mark will die Landesregierung so jährlich zusammenbringen. Beim Wasserverbraucher, so hat man errechnet, würde das letztlich mit acht bis zehn Pfennig pro Kubikmeter Trinkwasser zu Buche

So weit, so gut. Völlig ungeklärt ist freilich bis zur Stunde, wer in welcher topographischen Lage, unter welchen Bodenverhältnissen und bei welchen Anhausorten wieviel Geld bekommen soll. Und keiner weiß, wie letztlich kontrolliert werden kann, ob sich der Ausgleichsempfänger an die Düngebeschränkungen hält.

Beispielhaftes Vorhaben?

Die Regierung Späth bleibt dennoch standhaft. "Wir halten eisern am Wasserpfennig fest", bekräftigt Staatssekretär Matthias Kleinert Vielleicht macht dieses Beispiel sogar Schule. Finanzminister Guntram Palm hat kürzlich einmal erheben lassen, was alles unter dem Vorzeichen des "Nutznießerprinzips" noch möglich wäre: eine "Verpackungsabgabe" für die Verwendung von Einwegflaschen und Dosen, eine gestaffelte "Abgasabgabe" für Kraftfahrzeughalter oder eine "Schwefelabgabe" für den privaten Hausbrand.

SED ist mit der Kirche zufrieden

Der für Kirchenfragen zuständige DDR"-Staatssekretär Klaus Gysi hat in Schwerin die Kontinuität in den Beziehungen zwischen Kirche und politischer Führung in der "DDR" hervorgehoben. Ihre Perspektive ergebe sich aus der Tatsache, daß die entwickelte sozialistische Gesellschaft miteinander gestaltet und erlebt werde. Ebenfalls als Bestätigung der SED-Kirchenpolitik sind auch Außerungen des Volkskammerpräsidenten Sindermann gewertet worden. Er sagte: "Wir können uns nicht beschweren über die Kirche. Ob sich die Kirche über uns beschwert, das müssen Sie die Kirche fragen."

Für Militärfachleute steht außer Waffen auch bei den Alliierten, allerdings nur für Krise oder Krieg. Das heißt, binäre C-Waffen würden im Frieden ausschließlich in den USA seibst gelagert; und es heißt weiter, daß deren Lagerung mit dem Rückzug der alten Depots vom Boden der Bundesrepublik gekoppelt wäre. Die



FOTO: LOTHAR KUCHARTZ

Bugl schlägt Warnsystem für **Bundestag** vor

Der Bundestag soll in der nächsten Legislaturperiode eine ständige parlamentsinterne Einrichtung zur Bewertung neuer technologischer Entwicklungen und ihrer Auswirkungen auf die Gesellschaft erhalten. Nach mehr als zwölfjähriger Diskussion verständigten sich Vertreter aller Fraktionen auf ein solches "Frühwarnsystem", teilte der Vorsitzende der Enquetekommission Technologiefolgenabschätzung, Josef Bugl (Foto), am Freitag mit. Der Bundestag soll über diesen Vorschlag noch im Herbst entscheiden.

Wenn es eine solche Einrichtung bereits früher gegeben hätte, meinte der Abgeordnete, wäre die Diskussion um die Kernenergie nicht lange Zeit am Parlament "vorbeigelaufen". Nach Angaben des CDU-Politikers soll sich die Bewertungs-Stelle aus einem Lenkungsgremium, dem Abgeordnete und Sachverständige ange hören, einem Wissenschaftlerstab und Beiräten zusammensetzen, in denen je nach Thema betroffene und wichtige gesellschaftliche Gruppen vertreten sein werden. Der Lenkungsausschuß wird als Organ des Bundestages verstanden, das der Parlamentsspitze zugeordnet ist. Die Kosten für die neue Einrichtung schätzte Bugl auf etwa zwei bis drei Millionen Mark jährlich.

Im Berliner Reichstag soll im September ein internationales Symposium zum Thema "Parlament und Technik stattfinden, auf dem. so Bugl, die Bedeutung der Technikfolgenbewertung für das Parlament deutlich gemacht werden soll. In den nächsten Tagen wollen Vertreter der Enquetekommission in die USA reisen, um sich über die Erfahrungen des beim Kongreß 1973 eingerichteten Amtes für Technologiefolgenbewertung Office of Technology Assessment) zu informieren. In dem Beschluß der Enquetekommission, die sich seit 1985 mit der Problematik der Technologiefolgenbewertung befaßt, wird auch auf die Möglichkeit hingewiesen, eine zusätzliche, über den Beratungsbedarf des Bundestages hinausgehende Bewertungskapazität zu

kann nicht mal FJS helfen

In den Wahlkreisen Altbayerns als CSU-Direktkandidat für den Bundestag anzutreten, das bedeutet in aller Regel eine sichere Fahrkarte nach Bonn. Freifahrkarte versteht sich, denn die Bundestagsabgeordneten reisen "zum Regieren" auf Kosten der Allgemeinheit, die sie im Hohen Hause vertreten. Die schwerste Hürde ist deshalb, die Nominierung zu schaffen. Selbst das Votum des Vorgängers im Wahlkreis, sogar die des Parteivorsitzenden Strauß, ist keine Garantie dafür, daß die örtliche CSU ihr Selbstbewußtsein auf dem Altar der prominenten Empfehlung opfern würde. Zwar hatte Strauß seine Absicht, erstmals seit 1949 kein Direktmandat mehr anzustreben, ganz bewußt in einem Brief an die Abgeordnete Michaela Geiger bekanntgegeben, die für ihn diesen Wahlkreis seit 1980 betreut. Das wurde allgemein als Empfehlung für sie mit Adresse an die CSU-Größen im Wahlkreis verstanden. Aber Strauß hatte Frau Geiger auch geschrieben, daß seine Einflußmöglichkeiten bei der Aufstelhung "sehr begrenzt" seien, weil er der Wahlkreis-Delegiertenversammlung nicht angehöre. Und so mußte die attraktive Früh-Vierzigerin um ihre Nominierung kämpfen. Sie tat es mit Erfolg. Mit 31 gegen 28 Stimmen setzte sie sich gegen den von manchen oberbayerischen CSU-Größen favorisierten Hohenpeißenberger Bürgermeister Ernst durch.

Frau Geiger - 1980 über die CSU-Landesliste in den Bundestag eingezogen - ist damit seit 1967 die erste Frau, die wieder als Direktkandidatin der CSU für die Bundestagswahl aufgestellt worden ist. Massiv unterstützt wurde sie von der Frauenvereinigung der CSU, die argumentierte, mit der Direktkandidatur, der ersten einer CSU-Frau seit dem Tod der damaligen Bundestagsvizepräsidentin Maria Probst, könne die Partei "ihre Glaubwürdigkeit bei der Verwirklichung der Partnerschaft zwischen Mann und Frau" unter Beweis stellen. Daß Frau Geiger nun gewählt werden wird, scheint keine Frage. 1983 hatten 65,5 Prozent der Bürger im Wahlkreis 212 im bayerischen Oberland nördlich von Garmisch-



FOTO: J. F. DARCHINGER

Partenkirchen der CSU die Zweit-

stimme gegeben. Unbestritten bei der Kandidaten-Aufstellung, die seit Ende Dezember vergangenen Jahres läuft und weitgehend abgeschlossen ist, waren die Prominenten der CSU-Landesgruppe. So erhielt Landesgruppenvorsitzender Theo Waigel im Wahlkreis 241 Neu-Ulm das Traumergebnis von 100 Prozent. Auch der parlamentarische Geschäftsführer Wolfgang Bötsch erhielt im Würzburger Wahlkreis 237 alle 58 Delegiertenstimmen. Und Innenminister Zimmermann bekam in Landshut nur sechs Gegenstimmen.

Nicht zurückkehren in den Bundestag wird der im Wahlkreis Rosenheim (209) direkt gewählte Hans Graf Huyn, der sich besonders im Auswärtigen Ausschuß profiliert hatte. Unter dem Vorwand, er vernachlässige den Wahlkreis, wurde er vom Bürgermeister Wolfgang Zeitlmann aus Bernau verdrängt.

Den sicheren niederbayerischen CSU-Wahlkreis 213 in Deggendorf hat der bisherige Landtagsabgeordnete Barthel Kalb übernommen. Die Direktkandidatur wurde frei, weil Franz Handlos nach langen Jahren, in denen er hier immer mit Traumergebnissen von mehr als 70 Prozent gewählt worden war, im Juli 1983 der CSU den Rücken gekehrt hat.

"Das Thema Westreise ist überall Gesprächsstoff" Kriterien Ost-Berlins für Genehmigungen bleiben unklar

Von DIETER DOSE

Bei den Volkspolizei-Kreisämtern hen lange Schlangen von Menschen, die Anträge auf Westreisen stellen", berichten Besucher aus der "DDR". Nicht nur Rentner, sondern auch in großer Zahl jüngere "DDR"-Bewohner bemühen sich um Genehmigungen, seit Anfang des Jahres festzustellen ist, daß in sogenannten "dringenden Familienangelegenheiten" die Genehmigungspraxis großzügiger gehandhabt wird. "Das Thema Westreisen ist überall Gesprächsstoff, vor allem in den Betrieben", berichten Besucher von drüben.

Szenenwechsel. Berlin(West)-Wedding. Rathaus an der Müllerstraße, nicht weit entfernt von drei Übergängen zwischen Ost- und West-Berlin. Im Erdgeschoß des Rathauses gibt es Begrüßungsgeld, zweimal im Jahr je 30 Mark, für die Besucher aus dem Ostteil der Stadt und der "DDR". Fast ausschließlich sind es Rentner, die hier anstehen. Jüngere sind deutlich in der Minderzahl, kaum ins Gewicht fallend.

Mit Zahlen kann der Berliner Senat aufwarten: Im Februar kamen rund 1500 "DDR"-Bürger in dringenden Familienangelegenheiten. 600 mehr als im Vergleichsmonat 1985 – soviel wie nie zuvor. Zahlenmäßig nicht erfaßt werden können Ostbesucher, die auf das Begrüßungsgeld verzichten.

Berichte aus Mitteldeutschland

"Wir haben den Eindruck, daß die Reisegenehmigungspraxis großzügiger gehandhabt wird", verlautet aus der Ständigen Vertretung der Bundesrepublik in Ost-Berlin. "Zahlen darüber gibt es nicht, aber wir vermerken eine Klimaverbesserung. Dall es zwischen der DDR und Bonn kein Abkommen darüber gibt, muß kein Nachteil sein." In der "DDR" aber werden die bescheidenen Reiseerleichterungen totgeschwiegen. Die Bürger wissen trotzdem Bescheid aus den westlichen Medien, Rundfunk und Fernsehen.

Die letzte Anordnung, damais auch veröffentlicht, stammt vom Februar 1982. Die "DDR-Behörden gaben bekannt, bei welchen familiären Angelegenheiten für Verwandte ersten Grades ~ z. B. Geburtstagen und Ehejubiläen – die Reisegenehmigung erteilt werde. Allerdings war und ist es auch noch heute eine "Kann"-Bestimmung. Eine Frau aus Halle: "Ich wollte zur Silbernen Hochzeit meines Bruders nach West-Berlin. Der Antrag wurde ohne Begründung abgeehnt. Ich stellte einen neuen Antrag. nachdem ich mich beschwert hatte. Der wurde genehmigt, aber die Silberhochzeit war da natürlich längst

vorbei." Keine Probleme hatte zu Ostern ein 36jähriger Dachdeckermeister aus Thüringen, die Genehmigung zur Reise zum 60. Geburtstag seines Vaters in Berlin zu bekommen, nachdem der Betrieb, eine Produktionsgenossenschaft, zugestimmt hatte. "Ich erhielt die Erlaubnis sogar für zehn Tage. So lange hatte ich gar nicht gerechnet."

Unklare Genehmigungspraxis

Unklar aber bleibt, nach welchen Gesichtspunkten die örtlichen Dienststellen in der "DDR" bei Genehmigungen und Ablehnungen verfahren. Das ist auch Mitte März von der Synode der Evangelisch-Lutherischen Landeskirche in Sachsen und zuvor schon von der Landeskirche in Mecklenburg kritisiert worden. Sie sächsische Synode in Dresden hatte eine Reihe von Eingaben aus ihren Gemeinden erhalten, in der u.a. die Ablehnung von Reisen ohne Begründungen und die Nichtveröffentlichung der erweiterten Reisemöglichkeiten beanstandet wurden. Dies würde zu "Unsicherheit und Mißbehagen" führen. Grundsätzlich sehe die Synode in mehr Reisemöglichkeiten einen Schritt, "der von Vertrauen zeugt, der Vertrauen schafft und der darum am Frieden mitbaut".

Bisher aber sind leicht zunehmenden Zahlen jüngerer "DDR"-Besucher nur ein Holfnungsschimmer. Da in der "DDR", wenn ein Bürger - das gilt auch für Rentner - zum ersten Mal eine Westreise beantragt, die Bearbeitungsdauer etwa sechs Wochen dauert, wird sich erst in wenigen Monaten übersehen lassen, wie "großzügig tatsächlich verfahren wird. Erst Anfang Februar war durchgesickert, daß die Bestimmungen gelockert

SED blockt ab

Damals war auch die Vermutung geäußert worden, daß die "DDR" klammheimlich das Reisealter generell gesenkt hätte. Nur ein Gerücht. und bisher fehlen auch fundierte Erkenntnisse darüber, ob z.B. Ehepaare - was bisher strikt abgelehnt worden ist - gemeinsam reisen dür-fen. Daß die "DDR" amtliche Mitteilungen scheut, ist aus ihrer Sicht verständlich - der Ansturm auf die Vopo-Kreisämter würde noch größer.

Die zeitweise in der "DDR" kursierenden Mutmaßungen, daß der kommende SED-Parteitag 117. bis 21. April) eine Senkung des Rentenalters tund damit des Reisealters! empfehlen würde, sind schon kürzlich vom FDGB-Vorsitzendne Harry Tisch (SED) vom Tisch gefegt worden: Die Arbeitsmarktlage der "DDR" erlaube keine Herabsetzung des Rentenaiters.

DGB spricht von Manipulationen in Nürnberg

Der stellvertretende DGB-Vorsitzende Gerd Muhr hat der Bundesanstalt für Arbeit "statistische Tricks und durchsichtige Manipulationen an der Arbeitslosenstatistik vorgeworfen. In einem am Freitag vom deutschen Gewerkschaftsbund veröffentlichten Brief an den Präsidenten der Nürnberger Bundesanstalt, Heinrich Franke, kritisiert Muhr die jüng-sten Umstellungen in der Statistik. Sie verschleierten das wahre Ausmaß der Dauerarbeitslosigkeit in unverantwortlicher Weise.

Muhr forderte die Bundesanstalt für Arbeit, deren Vorstand er selbst angehört, auf, im Umgang mit dem Datenmaterial mehr Sorgfalt und Kontinuität zu üben und sich weniger von politischen Opportunitätsüberlegungen" leiten zu lassen. Der Präsident müsse unabhängig von der jeweiligen Regierungsmehrheit ein un-bestechlicher Anwalt der Arbeitslo-

Lambsdorff rügt Ministerin Süssmuth

Der frühere Wirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff (FDP) hat Familienministerin Rita Süssmuth (CDU) scharf angegriffen. Frau Süssmuth sei "zu realistischen Vorschlägen zur Sanierung der Sozialsysteme nicht fähig", sagte Lambsdorff in einem Interview der "Stuttgarter Nachrichten". Lambsdorff bezog sich mit seiner Kritik auf Außerungen der Ministerin, die in einem Interview erhebliche familien- und sozialpolitische Verbesserungen für die nächste Legislaturperiode angekündigt hatte. Unter anderem hatte sie eine Anrechnung der Erziehungszeiten bei der Rente für die sogenannten "Trümmerfrauen", die vor dem Jahr 🎪 1921 geboren wurden, in Aussicht ge-

Wende im Streit um "Eins Plus"

In dem seit Wochen dauernden Streit zwischen dem Südwestfunk und den unionsregierten Ländern um das ARD-Satellitenprogramm "Eins Plus" ist eine neue Entwicklung eingetreten. Rheinland-Pfalz hat der Begründung der Post für die Nichteinspeisung des Programms widersprochen. Der Sprecher der Landesregierung, Hanns Schreiner, sagte gegenüber der Nachrichtenagentur AP: Die Post muß selber entscheiden, ob sie einspeist oder nicht. Das hat mit unseren politischen Bedenken nichts zu tun." Ein Sprecher des Südwestfunks begrüßte die "lang erhoffte Klarstellung der Landesregierung".

Brandt-Anzeige gegen "Konservative Aktion"

dpa, Hamburg

Auf Strafantrag des SPD-Vorsitzenden Willy Brandt hat die Hamburger Staatsanwaltschaft Exemplare eines von Mitgliedern der "Konservativen Aktion" unterzeichneten Rundbriefes beschlagnahmt. Wie die Staatsanwaltschaft am Freitag auf Anfrage bestätigte, geschah dies bereits am 21. März.

Nach einer Pressemitteilung der Bundes-SPD, die als Durchsuchungstermin den 3. April genannt hatte, rufen die "Aktions"-Mitglieder Ludek Pachmann, Chlodwig Prinz zur Lippe. Michael Stange und Joachim Siegerist in dem Rundbrief zu Spenden für eine Schrift gegen Willy Brandt auf. Das Rundschreiben enthält nach Darstellung der SPD zahlreiche Beleidigungen und falsche Tatsachenbehauptungen über den so- 🏉 zialdemokratischen Politiker, der dabei von den Unterzeichnenden "persönlich verunglimpft und herabgewürdigt" werde.

"Neue Westfälische" wird 175 Jahre alt

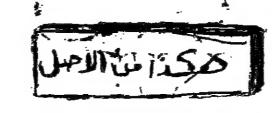
是 医阿尔克曼 计可以表示 "这种是是是这种是是是一种是是一种的,我们是是一种的,我们就是一种的,我们就是一种的,我们就是一种的,我们就是一种的,我们就是一种的,

Enti

347837685778

Die Bieleselder Tageszeitung "Neue Westfälische", größte Tageszeitung in Ostwestfalen-Lippe, wird am Sonntag 175 Jahre alt. Am 6. April des Jahres 1811 erschien die erste Ausgabe der "Offentlichen Anzeigen des Distrikts Bielefeld". Über ver-schiedene Nachfolger kam es dann 1879 zur Titelgebung "Westfälische Zeitung. Das Blatt fusionierte 1967 mit der 1946 als Lizenzzeitung herausgekommenen Freien Presse" zur Neuen Westfälischen" Mit ihr arbeiten die "Lippische Landeszeitung" und das "Haller Kreisblatt" zusam-

DIE WELT (USPS 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum Distributed by German Language Publications, Inc. 550 Sylvan Avenue, Englewadd Cliffs, N) 07632 Second close postage is paid at Englewadd NI 07631 and at additional maining orthogs Postimaster send address changes to DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, 11940, 566 Sylvan Avenue, Englewadd Chirp, NJ 177632



B spricht to mipulationer viriberg

- Samstag. 5. Apnl:

retretende bog ero Muhr hat dera Arbeit statistic Arbeit soenatatig enem am Fa Gewerkschafton Ener an den Pr Derser Bundesand de ungen in des bestehenen das wähn erer das wähn blajemer, das vahras

ererceitalosigheit a t Cher Weise iorname die Bunde deren Verstander eine Umgang ne eine Imperior Sorgie und siene Land der eine Eine Land der ein - la sten De nabnargig von e nabnargig von e na det ungsmehrhet Anwelt der Arb scorff rügt

terin Süssme

DW. Sing Tacharan FDP 5 ar energy one fact Sound Track Contract - Energe 1 14 ()

i i mani i in interes. In interese

🖭 im Streit ARS Plus"

Anzeige ge

Der Brückenschlag, den Frau That-

ANC-Präsident sucht Unterstützung in Bonn

Südafrikas Guerrillaführer Tambo von SPD eingeladen

M. GERMANI DW. Johannesburg Geschickt hat es der ANC verstanden, ein wehweites Netz von Vertre-Der am Montag beginnende Bonntungen zu schaffen, darunter auch in Besuch des Prasidenten der südafn-Bonn. Die Organisation erhält Waffen kanischen Widerstandsbewegung ANC, Oliver Tambo, wird in Südafnund Ausrüstungen von der Sowjetka als Versuch gewertet, ein Gegenuruor. In einem Bericht des US-Komitees über den Staatsterrorismus gewicht zu den äußerst erfolgreichen hieß es un vergangenen Jahr, daß der Gesprächen herzustellen, die der Zulu-Führer Gatsha Buthelezi im Fe-ANC enge Beziehungen zur PLO unbruar in der Bundesrepublik führte. terhalte. Auch der libysche Revoluuonsführer Khadhafi steht der Organisation äußerst wohlwollend gegen-

Hilfe aus der "DDR"

Bereits im April 1976 hielt die ANC-Gewerkschaft SACTU einen

Kongreö in Libyen ab. Seit 1974 un-

terstützt Khadhafi aktiv die Ausbil-

dung der Kampfer des militanten

ANC-Flügels Umkhonto We Sizwe

Speer der Nation). Libysche Speziali-

sten haben sich wiederholt in Lagern

des ANC im Norden Angolas aufge-

halter, um Untergrundkampfer für

Terroranschläge in südafrikanischen

Unterstützung unterhält der ANC

auch von der "DDR". So stellt die

Druckerei Erich Weinert in Neubran-

denburg das offizielle Organ des

ANC. "Sechaba", her. Die Spionage-

abteilung des ANC ist vom Ostberli-

ner Staatssicherheitsdienst ausgebil

Die Intensivierung des bewaffne-ten Kampfes in Südafrika war auf

einer ANC-Konferenz in Kabwe (Tan-

sania) im Juni 1985 beschlossen wor-

den, zu der die Grünen-Abgeordnete

Anne Borgmann ebenso Grüße über-

sandte wie Erich Honecker und Al

Fatah-Sekretär Kaddumi. Aus den

schwarzen Städten soll der bewaffne-

te Kampf nun in die weißen Wohnge-

biete getragen werden. Dabei sollen

auch "weiche Ziele", wie Geschäfts-

zentren, nicht mehr ausgespart blei-

Der Anschlag in Amanzimtoti zu

Weihnachten war nur ein Anfang. Der

Täter, ein 19jähriger, wurde inzwi-

schen wegen fünflachen Mordes zum

Städten auszubilden.

det worden.

Die beiden schwarzen Oppositionspolitiker vertreten stark voneinander abweichende Positionen. Buthelezi lehnt die "Abstimmung durch die Gewehrlaufe" ab und sucht den Ausgleich mit allen Bevölkerungsgruppen und eine Lösung des vielschichtigen Südafrika-Problems auf friedlichem und demokratischem Wege. Der ANC hat sich dem bewaitneten Kampf verschrieben, die Zeit der friedlichen Verhandlungen sei

Tambo kommt auf Einladung des SPD-Vorsitzenden Willy Brandt nach Bonn. Er wird außerdem mit den Brandt-Stellvertretern Johannes Rau und Hans-Jochen Vogei zusammentreffen. Geplant sind außerdem Gespräche mit Abgeordneten der SPD-Bundestagsfraktion sowie führenden Vertretern der Evangelischen Kirche, darunter dem Präses der EKD-Synode, Jürgen Schmude, und dem Bischof von Kurhessen-Waldeck, Hans-Gernot Jung.

Seit 1960 verboten

endgültig abgelaufen.

Der 1923 gegründete African National Congress (ANC) organisierte zunächst den gewaltsreien Widerstand gegen die Einrichtung der "Homelands". 1960 wurde er verboten, seine Mitglieder gingen in den Untergrund oder ins Ausland. Seit 1963 wird der ANC von London, Lusaka (Sambia) und Daressalam (Tansania) aus geleitet. Der Führer des militanten ANC-Flügels, Nelson Mandela, wurde 1964 in Südafrika zu lebenslanger Haft verurteilt. Das Bekenntnis des ANC zur Gewalt ist in der Evangelischen Kirche in der Bundesrepublik heftig um-

Dublin pocht

vorerst nicht

auf Mitsprache SAD, London

Die Proteste et sche Abkommen über Nordirland hat eine politische Eigendynamik erlangt, die in Dublin und London mit großer Sorge registriert wird.

Die Regierung der irischen Repu-blik hat jetzt zu erkennen gegeben, daß sie bis auf weiteres nicht auf einer zügig voranschreitenden Verwirklichung des begrenzten Mitspracherechts Dublins in nordirischen Angelegenheiten bestehen werde, wie es die britische Premierministerin Margaret Thatcher mit dem irischen Präsidenten Garret FitzGerald am 15. November vorigen Jahres im sogenannten Hillsborough-Abkommen zugestanden batte.

Symbolischer Wert

Duhlin hat beschlossen, bei seiner Nordirlandpolitik auf der Stelle zu treten, damit das Abkommen von der wachsenden Militanz der protestantischen Loyalisten im Norden nicht hinweggefegt wird. Bis auf weiteres, so hieß es in Dublin, wolle man sich mit dem "symbolischen Wert" des Abkommens begnügen.

Seit dem Beginn der Protestaktio-nen der protestantischen Unionistenparteien von Jim Molineaux und Pfarrer Ian Paisley gegen das Hillsbo-rough-Abkommen hat sich die politische Landschaft in Nordirland tiefgreifend gewandelt.

Ging der Terror in der Vergangenheit in erster Linie von republikani-scher Seite aus, die den Anschluß an die Republik mit militärischen Mitteln erzwingen wollen, so sind die Hauptgegner der britischen Ordnungsorgane in der Provinz jetzt ironischerweise die königstreuen Loya-

Die Abgeordneten der Unionistenparteien, die Anfang des Jahres aus Protest gegen Frau Thatchers "Appeasement"-Politik geschlossen ihre Mandate zur Verfügung gestellt hatten und sich in einem "Anti-Hillsborough-Referendum" ins Londoner Unterhaus wiederwählen ließen, sind in Westminster nicht mehr der naturlichen Verbündeten der Tories. Da sie auf Konfrontationskurs zur Nordirlandpolitik der Regierung Thatcher gegangen sind, haben sie einen gefährlichen Kurs eingeschlagen, der konsequenterweise im Separatismus enden würde.

Entfremdung nimmt zu

cher und FitzGerald in Hillsborough einleiteten, wird von den "Loyalisten" mit politischen und mit illegalen Mitteln unterlaufen. Die Mißachtung des Demonstrationsverbots in Portadown am Ostermontag, wo die beiden prominenten Protestantenführer an der Spitze marschierten, ist ein Indiz für das Ausmaß der Entfremdung zwischen den Unionisten und London.

Glaubenskongregation ermutigt und Chun wirbt um das ermahnt die Befreiungstheologen

Absage an die Gewalt / Unterdrückung der Menschen angeprangert / Neues Dokument Südkoreas Präsident besucht London, Bonn, Paris und Brüssel

KNA Rom/Bonn

Die römische Glaubenskongregation hat die Ungleichheiten und Unterdrückung der Menschen in vielen Landern der Welt als offenen Widerspruch zum Evangelium angeprangert. Christen könnten dabei nicht gleichgültig bleiben, heißt es in der "Instruktion über die christliche Freiheit und die Befreiung", die heute veröffentlicht wird.

Einerseits wird in dem Dokument die im September 1984 ausgesprochene Warnung vor Irrwegen mancher "Befreiungstheologien" bekräftigt, andererseits aber die "Theologie der Freiheit und der Befreiung" als eine Forderung unserer Zeit bezeichnet. Bei einer umfassenden Befragung hatten Bischöfe aus der ganzen Welt Gelegenheit, ihre Vorstellungen einzubringen.

Die Kirche gehe voran "auf den Wegen jeder authentischen Befreiung", heißt es in dem von Kardinal Joseph Ratzinger, dem Präfekten der rómischen Glaubenskongregation unterzeichneten Dokument. Der Rückgriff auf systematische Gewalt sei aber eine zerstörerische Illusion, die den Weg in neue Knechtschaft eröffne. "Mit gleichem Nachdruck wird man die von den Besitzenden gegenüber den Armen ausgeübte Ge-

Kulturabkommen

AFP, Washington

Die USA haben mit der Tschechoslowakei ein Kultur- und Wirtschaftsabkommen ausgehandelt, das in Kürze von Vertretern beider Staaten unterzeichnet wird. Der Sprecher des State Department, Kalb, kündigte an, daß die stellvertretende amerikanische Außenministerin Ridgway in den nächsten Wochen nach Prag reisen werde, um "über Fragen des gemeinsamen Interesses" zu sprechen. Der Vertrag solle zur Verbesserung der bilateralen Beziehungen zwi-

walt, die Willkur der Polizei sowie jegliche Form von Gewalt, die in einem Regierung system seibst hegt. verurteilen."

Die "schuldrafte Taterlosigkeit der staatlichen Autoritäten in Demokratien" durfe man nicht länger hinnehmen, dort namilich, wo die soziale Situation vieler Menschen wett davon entfernt sei, "den Forderungen der verlassungsgemüß garantierten individuellen und somalen Rechte zu entsprechen".

Emeuert wird die Aussage von Papst Paul VI., use Anwendung von Gewalt könne a : "letzter Ausweg" gerechtlerügt sein, um Leiner eindeutigen und lange andauernden Gewaltherrschaft, die die Grundrechte der Person schwer vi rietzt und dem Gemeinwohl des Landes ernsten Scha-

den zufügt", ein Finde zu setzen. Der Kampf g gen die Ungerechtigkeit hat nur da in einen Sinn, wenn er die Ernichtun, einer neuen sozialen und politischen Ordnung zum Ziel hat, die dei: Forderungen der Gerechtigkeit ent: pricht." Außerdem dürfe weder das angebliche Prinzip der "nationalen Sicherheit" noch eine rein wirtschaftliene Sicht oder eine totalitäre Auffassung des sozialen Lebens die Oberhand gewinnen gegenüber dem Wert de: Freiheit.

Visum für Enkelin Paris droht Washington-Prag | Stalins beantragt

AP. Moskan

Die Sowjetunion hat bei der britischen Botschaft in Moskau um ein Visum für die Stalin-Enkelin Olga Peters nachgesucht. Der Antrag ist damit begründet worden, daß die 16jährige in Großbritannien ihre Studien fortsetzen wolle. Ihre Mutter Swetlana Allilujewa hatte sich 1967 in die USA abgesetzt. Von 1982 bis 1984 lebten Mutter und Tochter in Großbritannien, seither in der UdSSR. Vor wenigen Tagen gab es Gerüchte, nach denen Swetlana Allilujewa wieder in

Bekräftigt werden die Ausführungen der ersten Erklätung zur "Theologie der Befreiung" vom September 1984. Zwischen beiden Dokumenten gebe es eine organische Beziehung. Sie müßten jeweils im Licht des anderen gelesen werden. Es ware schlimm, wollte man sich der Energien der Volksfrömmigkeit bemächtigen, um sie auf ein Projekt rein irdischer Befreiung umzuleiten, das sich sehr schnell als eine lilusion und als Ursache neuer Versklavung offentraren würde. Im übrigen hatten das Suchen nach Freiheit und die Sehn-

sucht nach Befreiung im Erbe des

Christentums thre easte Wurzel Als Schlussel für die Losung von allem des Problems der Armut in Ländern der Dritten Welt und famit als Weg zur Betreiung wird die Forderung einer "Zwahsatton der Arbeit" gesehen Als Elemente werden der Vorrang der Arbeit vor dem Kapital det Geist der Solidamtat sowie eine Mitbeteiligung der Arbeiter an Entscheidungen der Betriebsleitung genannt. Jeder Mensch habe ein Recht auf Arbeit", das nur durch wirksame Anstrengungen gegen das "dramatische Problem der Arbeitslosigkeit" anerkannt werde. Die Schaffung von Arbeitsplätzen sei eine vorrangige soziale Aufgabe.

Neuseeland

rtr, Paris Wellington

Die neue französische Regierung hat mit Wirtschaftssanktionen gegen Neuseeland gedroht, um die Haftentlassung der beiden wegen der Versenkung des Greenpeace-Schiffs "Rainbow Warrior" verurteilten Agenten zu erzwingen. Wie Außenhandelsminister Noir erklärte, denke Frankreich daran, bei der EG ein Importverbot für Neuseeland-Butter zu beantragen. Nach Angaben des neuseeländischen Ministerpräsidenten Lange hat Paris schon früher Handels-Restriktionen eingesetzt.

Vertrauen der Europäer

FRED DE LA TROBE, Tokio Der südkoreanische Prasident Chun Doo Hwan wird sich von Montag an zu Staatsbesuchen in vier europaischen Ländern aufhalten. Die Visite beginnt in London, die nächste Station ist Bonn vom 10. bis 12. April, danach folgen Paris und Brüssel. Es handelt sich um den ersten Europabesuch eines koreanischen Staats-

In Bonn stehen auch Gespräche mit Bundespräsident von Weizsäcker und anderen Prominenten des politischen und wirtschaftlichen Lebens auf dem Programm.

Besonderes Verständnis

Wegen ihres ähnlichen Schicksals bekunden Südkorea und die Bundesrepublik Deutschland füreinander Sympathie und besonderes Verständnis. Beide Staaten sind Nahtstellen an der, Machtsphären von Ost und West. beide sind geteilt, und beiden gelang auf den Trümmern des Krieges ein erstaunlicher Wiederaufstieg.

Wichtige Beweggründe für die Europareise des Präsidenten sind die Bestrebungen, in den westeuropäischen Ländern Rückenstärkung gegen den Druck aus Nordkores zu erhalten und sich durch die Kontakte in den Besuchsländern gegenüber der starken innenpolitischen Opposition zu profilieren.

Bisher stützte sich die Außenpolitik Südkoreas vor allem auf die engen Bande mit Washington und Tokio. Daneben spielt die Sympathiewerbung für die Olympischen Sommerspiele 1988 in Seoul eine wichtige

Außerdem ist an einen Ausbau der Wirtschaftsbeziehungen gedacht, die ebenfalls einseitig auf die USA und Japan ausgerichtet sind. Bisher wikkelt Südkores 36 Prozent seines Außenhandels mit den Vereinigten Staaten und 16 Prozent mit Japan ab. Auf die vier westeuropäischen Besuchsländer entfallen nur knapp acht Prozent. In die Bundesrepublik lieferte Südkorea im letzten Jahr Pro-

dukte im Wert von einer Milliarde

Dollar, während es von dort Güter für 800 Millionen Dollar bezog. Das ostasiatische Land ist auch an mehr europäischen Investitionen und Technologietransfer interessiert.

Der 55jährige Präsident Chun stammt aus einer Reisbauernfamilie im Südosten der Halbinsel. Während des Vietnam-Kriegs kam er als Regimentskommandant in der südkoreanischen Division "Weißes Pferd" zum Einsatz die sich im Kampf gegen den Vietcong auszeichnete. 1978 erhielt er seinen ersten Generalsstern und im folgenden Jahr seinen zweiten als Chef des südkoreanischen Sicherheitskommandos.

Nach der Ermordung des früheren Präsidenten Park Chung Hee inszenierte Chun Ende 1979 unter Einsatz einiger Verbände von der Front gegen Nordkorea in einer Nacht-und-Nebel-Aktion einen Putsch, der ihn zum _starken Mann* Südkoreas

Im Mai 1980 schlugen Truppen unter seinem Befehl eine Bürgerrevolte gegen das Regime in Kwangju blutig nieder. Nach Regierungsangaben gab es 190 Tote, laut Opposition waren es mehr als tausend.

Ohne Rückhalt im Volk

Nach dem Rücktritt von Choi ließ sich Chun von einem 5000köpfigen Kollegium ohne ernsthaften Gegenkandidaten zum Präsidenten wählen Unter einer strengen Spielart "koreanischer Demokratie", die sich auf das konfuzianische Denkmodell der nationalen Harmonie unter starker Führung stützt, regiert er ohne starken Rückhalt im Volk.

Gegen die in den letzten Wochen angelaufene Kampagne der oppositionellen Neuen Demokratischen Partei Koreas zur Sammlung von zehn Millionen Unterschriften für eine Verfassungsänderung zur Direktwahl des Präsidenten ging Chun zu-nächst hart vor. Seit dem Sturz des Marcos-Regimes in den Philippinen ist die Regierung aber vorsichtiger

Deng – vor zehn Jahren verfemt, heute gefeiert JOCHEN HEHN, Hongkong Heute, zehn Jahre nach jenem 5.

king das Qingming-Fest begehen, strömen Tausende auf den "Platz des himmlischen Friedens" (Tiananmen-Platz), um dort am Heldendenkmal die revolutionären Kämpfer zu ehren und der verstorbenen Familienangehörigen zu gedenken. Doch es wird auch ein Gedenktag

für jene gewaltsamen Demonstrationen, die vor zehn Jahren hier stattfanden und das Reich der Mitte erschütterten. Im Frühjahr jenes Jahres vor zehn Jahren schien die kulturrevolutionä-

re "Shanghai-Fraktion" – heute nur noch die "Viererbande" genannt – auf dem Höhepunkt ihrer Macht zu sein. Doch daß ihre gegen Deng Xiaoping, den designierten Nachfolger des verstorbenen Ministerpräsidenten Zhou Enlai, gerichtete Kampagne nicht nur einhellige Zustimmung fand, wie die Medien glauben machen wollten, offenbarte sich eben an jenem Totengedenktag, als unüberseh-bare Menschenmassen, Abordnungen aus Fabriken, Einheiten und Schulen, sich zur Ehrung Zhou Enlais auf dem Platz versammelten.

An den Kränzen, die sich um das Heldendenkmal türmten, fanden sich nicht nur Trauerbekundungen für Zhou, sondern auch deutliche politische Anspielungen, die leicht als Angriffe auf die von den Linken verfolgte politische Linie und somit indirekt als Loyalitätserklärung für die Politik des im Kreuzfeuer der Kritik stehenden Deng Xiaoping interpretiert werden konnten.

Sturz der "Viererbande"

Als die Kränze durch Miliz-Einheiten entfernt wurden, kam es zu den gewaltsamen Zusammenstößen. Den mit den Unruhen in Verbindung gebrachten Deng enthob man zwar unmittelbar darauf aller seiner Amter, doch wurde damit auch der Sturz der "Viererbande" und ihrer Anhänger sowie die Rückkehr Dengs an die Schalthebel der Macht eingeleitet.

Absprache gegen Terroranschläge?

AP, Los Angeles

Frankreich und Italien sollen in den 70er Jahren geheime Abmachungen mit Libyen getroffen haben, um selbst von Terroranschlägen verschont zu bleiben. Dies berichtete die "Los Angeles Times" gestern unter Berufung auf einen nicht genannten Beamten des US-Außenministeriums. In Washington heißt es, auch Bonn solle sich um entsprechende Kontakte bemüht haben.

Der israelische Verteidigungsminister Rabin warf unterdessen den Westeuropäern vor, gegenüber Terroristen "eine übertriebene Toleranz" zu zeigen. Er verwies dabei auf das jüngste Flugzeugattentat.

Wenn heute die Menschen in Pe. April 1976, sitzen die Hauptakteure KITITILEAOIRIO noch immer in Haft, während Deng Xiaoping und seine Gefolgsleute den Gipfel der Macht erreicht zu haben scheinen. Deng denkt bereits laut über seinen Rücktritt nach, denn sein Reformprogramm, so bekannte er dem dänischen Regierungschef Poul Schlüter und Neuseelands Premier David Lange gegenüber, könnte schon jetzt auch ohne ihn weitergeführt werden.

Populäre Politik

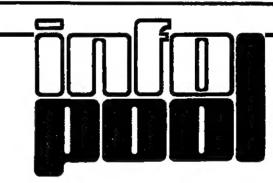
Dengs Optimismus gründet sich vor allem auf die Popularität seiner Politik in der Bevölkerung und in der Partei. Zudem hat er die entscheidenden Posten in- und außerhalb der Machtzentralen ebenso mit Vertrauensleuten besetzt wie die Führungspositionen in der Armee. Doch wird sein Optimismus nicht überall geteilt, nicht einmal in China selbst. Dengs dreieinhalbmonatige Abwesenheit von der politischen Bühne ließ Gerüchte schwirren und die Aktienkurse an Hongkonger Börse pur-

Ahnlich wie vor zehn Jahren, als niemand die wahre Stärke der Opposition gegen die "Viererbande" einzuschätzen vermochte, gibt es auch jetzt keine verläßlichen Erkenntnisse über die oppositionellen Kräfte, die in China schlummern und nach einem plötzlichen Abtreten Dengs ausbrechen könnten.

Noch verfügt nämlich keiner der chinesischen Spitzenpolitiker über die Autorität und Popularität, die der 81 jährige Deng genießt. Die neue Führungselite, zu deren engstem Kreis noch die 51 jährige Hao Jianxiu und der 45 Jahre alte Wang Zhaoguo. beide Mitglieder des Sekretariats des Zentralkomitees, zählen, hat zwar ihr außergewöhnliches Talent schon mehrfach bewiesen. Ob sie sich jedoch auch ohne Rückendeckung durch Deng Xiaoping weiter behaup ten wird können, bleibt abzuwarten.

Chirac ändert Medien-Politik

Frankreichs neue bürgerliche Regierung hat eine Revision der sozialistischen Medienpolitik eingeleitet. Nach Angaben des neuen Kultur- und Kommunikationsministers François Léotard ist die sofortige Privatisierung einer der drei staatlichen TV-Kanäle sowie die Schaffung weiterer kommerzieller Fernsehprogramme geplant. Dazu soll das bisherige staatliche Aufsichtsgremium durch eine unabhängige "Audiovisuelle Kommission" ersetzt werden. Zugleich soll die Konzession für den umstrittenen fünften Fernsehsender sowie der Vertrag für die Satellitennutzung rückgängig gemacht werden.



Informations-System

direkte, weltweite Börsenverbindung computerschnelle Finanzinformation ausführliche Kursdokumentation grafische Trenddarstellung gesicherte Renditeanalyse laufende Börsennotierungen aktuelle Finanzstatistik

Zum unvergleichbar günstigen Preis

Das Info-Pool-Informationssystem ist das unverzichtbare Instrument für alle, die Finanz-Informationsvorteile für die Abwicklung ihrer Geschäfte benötigen. Informationen, bisher nur für die Elite der Finanzwelt verfügbar, können Sie jetzt für die Abwicklung Ihrer Börsengeschäffe, Geldanlagen, Warenterminbewegungen, Vermögensumschichtungen, Devisengeschäfte, Gewinnoptimierungen und Spekulationskonzepte einsetzen. Lassen Sie sich ausführlich von uns informieren wie Sie den Informationsvorsprung durch Info-Pool für mehr Rendite, mehr Gewinn und weniger Risiko nutzen können.

COUPON 8	nsenden an: Info-Pool, 4000 Düsseldorf iederkasseler Lohweg 8, Tel. 02 11/45 06 68
ich möchte mehr üb	oer das Info-Pool-System wissen Unterlagen.
bitte rufen Sie mich	an.
Anschrift	
	Tel

Am Sonntag beginnt mit der Flandern-Rundfahrt die rund

vierwächige Saison der klas-sischen Eintags-Radrennen der Profis in Belgien, Hol-land, Frankreich, Deutsch-land und in der Schweiz. Hö-hepunkt in Deutschland ist am 1. Mai zum 25. Mal das Rennen "Rund um den Hen-ninger Turm" in Frankfurt. Der

ninger Turm" in Frankfurt. Der

beste deutsche Radprofi,

Rolf Gölz (23) aus Bad Schus-senried, wird bei der Flan-

dern-Rundfahrt fehlen. Doch

drei Tage später soll Gölz als

Chef des italienischen Teams

Del Tongo anstelle seines

gestürzten Kapitäns, des ita-

lienischen Ex-Weltmeisters

Guiseppe Saronni, am Ren-

Rennen fahren, spüren Sie um sich herum nichts. Weder Regen noch

Sonne. Und im letzten Jahr war für

WELT: Aber Sie scheinen Regen

und Sturm besonders zu lieben ...

Vanderaerden: Also wenn ich etwas

hasse, dann die Pyrenäen und die

Sonne. Wenn es regnet und stürmt,

fühle ich mich in guter Verfassung.

Bei schlechtem Wetter bin ich also

gut und die Konkurrenz ist mies. Bei

WELT: Am Sonntag geht es in die

Flandern-Rundfahrt, drei Tage spä-

ter von Gent nach Wevelgern. Gibt

es dafür jeweils eine Spezialtaktik?

gutem Wetter ist es umgekehrt.

mich alles sehr gut.

RADSPORT / Mit der Flandern-Rundfahrt beginnt morgen die Saison der klassischen Eintags-Rennen

Vanderaerden wird schon mit Merckx verglichen

nen von Gent nach Wevel-

gem teilnehmen. Sein letztes Jahr als Straßenrennfahrer

bestreitet - ebenfalls in ita-

lienischen Diensten – der mittlerweile 30jährige Frank-

furter Dietrich Thurau. Der

italienische Stunden-Welt-

rekordler Francesco Moser

holte den widerstrebenden

Thurau in sein Team und setzt

ihn morgen in Flandern als

einen seiner Adjudanten ein. Zu den großen Favoriten der schweren Eintagsklassiker gehört der 24 Jahre alte Bel-

gier Eric Vanderaerden. Er

gewann im Vorjahr sowohl die Flandern-Rundfahrt als

auch Gent-Wevelgem. Klaus

Vanderaerden: Bei der Flandern-

Rundfahrt müssen sie immer vorn

fahren, vom ersten Kilometer an,

sonst haben sie das Rennen verloren.

Denn es gibt viele enge kleine Stra-

ßen auf kurzen Bergen. Wenn sie sich dabei mitten im Pulk befinden und es

erfolgt ein Sturz, sind sie chancenlos.

Vanderaerden: Weil dabei anderthalb

Stunden an der Nordsee lang gefah-

ren wird, muß man sich im Pulk ver-

stecken. Denn es gibt meistens viel

Seitenwind. Wenn man dem ausge-

WELT: Wann attackiert ein Eric

setzt ist, kostet das zuviel Kraft.

WELT: Und wie ist es bei Gent-We-

Blume sprach mit ihm.

Wenn du geredest hättest, Desdemona . . .



Mit Zeichnungen von Horst Janssen

Christine Brückners unge-haltene Reden ungehaltener

Die Autorin der Poenichen-Romane ist ungehalten. Unendlich viele Reden mehr oder weniger berühmter Män-ner sind bekannt. Hatten Frauen denn nichts zu sagen? Oder wurde nur nicht überlie-fert, was sie zu sagen hatten? Christine Brückner läßt in ihrem Buch bekannte Frauenge-stalten zu Wort kommen. z. B. Luthers Ehefrau, Desdemona, Effie Briest, Sappho und Chri-stiane von Goethe, geborene

• Ein kluger, ein pfiffiger, ein hintergründiger Einfall und ein kühnes Unterlangen dazu. Ungeschehenes nachzutragen, ein fremdes Schicksal zu vervollständigen

vervollständigen . . . a Süddeutsche Zeitung Die Lektüre ist herzerfri-schend! Südwest Presse Diese ungehaltenen Reden machen nachdenklich, auch ärgerlich, machen Lust zum Widerspruch, lassen den Leser nie gleichgültig . . . • F.4.Z

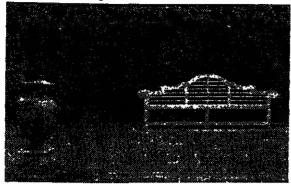
Von Neo-Exis und Zombies

Ein Führer durch die verwirrende Welt der neuen Stile

Wissen Sie, wie ein Assi-oder ein Hip-Hopper daher-kommen? Warum die Modernen Jungen Männer so unmodem gekleidet sind? Was haben Punks und Popper ge-meinsam? Menschen, Stile, Kreauonen- unternimmt einen Streifzug von der Vor- und Frühgeschichte der Bestniks und Hippies über die Stilkrise der Punk Arabis hin zur baby lonisch-hedonistischen Herrschaft der Neuen Stile, Man erfährt endlich aller über Aussehen. Accessoires. Berufs-und Liebesleben, Ansichten und Absichten von Punks, Poppern, Mods, Teds, Skin-heads, Funsters, Zombies, Nice & Easies, New Roman-tics und Retros und ihren lie-

Carlo Michael Sommer/Thomas Wind/Menschen, Stile, Kreati nen/36525/DM 9 80/Original-

Gartentips von der Dichterin



Ein poetisch-botanischer Ratgeber von VIta Sackville

Ihre Romane machten sie berühmt, populär wurde Vita Sackville-West (1892-1962) durch ihre allwöchentlichen Gartenartikel im »Observer». Virginia Woolf setzte in ihrem Roman •Orlando• der leiden schaftlichen Gärtnerin und Freundin ein literarisches Denkmal. Vita Sackville-West's Garten in Sissinghurst

angelegt in den Farben des Sonnenuntergangs, ist noch heute zu besichtigen und versetzt die Besucher in Entzük-

Castle in der Grafschaft Kent,

Die Arregungen und Vor-schläge für Gartenliebhaber zeichnen sich durch einen sehr persönlichen Stil, durch Originalität und Schönheit der Sprache aus.

Vita Sackville-West/Ams Garten/34330/DM 9.80

Ein Roman voller Lust und Leben



·Als das Paradies verloren-

Das •Versprechen einer großen literarischen Karriere« erkannte die Kritik in Lisa Althers Erstlingsroman . Haut-kontakte. (20049/DM 10.80)

Mit ihrem zweiten Roman löst die Autorin dieses Verspre-chen ein. Mit bestechender Klarheit und umwerfender Komik schildert sie die Le-bensgeschichte von fünf junienschen, die im Amer ka der bewegten sechziger und siebziger Jahre aufwachser und eines Tages erkenner müssen, daß ihre Kindheit sträume zerbrochen sind – daß ihr Paradies verlorenging.

»Ein Enthusiast der Landschaft und der Jahreszeiten . . . « Karl Krolow

C. F. Ramuz: - Die Schönheit auf der Erde-

Ein neunzehnjähriges Mädchen, Nichte eines Gastwirtes am Genfer See, kommt bei dem Onkel an. aus » Übersee» quer über die Landkarte, nicht viel anders als eine Postsendung, Juliette, die Waise, ist anziehend. Iremdartig. schon. Fin Fischer, den ihr Anblick um seinen schlichten, aber bis dahin soliden Verstand bringt, vergleicht sie. hilflos genug. mit Musik. Am Ende ist Juliette umstellt von Rouge, der sie heiraten, von Maurice, der sie entführen, von dem Mann aus

Ein Mythos wird



Savoyen, dersie mißbrauchen, von Milliquet, der sie bevor-munden will. Und da sie verschwindet, werden alle diese Absichten, Pläne zunichte. Die Schönheit findet keinen Ort auf Erden.

Der Welschschweizer Ramuz (1878-1947) ist bei uns nie so bekannt und anerkannt worden, wie das Werk dieses eigenwilligen Erzählers, die-ses Enthusiasten der Land-schaft und der Jahreszeiten es verdient hätte. Karl Krolow C.F. Ramuz/Die Schönheit auf der Erde/Mrt einem Nachwort von Helbfing/30161/DM 8.80/ Die Frau in der Literatur

zum Küssen!«

tung). Rüdiger Liedtke hat den Film nacherzählt. Zur Freude

die Klassiker-Saison mit zwei gro-

ßen Erfolgen eröffnet: Mit den Sie-

gen bei der Flandern-Rundfahrt

und bei Gent-Wevelgem. Seitdem

gelten Sie als Superstar der

Radsport-Branche. Macht Sie das

Vanderaerden: Warum denn? Es ist

doch sehr schön, ein Superstar zu

sein. Ich fühle mich in diese Rolle

sehr wohl. Die Siege im letzten Jahr

bei den beiden großen flämischen Rennen sind schließlich eine herr-

liche Erinnerung. Sie steigern mein

Hochgefühl. Und die innere Nervosi-

tät, die ich jetzt verspüre, ist gerade

WELT: Ihr Hauptkonkurrent und

gleichzeitig Kollege im Panasonic-

Team, der Australier Phil Ander-

son, muß wegen einer Knieverlet-

Vanderaerden: Das ist kein Schaden

für mich. So gibt es für die ersten

beiden Klassiker Gott sei Dank nur

noch zwei Favoriten aus unserem

Team: meinen Landsmann Eddy

Plankaert und mich. Wir sind beide

gleichberechtigte Kapitäne. Wie das

ausgehen wird, werden wir am Sonn-

WELT: Wobei das Wetter eine Rolle

spielen wird. Im letzten Jahr hat es

bei der Flandern-Rundfahrt gereg-

net, als würde eine neue Sintflut

ausbrechen. Stört das denn nicht?

Vanderaerden: Wenn Sie ein guter

Rennfahrer sind und auch ein gutes

Montevideo (sid) - Die Fußball-Na-

tionalmannschaft von Uruguay.

Deutschlands erster Gegner bei der

Weltmeisterschaft von Mexiko, er-

reichte in einem Testspiel gegen die

argentinische Vereinsmannschaft

Fußball-Bundesligaklub Borussia

Mönchengladbach nahm in der Sai-

winn blieben 957 000 Mark übrig. Auf

der Jahreshauptversammlung des

Vereins wurde bekannt, daß die Stadt

den Ausbau des Stadions erst zur Sai-

Rio de Janeiro (dpa) - Tele Santa-

ball-Nationalmannschaft hat seine

Spieler Eder und Sidney aus diszipli-

narischen Gründen aus dem Kader

für die WM in Mexiko ausgeschlos-

sen. Eder hatte einen Kollegen ge-

schlagen, Sidney hatte sich gewei-gert, den Anweisungen des Mann-

Uruguay nur 1:1

Gladbach: Gewinn

son 1990/91 beginnen kann.

Brasilien ohne Eder

SPORT-NAC

richtig, um wieder zu gewinnen.

zung pausieren...

tag sehen.

nervos.

Ein Handbuch für alle Fragen

So macht gesund



Tips von Manfred Köhnlechner

Der beste Arat ist die Natur behauptet Manfred Köhnlech Menge Rezepte, die die Le-bensfreude nicht bremsen. sondern steigern. Gesund le-ben soll Spaß machen und nicht zur lästigen Pflicht-übung werden. In 12 Kapiteln gibt der erfolgreiche Autor Ratschläge und Anregungen, die jeder belolgen kann. Da geht es zum Beispiel um Sinn und Unsinn von Diäten. um Bluthochdruck und richtige Ernährung um die Stärkung der Abwehrkräfte und um die Heitkraft von Wasser und Er-

Marired Köhnlechner/Gesuz Jeben macht Spa5/34351/ DM 6.80

Ein Jungfrau-Mann kennt

Wurde die Liebe auf den er-

sten Blick im Zeichen des Wassermann erfunden? Wo-von träumt die Fische-Frau? Warum die Welt ohne Widder-Männer nicht vorankäme . . Steinhäcke lassen sich weder gern in den Kochkopf noch in die Seele schauen . . . Ist der Skorpion-Mann wirklich so sexy? Haben Waage-Damen den Flirt erfunden? Warum bei vielen Krebs-Frauen die Ehe ins Wanken gerät ... Sternzeichen-Experte Herbert A. Löhlein verrät alles, was Sie schon immer über Ihr Tier-kreis-Zeichen wissen wollten alles über SIE und IHN. Das Ganze ist gewürzt mit Erzäh-lungen von Ephralm Kishon. Werner Finck, Jack London. Zwölf hübsche Geschenkbücher, die eine Menge verraten

20611-22/DM 5.80 je Band

»Eine Komödie

Ein Film lockt zur Zeit die Zuschauer in Scharen in die Filmtheater, mehr als eine Mil-lion Bundesbürger haben ihn inzwischen mit Vergnügen ge-sehen: »Männer- von Doris Dörrie, «eine schnelle, pfiffige Komödie, bei der die Pointen sitzen» [Süddeutsche Zei-pund Bildiner Liedtke hat den aller • Männer • - Fans. Rüdiger Liedtke/Männer/ DM 9.80

Alles über die menschliche Sexualität, leicht verständlich geschrieben und anschaulich illustriert, auf dem neuesten Wissensstand - das bietet das -Handbuch dersexuellen Aufklärunge. Ein wichtiges, kom-petentes Nachschlagewerk, das vor allem ingendlichen Le-sern helfen soll, Ängste und Vorurteile abzubauen und auch auf individuelle Fragen eine Antwort zu finden. Toni Bellield, D.B. Gamoch u.a./ Hamdbuch der sexuellen Auf-klärung/34326/DM 14.80/ Deutsche Erstausgabe

leben Spaß



ner. Und die liefert uns eine son 10,7 Millionen Mark ein. Als Ge-

Vorder- und Hintergründi-

Fechten: Im Halbfinale Heidenheim (sid) - Der FC Tauberbischofsheim gewann beim Fecht-Europacup der Landesmeister in Heidenheim in seiner Vorrunden-Gruppe gegen Sofia 9:1 und gegen Bern 8:5. Heidenheim gewann gegen Lüttich 9:0, verlor aber gegen Rom mit 6:9. Mit einem 8:7-Sieg über Frankreichs Meister St. Maur erreichte Tauberbischofsheim Halbfinale.

schaftsarztes zu folgen.

Europacup an Zagreb

Budapest (sid) - Cibona Zagreb gewann zum zweiten Mal seit 1985 den Europapokal der Basketball-Landesmeister. Die Jugoslawen besiegten in Budapest den sowjetischen Vertreter Zhalgiris Kaunas mit 94:82.

Profi-Golfer verloren

Nimes (sid) - Die Mannschaft des Deutschen Golflehrer-Verbandes verlor zum Auftakt der Europa-Qualifi-

kation des mit 30 000 Dollar dotierten Dunhill-Cups gegen Irland mit 0:3 Für Deutschland starteten Manfred Kessler (Kronberg), Wolfgang John (St. Eurach) und Heinz-Peter Thuel.

von San Lorenz de Almagro nur ein 1:1. Das Tor für Uruguay schoß Stürmerstar Francescoli mit einem Elfme-Mönchengladbach (dpa) - Der

TENNIS

Internationales Damen-Turnier in Marco Island, Viertelfinale: Kohde (Deutschland) - Sabatini (Argentinien) 6:3, 6:2, Evert-Lloyd - Rinaldi (beide USA) 6:1, 6:3, - Grand-Prix-Turnier in Atlanta, zweite Runde: Curren – Sadri (beide USA) 7:5, 7:6, 7:8, Pate – Annacone (beide USA) 7:5, 6:4, Teacher – Mayotte (beide USA) 6:3, 6:7, 6:3, Pernfors (Schweden) – Chesnokow (UdSSR) 7:5, 7:6, Wilkison (USA) – Michibata (Kanada) 6:1. 6:2. – Doppel, zweite Runde: Kohlberg/van't Hof (USA) – Becker/ Cash (Deutschland/Australien) 3:6, 7:6, 6:4. - Turnier in Houston/Texas, zweite Runde: Nystroem (Schweden) - Lavalle (Mexiko) 6:7, 6:9, 7:6, Wilander (Schweden) - Oresar (Jugoslawien) 6:3, 2:6, 7:5, Solomon (USA) - Tulasne (Frankreich) 7:6, 7:5, Rensberg (USA) - Lloyd (England) 6:2, 6:3, - Daylegun Lloyd (England) 6:2, 6:3. - Daviscup Afrikazone, Halbfinale in Algier: Alge-rien – Nigeria 1:1. – Grand-Prix-Tur-aler in Agadir, Achtelfinale: Meinecke (Deutschland) – Stenlund (Schweden) 6:4, 6:3, Steeb (Deutschland) - Bahrami (Iran) 6:3, 4:6, 6:4, McNamara (Austraiien) - Elter (Deutschland) 6:3, 6:7, 6:2, Maeso (Spanien) - Windahl (Schweden) 1:6, 6:3, 6:1, Luna (Spanien) - Mezzzdri (Italien) 7:5, 6:2 - Gold-Star-Cup in Köln, zweite Runde: Eriksson in Kolf, zweite Runde: Eriksson (Schweden) – Masur (Australien) 6:4, 1:6, 6:3, Donelly (USA) – Edmondson (Australien) 6:1, 6:2, Svensson (Schweden) – Zivojinovic (Jugoslawien) 6:2, 6:3, – Doppel, erste Runde: Gunnarsson/Lundgren (Schweden) – Pimek/ Zivojinovic (CSSR/Jugoselawien) 6:3, 7:6

EISHOCKEY

Zagreb/Jugoslawien - Zhalgiris Kau-nas/UdSSR 94:82.

An and the last of the comment of the Market of the Comment of the comment of the comment

Erster Erfolg

Toronto (dpa) - Nach sechs Niederlagen kam die deutsche Curling-Mannschaft bei den Weltmeisterschaften in Toronto zu den ersten Siegen: 10:3 gegen Italien und 6:3 gegen die USA.

ZAHLEN

Junioren-Europameisterschaft in Düsseldorf, erster Spieltag, Gruppe A: Schweden – Rumänien 23:1, Finnland – Norwegen 13:4. – Gruppe B: Deutsch-land – CSSR 0:9, UdSSR – Schweiz 5:2. – Freundschaftsspiel: CSSR – Schwe-den 4:3.

Basketball

Europapokal der Landesmeister, Herren, Finale in Budapest: Cibona

VOLLEYBALL

velgem?

Zum vierten Mal Lohhof

Durch ein 3:1 über den Rivalen FC Augsburg sicherte sich der SV Lohhof, der von Bundestrainer Andrzej Niemczyk betreut wird, zum vierten Mal nach 1982, 83 und 84 den Titel eines deutschen Volleyball-Meisters der Frauen. Lohhof führt vor dem abschließenden Spiel am Sonntag gegen Münster uneinholbar die Tabelle vor der SG/JDZ Feuerbach an. Zumindest auf nationaler Ebene

trug also das ebenso einfache wie schweißtreibende Konzept des Polen Niemczyk erneut Früchte: Angleichung der Trainingsquantität und -in-tensität an ostblock-ähnliche Verhältnisse sollen die spielerische Leistungsfähigkeit allmählich steigern.

Um den Triumph zu vervollständigen, strebt das Team um die Nationalspielerinnen Terry Place Brandel und Gudrun Witte nun auch den Sieg im Pokalwettbewerb an - im Halbfinale trifft Lohhof auf den Zweitligaklub VC Schwerte. Nach dem zweiten Platz im Europapokal der Pokalsieger könnte dieses Jahr also als das erfolgreichste in die Annalen des Münchener Vereins eingehen.

Schon kündigen sich aber die ersten schwarzen Gewitterwolken am strahlend blauen Meister-Himmel an. Trainer Andrzey Niemczyk deutete an, er werde am Saisonende den SV Lohhof verlassen, um sich künftig nur noch der Nationalmannschaft zu widmen. Da dem Polen sicherlich ein großes Stück Erfolg der letzten Jahre gebührt, sind Vorstand und Mannschaft verständlicherweise nicht begeistert von diesen Plänen. Für weiteren Wirbel sorgte die An-

kündigung des Verbandspräsidenten Roland Mader, das Umfeld des Rekordmeisters völlig neu zu gestalten. Mader, der einst das Modell "Lohhof" konzipierte, denkt nun laut über eine weitere "Professionalisierung" im Volleyball nach. Er plant, die Bundesligamannschaft aus dem Verein SV Lohhof herauszulösen, um so flexibler auf die Bedingungen des Hochleistungssports reagieren zu können. Entscheidungen über die künftige Struktur des neuen Modells fallen erst am 10. April, wenn sich Vertreter des Verbands-Präsidiums und des Vereins treffen.

Er sagt: "Es ist schön, ein Superstar zu sein" Vanderaerden bei einem klassischen Radrennen?

offer

lizechOW

聞 Weiz

d Kohl.

raine: Book

zirin Aus

700 Sec. 1

は表 みんがい

\$12 (Table)

建氯化二

⋜.......

S-25

Redig.

F1.22

St. - ..

Country is

a Desgar

1.75

Mi (1724)

10±3 -----

W. 100

Charles Chi

Secretary of

A de man in

Sail de er re

A Augustia

Secret Secret

in the

A POSITION

erde: ==

d day

Marine de

Her Mark

the wire demis Some

Anwache

Mas Botsci

The second secon

M. Harris

Vanderaerden: Überhaupt nicht mehr. Ich bin Eric Vanderaerden, also müssen das die anderen machen. Ich muß warten und kontern. Auch im Endspurt, wenn es um Millimeter

WELT: Es gibt zwei große Profiinternationalen Radsport: Panasonic, Ihre Mannschaft, und die französische Equipe. La Vie Claire mit dem Bretonen. Hinault und dem Amerikaner Greg Lemond als Star-Fahrer. Beide Mannschaften haben den Radsport-Kuchen untereinander aufgeteilt: Panasonic dominiert bei den Eintagsklassikern, La Vie Claire bei den Etappen-Rundfahrten. Wird sich da etwas ändern?

Vanderaerden: Von unserer Seite aus, ja. Wir haben uns deshalb durch einen der besten Bergspezialisten der Welt verstärkt, durch den Schotten Robert Millar. Ich wiederum werde versuchen, bei der Tour de France. soviel Flachetappen wie möglich zu gewinnen. Das allein schon wird Lemond und Hinault in Zugzwang bringen. Und in den Pyrenäen greift dann 🖫 zusätzlich Millar an.

WELT: Ihre Landsleute nennen Sie inzwischen den neuen Eddy Merckx. Ist das auch Ihr Vorbild? Haben Sie überhaupt eines?

Vanderaerden: Sicher, Eric Vander-

FUSSBALL

Pfaff wieder verletzt

Udo Lattek, der Trainer des deut-schen Fußballmeisters Bayern München, zehrte lange von einer Hoffnung: "Die Bremer werden auch noch nervos." Jetzt scheint er es selbst zu werden. Vor dem Spiel gegen den 1. FC Kaiserslautern sagt er: "Wenn wir nur einen Punkt abgeben, ware das eine Katastrophe." Die Unruhe der Münchner im Zweikampf mit Werder Bremen wächst. Ein Grund dafür ist auch eine neue Verletzung von Torwart Jean-Marie Pfaff. Er leidet unter einer Leistenzerrung, sein Einsatz ist heute fraglich. Da auch Raimond Aumann ausfällt, müßte der 22 Jahre alte Fredie Obermeier aus der Amateurmannschaft des FC Bayern ins Tor.

Nationalspieler Wilfried Hannes, der sich mit seinem Klub Borussia Mönchengladbach bisher nicht über eine Verlängerung des Vertrages einigen konnte, ist bei Schalke 04 im Gespräch. Die Gladbacher selbst haben bei ihrer Suche nach neuen Spielern (auch Frank Mill wird den Verein wahrscheinlich verlassen) bei einem Stürmer erst einmal abgewinkt. Wir sind nicht mehr interessiert, er ist zu 'teuer", sagt Manager Helmut Grashoff zur geplanten Verpflichtung des Dortmunders Jürgen Wegmann Der 24 Jahre alte soll 1,6 Millionen Mark Ablöse kosten.

Beim Hamburger SV, der auf die nach vier gelben Karten gesperrten Wolfgang Rolff und Gerald Plessers verzichten muß, kehrt Manfred Kaltz (33) in die Mannschaft zurück. Er war vor neun Wochen an der Bandscheibe operiert worden. Immer schlechter stehen offensichtlich die Chancen, Bernd Schuster zu verpflichten. Aus Barcelona erhielt der HSV die Nachricht, Schuster werde "zu 95 Prozent" bleiben.

Heute (15.30 Uhr) spielen Saarbrücken – Düsseldorf (1:0)Hamburg - Nürnberg (1:0)Mgladbach - Dortmund (3:2)München - Kaiserslautern (2:0)Stuttgart - Frankfurt (1:1)Schalke - Bochum (1:1)Hannover - Mannheim (1.5)Köln – Verdingen (2:3)

In Klammern die Ergebnisse der

Trainer Günther Boschs Grübeln über Boris ge, wie er seinen Schützling in Zuveau stabilisiert, mit Leistungsspit-

Boris Beckers Ausflug nach Atlanta ist beendet. Einen Tag nach seinem Ausscheiden im Einzel gegen Tim Wilkison (USA) unterlag der Wimbledonsieger auch im Doppel an der Seite des Australiers Pat Cash dem amerikanischen Duo Andy Kohlberg/Robert van't Hof 3:6, 7:6, 6:4. Übrig blieben insgesamt 3014 Dollar Preisgeld und jede Menge Ratlosigkeit.

"Was war der Grund für die Niederlage gegen Wilkison?" fragte sich Becker-Trainer Günther Bosch, um gleich darauf seine Ratlosigkeit einzugestehen: "Das ist noch 24 Stunden später schwer zu beantworten. Boris und ich haben nach dem Match bis spät in die Nacht diskutiert und Hypothesen aufgestellt, wie so etwas passieren konnte. Ich habe mehr gelitten als er, ich war sprachlos, fassungslos", beschrieb Bosch seine Gefühle während des Matches gegen Wilkison.

Der Trainer ließ die Spielsituatio-

nen noch einmal vor seinem geistigen Auge abrollen: "Am Anfang hatte Wilkison doch die Hosen voll. Boris hat souveran begonnen und zweimal die Chance verpaßt, dem Amerikaner den Aufschlag abzunehmen. Im weiteren Spielverlauf hat Boris dann diesen vergebenen Möglich-

keiten nachgetrauert." Daß Becker nicht nur spielerisch abbaute, sondern sich so wütend und trotzig gebärdete, konnte Bosch kaum erklären: "Ich dachte, Boris habe sich inzwischen besser im Griff. Aber das Verhalten im Spiel gegen Wilkison war ein gewaltiger Rückfall. Boris richtet in solchen Situationen den ganzen Haß gegen sich selbst. Er verhält sich regel-

recht masochistisch." Für Bosch stellt sich nun die Fra-

kunft vor ähnlichen Aussetzern bewahren kann. "Es ist so schwer, ihn nach so einem Höhenflug wie nach dem Turnier-Sieg von Chicago wieder zu motivieren. Irgendwie ist dann die Luft raus wie bei einem angestochenen Luftballon," Sonst nicht nach Ausflüchten suchend, beschrieb Bosch aber auch die Schwierigkeiten von Top-Spielern in der ersten Runde. "Die gucken doch bei der Auslosung alle nur, gegen wen sie im Haibfinale und Finale spielen müssen. Die Gegner in der ersten Runde interessieren die gar nicht." Und Bosch erinnerte auch an Björn Borg. Der große Schwede hatte bei

Dann entwickelte Bosch seine Idealvorstellung für die Zukunft: "Ich möchte, daß Boris seine Lei-stung auf einem relativ hohen Ni-

jedem seiner fünf Wimbledonsiege

in der ersten Runde Probleme.

zen nach oben." Vor allem graut Bosch davor, daß Becker ein Image wie Hana Mandlikova bekommt. Die Tschechoslowakin gilt als Spielerin. die jederzeit jede Gegnerin schlagen, aber auch gegen jede verlieren

Angst hat er auch davor, daß solche Niederlagen wie gegen Wilkison .im Hinterkopf bleiben. "Aber trotzdem glaube ich. er schafft es letztendlich. Vom spielerischen Potential her hat er die Möglichkeit, die Nr. 1 zu werden, nur der Kopf muß ihm helfen. Er muß vor allem die ersten Spiele eines Matches wirklich voll spielen. Das ist wie bei einem Boxkampf - wer zuerst schlägt, gewinnt." Aber einen positiven Aspekt sieht er doch: "Boris ist noch in der Entwicklungsphase. Wenn er mit 22 oder 24 noch so wäre, könnte man wohl nichts mehr machen." (dpa)

demontiert Der erste Band der Terry Sneed-Trilogie Der erste Band der Terry Sneed-Trilogie Welche Chancen hat man als armer Leute Kind. wenn man arbeitslos ist und trotzdem Kind. wenn man arbeitslos einfach. sogt sich hoch hinaus will? Ganz einfach. Polizist. hoch hinaus will? Sneed und wird Polizist. Ein Polizist indes, wie ihn die Kriminsllieder clevere Terry Sneed und wird prolizist. Ein Polizist indes, wie ihn die Kriminsllietein noch nicht kannte. Sneed entspricht überhaupt nicht dem Mythos vom braven. Faur noch nicht dem Mythos vom und hinüberhaupt nicht dem Mythos vom und hinstart nicht dem Mythos vom braven. Hen Stenden Bonder ist korrupt und hinterhalüg. rücksichislos und fies. Kein Wunderhalüg. rücksichislos und fies. Kein Winden der also. daß G. F. Newnans Romantriloterhalüg. daß G. F. Newnans Romantrilogie um den "Bastard» Terry Sneed in England einschlug wie eine Borbe. Mit dem ensten Band – die weiteren folgen – der England einschlug wie eine Folgen – der England einschlug weiteren folgen – der Sneed-Trilogie erfährt nun auch der diber Sneed-Trilogie erfährt nun auch der diber Sneed-Trilogie erfährt nun auch der diber Sche Krimi-Lessen wollte, sich aber nie zu Fragen getraut bal. Polizeiarbeit wissen wollte, sich aber nit fragen getraut bat. G.F. Newman/Der Bastard/10353/DM 8 80/ Deutsche Erstausgebe Der neue Polit-Thriller von Ted Allbeury Zuerst sind es nur antisemitische Schmie-Zuerst sind is nur antisemitische Schmierereien, wegen denen der brütische Geheimrereien, wegen denen der brütische Geheimrereien, wegen denen der brütische Geheimdienstmann Malik nach Deutschland beordent wird. Doch dann stoßen Malik, sein deutscher Partner und ein israelischen Gedeutscher Partner und ein siraelischen auf ihre heimagent auf eine Weltfrieden auf ihre heimagent auf eine Weltfrieden auf für werter Männer, die den Weltfrieden auf für Malik, der einst als jüdisches Kind Auscheigene Weise erhalten möchten. AuschMalik, der einst als jüdisches Kind Auschwitz überlebte, wachtziger Jahre zu witz überlebte, wachtziger Jahre zu desrepublik der achtziger Jahre zu Horrorurip durch die eigene Vergangenheit, Herrorurip durch die eigene vergangenheit. Sten Polit Thriller-Autoren. Sten Polit Thriller-Autoren. Ted Aubeury-Kinder der Gebergenheit/10376/ DM 7 EQ/Doutsche Erstausgebe

Brückner. Wenn du geredest hättest, Desdemone Diederichs/Hinze (Hrsg.), Hessische Sagen Falliner, Brauchen Doktor an Bord! (OA) Frank, Das Archiv Liedtke, -Manner- von Doris Dörrie Löhlein, Alles Gute für je Bd. die 12 Sternzeichen	8.80 12.80 7.80 7.80 9.80 5.80	Ungehaltene Reden Anthologie maritim Roman Film-Roman	20624 20624 20627 20626
Falliner, Brauchen Doktor an Bord! (OA) Frank, Das Archiv Liedtke, -Manner- von Doris Dörrie Löhlein, Alles Gute für je Bd. die 12 Sternzeichen	7.80 7.80 9.80	maritim Roman	20627
Frank, Das Archiv Liedtke, -Manner- von Doris Dörrie Löhlein, Alles Gute für je Bd. die 12 Sternzeichen	7.80 9.80	Roman	
Liedtke, -Manner- von Dorris Dörris Löhlein, Alles Gute für je Bd. die 12 Sternzeichen	9.80		20526
Löhtein, Alles Gute für je Sd. die 12 Sternzeichen		Film-Roman	
die 12 Sternzeichen	5 80		20673
	5.50	Geschenk- bücher	20611/22
London, Alaska-Kid	6.80	Abenteuer- roman	21021
Bradford, Hannibal	9.80	Lebensbilder	27539
Ramuz, Die Schönheit auf der Erde	8.80	Die Frau in der Literatur	30181
Franke (Hrsg.), Kontinuum 2 (OA)	7.80	SF-Stories	31124
Beifield/Garrioch u.a., Handbuch der sexuellen Aufklärung (DE)	14.80	Erotik	34326
Heer, Gottes erate Liebe	29.80	Sachbuch	34329
Köhnlechner, Gesund leben macht Spaß	6.80	Sachbuch	34351
Meckelburg, Psycholand	9.80	Sachbuch	34328
Neumann, Der deutsche Film heute (OA)	9.80	Sachbuch	34327
Sackville-West, Aus melnem Garten	9.80	Sachbuch	34330
Landmann, Jiddisch	19.80	Materialjen	35240
Fauser, Merion Brando	9.80	Populare Kultur	
Schmidt-Joos (Hrsg.), Idole 8 (OA)	12.80	Populare Kultur	
Sommer/Wind, Menschen, Stile. Kreationen (OA)	9.80	Populare Kultur	
Reventiow, Autobiographisches	10.80	Werkausgaben	37047
Sieburg, Abmarsch in die Barbarei	12.80	Werkausgaben	37048
Allbeury, Kinder der Geborgenheit (DE)	7,80	Krimi	10376
Estleman, Frühling in Detroit (DE)	7.80	Krimi	10354
Fleming, Casino Royale/Leben und sterben lassen/Diamantenfieber	7.80	Krimi- Brummer	10388
Hitchcocks Kriminalmagazin Band 182 (DE)	6.80	Krimi	10355
Hoch, Schuß aus dem Mikrophon	6.80	Krimi	10381
Newman, Der Bastard (DE)	8.80	Krimi	10353
Thompson, Ein süßes Kind (DE)	6.80	Krimi	10352
	Bractiord, Hannibal Ramuz, Die Schönheit auf der Erde Franke (Hrsg.), Kontinuum 2 (OA) Beifield/Garrioch u. a., Handbuch der sexuellen Aufklärung (DE) Heer, Gottes erste Liebe Köhnlechner, Gesund leben macht Spaß Meckelburg, Psycholand Neumann, Der deutsche Film heute (OA) Sackville-West, Aus meinem Garten Landmann, Jiddisch Fauser, Marlon Brando Schmidt-Joos (Hrsg.), Idole 8 (OA) Sommer/Wind, Menschen, Stile. Kreationen (OA) Reventiow, Autobiographisches Sieburg, Abmarsch in die Barbarel Allbeury, Kinder der Geborgenheit (DE) Estleman, Frühling in Detroit (DE) Fleming, Casino Royale/Leben und sterben lassen/Diamantenfieber Hitchcocks Kriminalmagazin Band 182 (DE) Hoch, Schuß aus dem Mikrophon Newman, Der Bastard (DE)	Bradlord, Hamibal 9.80 Ramuz, Die Schönhelt auf der Erde 8.80 Franke (Hrsg.), Kontinuum 2 (OA) 7.80 Belfleld/Garrioch u. a., Handbuch der 14.80 Sexuellen Aufklärung (DE) Heer, Gottes erste Liebe 29.80 Köhnlechner, Gesund leben macht Spaß 6.80 Meckelburg, Psycholand 9.80 Meckelburg, Psycholand 9.80 Sackville-West, Aus meinem Garten 9.80 Landmann, Jiddisch 19.80 Fauser, Merlon Brando 9.80 Schmidt-Joos (Hrsg.), Idole 3 (OA) 12.80 Sommer/Wind, Menschen, Stile. 9.80 Kreationen (OA) Reventlow. Autoblographisches 10.80 Sieburg, Abmarsch in die Barbarel 12.80 Allbeury, Kinder der Geborgenheit (DE) 7.80 Estleman, Frühling in Detroit (DE) 7.80 Estleman, Frühling in Detroit (DE) 7.80 Hitchcocks Kriminalmagazin Band 182 (DE) 6.80 Hoch, Schuß aus dem Mikrophon 6.80 Newman, Der Bastard (DE) 8.80	Bradlord, Hamibal 9.80 Lebensbilder Ramuz, Die Schönheit auf der Erde 8.80 Die Frau in der Literatur Franke (Hrsg.), Kontinuum 2 (OA) 7.80 SF-Stories Belfield/Garrioch u.a., Handbuch der sexuellen Aufklärung (DE) Heer, Gottes erste Liebe 29.80 Sachbuch Köhnlechner, Gesund leben macht Spaß 6.80 Sachbuch Meckelburg, Psycholand 9.80 Sachbuch Meckelburg, Psycholand 9.80 Sachbuch Neumann, Der deutsche Film heute (OA) 9.80 Sachbuch Sackville-West, Aus meinem Garten 9.80 Sachbuch Landmann, Jiddisch 19.80 Materialjen Fauser, Merlon Brando 9.80 Populäre Kultur Schmidt-Joos (Hrsg.), Idole 8 (OA) 12.80 Fopuläre Kultur Franch (Idole 8 (OA) 12.80 Fopuläre Kultur Franch (Idole 8 (OA) 12.80 Fopuläre Kultur

Die Neuen auf einen Blick

OA > Originalausgabe DE = Deutsche Erstausgabe Änderungen vorbehalten.

ıer

"Offensive Ausrichtung von Moskaus Marine muß die NATO anspornen"

WELT-Gespräch mit Admiral Steindorff, dem neuen Stabschef des Nordkommandos

JOCHEN SCHILDE, Osto Der Stärke der sowjetischen mantimen Aufrüstung auf der Kola-Halbnsel entsprechend, hat das Bonner erteidigungsministenum einen Admiral als Chef des Stabes des NATO-Kommandos Europa-Nord ausgewählt, dessen militärische Laufbahn dem entspricht. Konteradmirai Klaus-Jürgen Steindorff, 1932 in Rostock geboren, gehört zu den Offizieren, deren historische Onentierung das Bündnis ist. Internationaliuit pragt den ehemaligen Studenten der Meteorologie an der FU Berlin. der 1956 aus Begeisterung am Fliegen zur Bundesmarine ging.

Pilotenausbildung in den USA, Marine-Attaché an der Deutschen Botschaft in Washington von 1974 bis "Ich habe als Frucht des NATO-Bündnisses eines gelernt: Toleranz muß unsere Hauptaufgabe sein. Die nationale Vielfältigkeit des Bundnisses fordert letatlich von urs allen das vollkommene Verständnis des anderen Partners." Zum ersten Mal in Deutschlands NATO-Gemeinsamkeit mit dem Königreich Norwegen wird ein Mann Chef des Stabes des Nordkommandos, der nach 40 Jahren britischer Dominanz ein verjüngendes Element an die Nordflanke der NATO bringt.

in den weißen St

nn die schear.

en aufgehen Um:

सम्प्राहेस्स्स्म ग्र

u derleden a dos

gleich bemühle i

rikanuscher Te

denen Tambo:

entrei, beß er it.

wissen, daß meg

i Kreitie Zulomit is

ost weiterhun Telle

ein seir religie

der Kurchen in B

Robe folgenden:

Des Haunzele

ie Jestin die Zeit

na cent. Wa and c

des die Kerchen.

Полен азло <u>с</u>

greger i Troiz 🕦

不明如 動物區

enseligier Fulra:

namuşung für de k

ं ः ः ः jedoch 🚌 🖰

mien, die ein 🕮 eta: Pason**mes**

DEREN

>...च्यश्यात द्वीव**र्गार**्

erasonañen **bez**z

est marke, in derk

er en iete Streker

insolem hasen

ne mun auch sont

garintage State

ionare de marke d

Trible

ភាគ Net រាម**ពេលនៃដែ**ដែ

ner en et et kulling

. I denne Mehrari

malae Generalis

ner Meta

an dem Paciendeis

... 45 - 245 **Ether**

A CONTRACTOR THE

COLUMN BOLL

- Weight

venn die SPDF.

- Enclose of the

the state of the s

Read to State

· — in the letter

Haen Fabat

Land Park

The state of the s

in the design

· Third Finds

n e der Adam

ed not, mehr hunde.

"Für mich", so der 54jährige Marineflieger zur WELT, "ist eine Frage faszinierend: warum rüsten die Sowjets ihre Marine so kolossal auf? Als Nation sind sie autark, Seewege brauchen von ihnen nicht beschützt zu werden. Dennoch werden maritime Kräfte aufgebaut, die in keinem Verhältnis zu irgendeinem reinen Verteidigungskonzept stehen. Warum werfen die Sowjets einen wesentlichen Teil ihres Haushalts in die maritime Aufrüstung? Die Schiffskapazität der Sowjetunion an der NATO-Nordflanke - sie bezeichnen es als ihr erstes Operationstheater - umfafit bereits

Orzechowski

trifft Weizsäcker

und Kohl in Bonn

dent Richard von Weizsäcker, Bun-

deskanzler Helmut Kohl und dem

woch will Orzechowski auch noch

mit Bundeswirtschaftsminister Mar-

Die Prominenz der Gesprächspart-

ner unterstreicht die politische Be-

deutung, die man in der Bundes-

hauptstadt der ersten Visite eines nol-

nischen Außenministers seit sechs

Jahren beimißt. Nach der Einschät-

zung von Regierungskreisen fällt der

Besuch in eine Phase erfreulicher

Entwicklungen im deutsch-polni-

schen Verhältnis. Als Indizien dafür

gelten der konstruktive Verlauf der

zurückliegenden Beratungen der ge-

mischten deutsch-polnischen Wirt-

schaftskommission und eine merk-

liche Reduzierung der polnischen Po-

lemik gegen angebliche "revanchi-

stische" Erscheinungen in der Bun-

Negativ wird demgegenüber die

rapide gesunkene Zahl von Ausreise-

genehmigungen für Deutsche in Po-

tin Bangemann konferieren.

BERNT CONRAD, Bonn



führt das NATO-Nordkommande

heute ein Volumen, das weit über die Beforderung von Marine-Infanterie-Einheiten hinausgeht. Die offensive Ausrichtung der Sowjetmarine muß uns daher im Rahmen des Bundnisses und seiner politischen Gegebenheiten anspornen, technologische Möglichkeiten auszureizen. Ich denke da in erster Linie an die Abschrekkungsmöglichkeit der Tornado-Jä-

Die NATO-Nordflanke umfaßt Europas größtes Seegebiet, wobei Norwegen mit seinen nur etwas über vier Millionen Einwohnern eine Küstenlänge von 50 000 Kilometern besitzt. Zusammen mit Dänemark und Schleswig-Holstein/Hamburg wird hier der russische Einmundungsraum in den Atlantik überwacht, wobei der kolossale Ausbau der Marinebasis Murmansk wegen der Bedroder Seeverbindung USA/Europa Sorgen macht.

170 bis 200 U-Boote sind um Murmansk stationiert. Das 40 000 Tonnen Hubschrauber-Trägerschiff WELT-Serie: Fällt Deutschland unter die Räuber? (1) / Weltfirma für "Speed"

Es ist der organisierten Kriminalität innerhalb kurzer Zeit gelungen. ein weltumspannendes Parallelsystem zur legalen Wirtschaft aufzubauen. Im ersten Teil der Serie schildert der Autor, Polizeipräsident von Baden-Württemberg. den scheinbar unaufhaltsamen, weltweiten Aufmarsch der organisierten Kriminalität und ihre Methoden.



Von ALFRED STÜMPER

Telche Gründe Emilio Pala-

mehr mit letzter Sicherheit zu klären;

Im Jahre 1972 entführten ihn seine

Neapel. Sie verdächtigten ihn des

Verrats und "verurteilten" ihn zum Tode, allerdings zu einer Todesstrafe

von besonderer Art: Emilio Palamara

wurde lebend, aber natürlich gefes-

selt, zu einem Schwein in den Stall

gesperrt, das vorher einen ganzen Mo-

nat ohne Nahrung hatte auskommen

müssen. Das hungrige Tier fiel ihn an

und fraß ihn auf. Erst 13 Jahre später

sah eine Staatsanwaltschaft in Reggio

Calabria sich imstande, Haftbefehle

gegen acht Beschuldigte zu erwirken:

ob die Mörder des Emilio Palamara

jemals verurteilt werden, ist nicht si-

So etwas kann nur in Neapel pas-

sieren. Heimat der Camorra und

Nachbarschaft Siziliens, der Heimat

der Mafia? Vor einigen Jahren wurde

der Leichnam eines anderen italieni-

schen "Verräters" gefunden, eines

Mannes namens Luigi Masetti. Er war

zerstückelt worden, nachdem er ge-

foltert worden war. Der Fundort lag

nicht in Italien, sondern an der deut-

schen Ennepe-Talsperre. Der Killer

soll aus Italien eingeflogen worden

Die beiden Toten hatten eines ge-

meinsam: Sie gehörten zu Verbre-

cherbanden, die nicht nur im eigenen

Land Italien operierten, sondern eu-

ropaweit. Ob wir die Augen davor

verschließen, weil wir uns das in un-

serem scheinbar so wohlgeordneten

deutschen Heimatland nicht vorstel-

len können, oder ob wir bereit sind.

uns darauf einzustellen und etwas zu

unternehmen - Tatsache ist, daß das

organisierte Verbrechen großen, ge-

radezu geschäftsmäßigen Stils (und

auch mit eigener Privat-"Justiz") uns

längst erreicht hat und mitten unter

die Organisierte Kriminalität sich in

der Bundesrepublik Deutschland

schon seit Jahren mehr und mehr

einnisten, ausweiten und betätigen

konnte, ohne daß dies im politischen

und publizistischen Raum aufgenom-

men, geschweige denn Umfang, Ten-

denz und vor allem Gefährlichkeit

Landläufig und auch - leider -

weithin im politischen Raum beur-

teilt man die Lage der inneren Sicher-

heit im wesentlichen nach den Zah-

len der polizeilichen Kriminalstati-

stik, und dies wiederum oft nur in

begrenzten Zeiträumen und für be-

grenzte Lebensräume. Entscheiden-

de Faktoren, wie etwa die altersmä-

Bige Zusammensetzung der Bevölke-

rung, das jeweils unterschiedlich ein-

zuschätzende Dunkelfeld, die Ein-

wirkungen aus anderen Lebensberei-

chen bleiben dabei weithin unbe-

rücksichtigt; sie werden vielleicht er-

wähnt, aber nicht ernsthaft krimi-

nalpolitisch bewertet. Oder sagen wir

es direkter: Was nicht in der Statistik

Diese ungenügende Lageeinschät-

zung im Sicherheitsbereich führte

zwangsläufig nicht nur zu partiellen.

sondern strukturellen kriminalpoliti-

schen Fehlentscheidungen, die sich

steht, gibt es nicht.

erkannt wurde?

Worauf ist es zurückzuführen, daß

sicher ist nur, wie es ihm erging.

ehemaligen

mara hatte, sich von der Ma-

fia abzusetzen, ist nicht

Spießgesellen aus

Der Autor: Alfred Stümper



Ende einer Fixerin: Tödlicher Heroin-Schuß in einer Toilette am Berliner Hansaplatz

EG versucht, Konflikt

Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher erwartet von dem bechowski in Bonn einen Ausbau der bilateralen Beziehungen, eine Förderung des Ost-West-Dialogs, vor allem im Rüstungskontrollbereich, und praktische Fortschritte auf humanitärem Gebiet. Da die Gespräche als nicht einfach in der Sache beurteilt werden, hat Genscher - um die Stimmung von vornherein aufzulockern den erst seit November 1985 amtierenden Außenminister für Sonntagabend zu einem privaten Essen in sein Haus in Wachtberg-Pech eingela-Am Montag wird Orzechowski neben den offiziellen Delegationsgesprächen - auch mit Bundespräsi-

SPD-Vorsitzenden Willy Brandt zusammentreffen. Für Dienstag sind weitere Delegationsgespräche vorgehaben sich verschoben sehen. Vor seinem Rückflug am Mitt-

tet werden.

Skat spielen wollen." Mit diesem Vergleich spielen Handelspolitiker auf den Umstand an, daß sich die Argumentationslinien diesseits und jenseits des Atlantiks bei diesem Konzwar auf jeder Seite. Die Europäische Gemeinschaft ist bisher davon ausgegangen - und tut es noch immer,

ternen Auseinandersetzungen zwischen den Mitgliedstaaten bereiterklärt, daß in einer neuen Gatt-Runde auch über den Handel mit Agrarprodukten gesprochen werden kann, aber dies soll in einem speziellen Gremium geschehen. Dabei hat die Gemeinschaft keinen Zweifel daran gelassen, daß sie die Grundprinzipien des Agrarmarktes, wozu auch die von den USA heftig kritisierten Exportsubventionen gehören, nicht zur

Ganz anders die Vereinigten Staaten. Im Kern drängen sie darauf, daß der Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen nicht anders behandelt wird als der mit anderen Waren.

Wir müssen die Kuh einfach vom nach den Gatt-Regeln gewährt werden muß, werden die Zölle für ge-Portugal über einen Zeitraum von acht Jahren gesenkt.

Eine solche globale Betrachtung wird in diesem konkreten Fall jedoch von den USA nicht akzeptiert. Sie verlangt eine Kompensation im Agrarbereich. Der Grund dürfte der innenpolitische Druck der Farmer in der Vorwahlzeit sein. Einem Produzenten von Sojabohnen sei die Bedeutung der Süderweiterung für das positive Votum der Spanier zur Nato nicht zu vermitteln. Ein Ausgleich im Agrarbereich stößt in der EG wegen der angespannten Lage vieler Bauern andererseits auch auf gewaltige Schwierigkeiten. Von der Erweiterung haben sich überdies die alten Mitgliedstaaten der EG bessere Absatzchancen für ihre landwirtschaftlichen Überschußerzeugnisse versprochen. In dieser Überschußsituation, die es nicht nur in Europa gibt, liegt die eigentliche Ursache für die ständigen handelspolitischen Auseinandersetzungen zwischen den Indu-

Was bleibt zu tun? Das Wechseln scheulich gebranntmarkt hatte. Die Frage könne auch nicht allein der EG-Kommission überlassen werden. politisch einschalten. Zwar wird der handelspolitische Ausschuß der EG sten. Wichtiger seien jedoch ernst-

hafte Verhandlungen mit den USA. Als positiv wird dabei vermerkt. daß Washington gewisse, wenn auch kurze Fristen gesetzt hat, bis die Maßnahmen in Kraft treten sollen. Eine gewisse Zeit ist also vorhanden. Gefordert ist eine Flexibilität aller. Dabei muß aus deutscher Sicht die EG eine gewisse zeitliche Parallelität zwischen den Behinderungen im Agrarsektor und den Entlastungen im gewerblichen Bereich anerkennen.

funden werden kann.

im Laufe der Jahre verhängnisvoll auswirken können. Es ist deshalb wichtig, sich klarzumachen, wie es mit der Organisierten Kriminalität wirklich bei uns aussieht und was man tun kann, um mit ihr fertigzuwerden, anstatt die Augen davor zu verschließen; denn sie entwickelt sich unablässig und einfallsreich weiter. Was wir heute versäumen, kann morgen umso schwerer auf uns la-

Fünf Dinge muß derjenige wissen, der sich mit der Organisierten Kriminalität auseinandersetzen und sie be-

Organisationsstruktur mit perfekter Abschottung

Da ist erstens, was ich "Organisationsstruktur anstelle von einer personenbezogenen Mittäterstruktur" nennen möchte. Die einzelnen Mitwirkenden kennen einander nicht und können einander oft nicht kennen, weil sie aus verschiedenen Bereichen zuarbeiten oder in entfernten Ländern residieren.

Hierdurch ergeben sich mannigfache Möglichkeiten. Einmal zur Abschottung, die es der Polizei schwer macht, von einem Täter auf den anderen zu schließen. Damit hängt die Mehrstufigkeit zusammen: Die Mittäter in den einzelnen Ebenen sind weithin austauschbar, die Hintermänner können durch mehrere "Ventile" abgedeckt werden.

Das zweite ist - wo und wann immer möglich - die Auslotung und Ausnützung der Nahtstellen und der damit sich anbietenden Einbruchsstellen beim Zusammentreffen verschiedener wirtschaftlicher, finanzieller, steuerlicher, rechtlicher und politischer Ordnungen. Nehmen wir als Beispiel den Phenylaceton-Skandal.

Im vorigen Jahr wurde in Würzburg ein 53jähriger amerikanischer Psychoanalytiker festgenommen. Der Mann wohnte in einer reich ausgestatteten und elektronisch gesicherten Villa. Nicht alle Psychoanalytiker verdienen so gut, daß sie sich derartige Anlagen anschaffen. Dieser hatte es nötig. Er hatte nach unseren Feststellungen in Deutschland eine

Rauschgiftrings, der viele Millionen Gleichzeitig wurde in Frankfurt ein

37jähriger deutscher Mitinhaber einer Luftfrachtfirma festgenommen (er managte dort beim Transport mit) und in Schweinfurt ein 36jähriger deutscher Funk- und Fernsehtechni-Nach wochenlangen verdeckten

deutschland und in den USA ihren Ring gesprengt. Die Täter handelten freilich nicht mit Opium oder ähnlicher Ware, sondern mit dem vordergründig harmlos klingenden Stoff Phenylaceton - 5,4 Tonnen davon konnten sichergestellt werden -, der in den USA zur Herstellung der harten Droge "Speed" (Amphetamin) verwendet wird. Scheinfirmen in den verschiedenen Ländern außerhalb der Bundesrepublik hatten den synthetischen Stoff Phenylaceton bei chemischen Firmen in Baden-Württemberg geordert.

Über diese Briefkastenfirmen sollte das Phenylaceton nach den USA geliefert werden (dort unterliegt es dem Betäubungsmittelgesetz), wo es in illegalen Labors in die Droge umgewandelt werden sollte. Spezialbeamte vom Landeskriminalamt Baden-Württemberg und die amerikanische Rauschgiftermittlungsbehörde Drug Enforcement Administration (DEA) hatten wochenlang eng zusammengearbeitet, ehe der Fang gelang. Nach den bisherigen Feststellungen ist dank genau abgestimmter Durchsuchungs- und Zugriffsmaßnahmen jedenfalls dieser Ring aufgeflogen. Außer den drei Verdächtigen in Süddeutschland wurden in New York und in New Jersey neun Personen festgenommen.

Fast die Hälfte der Rauschgiftsubstanz wurden in den USA sichergestellt, weitere drei Tonnen in Frankfurt Main, die auf dem Transport nach Nordamerika waren. Geld spielte keine Rolle: So wurden nicht nur Tonnen-Transporte per Luftfracht abgewickelt, sondern es wurde auch ein anderer größerer Scheintransport mit einem Kostenaufwand von mehr als dreißigtausend Mark in ein anderes Land durchgeführt, um vom Transport der heißen Ware abzulenken. Das nach der Umwandlung in Amohetamin als "Speed" gehandelte Rauschgift, das als eines der gefährlichsten Aufputschmittel gilt, ver-

Dem Schwein zum Fraß vorgeworfen nämlich außerordentlich gut.

> Zu dieser Art internationalen kriminellen Handels zählen aber auch die verschiedensten Formen der Steuer- und Geldflucht sowie der Ausnützung der unterschiedlichen Kurswerte von Wertpapieren und Edelmetallen. Allein im Jahr 1984 wurden in den Raum einer deutschen gal eingeführt.

> Der Fahnder muß nicht nur über Kriminaltaktik und Spurensicherung Bescheid wissen, nicht nur Fingerab drücke nehmen können, er muß nicht nur die chemische Zusammensetzung der verschiedensten Drogen kennen, er muß nicht nur Zoll-Fracht- und sonstige Bestimmungen des weltweiten Handels kennen - er muß auch noch im bürgerlichen Recht Bescheid wissen, soweit es Firmengründungen betrifft.

Lukrativer Goldhandel, Steuer- und Geldfluch

Und dann muß er unternehmerischen Mischformen verschiedener Firmen nachspüren, zum Beispiel unter privater Beteiligung von natürlichen oder juristischen Personen aus der Bundesrepublik Deutschland und der _DDR*, wobei Embargo-Bestimmungen umgangen und ein illegaler oder halblegaler Technologietransfer erfolgen kann. Ein ganzes Netz von Tarnfirmen mit Phantasienamen wie Techimex, Optronix, Semitronic, hauptsächlich in Südafrika. Schweden, England und der Bundesrepublik Deutschland operierend. sorgt für abgeschirmte Lieferungen mit Exportverbot belegter Ware in den Ostblock.

Immer wieder gelingt ein Coup: In Denver fingen amerikanische Zollbeamte Kisten mit Seismometern ab, vertauschten sie mit Tarnmaterial, schickten die Kisten wieder auf die Reise und kamen so hinter die Tarnfirmen jenes Richard Müller aus Jesteburg bei Hamburg, der zwischen der Bundesrepublik Deutschland und Südafrika Großeinkäufe für die Sowjetunion betrieb. Der amerikanische Zoll hat in einem Zeitraum von drei Jahren, 1981-1984, insgesamt 1440 illegale Sendungen an die

> UdSSR abgefangen, darunter Kommunikationstechnologie, Feuerleitsysteme für Panzer, Laser für Satelliten oder Navigationssysteme.

Schweden und der freie Teil Deutschlands sind wichtige Umschlagplätze bei diesem Handel. Was sich hier abspielt und einige skrupellose Leute reich macht, kann den Tod vieler Menschen nach sich ziehen. Aber dieser "Tatort" ist nicht ein dramatischer Leichenfundort mit Blutspuren und Fingerabdrücken, er ist trockene Schreibtischarbeit, Auswertung von Akten und Statistiken - und Datensammlungen und Observationserkenntnissen, wenn man sie hat.

Am Montag lesen Sie: Kokain und Todesstrafe

mit USA zu entschärfen

Für die internationale Zusammenarbeit drohen Gefahren

Eis bekommen", mit solchen Formudelspolitiker selber Mut, daß der Konflikt zwischen den USA und der Europäischen Gemeinschaft noch entschärft werden kann und es nicht zur Einführung weiterer Beschränkungen für den internationalen Warenverkehr kommen wird. Dabei wird die Situation als sehr ernst eingestuft. Sollte eine Einigung nicht gelingen, dann hätten die beiden größten Handelsblöcke bewiesen, daß sie selbst untereinander die Spielregeln nicht mehr im Griff haben. Dies würde zwangsläufig, so die Befürchtung in Bonn, schwerwiegende Folgen für die bevorstebenden internationalen Konferenzen haben, auf denen es vor allem um den Abbau von Hemmnissen im Welthandel gehen soll.

Die Argumentationslinien

Eine Nagelprobe dürfte bereits die Ministerratstagung der Organisation für Wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) am 17. und 18. April in Paris bringen. Anfang Mai findet der Weltwirtschaftsgipfel in Tokio statt. Überdies soll 1986 noch die nächste Liberalisierungsrunde im Rahmen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens (Gatt) eingeläu-

-Was nutzt es einem Skatspieler, wenn er alle Bauern auf der Hand hat, die Partner aber plötzlich nicht mehr flikt total verschoben haben, und wenn es paßt -, daß für den Agrarbereich andere handelspolitische Regeln gelten als für den Warenaus-

Zwar hat man sich nach harten in-Disposition stellen will.

In dem akuten Fall, der sich aus dem Beitritt Spaniens und Portugals ergibt, haben sich die Fronten umgekehrt. Die Gemeinschaft erkennt an, daß durch die ausgehandelten Beitrittsbedingungen der Agrarimport einiger Produkte in die neuen Mitgliedsländer sofort behindert wird.

HANS-JÜRGEN MAHNKE, Bonn Als Ausgleich, der in solchen Fällen

Kiew" hat Murmansk als Heimatha-

fen. Das größte Trockendock der

UdSSR liegt in Murmansk, und zwei

Drittel der atomaren Gegenschlags-Kapazität der Sowjetunion ist auf den

U-Booten der Delta- und Yankee-

Klasse verteilt, die aus dem Barents-

see Ziele in den USA erreichen kön-

nen. 1984 bewiesen die Russen mit

ihrer Seeübung "Okean", daß sie bis

weit in den Atlantik U-Boot-Sperren

aufbauen können. Die Übung, an der

mehr als 200 Schiffe und 300 Kampf-

flugzeuge teilnahmen, sah das Nord-

meer bereits als Freiraum der Sowjet-

marine. Die ständige Bereitschafts-

flotte der NATO, "Stanav Forlant",

mit ihrer Handvoll Jügern und Fre-

gatten wirkt dagegen mehr als eine

Demonstration alliierter Solidarität.

der Kola-Halbinsel, das gekonnte Zu-

der Ausbau des abschreckenden Ein-

satzes der Bundeswehr-Tornados

werden Hauptaufgaben für den

neuen Chef des Stabes in Oslo sein, 40

Jahre nach Kriegsende wird die Bun-

desmarine im Nordmeer wieder eine

wichtige Rolle spielen, wobei die poli-

tischen Gegebenheiten in Norwegen

auf Grund der Nachbarschaft mit

dem neutralen Finnland und Schwe-

den nicht die einfachsten für eine ge-

zielte Militärpolitik sind. Bis heute

sind bei gemeinsamen NATO-Manö-

vern in Nordnorwegen deutsche

Kampfeinheiten nicht dabei. Lieber

läßt man Luftlandetruppen aus Itali-

en einsliegen. Allerdings gibt es im

norwegischen Generalstab gewichti-

ge Stimmen, die ein starkes deut-

sches Engagement an der NATO-

Nordflanke fordern. Hier kann gerade

ein Mann wie Admiral Steindorff, der

ohne jeglichen historischen Ballast in

Oslo antritt, nicht zuletzt auf Grund

seiner Generalstabsausbildung in

England entscheidende Weichen stel-

sammenfuhren aller Sensoren sowie

Die elektronische Überwachung

striestaaten bei Agrarprodukten.

großer Worte helfe nicht weiter - womit deutsche Handelspolitiker auf die Erklärung des EG-Kommissionspräsidenten Jaques Delors anspielen, der die Methode der Amerikaner als ab-Auch die Mitgliedsländer sollten sich mögliche Gegenmaßnahmen aufli-

In Bonn überwiegt die Hoffnung auf eine Lösung

Wenn beispielsweise die Agrarmaßnahmen zeitlich gestreckt würden, so könnte dies der US-Administration angesichts der bevorstehenden Wahlen innenpolitisch helfen. Andererseits muß Washington einsehen, daß über Sanktionen im Rahmen des Gatt, wie es beispielsweise bei der Erweiterung der EG um Griechenland vor drei Jahren der Fall war verhandelt werden muß daß sie nicht einseitig verhängt werden können. Betroffen von der Erweiterung sind auch andere Staaten, die sich bisher an diese Regeln gehalten haben. In Bonn überwiegt die Hoffnung, daß angesichts des liberalen handelspolitischen Grundkonsenses mit den USA noch eine Lösung geSchlüsselrolle bei der Lenkung eines

Spezialisten überfallen Banken, um die "Kriegskasse" aufzufüllen

len bewertet. Obwohl nach den Erkenntnissen der Bundesregierung etwa 125 000 Ausreise-Wünsche vorlietausch von Industrieprodukten. gen, sind 1984 nur 3000 und 1985 nur 2500 Ausreisen registriert worden.

Genscher wird sich bei Orzechowski mit Nachdruck dafür einsetzen, hier Abhilfe zu schaffen und auch die Lage der "in Polen bleibenden Personen mit unbestreitbar deutscher Volkszugehörigkeit" zu verbessern.

Mahnwache vor **Polens Botschaft** DW. Bonn

Die Gesellschaft Kontinent, eine kulturelle Vereinigung zur Wahrung der Menschenrechte in Osteuropa, wird während des Besuches von Au-Benminister Orzechowski am Montag in Bonn eine Unterschriftensammlung und am darauffolgenden Tag vor der polnischen Botschaft eine Mahnwache für die Freilassung aller politischen Gefangenen veranstalten. Unter den Teilnehmern werden auch Arbeitsgruppen der Gewerkschaft "So-

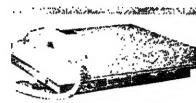
lidarität" vertreten sein.

MARGRET SCHEIBEL STELLT VOR Essen-Kettwig · Im Teelbruch 71 · Tel. 02054/101-580 · Hamburg 61 · Krähenweg 28b · Tel. 040/5512097+98

Strahlenschutz

Der Einfluß von Erdstrahlen auf das Energiefeld des Menschen ist aligemein bekannt. Unruhiger Schlaf, Reizbarkeit u. ä. m. können erste Anzeichen sein. Zum Schutz vor Erdstrahlen gibt es die RAYONEX-Entstörgeräte mit unterschiedlichen Reichweiten zum Preis von DM 32,- bis DM 380,- (unverbindliche Preisempfehlung). Kostenloser 4-Wochen-Test und Informationen von:

Telefon 0 27 23 / 8 08 70 RAYONEX Strahlentechnik GmbH Postfach 40 60, 5940 Lennestadt 14



und

Ein Fi

wizre Stile

 W_{li}

nen lu

haben

Frühg

erfahri

und a

C. F. Ri auf des

Ein

am Go

dem Or

querub viel an

dung. | anziehe Ein Fis

um seir

dahins

vergleic mit Mu

entiúhr

Ein I

dem

"Guten Tag! Sagen Sie ruhig Felix zu mir."

Mit Felix stellt sich der Anrufbeantwor-ter der Firma ITT vor, der Geld und Arbeit sparen kann und dessen vorbild-liche Technik und vielseitige Leistung in Konkurrenz zum günstigen Preis von 998,- DM (unverbindliche Preisempfehlung) stehen. So verfügt Felix über eine sprachgesteuerte Fernabfrage und Fernläschung der aufgezeichneten Gespräche von jedem Telefon der Welt ohne Zusatzgerät, dabei erfolgt die Aufzeichnung der Gespräche auf han-delsüblichen Kassetten. Das Gerät ist sehr einfach zu bedienen, mit einer Garantie von 6 Monaten ausgestattet und von der Deutschen Bundespost zugelassen, die Herstellung in Großseri sorgt für hohe Betriebssicherheit.

Telcom, Oberackemer Str. 8 7950 Achem, Tel. 0 78 41 / 50 67 The transfer of the state of the state of the state of

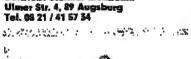




troll ist einer der meistverkauften europäischen Allvellenempfänger im Taschenformat der olle für den unkexperten interessanten Frequenzen überwachen vann. VHF 54 88 MHz, FM 88 -108 MHz und 109 -174 MHz. Flug-

ohne FTZ-Nr. und ausschließlich für den Export bestimmt. Der Betrieb ist in der BRD einschl. West-Berlin It. FAG verboten. Sonderpreis DM 98,--. Exportgerate-Kataloge gegen 3,-

Vertrieb: Stelmer Elektronik Ulmer Str. 4, 89 Augsburg Tel. 08 21 / 41 57 34

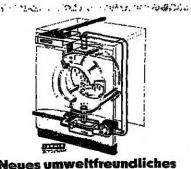




läßt undichte Flachdächer, Garagen, Sport- und Werkshallen vergessen. Das Erzeugnis ist hochelastisch, nicht brenn-bar, kälte- und hitzebeständig sowie absolut wasserdicht und UV-beständig Besondere Vorzüge bei DASCHU-Plast: die relativ geringen Kosten. Wo es sitzt, bleibt es für immer, ohne je müde, rissig oder durchlässig zu werden. Die Firma, die seit Jahren erfolgreich Hachdach-und Wellasbestsanierungen durchführt, arbeitet mit eigenen Kolonnen im gearbeitet mit eigenen kolonnen im ge-samten Bundesgebiet. Das Leistungs-angebot umfaßt Dacksanierung, Be-dehversiegelung, Wellasbestsanie-rung, Reinigung und Beschichtung von Dachplannen. Einer der Dipl.-Ingenieu-

re oder Architekten kommt gern vorbei, um Ihnen einen Kostenvoranschlag un-verbindlich zu unterbreiten, auch für eine Komplett-Haussanierung. Schildern Sie uns Ihre Probleme, es wird gem geantwortet. DASCHU-Plast kann van Selbstverarbeitern auch direkt be-

DASCHU-Kunststoffbox, 4763 Esse-Sieveringes, Info: Tel. 0 29 28 / 10 51, Niederlassung Canada: Brokenhead/Farm Ltd., R.R.3 Beausiejour, Manitoba ROE OCO



Neues umweltfreundliches Waschverfahren revolutioniert Waschtechnik: Das neue ZANKER-Jetsystem spart Energie, Eser, Wasch-mittel und Zeit.

Der Tübinger Waschgerätespezialist ZANKER ein Unternehmen der internotionalen Electroluxgruppe, hat auf der DOMOTECHNICA ein neues Waschverfahren vorgestellt. Das neue Waschsystem, das bei Kochwäsche und Buntwäsche angewandt wird, arbeitet nicht mehr nach dem herkömmlichen Eintauchwaschsystem mit Flotte (Waschflüssigkeit), sondern mit einem System, bei dem die Waschlauge in einem Um-



Der nächste Einbruch

bei Ihnen?
Dagegen schützt Sie die neue 56fach
digital codierte Scharpt Funk-Alarmanlage drahtlas und installationsfrei. Nur
Funk macht's möglich. Quer durch die
Wand. Vom Keller bis zum Dach. Keine Wand. Vom Keller bis zum Dach. Keine Handwerker tagelang im Haus, kein Schmutz. Dafür der neueste Stand der Technik von Europos führendem Hersteller von Funk-Alarmantagen. Natürfich FTZ-zugelassen, sabotagegeschützt und notstromversorgt. 2 Jahre Garontie. Kundendienst für Beratung Lieferung und Service von Hamburg bis Minchen in ieder Stadt. Fordern Sie die München in jeder Stadt. Fordem Sie die austührliche Funkalarm-Intomappe an. Scharpf Alarmsysteme, Am Siebenstein 2, 6072 Dreieich, Tel. 0 61 03 - 6 21 34 /



Die neue Komfortklasse von Stiebel-Eltron

sind die superflachen Wand-Flachspei-cher ETW elthermat, die sich mit nur 18 cher EIW ethermat, die sich mit nur 18 cm Tiefe und zeitgemäßem Design harmonisch in die Architektur jedes Raumes einfügen. Diese Wärmespeicher sind hervorragend geeignet, um in modernen Räumen auf glatter Wand ohne Nische installiert zu werden. Dabel bietet Stiebel-Eitron für die Individuelle Raumgestaltung zusätzlich attraktive Dekorhauben für den Wand-Flachspeicher zu dieser ist einsetzbar für alle cher an: dieser ist einsetzbar für alle FYU-Freigabezeiten ab 8 Stunden, und seine Bedienung ist denkbar einfact. Geräusche gibt es bei einem ETW nicht, er arbeitet praktisch lautios. Vom Platzbedarf her ist er mit üblichen Warmwasbedan ner ist er mit obudier varinden ser-Radiatoren vergleichbar, da er bodenfrei an der Wand aufgehängt werden kann. Außerdem gibt es diesen Wand-Flachspeicher auch als gesteuerte Zweikreis-Wärmespeicherheizung

ETW-Z. Wärmespeicher sind wieder im Kommen, da sie immer noch zu den preiswertesten Heizsystemen gehären. Stiebel-Eltroz GmbH & Co. KG Dr.-Stiebel-Straße, 3458 Holzminden Approximate Allegations and approximate



Schluß mit Einbrechern

durch Doratronic Das optimale Alarmsystem zu einem unglaublich günstigen Preis. Durch Funk wird's möglich. Eine Alarmanlage ohne Installation. Die Passiv-Infrarot-Sease-ren übermitteln das Alarmsignal drahtlos quer durch die Wand, vom Keller bis zum Dach, ohne Fehlalarme. Die Montage dieser verblüffend einfachen und funktionssicheren Geräte ist kinderleicht. Ein 14tägiger kostenloser und un-verbindlicher Test ist möglich. Unterla-

10SEF DORER, Historberg 5B 7745 Fortwangen 1, Tel. 0 77 23 / 78 84 Nördl. v. Kassel: 0 40 / 86 01 47

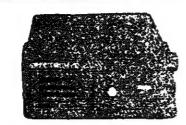


In der Größe eines Taschenrechners: PSION ORGANISER (Industrieschnittstelle RS 232). Sie können speichern und abrufen, was Sie wollen. Die Speicherfähigkeit: 8 KB-128 KB austauschbar. Außerdem hat der PSION: Uhrzeit, Taschenrechnerlunktion, Preis DM 498,-(unverbindliche Preisempfehlung) + Porto und NN-Gebühr.

Dipi.-ing. Stengel Raffaelstr. 5, 3000 Hamover

Tel: 05 11 / 69 41 30 CARTO THE ASSESSMENT CARROLL AND wälzverfahren ständig von oben – über die Lochungen der Trommel – der Wa-sche zugeführt wird. Die Wäsche wird naß in der Trommel bewegt, ohne in der Waschlauge zu schwimmen. Überschüs-sige Lauge wird über einen Auflangbe-hälter im Bettich immer wieder dem hälter im Bottich immer wieder dem "Kreislauf" zugeführt. Schleuderphasen wahrend des Waschvorgangs fördem das Waschergebnis zusätzliich. Das neue Verfahren ist besonders umweltreundich und sparsam. Es regelt in Abhängigkeit von Wöscheneunge und Wäschent den Wasserbedarf und damit den Energieverbrauch. Die Waschzeit konnte verkürzt werden; auch der zeit konnte verkürzt werden; auch der Verbrauch an Waschmitteln ist geringer, weil weniger Lauge benötigt wird als bei konventionellen Waschverfahren. Gegenüber herkömmlichen Waschvoll-automaten (z. B. ZANKER 5055) ergibt sich bei 4,5 kg Kochwäsche eine Ener-gieersparnis von über 30 %, eine Waschmittelersparnis von 30 % und eine Wassererspamis von 25 % sowie eine Reduzierung der Waschzeit um bis zu 10 %. Bei weniger Wasche sinken die Verbrauchswerte an Wasser, Waschmit-

ZANKER-Geröte sind our im Fachbandel ELECTROLUX HAUSGERÄTE GMBH Postf. 27 80, 7400 Tübingen



Der Radarwamer Spectrum E

warnt den Autofahrer früh genug und zuverlässig, damit er seine Geschwin-digkeit entsprechend reduzieren kann Die Reichweite des Gerätes betragt 700-1000 Meter. Es ist nicht ontbar ur funktioniert selbst, wenn es im Handkaum beeintröchtigt. Das Gerät ist leicht einstellbar. Seine Maße 98x81x32 mm, sein Preis: 998,- DM. Laut Auto-Motor-Sport, Heft Febr. 85, schnitt "Re-darwarder Spectrum E" von 5 Geräten im Test am besten ab. Anmerkung: Das Gerät ist ausschließlich für den Export bestimmt. Der Betrieb ist in der BRD einschl. West-Berlin It. FAG verboten. Exportgeröte-Katalog senden wir Ihnen gem gegen Voreinsendung von 3,- DM Vertr.: Steimer Elektronik

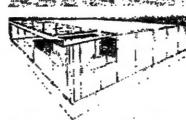
Tel. 08 21 / 41 57 34



Teppichschutzplatte

Die Rollen eines Bürostuhls beschädigen über kurz oder long den Flor selbst des teuersten Tangich des teuersten Teppichs. roll-safe schützt dauerhaft, roll-safe sieht gut aus (abgerundete Ecken, nur 2 mm dick, verschiedene Größen und Formen), rollsafe ist preiswert, rutschsicher, unzer-brechlich und schützt auch vor Flecken und Nässe. Gratisprospekt.

MEINERT-NEUHEITENVERTEIER

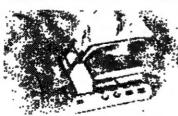


Schwimmen – auch bei schlechtem Wetter

Mit Segmenta-Schwimmhallen bleiben Freibäder auch bei schlechtem Wetter nicht ungenutzt. Drei Hallentypen in vie-len Größen stehen zur Auswahl: 1. Panorama-Halle mit der ungehinderten Rundumsicht, 2. Pool-Schiebe-Dach mit den hochschiebbaren Längsseiten und 3. die neue SolAir-Halle mit dem aufschiebbaren Dach. Alle Hallen haber eine solide Alukanstruktion und sind belankt mit Kunststoffglas und Isoplatten. Anfragen:

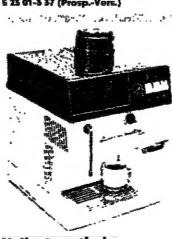
KASPERS SEGMENTA GMBH AZ: W 14, Heddinghovener Str. 53 5042 Erftstadt-Lechenich Tel. 0 22 35 / 7 65 49

West British Co. St. No. William St. Co. St. Co.



Ein Etikettierautomat, der EDV-ausgedruckte Adreß-**Etiketten EDV-schnell** weiterverarbeitet!

Denn: erst rasant, dann von Hand bedeutet wie gewonnen, so zerronnen! Fotoelektrisch gesteuert, arrangiert er zuverlässig und blitzschnell das Rendezvous zwischen Etiketten und Umschlägen, Antwortkorten oder sonstigem flachen Etikettiergut, welches sich ohne Stopp stapelweise nachlegen und entnehmen lößt. Sein geringer Preis macht ihn schon für geringes Volumen sinnvoll und sein hohes Tempo für große Mengen unentbehrlich. Bitte Prospekt anfordern von: STIELOW AE-120, Post-fach 20 20, 2000 Norderstedt, Tel. 8 46 / £ 23 01-3 37 (Prosp.-Vers.)



Vollautomatische Espressomaschine

"Superautomatica" Weltneuheit für Haushalt, Büro und Gostronomie. Knopf drücken – und nach wenigen Sekunden können Sie einen heißen, aromatischen Espressocaté genleßen. Bei jeder Portion wird der Kattee frisch gemahlen, zubereitet und das verbrauchte Kaffeemehl in den interfesten. grierten Abfallbehälter befördert. -Volkautomatisch. – Mit der eingebauten Dampf- und Heißwasserdüse können Sie außerdem Cappudno, Tee, Glühwein und Schnelisuppen zubereiten. Kattee- und Wasservorrat für ca. 35 Portionen. Preis DM 909,50.

Glems-Technik GmbH, Gerlinger Str. 36 7257 Ditzingen Tel. 0 71 56 / 50 09, Tx. 7 245 257 glem d



Anforderungen der Zukunft Mit diesem Spitzenmodell können bis zu 22 DIN-A4-Kopien pro Minute gezogen werden, die sich durch gestochene Schärle und Brillanz auszeichnen; dabei ist es gleichgültig, ob es sich um proble matische Farb- oder Buchvorlagen han matische Farb- oder Buchvorlagen handelt. Der 6022 ist leicht zu bedienen, da
die sogenannte interaktive Bedieneriührung eine An "Dlalog" zwischen Kopierer und Bedienungspersonal ermöglicht, während eine gut Lesbare LCDAnzeige alle Schritte der Kopierarbeit
angibt. Hier wird nahezu jedes Kopierproblem gelöst, so können in der Verbindung mit einer Duplex-Einheit Bücher oder Zeitschriften in der richtigen
Reihenfolge mit hoher Geschwindigkeit
kopiert werden. Vergrößerungen und kopiert werden. Vergrößerungen und Verkleinerungen fertigt die Zoom-Optik von 65% bis 154% in 1%-Schritten. Informationsverluste auf Kopien, die geloch oder geheftet werden sollen, vermei det die Randverschiebung, und für brillante Farbkopien stehen neben der Standardfarbe Schwarz auch Rot, Blau und Braun für zweifarbige Kopien zur Verfügung. 5M Deutschland GmbH

Carl-Schurz-Stz. 1, 4040 Nouss 1

ca. 3000 v. Chr. Innenausbau leicht gemacht - Lattenunterkonstruktion – der Keil bringt's ins Lot Metalikeile von

STABA-technic

STABA-technic erweitert das Programm der Befestigungstechnik rund um das Profilholz: die neuen Lattenkeile mit Sägekanten. Die Vorteile, keine Probleme mehr bei unebenem Untergrund, auf dem die Latte angebracht werden soll; das Ausstemmen von Lüftungskerben is dünne Latten entfällt – die Problemlö sung in Feuchträumen; der neue Metall-keil hat Sägekanten, dadurch sitzt er fest im Holz und damit zwischen Latte und Untergrund – das lästige Bestreichen der Holzkeile mit Leim entfällt. Auch preislich bietet der Metalikeil für Normalverbraucher und Handwerker eine Alternative: 40 Metallkeile kosten etwa 8 Mark (unverbindliche Preisemp-fehlung), STABA Metallkelle sind über-all da erhältlich, wo Sie Profilhalzkrallen kaufen können, über den Fachhandel und die Hobbymärkte.



Beseitigt trockene Heizungsluft, Zigarettenqualm, Staub ohne unhygienische Filter

ARD-Ratgeber Technik am 4, 3, 84 über den Ventax-Luftwäscher: "Der Luftwäscher kommt ohne Filtermatten aus. Ein Bio-Absorber-Zusatz erhöht noch die Wirkung, indem er Keime im Wasser gleich abtötet. Das Gerät arbeitet ex trem leise." Es kann, was Luftbefeuchte laut Stiftung Warentest (9/80) nicht kön-nen: Es befeuchtet nicht nur die trockene Luft, sondern es reinigt die Luft von Tabakqualm, Gerüchen, Staub, Autoabgasen. Wartungsfrei. Pro Minute 3 m³ = 3000 Liter gereinigte Atemlut, 36 < 27 x 35 cm. Preiswert: DM 685,— (unverbindliche Preisemplehlung). Bestellung ahne Risiko: Auf Wunsch wird der Luftwäscher innerhalb 14 Tagen kostenlas von Paketdienst wieder abgeholt - Gratis-

Ventax-Gerötebau, Postfach 70 91 7987 Weingarlen Tel.: 07 51 / 4 50 11, Tx. 732 778



Rückenschmerzen

KUCKENSCRIMETZEIT können Sie werden, selbst bei akut ge-schädigten Bandscheiben, durch die Benützung der M-EXTENDER-Liege. Die Therapie lührt zur Aktivierung des Krelslaufs, der Durchblutung des Gehirns, der inneren Organe sowie der besseren Sauerstoffversorgung des zentralen Nervensystems somit Abbau von Streß. Leichtes, sicheres Training durch den Handlaul ohne fremde Hilfe, Einstellbore Rasterungen verhindern ein unbeab-sichtigtes Überkopfhängen. Weitere In-formationen direkt beim Hersteller:

Gerätebau L. Müller GmbH



Bangemann sieht gute Chancen für deutsche Exporte in die UdSSR

Sowjetische Delegation besonders an Kooperation interessiert / SDI nicht angesprochen

Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann sieht in der angestrebten Modernisierung der sowjetischen Wirtschaft eine gute Ausgangslage für die deutsche Exportwirtschaft. Bangemann, der während der zweitägigen 14. deutsch-sowjetischen Wirtschaftskommission in Moskau mit dem ersten stellvertretenden Ministerpräsidenten der UdSSR, Alexei Antonow, zusammengetroffen war, tagte: .Wir nehmen an, daß wir gute Chancen haben." Am Freitag standen Gespräche mit Ministerpräsident Nikolai Ryschkow und Außenhandelsminister Nikolai Patolitschew auf Bangemanns Programm.

Beide Delegationen, so berichteten Teilnehmer, hätten sich bemüht, diese Wirtschaftsverhandlungen möglichst frei von politischen Hindernis sen zu halten. So wurde von sowjetischer Seite das Wort "SDI" nicht verwendet. Die deutsche Beteiligung am US-Forschungsprogramm SDI hat nach Ansicht von Bangemann keine negativen Auswirkungen auf den Handel mit der UdSSR. Ein Sprecher des sowjetischen Außenministeriums sagte, daß die Unterschrift von Bangemann unter die SDI-Vereinbarung nicht von "prinzipieller Bedeutung sei. Es gehe um die Tatsache der Verträge und nicht darum, wer sie unterschrieben habe. Das Abkommen mit den USA sowie die Stationierung von amerikanischen Nuklearwaffen in der Bundesrepublik Deutschland wirke sich allerdings nicht förderlich auf die Verbesserung der deutsch-sowjetischen Beziehungen aus.

Die Delegation aus der Bundesrepublik Deutschland erhofft sich insbesondere durch den in Kraft gesetzten neuen Fünf-Jahres-Plan und die begleitende Diskussion über Methoden zur Effizienzsteigerung der sowjetischen Industrie neue Impulse für die deutsche Wirtschaft. Denn die Exportstruktur verbessern und da-



Handels- und Kooperationsbeziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der UdSSR sind nach wie vor verbesserungsfähig. Dies gilt gerade nach dem Rückgang des Warenverkehrs um etwa vier Prozent im vergangenen Jahr.

"Wir hoffen, daß bei sowjetischen Großaufträgen, über die zur Zeit verhandelt wird, auch die deutschen Firmen bedacht werden", erklärte Bangemann. Der Bundeswirtschaftsminister sieht vor allem Exportchancen für den Maschinenbau, den Bereich Umwelttechnologie sowie für die Konsumgüter- und Eisenhüttenindu-Er sagte ferner, daß durch den Öl-

preisverfall bedingte mögliche Mindereinnahmen der UdSSR an Devisen "keine sehr großen" unmittelbaren Auswirkungen auf die deutsche Exportindustrie hätten. Die Sowjetunion könne beispielsweise mit Hilfe von Krediten und Importen ihre durch Devisenausfälle wieder gutma-

Der Vorsitzende des Ost-Ausschüsses der deutschen Wirtschaft, Otto Wolff von Amerongen, sagte dazu in Moskau, daß die Sowjetunion beute noch nicht in einer Devisenklemme sei. Es gebe überhaupt keine Probleme, die Lieferwünsche der Sowietunion zu finanzieren.

D 300

التالعاليا

₩C 211

THE PARTY.

30938 L

Marc 17

क्षक है। है।

Street, 1

#Miles

16 S. L. L.

≥55± 112±.

termina.

基实工等。

Mo The

24

Besonders aufgeschlossen zeigten sich die Sowjets beim Thema Koope 4 ration. Allerdings ist die UdSSR zu echten Joint-ventures noch nicht bereit. "Uns fehlen noch die gesetzlichen Voraussetzungen", erklärte An-

Die Kommission in Moskau kam indes überein, die Möglichkeiten einer Zusammenarbeit im Bauwesen und in der Berufsausbildung näher zu untersuchen und darüber auf ihrer 15. Tagung zu diskutieren. Diese Tagung wird im ersten Halbjahr 1987 in. der Bundesrepublik Deutschland

U-Ausschuß zur Neuen Heimat?

Neue Vorwürfe der CDU in Dokumentation / Nordrhein-Westfalen größter Schuldner

ARNULF GOSCH, Benn Neue massive Vorwürfe aus Bonn mußten gestern der angeschlagene Wohnungsbaukonzern Neue Heimat (NH) und die ihn tragenden Gewerkschaften einstecken. Der Bundesfachausschuß "Städte- und Wohnungsbau" der CDU veröffentlichte eine 25 Seiten starke Dokumentation zum Thema Neue Heimat, die belegt, daß die Skandale dieses Unternehmens weit zurückreichen, selbst verschuldet sind und allein durch den Deutschen Gewerkschaftsbund bereinigt werden müssen. Fachausschußvorsitzer Franz Möller, der die Wohnungskonzernspitze, die DGB-Führung und den SPD-Kanzlerkandidaten und NRW-Ministerpräsidenten Johannes Rau wegen Verschleuderung von Steuergeldern im Zusammenhang mit dem Ankauf großer Wohnungskontingente aus dem Eigentum der NH heftig attackierte, forderte den DGB auf, endlich ein tragfähiges Sanierungskonzept vorzulegen und alles Notwendige zur Klärung der Vermögens- und Schuldenverhältnisse der NH beizutragen.

In der Dokumentation wird darauf hingewiesen, daß die Eigenkapitalquote der NH bei lediglich drei Prozent liege, daß also 97 Prozent des NH-Kapitals durch Kredite finanziert seien. Die 1800 anderen gemeinnützi-

Rau: Waffen auch

Der nordrhein-westfälische Mini-

sterpräsident Johannes Rau hat seine

ablehnende Haltung gegenüber deut-

schen Waffenexporten in den Nahen

und Mittleren Osten bekräftigt und

Israel dabei ausdrücklich einbezogen.

Wirtschaftliche Gründe könnten

nicht dazu führen, daß "wir unsere

spezielle deutsche Situation verges-

sen dürfen", sagte der SPD-Kanzler-

kandidat vor Journalisten in Tel Aviv

zum Abschluß seiner einwöchigen Is-

In diesem Zusammenhang fügte

Rau hinzu: "Ich warne auch meine

Landsleute vor der Illusion zu glau-

ben, die Bundesrepublik Deutsch-

land könne von Waffenexporten öko-

nomisch profitieren. Unser beträcht-

licher Anteil am Welthandel und auch

am Export in die Länder des Nahen

Ostens ist stark davon geprägt, daß

uns die Freizügigkeit in allen Märk-

ten eben auch wegen unserer bisheri-

gen Zurückhaltung bei Waffenge-

Diese Position, so Rau, habe er im

vergangenen Jahr bei seinem Besuch

in der saudi-arabischen Hauptstadt

ausdrücklich betont, und er wieder-

hole sie nun hier in Tel Aviv. Er gehe

davon aus, daß eine solche Klarstel-

lung gerade vor der ersten Reise eines

Bundesverteidigungsministers nach

Israel dringend geboten sei. Dies lie-

ge sicher auch im Interesse der Bun-

Die Ablehnung von Waffenexpor-ten nach Israel schließe jedoch nicht

aus, daß es Kontakte und einen Mei-

nungsaustausch zwischen Israel und

der Bundesrepublik auf militäri-

schem Gebiet geben könne.

schäften gewährt wird."

desrepublik.

raelreise.

SAD, Tel Aviv

nicht nach Israel

gen Wohnungsunternehmen in der Bundesrepublik stünden im Gegensatz zur NH auf wirtschaftlich gesunden Füßen. Ais Grund dafür, daß Nordrhein-Westfalen 40 000 Wohnungen der NH

für 2,5 Milliarden Mark kaufen wolle, geben die Verfasser an, daß dieses Bundesland einer der größten Gläubiger der Neuen Heimat ist. Etwa eine Milliarde Mark habe die mehrheitlich in Landesbesitz befindliche "Wohnungsbauförderungsanstalt" an die NH verpfändet, und die landeseigene West LB bange gegenwärtig um 700 Millionen Mark Kredit. Falls der Neuen Heimat Nordrhein-Westfalen die Gemeinnützigkeit rückwirkend aberkannt werden sollte, würde das für die NH Steuernachzahlungen in Höhe von fast einer Milliarde Mark bedeuten. Innerhalb der Union verstärkt sich

der Druck, auch im Bundestag einen Untersuchungsausschuß zur Klärung der Vorgänge um die NH einzurichten. Möller persönlich befürwortet einen solchen Ausschuß. Die FDP-Fraktion möchte, daß sich der Rechnungsprüfungsausschuß demnächst mit dem Thema befaßt. Bundesbauminister Oscar Schnei-

der hat gestern die gegen ihn erhobenen Vorwürfe des Vorsitzenden der gewerkschaftseigenen Beteiligungs-

Bombe in Boeing?

Die Ermittlungen nach dem Bom-

benanschlag auf die TWA-Boeing

vom Mittwoch sind gestern in ein

neues Stadium getreten, nachdem die

mutmaßliche Bombenlegerin identi-

fiziert wurde. Der Name der Frau, die

einen libanesischen Paß hatte, wurde

mit May Elias Mansur angegeben.

Unklar ist weiterhin, wie und wo die

Bombe an Bord des Flugzeugs ge-

schafft worden war. Nach Einschät-

zung von US-Experten könnte das

Attentat auch auf das Konto der Palä-

stinensergruppe "15. Mai" gehen, die

eine für Röntgenstrahlen nicht erfaß-

bare Bombe gebaut habe. Eine solche

Bombe könne mehrere Flüge lang an

Bord versteckt bleiben, bevor sie ex-

plodiere. Bei dem Anschlag waren

vier Menschen getötet und neun ver-

Die Frau war am 25. Marz mit ei-

nem Flug der Middle East Airlines

von Beirut nach Kairo gereist und

hatte dort die TWA-Boeing genom-

men, die die Strecke Kairo-Athen-

Rom und zurück fliegt. Das Hand-

gepäck der Reisenden wurde in Kairo

durchsucht, vor Besteigen des Flug-

zeugs mußte sie ihr großes Gepäck

identifizieren. In der Maschine hatte

sie den Fensterplatz auf der rechten

Flugzeugseite. Unter diesem Sitz ex-

Ein Sprecher von US-Präsident

Reagan erklärte, der Anschlag trage

nicht die Handschrift des libyschen

Revolutionsführers Khadhafi. Die

von ihm unterstützten Kommandos

hätten bislang "Flughäfen und ähn-

liche Ziele" angegriffen, aber noch

nie eine Bombe in ein Flugzeug ge-

plodierte die Bombe.

schmuggelt.

letzt worden.

"Unsichtbare"

gesellschaft für Gemeinwirtschaft, Alfons Lappas, als boswillige Unterstellung zurückgewiesen. Der Minister habe sich bislang bewußt nicht zur finanziellen Lage der NH geäu-Bert, sondern im Gegenteil stets vor "Katastrophengerede" gewarnt. En neutrales Gutachten über die Vermögenslage des Konzerns wäre der beste Weg, um Katastrophenmeldungen den Boden zu entziehen. Lappas hatte Schneider in einem Zeitungsinterview vorgeworfen, wider besseres Wissen die Lage der NH zu dramstisieren. Er habe sich damit als Vermittler disqualifiziert.

Massive Vorwürfe gegen Spitzen funktionäre des DGB als Aufsichtsräte der NH erhebt auch der Journalist Franz Kusch in seinem in Bonn vorgestellten Buch "Macht, Profit und Kollegen - Die Affäre Neue Heimat*. Mindestens zwei von ihnen, so Kusch, hätten die Strohmanngeschäfte des früheren NH-Chefs Albeit Vietor mit der Umverteilung von MIlionen in die eigenen Taschen von NH-Managern gekannt, "die im Prin-zip schon 1957 gebilligt wurden". Nach Angaben des Autors sind von den 17,4 Milliarden Mark Schulden der NH 5,3 Milliarden Mark kritisch. An der Spitze der Gläubigerbanken stehe die West LB mit fast einer Milliarde Mark.

USA erstaunt

über Honduras AFPhtr. Manages Im Norden Nicaraguas an der

Grenze zu Honduras sind gestern het tige Kämpfe zwischen Regierungs truppen und Guerilla-Verbänden ausgebrochen. Nach Angaben der Armee-Behörden begannen die Gelech te, als reguläre Streitkräfte in der Provinz Nueva Segovia nahe der Ortschaft Wiwili rund 250 Mann starke Untergrundkämpfer der antisandinistischen Demokratischen Kräfte Nicaraguas (FDN) aufgespürt hatten Unterdessen erklärte ein Sprecher des amerikanischen Außenministeriums, Washington habe die Regirung von Honduras zu einer Klarstellung aufgefordert, nachdem in der US-Presse eine kritische Stellungnahme eines hochrangigen honduranischen Beamten veröffentlicht worden war.

Der namentlich genannte Beamte hatte erklärt, Washington habe Druck auf die Regierung in Honduras ausgeübt, damit sie die Zwischenfälle der vergangenen Woche im Grenzgebiet zwischen Nicaragua und Honduras hochspiele. Diese Stellungnahme bezeichnete ein Sprecher des US-Au-Benministeriums als "nicht exakt". Sie habe auf amerikanischer Seite Überraschung ausgelöst, weil se .weder den Tatsachen, noch der of fentlich oder privat bekundeten Haltung der honduranischen Regiering entspricht". In einem Schreiben, das in Santo Domingo auf einer Konfe renz der Sozialistischen Internationalen verteilt wurde, hat SPD-Chef Willy Brandt die Politik der USA gegen über Nicaragua verurteilt und die US-Regierung zu Verhandlungen mit den Sandinisten aufgefordert.

et,

pt-ch

.en

en.

ert

en

en

 \mathbf{m}

مكذاً من الأصل

Samstag, 5. April 1986

DIE META. V.

cht angespric

nauslālie wieder;

ende des On-Aux

ischen Winschaft.

nerongen sagte de die Sowjetunion, n einer Devisenke

aberhaupi kense h

erwünsche der Se

aufgeschlossen a

els beim Thema L

ings ist die Uds

ventures noch nei

inien noch die ge

MELLINGEN", ett.

2:2510a in Maska.

die Möglichker denarbeit im Ba

Beruiaubiling:

ten und iznibera

nu diskutieren De

ersten Halbehi.

erepublik Dear

größter Schill

ur Gemeinte

ods. Ala bö**svalle**it

muckgewiesen (et.)

in distang bewalt

iller. Lage det 🖟

್: : ಸ. Gegental 🗷 :

engerede" **grax** :

provinten ü**beré**lis

No noemsware

Faciastrophenene

n, eninehen ize

g un einem Zeine

Buch Mach Ri Du Affair New S

TAGE THE ME

Marin de Sales

francien Mille

The Court of the Party

ille eigenen Tar

in sekaral des ;

ber des Austi

ing den Market

Milliamen Mark

the day Glatter,

. LE mi fett

erstaul

Hondur

Core Nichter

Harman Marie Marie

The state of the s

nzieren.

WELT DER WIRTSCHAFT

Nadelstiche

Nea. - Die Absicht der Amerikaner, in ihrem "kleinen Handelskneg" mit der EG die (vor allem deutschen) Qualitätsweißweine zu treffen, die (französischen und italienischen) Rotweine dagegen vor. Einführbeschränkungen auszunehmen, täßt eigentlich nur eine plausible Deutung zu: Man will mit der Nadel genau dort zustechen, vo es besonders weh tut.

Die Bundesrepublik sieht vor Wahlen. Die Bonner Regierung, mit den Bauern sowieso schon im Clinch, kriegt jetzt auch noch den Teil der Weinwurtschaft auf den Hals, der es durch bewußte Qualitätsproduktion verstanden hat, allen Affären zum Trotz Anschen und Kaufbereitschaft im Ausland zu bewahren. Das wird, das muß - so rechnen die Amerikaner wohl - den deutschen Druck auf Brüssel verstärken, den USA entgegenzukommen. Denn den deutschen Winzern und Weingütern, die vom Export abhängig sind und nun die Zeche für portugiesische Ölsaaten zahlen sollen, nützen etwaige Revanchemaßnahmen der EG auf ganz anderen Gebieten überhaupt nichts.

Ein gefährlicher Weg, gerade auch, weil hier eine Branche getroffen wird, die von den Auswirkungen ganz anderer und nur teilweise mitverschuldeter Krisen bereits schwer erschüttert ist. Europa wird da auf die Hilfe inneramerikanischer Einsicht angewiesen sein. Das dauernde Spekulieren auf die gegeneinander ausgespielten europäischen Sonderinteressen nationaler branchenspezifischer Art schwächt nicht nur die EG, sondern schadet langfristig auch den USA. Mit schwächlichen Partnern läßt sich schlecht Handel treiben.

Keine Schuld

sas. - Die Mär vom faulen Ar-beitslosen ist nicht nur an den Stammnschen ein Dauerbrenner. Einzelbeispiele Spektakuläre "schwarzer Schafe", die den Personalchefs mehr oder weniger offen ihr Desinteresse an den angebotenen Tatigkeiten bekunden, haben das Bild vom arbeitsunwilligen Nutznießer sozialer Wohltaten gepragt. Daß dieses Urteil auf nur wiruge Arbeitsiose zutrifft, hat jetzt das Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung belegt. Auch ist es nach Auffassung der Wissenschaftler nicht die mangelnde Eignung der Arbeitslosen, die die Expansion der Beschaftigung behindert. Es ist gut, daß das IAB mit den Schuldzuweisungen aufräumt. Doch der Schluß auf fehlende Ungleichgewichte zwischen der Qualifikation der Arbeitslosen und den Anforderungen der angebotenen Arbeitsplätze ist zu optimistisch. Tatsächlich gibt es heute viele Stellen für Facharbeiter, die nicht zu besetzen sind und beim Arbeitsamt gar nicht erst gemeldet werden. Es handelt sich eben um kein Schuld-, sondern ein Strukturproblem.

Hilfe für die Sozialhilfe Von THOMAS LINKE

Es erscheint paradox. Da boomt die Wirtschaft, da beschert eine Preissteigerungsrate mit einer Null vor dem Komma gerade den weniger betuchten Empfängern von Kontrakteinkommen steigenden Wohlstand, denn Lohn und Rentensteigerung werden nicht mehr von der Inflation vertilgt, und dennoch gibt es mehr Arme denn je - jedenfalls nach den neuesten Statistiken über die

Zahl der Sozialhilfeempfänger. Die Gemeinden zahlten 1984 an über 2,6 Millionen Menschen Hilfe. Das sind 200 000 mehr als im Jahr davor. Die Sozialhilfeausgaben kletterten auf 20,4 Milliarden Mark, Mehr als 24 Milliarden Mark sollen es in sem Janr sem

Diese Aufolähung ist sicher nicht mit der ursprünglichen Aufgabe der Sozialhilfe zu vereinbaren. War sie einst gedacht, in einzelnen kurzfristigen Notfällen Hilfe zu bieten, so ist

gen die 116-Änderung heranzuziehen, wie es der Städtetag getan hat, scheint wenig hilfreich. Zumal eine Befragung ergeben hatte, daß die Sozialämter im Metallarbeitskampf 1984 kaum eine Mark mehr an betroffene Arbeitnehmer zahlen mußten. Hingegen ist der Anteil derjenigen, die ohne Broterwerb zum Sozialant mußten, 1984 gegenüber dem Vorjahr um ein

Da immer mehr Arbeitslose immer länger ohne Beschäftigung sind, hat sich das Verhältnis von Arbeitslosengeldempfängern zu Arbeitslosenhilfeempfängern in Richtung letzterer verschoben. Lag es früher bei fünf zu eins, so liegt es jetzt fast bei pari Daß Nürnberg deshalb seit dem 1. Januar dieses Jahres älteren Erwerbslosen länger Arbeitslosengeld zahlt, ist ein Schritt in die richtige

einer Mindestsicherung aller Arbeitslosen in Höhe der Sozialhilfe nicht. Arbeitslosengeld und Arbeitslosenhilfe sind Lohnersatzleistungen. Die Sozialhilfe richtet sich dagegen strikt nach dem individuellen Bedarf. In diesem Sinne müssen auch die Vorschläge der "Einheits- und Grundrentiers" Bangemann, Biedenkopf oder Fink geprüft werden. Zwar würden neben der Tatsache, daß älteren Mitbürgern der oft schambehaftete Weg zum Sozialamt erspart bliebe, auch die Ausgaben der Kommunen eingeschränkt, denn dann zahlt der Bund die Rente zumindest bis zur Sozialhilfegrenze. Doch der Preis wäre die Abkehr von der lohnbezogenen Altersvorsorge.

auch ohne den Antrag auf Sozialhilfe ihre wohlverdiente Existenzsicherung bekommen. Berlins rühriger Sozialsenator Ulf Fink hat die Zahl von schen in die Diskussion gebracht, die aus Scham auf ihre Ansprüche verzichten würden. Doch dieses Prosicherung gelöst werden. Vorstellbar ist vielmehr auch eine Lösung in der Sozialhilfe selbst. So wäre denkbar, daß der Rentenversicherungsträger den Sozialhilfeträger unterricht, wenn Kleinrenten unter der "Armuts-Mark Regelsatz plus der Kosten für Miete und Heizung.

festatistik noch durch eine dritte Proriode steht eine Eingliederung des Risikos Pflegefall in Bismarcks alte Strukturen an - zur Entlastung der

US-EINFUHRBESCHRÄNKUNGEN

Ein Viertel des deutschen Weinexports ist betroffen

Nea Mainz Obwohl sie noch gar nicht in Kraft sind, wirken sich die von den USA im Zusammenhang mit den Auseinandersetzungen mit der EG angekün-Einfuhrbeschränkungen schon jetzt für ein Viertel des deutschen Weinexports wie eine sofortige

Blockade aus. Diese Ansicht vertrat gegenüber der WELT Geschäftsführer Franz-Werner Michel vom Stabilislerungsfonds für Wein, Mainz

"Kein Exporteur kann heute noch guten Gewissens einen Container mit Wein auf die Reise schicken, wenn er damit rechnen muß, daß die Ware am 1. Mai nach drei oder vier Wochen Transport in irgendeinem amerikanischen Hafen von den Beschränkungen betroffen wird", sagt Michel. Selbst in Washington wisse zur Zeit noch niemand, wie eine etwaige Quotenregelung aussehen könne. Mit 600 000 Hektoliter Wein (Wert: ca. 250 Millionen Mark) nahmen die USA 1985 etwa ein Viertel des gesamten deutschen Weinexports ab. Rätselraten löst in der Bundesrepublik auch die Tatsache aus, daß die US-Beschränkungen sich auf Qualitätsweißweine konzentrieren. Damit bleiben die weitaus größten Anbieter auf dem US-Markt - Frankreich und Itali-.en - mit ihren Rotweinen verschont.

Den deutschen Weinexport kennzeichnet derzeit unabhängig von den amerikanischen Plänen eher sinkende Tendenz. Einmal wirkt sich auch hier die Diethylenglykol-Affäre aus. Zum anderen hat der sinkende Dollarkurs den Boom der letzten Jahre erheblich gedämpft, was die deutsche Weinwirtschaft übrigens keineswegs nur negativ bewertet. Vom Rückgang der Exportmengen sind nämlich vor allem Billigweine betroffen.

MINERALÖL / George Bushs Reise in den Nahen Osten soll den Markt stabilisieren

Mit dem Heizöl wird auch Diesel zunehmend unter Druck geraten

HANS BAUMANN, Essen Die Reise des amerikanischen Vizepräsidenten George Bush in den Nahen Osten dient nicht nur der angekündigten diplomatischen Offensive mit geopolitischen und strategischen Zielen. Sie wird nach Meinung der internationalen Ölwirtschaft auch dem Zweck dienen, Saudi-Arabien zur Rückkehr zu einem beruhigten Welt-Olmarkt zu bewegen.

Erste Anzeichen für eine Tendenzwende sieht die Ölwirtschaft schon in der Tatsache, daß sich am Rotterdamer Olmarkt der Preis für Termingeschäfte binnen zwei Tagen von unter 10 Dollar je Faß (159 Liter) Rohöl auf wieder feste 12 Dollar erholt hat. Da Termingeschäfte Spekulationsgeschafte sind, die sich erst um die Mitte des Jahres realisieren werden, wird die Preisbefestigung als ein Zeichen für eine festere Preisentwicklung für Rohöl als Folge der Gespräche von George Bush gewertet. Auch die stabilen Peise für Benzin am Rotterdamer Markt werden als Auftakt einer wieder kalkulierbareren Zukunft am Ölmarkt betrachtet.

Unberührt von solchen Spekulationen auf die Zukunst bleibt zur Zeit noch der Spotmarkt, der größte Markt für Rohöl und Mineralölprodukte. Je nach Standort und Qualität liegen die Rohölpreise nech wie vor zwischen 13 und 16 Dollar je Faß. Die Mineralölwirtschaft der Bundesrepublik sitzt auf praktisch leeren Lägern. Man lebt am Spotmarkt von der Hand in den Mund.

Der Versuch der Ölgesellschaften, die Erlöse zu erhöhen (dort, wo die Preise für verbleites Normalbenzin unter 99,9 Pfennig und die für verbleites Super unter 106 9 Pfennig je Liter liegen, sollen vier Pfennig aufgeschlagen werden), hat gute Chancen, real:siert zu werden. Gestützt wird der Versuch vom Rotterdamer Markt, wo der Preis für Super um zwei Pfi-nnig Liter anzog, Normalbenzin aller-

dings keine Preserhohung erfuhr. Hinzu kommt, daß der Dollar von 2.20 auf inzwischen fast 2.38 Mark gestiegen ist. Ol aber weltweit in Dollar fakturiert wird. Das iritte Argument der Olindustrie, die Benzinpreise anzuheben, ist betriebswirtschaftlicher Von Anfang 1986 tes Ende Marz est

der Benzinpreis im Durchschnitt um 32 Pfennig gefällen, im März selbst um neun Pfennig. Dieser Preisverfall im März aber wurde weder von der Dollar-Mark-Relation noch von einem neuerlichen Verfall der Rohölpreise ausgelöst. Die neun Pfennige gingen voll zu Lasten der Marge der deutschen Mineralölindustrie. Auch wenn die Gesellschaften trotzdem schwarze Zahlen schreiben, befürchten sie die Rückkehr in die Verluste.

Im Gegensatz zum Benzinpreis steht der Markt für Heizöl unter Druck. Während der Preis für Superbenzin in Rotterdam im Mittel des März bei 155 Dollar je Tonne lag, no-

WÄHRUNGSPOLITIK

benzin ist mit 129 Dollar je Tonne so stabil wie Mitte Marz. Ganz anders Heizo! leicht. Seit dem 25. März mit 178 Dollar je Tonne sank der Preis stetig auf rund 140 Dollar gestern.

Die Auswirkungen auf den deutschen Markt werden jetzt bemerkbar. da die deutschen Verbraucher sich zu gunstiger. Preisen in ungewöhnlich hohem Maße eingedeckt haben. Zur Zeit noch liegt der Preis für leichtes Heizül ohne Mehrwertsteuer frei Haus und bei 5900 Liter Abnahme bei 46 Pfennig je Liter. Vor genau einem Janr kostete der Liter 73 Pfennig. Der höchste Preis, der je in der Bundesrepublik für Heizöl erzielt wurde, lag am 28. Feburar 1985 bei 79,9 Pfennig.

Wenn jetzt der Heizbipreis zur Schwache neigt, dann werden auch die Dieselbreise ins Rutschen kommen. Diesel, das schon seit dem Frühiahr 1935 den Benzinpreis überholt hat, kann nach Meinung der Olwirtschaft angesichts der drohenden Nachfrageflaute wieder unter den Benzinpreis fallen.

Wie stark sich die Verbraucher in den vergangenen Monaten mit leichtem Heizöl eingedeckt haben, zeigt allein der Absatz von 4,1 Mill. Tonnen im Februar. Das entspricht einem Mehrabsatz gegenüber Februar 1985 um 49 Prozent. Dennoch erwartet die Mineralölindustrie für das ganze Jahr 1986 einen Rückgang des Absatzes von leichtem Heizöl auf 33 bis 34 (1985: 37,5) Mill. Tonnen.

IMMOBILIEN

Wachsende Nachfrage noch ohne Wirkung auf die Preise

adh Frankfurt Ballungsgebieten auf rund drei Pro-

Belebungstendenzen an den deutschen Immobilienmärkten beobachtet die Frankfurter Hypothekenbank. Anhaltend günstige Finanzierungsbedingungen, wieder steigende Realeinkommen, ein "vernünftiges" Preisniveau sowie die allmähliche Auflösung des Kaufstaus aus den vergangenen Jahren bildeten nach Einschatzung von Vorstandsmitglied Hans Schuck bereits im vergangenen Jahr wieder deutlich bessere Rahmenbedingungen als in den Vorjahren. Profitiert davon hat vor allem das - gebruchte - Eigenheim. Rund die Hairte aller erworbenen Eigenheime im vergangenen Jahr (Neubauten und Althauten) waren gebrauchte Obseinte. Ihr Preis, so veranschlagt Schuck, hegt im Schnitt um ein Drittel unter denen vergleichbarer neu errichteter Häuser; selbst unter Berücksichtigung des Modernisierungsaufwandes bleibe noch ein Preisvor-

Auf die Preisentwicklung hat sich die zunehmende Nachfrage (die auf ein mehr als ausreichendes Angebot stied, freilich noch nicht ausgewirkt: Sie sanken im Durchschnitt nochmals um vier Prozent, stabilisieren sich nach Beobachtungen der Bank jedoch zunehmend, wenn auch mit deutlichen regionalen Unterschieden. Auch der Ring deutscher Makler spricht übrigens von Belebungstendenzen. Er veranschlagt den Preisrückgang des Vorjahres für Eigenheine mit mittlerem Wohnwert in den

teil von rund 20 Prozent.

Schlecht sieht es dagegen nach wie vor am Markt für Eigentumswohnungen aus. Zwar wurden von ihnen im vergangenen Jahr nur noch 70 000 nach 102 000 Einheiten fertiggesteilt (bei den Ein- und Zeifamilienhäusern betrug der Rückang nur 14 Prozenti, aber der Markt ist gleichwohl recht verstopft: "Die Folgen aus dem Neue Heimat-Debakel, aber auch zunehmende Verkäufe aus Steuermodellen belasten die Märkte," betont Schuck. Die Preise im vergangenen Jahr durchschnittlich minus sechs Prozenti dürften weiter sinken.

Uberwiegend positiv hat und wird sich dagegen der Büroflächenmarkt entwickeln, allerdings mit einem deutlichen Gefälle noch Norden nach Süden. Auch für die übrigen gewerblichen Flächen konstatiert die Bank steigende Nachfrage. Die bestehenden Flächen aus den Vorjahren seier. zwar noch nicht abgebaut, aber freie Flächen nähmen in allen Sparten ab.

Den Mietwohnungsmarkt sieht Schuck weiter in einer Wandlung zum "Mietermarkt". Während die Mieten im vergangenen Jahr noch stärker als die Preissteigerungsrate gestiegen sind, dürften die Wohnungsmieten auch in den Ballungsräumen in diesem Jahr eher nach unten tendieren als stabil bleiben. In Kleinstädten und auf dem Land stagniere der Wohnungsmarkt ohnehin

AUF EIN WORT

als

Konjunkturprogramme

ist es, die Chancen vor

Ort auszuloten und aus-

zuschöpfen. Nur so ge-

lingt es, Vollbeschäfti-

gung dauerhaft wieder-

Dr. Winfried Nowak, Hauptgeschäftsführer der Industrie- und Handelskammer Mittlerer Oberrhein, Karlsrube.

Auftragseingang

Die Nachfrage nach Industriepro-

dukten in der Bundesrepublik

Deutschland hat im Februar leicht

zugenommen. Im Vergleich zum Vor-

monat ist der Auftagseingang beim

verarbeitenden Gewerbe preis- und

saisonbereinigt um ein Prozent ge-

stiegen, teilte das Bundeswirtschafts-

ministerium gestern in Bonn mit. Der

aussagekräftigere Zweimonatsver-

gleich Januar/Februar im Vergleich

zu November/Dezember weist dage-

gen ein unverändertes Volumen aus. Die inländischen Bestellungen gin-

gen - wie schon im vorangegangenen Zeitraum Dezember/Januar - um 1,5

Prozent zurück. Die Auslandsbestel-

lungen stiegen leicht um ein Prozent

leicht gestiegen

herzustellen.

99 Besser

alle

Stoltenberg: Das geltende System hat sich bewährt

Das gegenwärtige Weltwährungssystem bedarf keiner Änderung. Es hat sich unter schwierigen Bedingungen insgesamt bewährt. Dies stellte gestern Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg noch einmal ausdrücklich fest, der am Montag nach Washington reist, um an der Frühjahrstagung des Internationalen Währungsfonds (IWF) und der Weltbank teilzunehmen. Vor allem gebe es zu kurse zwischen den Hauptwährungen gegenwärtig keine realistische

Eine größere Wechselkursstabilität sei nur zu ereichen, indem alle beteiligten Länder die Rahmenbedingungen für stabiles Wirtschaftswachstum stärkten und ihre Politik aufeinander abstimmen. Die Bundesregierung habe diesem Prozeß zusammen mit den vier anderen größten westlichen Industrieländern durch die im September 1985 in New York vereinbarte Zusammenarbeit wichtige und fortwirkende Anstöße gegeben.

Stoltenberg wies darauf hin, daß der weltwirtshaftliche Aufschwung wesentlich zur Beherrschbarkeit des internationalen Schuldenproblems beigetragen habe. So seien die Leistungsbilanzdefizite der Entwicklungsländer von mehr als 100 Milliarden Dollar in den Jahren 1981 und 1982 auf rund 40 Milliarden Dollar in den vergangenen beiden Jahren gesunken. Dies sei ein Niveau, das global gesehen durch Entwicklungshilfeleistungen und Direktinvestitionen finanziert werden könne. Anpassungsprogramme der Schuldnerländer in Abstimmung mit dem Wahrungsfond und der Weltbank hätten die Entwicklung positiv beeinflußt.

BORSENWOCHE

Der Index nähert sich wieder dem bisherigen Höchststand

Die Nachricht über die anstehende Korrektur der Wechselkurse innerhalb des Europäischen Währungsverbundes sorgte für eine gewisse Nervosität auf dem Börsenparkett. Aber der von einigen Teilnehmern befürchtete Angebotsdruck blieb aus. sodaß sich sich anfängliche Kursverluste in engem Rahmen hielten. Per Saldo schloß die erste Börsenwoche im April durchaus positiv: Der WELT-Aktienindex zog von 291.56 auf 298.58 Punkte an und nähert sich damit langsam wieder seinem bishe-

rigen Höchststand von Mitte Januar. Nach Einschätzung von Marktteilnehmern dürfte es keine einschneidenden Hindernisse für ein Durchbrechen dieser Marke nach oben mehr geben. Die vom Devisenmarkt her erwarteten möglichen Störungen werden allenfalls als vorübergehende Eintrübungen gewertet. Grundsätz-

adh Frankfurt lich sieht man den heimischen Aktienmarkt von positiven Einflüssen ge-

Die starke Nachfrage, die in den ersten Tagen der Berichtswoche vor hohe Umsätze sorgte, kam vor allem aus den Vereinigten Staaten. Im Mittelpunkt der Käusergunst standen einmal mehr die Bankaktien, die sämtlich im Wochenvergleich deutliche Kurssteigerungen verzeichneten. Sie profitieren von der anhaltend sinkenden Zinstendenz

Am Rentenmarkt ermäßigte sich die durchschnittliche Umlaufrendite öffentlicher Anleihen auf 5 1/2 Prozent, stieg aber am Freitag wieder auf 5,65 Prozent und nähert sich damit dem Tiefststand von März 1978 (5,2 Prozent). Entsprechend ist die neue Postanleihe ausgestattet, die erste öffentliche Anleihe seit 1978 mit einem Nominalzins von unter sechs

BESCHÄFTIGUNG / IAB-Studie: Die offenen Stellen werden schnell wiederbesetzt

"Kein Volk der Arbeitsunwilligen"

Schluß gezogen, die Erwerbslosigkeit gehe auf das Konto der Arbeitslosen selbst. Dieser These ist jetzt das Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung der Bundesanstalt für Arbeit in Nürnberg (IAB) in einer Ausarbeitung "Echte oder unechte Arbeitslosigkeit?" entgegengetreten.

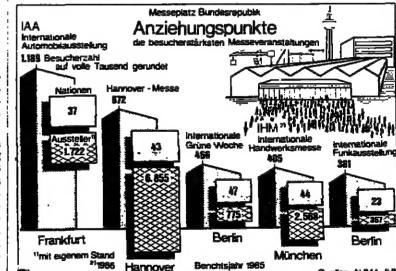
"Es ist nicht einzusehen", schreibt das IAB, "daß innerhalb weniger Jahre aus einem Volk der Fleißigen (Mitte 1970 unter 100 000 Arbeitslose) ein Volk der Arbeitsunwilligen geworden sei." Nur eine Minderheit verwechsle das Netz der sozialen Sicherung mit einer bequemen Hängematte. So sind nach Feststellung der Vermittler in

Die weitaus höchste Arbeitsunwilligkeit verzeichnen mit einer Quote von rund 20 Prozent die über 58 Jahre alten Erwerbslosen. Bei den unter 45jährigen beträgt sie rund drei Prozent. Hierin wird, 30 das IAB, die enge Wechselwirkung zwischen individuell schlechten Vermittlungsaussichten und mangelndem Interesse an der Arbeitsaufnahme deutlich.

Für die Arbeitsbereitschaft spreche auch, meint das LAB, daß 84 Prozent aller befragten Arbeitslosen und 91 Prozent der "Langfristarbeitslosen" auch unabhängig vom Arbeitsamt auf eigene Faust einen Job suchten. Auch erfolgte nur in rund einem Viertel der Fälle, in denen Vermittlungsvorschläge durch das Arbeitsamt unterbreitet wurden, die Ablehaung durch die Arbeitslosen selbst. Dabei handele es sich in der Regel um vom Ares kaum zu Sperrzeiten für den Bezug des Arbeitslosengelds gekommen sei.

Dem oft geäußerten Vorwurf, daß sich die Arbeitslosen nicht zur Wiederbeschäftigung eigneten, treten die Arbeitsmarktforscher mit dem Argument entgegen, daß die Laufzeit der offenen Stellen heute im Schnitt nur noch drei bis 3,5 Wochen betrage. Diese entspreche dem niedrigsten Stand seit 1961. Auch sei der Anteil der Problemgruppen - der Älteren und gesundneitlich Eingeschränkten, zudem zum Teil ohne Berufausbildung - an der Arbeitslosigkeit zwischen 1984 (25,8 Prozent) und 1979 40,5 Prozent) deutlich gesunken.

kräftemangel behindert worden sei.



WIRTSCHAFTS JOURNAL

Mit alljährlich weit über 100 Messeveranstaltungen liegt die Bundesrepublik Deutschland weltweit an der Spitze des Messegeschäfts. Acht Millionen Besucher wurden gezählt. Fast jeder fünfte kam aus dem Ausland. 88 000 Aussteller waren vertreten, davon kamen rund 40 Prozent aus dem Ausland.

Keine Mittelkurse für EWS-Währungen Frankfurt (DW.) - An der Frankfur-

ter Devisenbörse wurden gestern kei-ne amtlichen Mittelkurse für die Währungen im Europäischen Währungsverbund festgestellt. An der Kurstafel, die von sechs Strichen für die EWS-Währungen geziert war, zeigte sich die Mark gegenüber den Nicht-EWS-Währungen in Frankfurt stärker. Hundert Schweizer Franken notierten um 50 Pfennig leichter und wurden mit 119,62 (120,12) DM bewertet. Der amtliche Mittelkurs des Yen wurde mit 1,3230 (1,3240) DM/100 Yen kaum verändert festgestellt. Spanische Peseten, deren Anpassung an den Französischen Franc nach Angaben der Notenbank Spaniens erwogen wird, notierten mit 1,563 (1,595) DM/100 Ptas bereits ums zwei Prozent schwächer. Die nicht am EWS beteiligten skandinavischen Währungen gaben sämtlich nach.

Puma an die Börse

Herzogenaurach (dpa/VWD) - Die Puma-Sportschuhfabriken Rudolf Dassler KG gehen an die Börse. Wie das Unternehmen mitteilte, wird die Federführung des Aktien-Einführungskonsortiums bei der Deutschen Bank AG, Frankfurt, liegen. Unter Beteiligung des Puma-Abschlußprüfers, der Süddeutschen Treuband-Gesellschaft AG, München, werden gegenwärtig die Modalitäten sowie der Zeitpunkt der Börseneinführung er-

"EG ist mitschuldig"

Bonn (dpa/VWD) - Die EG trifft nach Einschätzung des Deutschen Industrie- und Handelstages (DIHT) eine gehörige Portion Mitschuld an dem sich zuspitzenden Handelskonflikt mit den USA. "Wir haben den Grundstein gelegt für den Agrardauerzwist", sagte Helmut Giesecke, der Leiter der DIHT-Außenwirtschaftsabteilung.

Rekord bei Getreide

Rom (dpa/VWD) - Die Weltgetreidebestände dürften im Wirtschaftsjahr 1985/86 um rund 20 Prozent auf ein Rekordniveau von 377 Mill Tonnen steigen. Nach einem Bericht der UNO-Organisation für Ernährung und Landwirtschaft (Fao) betrifft fast der gesamte Zuwachs Rauhgetreide (Mais, Hirse, Sorghum und an-

Neues Welttextilabkommen

Genf (dps/VWD) - Ein neues Welttextilabkommen könnte nach Auffassung der zwölf EG-Partner für die Dauer von vier bis fünf Jahren abgeschlossen werden. Die Gemeinschaft setzt sich außerdem für eine gewisse Liberalisierung im Textilhandel ein. sagte ein EG-Sprecher in Genf vor dem GATT-Textilausschuß.

Weniger Stahl

Düsselderf (dpa) - Mit 9,97 Mill. Tonnen Rohstahl haben die deutschen Hütten im ersten Quartal dieses Jahres 3,4 Prozent weniger erschmolzen als zur gleichen Zeit des Vorjahres. Bei Roheisen lag die Produktion in den ersten drei Monaten mit 7,75 Mill. Tonnen um 0,2 Prozent über dem Vorjahrswert, berichtete die Außenstelle Düsseldorf des Statistischen Bundesamtes.

Werften auf Platz vier

Bremen (dpa/VWD) - Die Produktion der Weltschiffbauindustrie ist in den letzten zehn Jahren gemessen am Tonnageaufkommen um 60 Prozent geschrumpft. Wie das Bremer Institut für Seeverkehrswirtschaft mitteilte, belegten die Werften der Bundesrepublik 1985 mit einem Anteil von 3,1 Prozent nach Japan (57,4 Prozent), Südkorea (13,5) und Taiwan (3,3) den 4. Platz. Weltweit wurden 889 Schiffe mit 24,11 Mill. Tonnen (tdw) produziert, 1975 waren es noch 1027 Schiffe mit 60.35 Mill. tdw.

Rekordumsatz

Hamburg (AP) - Die Hanseatische Wertpapierbörse Hamburg hat nach Angaben ihres Vorstandes 1985 einen Gesamtumsatz von 23.1 Mrd. DM erzielt. Wie der Börsenvorstand bei Vorlage seines Geschäftsberichts für 1985 weiter mitteilte, ist damit gegenüber dem Jahr 1984 eine Steigerung des Umsatz von Renten und Aktien aus dem In- und Ausland von 89,2 Prozent erreicht worden.

WestLB nach Peking

Peking (dpa/VWD) - Die Westdeutsche Landesbank hat als erstes öffentlich-rechtliches Kreditinstitut der Bundesrepublik gestern in Peking eine Repräsentanz eröffnet. Das Büro sei im wesentlichen eine Anlaufstelle für deutsche Unternehmen in China, sagte der Vorstandsvorsitzende Friedel Neuber.

. orien, which is sie heute zu einer Art "Lebensversi-Lage der Mass cherung für Arbeitslose, Pflegebenutre sich daze å dürftige und Rentner geworden. us of their Doch die Gesundungsvorschläge, die ietzt wieder aus allen Ecken kommen. Norwerie seeds DOB SEE sollten wohl überlegt sein. ringo: auch da la Die Sozialhilfe als Kronzeugen gen ... seinem is 🎉

Drittel gestiegen.

Richtung - und er ist systemkonform. Genau das ist die Forderung nach

C icher ist nichts dagegen zu sagen, Ddaß Rentner und Rentnerinnen

einigen Hunderttausend* alter Mengrenze" liegen. Die liegt nach der An-

blem muß nicht über die Rentenverhebung im letzten Juli bei rund 390 Schwer belastet wird die Sozialhil-

blemgruppe. Zwei Drittel der Ausgaben - also rund zwölf Milliarden Mark - wurden nach den letzten Erhebungen für Hilfe in besonderen Lebenslagen gezahlt, insbesondere für Pflegefälle, die Eingliederung von Behinderten und die Krankenhilfe. Oft sind die Pflegemöglichkeiten in der Familie begrenzt und die Kosten bis zu 3500 Mark für das Pflegeheim übersteigen so manchen Etat - vor allem der Rentner. So landet dieses Problem heute in der Sozialhilfe, weil unter Bismarck nur Krankheit, Alter und Unfall nach einer staatlichen Sicherung verlangten und an dieser Struktur der Risikovorsorge bis heute festgehalten wurde. Die sich abzeichnenden zwei Milliarden Mark für häusliche Pflege aus den Etats der Krankenkassen sind für die Sozialhilfe nur ein Tropfen auf den heißen Stein. In der nächsten Legislaturpe-

Trotz anhaltend hoher Arbeitslosigkeit finden sich beinahe jede Woche Meldungen zum Arbeitskräftemangel in den Schlagzeilen der Presse. Daraus wird in der öffentlichen Diskussion nur allzu leicht der

den Arbeitsämtern lediglich 3,5 Pro-

zent der neu gemeldeten Arbeitslosen nicht ernsthaft an einer Arbeitsaufnahme interessiert.

Insgesamt kommt das LAB zu dem Schluß, daß die Beschäftigungsexpansion heute weitaus reibungsloser verlaufe als in den Jahren 1979/80, in denen die Produktionstätigkeit früher und häufiger durch Arbeits-

Netics :

San

ا ترجير

al.

C22

FE ---

le 🗀

12 C

बाद्र ने देव

Marse

DC-27 **

支气

207 (3)

Fee: 1

平...

William /

Electer E7.20

54 Be -

Elizabeth L

Park to the

W--

A

Berlin.

....

g : 12.

Terj.

Alaber alle

200 All 1985

, leichnung:

25

MARGRET SCHEIBEL STELLT VOR Essen-Kettwig · Im Teelbruch 71 · Tel. 0 20 54 / 1 01 - 5 80 · Hamburg 61 · Krähenweg 28 B · Tel. 0 49 / 5 51 20 97 + 98



Auflaciungen und ihre negativen Folgen

Über 50 % aller Störungen und Ausfälle an EDV-Anlagen, Bildschirm-Text-Geräten, Kleincomputern, Geldwechselautomaten, Fernschreibern, Registrierkassen elc. entstehen durch elektrostati-sche Auf- und Entladungen. Mit seiner Langzeitwirkung von ca. einem Jahr ble-tet das Hochleistungs-Antistatikum NEOSTATIC eine perfekte Lösung. Kunststoffteppichboden, PVC sowie die Resemte Bijroelektronik högen mit den gesamte Büroelektronik können mit den NEOSTATIC-Produkten wirksam gerei-nigt und entstatisiert werden.

Formulartechnik Dieter Grote GmbH Eckerkoppel 151, 2000 Hamburg 70 Telefon 0 40 / 6 93 10 85 Telex 2 173 885 form d ALL A COMPANIES OF THE STATE OF



"contast 01/MF4" von DeTeWe: Das intelligente Telefon

ist ein neuer Standardapparat, der speziell für den Anschluß an Mehrtrequenz-wahl gesteuerre Nebenstellenanlagen konzipiert ist. Er verfügt über eine 16teilige Tastatur, bei der die vier Zusatzta-sten spezifische Leistungsmerkmale di-gitaler Nebenstellenanlagen abrufen wie etwa bei der "content 300". In den Apparat ist ein elektronischer Dreitonzut eingebaut, bei dem sich zusätzlich zur Lautstärkeregelung auch die Folge-trequenz der drei Täne verändern läßt. Stehen also mehrere Apparate in einem Raum, so kann man aufgrund der Tonfolge jedes Telefon vom anderen unter scheiden. Eine Sondertaste dient zur Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Rufnummer, die etwa 45 Minuten gespeichert bielbt. Fast identisch das Gerät für den Betrieb an einer Nebenstellenanlage mit Impulswahlverfahren – jedoch nur mit 12er-Tastatur. Preisgünstige Elektronik und wirtschaftliche duktionsverfahren ermöglichen es, die neven Standardapparate mit meh Komfort ohne nennenswerten Preisaufchlag anzubieten.

Doutsche Telephenworke und Kabelindustrie Aktiengesellschaft Vrangelstr. 100, 1000 Berlie 36



Salecta auf der CeBIT Aut der Bankensonderschau – innerhalb - zeigte die Selecta-Werk GmbH, Amsborg/Westl, das Einrich-lungsprogramm Media Plus. Das eigen-standige Design sorgt für eine betont wohnliche Atmosphäre in Banken und Kassen Was sich bei Media Plus auf den ersten Blick als Holzfuß darstellt, ist ein furnierummonteltes Aluminiumhohlprotil – bereit Kommunikations- und Versorgungsleitungen aufzunehmen. Die vielfältigen Farb- und Materialmöglichkeiten dieses Programms wurden bereits in zahlreichen Geldinstituten realisiert. Die Selecta-Werk GmbH bie-tet von div. Einrichtungsprogrammen über spezielle Schrank- und Trennwondsysteme bis hin zur schlüsselfertigen Gesamtausstattung ein breites Lei-stungsspektrum. Es wird noch erweitert durch das Know-how in Organisations-planung und Innenarchitektur – eine Entscheidungsgrundlage für alle Geldinstitute bei der morktorientierten Konzeption und Realisierung ihrer Kunden-

Committee of the second Für mehr Sicherheit im Datenschutz wurde der "DDS-06" konst



dessen solides Stanzwerk in der Lage ist, Bänder und Kassetten zu unauswertbaren Kleinteilen zu zerhacken und zu sammein Denn es dorf nicht geschehen, daß Unbefugte mit vertrau-lichen Informatio-Schaden anrichten können. Deshalb

sollte eine organisierte Vernichtung der Kassetten und ihrer Inhalte direkt im eigenen Hause erfolgen. Diese Aufga-be erfüllt der "DDS-06": Er steht auf Rollen, ist 86 cm hoch, faßt 22 i und hat ein strukturlackiertes Metallgehäuse. 5, 7777 Salem 2, 7eL 0 75 55 / 3 70, Telex

PASF-Datestechnik: Zwei neue Modelle

für optische Kanalverlängerung zum direkten Anschluß von Peripheriesystemen an entiemt installierte Prozessoren. Dabei überträgt das Modell 6844 C/D Daten

über eine Entfernung von bis zu 2 km in DC-Interlock-Modus. Die Datenübertro-gungsrate hangt von der Entlemung ab. Über 1 km Distanz werden 76 KB/s ubemittelt und bei Z km 43 KB/s erreicht. Dagegen verlängert das Modell 6944 X/L den Kanal bis zu 5 km und leistet im High-Speed-Modus max. 1,4 M8/s. Im Low-Speed-Modus ist die Übertrogungsrate bis zu 2 km mit der des Modells C/D identisch; danach nimmt sie weiter ab bis auf 18 KB/s bei der längstmoglichen Strecke von 5 km. Diese Kanalverlängerungen werden an



Mit dem Visual Index System (VIS) offe-riert PHILIPS die einzigantige Möglich-keit. Anfang, Ende und Länge eines Textes auf der Cassette zu markieren. Auch Korrekturen und Anmerkunger lassen sich optisch kennzeichnen. Das VIS ist integriert in einem Toschendiktiergerät und in dem neuesten Bürodik-tiergerät von PHILIPS – dem 815. Diese Geräte arbeiten mit den PHILIPS-Index-Cassetten, die wie alle Minicassetten voll kompatibel sind. Das Besondere an dieser Index-Cosselle ist der grüne Streifen, der die Markierungen für Textende und Korrekturen aufnimmt und Auskunft über Zahl und Länge der einzelnen Texte gibt. Die Schreibkraft kann die Markierung der einzelnen Texte gibt. die Markierungen im elektronischen schnellen Suchlauf ihres Wiedergabe-gerätes blitzschnell und prazise ansteuem. So kann sie Korrekturen des Diktats vor dem Schreiben berücksichtigen und die Texte ohne langes Suchen in belle biger Reihenfolge schreiben. PHILIPS Büre- und Informationss Geschäftsbereich Büretochnik



Postfach 10 53 25

Professional-Weigang, das

Arbeitsplatzprogramm! Dieses Unternehmen verfügt über eine 60jährige Erfahrung auf dem Sektor Organisation. Dabei wurde immer wieder die Erlahrung gemacht, daß über Erlolg oder Mißerfolg einer Firma nicht die Mittel wie Computer, Hardware, Software etc. entscheiden, sondern einzig und altein der Mensch. Damit meint Weigang den Menschen, der bereit ist, sich zu engagieren und der auch moti-viert ist, etwas zu bewegen: Diese Menschen aber brauchen auch eine Umge-bung, in der sie sich wohl fühlen. Das Professional-Welgang nun ist ein Ar-beitsprogramm, das diese Erfahrung zusammen mit 60 Jahren Organisations-Know-how in Arbeitsplätze integriert. Welgang-Organisation GmbH Schweinfurter Str. 28, 8700 Würzburg

twenty received to the control Der Buchtip: Personal-

Computer Ein Leitfaden

für den erfolg-reichen Einsc:z. Was ist und was kann ein Personal-Computer? und Anwendungsberei-che von PC. Hardware und Hardwarebeurteilung. Software und Softwareauswahl. Vorbe-

Planung eines PC-Einsatzes, Überlegungen zu einem wirtschaftlichen Personal-Computer-Einsatz. All dies finden Sie in dem neven PC-Ratgeber. Zu beziehen in Ihrer Buchhandlung. Oder direkt beim NWB-Verlag, Postfach 16 20 4690 Heme1

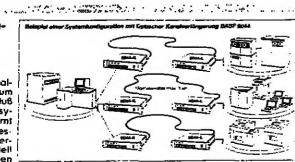


CS-Protector

Or Notz- und Dateneingang von

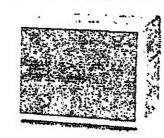
Der Computer dringt heute in alle Bereiche vor – bin hinein in den Haushalt und in das Büro. Wenn aber Überspannun gen (z. B. ausgelöst durch Blitzschlag) in Ihr Computer-System vordringen, lösen sie tolgenschwere Störungen und Zer-störungen aus. Der CS-Protoctor schützt Ihren Computer zuverlässig vor Über-spannungen, denn der CS-Protector bezieht sowohl die Notzversorgung als bezieht sowohl die Netzversorgung als auch die Datenloitung in den Überspannungsschutz ein. Bitte Druckschrift Nr. 548 anfordern. Delta + Sötne GmbH + Co. KG, Abt. MKTW, Hans-Dehn-Str. 1, 3430 Neu-

markt/Opt.



Zentraleinheiten von BASF und IBM sowie andere Rechner angeschlossen, die mit kompatibler Kanalschnittstelle aus-gestattet sind. Mit ihnen hat der Anwender völlig neue Möglichkeiten, sei-ne Hardware am optimalen Einsatzort aufzustellen, ohne dabei Hardware oder Software zu ändem. Die Übertra-gung über Glasfaserkabel ist gegen äußere elektrische Stärungen unemp-

BASF Aktiengesellschaft 7600 Ludwigshafen, Tel. 06 21 / 60-0



Mit Master-Geräten setzt GNT neue Maßstäbe

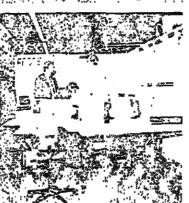
Hierbei handelt es sich um den erstmals vorgestellten Telexcomputer "netMo-ster 2001" und den bereits bewährte: "textMaster", beide konzipiert für den wirtschaftlicheren Telexverkehr vom Arbeitsplatz aus. Der stand-alone arbeitende netMaster 2001 wurde für den Anschluß an PCs und elektronische Speicherschreibmaschinen entwickelt. Er besitzt einen 64 KB-Datenspeicher aufrüstbar auf 128 KB. Neu und von wesentlicher Bedeutung für den An-wender ist die Tatsache, daß das Gerct unabhängig vom angeschlossenen System arbeitet. Beispielsweise muß ein angeschlossener PC bei Abwichlung der Telexkommunikation das gerade



Auf Eniolg programmier: – Der neue Sharp PC-7000 Handel und Anwender sagen diesem

16-Bit-Bürocomputer, den man über die Schulter nängen kann, eine hervorragende Zukunft voraus. Er hat die Leistung eines Desk-Top und ist 18M-kompatibel; er verlügt über einen 320-KB-Arbeitsspeicher (erweiterbar bis 704-KB) zwei Floopvolguberke tij 50-70-KB), zwei Floppy-Laufwerke für 5'4"-Disketten mit je 320/560 (tormatiert) KB. eine Leuchtkristallanzeige mit 25 Zeiler à 80 Zeichen und einer ergonomischen Tastatur im IBM-Layout, Der A4-Thermo-drucker (Option) wird hinten ein act eingerastet, ist extrem leise und paßt ebenfalls mit in die handliche Reisetasche mit dem Schulterriemen. Als cotimale Erweiterung kann eine Expansion Unit mit Festplatte ohne Kabelverbindung arretiert werden - sie erweiten die Speicherkapazität um 10 Mega byte. An Schnittstellen vurde nicht ge-spart, und nunmehr ist der PC-7000 auch für den Teletex-Betrleb einsetzbar. Die ser Bürocomputer wiegt nur 8,5 kg und kostet in der Grundausstattung lediglich 5990,- DM plus MwSt. (unverbindli che Preisemptehlung).

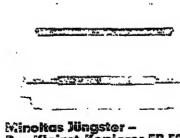
Sharp Electronics (Europe) GmbH Sonniestr. 5, 2000 Hamburg 1 2.3. 30 (A) (A) A C (B) C



PROTEUS: Minirachnerleistung zum Mikropreis

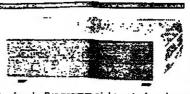
Beim 68/20 Maximikro von PROTEUS kann der Prozessor über den lokalen 32 Bit Daten-Bus inzwischen auf bis zu 4 MZyte dynamisches RAM (Parity) zu-greiten. Die 68020 CPU mit dem 68861 Floaling Point-Coprozessor beeindruckt durch eine Minirechnem vergleichbare Leistung – insbesondere im mathemati-schen Bereich. Dazu der erfoderliche Massenspeicher: integrierte Festplatte (bis 110 MByte netto), Floppy und Streamer (bis 40 MByte). Über den gepufferten VME-Bus (15 Bit) kann das System durch verschiedene Boards Kundenwünschen weitgehend ange-paßt werden, z. B durch eine Schnittstellenkarte zum Anschluß von bis zu 20 Arbeitsplätzen. Die Rechnerleistung kommt durch verschiedene sehr schnel-le Betriebssysteme voll zur Geltung. Der Cache des 68020 wird von allen Be-triebssystemen genutzt, der 68881 Co-prozessor durch Hochsprachen voll unterstützt (bisher Fortran und C).

PROTEUS GmbH, Karlaruhe Tel. 07 21 / 69 30 15



Der Kleinst-Kopierer EP 50 wurde als Tischapparat mit bewegli-cher Belichtungsglasplatte konzipiert und arbeitet mit einer Geschwindiakeit von 10 DIN-A4-Kopien pro Minute. Die ser mit einer Glasfaseroptik ausgestat-tete und daher sehr kompakte Kopierer kann wahlweise auf Normalpapier aus der 190 Blott fassenden Kassette in den Formaten DIN A 4 oder DIN A 5 arbeiter oder auch über Einzelblattelngabe auf Klarsichtfolie, Geschäftskarten v.a. in den Formaten 55 x 90 mm bis A 4 kopleren. Für die gute Kopierqualität sorgt das bewährte Minolta-Micro-Toning-System. Beim Minolta EP 50 enthalt die besondere, austauschbare Entwick-lungseinheit eine Wechsel-Tonerpatrone und ein Toner-Recyclingsystem, das für die Überaus wirtschaftliche Arbeits-weise des EP 50 verantwortlich zeichweise des er au verantwortildt zeich-net. Weiter tragen zur Wirtschaftlichkeit dieses neuen kleinen Kopiergerätes ei-ne geringe Leistungsaufnahme und ei-ne minimale Anwärmzeit bei. Die sonst erforderlichen Wartungsarbeiten Kopierem wurden hier erheblich reduziert: Wenn das monatliche Volume zwischen 200 und 800 Kopien liegt, wird voraussichtlich nur eine Wartung pro

Conrectorderlich sein. Minoita – Abt. W 4 Postfach 14 60, 3012 Langenbagen 1



laufende Programm nicht unterbrecher und den Telek-Job übernehmen, er und den leiet-Job uberneimen, er kann vielmehr ohne Unterbrechung weiterarbeiten. Dieser netMaster koste: e900.- DM (unverbindliche Preisempfehlung): Kunden, denen das Gerät zu Testzwecken überlossen wurde, haben bereits Aufträge im Gesamtwag von 3 65 Mill. DM erteits. Der textwer: von 3,65 Mill. DM erteilt. Der text-Master, in der Basisfiguration mit dem netMaster identisch, ist bis zu 256 KB erweiterungsfähig; hier lassen sich bis zu acht Systeme, die nur über eine Ta-statur und eine V.24 (RS232)-Schnittstelle verlügen müssen, problemlos an-schließen. Durch die Kombination von ernschreiber und Rechner läßt sich dacei cui ideale Weise vorhandene Compute:intelligent nutzen, da die Informalionsbestände der kundeneigenen 5DV-Anlage für die Telexkomm ion ständig zur Verfügung siehen. GNT Automatic Datengeräte GmbH Rosenkavelierplatz 18,

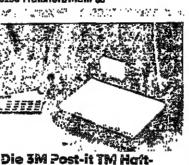
Ozophon RV 441 und Ozophan RP 433 E von Hoechst

Tel. C 39 / 91 90 65



durch univerdung, hoh Kopierge schwindigkeit und exzellente Qualität aus Hier erfolgt die Ausga-be auf Normalpapier, Transpa-rentpapier und Folien in Formaten bis maz. A 1: alles exakt, taktorengenau und maßstabgerecht; Standbelichtung und Belichtungsautomatik sichern optimale Schärfe und richtige Belichtung bei Diazo- und Silberfilmen. – Der RP 455 Edagegen ist ein Reader-Printer mit einem blendfreien A2-Bildschirm, der einwandtreies Lesen von Filmloch-karten, Rollfilmen und Mikrofiches erlaubt, also eine schnelle Information. Über drei Objekte können Formate A 4 bis A 2 1:1 und die Formate A 1 bis A 0 verkleinen wiedergegeben werden Für sicheres Arbeiten sorgt die serien-mößig eingebaute Belichtungsautomatik – und selbst von unterschiedlichen Filmsorten und Filmdichten erzielt mar iler brauchbare Kopien ohne Ausschuß

Hoechst Aktiengesellschaft 6250 Frankfurt/Main 80



Notiz ist ein gutes Kommunikationsmittel.

das zwar klein ist, aber großes leistet Post-it TM Haft-Notizen können manchen Brief ersetzen und damit Kosten reduzieren. Es handelt sich zunächst um unbedruckte, gelbe Haft-Notizen, die für kurze Nachrichten gedacht sind und die man am Telefon, an Akten, am Schreibtisch, ja eigentlich an allen glat-ten Gegenständen sicher und unübersehbar anhaften kann und die sich mü-helos und ahne Kleberückstände wieder abziehen und anhaften lassen. Es gibt auch Hatt-Nollzen mit Standard-aufdruck, die liniert sind und Ankreuzaufdruck, die liniert sind und Ankreuz-felder für Vermerke wie Kenntnisnahme, Rückruf u. a. m. haben. Es sind die Post-it TM Gesprächsnotiz, die Begleitnotiz, die Kurzinformation und der Kurzbrief Dazu gibt es dos praktische Post-it TM Haft-Notiz-Pult für den Einsatz om Arbeitsplatz: Es ist mattschwarz, rutschfest, schreibgerecht geformt und hat eine Öffnung für ein Schreibgerät. Hier kann man während eines Telefonates beguem Notizen machen. Schließlich bietet 5M noch die Haft-Notizen mit individuellem Aufäruck als Werbe- oder Organisationsmittel an. 5M Doutschland GmbH. Carl-Schurz-Str.

1, 4040 Neuts 1, Tel. 0 21 01 - 14 26 26



arbeitet nach der Erfolgsmethode: Sehen – verstehen – kopieren – verteilen. Es ist mit zwei Folien-Schreibflöchen ausgestattet, jeweils in der Größe von 845 x 590 mm. Seine Bedienung ist einfach und einleuchtend. Hat man den ersten Folien-Abschnitt beschrieben, drückt man den Vorwartsknopt, donn dreht sich die Schreibfolie weiter; und während man schon auf dem zweiten Abschnitt weiterschreibt, wird die erste Fläche bereits kopiert. Dadurch kann das lästige Mitschreiben auf Messen oder Konferenzen entfallen – jeder kann sich ganz auf den Vortrag konzen-trieren, und zum Schluß verteilt man Kopien: als Solortprotokoll. Der U-BIX CB 1200 nimmt es auch mit der Zeit sehr genau, denn auf der Kopie sind Datum, Uhrzeit und Seitenzahl vermerkt, und die eingebaute Uhr erinnert an Vortragspoasen. Weltere Besonderheit von sind Well-Dunkel-Finstellung für op-Vortragspausen, Weitere besonderne-ten sind Hell-Dunkel-Einstellung für op-timale Belichtung, das Selbstdiagnose-system für alle Kopierfunktionen, Unter-brechungs- und Anderungsmöglichkeit für vorgewählte und laufende Kapien-Stückzahlen und anderes mehr. U-BIX International GmbH Frankenstr. 12, 2000 Hambura

WELT DER • WIRTSCHAFT

Einstimmig für Reagans Kandidaten

WELTBANK / Neuer Präsident gewählt und größtes Anpassungsdarlehen vergeben

H.-A. SIEBERT, Washington Das Exekutivdirektorium der Weltbank, das 149 Mitgliedsländer als Anteilseigner vertritt, hat zwei wichtige Entscheidungen getroffen: Einstimmig wählte es den von der Reagan-Administration vorgeschlagenen neuen Präsidenten der multilateralen Organisation, Barber B. Conable. Er löst A. W. Clausen ab, der nach fünfjähriger Amtszeit am 30. Juni ausscheidet.

Außerdem genehmigten die Direktoren das mit 350 Mill. Dollar bisher größte strukturelle Anpassungsdarlehen. Empfänger ist das hochverschuldete Argentinien. Obwohl die Weltbank derartige Kredite schon mehrfach vergeben hat - zuletzt 106 Mill. Dollar für Ecuador und 176 Mill. Dollar für Kolumbien -, wurden damit die Weichen für die Verwirklichung der sogenannten Baker-Initiative gestellt. Nachdem erst vergangene Woche der Währungsfonds für die armsten Entwicklungsländer 3,1 Mrd. Dollar lockermachte, ergeht jetzt der Ruf an die Geschäftsbanken, den internationalen Institutionen zu folgen. Nach dem Vorschlag des US-Fi-nanzministers James Baker sollen 15, nauptsächlich lateinamerikanische, Länder über drei Jahre von den pri-

vaten Banken 20 und von den multilateralen Organisationen 9 Mrd. Dollar zusätzlich erhalten. Dieses "frische" Geld soll die Investitionen und das Wirtschaftswachstum stimulieren, so daß die betroffenen Staaten die Zinsund vielleicht auch Tilgungslasten leichter tragen können. Im Gegenzug verpflichten sich die Regierungen zu wirtschaftspolitischen Maßnahmen, die zur Wiederherstellung der Kreditwürdickeit führen. Bei der Überwindung der noch längst nicht beendeten Finanzkrise

wird jetzt Argentinien zum Paradebeispiel, nachdem Mexiko die notwendige Umstrukturierung nicht gelungen ist. Verwenden muß Buenos Aires die 350 Mill. Dollar für ein Reformprogramm, das auf eine Erhöhung der landwirtschaftlichen Erzeugung und der Agrarausfuhren zielt. Dieser Sektor hat deshalb eine große Bedeutung, weil er 15 Prozent des Bruttosozialorodukts und 75 Prozent der Devisenerlöse stellt. In Kooperation mit dem Wäh-

rungsfonds hat die Weltbank einen Abbau der Exportsteuern auf Agrarprodukte und eine Anhebung der Produzentenpreise durchgesetzt. Zurückgenommen werden überdies die Importsteuern. Anstelle dieser Abga-

ben führt Buenos Aires eine neutrale Bodensteuer ein. Nach Schätzungen der Weltbank kann Argentinien mit dieser neuen Steuerstruktur bis 1989 seine jährlichen Devisenerlöse um e ne Milliarrde Dollar steigern.

Die Voraussetzungen für den ho. hen Kredit hat Argentinien durch die bisherigen Korrekturen wie Wahrungsreform, Preisstopp und Verzicht auf Indexierung geschaffen Wenn die neuen Bedingungen erfult werden, kann das südamerikanische Land mit ähnlichen Hilfen für den industriellen und öffentlichen Bereich rechnen. Zur Debatte steben be. reits 400 Mill. Dollar für Elektrizitäts. werke und weitere 350 bis 400 Mill Dollar für landwirtschaftliche Vorhaben. Die Bank glaubt fest, daß Argentinien ein Realwachstum von vier Prozent im Jahre erreicht und der Zinsendienst Ende dieser Dekade statt 50 nur noch 30 Prozent der Devisenerlöse aufzehrt. Buenos Aires hat bisher die Weltbank nur in bescheide. nem Umfang in Anspruch genommen: Es stehen nur Kredite über 626 Mill Dollar aus. Das Anpassungsdarlehen hat eine Laufzeit von 15 Jahren einschließlich drei Freijahre, und muß mit 8,5 Prozent per annum ver. zinst werden.

UNTERNEHMENSGEWINNE / Arbeitgeber widersprechen Gewerkschaftsstudie

Umsatzrendite noch sehr niedrig"

THOMAS LINKE, Bonn Die Unternehmensgewinne sind in die öffentliche Diskussion geraten. Rechtzeitig vor der anstehenden Lohnrunde hat der Deutsche Gewerkschaftsbund (DGB) eine Studie vorgelegt, in der die Gefahr beschrieben wird, "daß die konjunkturelle Aufwärtsbewegung von den Unternehmern kaputt verdient wird". Die Gewinne befänden sich in einem Boom und hätten wieder das Niveau früherer Vollbeschäftigungsjahre erreicht, erforschten die Gewerkschaftswissenschaftler.

Dieser These ist die Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände (BDA) in ihrem Volkswirtschaftlichen Argumentendienst zur Lohnpolitik entgegengetreten. Obwohl in Teilen des verarbeitenden Gewerbes und in einigen Dienstleistungsbereichen in den letzten Jahren deutliche Ertragsverbessserungen erzielt werden konnten, seien die Renditezahlen noch immer weit entfernt von dem Ertragsniveau früherer

NAMEN

Fritz Scherm. Seniorchef des

Sporthauses Scherm, Nürnberg, und

viele Jahre Vorsitzender der Fachab-

Einzelhandels, vollendet heute das

Klaus Wächter wurde mit Wirkung

vom 1. April 1986 zum Vorstandsmit-

glied der Frankfurter Sparkasse von

Rudolf Emken, Senior des Indu-

Jaspers Sohn in Hamburg, vollendete

Lutz-Michael Zeuschner (43), bis-

her Leiter der Kaffeegroßrösterei Carl

Ronning, Bremen, wurde Geschäfts-

führer des neuen Geschäftsbereichs

Melitta-aromatechnic der Melitta-

Karl Friedrich Haas, Präsident

des Zentralverbandes der Deutschen

Elektrohandwerke (ZVEH), feiert am

Werke Bentz & Sohn, Minden.

7. April den 65. Geburtstag.

am 4. April sein 70. Lebensjahr.

Carl

90. Lebensjahr.

1822. Frankfurt, bestellt.

strieversicherungsmaklers

Vollbeschäftigungsjahre, meint die BDA und beruft sich in ihrer Argumentation auf die Deutsche Bundes-

Die hatte herausgefunden, daß die Umsatzrendite der Unternehmen, gemessen als Anteil des Jahresüberschusses nach Steuern am Umsatz, 1985 nur wenig über der Zwei-Prozent-Marke lag. Damit blieb die Umsatzrendite bisher unter dem Niveau der Jahre 1965 bis 1975, als sie zwischen drei und 3,6 Prozent lag. Fazit der Bundesbank: Langfristig betrachtet liege die Umsatzrendite heute "auf einem sehr niedrigen Stand". Dies gelte ausnahmslos für alle Wirtschaftszweige.

Zu völlig unterschiedlichen Ergebnissen kommen DGB und BDA auch hinsichtlich der Rendite des eingesetzten Kapitals. Die Gewerkschafts-Wissenschaftler hatten errechnet, daß die Rendite des Jahres 1985 mit 11,4 Prozent des investierten Kapitals deutlich über der Rendite des Vollbeschäftigungsjahres 1973 liege. Die Arbeitgeber betonen, daß für Investi tionsentscheidungen vor allem die Rentabilität des eingesetzten risikoreichen Sachkapitals im Vergleich zu einer alternativen Verzinsung risikoloser Kapitalmarktanlagen wichtig sei. Die BDA räumt zwar ein, daß diese Relation in den letzten Jahren mit steigender Ertragskraft der Unternehmen und sinkendem Kapitalmarktzins günstiger geworden sei. Allerdings: Der Abstand zugunsten der Sachinvestitionen sei in den frühen 70er und in den 60er Jahren weit hö. her gewesen.

Die zunehmende Ertragskraft der Unternehmen hat laut BDA auch noch nicht zu einer spürbaren Erhöhung der bisher unbefriedigenden Eigenkapitalquote geführt. Der Anteil des Eigenkapitals und der Rücklagen an der Bilanzsumme lag im Durchschnitt der Unternehmen bis 1984 unverändert bei 18 Prozent. Mitte der 60er Jahre betrug die Eigenkapitalquote 30 Prozent.

WIENER BÖRSE / Werbung um ausländische Firmen

Aktionärsservice verbessert

gern künftig mehr Service bieten. Kunftig soll nicht nur der tägliche Kurswert einer Aktie, sondern auch der tatsächliche Umsatz des Vortages angegeben werden. In den veröffentlichten Umsatzziffern werden nicht nur die an der Börse selbst getätigten Umsätze enthalten sein, sondern auch die innerhalb der Kreditinstitute abgewickelten Geschäfte berücksichtigt. Die Bedeutung dieser täglichen Meldepflicht durch die Banken zeigt sich daran, daß die außerbörslichen Aktienumsätze etwa gleich

Nach Ablauf eines "Probebetriebes" soll Mitte des Jahres über die tägliche Publizierung der Aktienumsätze von rund 20 börsennotierten Gesellschaften, deren Werte etwa 75 Prozent des gesamten Aktienumsat-

hoch sind wie jene der Börse selbst.

VWD, Wien zes darstellen, entschieden werden Die Wiener Börse will ihren Anle- Gleichzeitig soll die Information über Unternehmenskennzahlen verbessert werden. Derzeit werden in der Börsenkammer Richtlinien über die anläßlich von Neueinführungen im Prospekt vorzulegenden Betriebskennzahlen ausgearbeitet. Aber auch die bereits notierenden Unternehmen werden aufgefordert, ihre Informationspolitik zu überdecken und sich nicht auf die Veröffentlichung eines Jahresabschlusses zu beschränken. Die Aktionäre sollten kontinuierlich informiert werden.

Der neue Präsident der Wiener Börsenkammer, Gerhard Wagner, erklärte, darüber hinaus gebe es die Absicht, weitere ausländische Unternehmen für Wien zu interessieren und umgekehrt österreichische Werte an ausländischen Aktienbörsen zu plazieren.

BRASILIEN / Im März kam es erstmals seit fünfzig Jahren zu keiner Preissteigerung

Sarney wird als "Volksheld" gefeiert

Der am 28. Februar vom brasilianischen Präsidenten José Sarney ver-

kündigte wirtschaftliche und finanzielle Sanierungsplan "Tropical" hat das wirtschaftliche Klima des Landes erheblich verändert. Das mit 104 Milliarden Dollar Außenverbindlichkeiten hochverschuldete Brasilien hat erstmals seit fünfzig Jahren einen Monat ohne Preissteigerung erlebt. Nach vorläufigen Schätzungen dürfte das Preisniveau im März sogar um 1,7 Prozent gesunken sein. Im Februar waren die Lebenshaltungskosten dagegen noch um 14,3 Prozent gestie-

Die Geldwertstabilität ist die Folge eines totalen Stopps der Löhne und Preise, rigoroser Preiskontrollen sowie der Ablösung der bisherigen zerrütteten Währung Cruzeiro durch den Cruzado, der eine feste Parität zum Dollar erhielt

Positive Aussichten

Der drastische Sanierungsplan fand bei der Bevölkerung von Beginn an ungeteilte und tatkräftige Unterstützung. Mit der Beteiligung der breiten Volksmassen wurde erreicht, daß die Preise tatsächlich "eingefroren" blieben und die Geschäftsleute mehr oder weniger freiwillig darauf verzichteten, Preiserhöhungen vorzunehmen.

Für die kommenden zwölf Monate sieht Finanzminister Funaro insgesamt eine Inflation zwischen fünf und

klappt, werden wir in einem Jahr eine Inflation um die fünf Prozent haben, also eine Inflationsrate wie in Amerika und Europa. Selbst wenn alles schieflausen sollte, dürste die Inflation 15 Prozent nicht übersteigen", erklärte Funaro. Der frühere brasilianische Planungsminister Antonio Delfim Netto rechnet mit einer künftigen Jahresinflation zwischen 16 und 20 Wirtschaftswissenschaftler sehen

im wesentlichen drei Risikofaktoren, die ein Gelingen des Cruzado-Plans beeinträchtigen könnten: •Das Verschwinden von Waren aus dem normalen Handel und das Ent-

stehen eines Schwarzmarkts für Lebensmittel: eine neue Preisexplosion, wenn die jetzt staatlich festgeschriebenen und eingefrorenen Preise nach und nach freigegeben werden:

●ein Anheizen der Inflation, wenn es dem brasilianischen Staat nicht gelingen sollte, die Haushaltsdefizite drastisch einzuschränken.

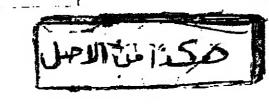
Angesichts der Zustimmung der Bevölkerung, die den Staatschef bei seinen Reisen mit Begeisterung empfängt, blieb der Opposition nichts anderes übrig, als ihre Kritik an dem Austerity-Programm aufzugeben. Präsident Sarney, der Mitte März 1985 sein Amt angetreten hatte, ist als entschiedener Verfechter der "Neuen Republik" inzwischen zu einem Volkshelden geworden. In einem Interview erklärte er kürzlich: "Für die

ben, gibt es keinen Weg zurück. Die gegen das Volk gerichteten Wucherungen sind beseitigt: Inflation, standige Geldwertanpassungen, Spekula tion. Dieses alles wird niemals nach Brasilien zurückkehren: Er ist sicher, daß in Brasilien ein neues Kapitel der Wirtschaftsgeschichte begon nen hat

Kritiker verstummen

Seine Regierung war vor der Be-kanntgabe des "Tropical-Plans" von der immer aktiver gewordenen Opposition ständig heftiger angegriffen worden. Sie warf ihr vor, keinen Ausweg aus dem wirtschaftlichen Niedergang zu finden. Mit dem Ende Februar begonnenen "Krieg gegen die Inflation" wurden die kritischen Stimmen im Lande jedoch praktisch mit einem Schlag zum Schweigen gebracht.

Die Kritiker finden in der Bevölkerung keinerlei Unterstützung mehr. auch wenn die verordnete Dämpfung der Inflation unter den Gefrierpunkt bereits erste soziale Folgen zeig-Nach Angaben der Gewerkschaften wurden im März rund 10 000 Bankangestellte entlassen, weil die Geldinsb tute ihre Arbeitsweise rationalisiere mußten. Selbst in linken Kreisen wird heute aber der Mut des Prasidenten und seiner Regierung das Übel der Inflation an der Wurzel anzupacken, anerkannt. ...



IE WELT. Xr.

idate,

ann Argenting Sucretalkurio

Devisenerice, liar steigen

izungen für de

irgentinien dun

Tekturen dir.
Tekturen wik
Preisstopp und
Skierung gesch
Bedingungen wit as südamerikar
ichen Hillen ik
nd öffentliche.

ollar für Elektri

tere 350 bis 406

"Inschaftliche"

Laubt lest, daß:

Jwachstum w

are eneight fr

Ende dieser A

h 30 Prozent de

hrt. Buenos Ap

senk nur in best

in Anspruch g

nur Kredite ül

Das Anpascus

Aufzeit von 15 J.

drei Freighte

rozent per antor

kschaftsstud_t

onen, daß für k

gnudeu tot 🖛

іс: епцежила:

capitals in Verb

en Vermaner

marktenlegen t

raumi mue

in den krama

r Entrapholic

a i sunkenoem (-

assiget geworden.

Assund many

നഭന *ട*ര മ**ർ**ജം

ter, diler J<u>ahren</u>a,

mende Etnight

iau <u>Ril</u>

- tillet spätare

of unbetteiner

te gerühn Det

mais und ierdig

.ccumme lag **a**li

ntomehmentsk

or is Prozent 🖺

seurig die **Lys** 160%

andische Fiz

rbess

- entschieße

, of the informa-

ne contrate of

mender ist

Rundiner SE

n modelende 🕏

312. THE PROPERTY AND

regregation

beiliget den der

The state of the state of

. Conference

Courses In 1985.

ing grillen kaza

e President M men Gemaritat

The Mark Straight

··· erre auslätztät

- White 21 222

to the About

Preissie

The second second

The state of the s

r verstum

graen.

BAVARIA-ST. PAULI / Nachholbedarf im Export

Spitzenmarke auf Erfolgskurs Ein schönes Bonbon für die Aktionäre

In den ersten drei Monaten des neuen Geschaftsjahres hat die Bavaria-St. Pauli-Brauerei AG, Hamburg. den Ausstoß um 3.7 Prozent gestelgert. Die Zuwachsrate liege wegen des ungewohnlich schlechten Monats März zwar unter den _ehrgeizigen." Planungen des Unternehmens, be-Vorstandsvorsitzender Uwe Paulsen, doch sei es gelungen, den Absatznickgang der Hauptmarke Astra in der hartumkampften Kunsumpreislage zu stoppen. Wachstum soll in diesem Jahr wieder die Spitzenmarke Jever Pilsener bringen. In Verbindung mit den im April wirksam gewordenen Preiserhöhungen von 4 bis 7 Prozent erwartet Paulsen vor allem auch eine Festigung der Enragslage.

Mit einem Absatzplus von 4,5 Prozent auf 1,76 Mill. hl Bier habe Bavaria im Berichtsjahr 1985 Marktanteile in Norddeutschland zugewonnen, erklärt Paulsen. Einbullen in der Konsumpreislage seien durch das starke Wachstum von Jever Pilsener niehr als ausgeglichen worden. Der Jever-Absatz stieg um 15 Prozent und der Anteil dieser Marke am Gesamtausstoß dürfte inzwischen an die 40 Prozent heranreichen. Keine Rolle spielt bei der zweitgrößten Hamburger Braugruppe der Export. Paulsen, der

J. BRECH, Hamburg von einer Ausführ in "homoopathischen Dosen" spricht, räumt ein, daß Bavaria im Auglandsgeschäft Nachholbedarf habe. Das Thema werde spatestens akut, wenn die Marke Jever bundesweit ihre Wachstumsreserven ausgechöpft habe.

> Der hühere Bierabsatz und der ebenfalls um 3,5 Prozent gestiegene Ausstoß von alkoholfreien Getränken (253 000 hl) hat in der AG zu einer Umsatzausweitung von 3,2 Prozent auf 253 Mill. DM, und im Konzern von 2.6 Prozent auf 314 Mill. DM geführt. Als Jahresüberschuß weist die AG 1,6 Mill. DM aus. Dieser Gewinn liegt zwar um ein Drittel unter dem des Vorjahn-s, ist allerdings von außerordentlichen Faktoren belastet. Der Gewinn pro Aktie blieb mit 10,30 DM fast unverandert und beschert Bavaria eme Nettorendite von 2.2 Prozent. Als Dividende schlagt das Unternehmen wieder 3 DM vor. Das Grundkapital von 27.1 Mill. DM hegt mehrheitlich bei der Reemtsma-Gruppe.

> Die noch steigende Wettbewerbsintensität auf allen Bavaria-Markten setze auch künftig solide Produktivitätssteigerung voraus, erklärt Paulsen. Entsprechend geht der Abschmelzungsprozeß bei der Belegschaft weiter. In der AG waren zum Jahresende 822 (881), im Konzern 1425 (1454) Mitarbeiter beschäftigt.

LEONBERGER BAUSPARKASSE / Gutes Neugeschäft

Schnelltarife überwiegen

nl. Stuttgart

Die Leonberger Bausparkasse AG, Leonberg, viertgrößte private Bausparkasse in der Bundesrepublik. erwartet für 1986 "ein gutes Neugeschäft". Man sehe sich, wie es in einer Mitteilung weiter heißt, für die Verschärfung des Wettbewerbs unter den Baufinanzierungsinstituten mit der Tarifpalette und neuen Finanzierungsinstrumenten gut gerüstet.

In 1985 hat die Leonberger netto 107 300 Verträge mit einer Bausparsumme von 2,998 Mrd. DM neu abgeschlossen, das bedeutet Zuwächse der Stückzahl nach um 13,5 Prozent und der Summe nach um 4,5 Prozent. Vorstandsvorsitzender Günter Himstedt wertet dieses Abschneiden vor dem Hintergrund eines sich im Umbruch befindlichen Wohnungs- und Immoblienmarktes als Erfolg. Fast 60 Prozent der Abschlüsse entfielen auf

Wettbewerb um die Spargelder der Bundesbürger habe sich weiter verschärft. Der gesamte Geldeingang der Leonberger verminderte sich im Berichtsjahr um 1.9 Prozent auf 1,89 Milliarden DM. Dabei nahmen die Tilgungsleistungen um 5,5 Prozent auf 891 Mill DM zu, während sich der Spargeldeingang um 8,8 Prozent auf 863 Mill. DM verringerte. An Baugeldern ausbezahlt wurden 2,03 (Vorjahr; 1.94) Mrd. DM.

Schnell- und Hochzinstarise. Der

Die Zuteilungen von Bauspardarlehen lagen mit 1,83 Mrd. DM praktisch auf der Höhe des Vorjahres. Hier schließt sich der Hinweis an, daß für 1986 mit keiner Wartezeitverlängerung zu rechnen sei. Die Bilanzsumme des Instituts vergrößerte sich um 5,1 Prozent auf 6,13 Mrd. DM. Der Ertrag habe sich "erwartungsgemäß

BIOTECHNOLOGIE / Förderprogramm vorgestellt

Zuschüsse für den Mittelstand

ARNULF GOSCH, Boun

Der mittelständischen Industrie in der Bundesrepublik soll die Nutzung der Innovationspotentiale biotechnologischer Verfahren erleichtert werden. Diesem Ziel dient ein neues indirekt-spezifisches Förderprogramm, das Bundesforschungsminister Heinz Riesenhuber gestern in Bonn vorstellte. Mit einer administrativ vereinfachten und auf Breitenwirkung ausgerichteten Fördermaßnahme werden für die Jahre 1986 bis 1989 ca. 100 Mill: DM an Fördermitteln bereitge-

Der Höchstzuschuß pro Unternehmen beträgt für die Laufzeit dieser Förderung insgesamt 600 000 DM, davon bis zu 50 000 DM für die Vorphase. Bis zu diesem Höchstzuschuß können Zuwendungen zu mehreren Entwicklungen gewährt werden.

Die nichtrückzahlbare Zuwendung beträgt 40 Prozent für Personalkosten, Aufträge an Dritte und Beratungskosten. In Anspruch genommen werden können als Pauschale, und zwar pro Mann/Monat, für qualifiziertes wissenschaftlich-technisches Personal (z. B. Biologen, Chemiker, Ingenieure) 12 000 DM und für Laborpersonal (z. B. Techniker, Assi-

stenten, Pacharbeiter) 7000 DM. Ge-

fördert werden:

• die Entwicklung von Produkten und Zwischenprodukten mit Hilfe von zellkultur- und gentechnischen

die Entwicklung biotechnischer Verfahren,

• die Entwicklung enzymtechni-scher Verfahren für medizinische und lebensmitteltechnische Anwendun-

• die Entwicklung von Apparaten und Geräten zur zellkulturtechnischen und gentechnischen Herstelhing von Produkten und Zwischenprodukten sowie

 die Entwicklung von Bioreaktoren. Die Abwicklung dieser Förderungsmaßnahmen ist in besonderen Richtlinien geregelt, dle zusammen mit den Antragsunterlagen beim Projektträger Kernforschungsanlage Jülich angefordert werden können.

Wie Riesenhuber hierzu erklärte, sind mit der Anwendung moderner biotechnologischer Verfahren sehr hohe Entwicklungs- und Einführungsrisiken verbunden, die die finanziellen Möglichkeiten gerade von kleinen und mittleren Unternehmen häufig übersteigen.

FRANKFURTER HYPO / Kapitalaufstockung erweitert den Emissionsspielraum

INGE ADHAM, Frankfurt Mit einem Bonbon für ihre Aktio-

näre quittiert die ertragsstarke Frankfurter Hypothekenbank AG, Frankfurt, das wiederum gute Jahr 1985. Das zum Konzern der Deutschen Bank gehörende Institut mit noch rund zehn Prozent freien Aktionären wandelt (wie andere Tochter der Deutschen Bank im Gefolge der neuen Regeln des Kreditwesengesetzes) zwar 40 Mill. DM (versteuerte) stille Reserven in offene Rücklagen um, die insgesamt mit 70 (1.V. 35) Mill. DM dottert werden sollen; die Ertragskraft reicht aber mehr als aus, um neben unverändert 12 DM Dividende je 50 DM-Aktie eine Erhöhung des Grundkapitals um 6,4 Mill DM aus Gesellschaftsmitteln darzustellen. Die neuen Aktion (Bezugsrecht 11: 1) sollen ruckwirkend vom 1. 1985 dividendenberechtigt

Die Stärkung der Eigenkapitalbasis wird den Emissionsspielraum des Instituts, der Ende vergangenen Jahres 3.1 (2,2) Mrd. DM ausmachte, auf 6,6 Mrd. DM steigen lassen. Trotz der Offenlegung stiller Reserven sind diese am Jahresende höher als vor Jahresfrist, bekannte Vorstandsnutglied Klaus Ullmann bei der Vorlage des Geschäftsberichts. Denn auch in diesem Jahr habe man allen erkennbagetragen Ricken sieht das Institut vor allem in derzeit noch immer eingeschrankten Verwertungsmöglichkeit von notleidend gewordenen Immobilien

Daß die Steigerung des Betriebiergebnisses - da, bisher hochste in der 123jährigen Geschichte der Bank die positive Entwicklung nicht deutlicher zeigt (vgl. Tabelle), liegt an den hohen Aufwendungen für umfang-reiche Ausbau und Umbaumadhahmen im neuen Domizil in der Frankfurter Junghot, traße, womit die Bank an den Ursprungsort zurückgekehrt. ist (Sachaufwa .d plus 62 Propenti Den deuth hen Rückgang des

Kommunalkreditgeschafts kennzeichnet Vorstundsmitglied Bernt W. Rohrer als gewolft. Die mit dem kleineren Volumen erzielten Margen hatten deutlich ui er denen des Vorjahres gelegen. "W.r werden uns auch in diesem Jahr enrage- und nicht volumenomentiert verhalten", betonte Rohrer, der damuf hinwies, daß das Kommunaldari-hensgeschaft immer spekulativer werde. Bei der - in totaproblemiosen - Refinantierung bewertet das Institut negativ, daß über zehn Jahre lautende Titel am innerdeutschen Kapitalmarkt in größerem Volumen kaum zu plazieren seien. Die dafür notwendige Erschließung

ren Risiken "ausreichend" Rechnung der Euromarkte nannte Rohrer als ein Ziel der Frankfurter Hypo für die nachsten Jahre.

Die Verschlechterung der Zahlungsfähigkeit einzelner Darlehensnenmer" spürt die Bank in einem Anstelgen der Zinsrückstande auf knapp 28 (20) Mill. DM, davon 21,5 Mill DM oder 2,46 (1,8) Prozent des Zins-Solls bei Hypotheken. Die Rückstunde wurden voll abgeschneben. Sie kommen allerdings zum Teilmit Verspätung herein. Im vergangenen Jahr 12.7 (11.3) Mill. DM auf in führeren Jahren abgeschriebene Zinsen. Die Zinsruckstande steilen seit dem letzten Quartal nicht mehr, woraus das Institut eine gewinte Hoffmung auf Besserung der Situation ableitet. Für die weitere Geschäftsentwicklung der Frankfurter Hypo zeigt

		_	
Frankforter Hypo	1985	z *•	
Hypothericaliagen			
(Mail Ditt)	1 955	= v	
Kommuna Javania	1 430	- 25	
Deference and the	3 257	- 15.5	
Darleh a bestund	25 937	- 24	
Ergeritapita)	621		
Bilinarymme	27 937	- 4,4	
Zinsuberschuß			
esc.E.nmalertrage	240	9 7.7	
Retnebolingebos	173	4 17	:
Jahre.uberschuß	32	- 60.5	

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Kapital erhöht

Oberursel (VWD) - Die Alte Leipziger Versicherung AG, Oberursel, nimmt das genehmigte Kapital von zehn Mill. DM jetzt in Anspruch. Wie der Vorstand mitteilt, soll das Grundkapital um diesen Betrag auf 45 Mill. DM durch Ausgabe von 100 000 neuen, auf den Namen lautenden Aktien über je 100 DM erhöht werden. Die neuen Aktien sind vom April 1986 an gewinnberechtigt.

Die Dresdner Bank hat die neuen Aktien mit der Verpßichtung gezeichnet, sie den Aktionären im Verhältnis 7:2 zum Preis von 350 DM je Aktie anzubieten. Die Aktionäre können ihr Bezugsrecht von 14. bis zum 28. April ausüben.

Wechsel bei Jacobs

Hamburg (JB.) - Bei der deutschen Jacobs Suchard Gruppe dreht sich wieder das Personenkarussell. Nur

wenige Monate nach der Neubesetzung übernimmt nun Gerd Zinser aus der Züricher Zentrale die Führung der Gruppe. Staffan Gunnarsson, der erst 1985 von Philip Morris zu Jacobs gewechselt war, "beendet seine Tätigken in Deutschland". Für das Schokoladengeschäft ist künftig Hartmut Felgen zuständig, für das Kaffeegeschäft werden drei Ressorts gegründet. Den Einzelhandelsbereich betreut Götz-Michael Müller, das Großverbrauchergeschäft Joachim Krawczyk und das internationale Instant-Geschäft Peter Wehking.

Filiale in Berlin

Berlin (tb.) - Die japanische KAO-Corporation, ein Unternehmen mit rund 5000 Mitarbeitern und Produktionssparten wie Körperpflege und Industriechemikalien, richtet in Berlin eine Filiale ein. In einem angeschlossenen Laboratorium sollen Forschungsvorhaben für den europaischen Markt konzentriert werden. Das teilte die Wirtschaftsförderung Berlin GmbH mit. KAO plant mittelfristig, sich an Berliner Unternehmen zu beteiligen oder mit ihnen Joint Ventures zu gründen.

Bertelsmann in Holland

Gütersioh (dos) - Der mehrheitlich zu Bertelsmann gehörende niederländische Buchclub ECI wird vorbehaltlich der Zustimmung des Wirtschaftsministeriums in Den Haag die "Nederlandse Lezerskring Boek en Plat B. V. (NLK) übernehmen. Die NLK gehört über den Deutschen Bücherbund zur Holtzbrinck-Gruppe und betreut gegenwärtig rund 440 000 Mitglieder. Der Schritt wird von Holtzbrinck und Bertelsmann mit der unbefriedigenden Rentabilität im holländischen Buchclubmarkt beBlick auf die Börse

Noch Kraft für weitere Kurs-Steigerungen

Vor neuen Gipfeln?

Die Stimmung an den deutschen Aktienmärkten hat sich wieder etwas gebessert. Allerdings hat der Markt noch nicht wieder Anschluß an die Dynamik zum Ende des vergangenen Jahres anknüpfen können, vielmehr tasten sich die Kurse langsam nach oben. Dabei haben sich die Rahmendaten, wie Banken und Informationsdienste übereinsummend feststellten, eher wieder gebessert. Allgemein wird davon ausgegangen, daß die Borse noch die Kraft für weitere Kurssteigerungen besitzt. So meinte

Hamburgische Landesbank, dus Kurssteige-

nungspotential könne mit etwa zehn Prozent veranschlagt werden. Aus fundamental analytischer Sieht sei eine solche Steigerung Kursniveaus aber an die Voraussetzung deutlicher Zinssenkungen

geknüpft. Vereinsund Westbank gibt sich optimisti-

scher. Sie halt in der gegenwärtigen Phase ein Überschreiten des Anfang Januar erzielten Höchststandes für realistisch. Vor solchem Hintergrund sollten mögliche Kursrückgänge im Zusammenhang mit dem Optionstermin am 15. April zu Käufen in ausgewählten Qualitätswerten genutzt werden. (Banken, Bayer, Veba, Siemens, Daimler).

Auch die Commerzbank geht in ıhrer Analyse von günstigen wirtschaftlichen und monetären Rahmenbedingungen aus, die durch die Baisse auf den Ölmärkten noch verbessert werden. Da die Börsenverfassung weltweit freundlich sei. dürften die bisherigen Höchstmarken am Aktienmarkt kein Hindernis mehr darstellen. Allerdings können von den Devisenmärkten vorübergehend Eintrübungen ausgehen. Nach Ansicht des Instituts sei deshalb weiterhin auf strenge Selektion zu achten. Sie bleibe unverändert wichtiger als das Timing. Die bisherige Angebotspalette aus

ausgewählten Titeln der Großchemie. Kfz-Zulieferern und Hypothekenbanken werde nun ergänzt um die Aachener und Münchener Beteiligungs-AG, Hoesch sowie Orenstein und Koppel. Die WestLB hält dagegen eine Neueinschatzung der Perspektiven für die deutsche Aktienborse nicht für erforderlich. Sie rät, an den Aktienbestanden festzu-

Der Hanseatische Börsendienst stellt fest, daß die Börse trotz der verbesserten Rahmendaten noch might wieder nightig Tritt gefaßt ha-

be Er bleibt deswegen bei seiner Emplehlungsstrategie, auf dollar-Werte neutrale oder auf solche Aktien zu setzen. die von der Dollarschwäche profitieten. Für spekulaeingestellte Liebnaber von

Versorgungswerten empfiehlt der Dienst nun Isar-Amper-Werke, die ZEICHNUNG KLAUS BOHLE traditionell zu den besonders entrags-

ei-

je-he

In

ur.

Ti-

Cin

oh-

iu-

m-he ol-

ite ite int 3y-

m-

en

en

starken Aktien im süddeutschen Raum zählten. Auch Conti-Gummiwird weiteres Kurspotential gegeben. Wiethoff + Co. stellen die Wella-Vorzugsaktien heraus, die eine wertvolle Bereicherung des Kurszettels seien.

Die Münchener Finanzwoche geht davon aus, daß die Märkte die Übertreibungsphase vom Jahresanfang noch nicht verdaut hätten. Es gelte, daß der deutsche Aktienmarkt sein Hoch noch überbieten könne, wenn die Umsätze auf breiter Front steigen. Dies sei jedoch unwahrscheinlich, weil zur Zeit die Unterstützung der ausländischen Investoren fehlte. Der starke Kursanstieg der Mark und attraktive Anlagealternativen an den Märkten von New York und London hätten dazu geführt, daß diesen Märkten mehr Beachtung geschenkt werde. Der Dienst weist auf die Notwendigkeit strenger Selektion hin und empfiehlt VW. die im Laufe der Woche 600 überschritten, zu halten, dagegen BMW abzugeben.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Berlin-Charlottenburg: Nachl. d. Wolfgang Schulze; Braunschweig: Sand & Kies GmbH Brunke, Vechelde/Gr. Gleid.; Halbey + Brücher Tiefbau GmbH & Co. KG: Celle: Rewasit Wassertochnik GmbH & Co. KG, Lachendorf; Duisburg: Herbert Ernst Wüstemann; Essen: K.L.I.M. Klima-Lüftungs-Industrie-Montagen Klima-Lüftungs-Industrie-Montagen GmbH; Esstingen: Paul Lojewski; Geisenkirchen: Clasbau Robertz GmbH & Co. KG, Gladbeck; Gütersloh: Schmits GmbH Sanitär- u. Heizungsgroßhandhung, Rheda-Wiedenbrück; Hamm: Eheleute Wilhelm Wulf und Irmgard Wulf. Unna; Leverkusea: Cornel. Schmidt GmbH & KG; Mannheim: Peter Behagbel, selbst. Buchhändler; Osterholz-Scharmbeck: Anthony's Forum Inneneinrichtungen GmbH, Lilienthal; Tostedt: Marienfeld Stahlhandelsges. mbH, Buchholz; Wesel: H. Hüfing Geschäftsführungsges. mbH, Dinslaken; H. Hüfing GmbH & Co. KG, Dinslaken; H. Hüfing GmbH & Co. KG, Dinslaken; Wiesbaden: Georg Kapehl; Wolfratshausen: Peter Hen-Co. A.G., Disslaken: wiesbaaen: George Kapehl; Wolfraishausen: Peter Henkel, Geschäftsfuhrer, Rottach-Egern; Autohaus Icking GmbH, Icking; Issels Institut Zentrum für Krebsforschung und -therapie GmbH, Bad Wiessee; Otto Polzar GmbH, Sanitar-Heizungspalaren. Georgesteich: Wunnerstal. otto Poizar Gmori, Sintain-reizzinganiagen, Geretsried; Wuppertal:
Nachl d. Amelie Jeanne Constance
Delacourt; VVC Videoland Verkaufsges. f. Geräte der Unterhaltungselektronik und Haustechnik mbH, Haan. Anschluß-Konkurs eröffnet: Rüs-selsheim: Blumen Südkamp Rüssels-

neim GmbH.

Vergieich beantragt: Dulsburg: Walter Stratmann GmbH. Hannover:
Mcixner GmbH & Co. KG, Werbeagentur, Langenhagen 6; St. Wendel:
Saar-Papier GmbH. heim GmbH.

ALUTEAM / Mit innovativer Aluminiumverarbeitung zum Konzern aufgeblüht

Gewinnen Sie

eine Reise nach Japan.

RICOH wird 50 Jahre jung. Zum Geburtstag haben wir uns selbst ein neues Firmenzeichen geschenkt. Es steht für ein Unternehmen, das 1936 in Japan mit der Vermarktung von lichtempfindlichem Papier begann und heute weltweit Maßstäbe in der Büro-Automation und Fototechnik setzt. Auch in Deutschland sind unsere Fachhandels-Partner überall für Sie da.



Wenn Sie was den Coupon bis zwa 31.5.1986 zuräckschicken, 2 Personen mit allem, was dazooebärt. Außerdem werden 50 RICOH-Sucherkomerus FF70 und 50 RICOH-Gebertstags-Blemensträuße verlost. RICOM-Materberter und deren Angehörige dürfen aucht mitspielen

Gehen mehr richtige Lösungen ein als Preise vorhanden sind, entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

	neue RICOH-Firm	
	n Geburtstag feie	
10 Jahre	☐ 30 Johne	🔲 50 Jahre
! — —-		–
··	-	
j		
) Workeservice LEMILE &	zen und bis zum 31. 5. 198 PARTNER RG, Kopernikus	e eissenden on 31. 15, 4000 Düsseldorf I

Auf Höhenflug folgt Konsolidierung J. GEHLHOFF, Düsseldorf

Im Gegensatz zu der von neuen Preiswirren geprägten Gesamtentwicklung des Aluminiummarktes nennt Aluteam-Chef Dierk Behrmann 1985 "das erfolgreichste Jahr unserer Firmengeschichte". Der einstige Konzernmanager, der 1975 mit drei Kollegen den Sprung in die Selbständigkeit als Aluminiumverarbeiter wagte, hat mit seinen Partnern aus kleinsten Anfängen durch Neugründungen und vor allem durch Kauf von Firmen aus schwächeren Hän-

den einen auf 28 Gesellschaften ge-

wachsenen Konzern zusammenge-

bracht, der 1985 mit 1375 (1215) Beschäftigten einen Fremdumsatz von 546 (394) Mill. DM erzielte. Jetzt folgt die Atempause. Mit der 1985 vollzogenen Übernahme von zunächst reichlich 75 Prozent an 7 Mill DM Stammkapital der Gelsenkirchener Wildfang Metallwerk GmbH (Kupfer/Messing-Preßwerk mit 170 Leuten), wie so oft bei der Aluteam-Expansion aus der Quandt-Gruppe (hier Altana AG, Bad Homburg) herausgekauft, habe man "die erste Pha-

Geschäftsführer-Kapitalbeteiligung bei den vorwiegend in GmbH-Form geführten Tochter- und Enkelgesellschaften gehört, leitet diese Konsolidierungsphase auch damit ein, daß sich die bislang als Gesellschaft bür-gerlichen Rechts geführte Holding in die "Aluteam-Wildfang Metallwerk und Beteiligungsgesellschaft mbH, Mayen" gewandelt hat.

Die neue Holding (17,5 Mill. DM Stammkapital und rund 20 Mill. DM Rücklagen) soll 1987 in eine Kommanditgesellschaft auf Aktien umgewandelt werden. Ab 1988 sei dann auch die Öffnung für Publikumsaktionare "denkbar", prophezeit Behrmann. Vorher jedoch müsse die junge Unternehmensgruppe konsolidiert werden. Man darf das wohl in zweierlei Hinsicht verstehen.

Erstens aus andeutungsweise genannten Zahlen der konsolidierten Eröffnungsbilanz der neuen Holding: Gesamteigenkapital rund 50 Mill. DM bei 95 Mill. DM Anlagevermögen und etwa" 250 Mill. DM Bilanzvolumen, das überdurchschnittlich hoch mit "etwa" 170 Mill, DM Verbindlichkeise der Konsolidierung" eingeleitet. ten (davon 45 Mill. DM langfristig) finanziert ist. Zweitens aus der mit Das von Mayer/Eifel aus regierende _etwa" einem Prozent (nach Steuern) Konzern-Gründerteam, zu dessen Erfolgsgeheimnis auch die Praxis der genannten Umsatzrendite.

Diese soll sich (vor Steuern) 1986 auf etwa drei Prozent bessern. Verwiesen wird dazu darauf, daß die Gruppe mit 31 Prozent Handelsanteil am Fremdumsatz und "circa" 180 Mill, DM Rohertrag nicht schlankweg mit industrieüblichen Umsatzrendi ten verglichen werden dürfe. Betont wird der Konsolidierungskurs vom Aluteam-Chef ("Rendite ist jetzt wichtiger als Umsatz") ferner mit dem Hinweis, daß nach 120 Mill. DM Gesamtinvestitionen seit Gründung die 1985 auf 14,9 (24,9) Mill. DM reduzierten ("voll selbstfinanzierten") Investitionen künftig im Rahmen der Abschreibungen bleiben sollen.

Ungebrochen bleibt dabei die bislang so erfolgreiche Innovationslust zu neuen Verfahrenstechniken und neuen (Spezial-)Produkten der Aluminiumverarbeitung. Zumal die Palette der Fertigprodukte, erst mit fünf Prozent am Umsatz beteiligt, hält man für wachstumsträchtig. Halbzeuge brachten 1985 rund 32 Prozent des Umsatzes, Formprodukte (Profile) 14 Prozent, "Rohstoffe" 18 Prozent. Letztere betreffen vor allem die eigenen Aluminium-Umschmelzaktivitäten. Von da bekomme man mit circa 30 000 Jahrestonnen ebenso viel Vormaterial wie aus Primärmetall-Kauf.

153 155 12,368 62 7,58 80,2 15,3 80,0 61 15,9 7 15,9 7 15,9 7 17,5

9 151,4 46,4 174,5 205G 8,558 115G

Syndestich:

Monnten !

leute im Monzertsa:

30 m m 2.

K.g.

real c

Mialive Si le dillewarps

Mary ...

die :

13 1.8 15 2.3 6 7,25 1,75 3,75 3,75 45 154,7 45 154,7 46 40 40 5,7 14 13,7

19,21 214,5 40 17,1 8,56G

126 57,3 28,2 8,5 146,6 45,9

20G 8,5 110G

Aktien widerstandsfähig Keine Schwäche durch bevorstehende Währungsneuordnung

Am Markt für Bankaktien blieben die Umsatze zwar lebhaft, aber es kam zu keiner einheitlichen Kursbildung. Deutsche Bank litt unter Auslandsabgaben. Begrenzte Veränderungen auch im Bereich der Großehemie. Die im Grunde unveränderte Stabilität wird damait begründet, daß ruckläufige Exporteinnahmen innerhalb Europas durch den Wiederanstieg des Dollar mehr als kompensiert würden. Das trifft auch für die Autoaktien zu, von denen nunmehr Daimler niehr beachtet werden. Lufthansa-Vorzuge setzten ihren Wiederanstieg fort. Lebhaft, zu steigenden Notierungen, gesucht waren die Papiere von Contigummi, aber auch von Preussag. Im Elektrobereich wurden PKI erneut heraufgesetzt. Siemens konnten sich behaupten. Versicherungswerte lagen wieder fester:

Markt für Bankaktien blieten wird.

Lätenanderung keinerlei Auswirvier Bais.

Panktint: VDO erhöhten sich auf bisherige Basis.

DM und Flachglas zogen um 10 DM and AkS um 10,50 DM. Agrob St stiegen um 3

DM und AkS um 10,50 DM. Enersigten um 6,50 DM.

Büsseldorf: Audi zogen um 30

DM und Gildemeister verbesserten sich um 15

DM und Gildemeister verbesserten sich um 3 DM. Heinneh gaben um 10 DM nach.

Heinneh gaben um 10 DM n

DW. – Die Ankündigung einer Paritätenneuordnung innerhalb des EWS löste nur zu Börsenbeginn Unsicherhelt auf den Aktienmärkten aus. Im Verlaufe wuchs die Widerstandskraft, weil eine nennenswerte Beeinträchtigung deutscher Exporte nicht befürchtet wird.

(9)	C 14	/EFFI	- RI	EIN	/ 01	HOP	ONAN	UL	LIAN	LEI	HE.	N				
						Fo	ortlaufen	de N	otierun	gen :	und	Umsi	itze			
)üsse!c	lori			Frankfurt			Ham				Mü	ches	_
		44		4	5,4 Stucke	4.4	3.4.	3.4.	4,4.		3.4.	4.4	44.		3.4.	Ι.
			1 -	53G	9341	170 4 10 00 00	1	Stücke	ļ			Stücke		_	334	ľ
16		331-31 3C 10			52212	351,6-32-50-30	532,2	18132		. 1	533,5	5106	329G-51-29-2	7	320.5	
ASF		318-70-17-18			6.396			58713	3165-205-201	5	317,5	29404	316-20-16-17		342.8	
ayer		341,5-3.8-1-47	1.3	ac l	3408	341-44,5-41-42 658-63-50-55G	342,5	26744	540-45-40-41 640-25-0-625		342,5	20034	340-2,5-41bG	•	447	
ayer 1		560-63-55-55 593-98 90 88G		1005 I	7687	590-99-90-90	865 603	11088	603-603-595-59	_	670	680 7600	570-77-70		1 800 E	
ayer. Y	VD4L	537-45-37-44-5	1 2	, a	3804	553-47-47-47	547	6665	540-46-40-45	~	601	2200	557-45-57-41		1547	
MW omme		529,8-31-20 29	(5	6	71524	330-1-28,5-8,50	331,5	101075	328-32-28-50		545 332	34305	330.5-33-29-2	•	1 531.5	
onti G		232-37,5-32-56		150	23374	232-36-52-36	237	18935		. [232	22917	251-37-31-37	•	1257	
omer		1338 65-38 48		30	6752	1328-43-28-50	1330	16297	1375-60-25-50		1330	4940		5	1330	
t Bani		871-75-67-67	87		63732	868.5-73-63-63	877		867-78-67-78		877	36760	864-75-64-68		876	1
resdite		453-56-57-54.5	45		95691	453-75-3-54.5	454.5	92646	450-7-50-54	- 1	454	76200	453-57-52-53		455	ı
UB	CI 24	302-2-2-502G		OG I	229	305-	-	200				unerti	305B-5-5-5		305bG	í
НН		264-61-61-61-5	1 26	5G	8003	262-65-62-63	764.5	19654	260-61-59-59	- 1	264,9 575b8	2859	261-2-05G-60	њс	262bG	
orpen	or	377-85-76-85-5		5G	2648	385-85-84-84	374	2564	380-0,5-0-80,5		375b8	2616	373-85-75-85		3805G	
oechs:		313-15-12 12	31		45741	313-4,5-1,5-17	312,5	46487	313,5-3,5-2-12		314	17920	312,5-3,5-12,5		513.5	
00501		187-9 5 - 87,5G			106491	189,5-9,5-8-88	189	37924	191-92-88-88,2		189	8700	187-89-87-871		189	
olzma	gri	605-10-05-15G		5G	unent	605-25-05-21	599	116			1	500	595G-620-D-2		595bG	į
опел		238-6-5-8] 23	7,5G	664	238bB-8-7,2-38	238	1803	238-8-8-388	,	238b8	955	-Z39,5-39-39	5,	237,5	
odiu. S		306 6 798 7°8G	1 30	36	440	302-302 293-29	3 305	1678	303-3-0-301		305 390,5	644	2 98-91-98-99		307	
arslod		391-95-91 95C		16	3046 3797	39068-9-0-95b	G 391G	2614	393-3-3-3	- 1	390,5	2323	393-98-93-94		384 475	
avinoi	'	472- 3-71-73G		2G		471 71-70-70	470bG	2097	465-70-65-70		470	851 1180	470.5-4-0.5-73 327-77-72-22	,	336	
HD.		326,5 28 20-20 93,5 5-3,5-94	岩	2 1	30235		356 94.5	14706 71518	329-30-20-24 94.5-96-94-94	ı	533G 95,5	7845	94.2-5-4.2-94.] ÑŽ	
locime	L-AA	570-77 70 77G		36	790	673-79-73-77	675	4239	673-75-73-75	į	27966	7013	445 75 65 700		670bG	
nde	- 0-	393-95 93-996	28		9578	790-95-87-89G	290,5	4178	013-13-13-13		87700	500	280-96-80-91	~	289.5	
ifthan		284-90-84-8EG	1 40	3G	11000	787-91-80-87	283G	29287	286-98-84-86	- 1	I	3000	280-89.5-80-6		283	
/filham lannes		270-7-70-70.5		¥0	28729	271-73-70-70	273	25781	273-73-70-70	- 1	222 273	2800	270-72-70-71	•	272.5	1
KAN KAN	meann	715-17-15-16G	1 %	· G	734	216-17-16-1760		5274	212121010	- 1	273	498	217-17-16-16		718.5bG	
ian Iarced		1190-709-120-99				1178-207-201	7180	3895	1200-5-0-1200	- 1	1175	471	1170-205-170	.00	1172	
leralig		3.79.79 79.75G	57			370.5-0.5-70.5	375.5	2018	-	- 1		åS	372-72-71-71	-	3806G	į
ador	~-	618 5-23 22G	ده ا	so l	12505	619.5-23-19-770	625	13333	4Z3-74-77-74	- 1	675	5424	617-25-17-18		62G	i
orsche			I -	1	-1	1235-44-55-35	1210			- 1	•	-	12208-35-35-3	15	1225G	
evsso		240-57-46-51	24	56	7381	244-50-44-50	243	4963	243-54-43-50	- 1	243	4945	242-52-42-49		241	
WE St	-	238.5-41.5-41	24	0 (13510	238.5-42.3-41	5241	27398	238-41-38-41	- 1	240	850	237-42,5-41,5		240,5	
WE YA		235 74-33-34	23	4	7557	231.5-4-1.5-34	734	9330	235-5-35-33.5	1	234	2950	232-4,5-2-33,5		234	i
chonne		600-5-0-600	1 40	1	6173	599-601-5-597	1400	7220	600-600-598-59	28	ACCO	1652	589-607-589-6		603 703	
emon:		678-703-678-700			17181	702-3-698-700.5	702.B		696,5-703,5-699	, 1	703,5	16711	(27-705-897-7		703	
тузвеп		190-97 90-90,5	19		67025	1905-25-91.1	194,5G	45267	192-92,5-1-1	L	195 320	18650	190,2-2,5-90,5	_	193 321	
eba		320-27-19-28 SG	, 32	1	71527	320-71,5-20-70	320	47176	370-22-20-20,5		320	16600	319,5-22,5-20,	5	191	1
EW		187-7-7-7G		9G		192-92-91-91	192	4626	192-92-90-90	/	192	2099	189-9-7,5-87,5		127	
W.		578-405-598-598	وم¦ ا	2_	61136	403-4-598-599,3	603,2	71683	600-604-598-59	7	604 57,8	17200	601-603-598-5		57,75G	1
alas.,		57, 1-7, 3-57, 2G	57	.8	705287	57,2-7,2-57,2	57,8		57,2-7,3-57,2		57,8	79721	57,2-7,2-57,26	K)	171.5bG	1
ayal D		178 9-1,5-0,5-1	17		10634	170-71-70-70,9	177,8		171-1-1-1	ı	172	2013	171,5-2-1,5-2		11/1/2003	,
nikove		372-72-78-7C	. 3:	<u> </u>		375-79-75-7°	378	419					379G-75G-70	-/04	_3/7	-
M-Toto	al. In 10	000 DM			375850			404114				172268				
5 I	J Sin	alco *15	5000	500		-	A. 78	I Br Seel	beckwerit 0	76G	74	1 M AUS	6.	25,8	24,5	10
	D Sin		373	372	1	Freiver	Kebr	F Seih	wolff ()	47,5	45,5G 2300G	F Amo		34	34.9	1
		nei *12		36250	1			M Sole	enholer *10	2300G	2300G		Cyanamid	158G	1600	16
1	III Slo	man Nept 10		300	F ADT		59G 56,5	8 Spin	ne Z "75,3	2850T	2900T		eritech	276	281,5	15
a I		Kolbm, *0	96.7bG	950	Br AD	7 3,25	356G 356bG	5 Swd	. Salzw. 10	583	\$83bB	M AM		130,3	134,4	10
_	S Sp	Plorsee 170-5	10005	1000G	HnAllb	onk 5	396G 396	H Teen	ming AG	197	194,5	F Adna	ricen Brands	184,5	192G	12

zu steigenden Notierungen, ge- sucht waren die Papiere von Con- tigummi, aber auch von Preussag, Im Elektrobereich wurden PKI er- neut heraufgesetzt. Siemens konnten sich behaupten. Versiche- rungswerte lagen wieder fester: hier hatte die bevorstehende Pari-	DM. Württemb. Feuerversiche- rung stiegen um 40 DM. Nachbörse: behauptet WELT-Aktienindex: 278,58 (276,73)		6173 597-617-5-97 600 17181 702-3-698-700.5 702.8 67025 1905-2-5-91.1 190-5-2-91.1 190-5-2-91.1 190-5-2-91.1 190-5-2-91.1 190-5-2-91.1 190-5-2-91.1 190-5-91.1 190-	7230 600-605-996-998 600 600 978,5703,5-699 703,5 609 60402 698,5703,5-699 703,5 630 630 630 630 630 630 630 630 630 630	1662 589-07-589-002 603 1671 677-782-687-701 703 16600 519-5-22-5-20-5 17700 671-680-598-598 17700 671-680-598-598 17712-5-2-15-2 2013 171-5-2-15-2 171268	575 Acidempan 465 1550 11356 14558 14558 Allienz Vern 4450 1227 14518 14558	F Roctavel 114 M Rollinco 75,7 76,2 F Roceanto 5,15 3,15
Inland	77 78 F Month, Vers. 6 93568 383 375 H Morita & K. 7 21760 13207 13407 13407 F MAN 5t. 2 21760 7850 550 2786 5 786	2108	Br ADV 3,25	Br Seebeckwertt 0 F Sellworlf 0 F Sellworlf 0 F Sellworlf 0 F Sellworlf 0 B Spanne Z "78.3 B Vogo	M. Anglo Am. Gold 17.4 17.4 F. Arised 163 165 F. ARICO 225 230 D. Armeto 25.1 25.4 F. Aschi Chees. 11.5 12. M. ASEA 134 133.5 F. ASICS 6.35 6.35 6.31 M. ALL Ruchfield 125.5 164.7 H. Alles Copco 78.5 17.5 D. Balter Int. 316 316 316 5.6 M. Arised Copco 17.5 D. Balter Int. 316 316 316 5.6 M. Arised Copco 17.5 5.6 M. Avon 17.5 M. Avon 17.	D Exron 134 134 134 134 134 134 134 134 134 134 134 134 134 134 135	D. Rowen Core. 15,17 13-05 H. Royel Dutch 171 172 M. Russeob Pizt. Hold 2668 26 F. Salpern 6,36 4,3 M. Santas 4,5 5,3 F. Samden Corp. 6,36 4,3 M. Santas 4,5 185 186 M. Santas 4,5 185 186 M. Sahpol. 186 187 F. Schwnoberger 186 186 F. Schw. Alum. 289 288 F. Schw. Benrie, PS 618 424 M. Seers, Roebuck 11,7 114 F. Seige Stores 167 167 F. Seiger 120 122 F. Seige Stores 10,8 11,2 D. Seery Corp. 120 122 F. Seige Stores 10,8 11,2 D. Seery Corp. 125 124 F. Seige Stores 10,8 11,2 D. Seery Corp. 125 124 F. Seige Stores 10,8 11,2 D. Seery Corp. 125 124 F. Seige Stores 10,8 11,2 F. Seige Stores 10,8 11,2 F. Seige Stores 10,8 11,2 D. Seery Corp. 125 124 F. Seige Stores 10,8 11,2 F. Seige Stores 10,8 11,3 F. Seige Stores 120 F. Seige Stores 120

1 Bg(Bendlew, **O 3426 3405 D GHH V2, 3 720.5 271.5 Hn Unit_Gildebr, **E Care D **118 7206 72060 H Received to 1190 H Lowentree **D **E Care D	8-15 13060 130666 S Scrim. Zelhin. U 248 R. 3,5+1 273 285 H Securitos 10 1500 +1 287,5 284 F Seliz Enz. M. 6 181,8	318 8 Zelisi Ron 10 400TG 599G D Schull 68 890TG M Zucker & Co. 10 370G 370G D Schull	orth Vs. 478 456r 10 Alcon 157,6 165 tou Uw.0 1388 1307 F Alcon 76,4 78 fg SL 14 1850G 1550G F Alcon 97 100 tog 4107 394,9 F Alcon 97 100	F Estatemen Rockelk 141,2 145 F Monatchia F Estatem 1497 176T F Municipa F Bl Aquitaine 74 76 M Nort. Sense F Sthere 34,8 34,4 M NCR D Ericason 97 951 F NC Corp. F Essetic Business 77 7PG F Nortlé	50,2 29 cond. 31 30,5	D = Düsseldorf, F = Prankfurt, H = Hem- burg, His = Honnover, H = Berlin, B = Bramen, H = München, B = Scargert, Blücke in 80 DM, "Blücke in 100 DM, "obweichende Blückehing, Kurstey" Pos.= ouel, Freiverkohr, Ohne Gewähr.
Austerdam	1	CSX 34,125 34,875 34,875 34,875 35,125 31,875 31,8	Paris Pari	AE & Co Let. Bottow Rand Deliners Cold Flaids Highred Steel Roof Gold Min. Rombrondt Rembrondt Rembron	2760 2700 2700 2700	Shell Concolo

Hangk, + Sh. Sk. Hangk, Telech. Hunch, Whamped Jard Matheson Swire Pac. + A +	7,7 9,95 25,4 12,2 34,75	7,7 9,8 75,6 11,9 14,75	Unitech Vicibers Vicibers Vicibers Vicibers	r 194 1850 528	195 1950 248 513 635 1419,10	Mondad Monted Mira Lar Nuovo E Oinvetti dgl \$1.	ion A. ison izo Ico Ambr	- 7050 4300 *2.6 44339 48300 4301 4316 11790 11300 17600 17350	Commoder Commoder Commoder Control Des CPC Int Curtiss Write	dison cifi e :d	7.5 34.25 34.375 33.75 63.75 63.75
Inlandszert	andszertifikate GrD-Fonds				77,50 181,48	74,31 97,95	74,55 97,80	Unions Vern Aufbau-F	114,20	110,87 123.58	110 <i>7</i> 5 123 6 1
	Aveg.	Males.	Filela.	Grundbest: Invest Grundwert-Fonds	73,00 131,73	174.86	124,84	Verm Enrog F VICTORIA Rent-Aug	105,19 74,11	101,14 71,40	101,21 71,54
AAR UNIV.FI	178.00	167.97	5A. 167,97	HogM Rentenionds Hansolmerosional	59 Ø3 87 54	56.75	56,69 55,5?				
Adulonda	71.95	68,50	68 19	Horsoprofit	-	29.35	29.15	Ausiandsze			
Advento Advewa	75,55 105,10	24,59 102,04	74.54 102.96	Hansasecur Hansasecur	49,03	47.37 68.22	47 35	Austro-Inv DM Bond Valor DM	34 50 111,34	37 60 109 75	52,35 109,25
Adnec	104,81	99.82 173,48	102.48	Hansasecur	71,63 49,76	48,04	67,51 48.05	Convert Fund A DM	35 Tu	33.30	unerh
Adiverbo	187,15 40,57	16,48	175,15 38,52	Philips (1974)	71,38	67,83	48,03 67,63	Convert Fund 8 DM	104,80	33,30	united the
Angus Brit. Fds Angus WactistFds	65,16	62.05	61,75	#-Fonds Nr 1 dgl Nr 2	114,80 74,30	109,20 70,70	109,70 20 70	CS Money Monet DM	1077,37 95,80	1077,86 29,90	1077.74 89.20
AGI Fonds	170,47	162,55	142,55	Och Mr. 7	74,30	70,70	10.10	Euromon DM	199,56	184,19	193,63
Aldemula	211,40 52,25	201,34 50,12	201 <u>3</u> 7 49 93	Industria	63.48	61,63	61,61	Formular Sel DM	84,71	79,20	79,20
Albingia Rendite Fds. Allo Kapital Fds.	39,55	50,77	34.72 121 12	INKA-Globel INKA-Renz	89,50 55,60	85,50 53,90	84,80 53,70	GT Inv Fund DM Interspor DM	67,90 30,09	84,20 28,59	64,50 28,54
Affanz Zementonds	124,26	121,23	121 12	INKA-Re-Invest	138.20	134,10	133.90	Japan Sel DM	408.55	387 00	387,00
Arc-Rendit	36,67 59,15	54,13 57,09	34,20 57,00	Intenta	73.50	71 70	71.63 150.34	Amento-Valor sir	60 70	78.54 570.50	78,14
AriDeka	57,75	55.44	55.19	Interglobal Inter-Rossa	153,78 40,90	149,30 39,70	19.60	Asic Fd.	549.75 unom	nuesy.	5.14,00 258,60
Assocure I	92,70	97.74	97,24	Intervest	105,00	99.96	39,60 100,12	Automotion of:	125.50	116,50	116,50
Austr Pozifik Berenberg-U-Fonds	53,56 437,79	57,00 425,04	52 17 425 13	Interkapital	79,90	78,10	27,80 67,02	Bond-trivest str Bond Veter Yan	66 00 10720.00	64,75 10517,00	64,50 10519.0
Serenberg-U-Remon	126.01	177,94	122.73	int. Rententorids Investo	88,92 74,60	86,75 71,04	20 AZ	Bond Velor Yell	127,63	120.35	120,54
BW-Rento-Univ	54,76	53,42	55.42	Investors Fds	74,60 17,00	15,80	15,88 58.73 74,87	Band Valor sfr	107.25	105,25	105.70
BW-Wartberg-Univ Colonia Remembers	137 45 52,74	137 48	137,48	lverafonds	64.50	58,84 73,92	58.73	Bond Volar Sier Canasec	108 08 704 00	1G6,07 679,00	106,74
Concentro	40.36	50,46 59,38	50,37 39,75	Japan-Poof-+ Fds.	76,14	*3,72	74,01	CSF-Bores afr	79.75	77 00	74,75
do: Fonds V I	-	58.47	58,47 53,68	Kapitali Sperial	144,84	133.97	133,83	CS Money Market .	::30.77	1150.8	1150,59
DeksFonds DeksRam	57,02 34.36	54,17 33,56	35.42	Magdeb, W -Fd DIT Medico-lovest	88,31 130.0a	84.10 121.60	84,07 120,30	CS Money Morket Ster CE Muses Market Yer	1065 75	102299 D	1085,43 102785.0
DekoSpezial	758.51	245.59	244 14	Medico-invest	51,13	31.13	31,13	Convert Valor str	137,70	135.15	154,90
DeksTresor	61,39 B3,56 109,20	59,89 79,38	59,87 79,38	NB Rons	58.01	56.31	56.50	Cormit Volor	145,07	45,54	140.0
Despotonds DEVIF-lovest	109.70	103,97	103,75	Nordcomula Nordcomia ini	80,94 67,63	78,58 47,00	78,35 61,17	Dreylus .* Dreylus Interno:	14 05	131 aA 07	15.54
DEVIF-Gent	57,50	S5.60	55,41	Nordstor: F &K	52.48	50,70		Dievius intercert	- 07	40 be.	46 100
DIFA Fonds DIFA GRUND	186,10 104,02	1 <i>76,7</i> 0 98,82	176,70 98,82	Nürnberger Rentenfds	50 75	45 46	48,36	Drey'us Loverage ." Energie-Valor Dis		77110	171 38
DiT Fonds I. Verm	72,70	70.95	70,65	Opponit, litt, itent,	161,95	54.97	98 9:	Europa Voler str	209 7	199 /5	190 (4)
(ii) Bolmalinass	78.18	75,90	76.11	Oppenh Privo-Rent Oppenhorn Privat	115	11: GS 57,06	711 85 56 65	Forso str	190 57	00	193 00
DiT Pozifizionos DiT Technologieianas	107.91	104,57 61,68	106,93 82,50	Oppenheir Soul I	1315:	12" 67	127 39	Founders Growth Founder: Murral	,0 % 0 %	9.56 10.86	11 03
DIT Fds I Wdi'u Opt.A	84,34 139,85 84,74	136,44	136,72 82,96	Oppenheim Spuz I Oppenheim-Spez II	99.71	95,54	9.2	Goldman, 71	-	775 60	276,80
Dt. Rementands	84,74 42,38	136,44 83,08 40,36 52,24	82,96 40,25	Privationals Privationals	179 07	75.26 70.37	75 24 10 : 7	intercont "r str	164 (6)	374 50 165 50	571.50 164.00
Dt. Vermögenb Fas A dgl. I	54,86	5Z.24	52.04	Re-Insunto	170,65	160 45	1 0,07	threshot str	94 75	97 75	92,00
agi. P	28,00	27,19	27,13	Rendsdeka	35.45 145.97	34,44 155,77	34,41 125,58	Japan Portfaira str	1236 25	1163,75	1168,00
	107,45	97.57	97.36	Rentak Rentez	110 27	107.05	106.91	Femper Growth - * Coofic-Velor sfr	14 55 185,75	15.51 178.00	13,43 179,75
DWS Bayorn Speaci DWS Energialands	88.25	86.06	65,70	Rentensportands Ring Aktion Fds DWS Sing Renten Fds DWS	57,65 51,30	55 97	106,91 55,9:	Pharmatona's str	345.50	320 DO	227,00
DWS Provesta	83,90	79,87	79.50 81.72	Ring Akties Fds DWS	51,50 48,35	48 98 46 14	48,82 46 03	Preneer Fund	75 26 70 97	25,11 19,14	73,37
DWS Robsloff Fde DWS Tochnologie Fds.	84 50 95,55	87,40 91,23	71.05	4 2GRAIGH-CI-LÓIGE		163.09	163.09	Schweizergamen sir	529,75	502.75	19.36 499.00
Fondak	76,42	77.78	72,59	SMH-Rentenionds	53.42 74.10	51,96 70,57	51,74 70,32	Sect-level of	1750,008	1740 00G	
Fondirent	89 77 65.75	87,11 60,71	87,19 62,18	\$6dinvest dgi,	84.75	86,71	80.56	Swit 53 str Switsemmob MS str	1370,608 2880.00	1360,00G 7560,00	1360,000 7560,00
Fondis Fondis	119.64	115.94	113,46	del III	27.22	76,43	26.37 88,97	Seisammob 1961 str	1380,00	1315 00	1315,00
FT Accordins	145,71	141,66	141,85	dgl IV	92,70 74.49	89.13 72.66	88,97	Swissvolor str	427,75	415,50	411.75
FT Are Dynamik	Z5, 95	25,73 139,01	23,76 132,97	Thesaurent Thesaurus	749 60	743,57	73,17 242,25	Technology Technograph Fd	14 §1 109 58	13 <u>.55</u> 103.59	13 66 105,59
FT Fronki, EM F FT Interspessi I	146,55 30,14	77,58 31,91	27 44	Transcrioren	33.53	32.55	37.67	t Templeton Growth	14,28	15.07	13 11
FT Imerspezial II	34,87	31,91	51,74	Unifords	34,70 101,50	13,94 96,6 5	52,88 97,37	Unwersal B.S str	67 00 157,65	79,00 127,99	76.50 176.57
Filmlernins	45.64	44.51	44,78 80.10	Uniglobal Marak	93,20	89./3	88 85	Universal Fund str	20,00	8.760	B30.00
FT Nipoon Dynamic FT Pe-Spezial	86.47 193.16	77,12 183,50	163.10	Unings	44,30	47 95	-7,92	UsseC			
Gerling Dynomik	71,67	68,58	68,45	Unspend I	-	17 كو	45.84	Vortags-Kurs (alie Kui	SENGEDON OF	iue raewo	טע זער ייו
Goring Pendee	56.63	54.98	54.94	Universal Ell -F	96,17	C 18	94,28	m-tlungtletics)			

Coptions hands

Freakfert 3 A 1986
3887 Optionen - 710 500 (178 7501 Aktien,
davon 303 Acticulisophonen - 153 50 Aktien,
304736, 350-723, 350-7108 - 150-7168, 350-78, 360-78, 360-78, 360-78, 360-78, 360-78, 360-78, 360-78, 360-78, 360-78, 360-74, 360-72, 360-74, 360-72, 360-74, 360-72, 360-74, 360-72, 360-74, 360-72, 360-73, 360-78, 360-78, 360-78, 360-73, 360-78, 360-78, 360-73, 360-78, 360-73, 360-78, 360-73, 360-78, 360

Optionshandel

Frankfurt: 3 4 1986

Verkoutsoptionen: AEG 7 500/2,8 10-300/9, 320/10G, 1-320/15G BASE 7-300/2 310/45 520/10, 18 300/5,95, 310/10G, 370/13 Baryer 7-320/2,4, 10-300/3 320/4 5G 1-30/13G Bay, Hype 10-450/145G, BhNW 7-540/12,7G, 550/145G 18-560/20G, 550/42-5G, Commerchik, 7-300/4, 320/11 18-370/14; 1-320/19G, Cesti 18-200/3, Delmier 7 1200/12G, 10-1300/30G, Deutsche Bk. 7-300/15, 800/40G, 10-800/22G, Drendmar Bk. 7-420/7, 10-400/4, 410/10G, 410/10G, 400/10G, 10-800/2G, Drendmar Bk. 7-420/7, 10-400/4, 410/10G, 410/10G, 400/70, Rewther 7-750/15, 400/4, 400/46, 10-420/10, 400/40, 400/40, 10-420/10, 10-420/40, 10-40/10G, 10-40/40, 10-40/

WELT-Aktien-Indices

Chamiewerte 185 67 (185,47), Elektrowerte 331,32 (332,00), Commeware 786,51 (775.77), Marchinentou 185.38 (185.09), Autowere 786,51 (775.77), Marchinentou 185.38 (185.09), Versorgungsaktien 182.08 (181.76), Bankon 431.85 (487.51), Warenhauser 160.65 (158.36), Banwitschaft 501.56 (497.51), Konsungutonnaustrie 175,00 (177.56), Verscherung 1753.73 (1572.48). Explicipatorie 187.78 (186.87) (1577 o8) Stahlpopiere 187,78 (186,57)

Kursgewinner (Frankfurt): 765 00 212,00 444,00 315 00 380,00 572,00 510,00 -15 00 -12,00 -24,00 -15,00 -18 00 -15,00 Coog Rieb Monton O & K Binding Si Porkbrou Brau AG -6,0°c -6,0°c -5,7°c -5,0°c -4,7°c -4,7°c -4,7°c -4,5°c -25,00 -9,50 -200 0 -30 00 V. Seidertw Dr. Conti Ruch I Alte Leipz B 4500 00 1150,00 Kursverlierer (Frankfurt): 515 00 215,00 147,00 175,00 470 00 455 00 588,90 588,90 535 00 661,00 180,00 Edeki Witten Koepp Westi Zelistofi Echboun &r Bokte-Durr 15.00 10,00 -5,00 7,00 15.00 15.00 12.60 10.00 19.00 Varia Audi NSU Dt Tevaca

Junge Aktien

Junge Aktien

Berlin: Hermos 750G, Koluser 1850T, VAB 3000T Disseldorf:
BASF 108, Boyor 379,556, 8HF 48-G, Comigos 38-/5 Dresdn
Bi 44-55, Hoochs 301G, Linde 6-2, Mormesmenn 261,5 Nicdorf 595 Rutgers 430T, Salomander 316 Schering 582 VEV
1746 BASF 506, Boyer 330,5, 8HF 533T, Commercib. 370 Conting
simms 277G, Drosdner Bi 464, Hoechs 307, IVVX 305 VSB 200T
KSB VI 196T, Linde 655, Maggleburger Fouer Na 6-a, Mag
deburger Fewer 1330G Manifical 510T Metalliges 355 Moto
Meter 2788 Nisdorf 598 Ploff 230G Schering 595
Milliachier: BASF 3076G, Boyer 3286G, Bay Hotips 4708, Bi
Wolli, 7456G, Contigos 370 Dresdn Bi 4456G Hoechs
305 55G, IVVX 316T, Linde 640bG, Metalliges 345 Nicdorf
5900G Salomander 319, Schering 5905. Stumpf 19008, VAB
2850TB EVM 1766G, Wanderer 5908

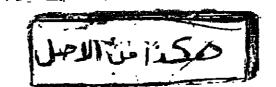
Sezegysteckte: Frenkfurt: Putter Masch 71 Br Volk 551

Devisenmärkte

Der Devisenmati i wurde am 4. April mit der Mek ionsiers, daß die europasichen Zentralbanken heute nicht mierzeniczen Aurden und keine amtliche Kursleststellung für de EWS-Wahrungen vorgenommen wurde Damit wird der lang distutierte Realignment am Wochenende zur Winhich kat. Die Findszamister Ireten bereits neute zusammen Der US Dolfar dunachst noch auf kurs (1/2) liet um 1,5 Ptennig zuruck und wurde spater mit 2 (803) amtlich nahen Vielle Marktteilnehmer hatten sich aus der Bankenarbitrage zuruck intt in die Interventionsmechanik wird auf der jetage Basis für nicht sehr wahrscheinlich gehalten US-DoPar in Amsterdam - Brussel - Pans - Mailand - Wien to,695 Zurich 1 9899, h. Pland DM - Prund/Dollar 1,4528, Mund/DM

Devisen und Sorten

Geld	Brief	Ank,- Kurs ^t	Anrout	Asurci
2 5 2 6 3	2 3843	2.5618	2.52	27
5 451	3 465			3.
Qusc:	DUSA			21
1,70.				
Quia				99.
11957				121
CAG				- TA
				3.2
GL1C				
37 75	32.35			
37.70				32.
			1 15	7
				14
				1
				3,
1.3215	1.5245			1
34 65	44 85	44 71	45.75	45
-	_	-		
-	_		0.03	
* 533	61.7	_		
	_	_		1
704	1.723	_	1 67	1
1 118	1 153		077	T
50 ST	36 63		28 50	ىۋ
	Out of 1,707 out of 1,707 out of 1,707 out of 1,707 out of 1,077 out of 1,517 out o	0.050 0.050 1.705 1.705 1.705 1.705 1.705 1.705 1.705 1.705 1.705 1.705 1.505	Ousg Ousg Unem 1775 Loads Ousg Ousg Ousg Ousg Ousg Unem 1957 11772 11989 Ousg Ousg Unem 1777 2 128 3 1495 1277 518 0 1497 1478 1264 1471 1588 1584 151 151 15245 1	3 461 3 465 3 98 3.99 Ousg ousg unerh 1,707 1 775 1 683 1 686 Ousg ousg unerh 1,707 1 777 1 1 687 1 1 687 C 499 Ousg unerh 3,707 0usg unerh 4,60 0usg unerh 5,000 0usg ousg unerh 5,000 0usg ousg unerh 5,000 0usg ousg unerh 1,55 1 37 3 31 405 31,00 0usg ousg unerh 1,55 1 4 256 1 4 77 1 4 15 1,51 1 53 1 1 445 1 75 1,51 1 53 1 1 445 1 75 1,51 1 53 1 1 445 1 75 1,51 1 53 1 1 445 1 75 1,51 1 53 1 1 445 1 75 1,51 1 53 1 1 445 1 75 1,51 1 53 1 1 445 1 75 1,51 1 53 1 1 445 1 75 1,51 1 53 1 1 445 1 75 1,51 1 53 1 1 445 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 53 1 1 545 1 1 75 1,51 1 54 1 75 1,51 1 54 1 75 1,51 1 54 1 75 1,51 1



Bundespost

Länder – Städte

Sonderinstitute

Industrieanleihen

Optionsscheine

S. Allen MAP

John Mary Mark

John Mary Mark

J. Barty Mark

J. Barty

J. Barty

J. Barty

J. Barty

J. Barty

J. Committee The Mark

J. Barty

J. Committee The

J. Committee

J. Committ

Optionsanleiben

100,751 100,751 578060 100,56 100,56 100,5 100,5 100,5 100,5 100,5 100,5 100,5 100,5 100,5 100,5 100,5 100,5 100,6

zu einer Abgabeweile. Eestände, die von den Ausländern mit der

Düzseldorf

The Barrer Core 12 97
An CEC 37
8 r Cores Cred 12 27
An CEC 37
8 r Cores Cred 12 27
An CEC 37
8 r Cores New 27
18 r St Cores Cred 12 27
An CEC 37
18 r St Cores Cred 12 27
An CEC 37
18 r St Core 12 27
An CEC 37
18 r St Core 13 37
18 r St Core

ST CLINDRE PROFIT IN CONTROL P

105,5

Könnten Sie ihn Konzertsaal hören?

Tätte Max Planck*) heute vielleicht der Physik den Rücken gekehrt und sich seiner zweiten Begabung zugewandt: der Musik? Der Nobelpreisträger für Physik des Jahres 1918, der schon mit 27 Jahren Professor war, mit 42 die Grundlagen der Quantenphysik entwickelte, die Albert Einstein dann verallgemeinerte und die Niels Bohr auf den Aufbau des Atoms anwandte, war lange im Zweifel, ob er Physik studieren sollte. Der Physiker Philipp von Jolly hatte sogar abgeraten. Seine Begründung: in der theoretischen Physik sei fast alles geklärt.

heute im

71 S 28 S 27 C M T 27

Wien

Part of the transfer of the tr

Zürich

Report of the second of the se

Sorten

では、現の基準

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O

24 3 St

Heute waren es wohl andere Grunde, die Max Planck, der das absolute Gehör besaß, von der Physik zur Musik hätten wechseln lassen. Der hochbegabte Naturwissenschaftler müßte sehr lange auf einen Lehrstuhl an einer deutschen Universität warten. Vielleicht sogar vergebens. Denn nur jeder vierte habilitierte Mathematiker und Naturwissen schaftler eines Jahrgangs kann heute im günstigsten Fall mit einer Professur rechnen. Die Folge: junge Forscher - meist die hochbegabten unter ihnen -

•) = 23, 4, 1858 in Kiel; † 4, 10, 1947 in Gottingen

gehen ins Ausland oder wandern in andere Berufe ab.

Nicht abwegig deshalb der Schluß: ein Max Planck warde in unserer Zeit vielleicht cher seinen Weg im Konzertszal suchen. Seine spezielle naturwissenschaftliche Begabung hätte er auf diese Weise kaum beweisen können.

Dieser Entwicklung wollen wir entgegenwirken. Des-halb möchten wir an unseren Hochschulen durch private Initiative Stiftungsprofessuren

Mit Ihrer Unterstützung könnten wir

- neue Hochschullebrenstellen in zukunftsorientierten Forschungsbereichen ein-
- jungeren, besonders qualifizierten Wissenschaftlern die Chance geben, frühzeitiger zum Hochschulprofessor berufen zu werden.

Helfen Sie uns dabei! Denken Sie daran: jeder begabte junge Wissenschaftler, der heute die Hochschule verlassen muß, kann ein Stück verlorene Zukunit für uns sein Jede Spende hitft, Zukunft für uns alle zu gewinnen.

Initiative STIFTUNGSPROFESSUREN des Stifterverbandes für die Deutsche Wissenschaft Brucker Holt 56-60 · 4300 Essen 1 · Telefon 02 01/71 10 51

Deutsche Bank Essen 247 1902 (BLZ 360 700 50) Dresdner Bank Essen 4 054 933 (BLZ 360 800 80) Commerzbank Essen 1502 038 00 (BLZ 360 400 39) Sparkasse Essen 281360 (BLZ 360 50105)

Postgiroamt Essen 700 05-433 (BLZ 360 100 43) Zuwendungen an den Stifterverband zur Förderung der Wissenschaft sind erhöht spendenabzugsfähig.

Stifterverband für die Deutsche Wissenschaft e.v. Brucker Holt 56-60 - 4300 Essen 1	
Bitte ankreuzen. leh möchte mich an der Initiative "Stiftungsprofessuren" beteiligen. Bitte schicken Sie mir mehr Informationes darüber leh möchte mehr wissen über die Arbeit des Stifterverbandes für die Deutsche Wissenschaft.	•
Name Straße	

Anurbeantworter, Fernabfru, 350.- gebraucht; Panasonic, neu 950.- Autotelef. 2800.- Fotokoplerer 700.- Eurosignal 800.- Computer u.v.a. Versteiger Suchomsky. 02 21 /41 66 88. 0 22 34 / 6 32 58 An- und Verkauf, Eckard von Heyd 2000 Flamburg 60, Wentzelstr. 8 Tel. 0 40 / 27 63 96, FS 2 12 288 Elumalige Gelegenbelt Brilantes

Brilantes

Brilantes

Mahrere Enkarster River (E) lupenrein, Schliff u. Proportionan jeweils
"sehr gut" ab DM 18 900,- und Einkarster River (D) lupenrein, Schliff u. Proportionen jeweils "sehr gut" ab DM
25 900,-, Halbkaråter River (E) – hipenrein ab DM 4900,-. Mit international
amerkannten Expertisen "HRD".
Angebote erb. unter F 9961 an WELTVarlag Boutfach 10 08 84 4300 Essen. Titelkauf! Diese Veroffentlichung, von einem Insider geschrieben, zeigt ihnen. Wo und WIE Sie für den Bruchteil dessen, was: Sie einem Titelhandler bezahlen mussen, sofort einen Dr. professors, Botschafter, Konsut- oder anderen Titel verliehen bekommen. Linutierte Auftrese Verschinfermatum exer DM 30. lage. Vorabinformation gegen DM 20,-wird bel Kauf angerechnett per Nach-nahme. Zuschriften unter N 8422 an Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen. WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. Suchen Nachmieter für Siemens-Telefomangetyp 490 E. 3 Amtsleitungen – 15 Nebenstellen, best. aus: 1 Vermittlungseinrichtung inkl. Abfragestelle, 1 wahlweise Nacht-schaltung, 1 Gebührenerfassung für 1 Nebenstelle, 15 Apparate. Sondermiet-preis DM 200, monati inkl. Wartung. Anfragen Montag – Freitung elektrisch, IBM Standard C, DM 220.00, IBM Standard D Proportionalschrift DM 238,00; Olympia SGE50/51 Dez. Tab. DM 238,00; IBM Kugelkopf 721-723 DM 398,00 + 498.00, Lageriste, Lieferung (res. 3 Mon. Garantic. Tel. 9 51 28 / 19 21 Samstag Tel. 9 51 71 / 5 38 19 Diktiergeräte Philips Handdiktlerseråt 285 neu DM 288.00 Wiedergebe gebruuch DM 238.00 inkl. Zubehör zusammen 496.00 inkl. 500 gebrauchte Diktiergeräte Olympia 403 DM 55.00, IBM 284 Hand-diktiergerät, DM 89.00, Lagerliste Méd-lers, 0 25 05 / 544 / 35 10

THE PARTY OF THE P	edenes
Geschäftsmann Akademiker, 44/182, gutauss., ge- chied, wohnhaft Schweiz, Deutscher)	Graphologisch Gutachten

zussemmer, 44/182, gutauss. geschied, wohnhaft Schweiz, Deutscher)
sucht niveauvolle, liebevolle Dame
zwischen 30/25, die ihm bei Überwachung/Sorge seines 3jährigen Jungen
während geplantem Syk-Urlaub hilf.
(23. 8.–15. 9.). Entsprechende Top-Unterkunft (Apt. od. Haus in Strandnahe)
mißite besorgt werden.
Bildzuschriften erbeten unter C 9958
an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.
4300 Essen

Briefmarken für Sammle ze ca 50 % Mr. o. Antrage H. Fober, Johannesstr 35 53 Bonn 3 7 02 26 48 77 08 08

Wichtige Information f. Murphy- of Dale-Carpegie-Leser! Tel. 0 62 65 / 58 58 MBURSENBEWINNE bls 300%

Börsenbrief-Probeex. (gratis).
DATEN v. 300 Optionsscheinen u.
1150 Wandelanleihen f. 20 DM.
• IBURSA-AKTIEN-EMISSION • Ausgabe-KURS: 100.- DM, 1985: GEWINN pro Aktie: 17,95 DM, DIVIDENDE: 10%, KGV: 5.5

Altempliegerin sammelt Gedlehte zum Vortrug bei alten Menschen. Wer schickt mir welche zu Zuschn. erh. u. W 9688 an WELT-Verlag, Postf. 10 09 64, 43 Essen. Billigflug USA • CANADA

Tel. 9 67 24 / 34 78 Zimmer frei für Hannover-Messe vom 9.-16. 4. 1986, 1 Doppel-, 2 Einzelzimmer, nur 10 Min. vom Messegelände entfernt Tet. 05 11 / 43 37 85



gebraucht, Canon NP 400, DM 3990,00
A3 vergröß, it. verkleinert, NP 125
vergrößert/verkleinert DM 2498,00,
PC 20 Canon neu DM 1988,00, gebrauchte ab DM 698,00 PC Patrone
schwarz u, farbig DM 239,00; alle inkl.
MwSt. Lagerbate.

nologisches

Dipl.-Psych. P. Lauster Lüder/tzstraffe 2, 5000 Köln 60 Telefon 02 21 7 60 13 76 Ministry of Foreign Affairs bietet Industriellem Konsulatsvertretung

mit psychologischer Beratung Persönlichkeitsenatyse Bewerberbeurfellung PRAMS FÜR PSYCHOLOGISCHE DIAGNOSTIK

unter voller Immunitat Zuschr. erb. u D 9959 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Dipl.-Betriebswirt sucht Promotionsmöglichkeit

staati, anerkannt, auch Ausland

Zuschr erb u E 9960 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. Museum & Antiquitäten im



Antik- und Trödelmarkt am Samstag, dem 12.4 und Sonnlag dem 13.4.1986 mit vielen interessan ton Angeboten aus dem in u. Austand Antiquitäten im Mühlenhof GmbFB-tas fan 1 % mos som frekense Henned Dútfelsmühle 34 - Tel. © 28 24 - 273/3 4192 KALKAR-NIEDERMÖRMTER Nähe Reinbrücke Ren Abfahrt Niedermörmte Hännen STX * 23 381 1900 570 #



Kleine Klammer -große Wirkung. Cip entigreiche Blumstein-Methode ist serbladend einmember is verbiated electrical European electrical European electrical electrical European electrical European electrical nach Nikolin - en wilter gefortniefen. Enlaugerschipt de yek - it gandina-torien-Weise in de in inte-gestopst

Wie in der Schweiz, italien und Spa-nier wird das Suchen an dem der Clip atzt, von Azzen durchgeführt Falle, in denen die Nikolinsucht bereits palhologischen Charakter hat, behandeln wir nicht Buchen Sie sogleich einen Termin oder lordern Sie unverbindlich und restentos informationsmaterial an

Schweizerisches Zentrum für Raucher

Hamburg, Poststraße 26 Tel. (0 40) 35 18 34 35 Dusseldorf, Immermannstraße 35, Tel. (02 11) 35 90 99 Frankfurt, Zeil 107, Tel (0 69) 28 43 41 42 München, Ringseisstraße 10a, Tel (0 89) 53 27 01/02 Wagner Anti-Raucher-Groanisationen Zürich, Basel, Lausanne · Mailand, Turin, Bologna · Madrid, Barcelona Hervorragende Erfolge in der Schweiz und in Italien

EISMASCHINE, Frigomat ev 233 neuwertio, zum halben Preis. Telefon 0 41 07 / 40 10

ACHTUNG IMPORTEURE!

Für Großabnehmer (Barzahler) gesucht: exki. franz. Parfüme - Swatch-Uhren Nur große Stückzahlen interessant. Diskrete Abwicklung

wird zugesichert. Offerten erbeten unter R 1322 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Hausse und Baisse Aktions assessing and Anlagesicherung duran

Eptionen Mathematische Trend-

berechnung Rosteniose info ber Was Buro Frankfurt

Achtung Doktoranden und Schriftsteller

Wir verlegen Dissertationen, Fachbücher, Lyfik, Romane. Erzählungen usw., ggl. cuch kleinere Besträge in Sammel-bänden. Schicken Sie Thr Monuskopi zur unverbindlichen

N. C. Fischer Verlag Alt Fechenheim 73, 6000 Frankfurt 51

BEKANNTMACHUNGEN

Beschluß (1997) - 17 737 84) in der Nachlaßsache Meta Griegoleit, geb.Aßmiteit, in han in 11 (202 in Wachille n. Ers. Heydelrug, verst am 31 7. 1971 in 11 (202 in wachille n. Ers. Heydelrug, verst am 31 7. 1971 in 11 (202 in wachille n. 2 Hamburg 53, Gockelstieg 31, beschließt das gegen in der Alamburg-Allena, Abt. 209, durch den Rechtspfleger Ludemann

(a) i. h. c. Aufgebett.
(b) Salmwester der Vorstorbenen, Frau Wanda Jacktsteid, geb. Aßmitteit, geb. auf (b). 2004 in Wolfteden, Krufs Heydekrug (früher Memelland), heute Litaus-die 8819) und ihr einziger Sohn Herbert sollen 1945/1946 im heutigen Gebiet der (d) 17 verstorben und auch beerdigt worden sein.

der fell Peterstein und auch beertigt worden sein.

Aber der in und Verwandte, die hierüber nahere Auskünfte erteilen konnen,

mit der der eine die danüber, üb noch Abkommlinge von Frau Jacksteid leben,

wieber aufgetordent, um bannen 8 Wochen nach Veröffentlichung beim Amts
eine Plann der Abkommlingereicht – 2000 Hamburg 50, Max-Brauer
All der pieter einen hieber aum 20, 6 1986, zu melden Nach Ablauf der Frist

kan der eine hiebereiten ohne Berucksichtigung der Erbrechte von Frau

lank in de und einen Abkommlinge, deren Stamm zu beim Nachlaß beteiligt

1. Der Beschlich beitragt en 120 mm.-DM und befinder sich in Händen des Lie kappliegen Historiacke, 2 Hamburg 73, Ringstr 104 100 genehr 11 mbore-Altane Abt 309, den 24 März 1886

Wertpapier Zeitschrift für Kapitalanlage

Optionsgewinne vor'm Fiskus retten Investmentfonds in der Offensive

Zinsen sinken – Bauwerte kommen Aufregung um PWA-Optionsanleihe

Verschnaufpause für Bayern Hypo? Kapitalanlage auf dem 5. Kontinent:

Eldorado für Mutige

Interview mit CRA-Chef

Jetzt auf Goldminen setzen!

DM 5.50 Einzelpreis Jahresabonnement

DM 42.00 Erscheinungsweise 2x monatlich Ein Probeheft erhalten Sie von uns, wenn Sie diese Anzeige einsenden an DAS WERTPAPIER Verlagsges. mbH. Postfach 14 03 60, 4000 Düsseldorf 14

Bitte ausschneiden!

Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt

... solite *ICMA kennen.
ICMA - Das internationale Cash Management - Account von Merrill

Wenn Sie z B US-S-Wertpapiere haben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept

nicht verzichten. Sofortige Verfügbarkeit Ihres angelegten Kapitals*

Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte konnen Sie sotort und weltweit über Ihr Kapital und Ihre Kreditlinie verfügen

Tägliche Guthabenverzinsung

● Ein Wertpapierkonto mit Beleihungsmoglichkeit

US-\$ 10 Mio Deckungssumme pro Kunde Wertpapierkonto

Auch nach Feierabend - taglich bis 22.00 Uhr

Nur Kontofúhrungsgebühr von \$ 75 p. a.

 Professionelle Beratung * Minimum-Einlage ab \$ 25.000

Merrill Lynch

Ein führendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nachstgelegene Burg des deutschen Reprasentanten Merrill Lynch AG

4000 Dusseldori · Karl-Arnold-Platz 2 Telefon 02 11 · 4 58 10 6000 Frankfurt/Main Ulmenstraße 30 Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 - Paulstraße 3 - Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 Munchen 2 - Promenadeplatz 12 - Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuttgart 1 - Kronprinzenstraße 14 - Telefon 07 11 / 2 22 00

14/		T						Toutellal	Renditen und Preise von
		se — Termine	Wolle, Fasern, Kautschuk	NE-Metalle	1 UPFER (0.70) 3.4. - 1,000 45 85	2.6. 64.40	Devisenterminmarkt Bet nervosem Markt gab es azu 4 4 tut die 2MS-Währungen - außer Gulden und DM - keine handelbaren Einsdepotstate.	Bunderschetzfistelle (Zinskrut vom 1 Mgi 1986 on, Zinsstaffel in Prozent (önrlich, in Klommern Zwischenrenditen in Prozent für die jeweilige Bestzdouer). Ausgabe 1986/5 (Typ A) 5,00	
notiervnge	en an der No	n Donnerstag die Kupfer- ew Yorker Comex. Nach	Konir, Nr.7 34 24	(DM je 10) kg; 4.4. 5.4. ELEKTPOLYTLUPTER tir Leitzwecke	Vo. 64.73 July 64.73 Sect 22.29	5≗,95 65,15 65,60	Outler Guidam und DM - keine handelbaren Eurodepotsätze. 1 Manus 3 Manuse 8 Manuse DollarDM 0,61-0,51 1,70-1,60 3,25-3,05	in Prozent (Striftch, in Stommern Zwischerrenditer in Prozent (Striftch, in Stommern Zwischerrenditer in Prozent (Strift School) (3,00) – 4,50 (3,74) – 5,50 (4,14) – 5,50 (4,44) – 4,50 (4,82) – 7,50 (5,21) Ausgabe 1980/6 (Typ 8) 3,00 (3,00) – 4,50 (3,75) – 5,00 (4,16) – 5,50 (4,50) – 4,50 (4,75) – 7,50 (5,27) – 5,00 (5,70) Prozentierengsschölter des Bundes (Renditer in Prozent). 1 John 3,63, 2 John 4,40 Bundeschägelines (Ausgobebedinter) (3,65) (2,60) – 1,50 (6,70) (2,60) (jandark Bendite" Ocionformassperiter" Del Maminetthuse year John co. % (Bosto) Th 6% 7% 8% 1% 1%
unten gerid und Kakac	chtet war die o. Um das Lin	Tendenz bei Gold, Silber nit niedriger notierte Kaf	Ohn 39,35 39.85	DEL-Not 345,12-547,54 344,51-346 52	De: 55 65	66.35 66.45	Plend/Dake 853-351 1,43-1,40 2,54-2,29 Plend/Dak 2,50-1,48 6,50-5,18 10,7-9,30 Fr/Dak	Pinangierungsschötze des Bondes (America in Procent.) Johr 3,63, 2 Johns 4,40. Bondeschlügstieses (Ausgobebedin- gungen in Prozent). Zins 5,50, Kurs 100,20, Rendite 5,45	1 450 (4,50) 100,5 101,4 102,3 103,3 104,2 183,2
fee.		•	Modra 48 10 41 00		Umest: -	66,00 7450	Geldmarktsätze	Nulikupon-Anleihen (DM)	2 4.78 (4.74) 100.4 102.1 104.0 105.0 107.1 109.6 107.1 109.6 107.1 104.6 107.5 100.2 117.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10
Getreide/Get	treideprodukte	Öle, Fette, Tierprodukte	KAUTSCHUK New York (c/lb) Handlerpress loco RSS-1	ALUMINUUM fur Lerzwecke (VAW) Rundb #55,08-458,50 455,00-455 50 Vorzick 464,00-464 50 454 90-454 50	Londoner Metallbörs	<u>e</u>	Guidennia dina ca Mandal satar Rosina cand di Tanancald	Dootsche Mickrobling Kots Brodine	5 5.65 (3.63) 96.80 107.1 105.3 109.6 113.8 118.1 6 168 (5.82) 95.20 100.6 105.0 110.0 114.9 119.3 7 6.17 (6.13) 93.00 99.10 104.1 109.6 115.1 129.4
WEIZEN Chicago (C	/bush) 24 24	ERDNUSSOL New York (c/lb) Sudstanten fab Werk	39,07 40,50	Vorzidi 464.00-464.50 454.00-454.50 * Auf Grundlage des Meldungen ihrer hoch sen und niedingsten hautpreise durch 3 Kupflerverpropier und kupflerbessteller	TONIMIUM (CID)	3.4. 792,50-793,50	4.30-4 50 Prozent; Monotsgeld 4.35-4.35 Prozent; Dreimonott- geld 4.45-4.55 Prozent FBCO 3 Mon. 4.55 Prozent, 6 Mon. 4.55 Prozent, Prozent FBCO 3 Mon. 4.55 Prozent, 6 Mon. 4.55 Prozent, Prozent FBCO and A. 10 Jun. 20 June 3.05 Ct. 3 808	Emittentes Prois Dotom 4.4. is %	8 6.35 (8.35) 91.15 97.25 103.4 109.5 115.6 121.7
Mai Juli Saat	305,25 305,5 250,00 253 50 251,50 254 21	34. 24	WOLLE London (Nous), c4-q) - Freuzz 4.4, 3.4, Mai: 498-499 498-499		3 Mon 812 00-813 00 SEEL (4-1)	815,50-814,00	Privatellishmetaltime can 4.4 10 bs 2º Tage 3,05 G-2,998 Prozent; und 30 bs 90 Tage 3,05 G-2,908 Prozent Dishpatentz der Bundesbank das 4.4 5,5 Prozent: (pusbardestz 5,5 Prozent	8W-Bank E.69 100,00 1 7.95 56,385 6.40 8W-Bank E.70 197,16 1.7.95 708,353 6.40 Berl Bk, E.54 100,00 1 7.95 56,28 6.40	10 635 (653) 88,20 95,35 1025 1097 1168 1235 15 485 (683) 87,70 91,30 101,4 109,6 118,8 1225
WEIZEN Winnipeg (MAISOL New York (c/lb) US-Mattelwesistagten fob Werk	Aug. 516-517 516-517 Oki 517-516 517-518 Umsotz 20 20	Messingnotierungen		758 50-759 50	Euro-Geldmarktsätze	Bert Bk. E.55 100,00 1.7,00 39,91 6,65 Commerzbank 100,00 77 5,95 56,65 6,42	"Die Rundite wird auf der Basis aktivisier Kapons berechtet (ca. %) "Aufgrund der Marksrendite errechtete Preise, die von den
Wheel Board of St L 1 CW Am Durym	278 on 278.0	78,75 18,75 4 SO)AOL Calcage (c/lb)	WOLLE Rosebakz (F/bg) Komm:	4.4, 3.4. MS SR, 1 Verarbeiungsstete 305-30° 305-50°	and Acesse 277,50-978,80 3 Michigan dusg.	%7,80-968,00 ousq. 971,80-974,00	Redrigat- und Hochstlusse im Hondel unter Borken om 3.4 . Redertoosscriut 14.30 Uhr	Deutsche Bk. S 287,00 23.1,95 132,50 9,03 DSL-Bords R 264 137,01 2,7.90 108,95 5,55	cantisch notierten Kursen vergleichbarer Popiers obweichen Löhren
POGGEN Winnipeg	s (con.S/I)	- Mon 17.95 18,62 Juh 18,25 18,93 3 Aug 18,30 19,05	Moi 48.50 40.50	MS 58, 2 Verarberrungsstate 348-356 348-351	5 Marate - FUPFE2-Standard	ausg.	US-S OM eft 1 Monet 7-4-7-; 4-4-6-9 4-6-9 3 Monete 7-4-7-8 4-3-4-9 3-3-6-9	100,00 1895 54,05 4,40 196,72 1695 109,55 4,60	Commercional Recombides: 715,329 (113,438) Parternance-Rentonindes: 240,632 (240,739) Mitgatejit van der COMMERZBANK
Nigi Juli Ciki	100,30 160,75 104,20 104,41 107,70 104,01	Sept 18,30 19,00 Okt 18,40 19,10	Oles and	MS 63 331-334 32s-336	mil Passe avig. 3 Monate avig. (6.7) 2 Mh. Highergrode (6.7)	990,00-992,80	6 Monate 7-7'-4 4*p-4*s 3'-4*s 12 Monate Pe-7's 4*s-4*s 3's-4*s	Hisg. Loths. A.2 100,00 15.8.96 52,75 6.36 Hess. Loths. 245 100,00 1.6.95 57,89 6.15	
HAFER Winnipeg (:	con S/I) 91.50 °2,11	De: 1875 1945 Jan 18,60 19,50	Tendans mag	Deutsche Alu-Gußlegierungen	######################################	445,00-446,00 456,00-456,50	Mitgeteilt von. Deutsche Bank Compagnie Financiere Luxen- bourg, Lexamburg	Heat Lifek, 247 100,00 1 6 95 57,59 6,25 Heat Lifek, 248 100,00 1,7,05 29,76 4,50	New Yorker Finanzmärkte Fed Funds 1,575-1,42
Juli Okt.	89.00 69.60	D BAUMWOUSAATOL New York (c/fb) Mississippi Tol fob Werk. 17.00 sz en	WOLLE Sydney (austr c/kg) Menno-Schweißw Standard 4.4. S.4.	(DAV100 kg) 4.4. 5.4. teq 225 535-335 533-335	met Kosse ousg. 5 Microtie	ousg	Ostmaddors cm 4 4 (je 100 Mark Ost) - Berlin: Ankout 14,50; Vertaul 19,50 DM West, Frankfurt, Ankout 14,25; Vertaul 19,25	Hers. Lobk. 251 100.00 Z.11 05 29.48 6.40 SGZ-Bonk 060 100.00 12.6.95 56.85 6.35 West B 600 100.00 Z.5.95 57.40 6.51	Commercial Paper 30-59 large 7.05 (Direktplazierung) 40-270 large 6.70
HAFER Chicago (cit	106.25 107.73	SCHMALZ Chicago (c/lb)	luii Dez. 410 00-20 00	Leg 276 355-337 335-337 Leg 251 570-372 370-373	QUECYSUBER (\$79.) WOLFRAM-EPZ (\$.T-Sinh.)	Z30-Z35	DM West	West B 601 100.00 2 5.00 41,75 6,40 West B 603 100.00 1.6.01 39.00 4.41	Commercial Paper 30 Tage 7.% (Handlerplanerung) 59 Tage 7.% 90 Tage 7.%
kılı Sept		Charse write rog 4 % if r	Umsoiz D 3	Leg 233 390-382 380-382 Preise for Abnortine von 1 bis 5 t frei Werk	-	45-55	Goldmünzen In Frankfurt sweden am 4.4 folgende Goldminzenpreise	West 8 500 126.86 16.2.89 111.65 4,56 West 8 501 137.01 16.2.90 113.45 5,01	
MAIS Chicago (c/b) Mai	253,75 256 0	TALG New York (c/lb)	AA SA	Edelmetalle	Energie-Terminkoutro		genanni (in DM)* Geotriiche Zahlungswittel* Ankauf Verkauf	West LB 504 115,76 5.10,88 104,15 4.33 West LB 504 141,85 118 91 106,90 5.29	Certificates of Deposit 1 Monos 7,10 E Manage 6,9 8 Manage 6,8 12 Monose 48
Sept		lop white	UG SZNINN SZNINN	PLATIN 4.4 5.4 (DMA's) 55,15 55 15	HELZOL Nr. 7 - New York (c/Ge) 3.4. Mai 37,50-37,60	2.4. 37,20-37,60	20 US-Dollar (Indias)** 1050,00 a.W. 5 US-Dollar (Indias)** 750,08 959,06	Builtanton (000) Analysis Ostavaich 200,00 245,45 109,75 6,39	12 Monose Ads
GERSTE Winnipeg (d Mai	109,90 101,80	10,00 10.50	April 1249 12459		34,00-34,10	50,00-36,35 36,00-30,20 36,35-36,70	3 13-10-00 Historry 42-20 3-1/42 1 1 5 Overteen at 195,75 145,96 1 1 Soverteen at 195,75 145,96 1 1 Soverteen Bischoeth II 185,50 234,27 20 belgiving Frankes 147,75 196,94 10 Pathal Tacherwomez 194,50 248,52 2 suctoritativische Romd 177,56 224,01 langer Bond. neu 797,50 943,35 Mogale Lacri 810,25 943,55 Mogale Lacri 810,25 943,55 Higgs Model Mon 972,50 1171,35	Osterraich 294,12 24,508 111,50 6,91 Att. Biologies 5 108 4,2,97 147,80 11,12	US-Schotzwechsel 13 Wochen 4.35 26 Wochen 4.36
Olit,		SCHWEINE Chicago (c/lb) April 40,75 41,40	Mai 12390 12:00 KAUTSCHUK Landon (p/kg)	Boni-Vitps 25210 35210 Rucin-Pr 25460 25460 GOLD (DM/kg Feingold)	GASOL - London (3/1)	30,33-36,76	10 Pulsal Schervenez 194,09 248,52 2 suctoritorische Romd 177,56 224,01 knoger Romd, neu 292,50 943,35	Campbell Soup \$ 100 21.4 92 148.20 10,70 Pard Reaky \$ 100 15.1 99 49.40 11.34	LIS-Stocksonterbe 10 Johns 7,45
Genußmittel		July 42.77 44.27	3.4. 2.4. 255 1 Mar 54.50-55.50 55.50-56.50	(Basis Landoner Frang) DegWrite 25780 7x278	14m 11 70 174 68	2.4. 144,08-144,25 125,50-125,75	Kruger Road, neu 797,36 943,35 Nople Last 810,25 943,35 Pictar Noble Man 992,50 1177,35	Emitimates (Delian) Wells Francisco 1 100.00 42.85 - 7.59	US-Dishonisatz 7/8
KAFFEE New York (C		SCHWEINERAUCHE Chicago (c/lb) Mai 54 20 % 35	RSS 1 Juni 95,00-55,50 56,00-57,00 RSS 2 Mai 53,50-54,50 54,50-55,50 RSS 3 Mai 53,25-53,25 93,25-54,25	verarbeiter 27470 175a0	Jun 117 50-11975 Jul 118.50-11875	120,25-120,50 119,75-120,00	Author Burs gonotate Pffinana* 20 Goldmank 223,25 283,61	Reptice Foods 100.00 42.92 61.50 8.09 Reptice Foods 100.00 92.92 56.00 10.41	US-Primercie 9,00
Mai Juli	225.75 232.10 237.00 237.21	Juk 55.50 57,55 Aug 54,42 54,35	Tendenz. ruhig KAUTSCHUK Malaysiic (mol c/kg)	(DM/hg) 25680 15715		123,00-123,50 124,50-126,25 128,00-129,50	30 Schmiezz, Front-es Vrunsel* 144.58 116.03 20 trans Front-es Nepoleon* 144.58 116.03 20 trans Frontes Nepoleon* 144.25 115.75 20 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	Xerrix (AA) 100,00 11 2,92 61,125 B,77	Geldmenge Mi 27. Mürz 638,3 kird s (+ 1,8 Med. s)
Sept. AAKAO New York (257,45 243,45 5/t)	HAUTE CINCIPO (C/Ib)	4.4. 3.4. Mai 199,00-192,00 199,50-192,50	SILBER (DM ye kg Feursibler) (Basis Landoner Feurs) Deg -Vi-tpr. 401,30 405-30	BENZIN - New York (c/Gallone	4	4 disterr Deficition (Neuprogrung) 351,25 434,65	Cottop Fin (AA) 100,00 11 2.94 50,00 9,22 Permay (A+) 100,00 17.2.94 50.50 9,06	NYSS Antiquindex (More York)
Mcı	E4. 2.4 1830 1877 1884 1921	61,00 63,00	Turn 192,50-194,50 193,00-195,00 Nr 2 Mei 190,00-191,00 191,50 192,50 Nr 3 Mei 287,50-188,50 189,00-190,00	Ruckn - Pr. 389,20 30=10	3.6. Moi 39,40-39,60	2.A. 39,40-39,50	1 osterr. Dukaten (Neuprigung) 87,00 116,28 "Verkouf tildkurive 14 % Mehrwertsteuer "Verkouf tildkurive 7 % Mehrwertsteuer	Seotre (AA) 100,00 27.5 94 51,125 8,58 Philip Montal A 100,00 84.94 50,75 8,77 104.00 104.00 43.95 49,125 6.29	Sept. 137,80 137
Sept Umsatt	1930 1974 4434 2334	48,00 48,00	Nr 4 Mgi 182,50-183,50 184,00-185,00 Tendenz ruhig	Internationale Edelmetalle	Juni 39,00-39,25 Juli 33,75 Apg 38,35	37,00-39,30 38,50 38,00	6h Segn 91 104.575	104.75 , 8th digit 87 97.25 99.25 , 9% CraftNord 91	
ZUCYEP New York (Nr. 11 Mgs	8 48 8.70	Mgi 525,50 538,00 Juli 525,25 539,75	44 54	GOLD (US-S/Fernunze)	Sept 37,99	37,50	Dollar-Anielden St. State 17 102,25	187 175 16th Dreftscude Wil 101 11% dal 90	107,075 107,375 9 Printe 95 108,075 109,25 - 108,125 108,375 94 Printe 97 108 108,125
luli Sept	848 84	Aug 525,00 538,25 Sept 514,00 524,50 Nov 512,00 523,00	BWO 355 355	Leadon	Mai 11,79-11,60	2.4. 11,45-11,65	Pile (EC 9) 185.5 185.5 All Unitable 72 187.635 11% and 91 118.425 118.825	100,625 S Paulipa 87 PF PF ST ST Collect 95 100,525 PA Bancauch 18 PF SS 105 105 105 105 PF SG 154 SG 154 SG 154 SG 154 SG 154 SG 154 SG 155 S	105 18475 [11 sql. 91 110,75 112
Ori Jan Umsatz	470 271	Nov 512,00 523,00 1 201 579,50 531,50 640,50 540,50	87C 385 383 BTD 350 350	15.00 335.00 335.50 336.80 337.30 Paris (F/1-1-1g-Barren) mittags 80°50 7550	3hN 12.05-12.20	17,85-11,80 17,85-12,00 12,10	11's dgl. 75 124.55 114.75 74 dgl. 75 189.635 111.75 12 dgl. 75 120.635 120.75 18 dgl. 75 111.75 12 dgl. 75 123.35 123.5	1 Mile Walner 27 127 120 17 20 77	7 104.5 104.5 10 RATE 92 104.575 104.58 / 75 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 104.5 105.6%
Isa-Prem Job kanbis	sche Haten (US-c'lla) 8,55 8,87	SOJASCHROT Chicago (S/sht) Mgi 152,80 154,70	Erläuterung - Rohstoffpreise	SILBER (p.Femonze) London	Sept 12,56	12,29	12% dot 95 136.375 124.875		10 103.5 104.5 105.5 105.87 2 105.87 3 105.57 105.5
XAFFEE London (L/1)) Robusta	100,00	Mangenargaben: 1 trayounce (Feinusze): 31.1035 g. 1lb = 0.4536 kg, 1 R 76 WD - (-) BTC - (-), BTD - (-)	Kasse 551.50 350.15 2 Man 360.75 502.65 16 Man, 3e9.45 371.15	RONOL-SPOTM 4RIT (\$/Bornel) mittlene Presse at NW-Europs -	- tille lob 7.4	15 dg/ % 127,376 127,35 190,510 190,51	77.55 RE 1 DM 2.60418 9% Errotests	101-25 101-25 101-25 100-25-20-20 101-25 101
Mai 2 Juli 2	8.4. 2.4. ?545-2346 7585-2390 ?398-2400 2425-2435	Jon 148 30 151 50	BTC - (-), BTD - (-)	PLATIN (LiFemonze)] Arcibion Hv =	-	17 dgi 92 194.5 194.65 9 dgi 95 185 115 dgi 88 197.65 197.675 180 Com 94 185 15 dgi 88 197.65 197.675 180 Com 94 185	101 101 101 100 100 100 100 100 100 100	108,75 108,75 198,75 108 103,225 108,25 108,425 7 clgl. 95 107,875 108,125 108,5 108,425 7 clgl. 95 105 105 105 125
	454-7458 2485-2490 4057 2914	Marz 150,00 157,00	Westd. Metalinotierungen	London 3.A 2.A. fr Markt 277.55 275.15 PALLADIUM (LiFernunze)	Forces 10,55 N Sea Steril 10,70	10,75	11% doj. 90 112,75 112,85 11 doj. 97 115 11% doj. 97 119,25 118 13 doj. 97 116 11% doj. 98 113,25 114,125 12% Cassell 9 185,5 12 doj. 95 121 121 8 Copus IB 99	181 11 11 11 181 181 191 181 194 651 95 1865 96 Cook 8,74 97 97 194 651 95 97 86 508 94 96,25 96,25 194 651 651	111.5 111.75 184 Viol. 10 185.379 185.38 112.485 112.75 96 Westlid 90 184.28 96 111.75 111.75 111.75 111.75 111.75 111.75 111.75 111.75 111.75 111.75 111.75 111.75
KAKAO London (L/I) Mai) 1394-1395 1398—	LEINSAAT Windpeg (car. \$/1) 5.4. 2.4. Ma: 296,20 290,40	(DM je 100 kg)	London 8,4, 2.4, 1 Handl - Pr 72,30 69,65	Bonny Light -			10% agu 72	111.75 111.75 Bit Worldsk.95 106.625 106.73 109.75 110.575 Bit dgt 95 106.75 106.375 111.75 113.75 Ptr dgt 97 109 109
ໃນປີ 1. Sept 1	451-1452 1421-1453 464-1465 1463-1465 2854 3686	Juli 297.70 997.70	ALUMINIUM Besis Lendon Itd. Mon. 274 08-274,43 276,03-276,38 drilt M. 281.36-281,70 284,24-284,41	New Yorker Metalliborse	Kortoffela		Euro-Yen 14 24 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	97.5 PGU 197.5 PGU 198.6 PN ABIN 92 100.75 100.875 11% day 92 11%	113,75 113,75 113,75 174 doi: 97 107 107 107 105,5 105,63 105,75 105,43 105,15 105,43 105,44 1103,75 111 105,75 105,5 105,63 105
ZUCKEP Leaden (L/r		KOKOSOL New York (c/lb) - Westle, tob West S.A. 2.A.	ELE: Book London		Lendon (t/l) 3A, April 108,90	24	44, ALCorp 91 101,875 102 11 dg1, 93 196 102,75 102,86 102,75 102,85 102,75 12% dg1, 93 102,75 102,875 102,875 12% dg1, 93 102,75 102,875 102,875 12% dg1, 93 102,75 102,875 1	7% ANC 97 108.375 108.375 9 RMCFront 96 109.76 19% Austrier5 113.5 113.425 10 Ford C-97 109 109.376 100.376 10	194.78 184.84 111.37 111.5 112.87 112.85 ECU-Tagaswerte
	34. 24.	15,90 13,50	Hd Mon. 87,84-88,01 87,00-87,18 drin M. 90,61-90,78 89,97-90,15	GOLD H & H Ankaul 551,75 <u>535</u> 50	Mos 130,68 Hov 84,50	104,00 178,70 92,50	AL ALCORD 91 101,875 102 11 10,10 Exercise 106 10 10,875 102,57 102,875 102,57 102,675 102,57 102,675 102,57 102,675 102,675 102,675 102,675 102,675 102,675 102,675 103,675 103,675 103,675 104,675 105,675 1	101 Policia Control 100.575 100.5 10	165.75 155.875 Doller 8,914.627 8,91999 185.5 165.5 165.5 165.5 165.5 165.5 165.5 165.5 165.5 166.25
Aug 211,0 Oin 211,3 Umsqla	08-214,80 212,90-213,00 08-211,40 212,00-213,00 20-212,40 211 60-213,20 184 594	FRONUSSOL Retterdam (\$/1) egt Herir.	NICKEL Socia London Itd. Mon. 954,41-959,81 938,14-941,43	SILBER H & H Antoui 510,50 514,50 PLATIN	Febr 92,00 New York (c/lb)	92,56	7 Down Ric 12 185,075 104 11% dgt, 87 188,5 7 Zone Chent,14 187,875 187 8 3 88 71 97 6 % ExPF 91 189,75 192,25 177 dgt,175 194,75 6 % KamShadid 97,75 192,5 144,75	97 10% doil 7, 155.15 155.15 19% hale 69 10% doil 7; 155.15 155.25 10% doil 97 10% doil 97 11% doil 97	104.25 104.625 He
	Straits-Sing, S/100 kg	LEINOL Botterdom (S/t)	driff Mr. 711,13-7/4,00 700,03-761,33	1 HandlPr 420,00-327,00 420,00-427,00 ProdPr 475,00 475,00	34	2.4. 1,75-1,7a	7 Down.Bt. 17 185,075 104 11% dgt. 87 108,5 17 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	102 36 Servite 18 104.75 184.75 194.55 195.75 195.75 195.75 195.75 195.75 195.75 195.75 195.75 195.2	107,075 107,75 Obr (Ox186 A2017) 105,025 105,25 PP (A20427 A40064 A2017) 106,379 106,375 Ung 1067,05 147-24 106,375 106.5 FA 2,71974 E,710622
schw Saraw spez wel8.Saraw,	4.4, 5.4 605.00 805.00 1255.00 1255.00	480,00 472,50 PALMOL Rottendam (\$/lgt) - Sumestra cri 270,00 270,00	ZINK Basis tendon Hd. Mort. 139,99-141,05 143,25-145,00 ProdPr. 159,75 159,43	PALLADOUM I Hdndt-Pr 10e,00-107,00 102,00-103,00 Prod-Pr 150,00 150,00	April 1,80-1,85 Mai 1,95-2,00 Nov. 5,34-5,37 Morz 3,58-5,60	1,95-1 % 3,36-3,37 3,58-3,63	6% Fearwise 92 186.5 186.5 17% dg1 99 780.5 6% Givi Bap99 185 185 9% hypo Br.88 182.75 191.875 194.184.8.795 194	1977 Pr. dgil. 72 110 110 197 198 Notices 92 198 198 198 198 198 198 198 198 198 198	104.26 104.25 Ser 1,81337 1,8824 104.25 197.25 68 15,8248 104.25 197.25 Penetro 12,825 15.838
work Mum	1270,00 1270,00	50)AÖL Retterdom (h(V100 kg)	REINZINN	SILBER (c/Ferrunze)	Boubolz 3,58-3,60	3,30-3,85	44. ALCorp 91 104,875 102,75 44. ALCorp 91 104,875 102,75 74. ADD 91 107,75 102,875 7 Acastro 95 104,5 105,57 7 Acastro 95 104,5 105,675 44. Demons 97 105,57 105 7 Donne Bit 91 107,85 102,15 7 Donne Bit 91 107,85 102,15 64. Emplements 92 107,55 102,15 64. Cold 91 107,85 102,45 64. Cold 91 102,55 102,45 64. Femalements 92 102,55 102,45 64. Femalements 93 102,55 103,55 103,67 64. Cold 91 102,55 103,55 103,67 64. Cold 91 102,55 103,55 103,55 103,67 64. Cold 91 102,55 103,55 103,55 103,67 64. Cold 91 102,55 103,	98 ABN 92 100.75 100.875 18 ABN 92 100.75 100.875 100.	101.485 104.5 105.5 106.475 10
ORANGENSAFI Nev	w York (c/l5) 3.4, 2.4, 94,00 95,90	roh Niederl. fob Werk 99,50 105,00		April 512,90 514,50 Mai 515,00 517,00 July 521,50 523,00			6% McConst. 101,255 101,275 114 tigl. 87 160,5 6% McConst. 101,255 101,275 114 tigl. 87 97 76 Milnus. 15 184,25 184,25 86 tigl. 87 97,75	102.5 11% right % 112.75 112.8 Names 75 100.5 Ph. no.1 M. 112.75 112.8 Ph. 125 Ph. no.5 Med. 175 Ph. no.5 Ph. no.5 Med. 175 Ph. no.5 Med.	107 25 107.25 Esc 160.554 160.607 105.275 104.255 105.215 Pros. 4,856.07 4,856.07 105.275 105.225 105.
Juli	93,10 94,50 92,05 93,50	KOKOSÓL Botterdom (S/Igt) – Philippinen cil 275,00 505,00	Zina-Preis Penang	Sept. 578,50 531,50 Dec. 537,50 539,00	Mai 187,20	2.4. 189,50	0-y accumunts 182,635 182,637 181 and 65 79 79 182,635 182,637 181,635 79 182,635 182,635 79 182,63	102.5 110. dgl. 91 112.75 117.8 9 himse 95 102.55 97 hrs. 92 102.55 97.125 97 himse 95 102.55 97.125 97 himse 95 102.55 97.125 97 himse 95 102.55 102.35 102	105,875 104,25 104,25 107,275 108,275
Sepi Nov Jan Umratz <u>\$50</u>	72,00 93,30 92,10 92,80 550	LEINSAAT Estteedem (\$/1) - Kanada Nr 1 cif 220,00 222,00	Straits-Zinn ob Werk prompt (Ring/kg) 4.4. unerh. 1450	Jon. 543 30 543 50 Morz 547 60 549 80 Umsatz 14000 10000	July 181 40	182,60 175,80 169,50	Pe clot 8P 188 10A125 9 Met Clere 95 105 7 Pac Clot 8P 188 10A125 9 Met Clere 95 105 7 Pac Clot 97 107 107 107 107 107 107 107 107 107 10	18275 9 Capacite 97 197 197.75 198 199.45 199 199.45 199 199.55 1	106.275 102.275 Dolor 1,1270 1,12843 106.75 107.275 DM 2,46477 2,46144
		1-311 E44/AN 442/AN	gueric 14,30	1700 1000	100,00	107,30		- to diffe a small that I saw thrift to	Epison Special

In tiefer innerer Anteilnahme nehmen wir Abschied vom Mitglied des Aufsichtsrats unseres Unternehmens, unserem Gesellschafter

Dr. Hans Gerd Pahl

* 3. August 1931

Der Verstorbene gehörte seit 1970 dem Aufsichtsrat der Franz Haniel und Cie. GmbH an. Er hat als Mitglied des Aussichtsrats die Entwicklung der Franz Haniel und Cie. GmbH in hervorragender Weise mitbeeinflußt.

Durch seinen Sachverstand und seine Tatkraft hat Dr. Hans Gerd Pahl in besonderer Weise Anteil an den entscheidenden Weichenstellungen für den Ausbau des Unternehmens im Geiste unseres Gründers Franz Haniel gehabt. Diese Leistung und seine persönliche Ausstrahlung hinterlassen im Unternehmen und bei seinen Mitarbeitern eine bleibende Erinnerung an den Verstorbe-

4100 Duisburg-Ruhrort, den 3. April 1986

Aufsichtsrat, Vorstand und Belegschaft

Franz Haniel und Cie.

- Gesellschaft mit beschränkter Haftung -4100 Duisburg-Ruhrort, Franz-Haniel-Platz 1 Am 31. März 1986 verstarb im Alter von 82 Jahren der ehemalige Vorsitzende unserer Aufsichtsräte, Herr

Präsident a. D. Professor Dr. Erwin Gaber

Träger des Großen Bundesverdienstkreuzes mit Stern des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland

Der Verstorbene war uns über mehr als 12 Jahre als Mitglied unserer Aufsichtsräte eng verbunden. 1976 übernahm er den Vorsitz in den Aufsichtsräten, den er bis zu seinem Ausscheiden im Jahre 1983 inne-

Herr Professor Dr. Gaber hat die Entwicklung unserer Gesellschaften wesentlich mitgestaltet und sich dadurch im hohen Maße um sie verdient

Wir werden dem Verstorbenen und seinem Wirken für unsere Unternehmen in Dankbarkeit ein ehrendes Andenken bewahren.

Aufsichtsräte, Vorstände und Belegschaft

VICTORIA Versicherungs-Gesellschaften

Familienanzeigen und Nachrufe

Telefon:

Hamburg (0 40) 3 47 – 43 80, oder - 42 30 Berlin (0 30) 25 91-29 31

Kettwig (0 20 54) 1 01-5 18 u. 5 24

Telex:

Hamburg 2 17 001 777 as d Berlin 1 84 611

Kettwig 8 579 104

LUDWIG ERHARD: Die Soziale Marktwirtschaft ist noch nicht zu Ende geführt. Es gilt, auf ihrer Grundlage

Wirtschafts-

Orientierung!

eine moderne freiheitliche Gesellschaftspolitik zu entwickeln.

Ohne Orientierung gibt es keine Maßstäbe ohne Maßstäbe keine richtigen Antworten auf SchickReserved to the second second

Eser of

医[-]-;

leichnung

Ein J

salsfragen unserer Gesellschaft. Die von Ludwig Erhard geprägte Soziale Marktwirtschaft hat gültige Maßstäbe gesetzt und sich auch in Krisen als überlegene Wirtschaftsordnung erwiesen. Die von ihm gegründete Ludwig-Erhard-Stiftung engagiert sich für eine zukunftsorientierte Entwicklung unserer sozial verpflichteten Marktwirtschaft. Anerkanntes Forum der Ludwig-Erhard-Stiftung für Information und Aussprache über Wirtschafts- und Gesellschafts-

politik ist die Vierteijahres-Zeitschrift "Orientierungen zur Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik". Heft 26 der "Orientierungen" befaßt sich mit Fragen, die Jugendliche an Wirtschaft und Wirtschaftsordnung stellen; erörtert das Verhaltnis von Bergfsund Allgemeinbildung: untersucht (neben vielemanderen), wie es mit der Loyalität der Bürger zum Staat steht, welchen Rang die Stabilität des Geldwertes in der Wirtschaftspolitik inne haben sollte und ob der Wettbewerb das Gesundheitswesen

sanieren könnte. Möchten Sie "Orientierungen" beziehen, wollen Sie Mitglied des Freundeskreises der

Ludwig-Erhard-Stiftung werden? Schreiben Sie uns: Ludwig-Erhard-Stiftung,

Johanniterstraße 8,

5300 Bonn 1.



Wir trauern um Herrn

Dr. Hans Gerd Pahl

der am 2. April 1986 verstorben ist.

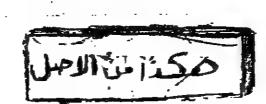
Er war unserem Unternehmen über viele Jahre als Gesellschafter und Mitglied des Verwaltungsrates verbunden.

Wir verlieren in ihm einen charaktervollen, guten Freund, dessen klugen und abwägenden Rat wir sehr zu schätzen wußten.

Sein Andenken werden wir stets in Ehren halten.

Gesellschafter, Verwaltungsrat und Geschäftsführung Wicküler Brauerei

Wuppertal, 5. April 1986



:hien

und

ntum

etrei-

Yein-

Wal-

Stadt

: der

alten

agen Jah-

imirs

arlas

dem

wur-

.fernt

Emir

lems,

Sitte

ı, bei

rielte.

reues

chter

:elost

ar am

sich

son-

DS ZLI

alage-ische

hielt

Spur

chtet,

ahmen

ıngen

einer

N. i

ild Ti-

i, den

Ein

Mann

hloh-

Kau-

usam-

rische

e Gol-

deren

andte

Drient

n By-

eben-

berte

yrien.

ıtigen

∍nden

≥n 20.

mich-

weise

, son-

alchi.

- Wor-

:h der

berei-

hmen

olgen

ur am

35 Er-

raffte

₩. G.

en.

Publikum ist König

wortlichen Sinne. Und zwar im Stadttheater von Basei. Durt wurde vor kurzem Pirandeilos "Sechs Personen suchen einen Autor: aufgeführt, in einem eher zu geräumigen Haus für diese intime Tragikomodie

Das Stuck, das Anfang der 20er Jahre seinen Autor auf einen Schlagweltberühint machte, handelt von einer Familie, die ein (urchtbares Schicksal erlitten nat. Sie Ericht in ein Theater ein und verlang von den dort probenden, professionellen Schauspielern und intem Dacktor, daß eben dieses Schicksal auf der Bühne dargestellt ward. Die Reaktion der Profis ist manchmar sehr lustig, dann wieder entsetzlich traurig - absurdes Theater.

Absurd genug, um auch heute

Neues an der Met – Ein Opernbrief aus New York:

Samsons Karussellfahrt

den gemieteten Sitzen über sich ergehen lassen. Damet hat Basel grundsätzlich aufgeraumt. Das Publikum darf erst gar nicht in den Zuschauernaum, geschweige denn and seine Same. Es muß auf die wenig geräumige Hinterbuhne.

epoche angebruchen. Das Theater der Voyeure. Als nach der Pausesich einige mutige Nicht-Zuschauer in den Zuschauerraum setzten, wurrie vom Theaterdrektor höchstpersonlich auf die Hinterbühne zurückverwiesen. Sie verdurben das Regiekonzept, Demzufolge musse der Zuschauerraum leer sein. Das heißt, ganz leer war er night. In this thronte einsam und vollig überflüssigerweise der Recisseur. Er heißt, man höre und staune, Konig, Herbert König, Er - aus-

1984 erfüllte James Levine den bei-

den Met-Stars Renata Scotto und Pla-

cido Domingo einen langgehegten

Wunsch und setzte die selten gespiel-

te "Franzeska da Rimini" von Riccar-

do Zandonai aufs Programm. Das ita-

lienische Team Piero Faggioni und

Ezio Frigerio fanden für die reizvoll

eklektizistische Partitur aus dem Jah-

re 1914 wunderbar manuerierte Ent-

sprechungen, die das Schauerdrama

als präraffaelitischen Schocker prä-

sentierte. Bei der diesjährigen Wie-

deraufnahme stand von den Hauptbe-

teiligten allein Renata Scotto zur Ver-

fügung, die von der Grippewelle er-

faßt und durch die mittelmäßig sin-

gende Nicole Lorange ersetzt wurde.

Die letzte Saisonpremiere, Bizets

"Carmen", gestaltete sich zu einer an

der Met seltenen Katastrophe. Bis zu

Beginn des vierten Aktes hatte sich

das ausverkaufte Haus um minde-

stens ein Drittel geleert. Peter Hall ist

für das Fiasko nur teilweise verant-

wortlich. Die Inszenierung, in der

Grundstruktur bereits 1985 in Glyn-

debourne erprobt, versucht den Kom-

promiß. Einerseits des Showeffekts

lebenden Tieren, andererseits eine

differenzierte, möglichst alle Car-

men-Klischees meidende Personen-

Daß Domingo abgesagt hatte und

der Ersatz-Don José Luis Lima an

einer Halsentzündung litt, gehört

noch zu den positivsten Eindrücken.

Da aber Catherine Malfitano als Mi-

chaela in der Darstellung blaß und

Michael Devlin eher ein markieren-

der als agierender Torero war, lag alle

Last auf der Hauptdarstellerin. Maria

Ewing, ein im Mozart-Fach geschätz-

ter Mezzosopran, ist der Rolle aber

nicht gewachsen. In den hohen und

tiefen Lagen stimmlich überfordert,

flüchtet sie sich in arge Manierismen.

wird auch in den Chefetagen der Met

nicht so schnell vergessen sein. Den-

noch, die Aufforderung "Kommen

Sie zur Met" wird auch 1986/87 erfolg-

reich sein. Dann werden Agnes Baltsa

und José Carreras die Protagonisten

der "Carmen" sein, dann wird Placi-

do Domingo Gounods "Romeo" diri-

gieren und Otto Schenk zuerst die

"Fledermaus" inszenieren und dann

mit der "Walküre" eine Neuauslage

des Wagner-"Rings" beginnen.

Das abschließende Buh-Konzert

führune.

regen turbulente Massenszenen mit

Wo liegt der Skandal? - Bemerkungen zu dem Film "Red Heat" über das "DDR"-Frauenzuchthaus Hoheneck

Rambo in Kloake und Kartoffelkeller

Wieviel ernstzunehmende Spiel-filme gibt es eigentlich, die ver suchen, den Alltag in den Gefängnissen der "DDR", das, was dort politische Haftlinge erfahren und erleiden müssen, authentisch darzustel len? Und "authentisch" meint hier meht platt naturalistisch, auch nicht pseudodokumentarisch, weil vor Ort ja gar nicht dokumentiert werden kann "Authentisch" meint hier schlicht: asthetisch überzeugende und zugleich realistische Gestaltung eines jener Schicksale, von denen es inzwischen mehr als dreizehntausend zu vermelden gibt.

Wer nach einem guten Film über eine solche deutsche Erfahrung sucht, sucht vergebens. Er findet allenfalls ein, zwei redliche TV-Versuche: den von Siegmar Faust in der ZDF-Serie "Freiheit, die ich meine" und Fechners Bautzenfilm nach Walter Kempowski. In diesen Fernschfilmen nahmen die fünfager bzw. ; jebziger Jahne in "DDR" Gefängnissen zwar durchaus Gestalt an, beide Autoren aber, Paust wie Kempowski, gaben spater zu Protokull, daß sie bewußt untertrieben hatten, daß der Bautzener, Cottbusser und Hohenekker Alltag (in Hoheneck war die Mutter von Walter Kempowski inhaftiertiin Wirklichkeit viel härter gewesen

Muß man sich also zurückhalten. um das schier Unvernuttelbare Nichtbetroffenen vermitteln zu können? Nun, darüber kann gestritten werden. Nicht gestritten werden kann jedoch darüber, ob man übertreiben darf. Denn jede Übertreibung bei diesem hochsensiblen, politisch brisanten Thema würde sofort zum Bumerang. würde nicht zuletzt den Zeitzeugen schaden, die landauf, landab versuchen, den Menschen in diesem Teil Deutschlands Aufklärung über die inhumanen Zustände in den Geföngnissen der "DDR" zu geben.

Anlaß zu solchen Überlegungen ist ein neuer Film, der nicht "bloß" übertreibt, sondern sich am Thema geradezu schamios vergreift. Das Machwerk heißt "Red Heat - Unschuld in Ketten". Schon der Titel signalisiert. daß wir es mit einem Bruder jener Streifen zu tun haben, die in der Nähe westdeutscher Hauptbahnhöfe in muffigen Kinokartons abgenudelt werden und vor allem Softporno-

Journalistin, die selbst über zwei Jahre aus politischen Gründen im "DDR"-Frauengefängnis Hoheneck inhaftiert war, 1975 die "DDR" verlassen konnte und 1984 den Erinnerungsbericht "Stell dich mit den Schergen gut" veröffentlichte. Dieser

Bericht liegt dem Drehhuch augranhinter Gitter waren, hat sie denn auch de. So jedenfalle steht es im Werbeje gesehent diese hemmungslos weibhebe Haftlinge vergewaltigenden text. Und dort stont auch, das Ellen mannlichen Bewacher, die sich im Thiemann die Drehbuchautorin seil Buro mit westlichen Pornoheften in In oner Zeitung wurde Frau Thiemann nur als "Beraterin" qualificiert. Stimmung bringen? Wer hat denn je Aber was auch immer the wirklidavon gehört, daß eine Hohenecker cher Anteil an diesem Unternehmen Oberaufseherin* (Einbeck heißt sie gewesen sein mag: Elien Thiemann im Film, von Elisabeth Volkmann war schlecht beraten, ihren Namen _gespielt"+ ein lesbisches Verhältnis zur Verfügung zu stellen. Denn dieser mit einer zu lebenslänglich verurteil-Film, den sie nun mitzuverantworten ten Morderin in aller Knast-Öffenthat, könnte geradezu im Auftrag der lichkeit pflegen darf? Wer bekam in SED gedreht worden sein. Er sagt Hoheneck je eine Mörderin zu Gesicht, die - wenn sie nicht in knallronichts über den tatsächlichen Alltag in einem "DDR"-Gefängnis aus, aber ten Straps und Dessous à la St. Pauli alles über den Charakter der Filmedurch das Zuchthaus marschiert, als stolzierte sie durch einen Kontakthof macher. Kaufte ihn das Ministerium für Staatssicherheit ein und spielte auf der Reeperbahn - im Gefängnisihn in ihren Gefängnissen ab: die hof im schicken Westfreizeitanzug die Häftlinge müßten schweigen aus restlichen Gefangenen mit Sport-

übungen traktiert? Pausenlos vergewaltigen in diesem Streifen Frauen Frauen: mal softig, mal brutal - denn Sofie (Sylvia Kristen, die lesbische Mörderin und Saalle. Bis sich schuchtern Widerstand regt durch ein paar Politische, die aus dem Westen kommen, entführt wurden - darunter eine amerikanische Studentin, die ihren in Deutschland stationierten Verlobten besuchen wollte und Zeuge einer Kidnappingaktion der Stasi wurde. Man nimmt sie gleich mit in die "DDR" und verurteilt sie dort zu drei Jahren Gefängmis wegen "Spionage für die CIA".

Dem Film zufolge verhört man heute in der "DDR" immer noch in unverputzten Stasikellern mit der riesengroßen Schreibuschlampe, werien weibliche Häftlinge brutal getreten und geschlagen, hängen in den Burns von Stasioffizieren und Knastbewachern nur Bilder sowjetischer Generale an der Wand, gibt es Haftstrafen von 30 Jahren.

Und so nimmt denn das "Drama" seinen Lauf – bis Michael, der Verlobte von Cris (Linda Blair), einem Mini-Ramco gleich, von Westdeutschland her wie ein Racheengel ins "DDR"-Gelände einbricht, mit einem VW-Bus voller wildentschlossener Bailer-Manner in die Nähe des Ories gelangt an dem sein Mädchen "unschuldig in Ketten* schmachtet. durch ein Kloaken-Labyrinth Pariser Ausmaßes direkt in den Kartoffelkeller des Gefängnisses gelangt (den passenden Schlüssel zum niedlichen Vorhängeschloß hat er natürlich in de: Tasche) und eine Ballerei entfacht, die man sonst nur zu Silvester erlebt oder in banalsten Western-Se-

Die Menschen-Mahd ist erfolgreich: Alle drapierten oder uniformierten Sados made in "GDR" fallen die eisernen Gefängnisstreppen mausetot hinunter. Blut spritzt eimerweise. Die Unschuldigen verlieren ihre Ketten und hauen erfolgreich durch Kartoffelkeller und Kloake ab. Dann folgt, frisch gewaschen und gekämmt, die Fahrt im Pkw durch einen deutsch-deutschen Grenzübergang wie durch einen deutsch-hollän-

Wir sprachen von einem Skandal Dieser Skandal liegt aber gar nicht in erster Linie in der Dummdreistigkeit des hier angepeilten Machwerks, sondem darin, daß so viele ernstzunehmende Filmemacher den Alltag in "DDR"-Gefängnissen, der tausendfach bezeugt ist, hundertfach redlich geschildert wurde, schlicht ignorieren. Stammheim ist Mode. Brandenburg, Cottbus und Hoheneck - nie gehört! Nicht zuletzt deshalb konnte reales Menschenleid zum Gegenstand übelster Kolportage degradiert wer-den. ULRICH SCHACHT

JOURNAL

John Updikes Solidarität mit den Dissidenten

AFP, Prag Seine Solidamiät mit den reguneknuschen Schriftstellern in der Tschechoslowake: hat der amerikanische Autor John Updike bei einem Aufenthalt in Prag bekundet Updike traf zu Beginn der Woche mit mehreren Schriftstellern zusammen, die die Bürgerrechtserklarung Charta 77 unterzeichnet haben Die Autoren, Vaclav Havel, Ivan Klima, Karel Pecka, Edenek Urbanek und Ludvik Vaculik, berichteten ihm über die Schwierigkeiten der (schechoslowakischen "Parallel-Kultur". Der Romanautor hält sich auf Emladeng von US-Botschafter William Luers in der Tschechoslowaker auf und hielt Vorträge an den Universitäten von Prag und Brünn.

Neues Lexikon der deutschen Literatur

AP. Güterslob Ein neues Lexikon der geutschsprachigen Lateratur will der zur Verlagsgruppe Bertelsmann gehörende Lexikothek Verlag 1988 herausbringen. Das zwolfbändige Werk wird nach Angoben des Verlages in Gütersloh von dem Göttinger Literaturwissenschaftler Walther Killy herausgegeben. Der Züricher Verleger Helmut Kingler wird als Verlagsberater mitwirken. Das bisherige Standardwerk, das allerdings auch internationale Literatur umfaßt, Kindlers Literaturlexikon", ist schon seit einigen Jahren vergriffen, freilich als 25bandige broschierte Ausgabe des Deutschen Taschenbuchverlags lieferbar.

Opernsommer in Südfrankreich

AFP. Aix-en-Provence Mozart, Campra und Strauss in Aix-en-Provence sowie Wagner und Verdi in Orange sind die prägenden Namen des diesjährigen Opernsommers in Südfrankreich. Bei dem Festival in Aix-en-Provence vom 3, Juli bis 2. August dominiert Mozart mit zwei Neuinszenierungen, "Don Giovanni" von Gildas Bourget und "Idomeneo" von Pierre Strosser. Jean-Claude Malgoire und sein "Orchestre de la Grande Ecurie et de la Chambre du Roy holen Tancrede" des in der Festivalstadt geborenen André Campra (um 1660) bis 1744) aus der Vergessenheit (Regie: Jean-Claude Penchenat). Au-Berdem steht "Ariadne auf Naxos" gramm. Bei den "Choregies" von Orange (12. Juli bis 2. Aug.) gibt es zwei Neuinszenierungen: Wagners "Tannhäuser" zur Eröffnung und Verdis _Macbeth" zum Abschluß.

Bilder und Zeichnungen von Klaus Merkel

Min. Freiburg/Br In dem im vergangenen Jahr in einem Schulgebäude der Jahrhundertwende eingerichteten Museum für Neue Kunst in Freiburg (vg). WELT v. 5. 12. 85) ist jetzt die erste große Sonderausstellung zu sehen. Gezeigt werden knapp 40 Ölbilder und Zeichnungen der letzten fünf Jahre von Klaus Merkel. Merkel (32), Schüler von Peter Dreher (Karlsruhe), ist ein abstrakter Künstler. Er malt vorzugsweise große, stille Bilder mit großen. schrundig differenzierten Farbflächen, die gelegentlich Gegenstände zu erkennen geben. Häufig ist auf die Farbzusammenhänge ein Gespinst von schwarzen Linien oder Kringel gelegt, die wie Fragen wirken an eine Welt hinter den Bildern. Es ist eine meditative Kunst. (Bis

Curt Bois wird 85

20. April, Kat. 25 Mark)

Als er acht Jahre alt war, stand er schon zum erstenmal auf einer Berliner Bühne. Das gesiel ihm und dem Publikum ungemein. In Leo Falls "Fidelem Bauern" agierte er den kleinen Heinerle so emsig und listig, daß er, 1908, schon Jubel kassierte. Er war im Film und auf dem Theater der Sonderfall eines komi schen Exzentrikers. Winzig von Wuchs, begabt mit einer oft schier absurden Phantasie, angetrieben von einer atembenehmenden, motorischen Komik, spielte er, mit wem er auch zusammen agierte, immer auf einsamer Höhe des Grotesken. Max Reinhardt hat ihn geliebt und gepflegt. Piscator hat seine komischen Fähigkeiten genutzt. Dutzende von Klamotten-Filmen hat er geadelt. Er mußte auswandern. Er hat in mehr als drei Dutzend Hollywood-Filmen sich in meist klitzekleinen Rollen deutlich gemacht. In "Casablanca" ist er immer wieder zu erblicken. Curt Bois kehrte nach dem Krieg heim, spielte bei Brecht den "Puntila", spielte wieder den "Revisor" von Gogol, Kortner ließ ihn mehrfach in einem Schiller, Molière oder Shakespeare triumphal sich zeigen. Der Bühne hat er seit Jahren, leider, entsagt. Zuweilen war seine geradezu halsbrecherische Komik noch in Fernsehfilmen oder einigen Kinostücken zu sehen. Er wird heute 85 Jahre alt. Dieser geniale Bühnenclown, wie wir von seiner Art und Vollendung keinen sonst hatten. Er sei bedankt

und gegrüßt!

IE WELT . Nr.

en vergeben

idate,

ann Argentinen Suerstrukturbi

Devisenerios vi llar steigent

cungen fu da

rgentinien dun:

Tekturen we

reisstopp und
xierung gesch
Bedingungen
as südamenka
ichen Hillen ir
nd öffentliche
/ur Debatte au

ur Debatte seb ollar für Elektra

ere 350 bis 18

irtschaftliche!

Jaubt fest della

wachstum wa

use sueicht ff.

inde dieser in

h 30 Prozenide:

hrt. Buenos ha

cant nur in her

in Anspruch E.

nur Kredne ül

. Das Ampassun

aufzeit von 15 ju

drei Freighte

Wzeni per annun

drig"

dungen vor alle

its eingeseizien :

capitals in Versa

.ver. Vermange

markteniseen v

रिक्षणा स्वरंश स

in den legen b

· Ennantal s

and California Le

te trger geworden.

Apatand pigner

THP SHIM ONL

ilende Em<u>ryde</u>

tal aut BDs

_ tinet : burgge

ver untefredige:

nte geführt bei

ntais and 🖛 🛍

assamme signid

ntemekan kil

: 18 Prozent Er

setrog die Eger

indische fiæ

rbess

一 人工技术的通常

7. 1. The 1720

igent werden bêr

E. 不是四個 遊り

No certificate

--- Jagerries 🛣

متن بالمجازي در و

: trenumies [EST

Tell there are by

The state of the s

- Fine Eller

Charles I Marie

in rotter act

Prasileri E

. . Gertari in

their network 📆

التفاتق المتابية

Section of the section.

ACTOR ACTOR

er Preisstell

Wind In the

-73e%

er Kües Jahrana 🍖

C. R. - Es ist wirklich Klang, im - Wir werden gleich sehen, warum

noch Schaudern zu erwecken Man muB es nur so lassen, wie es .st. Anders in Basel Der Regisseur inszeniert so, daß man das Stück beim besten Willen nicht nicht erkennen kann. Bisher haben daneuen Regisseure es dabet belassen. den Text, den Sinn des Stückes zu verändern, und das Publikum mußte das alles, muß es noch :mmer auf

Come to the Met" lesen die New Yorker von September bis Mai,

wenn sie morgens die Zeitung auf-

schlagen. Von montags bis samstags

muß das Riesenopernhaus gefüllt

werden, an Samstagen sogar zweimal.

Da die öffentliche Hand nicht ein-

springt, wenn der Etat der Metropoli-

tan Opera in die roten Zahlen gerät,

wird jede Aufführung zum Superlativ

hochstilisiert. Und so strömen die

Massen über die zugige Lincoln Plaza

zen führen, von denen jeder bis zu 75

Der Spielplan der zu Ende gehen-

den Saison 85/86 nennt 21 Inszenie-

rungen, davon vier Neuproduktio-

nen. Zahlenmäßig übertrifft die Met

damit manch ehrwürdiges europäi-

sche Haus. Daß nicht nur die Ever-

greens an der auf Publikumszu-

spruch angewiesenen Met aufgeführt

werden, ist vor allem dem musikali-

schen Direktor James Levine zu dan-

ken. Er hat das Orchester zu einem

der besten überhaupt entwickelt und

versucht unermüdlich, Kunst und

Die Besetzungslisten lesen sich wie

der alphabetische Katalog aller

Superstars. Von Placido Domingo bis

Luciano Pavarotti, von Hildegard

Behrens bis Joan Sutherland fehlt

niemand. Doch trotz der Superstars

sind Sternstunden an der Met ebenso

rar wie anderenorts. An vier Auffüh-

rungen einer einzigen Märzwoche las-

sen sich Glanz und Elend in allen

Facetten ablesen. Wie soll man für ein

vorwiegend an Action gewöhntes Pu-

blikum ein szenisches Oratorium wie

Händels "Samson" verbacken? Re-

gisseur Elijah Moshinsky flüchtet

sich in die Veräußerlichung der See-

lenkonflikte des von den Philistern

gefangenen und geblendeten israeliti-

schen Helden Samson. Er läßt die

Solisten vom Ausstatter Timothy

O'Brien auf rollende Wagen stellen,

die Statisten in Kostüme der Händel-

Zeit zwängen und die Karussellfahrt

Verdis "Simon Boccanegra" ist ei-

ne bei der Oper Chicago ausgeliehene

12 Jahre alte Inszenierung, für die

Tito Capobianco verantwortlich

zeichnet. Die Solisten dürfen frei

agieren. So wartet der Tenor Vasile

Moldoveanu einen Abend lang unbe-

wegt auf seine Einsätze, während

Sherill Milnes als Boccanegra die

kann beginnenl

Bühne beherrscht.

Kommerz zu vermählen.

Dollar kostet.

ins Fover und lassen sich zu den Plät-

Die Schauspieler agieren wie ehund je, als set nichts gewesen, in den leeren Zuschauermam hinem. Das Publikum kann sie also kaum spielen sehen und nur brachstackweise hören. Das zeitigt natürlich Folgen Einige der Geprellten fragen Nachbarn, was eben gesagt worden sei Dann beschweren siesich, zuerst leise, spater lauter, pöbela das Theater und deren Leitung an, spielen mit. Viele gehen mit mehr Gerausch, als die auf der Buh-

Offenbar ist eine neue Theaterschließlich er - war das Publikum.



Fans anlocken.

Miturheberin des Skandals ist eine



Der Elder Statesman der engli-ALBIN HÄNSEROTH (1918–1986) FO **FOTO CAMERA PRESS** Mit Britten ins Weltrepertoire: Zum Tod des englischen Tenors Peter Pears

Er war der singende Zeuge der Zeit

Seine Stimme hat Musikgeschichte gemacht. Sie hat Englands Musik eine großartige Renaissance beschert. Mit Peter Pears in den Hauptrollen sangen sich Benjamin Brittens Obern. ins Weltrepertoire hinein.

Sie waren nicht einzig für Peter Pears komponiert. Sie waren sozu/agen mit Pears' Stimme geschrieben: einer Tenorsumme von Kultiviertheit, Stillsicherheit und Kunstlertigkeit. Wenn Pears und Britten ausammen musizierten - die Schallplatte hat ihre Liederabende mit den großen. Schubert-Zyklen für alle Ewizkert festgehalten -, durchatmete den Voctrag ein künstlerisches Einverständnis, wie es selten ist auf den Honzertpodien der Welt.

Britten und Pears lebten der Welt eine schöpferische Fraundschaft von vergleichbar nur jener zwischen Francis Poulene und Pierre Bernacin Frankreich, Dabei besaß Pears que keinen Tenor, der das Publikum tist, der Süße zu schmettern verstand. Seine Stimme besaß nicht viel Farbe. aber große Geschmeidigkeit, und er verstand es, sie beinahe instrumental zu führen. Er fühlte sien denn auch nicht als Star, sondern als singender Musiker, ein Vokalist im Dienst der Musik und night mehr.

Er sah sich denn anfangs auch eher zum Musikpädagogen berufen. Später, nach dem Gewinn eines Stipendigens, ließ er die Stimme ausbilden. Er wurde Schüler von Elena Gerhardt, der eminenten Liedsängerin. die Deutschland 1934 vertrieben hatte. Sein Bünnendebüt gab Pears in den 40er Jahren, als er in London die Titelrolle in "Hoffmanns Erzählungen" sang. Er war in der Folge Rossihis Almaviva, Puccinis Rodolfo, socur Verais Herrog von Mantoa. Die rausikalisch bedeutende Karriere erouncie sich ihm freilich erst durch sie Begegnung mit Britten während

ihn zum herausragenden Interpreten der musikalischen Gegenwart, zum singenden Zeugen der Zeit. So war Pears (neben Dietrich Fischer-Dieskau und Galina Wischnewskaja) der Interpret des "War Requiem", das Britten zur Einweihung der wiedererbauten Kathedrale von Coventry geschrieben hatte. Er brachte aber auch gemeinsam mit dem Gitarristen Julian Bream - Hans-Werner Henzes "Kammermusik 1958", die Vertonung der Hölderlin-Hymne "In lieblicher Bläue", zur Uraufführung.

Pears begründete gemeinsam mit Britten die Festspiele von Aldeburgh. Er wuchs allmählich in die Rolle eines Elder Statesman der englischen Musik hinein. Er wurde gleichzeitig zu einer weltweit respektierten Vertrauensperson der Musik. Jetzt ist Sir Peter Pears im Alter von 75 Jahren KLAUS GEITEL

Zeichnungen aus sechs Jahrhunderten: München zeigt die Schätze aus der Privalsammlung des Amerikaners Woodner

Ein Faible für Blauracken und knabbernde Eichhörnchen

D ie braun lavierte Kreide- und Federzeich-nung eines flankierenden Satyrs für ein Portal des Schlosses Fontainebleau, die der Florentiner Bildhauer und Goldschmied Benevenuto Cellini 1543 dem französischen König Franz L als Entwurf für ein vergoldetes bronzenes Hochrelief vorlegte, erwarb der New Yorker Grundstücksmakler und Erschließungsplaner Ian Woodner, ein "architect developer", 1959 bei dem Kunsthändler Fred Schab in dessen Galerie an der 57. Straße für 18 000 Dollar, zahlbar in zwei Jahresra-

Dieses Blatt bildete das Fundament einer auf mehr als 700 Zeichnungen des 14 bis frühen 20. Jahrhunderts angewachsenen Sammlung, Seinen bisher höchsten Einzelbetrag bewilligte Woodner am 3. Juli 1984 bei Christie's in London, als der Herzog von Devonshire 71 Altmeisterzeichnungen versteigern ließ, um sein Schloß Chatsworth sanieren zu können. Gegen den Abgesandten der Getty-Stiftung in Malibu ließ Woodner den neben ihm sitzenden Händler bis auf 3,24 Millionen Pfund (12,3 Millionen Mark) gehen, um in den Besitz eines 56,7 mal 45,7 Zentimeter großen Blattes aus einem der Sammelbände des Malers, Architekten und Künstler-Hi-

storiographen Giorgio Vasari zu gelangen. Beide Seiten beklebte Vasari jeweils, um sich des Prinzips des "disegno" zu vergewissern, mit Studien und Entwürfen einiger seiner um etliche Jahrzehnte älteren Rinascimento-Kollegen. Im Falle der von Woodner für einen happigen Masterpiece-Preis ersteigerten Buchseiten-Collage (mit der rahmenden Ausschmückung durch Vasari) handelte es sich nach Vasaris Vorstellung um Zeichnungen Filippino Lippis und seines Kreises in der Nachfolge des Vaters Filippo. Der farbige Altargemäldeentwurf mit dem Heiligen Antonius, Jacobus und Katharina wurde als modello" bereits 1903 durch Berenson der Botticelli-Schule zugeschrieben, später dem Botticelli-Gefährten Raffaelino del Garbo. Heute pladiert man allerdings für Botticelli

Woodners Sammlerstolz soll sich auch anderen mitteilen. Eine Auswahl von 75 Zeichnungen wurde im Sommer 1983 im kalifornischen Getty-Museum gezeigt, dann in Forth Worth, Washington und Harvard. Die höheren europäischen Weihen erhielt ein auf 108 katalogislerte Blätter erweiterter Vorrat (von der Frührenaissance bis Picasso) zuerst in der Wiener Albertina und nun im Münchner Haus der Kunst, wo statt der Graphischen Sammlung die Bayerischen Staatsgemäldesammlungen als Veranstalter fungieren. Das nimmt wunder und wird - mangels Sachkompetenz - nicht als Wahrung verbriefter Nutzungsrechte verstanden, sondern als höfliche Geste angesichts eines teils erheblichen Qualitätsgefälles und einiger - zumal bei früheren Blättern - offenbar waghalsiger Zuschreibun-

Das betrifft wohlgemerkt nicht den aquarellierten linken Flugel einer Blauracke, der. Woodner am 6. Juli 1982 bei Christie's als Zuschreibung an Dürer für umgerechnei-322 500 Mark ersteigerte. Der Albertina Mitarbeiter Fritz Koreny hält diese Studie für eine Arbeit des Numberger Dürer-Koniston und -Nachahmers Hans Hoffmann, während sich Friedrich Piel, Münchner Ordinarius und Herausgeber des Katalogs, der Annahme Konrad Oberhubers vom Fogg Art Museum und Woodners Berater anschließt, diese malerische Konzeption sei ein authentisches Werk

Sein Faible für Hans Hoffmann bezahlte Woodner 1983 bei dem Würzburger Kunsthandler Albrecht Neuhaus mit wohl 480 000 Mark für das Aquarell eines knabbernden Eichhörnehens, das zu diesem Preis bereits 1981 auf der Deutschen Kunst- und Antiquetäten-Messe von Neuhaus angeboten wursie nachdem das 1578 datierte kleine Blatt am 7 April 1981 bei Christie's für 329 000 Mark (70 000 Pfund) versteigert worden war. Incw!schen erwarb Woodner ein weiteres, nicht ausgestelltes Hoffmann-Aquarell, einen Ha-

Raffaels "Pferdekoof" (am 6, Juli 1982 Lee Christie's für 162 500 Mark ersteigert) ist che gute Arbeit. Doch warum müssen harmtoo-

Architekturlandschaften gezeigt werden, die fruner einmul nut dem Namen Tizians versehen wurden? Warum die anmutig leichten Rôtelstudien Corregios und Parmugianinos twenn's stimmt und zugleich schulmäßige Stichvorlagen unter den Namen Campagnola und Galli-Bibleta, T Warum Poussin und Claude Lorrain, wenn die Erhaltung so schlecht ist? Warum das vorzigliche Ingres-Porträt der Louise Vernet und dazu ein unsäglich telles. Prent mit Jockey' von Degas' Warum die kun lige Geschmeidigkeit einer Sitzenden von Mausse - von Picasso aber neben einer zügig und klassisch konturierten Neapelitanerin die Ruine einer nicht gerade ernebilchen, sehr frühen Arbeit unbekannter

Senanungsios offenbaren fehlende Anganon über Proventenzen, Ausstellungen (außer and her Woodner-Collections and über wissenschäftliche Absicherung in allzu vielen Fallen den promsonsonen Charakter der qua-Stativen Einotänung eines in seinen Spitzen aperragenden, doch weithin durchschnittlichen Bestandes an Zeichnungen eines nun Migeringer, Sammlers, der aus Lust und Launo to kausen vermag, was ihm gefallt - ob es nun 1006 Mark kostet oder ein schier unerretchnar Vielfaches davon. (Bis 25, Mai: Katalog 46 Mark, im Buchhandel, DuMont-Verlag. ALEXANDER ERMLEBEN 70 Mark)



Grundstock einer bedeutenden Samm lung: Cellinis "Satyr" (1543) FOTO KATALOG

Barkasse im

verunglückt

Hamburger Hafen

Bei einem Barkassenunglück im.

Hamburger Hafen sind am Freitag

vermutlich zwei Personen ums Leben

gekommen. Ein Mann starb nach sei-

ner Bergung, die andere Person wur-

de gestern bei Redaktionsschluß

noch vermißt. Nach ersten Angaben

der Polizei ist die Barkasse von einem

anderen Schiff überlaufen worden

und gesunken. Am 2 Oktober 1984

ertranken im Hafen 19 Menschen, als

eine von einer Geburtstagsgesell-

schaft gecharterte Barkasse von ei-

nem Schleppzug überlaufen wurde

Im Prozeß gegen 13 Mitglieder der verbotenen Hamburger Rocker-gruppe "Hell's Angels" hat die Staats.

anwaltschaft am Freitag vor dem

Hamburger Landgericht Geldbußen

und Freiheitsstrafen bis zu sieben

Jahren beantragt. Der Vorwurf, der

Club sei eine kriminelle Vereinigung

habe nicht aufrecht erhalten werden

können, sagte der Staatsanwalt.

"Hell's Angels"-Prozeß

und in Sekundenschnelle unterging,

DW. Hamburg

Der "Tod in der Flasche" geht um

CDU-Politiker fordert vorübergehendes Einfuhrverbot für italienischen Wein

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom Bereits 15 Tote, von Tag zu Tag weitere Vergiftungsfälle, sechs neue Verhaftungen, 31 Firmen auf einer "schwarzen Liste", 2621 Hektoliter Methylalkohol im Schwarzhandel – der Weinskandal in Italien nimmt immer beunruhigendere Ausmaße an. Von Piemont über die Lombardei. Ligurien, Venezien, Südtirol, die Emilia/Romagna, die Toscana und Lati-

um bis nach Apulien geht der "Tod in

der Flasche" um.

Zwei Wochen nach dem ersten Todesfall, der durch den Genuß eines Methylalkohol vergifteten "Barbera"-Weins hervorgerufen wurde, hat der christdemokratische Landwirtschaftsminister Pandolfi jetzt die alarmierte Öffentlichkeit über Fernsehen vom Stand der Ermittlungen unterrichtet. Er gab die Namen von 31 Firmen bekannt, die vergifteten Wein hergestellt und verkauft haben oder gegen die Untersuchungen eingeleitet worden sind. Auf dieser Liste tauchen vor allem Weine mit der Bezeichnung "Barbera" auf, aber auch die Weine mit "Dolcetto"-. "Cortese"-"Trebbiano"-Etiketts sind in die Ermittlungen einbezogen.

Für den Export bestimmt

Unter den indizierten Firmen befindet sich auch die "Vinexport" aus Neumarkt in Südtirol. Bei ihr wurden große Mengen Wein mit Methylalkoholzusatz beschlagnahmt. Der schon auf Flaschen gezogene Wein mit dem auf dem Etikett stehenden Vermerk "Imbottigliato dalla Vinexport di Egna - Abfüller Weinexport Neumarkt war für den Export in die Bundes-

Amtliche Hilfe für

wandernde Kröten

In diesen Wochen kontrolliert Polizei-Hauptwacht-

meister Schumacher jeden Morgen sorgfältig das Au-

ßenthermometer. Sobald die Temperatur in der Früh

über sieben Grad klettert und noch dazu leichter Regen

die Straßen näßt, beginnt ein besonderer Einsatz vor

dem Frühstück. Der Polizist sichert dann auf einer viel-

befahrenen Straße im Spessart die endlosen Krötenko-

lonnen auf dem Weg von den winterlichen Erdlöchern zu

den Laichplätzen an Tümpel und Teichen. Wo die Erd-

kröten stark frequentierte Verkehrswege überqueren,

Mit Zäunen und Krötentrageaktionen versuchen Tier-

freunde wenigstens einen Teil der Amphibien zu schüt-

zen. Hilfen gibt es seit einiger Zeit auch von amtlicher

Seite. An einigen hundert vom Straßenverkehr gefähr-

deten Wanderwegen werden jetzt offizielle Warnschilder

mit der Aufschrift "Vorsicht! Krötenwanderung" aufge-

stellt (das Foto wurde am Benther Berg bei Hannover

Die Polizeidirektion Heidelberg ließ in diesen Tagen

erstmals ihre Geschwindigkeitsmeßtrupps gezielt die

werden Jahr für Jahr zigtausende überfahren.

republik und nach Österreich be-

Der Skandal, der den italienischen Weinmarkt an den Rand des Zusammenbruches zu bringen droht, hat offensichtlich seine Ursache in einem Gesetz, das im Sommer 1984 vom Parlament einstimmig ratifiziert worden ist. Es bestimmte die Abschaffung der bis dahin auf Methylalkohol liegenden Steuer.

Bis zu diesem Zeitpunkt hatten die Weinpanscher, vor allem in Norditalien mit seinen relativ leichten Weinen. ihren Wein mit Zucker oder mit Äthylalkohol (Weingeist) versetzt, um dadurch seinen niedrigen Alkoholge-halt zu erhöhen. Das war zwar auch verboten, aber nicht gesundheitsschädlich. Nach der Abschaffung der Steuer auf Methylalkohol kam der Transportunternehmer Giuseppe Franzoni aus Bagnolo San Vito in der Provinz Mantua auf die Idee, den interessierten Weinherstellern diesen als "Prozentsteigerer" anzubieten. Er war weit billiger als Zucker oder Weingeist und sein Handel war nach Fortfall der Steuer nicht mehr der

Franzoni kaufte von der Firma Sadenan in Viadana bei Mantua große Mengen importierten Methylalkohols auf und gab an, ihn mit seinen Tankwagen an drei Scheinfirmen der chemischen Industrie, deren Strohmänner inzwischen - wie auch Franzoni verhaftet worden sind, weiterzuliefern. In Wirklichkeit nahm der Methylalkohol seinen Weg zu skrupellosen Weinproduzenten. Rechnungen wurden vom Transportunternehmer nicht ausgestellt.

So weiß man heute zwar, daß Franzoni insgesamt 2621 Hektoliter Methylalkohol mit seinen Tankwagen bei der Sadepan abtransportierte. nicht aber, wohin er sie überall lieferte. Ein Abnehmer war auf jeden Fall die Firma Ciravegna in Piemont, deren "Barbera Piemonte" vor einem halben Monat die ersten Vergiftungen und Todesfälle verursachte.

Anfragen im Parlament

Im Parlament hat der Weinskandal zu Anfragen und Interpellationen geführt. Die Fraktion der Kommunisten brachte eine Gesetzesvorlage ein. die auf eine weit schärfere behördliche Überwachung der Produktion, des Vertriebs und der Verwendung von Methylalkohol abzielt. Die Radikale Partei forderte den Rücktritt von Landwirtschaftsminister Pandolfi und Gesundheitsminister Degan, denen sie "systematische Bagatellisierung der ernsten Lage und der Risi-

In der Presse wird eine Meldung aus Kiefersfelden groß herausgestellt. derzufolge die deutschen Zollbehörden die von der römischen Regierung ausgestellten Unbedenklichkeits-zeugnisse für Exportweinlieferungen nicht anerkennen und zahlreiche Tanklastzüge mit Wein an der Grenze blockiert haben, um deren Inhalt in deutschen Laboratorien überprüfen

Inzwischen hat sich der ernährungspolitische Sprecher der CDU/CSU-Bundestagsfraktion, Egon Susset, für ein vorübergehendes Einfuhrverbot von italienischem Wein in die Bundesrepublik Deutschland ausgesprochen, "solange nicht ge-klärt ist, welche Weine vergiftet

Vorsicht!



Saily Ride, Amerikas erste Frau im All und Mitglied de: Challenger-Untersuchungskommission (oben nach der Landung am 24. 6. 1983), würde unter den

derzeitigen Bedingungen nicht noch einmal starten. Chefastronaut Young (kleines Foto): Alle Bedenken wurden in den Wind geschlagen. FOTOS. UPL/AP

Verbitterung über Nasa-Manager

US-Astronauten erheben schwere Vorwürfe: Es wurden zu große Risiken eingegangen WOLFGANG WILL, New York rer aufs Spiel setzten, wie das Chef-

Der Korpsgeist, durch den sich die Astronauten-Gemeinschaft der Nasa auszeichnete, scheint auch ein Opfer der "Challenger"-Explosion geworden zu sein. "Wir waren einst eine große, verschworene Familie", sagt einer der Astronauten, "aber das war einmal: Das Korps ist von der Spaltung in zwei, drei Fraktionen bedront." Er spielt damit auf die Reaktionen der Astronauten auf das anklagende Memo des Astronautenkorps-Che's John Young an. Und Youngs Stellvertreter, der Astronaut Paul Weitz, gibt unumwunden zu: "Unter den Astronauten hat sich tiefes Mißtrauen ausgebreitet, viele sind verärgert und enttäuscht."

Fehlerhafte Bremsen

Sally Ride, erste Amerikanerin im Weltraum und Mitglied der präsidentiellen "Challenger"-Untersuchungskommission, war noch zurückhaltend, als sie sagte: "Nein - unter den gegenwärtigen Umständen würde ich nicht wieder fliegen." Paul Weitz. Pilot der "Skylab"-Mission von 1973 und Kommandant des ersten "Challenger*-Fluges vom April 1983, wird da schon deutlicher: "Viele", sagt er und meint damit Astronauten, "haben sich geäußert wie .Ich traue diesen Schurken nicht mehr."

Mit "Schurken" oder "Schuften" -Astronaut Weitz benutzte das englische Wort "bastards" - sind die Nasa-Manager gemeint, auch einige Nasa-Ingenieure, die nach Ansicht der Astronauten das Leben der Raumfah- bia" war. räumte ein: "Die Nasa ging

Astronaut John Young in seinem aufsehenerregenden Memorandum zum Ausdruck brachte. Während vieler Starts, so Young, seien zu große Risiken eingegangen, sei das Leben der Besatzung aufs Spiel gesetzt worden. Es sei mit sehlerhaft arbeitenden Bremsen gestartet worden, und in einem Fall sei, entgegen seinem Rat. "durch eine zweifsche Wolkendecke und bei Regen" gestartet worden. Er warnte auch vor Landungen im Kennedy Space Center, die viel zu gefährlich seien, der kurzen und engen Betonpiste und der Seitenwinde wegen. Aber alle Bedenken Youngs waren ..in den Wind geschrieben".

Seine schweren Vorwürfe gegen das Nasa-Management, die Starttermine seien zu Lasten der Sicherheitsfaktoren eingehalten worden, sind inzwischen von Luftwaffenoberst Richard Griffin als ...unverantwortlich, undiszipliniert und beruflich verwerflich" kritisiert worden. Was könnte besser demonstrieren, wie groß Spannungen und Spaltung innerhalb der Raumfahrt-Gemeinde sind?

Eine Welle des Unmuts und der Kritik hat eingesetzt:

• Bei meinem Flug mit ,Challenger im April 1985 ist es auch beinahe zur Katastrophe gekommen - wegen fast Feststoffrakedurchgebrannter ten-Gummidichtungen", sagte jetzt der Astronaut Don Lind.

 Der Kongreßabgeordnete Bill Nelson, der Gast-Astronaut im Januar diesen Jahres an Bord der "Columschon bis an den Rand des Zumutbaren, was Flugrisiken betrifft."

● Für zu gefährlich "generell" hält der ehemalige Apollo-Astronaut Don Eisele die Raumflugzeuge, und er empfiehlt: "Amateure wie Lehrer. Politiker und so sollten überhaupt nicht mehr mitgenommen werden."

Das Nasa-Korps umfaßt derzeit 95 Astronauten und Astronautinnen und zwölf Kandidaten, die in wenigen Wochen den Status Astronaut erhalten.

Korps ist gespalten

Nach der Explosion der "Challenger" sind die Flugchancen der Astronauten sehr ungewiß geworden, weil erstens weniger Missionen geflogen werden müssen und zweitens militärische Missionen, bei denen nicht dem Nasa-Korps angehörende Luftwaffen-Astronauten bevorzugt werden, höchste Priorität erhalten haben. Und solche militärischen Missionen machen in Zukunft 70 bis 75 Prozent aller Raumflugzeug-Unternehmun-

Vor der "Challenger"-Tragödie lag dieser Satz bei etwa 30 Prozent. "Das Korps ist vom Auseinanderfallen bedroht", sagt ein Astronaut, der Ende diesen Jahres mit einer "Challenger"-Mission fliegen sollte, der aber nunmehr nicht vor 1988 zum Fliegen kommt. "Mir ist klar", sagt auch Astronaut Paul Weitz, "daß unter diesen Umständen viele Astronauten das Handtuch werfen und sich nach einer anderen Betätigung umsehen."

Gregory Peck in Gianzrollen: links als Kapitän Horatio

Clay Lomax ("Abrechnung in Gun Hill")

Hornblower ("Des Königs Admiral") und als rachedurstiger

viele Filme gedreht, in denen ich der

mustergültige Vater war", sagte er.

..Allmahlich muß ich beweisen, daß

ich es auch in Wirklichkeit sein

1976 allerdings spielte er einen Va-

Er sei sasziniert gewesen vom Bö-

ter, der alles andere als mustergültig

wirkte und sogar versuchte den eige-

Schwerer Verkehrsunfall rtr. Frankfuri Bei einem Verkehrsunfall auf schneeglatter Fahrbahn sind am Frei-tag vormittag in der Nähe von Bad

1 1 to 1

F(70)

PERCENT !

ren Traces

Market Same

a de situal

effect in

geng cura

Bereine Wines

aminischen 3-

dicte Ergert

E nicht nicht State in der Stat

a Menschen u

a milit enc.

Michell Zive

a - nach - au

mannanse Mannanse Mannande forser Malest und de Malest Jahre Mannende Jahre Mannende de Ma

n sich dadie

nd wahre-eding

dpa, Hamburg

Homburg die fünf Insassen eines VW-Busses ums Lieben gekommen. Nach Angaben der Polizei in Usingen geriet der Bus auf der Köpperner Talstraße ins Schleudern und pralite mit einem entgegenkommenden Lkw zu-

Brückeneinsturz auf A 3

dpa, Düsseldorf Eine Behelfsbrücke ist Freitag morgen auf die stark befahrene rheinische Autobahn A3 nördlich von Düsseldorf gestürzt. Menschen wurden nicht verletzt. Ein Lastwagen, der nicht mehr abbremsen konnte landete im Graben. Der Fahrer erlitt einen Schock. Die Autobahn mußte für Stunden gesperrt werden.

Geldtransport überfallen

Rund 2,4 Millionen Mark haben vier bewaffnete Männer am Freitig morgen bei einem Überfall auf einen. Geldtransport in Chur im Schweizer Kanton Graubünden erbeutet. Die Täter konnten flüchten.

Weniger Rentner

Die Zahl der Rentner in der "DDR" wird nach demographischen Berechnungen in den nächsten Jahren wi ter zurückgehen. Erst von 1995 an ist wieder eine Zunahme zu erwarten berichtet das Informationsburo West am Freitag. Hingegen hat sich der Anteil der Bevölkerung im arbeitsfägen Alter von 57,8 Prozent (1 auf 64,6 Prozent (1984) erhöht.

Telefon im Flugzeug

dpa, Stuttgart Als erste europäische Luftfahrtgesellschaft will British Airways ihren Passagieren 1987 das Telefonieren aus der Luft ermöglichen. Dieser Service wird zunächst in drei Maschinen vom Typ Boeing 747 auf Langstrekkenflügen angeboten. Passagiere auf Flügen nach Afrika, in den Naben Osten und über den Nordatlantik sollen aus den Maschinen jede Rufnummer anwählen können.

Von Felsen erschlagen

AP, Albertville In den französischen Alpen sind am Freitag vier Angehörige einer Familie Opfer eines Steinschlags geworden. Wie die Behörden mitteilten, stürzte ein großer Felsbrocken vom Berg auf das Auto der Familie und zertrümmerte es. Das Unghick ereignete sich bei St. Foix Tarentaise auf der Straße nach Val d'Isère.

Hirngewebe übertragen

dpa, New York Durch die Übertragung gesunden Hirngewebes könnte Menschen geholfen werden, deren Gehirn durch Krankheiten oder Altern zurückgebildet ist. In den USA seien bereits erfolgreich Transplantationen an Mäusen und Affen vorgenommen worden. berichteten Wissenschaftler in New York. Die Verpflanzung hat die Überlebensrate und die Bewegungsfähigkeit der Tiere verbessert, die an der Parkinsonschen Krankheit (Schüttellähmung) litten, sagte William Freed vom Nationalen Institut für geistige Gesundheit



ZU GUTER LETZT

Bei Durchsicht unserer Unterlagen haben wir festgestellt, daß ihr Grundstück ... von null Personen bewohnt wird ... Die Zuteilung von null 240-Liter-Müllgefäßen ist also ausreichend." Aus einem Schreiben der Kreisverwaltung Mainz-Bingen an einen Einwohner von Sprendlin-

WETTER: Wechselhaft und kalt

Lage: Zwischen tiefem Luftdruck über Osteuropa und einem kräftigen Hoch über den Britischen Inseln fließt kalte Meeresluft von der Nordsee her nach Deutschland.

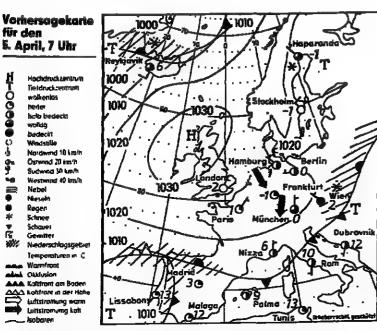
Vorhersage für Samstag: Im Süd osten stark bewölkt und zeitweise Schneeregen, sonst einzelne Schauer. Tagestemperaturen 5 bis 9 Grad, nachts um null Grad. Schwa cher nördlicher Wind.

Weitere Aussichten: Im Süden Be-

wölkungsvedichtung und nur im Norden vereinzelt Schauer. Für die Jahreszeit weiterhin zu kühl.

Sonnenaufgang am Sonntag: 6.48 Uhr*. Untergang: 20.02 Uhr; Mondaufgang: 6.18 Uhr, Untergang: 16.52

Sonnenaufgang am Montag: 6.45 Uhr, Untergang: 20.04 Uhr; Mond-aufgang: 6.30 Uhr. Untergang: 18.07 Uhr (* in MESZ, zentraler Ort Kas-



Deutschland:			Lüheck Mannbeim	6	bw R	Fare Florenz	15 20	bd be	Ostende Palermo	6 b
Berlin	8	bw	Munchen	4	bw	Genf	7	bc	Paris Peking	6 by
Bielefeld	2	R	Münster	- 4	bd wi	Heminic	3 25	bw be	Prag	4 by
Braunlage	1	٠s.	Norderoey	•	bd	Hongkong Innsbruck	-5	R	Rhodos	22 h
Bremen	- 5	bw	Mumberg	- 3			15	bw.	Rom	18 b
Dortmund	5	ρw	Oberstdori	- ‡	S R	Kairo	35	he	Salzburg	5 7
Dresden	- 4	þd	Passau	3						25 G
Düsseldorf	6	pw.	Sparbrücken	- 1	pw.	Klagenfurt	14	he	Singapur	20 W
Erfurt	3	R	Stuttgart	3	Rs	Konstanza	8	bd	Split Stockbolm	4 6
ssen	4	bw	Trier	-8	DW.	Kopenhagen Korfu	4 20	he he	Straßburg	7 5
Feldberg/S.	-3	ŗW	Zugspitze	-0	Las	Las Palmas	19	be	Tel Aviv	24 W
Flensburg	8	he	Austand:				4	pd.	Tokio	16 R
Frankfuri/M.	4	R	-		-	Leningrad			Tunis	20 by
Frelburg	- 6	bw	Algier	21	be	Lissabon	17	bw R	Valencia	17 b
Garmisch	3	Sr	Amsterdam	5	bd	Locarno	6		Valencia	10 b
Greitswald	9	be	Athen	18	be	London	12	bw lw	Venedia	14 b
lamburg	6	þw	Barcelona	13	hw	Los Angeles	9	pe avi	Warschau	5 b
lannover	3	R	Belgrad	25	wi	Madrid	12	be	Wien	19 Đ
Kahler Asten	-3	S	Bordeaux	. 9	he	Mailand	13	bd	Zürich	5 b
Kassel	1	S	Bozen	11	R		17	be	<u></u>	
Kempten	2	S	Brusse	5	bw	Malaga	17		bd - bedecki, bar	bestkt (
kiel	4	be	Budapest	18	he	Mallorca		be bd	· Graupel, Ga · C	evalues h
Koblenz	4	R	Bukaresi	17	he	Mesicau	4		bedet: (W = m) Kebet: R - Rusen	JOHN C N
Kôlo-Bonn	5	bw	Casabianca	18	be	Neapel	30	he	schoot, K. Acgris	
Konstanz	5	bd	Dublin	7	be	New York	Ţ	pw.	Schmerschauer, S	Sp - Sprutt
Leupzig	5	R	Dubrovnik	30	wi	Nizza	16	be	gras Sr - Schite	erepen, wi
List/Sylı	ã	Ne	Edinbureh	- 7	be	Oslo	7	he	walkenks, ke	Dr. Marketon

Ein echter Held aus

für die Kröten gefährlichen Stellen kontrollieren, auf

denen während der Laichzeit im Frühjahr Tempo 30 gilt.

Das erste Ergebnis war eher niederschmetternd. Jeder

zweite Autofahrer ignorierte die gefährdeten Tiere und

Dabei ist Vorsicht und Rücksicht in diesen Wochen

unbedingt angebracht. Zum einem brauchen die Am-

phibien dringend Hilfe, weil einige Krötenvölker vom

Aussterben bedroht sind, zum andern gefährden sich die

Autofahrer selber. Wenn sie die Tiere überfahren, kann

es zu gefährlichen Rutschpartien kommen.

fuhr erheblich schneller als erlaubt.

Hollywood wird 70

U ber seine Karriere könnte man als Leitmotiv schreiben: "Er kam, spielte und siegte." Denn schon nach seinen beiden ersten Filmen, "Tage des Ruhms" und "Schlüssel zum Himmelreich" wurde 1944 aus dem unbekannten Theaterschauspieler Gregory Peck aus der kalifornischen Kleinstadt La Jolla ein Star. Er war von Anfang an so erfolgreich, daß er - anders als die meisten seiner Kollegen - sich selbst seine Drehbü-cher, Regisseure und Produzenten aussuchen konnte. Schon 1945 rangierte Peck unter den zehn beliebtesten Schauspielern Hollywoods, und noch heute, da er seinen 70. Geburtstag feiert, steht sein Name als Synonym für Ruhm, Erfolg und Reichtum in einer Welt, in der den meisten Schauspielern nur ein kurzlebiger. kometenhafter Glanz vergönnt ist.

Was aber macht den Erfolg des großgewachsenen Schauspielers mit dem markanten Gesicht, mit der auffallend tiefen Stimme aus? Sein Aussehen alleine ist es gewiß nicht, gab und gibt es doch in Hollywood Schauspieler die viel "schöner" sind. Peck selbst hat einmal offenhering bekannt, es könne auch nicht allein an seinen Darstellerkünsten liegen. daß er seit Jahren so erfolgreich sei.

Dabei vergißt Peck in seiner Bescheidenheit, daß er einige hervorragende Leistungen erbracht hat, zum Beispiel in "Der Kommandeur" und in "MacArthur". Unbestritten aber hat es in Hollywood nur selten einen Star gegeben, der in all seinen Rollen so überzeugend, so echt wirkte wie Gregory Peck, sei es als charmanter Halunke in "Duell in der Sonne", als fairer Journalist in "Ein Herz und eine Krone", als tapferer Seeoffizier in "Des Königs Admiral" oder als liebevoller Vater in .Wer die Nachtigall

Das Publikum hielt ihm in all seinen Filmen die Treue, liebte ihn als den anständigen aufrechten Mann.



Alle Rollen überzeugend gespielt: Weltstar Gregory Peck blickt auf ein Leben ohne Skandale zurück

der oft vergeblich für eine verlorene Sache kämpft, als müden Helden, der seine große Zeit hinter sich hat, in Western- und Kriegsfilmen, über auch als einen vom Ehrgeiz Besessenen, wie in der Rolle des Kapitan Ahab in "Moby Dick".

Fast drei Jahrzehnte lang wurde jeder Film, in dem Gregory Peck mitwirkte, zum Kassenerfolg. Er drehte mit Regisseuren wie Alfred Hitchcock, Henry King, King Vidor und immer wieder mit William Wyler, der einmal von Peck sagte, dieser sei einer der wenigen Stars, die den Titel im wahrsten Sinne verdienten, denn er sei stets höflich, diszipliniert, freundlich und zurückhaltend.

In den sechziger Jahren engagierte Peck sich zunehmend politisch gegen Rassendiskriminierung und que amerikanische Beteiligung im Victnam-

"großen Liberalen des amerikanıschen Kinos*, was aber nichts daran anderte, daß er auf Richard Nixons schwarze Liste von "Staatsfeinden"

Privat gelang es Gregory Peck, sich stets aus den Schlagzeilen der Skandalpresse herauszuhalten. In zweiter Ehe seit fast 30 Jahren mit einer Französin verheiratet, lebt Gregory Peck zurückgezogen am Rande von Hollywood, in der Formosa Avenue, wo die Landschaft beginnt, sich der Zivilisation zu entziehen. Als vor einigen Jahren sein ältester Sohn Jonathan, der als Kameramann gerade am Anfang einer Karriere stand, sich das Leben nahm, zog sich der Schauspieler noch mehr zurück und lehnte immer häufiger Filmrollen ab, um sich mehr um seine Familie zu kümmern. "Ich habe

nen Sohn umzubringen. In Richard Donners "Das Omen" erkennt Peck in der Rolle des Vaters, daß sein Sohn in Wahrheit ein Sproß des Teufels ist. Aber ehe er den Sohn töten kann, bringt dieser den Vater um. krieg. Man nannte ihn damals den

sen, sagt Peck später über diesen Film. Und um herauszufinden, welche Kräfte das absolut Böse im Menschen freisetze, habe er dann 1982 die Rolle des KZ-Arztes Dr. Mengele in dem eher schlechten Film "The boys from Brazil" angenommen. Um einewie er heute sagt - schlimme Erfah-rung reicher, wurde er jetzt aber heber wieder jene Charaktere spielen. die ihn einst groß gemacht haben: Helden. Ex-Helden und ganz normale Menschen. Doch gute Drehbücher sind rar. Dennoch hofft Peck noch auf eine wurklich gute Rolle. Mit siebzig Jahren sei er noch viel zu jung, um sich nur noch mit Rosenzüchten zu begnügen. Und seine Millionen Verehrer in aller Welt hoffen mit, ihn noch einmal in einer großen Rolle sehen zu können.

MARGARETE v. SCHWARZKOPF

ı Cla-

wur

Sitte

DW. Hamburg assenting him am Pring sind am Pring sonen ums Lette im starto nach satera Person water Person water Person water Asse von einer Person water Amerikasse von einer Person worden auf Menschen alleburtstagsgeset Barkasse von einberlaufen wurden berlaufen wurden wurden wurden wurden berlaufen wurden berlaufen wurden berlaufen wurden berlaufen wurden berlaufen wurden wurden wurden wurden berlaufen wurden wurden berlaufen wurden berlaufen wurden berlaufen wurden berlaufen wurden berlaufen wurden wurden wurden berlaufen wurden wurden berlaufen wurden berlaufen wurden berlaufen wurden wurd

"-Prozes

dpa Hambon 13 Mngheder & burger Rocke els hat die Stast Freitag

Freitag (or de ericht Geldbube

en bis zu seb.

Der Vorwurt &

nelle Vereinigue

ii erhalten verde

Staatsenvalt

kehrsonfali

erkehrsumall w

bahn sind am Pe

ler Nahe von Bu

ni inassen ein-

Jeben gekomme

Polizei in Usinge

der Köppemer 🖫

ern und paliten.

numenden Liva

urz auf 43

rucke in her

and the laborate the

A C nërdhen n

Ein Lastwagen,

aren konnte 🛌

Fancer edin es

lobann muße E

at überfaller

omen Mark 🗺

Manner am fig

Chur un Schwe

nden erbeutet it

gruphischen Beet

an den Ja**uere (**

Erst von 1995mi

latime at the

ations bin 🕏

grigen hat with

errang un and

the second

Juasent.

In sine Lutting

The Park of the Comment

Trieben

Carrier Design

of the Mark

Parsipal

frika. iz der 🗷 🖿

التالقالية المرادين

المنطقة فالمجاز المدارد والما

erschlages

Committee Alpha C

A ... C. T. OF A SER

. 512:11:30 indicate

San True Const

All de Trees

n Festivori

ાતાં તે જિલ્લ

ühertragt

Nelloca Melloca

وصلانين ينهزون

4.4-7.7.7.7.

A P. Alberta

FT & Propert M

ıtner

Sectal autem

AP.Co

Welden

Menschen w

dpa Dissela

rir Frankla

Unsere Physiker müssen doch nicht kapitulieren

Die Neugier des Forschers bleibt eine der wichtigsten Tugenden

Von WOLFGANG WILD

enn man einen Naturanssenschaftler fragt, warum er sich für seinen Beruf entschieden habe und diesen mit innerem Engagement betreibe, so erhält man zumeist die Antwork "Ich bin neugieng, und es macht mir großen Spaß, diese Neugierde zu befriedigen und ctwas Neues herauszufinden, etwas bisher Unverstandenes zu erklären." Gerade bei besonders erfolgreichen und engagierten Naturforschern ist dieses Motiv vorhertschend; das Bewußtsein, eine nützliche und verantwortungsvolle Tätigkeit auszuüben, von der das Wohl und Wehe der Mitmenschen abhängen kann, tritt demgegenüber

Läßt sich eine solche Einstellung rechtfertigen? Kann das Glücksgefühl, das die Entdeckung des Neuen und schon die Bemühung um diese Entdeckung erzeugt, eine Tätigkeit legitimieren, die fast immer zu ambivalenten Auswirkungen führt und die im schlimmsten Fall die Existenz der Menschheit gefährden kann?

Ob die Befriedigung der forschenden menschlichen Neugierde gut oder böse sei diese Frage hat insbesondere Philosophen und Theologen seit jeher beschäftigt, und es ist aufschlußreich, sich die höchst unterschiedlichen Antworten zu vergegenwärtigen, die im Lauf der Jahrhunderte darauf gegeben worden sind.

Aristoteles beginnt seine Metaphysik mit dem Satz: "Alle Menschen streben von Natur nach Wissen." Für Aristoteles ist das menschliche Erkenntnisstreben entkoppelt von der sokratischen Forderung nach Selbsterkenntnis und von der Verpflichtung 🗣 zu sittlichem Handeln. Die forschende Neugierde gehört zur Wesensnatur des Menschen und rechtfertigt sich deshalb schon allein durch ihre Verwirklichung; sie bedarf



keiner Beziehung auf einen anderen Daseinszweck. Wissen muß um des Wissens willen erstrebt werden und nicht um irgendeiner praktischen Brauchbarkeit willen. Das menschliche Erkenntnisstreben ist bei Aristoteles nicht nur autonom und keinerlei Beschränkungen unterworfen, sondern durch dieses Erkenntnisstreben erfüllt sich für den Menschen überhaupt erst der Sinn des Lebens.

Einer völlig anderen Einschätzung des menschlichen Erkenntnistriebes begegnen wir bei Augustinus. Er sagt von den "Philosophen" - nach heutigem Sprachgebrauch von den Naturwissenschaftlern -: Mit ihrem Verstande forschen sie nach diesen Dingen mit dem Scharfsinn, den Du ihnen verliehen hast, und sie haben auch vieles entdeckt, viele Jahre zuvor die Sonnen- und 201 W.W. Mondfinsternisse angekündigt auf Tag und Stunde und Grad, und ihre Rechnung hat sie nicht getäuscht: Es kam so, wie sie es vorhergesagt hatten...Und die Menschen wundern sich darüber; die Unwissenden staunen, die Wissenden prahlen und werden hoch gepriesen; in frechem Stolze kehren sie sich von Deinem Licht und haben es nicht mehr, und während sie auf weite Zukunft die Verfinsterung der Sonne vorhersehen, seben sie nicht die eigene Verfinsterung, die schon da ist. Sie forschen nicht frommen Sinnes, woher sie die Geisteskraft haben, mit der sie jene Dinge erforschen. Und finden sie auch, daß doch Du sie gemacht hast, so geben sie sich nicht in Deine Hand . . . "

(Confessiones V, 3). Für Augustin ist also die Fähigkeit des Menschen, die Gesetzmäßigkeiten der Natur zu erkennen, eine große Gefahr, denn in ihr liegt die Versuchung, sich selbst zu überheben und die wirklich wichtigen Dinge aus den Augen zu verlieren. Die forschende Neugier des Menschen führt zum Selbstgenuß, und dadurch verfehlt der Mensch sein eigentliches Wesen; er verliert sich an die von ihm selbst geschaffenen Werke und nimmt Schaden an seiner Seele. Das Streben nach Erkenntnis hat eine heillose Weltverfallenheit zur notwendigen Folge. Daher reiht Augustin das menschliche Erkenntnisstreben als Wissensgier (curiositas) unter die Laster

Zwischen den Polen Aristoteles und Augustin schwankt das Neugierverständnis noch heute. Zu Beginn der Neuzeit finden sich bereits folgende vier Standpunkte komplett ausformuliert:

Die Bejahung eines an praktisch nutzbaren Ergebnissen uninteressierten reinen Erkenntnisstrebens (Aristoteles);

die Abwertung der "Wissensgier" zu einer für das Seelenheil des Menschen schädlichen Versuchung (Augustinus):

 die Eingrenzung des Wissensstrebens auf erkenntniswürdige Gegenstände und Zielsetzungen (Thomas von Aquino);

 die Aufwertung von Naturerkenntnis und vor aliem von Naturbeherrschung zum Rang emer quasireligiosen Verpflichtung (Francis

Eine genauere Betrachtung der geschichtlichen Vielfalt würde in dieses Bild noch Schattierungen und Zwischenpositionen einfügen; ich meine aber, daß die wesentlichen Grundhaltungen mit den vier Positionen hinseichend erfaßt sind. Nur eine Vanante der aristotelischen Position sei noch erwähnt, die gerade an deutschen Universitäten sehr folgenreich war.

Mit riesigen Kosten den eigenen Geist "veredeln"?

In seinen "Vorlesungen über die Methode des akademischen Studiums" sagte Schelling im Jahre 1802: "In der Wissenschaft und Kunst hat das Besondere nur Wert, sofern es das Allgemeine und Absolute in sich empfängt. Es geschieht aber, wie die meisten Beispiele zeigen, nur zu häufig, daß über der bestimmten Beschäftigung die allgemeine der universellen Ausbildung, über dem Bestreben, ein vorzüglicher Rechtsgelehrter oder Arzt zu werden, die weit höhere Bestimmung des Gelehrten überhaupt, des durch Wissenschaft veredelten Geistes, ver-

Und noch deutlicher an anderer Stelle: Dem, der sich der Wissenschaft weiht, ist es vergönnt, die Erfahrung sich vorauszunehmen und das, was doch am Ende einziges Resultat des durchgebildetsten und erfahrungsreichsten Lebens sein kann, gleich unmittelbar und an sich selbst zu erkennen."

Die Beschäftigung mit einer um ihrer timiert sich nach Schelling, Humboldt u. a. also nicht durch die Befriedigung eines menschlichen Grundtriebes, sondern dadurch, daß Wissen den Geist veredelt, daß man durch wissenschaftliches Forschen zu einer sittlichen, humanen Persönlichkeit heranreift. Läßt sich dieser Grundgedanke der Humboldtschen Universitätsreform auch heute noch aufrechterhalten? Es gibt mehrere Gründe, die daran Zweifel wecken.

Ein erster Zweifel erwächst aus dem veränderten Charakter der wissenschaftlichen Arbeit selbst. Der immense und sich immer mehr beschleunigende Zuwachs der Forschungsergebnisse macht es dem aktiven Forscher unmöglich, mehr als einen kleinen und sich immer mehr verengenden Sektor des eigenen Faches so genau zu kennen, daß er darin produktiv an der Front der aktuellen Forschung arbeiten kann. Allein der Anfall an wissenschaftlicher Literatur, die man ja nur in begrenztem Umfang lesen und verarbeiten kann, zwingt zu einer Spezialisierung. Ein breites Grundwissen ist zwar für die wissenschaftliche Arbeit durchaus mitzlich und vielfach sogar erforderlich, entbindet aber nicht vom Zwang zur Spezialisierung, denn in den meisten Bereichen der Wissenschaft kann nur der Spezialist ein produktiver Forscher sein.

Der Weg der modernen Wissenschaft führt in den Geisteswissenschaften übrigens ebenso wie in den Naturwissenschaften – notwendigerweise durch die mühevolle Analyse einer Vielzahl empirischer Fakten hindurch. Dieser Prozeß des Sammelns und Analysierens von Fakten züchtet den hochspezialisierten Fachmann, der im Gegensatz zu dem universalgebildeten Gelehrten früherer Zeiten vor allem seine spezifischen Fachinteressen im Auge hat. Die moderne wissenschaftliche Forschung befördert die harmonische und umfassende Entfaltung menschlicher Anlagen im Grunde nicht, und es ist zumindest fragwürdig, ob ihr Beitrag zur Persönlichkeitsbildung posi-

Ein zweites Problem ergibt sich aus den ungeheuren Kosten, die in vielen Gebieten eine Forschung verursacht, die wirklich aktuell und international wettbewerbsfähig sein soll. Die Gebiete der Physik beispielsweise, in denen in der jüngsten Zeit die bedeutsamsten neuen Einsichten gewonnen worden sind, dürften die Kosmologie und die Elementarteilchenphysik sein. Diese Gebiete behandeln Objekte, deren charakteristische Dimensionen einerseits oberhalb von 10th m, andererseits unterhalb von 10th m liegen. Um in diese Dimensionen einzudringen, bedarf es riesiger Apparate, deren Kosten im Bereich von etlichen hundert Millionen Mark liegen können; man denke nur an die modernen Radioteleskope und Großbeschleuniger.

Je mehr wir uns von den Dimensionen unserer Menschenwelt entfernen, desto höher ist der Preis, den wir in Mark und Pfennig für die Gewinnung neuer Erkenntnis bezahlen müssen. Andererseits hat es den Anschein, als ob der Ertrag dieser Erkenntnis für Zwecke der Naturbeherrschung, also für die Technik, abnimmt, je exotischer die erforschten Dimensionen werden. Schon die sogenannte Niederenergiekernphysik hat nur relativ wenige Anwendungsmöglichkei-

ten gezeitigt - unter ihnen allerdings die Energieerzeugung in Kernreaktoren und Atombomben. Bei der Astrophysik und der Physik der Elementarteilchen zeichnen sich bis heute noch nicht die allermindesten Chancen einer technischen Nutzung ab. Die Forschung im Bereich der Astrophysik und der Elementarteilchenphysik dient also der reinen Erkenntnis und bringt für unsere Lebenswelt - zumindest auf absehbare Zeit weder einen Nutzen noch eine Gefahr mit sich. Sie kostet indessen sehr, sehr viel Geld. Zwar hat sie uns gerade in den allerletzten Jahren detaillierte und gut begründete Antworten - oder sagen wir lieber vorsichtiger: Teilantworten - auf einige der ältesten Fragen des Menschen an die Natur gebracht, Antworten, die den aktiven Naturforscher begeistern und faszinieren, aber kann eine naturforschende Elite beanspruchen, daß horrende Summen ausgegeben werden, nur um ihre Neugierde zu befriedigen, auch wenn das nur ihr selbst, also einer verschwindenden Minderheit, Glücksgefühle

Die gravierendsten Einwände gegen eine ungehemmte Betätigung des menschlichen Forschungstriebes resultieren wohl aus den Folgen wachsender Naturbeherrschung. Auch der überzeugteste Anhänger der technischen Zivilisation wird zugeben müssen, daß diese technische Zivilisation die Umwelt schwer belastet und daß wir von den komplizierten Vorgängen in Ökosystemen viel zuwenig verstehen, um Umweltschäden in jedem Fall in tolerablen Grenzen zu halten. Und die Fortschritte der Waffentechnik haben erstmals in der Geschichte die Möglichkeit eröffnet, daß ein Krieg zur Vernichtung allen höheren Lebens auf der Erde

Darum wird vielfach die Forderung erhoben, wir müßten die Amplituden unserer Eingriffe in die Natur reduzieren. Hans Jonas verkündet das Prinzip, daß wir, wenn irgendwelche Zweifel bestehen, eine Handlung unterlassen müssen. Der Unheilsprophezeiung sei stets vor der Heilsprophezeiung der Vorrang einzuräumen. Durch die Technik sei nämlich unsere Macht so angewachsen, daß die Natur unsere Eingriffe nicht mehr wie früher abpuffern könne. Schäden, die wir nicht vorausgesehen haben, nähmen darum heute bestürzende Dimensionen an und erwiesen sich als irreparabel. Und die Existenz von Vernichtungswaffen schlösse die Gefahr von deren Anwendungen immer mit ein. Solche Waffen dürften darum gar nicht entwickelt und her-

Nur wer erklären kann, kann auch verstehen

Derartige Bedenken richten sich zwar nur gen die uneingeschränkte Ausnutzung aller Möglichkeiten der Naturbeherrschung und nicht gegen eine Naturerkenntnis, die um ihrer selbst willen erstrebt wird. Die Legitimität der Neugierde wird also von daher nicht direkt bestritten. Aber in Friedrich Dürrenmatts Stück "Die Physiker" sagt der geniale Wissenschaftler Möbius: "Unsere Wissenschaft ist schrecklich geworden, unsere Forschung gefährlich, unsere Erkenntnisse tödlich. Es gibt für uns Physiker nur noch die Kapitulation vor der Wirklichkeit. Sie ist uns nicht gewachsen. Sie geht an uns zugrunde." Wenn man die Welt wirksam vor den Folgen mißbräuchlicher Naturbehertschung schützen will, dann – so argumentieren viele - darf es gar nicht zu einer Naturerkenntnis kommen, deren Anwendung die Menschheit und unseren ganzen Planeten zugrunde richten kann.

Die neuzeitliche Wissenschaft wird aber nicht nur kritisiert, weil sie eine existenzbedrohende Naturbeherrschung ermöglicht;

daß sie ihrem inneren Wesen nach auf Herrschaft hin angelegt sei und darum zu einer mißbräuchlichen Naturbeherrschung geradezu verführe. Robert Spaemann und Reinhard Löw weisen darauf hin, daß man sich die Welt auf zweierlei Art und Weise vertraut machen könne: I. durch den Nachvollzug einer inneren Struktur. "Verstehen"; 2. durch die Angabe einer Gesetzmäßigkeit:

Die neuzeitliche Wissenschaft benutze ausschließlich die zweite Methode, und das habe zur Folge, daß _anstelle des Vertrauens in die Verstehbarkeit der Natur ein Vertrauen in ihre Beherrschbarkeit, in die Sicherheit unseres Eingreifen-Könnens" tritt. Nach Spaemann und Low gibt es zwei Arten von Sicherheit: "diejenige des Menschen im Kreis seiner vertrauten Freunde und diejenige des Herrschers, der über alle Instrumente der Beherrschung verfügt". Die moderne Wissenschaft versuche, die Sicherheit auf dem letzten Wege zu erlangen, dazu aber sei zu sagen: "Die absolute Beherrschung der Wirklichkeit erscheint nicht nur als ein nicht-erreichbares, sondern auch als ein nicht-wünschenswertes Ziel."

Eine andere Form der Kritik an der neuzeitlichen Wissenschaft beanstandet, daß diese aus der Wirklichkeit Teilaspekte isoliere, die genau analysiert und in der Form eines relativ einfachen naturgesetzlichen Zusammenhangs erklärt werden können. Es komme aber darauf an, den komplexen Zusammenhang von allem mit allem zu verstehen; die Welt sei mehr als die Summe ihrer

Kann man vor dem Hintergrund solcher Kritik die Befriedigung der menschlichen Neugierde noch legitim leren? Nun, ich glaube, daß man diese Frage auch heute noch bejahen dari und sogar bejahen muß. Denn durch die zugegebenermaßen einseitige Art und Weise, in der menschliche Neugierde durch die neuzeitliche Naturwissenschaft befriedigt wurde, ist die Neugierde selbst nicht diskreditiert. Und zu einem Verstehen komplexer Zusammenhänge kommen wir nur, wenn wir uns um tiefer eindringendes Wissen bemühen; nicht aber, wenn wir die Hände in den Schoß legen und den von der Neugier stimulierten Forschungsdrang ver-

Wer von Anlang an immer nur das Ganze in seiner vollen Breite im Auge behalten will, der wird nicht aller tief eindringen. Es ist vernünftig, sich zunächst den Phänomenen zuzuwenden, die sich relativ leicht isolieren lassen und die man durch wohldeßnierte Experimente und relativ einfache Erklärungsmodelle gut erfassen kann. Heute dürften wir allerdings an der Grenze des auf diese Weise Erreichbaren angelangt sein.

standen, während wir im Begreifen der Systeme mit starker Kopplung und hoher Komplexität noch in den Anfängen stecken. Solche Systems starker Kopplung und hoher Komplexität finden wir vor allem in lebendigen Organismen und in ganzen Okosystemen.

Aber auch diese hochkomplexen Systeme sind – das ist meine feste Überzeugung – mit Hilfe der ratio zu begreifen. Was wir aufgeben müssen, ist das "disseccare naturam". das Prinzip der Isolierung von Teilaspekten. Damit aber ist eine rationale Welterfassung nicht unmöglich geworden; die großen Fortschritte der "Synergetik", der Lehre vom Zusammenwirken, und unser wachsendes Verständnis für kooperative Phänomene beweisen das Gegenteil. Das, was in der Form linearer Zusammenhänge erfaßt werden kann, dürfte erfaßt sein; heute und in Zukunft kommt es auf ein Verständnis nichtlinearer Zusammenhänge an. Die Behandlung nichtlinearer Gleichungssysteme ist ungleich schwieriger als die von linearen, aber beide Typen gehören zum Reich der Mathematik; man braucht nicht von der Mathematik zur Mystik überzugehen, wenn man vom Studium linearer Probleme zur Untersuchung nichtlinearer Vorgänge fort-

Ob in Zukunft neben dem Prinzip kausaler Erklärung auch das teleologische Prinzip für eine rationale Welterfassung fruchtbar gemacht werden kann, möchte ich dahlngestellt sein lassen. Der Ausspruch von Francis Bacon: "Die Betrachtung natürlicher Prozesse unter dem Aspekt ihrer Zielgerichtetheit ist stell, und wie eine gottgeweihte Jungfrau gebiert sie nichts" wird durch den bisherigen Verlauf der Wissenschaftsgeschichte bestätigt. Das muß aber nicht notwendig so bleiben. Es wäre jedoch falsch, kausal mit rational, teleologisch mit meditativ gleichzusetzen. Auch eine teleologische Erklärung ist rational verstehbar und vermag die forschende Neugierde zu befriedigen. Die Geringschätzung des teleologischen Prinzips in der neuzeitlichen Naturwissenschaft ist bedingt durch dessen bisherige Sterilität und nicht dadurch, daß Naturwissenschaftler nur kausale Erklärungen für legitum, teleologische dagegen für unzulässig halten würden.

Der Vorwurf, daß naturwissenschaftliche Forschungsarbeit notwendig zur Spezialisierung, zum Verlust des Gefühls für das Ganze und zu einer menschlichen Verarmung führe, ist in so pauschaler Form kaum berechtigt. Neben der Tendenz zur fortschreitenden Spezialisierung hat es in den Naturwissenschaften immer die gegenläufige Tendenz zur Integration der Teildisziplinen in überwölbende Theorien gegeben. Es war das Bestreben Newtons, den Fall des Apfels vom

Baum und die Bewegung der Himmelskörper auf eine gemeinsame Wurzel zurückzuführen, und dies gelang ihm durch sein Gravitationsgesetz. Maxwell vereinigte in seiner Elektrodynamik die vorher völlig unabhängigen Disziplinen Elektrizitätslehre, Magnetismus und Optik. Durch die Quantentheorie wurde die Chemie zu einer Teildisziplin der Physik usw. Wer sich darum bemüht, über der Beschäftigung mit Detailfragen den Blick auf die Zusammenhänge nicht zu verlieren, dem kann die Naturwissenschaft heute ein Bild der Wirklichkeit

ilhertrifft. Die Wissenschaft vermag auch heute noch wie zu Humboldts Zeiten den Geist zu veredeln, verändert hat sich nur der Weg, der zu diesem Ziele führt. Zerbrochen ist die Einheit eines überwölbenden spekulativen philosophischen Systems. An dessen Stelle trat ein Geflecht von Hypothesensystemen, die auf Empirie fußen und auch durch neue Empirie aufhebbar sind. Aber dieses Geflecht ist nicht weniger überzeugend als die philosophischen Systeme früherer Zeiten.

vermitteln, das in seiner Einheitlichkeit und

Folgerichtigkeit alles früher Erreichte weit

Wissenschaften – das sind die Kathedralen von heute

Der Vorwurf, die Befriedigung der menschlichen Neugierde sei illegitim, weil sie nichts zur Persönlichkeitsbildung beitrage und eine falsche Art des Denkens und der Einstellung zur Welt hervorbringe, läßt sich nicht halten. Wie aber steht es mit dem Vorwurf, die Befriedigung der Neugierde verursache heute unvertrethare Kosten?

Nun, man hat im Mittelalter Kathedralen gebaut, deren Größe weit jenseits der Bedürfnisse der damaligen Bevölkerung lag. Die Kosten dieser Kathedralen beanspruchten einen Anteil des damaligen Sozialprodukts, der weit höher war als der Anteil der Forschungskosten an dem Sozialprodukt von heute. In diesen Kathedralen verkörpert sich für uns die höchste Kulturleistung des Mittelalters, sie stellen das kostbarste Vermächtnis dar, das die Menschen jener Zeiten der Nachwelt hinterlassen haben. Ist nun nicht das einzige den Kathedralen Gleichrangige, was unser Zeitalter hervorgebracht hat, das Erkenntnisgebäude der modernen Wissenschaft und insbesondere der modernen Naturwissenschaft? Wir haben allen Grund, uns zu dieser großen Leistung zu bekennen und nicht gerade das zu verteufeln, was unsere Epoche vor der Geschichte rechtfertigt. Darum meine ich, daß wir ohne Rücksicht darauf, ob eine wirtschaftlich sinnvolle Nutzung zu erhoffen ist oder nicht, unsere Anstrengungen zur Gewinnung neuer Erkenntnis fortsetzen müssen.

Auch unter dem Gesichtspunkt unserer Verantwortung gegenüber der Mit- und Nachwelt ist die Befriedigung der Neugierde legitim. Unserem Erkenntnisstreben müssen und sollen wir keine Schranken auferlegen, wohl aber müssen wir die gewonnene Fähigkeit der Naturbeherrschung zügeln. Diese Fähigkeit dürfen wir nicht mehr wie bisher unbedenklich zur Vermehrung unseres Wohlstandes und unserer Bequemlichkeit einsetzen, sondern wir müssen vor allem die ungeschmälerte Erhaltung der Lebenschancen künftiger Generationen im Auge behalten. Nur das dürfen wir tun, was nach unserem besten Wissen und Gewissen diese Lebenschancen nicht beeinträchtigt.

Die berechtigte Kritik an der durch die Technik bedingten Umweltschädigung und an der Ausplünderung unseres Planeten Erde darf jedoch nicht zu einer Verteufelung des Erkenntnisstrebens führen, denn diesem und der aus ihm folgenden Naturbeherrschung verdanken wir das, was das Leben erst wirklich lebenswert macht: die Lösung aus den niederdrückenden Zwängen der reinen Überlebenssicherung, den Eintritt in ein Reich der Freiheit. Die Macht, die wir durch die heute erreichte Naturbeherrschung gewonnen haben, legt uns eine große Verantwortung auf, sie verpflichtet uns zu großer Vorsicht und zu einem sorgfältigen Abwägen aller Risiken. Aber die ethische Verantwortung der Wissenschaft zwingt uns nicht zur Selbstverstümmelung und zur Verleugnung unseres edelsten Triebes, der Neugier und des Erkenntnisstrebens.



Neugierig aufs Kleinste: Das erste voll digitalisierte Raster-Elektronenmikroskop der Welt (von Zeiss)

егии Laupt durch ıngen utiert

jeden

e. In

inter-

Sour.

ie be-

ahren

ild Thden Ein Mann chloh-Haupt einen r klei

Kau-

usam-

e Gol-

deren

andte

Drient n Byebenpberte yrien. ıtigen ≥nden Türan 20. rnichın Geson-Dyna-alchi-

) WOI-:h der bereihmen olgen u am es Er.

Egon Lips Reise im Orientexpress

Erzählung von URS BERNER

gon Lip trat schon zum drittenmal an das Fenster in der Stube und schaute auf die Stadt hinab, obwohl es dort nichts Besonderes zu sehen gab. Er kannte die Stadt, vor allem seit seiner Pensionierung. An den Leuten vorbeigehen, immer nur vorbei. Und dann wieder nach Hause gehen. Was soll das? Früher war er im Zug an Feldern, Dörfern, Wäldern und auch an Menschen vorbeigefahren, aber er hatte keine Zeit, damals, aus dem Fenster zu schauen. Es war ein doppeltes Unterwegssein. Während der Fahrt ging er von Abteil zu Abteil, kontrollierte Fahrkarten und entwertete sie. Er zog an Tausenden von Gesichtern vorbei.

Später begann Dämmerung die Stadt einzuhüllen, während Egon Lip im Sessel saß und sich erinnerte. Anstatt einer Müdigkeit vom Reisen von Berufs wegen hatte ihn eine Leidenschaft erfaßt fürs Zugfahren. Und wenn er in der Freizeit reiste, fand er Zeit, sich die Gesichter näher anzuschauen, Wörter, Sätze aufzuschnappen und daraus den Gesichtern eine Geschichte zu geben. Es waren Augenblicke guter Laune und des Glücks. Er sah wieder seine Frau im Badezimmer stehen, sich rekeln, den Kopf in den Nacken legen und mit zehn Fingern durch das dichte Haar fahren.

In der Dämmerung füllten allerlei Schatten die Stube. Doch Egon Lip erkannte nur eine Gestalt auf der Wand: eine Frau. Dann verschwand dieser Schatten. Die Nacht brach an, und die Wand wurde zu einer einzigen dunklen Fläche. Ich bin kein alter Mann, der sich mit Schatten abfinden muß, sagte sich Egon Lip, als er wieder am Fenster stand. Lichter glitzerten in der Stadt. Er dachte: wie ein Edelstein in Weltformat. Ein Teil davon gehört mir.

Und Ihr Hut. Herr? Wollen Sie im Hut tanzen gehen?" Der Frau in der Garderobe entfuhr ein tieftönender Gluckser. Das doch nicht. Um seine Verlegenheit zu verbergen, lächelte Egon Lip. Ein so großartiges Schmuckstück war sein Hut nun doch wieder nicht, und das hier war auch kein Zug. in dem er nochmals seine Arbeit hätte verrichten können. "Dort geht's hinein", sagte sie. Natürlich. Er trat ein, schritt voran - und blieb stehen, so verblüfft war er: doch ein Zug. Der Salonwagen des Orientexpresses zur Kolonialzeit, mehrmals multipliziert in der Breite und Länge. Egon Lip wußte, daß er am richtigen Ort war. Aus der Stimmung. der Heiterkeit zu schließen, die drinnen herrschte, mußte der Zug Ostende schon lange verlassen haben. Istanbul wird nicht mehr fern sein.

Eine Tänzerin zog sich auf der Bühne aus. Barhocker wurden erklommen, ohne jegliche Anstrengung, und doch mit einer Miene, als handelte es sich dabei um den Gipfel der Jungfrau. In einer Programmpause setzte sich eine schwarze Tänzerin neben Egon Lin Er rückte zur Seite, um sie näher anfährt wohl nicht nur in den Orient, vielleicht stoßen wir bis zum Kap der Guten Hoffnung

Es gefiel ihm immer besser. Aber die schwarze Tänzerin faßte sein Wegrücken anders auf. "Ich bin keine Menschenfresserin mehr, Cherie." Egon Lip lachte herzhaft. "Menschenfresserei hat es nie gegeben". sagte er darauf, "Reiseschriftsteller haben sie erfunden." - "Doch". sagte sie. "meine

Vorfahren waren Menschenfresser." Sie zeigte ihre prächtigen Zähne. "Das stammt daher."

Er glaubte, sie habe ihn nicht verstanden. Er berührte sanft ihren Arm. "Niemand hat je selber gesehen, daß Menschen Menschen aßen. Alle Berichte stammen aus zweiter Hand." - "Nein." Sie hatte sehr gut verstanden. Ihre Augen blitzten. Er würde sie beleidigen, wenn er auf seiner Meinung beharrte. Vielleicht brauchte sie ihren Glauben an die wilden menschenfressenden Vorfahren, besonders in dieser kalten Stadt. "Cherie, ich hab mir diese Wildheit bewahrt", sagte sie, "aber woanders." Sie strich mit der Hand über ihre Hüfte.

Schon studierte Egon Lip die Getränkekarte. Er schlug einen Wein vor. Sie meinte, sie ertrage keinen Wein, "Was denn sonst?" fragte er. "Das." Ein langer Finger tippte auf die Karte. Egon blinzelte, als er die Preise der Champagner las. Dann lächelte er, und seine Kopfbewegung deutete ein Nein an. Kurz danach war der Platz neben ihm leer. Er war überrascht, wie schnell dies ging, aber es verletzte ihn nicht. Er kannte die Spielregeln, und in diesem Fall hatte er sie nicht eingehalten.

Als später eine Frau nochmals ein Gespräch anfing, erwartete er nichts weiter als eine Wiederholung der ersten Begegnung. "Amüsierst du dich immer allein?" fragte sie. "In letzter Zeit schon", antwortete er. Das ist nicht gut. Einsamkeit verkürzt das Leben." Er hob die Achseln und ließ sie wieder fallen. "Ich bin schon bereit, mich nicht allein zu unterhalten, aber nicht um den Preis einer Flasche Champagner."

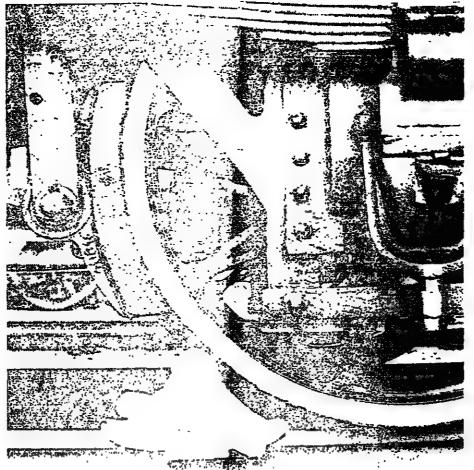
"Davon habe ich nichts gesagt. Dein Gesicht hat eine Geschichte. Das interessiert mich. Ich möchte gar nichts trinken." Er bestellte trotzdem eine kleine Flasche Wein. Er wollte es genau wissen. Eine Flasche und zwei Gläser, aber sie schob ihr Glas zurück. "Warum glaubst du mir nicht?"

Er schaute zum erstenmal länger als einen Augenblick in ihre Augen, und es erstaunte ihn noch mehr, als er sie nach ihrem Namen fragte und sie antwortete: "Martha Keller". In solchen Etablissements hatten die Damen nur erfundene Vornamen: Claudia, Arlette, Doris, Liz...

"Und du?" fragte sie. "Egon Lip." Sein Name erheiterte sie. "Lippe heißt du, aber deine Lippen sind strichig geworden. Du solltest das Merkmal deines Namens besser herausstreichen. Als Mädchen massierte ich sie mit der Zahnbürste, um volle durchblutete Lippen zu haben." Sie wollte ihm ihren Taschenspiegel geben, damit er sich selbst vergewissern konnte, ob sie recht hatte. Er lehnte ab. Als er jedoch auf die Toilette ging. ertappte er sich dabei, wie er vor dem Spiegel seine Lippen schürzte. Der Orientexpress begann schneller zu fahren. Das offizielle Programm war zu Ende. Paare tanzten auf dem Parkett.

nicht mehr." - "Du bist doch kein alter Mann." Sie ergriff seine Hand. Danach sagte sie: "Du kannst es gut. Du hast einen beweglichen Körper." Egon Lips Äuglein glänzten. Er sei viele Jahre Zugführer gewesen. Da habe er gelernt, sich auch während einer rasanten Fahrt zu bewegen.

Nun saßen sie an einem Tischchen in der Ecke. und es war gerade so, als ob diese Lage und die zwei mit Plüsch überzogenen Sessel



Christa Petri: Endstation

ein ganzes in sich geschlossenes Zugabteil darstellten. Ihre Beine berührten sich. . Wie weit bist du denn gereist?" tragte sie. - "Ich bin in der Schweid weit gereist, als Zugfüh-- "Nur in der Schweiz"" - "Nein, natürlich nicht. Meine Frau und ich sind während der Ferien immer mit der Elsenbehn gefahren. Durch Indien im Coromandel-Express. Mit der Transsibirischen nach Wiadiwostok. Eigentlich bin ich immet unterwegs. Auch

Er strich mit der Hand über den roten Plüsch des Sessels, "Weißt du nicht, daß wir uns im Salonwagen des Orientempresses definden? Wir erreichen bald Istanbul. Sie legte schnell ihre Hand in semen Nacken und zog ihn zu sich heran, während sie sagte: "Du hast mehr Phantasie als die Jungen."

"Trinkst du nie etwas? itagte er, "der Wein ist gut." - "Doch vielleicht, etwas anderes zwischendurch. Der Wein macht mich schläfrig." Egon Lip bestellte Champagner. Der Zug war schon weit über Islanbul hinausgerast. Sie gingen wieder tanzen, und dann erzählte er ihr, wie er seine Frau an einem Fest kennengelemt hatte, auch beim Tanzen, auf einer Bühne im Stelen an einem Vormittag im Sommer. Sie seien sehr jung gewesen und hätten steif getanzt. Zwei Schritte vorwärts, einen rückwärts. Dabei seien sie nebeneinander gegangen, einen Arm auf den Rücken des Partners gelegt. während sie mit dem andern ausgestreckten Arm im Takt auf und ab gewippt hätten.

"Lippe, wollen wir es auch einmal so versuchen?" Ja. Er sah wieder die Sonne zwischen den Bäumen durchscheinen, wie damals, und unaufhaltsam stieg sie höher. "Lippe, das ist lustig. Wie in der Operette." – Keine Operette. Leben", sagte er schnell. Ich habe es nicht so gemeint, Lippe, Der Reißverschluß am Rock hat sich gelöst, dünkt mich. Kannst du bitte nachsehen." Er schwänzelte um sie herum, aber mit dem Verschluß war alles in Ordnung.

Sie kehrten an ihre Plätze zurück. Dann sagte Egon Lip: "Ich möchte nochmals mit der Transsibirischen fahren. Kommst du mit?" - "Das ist mir zu kalt." - , Dann mit dem Coromandel." - "Welcher ist das?" -"Der durch Indien." - Sie zögerte, ehe sie

bejahte, und sie tiehnte das Ja. "Schön. Du wirst staunen, wie viele Menschen in diesem Zug Platz haben. Vielleicht mußt du dich dann auf meine Knie setten, aber das ist nicht schlecht, ständig läuft etwas. Leben drückt sich ungebrochener aus als hier. Ich möchte morgen schon fahren. Und diese Nacht...? Hommst du heute zu mir?" -"Ich gehe nie in fremde Häuser." - "Warum racht?" - "Aus Prinzip. Du kannst zu mir kommen. Doch eine solche Zugfahrt muß ziemlich viel Geld kosten und bei mir . . . *

Er beachtete ihr Zögern nicht. Er sagte: .Das ist kein Problem." Er 20g aus seiner Brieftasche zwei Fünfhunderter hervor. Er sagte: ...Da ist noch mehr darin in Schecks." Sie legte ihre feine, zarte Hand auf die zwei Scheine. Sie sagte: "Das gehört mir für den Rest diese: Nacht." - "Aber ich habe geglaubt, wir geben es für den Coromandel aus." - .. Was du glaubst. interessiert mich nicht." Die Haltung ihres Körpers hob sich fremd von den geschwungenen Linien des Sessels und dem roten Plüsch ab. Nicht nur ihr Elick, die ganze Gestalt war gletscherig. "Ich fahre seit Jahren nicht mehr Zug. Ich Siege oder nehme das Taxi."

"Aber Martha." "Marthe Keller ist der Name einer Schau-

spielerin. Wir behelfen uns hier mit Decknamen. Du kennst doch die Spielregeln, prost." Lip sagte leise: "Nun weiß ich sie wieder. Er schob ihre feine zarte Hand weg und steckte die Scheine ein. Dann erhob er sich, und während er ging, begann er zu denken: Dieser Zug ist entgleist.

Er ging auf die Bar zu, und ehe jemand eingreifen konnte, fegte er mit dem Arm Gläser und Flaschen von der Theke. Dann stieß er die Tür zur Garderobe auf. Als er in den Mantel schlünfte versperrte ihm der Manager des Lokals den Weg. Bezahlen? Selbstverständlich. Egon Lip füllte einen Scheck aus. Danach schob der Manager ihn diskret zum Ausgang, während die Frau in der Garderobe Egon Lip nachrief: "Und Ihr Hut, Herr? Sie haben Ihren Hut vergessen."

Er drehte sich um. "Mein Hut? Den brauche ich nicht mehr. Ich bin nie mehr im Dienst.* Er lachte, aber seine Augen lachten

Antikommunismus bleibt unverzichtbar

Von HERMANN LÜBBE

deologie ist gewiß nicht der einzige Faktor, der die sowjetische Politik bestimmt. Nichtsdestoweniger bliebe diese Politik ohne Kenntnis ihrer Ideologie unverständlich. Das gilt auch für die Au-Benpolitik der Sowjetunion und der von ihr abhängigen Länder. Diese Außenpolitik orientiert sich bekanntlich am Grundsatz der friedlichen Koexistenz. Aber was bedeutet "friedliche Koexistenz"? Hier ein paar Zitate aus Texten, die die offizielle Koexistenz-Doktrin wiedergeben:

"Angesichts des Standes der Waffentechnik bildet heute der Frieden die elementarste Voraussetzung aller progressiven gesellschaftlichen Prozesse, namentlich aller sozialen und nationalen Befreiungsrevolutionen."

Politik der friedlichen Koexistenz ist ökonomischer, politischer und ideologischer Klassenkampf."

"Auf ideologischem Gebiet ist das Prinzip der friedlichen Koexistenz nicht anwendbar. Der im Interesse der Völker liegende Sieg des Prinzips der friedlichen Koexistenz hat den unversöhnlichen ideologischen Kampf gegen die imperialistische Ideologie zur Voraussetzung. Hier gibt es keinerlei "Ausgleich" oder "Mischmasch' der Ideologien, sondern nur die prinzipielle Auseinandersetzung mit der bürgerlichen Ideologie."

Die Politik der friedlichen Koexistenz hat die ununterbrochene Veränderung des Kräfteverhältnisses zugunsten der Kräfte des Friedens, der Demokratie und des Sozialismus sowohl zur Voraussetzung als auch zum Ergebnis."

Klar ersichtlich hat diese Doktrin den Charakter einer politischen Herausforderung. Auf dem Feld der ideologischen Auseinandersetzung, wo friedliche Koexistenz ausdrücklich nicht herrschen soll, verbleibt der Koexistenz-Politik der Charakter einer offenen ideologischen Kampfansage. Das ist der Hintergrund, vor dem man ermessen muß, was es bedeutet, wenn, wie das bei uns seit einigen Jahren der Fall ist. Antikommunismus als primitiv verschrieen wird. Antikommunismus das ist doch nichts anderes als die entschiedene Ablehnung des Systems des "real existierenden Sozialismus" in Kenntnis der Gründe, die dieses System nicht trotz seiner ideologischen Grundlagen im Marxismus und Leninismus, sondern wegen dieser ideologischen Grundlagen zu einem totalitären System machen. Antikommunismus in genau diesem Sinn bleibt ein unverzichtbares Element der Verteidigung unserer eigenen politischen Lebensordnung.

Es ist ja richtig, daß unter den waffentechnischen Bedingungen unserer Zeit die Räson der Kriegsverweigerung zwingenden Charakter hat, und eben diese Einsicht ist auch in die Koexistenz-Doktrin eingegangen. Aber es ist nicht richtig, daß die entschieden antikommunistische Ablehnung der Ideologie des Marxismus-Leninismus spannungsträchtig und friedensgefährdend sei. Das Gegenteil ist der Fall. Es erhöht die Stabilität des Friedens, wenn die politischen Bemühungen zu seiner Erhaltung pragmatisch, das heißt von schwärmerischen Aktivitäten ideologi-

scher Brückenschläger unbelastet bleiben. Um so ernster muß man es nehmen, daß bei uns der Anteil der Bürger und zumal der jungen, akademisch gebildeten Bürger zunimmt, die Kommunismus und Demokratie für vereinbar halten, und zwar im auffälligen Unterschied zu den Bürgern in unseren westeuropäischen Nachbariandem auch dann, wenn nach der Vereinbarkeit von Demokratie und Kommunismus marxistisch-leninistischer Prägung gefragt wird.

Selbstverständlich nehmen nur wenige unserer Illusionisten an, daß die Lebensverhältnisse im realen Sozialismus vor unseren eigenen Lebensverhältnissen den Vorzug verdienten. Das heißt: Das Leben hier mit dem Leben drüben vertauschen das möchte ja im Ernst kaum irgendeiner. Gleichwohl kultiviert man die ideologische Illusion der Vereinbarkeit von Kommunismus und Demokratie.

Zu Illusionen über die politisch-ideologische Natur des Marxismus-Leninismus ist heute vor allem bereit, wer vom Eindruck der Machtdommanz der östlichen Hegemonialmacht überwältigt ist und so überwältigt, seinen Friedenswunsch durch innere Anerkennung dieser Dominanz sich erfüllen möchte.

Das hat dann naheliegende und tatsächlich auch überall zu beobachtende ideelo gische Konsequenzen. Man interpretiert die politisch-ideologische Natur des sich selbst so nennenden Weltfriedenslagers so. daß einem der Gedanke an die Vormachtstellung dieses Lagers möglichst wenig Unbehagen bereitet. Man nimmt die Aggressivität nicht mehr wahr, die in dem ideologischen Anspruch marxistisch-leninistischer Prägung steckt, erst in ihrer real-sozialistischen Transformation werde die menschliche Gesellschaft zu einer prinzipiell friedensbereiten und friedensfähigen Gesellschaft.

Die unübersehbaren und daher unleugbaren Mißlichkeiten und Unfreiheiten, die das Leben im _realen Sozialismus" prägen, werden als zufällige, von sekundären Umständen abhängige Erscheinungen eingeschätzt, die verschwinden müßten, je konsequenter man den ursprünglichen Idealen des Marxismus folgt.

Was einen bei diesem Prozeß der ideolo gischen und politischen Selbstneutralisie rung zu stören geeignet ist, wird mit deutlichen Zeichen der Gereiztheit abgelehnt Eben diese Gereiztheit prägt heute nicht selten das Verhältnis zum eigenen Bünd-nissystem und zumal zu den USA. Weniger die bereits innerlich akzeptierte Hegemonialstellung der Vormacht des "Weltfriedenslagers" erscheint bedrohlich als vielmehr jegliche bündnispolitische Bernühung, dem entgegenzuwirken.

Unbeschadet der Lebensvorzüge der eigenen politischen Lebensordnung, die man sich gern bieten läßt, ja auf die man Ansprüche erhebt, denkt man ideologisch von der Legitimität dieser politischen Lebensordnung gering. Man läßt sich von gefeierten Intellektuellen sagen, die noch vorhandenen Bürgerloyalitäten seien ein Resultat der Bestechung durch Wohlinhrtskomfort

Als Störfaktor erscheinen in dieser ideologischen Weltsicht selbstverständlich auch alle politischen Bewegungen innerhalb des "Weltfriedenslagers", die dessen politische Konsolidiertheit ernsthaft gefährden könnten. Eben das haben die polnischen Gewerkschaftler erfahren müssen, denen nicht selten in einer Weise begegnet wurde, als sei im Interesse des Weltfriedens Ruhe die erste Bürgerpflicht von Insassen des Weltfriedenslagers.

Mit ideologischer Betretenheit schließlich reagiert man auch auf diejenigen politischen Kräfte im Westen, die man gern der Front der wahren Friedensfreunde zurechnen möchte, die aber nichtsdestoweniger Frieden nicht über Hegemoniekonzessionen für sicherungsfähig halten. In exemplarischer Weise hat bekanntlich der französische Staatspräsident immer wieder bei uns diese Betretenheit ausgelöst.

In der Aufzählung dieser Desorientierungsfolgen des politisch-ideologischen Drucks, dem man sich, angstbereit, ausgesetzt findet, ließe sich lange fortfahren vom Beschweigen der totalitären Folgen revolutionärer sogenannter Befreiungskriege, denen man einst Beifall geklatscht hat, bis zur parasitären Inanspruchnahme des moralischen Prestiges echten politischen Widerstands für allerlei spektakuläre oppositionelle Polit-Aktionen gegen Mehrheitsentscheide in einem liberalen

Das Gesagte genügt, um zu erkennen daß Angst - Angst aus Friedenssehnsucht vor befürchteter Übermacht - ein schlechter Ratgeber ist. Diese Angst verführt zu Legitimitätskonzessionen einer Ideologie gegenüber, die ja auf dem Felde der Ideologiepolitik die Friedenspflicht der Koexistenzdoktrin ausdrücklich nicht anerkennt. Natürlich ist die Lage, in der man sich wiederfindet, wenn man statt dessen die politischen und ideologischen Herausforderungen, denen wir heute ausgesetzt sind, realistisch ins Auge faßt, unbequem. Aber es ist doch nichts Neues, daß es Wahrheiten gibt, für die man über den Verstand hinaus auch auf die Tugenden der Klugheit und des Mutes angewiesen

Stinkprobe zwischen den Säulen von Selinunt

Von EVELYN PETERS

ommer in Sizilien. Die Tempel von Selinunt. Säulenreste. Kapitelle. Triglyphen. Wir sind seit einer Woche unterwegs. Immer auf den Spuren der Antike. Wir - das sind Michael, mein Mann, sein junger Fahrer Herrmann und ich. Michael und ich haben vor ein paar Wochen geheiratet. Er ist achtzehn Jahre älter als ich. Eine Autorität. Geliebt. bewundert und respektiert. Sein Wort gilt. Wir ahnen nicht, wessen Michael - unter bestimmten Voraussetzungen - fähig ist. Michael ist Sammler. Es begann mit Glasmöpsen, inzwischen war er bei schwarz- und rotfigurigen attischen Gefäßen angelangt.

Nun also Selinunt. Wir fahren langsam in den Tempelbezirk ein. Parken. Noch sind wir nicht ausgestiegen, da nähern sie sich uns bereits: verwegene, bärtige Burschen auf Motorrollern, Leinensäcke halb verborgen unter ihren Jacken. Sie grinsen und gestikulieren. "Grabräuber", sagt Michael.

Wir steigen aus. Einer der jungen Männer tritt an Michael heran, öffnet seinen Beutel. zischt ihm etwas zu. Ich kann nicht genügend Italienisch, um zu verstehen, was er sagt, aber ich sehe das Aufleuchten in Michaels Gesicht und deute es richtig. Auch der Bursche sieht es. Sie alle, die uns umstehen, haben es gesehen. Erneutes Grinsen und Gestikulieren. Sie haben ein Opfer gefunden. Die Verhandlungen beginnen. Michael nimmt eine der Vasen in die Hand. betrachtet sie, fragt nach dem Preis.

Ich erinnere Michael daran, daß wir eigentlich hierhergekommen waren, um die Tempel zu besichtigen. Er winkt ungeduldig ab, ist dann aber bereit, die Verhandlungen Nähe gelegenen Restaurant.

zu verschieben. Der Händler verspricht nämlich, noch mehr Ware herbeizuschaffen. Sie verabreden ein Treffen vor einem in der Während wir in glühender Hitze durch die Ruinen des antiken Selinunt gehen, versuche ich Michael dazu zu bringen, diese Burschen, falls sie wieder auftauchen sollten,

fortzuschicken. Er: "Ich denke nicht daran."

Ich: .Aber du weißt doch gar nicht, ob die

Sachen echt sind." Keine Antwort. Wir gehen weiter. Säulen, Sonne, Säulen. Michael gibt Erklärungen ab, stellt Zusammenhänge her, macht uns auf Einzelheiten aufmerksam. Ich höre andächtig zu. Die Autorität spricht zu uns.

13 Uhr. Wir haben Spaghetti gegessen und sizilianischen Weißwein dazu getrunken. Als wir das Restaurant verlassen, warten sie schon. Ich erschrecke zutiefst. Sie haben sich vermehrt. Mindestens acht junge Leute sind es jetzt. Alle auf Motorrollern. Alle mit ausgebeulten Jacken. Der Anführer - wir kennen ihn bereits - kommt auf uns zu. Er redet heftig auf Michael ein. Michael wendet sich an mich: "Stell dir vor. sie wollen uns zu einem frisch entdeckten Grab fahren. Ein paar Kilometer von hier entfernt. Eine einmalige Gelegenheit." Ich protestiere. Weise darauf hin, daß diese sogenannten Grabräuber auch ganz gewöhnliche Diebe sein können, die es auf unser Geld und unseren Wagen abgesehen haben. Michael lacht mich aus. "Du mit deiner dichterischen Phantasie! Das sind ganz harmlose Burschen."

Eskortiert von knatternden Motorrollern verlassen wir den Tempelbezirk. Vergebens sehe ich mich nach einem Polizisten um. Es geht ein Stück die Landstraße entlang. Dann biegen wir in einen Feldweg ein. Der Verhandlungsführer fährt vorne. die anderen hinter uns. Wir sind eingekeilt.

Ich beobachte den Tacho. Fünf Kilometer. zehn Kilometer, elf, zwölf . . . Weit und breit kein Haus, geschweige denn ein Mensch. Ich schicke ein Stoßgebet zum Himmel In Gedanken sehe ich uns bereits mit durchschnittener Kehle in einem Gebüsch liegen. "Michael!" Er dreht sich um, lacht. "Aufregend - was?" Ich will etwas sagen, doch unsere Eskorte stoppt plötzlich. Wir halten.

Man bedeutet uns auszusteigen. Dann umstehen wir alle ein längliches Loch. Ein - nun ja, es könnte ein Grab gewesen sein. Es ist leer, bis auf ein paar Tonscherben. Michael ist enttäuscht, ich sehe es ihm an, aber dann hört er doch aufmerksam zu, was ihm erzählt wird. Er übersetzt mir. es handele sich um die angebotenen Gefäße. Sie alle stammen aus diesem Grab. Frische Funde also, garantiert echt. Der Wortführer erweist sich als geschickter Psychologe. Er spurt wohl, daß Michael etwas Besonderes erwartet hat. Also zaubert er dieses Besondere hervor. Er klettert in das Grab und förden eine kleine Tonfigur ans Licht. Michael bekommt sie in die Hand gedruckt. Er befühlt sie, dreht sie hin und her, nickt schließlich. Ein Aufatmen geht durch die Gruppe.

Das ist der Auftakt. Die Waren werden vor Michael ausgebreitet. Er deutet auf diese und jene Vase. Immer schneller tut er das. immer erregter. Ein Rausch scheint ihn gepackt zu haben. Neben unzerem Wagen stapelt sich bereits ein stattlicher Haufen bemalter Tongefäße. Michael zahlt in bar. Als er kein Geld mehr hat, steilt er Schecks aus. Die Burschen stecken die Hopfe zusammen. Kurze Beratung. Wieder tritt der Anführer in Aktion.

"Was hat er gesagt?" frage ich Michael. Es soll hier noch ein Grab geben. Sie wollen mit uns hinfahren." - "Nein!" rufe ich entsetzt. "Aber selbstverständlich fahren wir!" Michael hat schon die Wagentur geöffnet. "So etwas erlebe ich nie wieder." Ich überlege, ob ich in Ohnmacht fallen soil, lasse es aber. Michael hätte mir das nie verziehen.

Unterwegs hat Michael plotzlich einen lichten Moment. Er greift nach hinten, wo die bereits erworbenen jund bezahlten: Gefäße liegen, und sagt zu Herrmann. "Wir müssen die Stinkprobe machen. Versuchen Sie, irgendwo Wasser aufzutreiben " Herrmann sieht ihn verstandruslos an. "Was ist die Stinkprobe?" Michael erklärt es ihm. Die Stinkprobe sei der unsehlbare Beweis für die Echtheit eines antiken Gefaßes. Man füllt es mit Wasser, entleert es nach ein paar Minuten wieder und hält die Nase daran. Stinkt es, so hat es in der Erde gelegen. Wahrend wir das zweite, sehr viel großere Grab in Augenschein nehmen, entfernt sich Herrmann in Richtung eines Gehöftes. Er hat eine der kleinen Vasen in sein Taschentuch gewickelt. Als er nach einiger Zeit zurückkommt, strahlt er schon von weitem. Michael zieht ihn beiseite. Dann kommt er zu mir und flüstert beglückt: "Es stinkt."

Für Michael gab es jetzt kein Halten mehr, er kaufte so ungefähr alles an Gefäßen, was vorhanden war, bis der letzte Scheck ausgestellt war, (Den allerletzten hatte ich verschwinden lassen.) Als die Grabräuber merkten, daß nichts mehr zu machen war, verloren sie schlagartig jedes Interesse an uns. Sie verstauten den Rest der Sachen in thren Bouteln und knatterten davon. Eine Woche später waren wir wieder in

Hamburg. Michael baute alle "Neuerwerbungen" auf dem Tisch in unserer Bibliothek auf. Angesichts der Ähnlichkeiten, die die Zeichnungen aller Vasen aufwiesen, waren ihm bereits Bedenken gekommen, doch noch hoffte er, dies sei ein Zufall. Er rief Dr. H. an. den Leiter der archäologischen Abteilung in unserem Museum. Er erzählte ihm, was wir erlebt hatten, und bat ihn, zu uns zu kommen, um die Vasen zu begutachten. Dr. il traf gegen Abend ein, Michael war noch im Büro. Ich führte diesen liebenswürdigen und kompetenten Mann in die Bibliothek. Em entsetzter Schreckensruf - dann schlug der Archaologe beide Hände vor das Gesient. Ich höre noch, wie er zu mir sagte: "Sollen wir es ihm schonend beibringen oder brutal?" Und ich, eingedenk des gehabten Schreckens: "So brutal wie möglich."

So könnte diese Geschichte enden, aber sie hat noch ein Nachspiel. Michael, enttäuscht und verargert über seine "Idiotie", wie er es jetzt nannte ("Sonne und Säulen mussen mich betäubt haben"), wollte die Gefate nicht mehr sehen. Ob er sie haben durfe, fragte der Fahrer Herrmann. Darauf Michael: "Was wollen Sie denn damit machen?" - "Aufbewahren", erwiderte Herr-

mann. "die werden ja älter." Inzwischen sind ein paar Jahre ins Land gegangen. Unser Museum plant eine Ausstellung von Fälschungen. Herrmann wurde berens nahegelegt, seine Sammlung als Leihgabe zur Verfügung zu stellen.

Im Karree

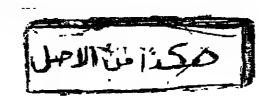
Von GERT NEUMANN

Unschlüssig saß ich am Tisch: am wesentlich werdenden Morgen -, der mir nachts begann. Und, durch den ersten Ton der Amsel zur Möglichkeit ernannt, wurde doch aus dem Dunkel hinter meinem offnen Fenster jene Helle

in der die alten Bilder zum Paradigma unabänderlicher Beschlüsse - die die Dinge betrafen - erstanden. Ich hatte die Dichtung empfangen, die der Vogel im Raum des schlafstarren Häuserhofs mit seiner Kehle berührte.

und zum Tag befreite. Mauersegler stießen voran, während ich das Ziegelrot unter lang gefallenem Putz als ein tiefes Argument gegen das Nahen der Dinge erkannte.

Ach!, ich suchte das Amselschweigen mit meinen nicht erschienenen Worten, das ich nicht fand, weil die Mauern des wachen Innenhofs: Stille widerschallten.



GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Der blutige

des Eisernen

Wie ein Garten Eden erschien dem spanischen Gesandten Cla-vijo die wohlbewässerte und

gut bestellte Landschaft im Fürstentum

Kesh, als er 1404 die Heimat des gewalti-

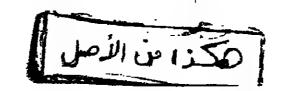
gen Timur Lenk bereiste. Er sah Getrel-

de- und Melonenfelder, Obsthame, Wein-

Vor 650 Jahren wurde

Timur Lenk geboren

Siegeszug



Noch immer kriegen die Habsburger den Zehnten

Wenn eine Frau ein Weingut erbt - Erfolg mit Charme, Intuition und einem tüchtigen Kellermeister / Von JOACHIM NEANDER

a stellt Klein-Montz sich einen typischen deutschen Weingutsbesitner vor Viellenht so: grünes Loden, handfest, erdnah, gleichwohl distinguiert, neen Muglichkeit adlig und auf Wangen und Naten jenes Rot, das in dieser Branche Kenzerschaft und Genußfreude gleichermaßen verrat.

Eusequidonali Majtier ra and

e an die Vonds

möglichst No

Wahr, die in ;

th marrosusch.

ecks, erst in ...

ansiormation 😜

schaft zu einer.

n und irieden

und daher unt

nd Unitelheiter

1 Sozialismu:

ige, von sekung.

Erscheinungen.

nvinden müßle:

den ursprungle,

or Prozesidenia

en Selbstneutral

el ist, wird mirde-

erenathen abgele

" pragt heule to

Dum eigenan Br

au den USA Wes

akaeptiere Hege

macht des Web

t cedroblich als

ilispolitische B

स्टल्साड४**ाट्योक्ट क्**

_-:tensordnung

್ಟ್ ಬ್ರಾಕ್ಟ್ ಬ್ರಾಕ್ಟ್

TK: 7:2n ideoke

Letter politions

ीचा हिंदी इंटी

ellen sagen, dec

rovalsten 🚗

inung durch (

thernen in diese:

selbswerster

Bewegungenig

terahen englisi

atus (ageny), die 🏡

der das **naben in**d

ift er erfahren 🖮

: einer Weise beg:

nteresse des 🌬 -

Emišeičijichi at

Petretenhen ste

en auf diejenien

Westen, die mast

e Friederszigue

- aber michister

: Lout Hegenoxis

erungsiahig lale j

(su fa) bekande

ageris, dent **maa**g

re : Telepheli 2016

ng Greser Desert politisch-deologie

er- erenbedit.

etti. Ange ionida

gen bignigen ft.

genannter Beffe ! errer Belfall gate

aren inansprictar.

The street of the street of

.. · Herrel State

Print Assessed P ୍ର ଓ ଅନୁସର୍ଶ୍ୱ 🚉 ପ୍ରି

THE LAW REAL PROPERTY.

المنظمة على المنظمة ا

Ten Angel

ver then einer by

an dem February

And the Paris

on Like E.S.

The state of the

alle Marie

The state of

tiicin werder

Jurch dence

warde det

ster lene He

ana handelbig

र लिलानेश हि

vegel in by

Recite relie

CACALIN BAR

Marie Charles

The Roll of

enslagers.

Es gibt diese Spezier nuch. Sie ist noch nicht ausgestorben. Aler hier und da begunnt dieses Buld, sich auf frappierende Art zu verändern. Selbst junge attraktive Damen tauchen plotzlich an der Spitze berühmter, traditionsreicher deutscher Weinguter auf. Als Erbinnen zwar, über nicht etwa - wie das früher unter Gutstechtern üblich - rechtreitig standes- und branchengerecht verheimtet (oder zumindest verlobt), sondern als sehr selbstbewußte Singles. Gesellschaftlither Wandel, weder geplant, noch mehrheitlich beschlossen, aber sehr real

Wenn die attraktive Sofia Knabben – eine der drei Gutsherrinnen, die hier vorgestellt werden - auf die Terrasse des Familiensitzes in Bernkastel-Kues tritt, kann sie drüben am anderen Moselufer den "Doktor" sehen. Was der "Bernkasteler Doktor", der auf dem Flaschenetikett immer noch "Doctor" geschrieben wird, bedeutet, das ist dem Kundigen zu erklären nicht nötig, dem Unkundigen wiederum kaum möglich.

Deutschlands berühmteste Weinlage ist knapp vier Hektar groß. Die jährliche Pachtsumme für jenen winzigen Teil dieses legendären Weinbergs, der verpachtet ist. beläuft sich neuerdings auf 41 Mark pro-Quadratmeter. Dafür kann man anderwärts ein Baugrundstück - kaufen. Viele sagen, dies sei Wahnsinn. Aber der "Doctor", das ist eben nicht nur nüchternes Kalkül. Das ist auch Ruhm, Erinnerung, Gefühl, Märchen.



Das Nesthökchen lerut noch: Betting Bürklin soll nach 1987 das väterliche FOTO: DIE WELT

ie letzten Lebensjahre verbrachte

Fast die Halfte dieses sagenhaften Südwesthangs, an dem die Rebwurzeln sich in den Schieferboden regelrecht hineinklammern müssen, gehört zum "Weingut Wwe. Dr. H. Thanisch*, dessen eine Hälfte wiederum der Verantwortung der jungen Dame Sofia anheimgegeben ist: Familien mit Tradation sind gelegentlich eine etwas komplizierte Angelegenheit.

Der Betrieb mit dem altväterlich klingenden Namen (ihn zu modernisieren kärne dem Versuch gleich, Darmler-Benz in "Auto AG Untertürkheim" umzutaufen) ist eine jener großbürgerlichen Gründungen, wie sie Ende des vorigen Jahrhunderts an vielen Orten entstanden. Wohlstand, verfeinerte Weinkultur und Geschäftssinn standen Pate. Sofias Urgroßvater Hugo Thanisch, Dr. phil und preußischer Landtagsabgeordneter. Wein- und Landeskenner, legte sein Geld in wertvollern Weinbergland an. Seine Witwe machte die Sache zu einem rentablen Geschäft. Mit dem berühmten "Doctor", an dessen Wein einst ein kurfürstlicher Erzbischof von Trier vom Sterbebett wieder genesen sem soll (daher der Name), war das kein

Sofia ist an dieses Erbe auf Umwegen kommen. Der Vater ist Arzt und lebt bei Köln. Dort wuchs das junge Mädchen auf, "brav bei Mineralwasser", wie sie erzählt. Nichts von Winzermilieu. Alles fehlt, was die "geborenen" Wein-Leute so auszeichnet, sogar jene Weinsprache, die Außenstehenden so blumig und verquast klingt und doch, wenn sie richtig gebraucht wird, den Fach-

Sofia hat eine kaufmännische Ausbildung. Dann hat sie ein Jahr lang beim Grafen Matuschka-Greiffenclau auf dem berühmten Weinschloß Vollrads im Rheingau ein Praktikum absolviert. Und dann mußte sie ins kalte Waser der Verantwortung für das ererbte Gut. Allein mit einer Tante bewohnt sie nun die prächtige Natursteinvilla mit den kostbaren alten Möbeln. Nicht einmal ein Firmenschild ist am Haus. Hierhin verirrt sich keine Laufkundschaft. Hier ist man angemeldet oder nicht.

Wenn die großen Stammkunden, hauptsächlich Weinimporteure aus Übersee, den neuen Wein probieren kommen, wird kaum von Preisen geredet, nur von Mostgewicht, Jahrgangston, Säuregehalt, Extraktwerten. Der billigste ("einfache") Qualitätswein der relativ kleinen Thanisch-Preisliste (nur 14 Sorten) kostet – für Wiederverkäufer – 7,50 Mark. Soviel zahlt man in manchen Supermärkten für eine Beerenauslese, die allerdings dann auch danach ist. Die Thanisch-Beerenausiese vom "Doctor", Jahrgang 1976. kostete zuletzt 220 Mark pro Flasche. Sie ist allerdings ausverkauft.

Da läßt sich gut fröhliche Erbin sein, wird mancher jetzt denken. In Wirklichkeit ist es ein kleiner Seiltanz. Ein renommiertes Weingut mit nur 6,5 Hektar Gesamtfläche, dessen Weine zu über 80 Prozent in den Export gehen, kann schon durch die Dollarkursschwankungen umgeblasen werden. Von den Witterungsschwankungen an der manchmal sehr rauhen Mosel gar nicht zu

Hat die junge Dame etwas Angst vor dieser Verantwortung? Nein. Sie hat sogar schon Ideen, was man vielleicht eines Tages

ändern sollte. Aber noch wartet sie ab: "lich höre zu und lerne dazu," Im Keller mischa sie sich nicht ein. Da ist der Verwalter (se.! 26 Jahren im Betrieb) der Chef. Und bein: Verkaufen, beim Umgang mit den Kunder: hat sie ein unübersehbares Plus. Sie is! hübsch, sie spricht mehrere Sprachen, all lacht gern, sie reist gern, sie ist eins von den Menschenkindern, denen nur wirkliche Bosewichter böse sein können. Und in der allergrißten Not hat sie ja noch Annegret, ihre-Freundin, Frauen halten auch da zusammer.

Annegret Reh, die Freundin, residiert 7: Kilometer moselaufwärts im historischer. Palais Kesselstatt mitten in Trier. Sie ist seit fast drei Jahren Geschäftsführerin in. "Weingut Reichsgraf von Kesselstatt" Da. ist im Vergleich zum Wirkungsbereich ihre: Freundin Sofia Knabben fast schon en Großbetrieb: 100 Hektar, acht Einzelbetriebe an Mosel, Saar und Ruwer. Auf der jetzt gültigen Preisliste stehen 113 Weine zwischen 5,40 und 120 Mark pro Flasche.

Vater Günter Reh, der das Weingut samt Palais vor acht Jahren der reichsgräflichen Familie abkaufte, ist ein einfluß-, einfallsund erfolgreicher Kaufmann mit Interessen auch im Porzellan-, Glas- und Sektbereich. Sein Dickschädel ist in der ganzen Gegend gefürchtet. Annegret, seine Älteste (von fün) Kindern), scheint viel von ihm zu haben. Irgendwann, so besagt die Familienüberlieferung, habe der Vater zur Tochter - oder auch die Tochter zum Vater - gesagt: "Mit Dir arbeiten? Niemals!"

Nun tun sie es doch. Aber es hat etwas gedauert. Nach dem Abitur auf dem feudalen englischen College am Genfer See ließ sich das selbstbewußte Fräulein Tochter erst einmal in einer Dolmetscherausbildung. im Marketing-, Luftfahrt- und Kundendienstbereich ein wenig fremde Luft um die Nase wehen, ehe sie wieder heimfand.

Auch Annegret Reh repräsentiert diesen modernen Typ der Weingutsherrin, die weiß, daß man nicht alles können muß. Den Weinberg und den Keller überläßt sie dem Güterdirektor und dem Kellermeister. Sie selber kümmert sich um das Verkaufen: "Ich kenne die Weine, und ich kenne die Kunden."

Um ihre Weinkenntnisse zu erweitern, besucht sie jede erreichbare Weinprobe der Konkurrenz In ihrem Keller liegen an die 500 Flaschen aus anderen Betrieben: "Es würde mir schwerfallen, jemand einen Wein zu verkaufen, der mir selber nicht schmeckt oder den ich vielleicht nicht einmal kenne." Auf längere Sicht will sie die Linie des reichsgräßlichen Guts ein wenig verändern: mehr halbtrockene, säurebetonte Weine, natürlich nur Riesling, und insgesamt weniger verschiedene Sorten. Eine Neuerung hat sie schon eingeführt: die Zehn-Jahres-Garantie für bestimmte Weine. Die Branche protestierte oder lächelte herablassend. Man wird

.Als Frau kann man sich ein bißehen mehr herausnehmen", sagt die attraktive. stets ausgesucht elegant gekleidete Dame. .Die Männer schwafeln gern, wenn es um Wein geht. Ich frage zwar auch immer zuerst. wie's denn so geht - aber dann komme ich zur Sache." Das scheinen vor allem die Kunden aus Übersee zu mögen. Da sei es ein echter Vorteil, sagt Annegret Reh, eine Fau



und jung zu sein. Die Amerikaner seien eben nicht so engstirnig.

Bei Benina Bürklin ist alles ein wenig anders. Sie ist die jüngste der drei Damen. Sie ist die einzige, die den Weinbau und die Weinbereitung von der Pike auf studiert. Und sie hat die Übernahme der Verantwortung noch vor sich.

Das "Weingut Dr. Bürklin-Wolf" in Wachenheim an der Weinstraße in der pfälzischen Mittelhardt ist eine großbürgerliche Gründung wie das Weingut Thanisch. 1875 heiratete die Weingutstochter Luise Wolf aus Wachenheim den Wirklichen Geheimrat Dr. Albert Bürklin aus Baden. Vizeoräsident des Reichstages, Bettinas Urgroßonkel. Zuerst wurde Wachenheim sein Sommersitz. Mit den Jahren wurde daraus eines der am besten renommierten deutschen Weingüter von Weltru£

Als kürzlich eine Gruppe von Experten auf Schloß Johannisberg im Rheingau, dem Besitz der Fürsten Metternich (die übrigens, getreu einem alten Lehnsvertrag, immer noch den Gegenwert des "Zehnten" an Otto von Habsburg abliefern), die zwölf besten deutschen Weingüter ihrer Wahl vorstellte, war Bürklin-Wolf dabei. Und Bettina durfte den Bürklin-Wein der festlichen Runde prä-

Ansonsten hat die schlanke, dunkelhaarige junge Dame mit _ihrem" Unternehmen zur Zeit eher am Rande zu tun. Sie ist im fünften Semester Studentin der Keller- und Betriebswirtschaft mit dem Ziel Diplomingenieur für Weinbau an der Fachhochschule

Zwischen 15 und 20 Prozent der Geisenheimer Studenten sind Mädchen, und nur der kleinere Teil von ihnen hat nach dem Abschluß daheim ein Erbe in Form eines Betriebes zu erwarten. Die anderen müssen sich einen Job suchen, vor allem als Verkaufsleiter oder in der Weinwerbung, aber auch - wenngleich bisher nur vereinzelt - als richtige Kellermeisterinnen. Und man ist ein wenig verblüfft, zu hören: "Bisher weiß ich eigentlich von keiner Geisenheimer Studentin, die nicht irgendetwas gefunden hätte."

Seit Bettinas Vater, der als Vizepräsident des Deutschen Weinbauverbandes weithin bekannte Dr. Albert Bürklin, 1979 starb, wird der über 100 Hektar große Betrieb von Direktor Georg Raquet geleitet, einem erfahrenen, bewährten Fachmann. Das ist für ein junges Mädchen, auch wenn es mit 16 Klausuren pro Semester, einem einjährigen Praktikum und einer ausgedehnten Auslandsexkursion in die Toskana nach Abschluß ihres Studiums 1987 wesentlich besser gerüstet dastehen wird als viele ihrer männlichen Berufskollegen noch vor 20 Jahren, kein ganz leichter Einstieg.

Aber auch Bettina Bürklin sieht schon ihren Platz: das Verkaufen. Davon lernt man beim Studium, wie sie kritisiert, immer noch viel zu wenig. Auch der Austausch zwischen Forschung und Lehre scheint ihr nicht lebhaft genug zu sein. Zum Beispiel beim Thema Schwefel: "Wir lernen nur, was man darf und was man nicht darf." Aber von den höchst interessanten Versuchen der Önologen (Weinwissenschaftler), die Chemie im Weinberg und im Keller weiter zurückzudrängen, erfahre man leider zu wenig.

Vielleicht werden die jungen Damen an der Spitze bekannter Weingüter gerade auf diesem Felde für zügigeren Fortschritt sorgen als bisher. Und zuch in einer anderen. für diesen Berufsstand nicht unwichtigen Frage scheint das weibliche Geschlecht besonders sensibel: dafür, daß der Mensch (und auch der Besitzer eines Weinguts) nur eine Gesundheit und eine Leber zu riskieren

gärten, Gehölze mit Maulbeer- und Walnußbäumen und Pappeln. In der Stadt Kesh im heutigen Usbekustan hat der Mann, der viel zur Zerstörung der alten Kulturlandschaft Mittelasiens beitragen sollte, Timur (der Eiserne), vor 650 Jahren, am 8. April 1336, als Sohn des Emirs Taraglai aus dem Geschlecht der Barlas das Licht der Welt erblickt. Nach dem chinesisch-mongolischen Kalender wurde er in einem Jahr der Ratte geboren.

> Die Barlas hatten türkische und mongolische Vorfahren und waren entfernt mit Dschingis Khan verwandt. Der Emir und sein Sohn waren strenge Moslems was sie nicht daran hinderte, an der Sitte ausgedehnter Bankette festzuhalten, bei denen der Wein die Hauptrolle spielte. Der junge Timur erhielt durch einen persischen Gelehrten neben der üblichen Erziehung im Waffenhandwerk eine sorgfältige geistige Ausbildung.

> Der Vater starb früh, der Sohn begann als junger Mann, sich selbst ein neues Reich zu erobern. Die Kämpse brachten auch Niederlagen, zeitweilig ging selbst Kesh verloren. Aber 1369 war Timur am Ziel, war er Herr über das ganze heutige Mittelasien geworden und wählte sich Samarkand als Hauptstadt, das unter seiner Leitung nicht nur zum Macht-, sondern auch zum Kulturzentrum des neuen

> Timurs Reiterarmee war straff in Hundert-, Tausendschaften und Korps zu 10 000 Mann gegliedert. Den Belagerungspark betreuten zumeist chinesische Ingenieure. Der Herrscher selbst hielt sich einen kleinen Beraterstab, der jeden Feldzug systematisch vorbereitete. In Städten, die Widerstand leisteten, hinterließ der neue Eroberer eine blutige Spur. Aus den Totenschädeln wurden die berüchtigten Schädelpyramiden errichtet. Zeichen seiner Schreckensherrschaft.

> Der erste Stoß traf in den 80er Jahren Timur beim Sturm auf Sistan, Hauptstadt der gleichnamigen Provinz, durch einen Pfeiltreffer schwere Verletzungen an der rechten Hand und am rechten Bein. Zwei Finger mußten amputiert werden, infolge Durchtrennung einer Sehne blieb das rechte Bein gelähmt.



Schädelpyramiden markierten seinen Weg: Timur Lenk FOTO: HISTORIA

Fortan hinkte der Eroberer, das Bild Timur Lenks (des Lahmen) entstand, den das Abendland Tamerlan taufte. Ein hochgewachsener, breitschultriger Mann mit bronzenem Antlitz unter früh schlohweiß gewordenem Haar, auf dem Haupt mit dem fuchsigen Mongolenbart einen hohen weißen Hut mit eingerollter kleiner Krempe, auf dessen Spitze ein riesiger roter Rubin befestigt war.

Zwischen Nordindien und dem Kaukasus erwuchs ein Riesenreich, zusam mengehalten einzig durch militärische Gewalt. In Südostrußland wurde die Goldene Horde geschlagen und deren Hauptstadt Sarai zerstört. Dann wandte sich Timur wieder dem Vorderen Orient zu, wo das christliche Restreich von Byzanz sich mühsam gegen die aufstrebenden Türken behauptete. 1400 eroberte Timur in der Schlacht bei Aleppo Syrien.

In der "Rohrebene" beim heutigen Ankara kam es zum entscheidenden Treffen gegen den siegessicheren Türkensultan Bayazet I. Am glutheißen 20. Juli 1402 wurden die Osmanen vernichtend geschlagen, der Sultan geriet in Gefangenschaft. Aber merkwürdigerweise nutzte Timur diesen Sieg nicht aus, sondern wandte sich wieder Asien zu.

In China war 1368 die Mongolen-Dynastie gestürzt und durch die nationalchinesische Dynastie der Ming ersetzt worden. Darum wollte Timur das Reich der Mitte wiedererobern. Über den Vorbereitungen zu diesem Riesenunternehmen starb er, fast 69 Jahre alt, an den Folgen eines wüsten Trinkgelages in Otrar am 19. Februar 1405. Nach dem Tod des Er. oberers zerfiel das roh zusammengeraffte Reich wie Spreu vor dem Wind. W. G.

Starb der Meister an Arsen?

Ein Beitrag zum Skakespeare-Kongreß in Berlin / Von JOHANNES KLEINSTUCK

William Shakespeare in seiner Geburtsstadt Stratford-upon-Avon; dort ist er am 23. April 1616 gestorben. Später erzählte man, daß ein fröhliches Zechgelage seinen Tod zur Folge gehabt habe; das wäre dem Schöpfer des wortgewaltigen und trinkfesten "Falstaff" sicherlich angemessen, ist aber ungewiß. Sicher ist jedoch, daß er am 25. März 1616 sein Testament aufgesetzt und dreimal eigenhändig signiert hat, und sicher ist wohl auch, daß er zu diesem Zeitpunkt krank, womöglich schwer krank war. Besonders die dritte Unterschrift läßt darauf schließen, daß eine geschwächte Hand die Feder führte.

Darüber kann man sich in dem bereits 1981 erschienenen Buch von Samuel Schoenbaum informieren: "Shakespeare. Eine Dokumentation seines Lebens* (Aus dem Englischen von Friedrich Polakovics. Insel Verlag, Frankfurt/M.). Schoenbaum nimmt zusammen mit anderen Forschern an, daß der Text des Testaments von Shakespeares Anwalt oder dessen Schreiber geschrieben wurde. Charles Hamilton, ein bekannter amerikanischer Experte für Handschriften, widerspricht dem jetzt und erklärt, er habe berausgefunden, daß Shakespeare alles eigenhändig geschrieben habe.

Schon das wäre sensationell, denn bisher erkannte man nur einige Unterschriften des Dichters als authentisch an, aber Hamilton wartet noch mit anderen Überraschungen auf in seinem jüngst in den Vereinigten Staaten herausgekommenen Buch "In Search of Shakespeare. A Reconnaissance into the Poet's Life and Handwriting" (Harcourt Brace Jovanovich, Publishers; San Diego, New York, London 271 S., 34,95 Dollar in der Hardcover-Ausgabe und 12,95 Dollar als Harvest/HJB Paperback).

Wie Hamilton sagt, muß der Schreibende, also William Shakespeare, im Verlauf der Niederschrift vom Schlag getroffen worden sein; wahrscheinlich wurde er vergiftet, und zwar mit Arsen, das damals als "Erbschaftspulver" beliebt gewesen sei. Daraus folgert Hamilton, daß Shakespeare einem Giftanschlag zum Opfer fiel. Aber - wer war der

Der Verdacht des findigen Handschriftenexperten richtet sich auf Thomas Quiney, der am 10. Februar 1616 Shakespeares zweite Tochter Judith geheiratet hatte. Judith selbst wird verdächtigt, ihrem Mann bei dem Giftmord am eigenen Vater assistiert zu

Hamilton entreißt hier dem Dunkel der Vergangenheit eine Familientragödie, von der die Welt bislang nichts wußte. Nicht jeder freilich wird seinen Verdacht teilen, denn die Beweiskette ist nicht eben fest gefügt. Es ist möglich, daß Shakespeare mit Arsen ermordet wurde; es ist möglich, daß Thomas und Judith die Mörder waren. Es ist darum auch nicht ausgeschlossen, daß Shakespeare sein Testament selbst geschrieben hat, aber vor allem dafür müßte Hamilton erst einmal den unwiderlegbaren Beweis

Er ist sich seiner Sache sicher. Ein Handschriftenexperte, sagt er, kommt "fast immer" (_nearly always") zu einem eindeutigen Ergebnis. Er urteilt intuitiv, indem er den "feel" des ihm vorliegenden Manuskripts erfaßt (wir würden vielleicht von "Gesamteindruck" sprechen), und damit steht er auf festem Boden. Deswegen verschmäht er Floskeln wie "ich glaube", "ich vermute" usw.; er redet nicht lange um die Dinge herum, sondern konstatiert kurz und bündig, was ist. Hamilton ist also von der Richtigkeit seines Urteils überzeugt, ein vom Himmel gesandter Engel würde es unbesehen bestätigen.

Trotzdem bleibt ein Zweifel, dem Hamilton mit seinem verräterischen Gebrauch des _fast immer" Vorschub leistet. Er ist gewiß eine Autorität, aber sogar, wenn er konstatiert: "Das ist Shakespeares Handschrift", ist der Irrtum noch nicht völlig ausgeschlossen. Und selbst dann, wenn sein Urteil in diesem Punkte gilt, ist die Diagnose, William Shakespeare sei mit Arsen ermordet worden, keineswegs unbesehen zu akzeptieren. Dafür nämlich ist der Mediziner zuständig, und nicht der noch so versierte Handschriften-

Tatsächlich hat Hamilton einen mit ihm

befreundeten Arzt konsultiert, und er hat zufällig und nicht vom Verfasser beabsichgenau die Antwort bekommen, die man von einem vernünftigen Arzt erwartet: daß nur die Obduktion der Leiche zu einem sicheren Ergebnis führen würde. Shakespeare aber darf nicht exhumiert werden; die Inschrift auf seinem Grab bedroht jeden mit einem Fluch, der "diese Gebeine" anzurühren wagt.

Wahrscheinlich ahnte Shakespeare, zu welchen Exzessen gelehrte und sonstige Neugier fähig ist. Hätte er geahnt, was Charles Hamilton eines Tages über Judith, geb. Shakespeare, schreiben würde, dann könnten wir vielleicht auf dem Titelblatt des "König Lear" eine Bemerkung wie "Ähnlichkeiten mit lebenden Personen sind rein



Wurde er von seiner Tochter und seinem Schwiegersohn vergiftet? – Der Dichter William Shakespeare

tigt" lesen.

Hamilton nämlich meint, Judith sei das Vorbild für Lears böse Tochter Goneril, die. wie man sich ennnern wird, ihren Vater verstößt und ihre Schwester Regan vergiftet. Da er von Judith so viel weiß, wie andere auch, d. h. sehr wenig, läßt Charles Hamilton seiner Phantasie freien Lauf und behauptet. Judith habe ihren Vater gehaßt. weil er sie mi.h: mochte. Sie war die Zwillingsschwester von Shakespeares einzigem Sohn Hamnet, der mit elf Jahren frühzerug starb; sie spune, daß der Vater ihren Tod dem des Sohnes vorgezogen hätte. Sie fühlte sich nicht geliebt - wie Hamilton vermutet. der seinem Grundsatz, nie so etwas wie "ich glauber zu sagen, mehr als einmal untreu

Wenn et nun auf Thomas Quiney, Judiths Mann, 22 sprechen kommt, dann schießen die Vermutungen ins Firaut. Es ist deswegen ratsam, noch einmal bei Samuel Schoenbaum nachzuschlagen. Dort finden wir, daß The mas aus untadeligem Haus kam" (sein Vater war ein guter Freund Shakespeares), dad sein Lebenswandel jedoch Anstoß erregte. Er hatte ein uneheliches Kind gezeugt und sien damit der "Hurerei" schuldig gemacnt: als Geschäftsmann - er handelte mit Wein und Tabak - war er weder erfolgreich noch ganz ehrlich.

Schoenbaum hittet sich. Thomas Quiney moralisch zu beurteilen. Hamilton verurteilt ann als Troof, Wustling, Mitgiftjäger, Schurken und Mörder, versaumt jedoch, ein plausibles Motiv für den Mord an dem Schwiegerrater anzugeben.

Snakespeare hat Thomas verachtet, benauntet Hamilton, der sich nun seinerseits der üblen Nachrede schuldig macht und ins Tratschen verfallt. Shakespeare sei ein braver Burger gewesen, bigott und von strenger Moraigrundzätzen, aber trotzdem jederin i scheit, bei einem nachtlichen Bummel durch London kräftig über die Stränge zu es geschehen ist.

schlagen. Hamilton bietet jedem, der ihm das nicht elauben will, eine Wette an - er ist seiner Sache offenbar immer sicher, selbst dann, wenn er nichts weiß und nichts wissen

Der amerikanische Handschriftenexperte hat sich, wie der Titel des Buches besagt, "auf die Suche nach Shakespeare" begeben. Er findet ihn im Stratforder Haus, von einem Mörderpaar umlauert; er findet ihn auch in der Kanzlei Francis Bacons, des Philosophen, dem einige Exzentriker die Verfasserschaft an Shakespeares Werken zuschreiben wollen. Für sie hat Hamilton nur Spott übrig, und er dreht den Spieß um und entdeckt in Shakespeare zwar nicht den alleinigen Autor, aber immerhin den Bearbeiter der berühmten _Essays". Er kann sich gut vorstellen, daß Bacon zu Shakespeare gesagt habe, er moge die Texte nach Gutdünken stillstisch zurechtschleifen.

Charles Hamilton hat mehr erfunden als gefunden. Er verwechselt das im besten Fal-Wahrscheinliche mit dem Wahren, und er übersieht, daß zwischen Behauptung und Beweis ein Unterschied besteht - was jedem ernsthaften Forscher geläufig ist

Bei dem Bemühen, einige bisher unbekannte Details aus Shakespeares Leben zu rekonstruieren, kommt sich Hamilton selbst so interessant vor, daß er den Lesern Details aus seinem eigenen Leben mitteilt. Wir erfahren, daß seine Sekretärin sehr um seine Gesundheit besorgt ist, daß er, auf dem Grabe Shakespeares stehend, um ein Zeichen bat, daß seine Frau Diane heißt und an Judith kein gutes Haar läßt, daß er einmal sehr unruhig schlief, daß er schon in den frühen Morgenstunden am Schreibtisch saß, während es draußen sehr kalt war. Das ist vielleicht ganz amüsant, trägt aber nichts zur Erkenntnis Shakespeares bei

Hamiltons Suche nach Shakespeare könnte die Aufmerksamkeit eines Drehbuchautors erregen. Dann bekämen wir einen Film mit dem Titel "The Shakespeare Murder Case" zu sehen; dann wäre Shakespeare in aller Munde, und Charles Hamilton auch. Sicher würde der Produzent dem Entdecker des Falles Respekt erweisen, und eigentlich sollte er ihm die Hauptrolle anbieten, die des Detektivs, der ein Verbrechen ausklärt, von dem weder er selbst noch andere wissen, ob

Kalter Aufschluß arbeitet Stroh zu Tierfutter um

N ach neueren Erkenntnissen ameri-kanischer Landwirtschaftsexperten können große Mengen von Kraftfutter eingespart werden, wenn die als Stroh anfallenden Erntereste richtig aufgearbeitet werden. Ein entsprechend wirkungsvolles Aufschlußverfahren wurde in einem der Labors des US-Landwirtschaftsministeriums erarbeitet und inzwischen auch schon zum Patent angemeldet. Es benutzt in einem sogenannten kalten Aufschlußverfahren Wasserstoff-Peroxid in unterschiedlichen Konzentrationen. Je nach Konsistenz und Art des eingesetzten Strohs sind schon nach zwölf bis 20 Stunden alle umzusetzenden und freisetzbaren Nährstoffe verfügbar. Das Verfahren läßt sich mit verschiedenen Stroharten und bei unterschiedlichem Feuchtigkeitsgrad einsetzen. Bisher wurden Versuche mit Sojabohnen-, Mais- und Weizenstroh unternommen. Durch den Aufschluß entstehen neben nieder- und hochmolekularen Zuckern relativ große Mengen an verwertbaren Proteinen. Der Anteil an mineralischen Salzen ist so hoch, daß bei einer Verfütte-Salzen ist so noch, das och salze beigegerung keine zusätzlichen Salze beigegeA. N. ben werden müssen.

Wasseraufnahme mit Hilfe der Kapillarkraft

Feuchte sandige Erde genügt man-chen Reptilien als Quelle zur Dekkung ihres täglichen Wasserbedarfs. Anniella pulchra ist eine kleine beinlose Ringelschleiche Kaliforniens, die zur selben Unterordnung der Echsen gehört wie die europäische Blindschleiche. Der Lebensraum der Ringelschleiche reicht von der Pazifikküste bis direkt an die Ränder der kalifornischen Wüsten; sie ist angepaßt an grabende Lebensweise kurz unter der Erdoberfläche. Zur Wasseraufnahme legt Anniella - ohne den Mund zu öffnen - nur den Kopf auf den Boden, so daß die Lippen den Sand berühren. Im Lippenspalt treten Kapillarkräfte auf, die höher sind als jene, die das Wasser im Boden zwischen den Sandkörnern halten, so daß Wasser in die Mundhöhle dringen kann. Nach diesen von Margaret Fusari an der University of California in Santa Cruz gemachten Beobachtungen trägt das Wasser-Haltevermögen des Bodens wesentlich zur eingeschränkten Verbreitung der Ringelechse bei. Sind die Kapillarkräfte im Boden größer als im Lippenspalt, kann eine Wasseraufnahme nicht mehr stattfinden. R. H. L.

Verfahren gibt Trockengemüse natürliche Farben

Gefriergetrocknete Lebensmittel, wie Gemüse oder Fleisch, sind wegen des Fehlens von jeglichem Wasser leichtgewichtig und auch fast unbegrenzt haltbar. Derartige Gemüsekonserven haben sich bisher jedoch kaum durchgesetzt. weil sie ihre natürliche Farbe beim Gefriertrocknungsprozeß einbüßen. Außerdem mußte der Anteil an pflanzlichen Faserbestandteilen stark verringert werden. Beide Nachteile vermeidet ein neuartiges japanisches Gefriertrocknungsverfahren der Pharmafirma Wakamoto in Tokio. Die Entwicklungstechniker haben ein äußerst feinfühliges Temperatur-Steuerverfahren erarbeitet, das, zusammen mit einer exakten Regelung der Behandlungszeit, Gemüse in seinen natürlichen Farben erhält. Sie müssen das Gemüse allerdings auch fein vermahlen. um das Zellwasser schnell aus dem Gewebe zu entfernen. Bei diesem Zerkleinerungsprozeß bleibt aber der wichtige Faserteil weitgehend erhalten. Mit diesem Gefnertrocknungsverfahren wurden bisher erfolgreich Pulver von Karotten, Spinat, Spargel, Kürbis und Petersi-

Erfolgreiche Wiedergewinnung von Iridium-Abfall

Der Bedarf an Iridium steigt derzeit stark an, weil es als Komponente für temperaturfeste Nickellegierungen und für Kupfer-Mangan-Mischungen gebraucht wird. Auch in der Elektronikindustrie und zum Bau von Hochleistungs-Gasturbinen für Flugzeuge wird zunehmend mehr Iridium benötigt. Die jährlich neu auf den Markt kommenden Iridiummengen von rund drei Tonnen reichen nicht mehr aus. Iridium zählt zu den seltenen und schwer aufzubereitenden Metallen. Da die größeren Erzvorkommen außerhalb Amerikas liegen und zudem ihre Gewinnung sehr aufwendig ist, will man jetzt mit einem patentierten neuartigen Verfahren iridiumhaltigen Schrott aufarbeiten. Dabei stellte sich heraus, daß die Wiedergewinnung billiger ist als die Gewinnung aus Erzen und Metallmischungen, wie beispielsweise der Platinmetallgruppe. Das Verfahren benutzi zur Auflösung konzentrierte Salzsäure und einen speziellen Ausfällvorgang. In mehreren Verfahrensschritten kann zum Beispiel aus Metallegierungen nahezu alles Iridium extrahiert werden. Bei dem neuen Verfahren bildet sich kein Iridiumoxid wie bei den bislang benutzten Gewinnungstechniken. Daher entfällt auch die Umarbeitung vom Oxid zum Metall. Das neue Verfahen wurde im Labor und in einer kleineren Filotanlage erprobt. (Quelle: US-Patent 4 406 693)

Fliegenfänger mit Abschußprämie

Die Bekämpfung der chronischen Infektionskrankheit Onchozerkose zeigt erste Erfolge

twa 20 bis 40 Millionen Menschen lei-den heute noch an der Krankheit, die durch den Parasiten "Onchocerca volvulus' hervorgerufen wird; etwa zehn Prozent davon sind erblindet. Die Krankheit ist vor allem in den Ländern Mittel- und Südamerikas sowie in Westafrika weit verbreitet. Dort wurde anläßlich des 10jährigen Bestehens des "Onchocerciasis Control Pro-gramme" (OCP) eine Bilanz gezogen, welche Erfolge man im Kampf gegen die "Fluß-blindheit" bis jetzt erzielt hat. Dazu der Di-rektor von OCP, Dr. E. Samba: "In 90 Prozent des Gebietes, das wir in Westafrika überwachen ist die Gefahr für die Bevölkerung, sich zu infizieren, sehr gering gewor-den. Mehr als drei Millionen Kinder, die in den letzten zehn Jahren geboren wurden, werden nicht blind werden."

Stärkste Waffe im Kampf gegen die On-chozerkose sind Insektizide, die in das Flußwasser gesprayt werden. Diese vernichten die Fliegen der Gattung "Similium", die nur an rasch fließenden Strömen gedeihen. Allein die weibliche Fliege ist gefährlich für den Menschen. Findet sie ein Opfer, das an Onchozerkose leidet, saugt sie mit dem Blut einige winzige Würmer, die Mikrofilarien, ein. Diese wandern in die Brustmuskulatur der Fliege und entwickeln sich dort innerhalb einer Woche zu infektiösen Larven. Nachdem sie in den Kopf der Fliege zurückgekehrt sind, werden sie beim nächsten Biß an den Menschen, der sich im Bereich des Flusses aufhält, weitergegeben, daher auch der Name Flußblindheit.

Im Menschen reifen die Larven zu männlichen und weiblichen Würmern (Filarien) heran und sammeln sich zu auffälligen Knoten unter der Haut, in denen sie bis zu 15 Jahre überleben können. Die weiblichen ausgewachsenen Filarien scheiden während ihres Lebens Millionen von Mikrofilarien aus. Diese wandern in die Haut, wo sie wiederum von einer "Similium damnosum" aufgenommen werden können. Die Reaktion des menschlichen Körpers auf die Überflutung mit Mikrofilarien ist oft sehr heftig: Gewichtsverlust. Ausschläge und Haut-schwellungen. Je häufiger die infizierten Fliegen zugebissen haben, desto schwerer verläuft die Krankheit. Schließlich dringen die Mikrofilarien auch in das Auge ein und siedeln sich dort vorwiegend in der Hornhaut an. Durch eine entzündliche Reaktion versucht sie sich des Fremdkörpers zu entledigen. Statt dessen kommt es aber zur Ausbildung einer Narbe um den abgetöteten

Wurm, die Hornhaut wird undurchsiehtig, und der Betroffene erblindet. Die Mikrofilarien können aber auch die anderen Abschnitte des Auges – zum Beispiel Netz- und Aderhaut – befallen und sie zerstören.

Als Medikament gegen die Onchozerkose stand bislang nur Diäthylkarbamazinzitrat (Hetrazan) zur Verfügung. Es tötet zwar wirkungsvoll die Filarien ab, führte aber zu gefährlichen allergischen Reaktionen, so daß es nur unter ständiger Überwachung der Patienten gegeben werden kann. Ein risikoarmes Mittel war 1975 nicht in Aussicht. Deshalb entschloß sich OCP zu einer Kampagne gegen den Überträger der Krank-heit. "Bis jetzt wurden etwa 18 000 Kilometer Flußlauf wöchentlich von Hubschraubern aus gesprayt", so Dr. E. Samba. Daten von Wassertiefe und Flußgeschwindigkeit liefern zwei Argos-Erd-Satelliten. Aus ihnen wird dann errechnet, wieviel Insektizid wo gebraucht wird. Bald wird es auch möglich sein, den Hubschrauberpiloten den letzten aktuellen Stand während des Fluges mitzu-

Auch ohne moderne Technik leisten "Fliegenfänger" einen Beitrag zum Kampf gegen die Onchozerkose. Im ganzen Gebiet, das von OCP überwacht wird, sind sie als menschliche "Köder" stationiert. Sie kommen aus der Bevölkerung und werden dafür bezahlt, die Similium-Fliegen zu fangen und ihre Zahl aufzuschreiben. Dafür wurden sie ausgebildet, so daß die Gefahr, gebissen zu werden, sehr gering ist. Man erhält so Informationen darüber, wie häufig die Fliege in den verschiedenen Regionen noch vorkommt. Außerdem werden die gefangenen Fliegen untersucht, ob sie infektiös sind.

Der Erfolg der Kampagne spiegelt sich auch in den Ergebnissen der medizinischen Untersuchungen wider. In den sogenannten "Hautsnips" von 6500 Kindern konnten nur in einem Fall Mikrofilarien entdeckt werden. Für die Augenärzte ist es mittlerweile schon sehr schwierig geworden, lebende Mikrofilarien bei der mikroskopischen Untersuchung zu beobachten. Früher war das ein häufiger Befund gewesen. Auch diejenigen, die schon vor Beginn des Onchozerkose-Programmes erkrankt waren, haben davon profitiert. Da sie nicht reinfiziert wurden, erholten sie sich wesentlich schneller. Die Schädigung der Augen wurde verlangsamt oder kam zum Stillstand. Wenn die letzten Filarien bei den älteren Bewohnern Westafrikas abgestorben sind, wird die Krankheit noch seltener werden, da die verbliebenen Fliegen sich nicht

mehr infizieren können. Die Bevölkerung steht dem Programm sehr aufgeschlossen gegenüber und begrüßt seine Erfolge: "Als wir jung waren, waren unsere Väter und Großväter blind, und wir wußten, daß das auch unser Schicksal sein würde. Jetzt hat sich das geändert, und uns ist eine Zukunft geschenkt worden."

Aber auch Rückschläge hat es gegeben: Ein Teil der Fliegen war gegen das verwendete Insektizid resistent geworden, neue Substanzen mußten gefunden werden. Sorge bereitet auch die schädliche Wirkung der Insektizide auf Pflanzen und Tiere, die im Flußbereich ansässig sind. Mittlerweile konnten die Menschen wieder in ihre Siedlungen an den Flüssen zurückkehren. War jetzt die Gefährdung durch die Fliegen einer neuen Bedrohung durch die Mittel, die zu ihrer Vernichtung eingesetzt wurden, gewichen? Diese Fragen versucht eine internationale Gruppe von Wissenschaftlern zu beantworten, die von OCP beauftragt wurde, den Einfluß des Programmes auf die Pfianzen-und Tierwelt der Flüsse zu untersuchen. Sie stellen fest, welche der Insektizide besonders schädlich wirken, und geben Anweisungen, wie sie zu verwenden sind.

Noch ist die Onchozerkose nicht vollständig unter Kontrolle. Das liegt vor allem daran, daß aus den Ländern Westafrikas, die bis jetzt nicht an dem Programm teilgenommen haben, immer wieder Fliegen in die überwachten Gebiete kommen. Ab 1986 werden vier weitere Länder an dem Programm, das unter anderem von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) sowie mehreren Ländern - auch der Bundesrepublik Deutschland unterstützt wird, teilnehmen. Damit hat OCP praktisch das gesamte Areal, in dem die Similium-Fliege lebt, erfaßt.

Fortschritte erhofft man sich auch durch ein vielversprechendes Medikament, das zur Zeit klinisch erprobt wird: Ivermectin zerstört die Mikrofilarien und wird von den Patienten gut vertragen. Nach drei Monaten Behandlung hatte es mehr Mikrofilarien abgetötet als Hetrazan. Aber auch wenn es sich als erfolgreiches Mittel erweisen sollte, wird man immer noch auf die Insektizide angewiesen sein. Denn bis jetzt ist es noch nicht möglich, die Krankheit in ihrem Frühstadium nachzuweisen. Die Diagnose kann erst gestellt werden, wenn Beschwerden auftreten - und dann können die Mikrofilarien schon in den verhängnisvollen Kreislauf zwischen Mensch und Insekt eingetreten



Viele ihrer Väter erbiladeten durch die Onchozerkose. Eine erfolgreiche Kamp erspart diesen jungen Afrikanern das grousame Schicksal

Wie man Keramik und Eisen in sinnvoller Weise verpulvert

Die Sintertechnologie erobert neue Anwendungsgebiete

bei Temperaturen unter dem Schmelzpunkt verbacken, der bei diesen Materialien sehr hoch liegt. In den letzten Jahren hat die Sintertechnologie jedoch bedeutende Fortschritte gemacht. Dabei ist sie, sogar in der Fachwelt weitgehend unbemerkt, auch in die Bearbeitung von Eisen, Stahl und Aluminium eingedrungen, also in Bereiche, die für alle Zeiten den klassischen spanabhebenden Verfahren wie Fräsen, Schleifen und Bohren ·vorbehalten schienen.

In Stoßdämpfern, Ölpumpen von Automotoren, in Haushaltsgeräten und Büromaschinen finden sich heute gesinterte Teile. Die Gründe für dieses Vordringen liegen auf der Hand: Beim Sintern gibt es keinen Materialverlust, zudem werden Arbeitsgänge und sogar Energie eingespart. Zwar waren diese Vorteile auch schon früher bekannt, doch bedurfte es erst der Schaffung zweier Voraussetzungen, um der Technologie zum Durchbruch zu verhelfen: Zum einen waren es besser geeignete Pulver.

Heute wird kaum noch mechanisch zerkleinert, sondern man zerstäubt eine Schmelze mit Hilfe von Luft oder Wasser oder scheidet das Pulver elektrolytisch ab. Zum anderen sind es elektronisch gesteuerte Pressen, welche die Pulver so zu kompaktieren gestatten, daß der Rohling durchgehend dieselbe hohe Materialdichte aufweist. Diese Homogenität ist entscheidend für Festigkeit und Formbeständigkeit des gesinterten Werkstücks.

Verschieden hohe Pulversäulen innerhalb eines Werkstücks erfordern unterschiedlich hohe Drücke und Füllungen, um Homogenität zu erzielen: Schon ein einfacher Topf zum Beispiel verlangt zwei Stempel, weil der flache Topfboden eine geringere Füllhöhe braucht als die Wandung. Und nicht genug mit verschiedenen Stempeln, Stempelwegen und Drücken. Unterschiedlich hohe

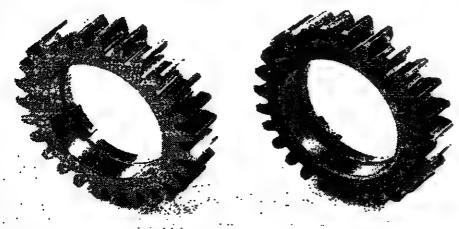
Venn vom Sintern die Rede ist, denkt man in erster Linie an Werkstücke aus Hartmetallen und Kern einendes bewegungen, damit sie untersinendes bewegungen, damit sie untersinendes bewegungen. stücke aus Hartmetallen und Kera- einander homogen geraten. Und schließlich muß der gesamte Full- und Preßvorgang exakt wiederholbar - "reproduzierbar" sein, auf daß Rohling für Rohling mit gleicher Maßgenauigkeit und Dichte aus der Presse kommt.

> Mit einem Wort: Das Pulverpressen ist ein Steuerungsproblem, das sich mit Steuerung von Hand nicht mehr lösen läßt. Mikroprozessor-gesteuerte Pulverpressen präsentieren sich heute als Präzisionsmaschinen mit einer Maßgenauigkeit von zwei Hundertstelmillimetern bei Drücken bis zu 300 bar, die alle fünf Sekunden einen fertigen Rohling ausstoßen können.

> Wie schon erwähnt, liegt die Hauptanwendung des Sinterns quantitativ nicht mehr bei den Hartmetallen, sondern bei Eisen und Stahl - jährlich werden weltweit bereits über 250 000 Tonnen Eisenpulver verarbeitet. Nach dem Pressen schleust man die Rohlinge durch den Sinterofen, wo zunächst bei etwa 500° C die Gleitwachse ausschmelzen und bei 1100 bis 1300° C - etwa drei Viertel der Schmelztemperatur von Eisen das Sintern erfolgt: Innerhalb von 20 bis 40 Minuten diffundieren genügend Atome über die Berührungspunkte zwischen den Pulverkörnern, so daß diese fest zusammenbacken. Hartmetalle und Keramik schrumpfen dabei bis zu 20 Prozent. Eisen und Stahl iedoch gar nicht, und zudem erübrigt die Genauigkeit der Mikroprozessor-gesteuerten Pressen eine spanabhebende Nachbear-

Innerhalb des Eisen-Sinterns dominiert die Anwendung im Autobau, wo schon gesinterte Stoßdämpfer-Kolben, Ölpumpen, Zahnräder, Getriebe-Synchronringe und neuerdings sogar die Nocken und Nockenwellen serienmäßig verwendet werden. Ein gesinterter LKW-Synchronring zum Beispiel spart rund 90 Prozent Material gegenüber der klassischen Herstellung.

RUDOLF WEBER



Ölpumpen-Zahnräder aus Eisenpulver. Links und etwas heller der gepreßte, zerbrechliche Rohling, rechts das fertig gesinterte, barte Zaharad

Klangechte Täuschungsmanöver

aß Singvögel gelegentlich in ihrem Gesang auch andere Vogelarten pachahmen, ist sicherlich nichts Neues. Warum sie dies allerdings tun, konnten sich die Vogelkundler bisher nur schwerlich erklären. In der Biologie ist es heute üblich geworden, danach zu fragen, welchen Nutzen ein bestimmtes Verhalten hat; denn nur solche Verhaltensweisen werden sich im Laufe der Eyofution durchsetzen, die dem Tier einen Überlebensvorteil verschaffen. Weichen Vorteil aber sollte der Imitationsgesang für den Vogel haben?

Immerhin zwölf mitteleuropäische Sperlingsvogelarten (das sind zehn Prozenti imitieren in ihren Gesängen regelmäßig artfremde Stimmen. Mindestens sechs weitere Arten ahmen diese häufig nach. Neuere Überlegungen konzentrieren sich vor allem auf die inner- und zwischenartliche Konkurrenz. Von grundsätzlicher Bedeutung ist dabei die Frage, an wen sich das Imitieren richtet: an Artgenossen oder andere Arten, um Gewöhnungseffekte bei den Reviernachbarn zu mindern, das Erkennen der Individuen zu fördern oder durch das vergrößerte Gesangsrepertoire das Besetzen und Verteidigen eines Reviers zu erleichtern und anderen Vögeln eine höhere Besiedlungsdichte konkurrierender Arten vorzutäuschen und sie so von einer Ansiedlung abzuhalten?

Kürziich entdeckten zwei Ornithologen aus der "DDR" beim Gelbspötter und bei steigender Siedlungsdichte der Vogelarten auch die Tendenz zum Imitieren zunimmt. Damit erscheint die konkurrenzvermindernde Funktion plausibel. Bei den "Spöttern" besteht der Brutbiotop mit 67 Prozent zu einem verhältnismäßig hohen Anteil aus Gelände mit fehlender oder kurzwüchsiger keit, die die Nahrungssuche vieler verschiedener Arten nicht zuläßt, könnte die



zwischenartliche Konkurrenz und somit das Imitieren verstärken. Obwohl nicht alle regelmäßigen "Spötter" Offenlandbewohner sind, entdecken viele Vogelarten unter ökologischem Druck plötzlich ihr Imitationstalent. Auch hier macht Not erfinde-

So liegt der biologische Sinn des Spottens weniger in der klangechten Wiedergabe der Konkurrenten, obwohl das bei einigen perfekten "Künstlern" durchaus der Fall ist; vielmehr dient das Repertoire eines Nachahmers gleichsam der akustischen Umsetzung seiner Umwelt.

Untersuchungen an einer Steinschmätzer-Population, in der die Männchen Rufe und Gesänge von mindestens 36 mitteleuropäischen Vogelarten nachahmten, deuten ebenfalls auf zwischenartliche Konkurrenz hin. Die Steinschmätzer übernahmen Gesangsteile ihrer Konkurrenten, deren Nahrungsansprüche sich mit ihren eigenen weitgehend deckten und die sie auch heftig attackierten, vom Artenspektrum her weit vollständiger, als sie es bei anderen Brutnachbarn ihres Lebensraumes taten. Zwischen der Siedlungsdichte, der Nahrungsbiologie und dem Gesang der imitierenden Singvögel besteht demnach offenbar ein deutlicher Zusammenhang. Mit der menschlichen Vorstellung vom Singen der Vögel aus reiner Lebensfreude dürfte es endgültig vorbei sein.

MATTHIAS GLAUBRECHT

rarea e

A table of

40 925

1242,5

Ein Knollenblätterpilz als Leibspeise

US-Biologe untersucht, warum Fruchtfliegen hohe Giftmengen vertragen

ie Erkenntnisse der modernen Vererbungslehre sind nicht denkbar ohne die Fruchtsliege Drosophila, die gem das . Haustier der Genetiker* genannt wird. Aber nicht nur für die Genetiker ist Drosophila interessant. Freilebende Fruchtfliegen zeigen bemerkenswerte Anpassungen in ih-

Wie alle echten Fliegen durchläuft Drosophila in ihrer Individualentwicklung Larven-, Puppen- und Erwachsenenstadien. Bedeutsam ist. daß in der Regel Insektenlarven völlig andere Nahrungsquellen nutzen als die erwachsenen Tiere. So sind beispielsweise die Larven der Raupenfliegen (Tachinidae) als Parasiten vieler landwirtschaftlicher Schädlinge sehr nützlich, die erwachsenen Fliegen dagegen nehmen oft nur Nektar an Blüten auf. Ähnliche Verhältnisse liegen bei Drosophila vor, wo die Fliege von zerfallendem Obst lebt. Die Larven einiger Arten dieser Gattung dagegen leben in und von stark giftigen Pilzen.

Als Nahrungsquellen dienen ihnen neben anderen der Weiße und der Grüne Knollenblätterpilz, deren Gifte, die Amatoxine, zu den wirkungsvollsten zählen. Frische Knollenhlätterpilze von 50 Gramm Gewicht (mit einem Gehalt von knapp 10 Milligramm Amatoxin) genügen, einen Menschen tödlich zu vergiften. Ein wichtiges Gift aus der Amatoxin-Gruppe ist das alpha-Amanitin, das in Laborversuchen verwendet wurde.

In höheren Tieren blockiert Amanitin das Enzym RNA-Polymerase II, das den Ablese-Mechanismus an den Genen steuert. Der Stoffwechsel vergifteter Organismen bricht schnell zusammen, da die Zellen keine eigenen Proteine mehr synthetisieren können. Die Beziehungen zwischen Pilz und Fruchtfliege sind das Arbeitsgebiet des amerikanischen Biologen John Jaenike von der University of Rochester im Staat New York.

Der Forscher hat verschiedene Drosophila-Arten auf Nährmedium gezogen, dem unterschiedlich starke Dosen von Amanitin zugegeben wurden. Es zeigte sich, daß einige Arten hohe Giftmengen verkraften können. Bei einer Konzentration zwischen einem dreiviertel und einem Gramm Gift pro Liter Nährlösung jedoch erreichten auch die drei unempfindlichsten der getesteten Arten ihre Toleranzgrenze.

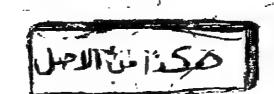
Diese Konzentrationen liegen auch in einzelnen besonders giftreichen Pilz-Exemplaren vor. Eine Art starb im zweiten Larvenstadium ab, bei einer anderen verzögerte sich die normale Entwicklungszeit um einige Tage, und bei der dritten waren die geschlüpften Fliegen kleiner als im Normalfall. Giftmengen unterhalb der kritischen Grenze lösten allerdings keine erkennbaren Schädigungen aus.

Es konnte noch nicht geklärt werden, wieso die Fliegen derart hohe Giftmengen überleben. Denn ihre RNA-Polymerase ist gegenüber Amanitin genauso empfindlich wie die aller Tiere. Möglicherweise bauen sie es sehr schnell nach Aufnahme in den Körper ab, oder sie blockieren das Gift auf irgendeine Weise. Beide Wege erfordern einen Mehraufwand im Stoffwechselgeschehen der Fliege-Trotzdem wird dieser Mehr-Aufwand getrie-

Damit stellt sich die Frage nach seinem biologischen Nutzen. Ein Evolutionsvorteil der Amatoxin-toleranten Fruchtfliegen liegt sicherlich darin, daß die Giftpilze eine Nahrungsquelle darstellen, die sie konkurrenzlos nutzen können. Außer einigen Schnekken sind kaum andere Tiere bekannt, die ihnen diese Pilze streitig machen könnten. John Jaenike macht aber noch auf einen weiteren Punkt aufmerksam, der für die Evolution der Gifttoleranz mindestens ebenso wichtig ist.

In Fliegenmaden parasitieren sehr häufig Fadenwürmer (Nematoden). In Pilzen mit einem hohen Giftgehalt aber sind die Maden frei von Schmarotzern. Die Würmer vertragen die Gifte ebensowenig wie die meisten anderen Tiere. Die Maden im Pilz ziehen also doppelten Vorteil aus ihrer Giftresistenz Mit Giften, die sie noch nicht einmal seibst produzieren, treiben sie eine chemische Schädlingsbekämpfung und sichern sich zusätzlich einen reichlich gedeckten Tisch.

ROLF H. LATUSSECK



5. April 1988

icha Kampega

and und 9000

n a bi memalle

:Anianteeine

11 Gel 2016의 4**인조**

n in the state

Sind des Spa-

... Telep

.: . cas sel all-

Nepotiar are

ter akurasis

Section 1

ens is made

فظفا يتعالم المتعالدة

ATTLE BY NOTE

1000 1000

11.

in single and make

16 mg 16

er anderen die

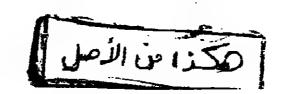
The Park of the

A STATE OF

11.12 3r 34.25

COLL CERTAIN

1,000



'"Stellt den Autor an die Wand!"

Weltrevolution in den Anden - Der neue Roman des Peruaners Mario Vargas Llosa

as Werk des 1936 geborenen peruani-schen Autors Mario Vargas Llosa ist seit jeher gepragt durch enge, gro-Benteils selbsterfahrene Zeitbezuge, durch eine scharfe analytische Sicht und große künstlerische Kontinuität, Seine Romane zählen zu den derzeit wichtigsten Zeugnissen peruanischer und lateinamerikanischer Realität und Literatur, auch wenn nicht ihr Verfasser, sondern sein "Konkurrent", der Kolumbianer Garcia Marquez, der. Nobelpreis erhalten hat.

Seine Bücher haben Vargas Llosa viel Ruhm, Erfolg und Geld, aber auch viel Feindschaft, Neid und offener Hall eingebracht. Wurde sein erster Roman i. Die Stadt und die Hunde") in Lima noch als "vaterlandsverräterisches Machwerk* tffentlich verbrannt, galten die Angnille bald auch der Person des auch als Rundfunk-, Fernsehund Zeitungskommentator einfünßreich tätigen Autors, der es gewagt natte, mit dem Sozialismus, mit Fidel Castro und Merkau zu brechen, den Terrorismus intellektuell zu demaskieren und sich offen zur Demokratie westlichen Zuschnitts als der einzigen Zukunftshoffnung Lateinamenkas zu beken-

Schon in den siebziger Jahren erschien eine linke Zeitung in Lima mit der Aufforderung auf der Titelseite: "Vargas Llosa al Paredón!" (Stellt Vargas Llosa an die Wand!) Zehn Jahre später verbreitete der Terrorverein "Leuchtender Pfad" im Ausland die Nachricht, er habe den _kapitalistischen Agenten Varguitas" zum Tode verurteilt. Es gibt aber auch subtilere Formen der Diffa-



Mario Yargas Liesa

in großer Schauspieler schlägt das Al-bum seines Lebens auf, und auch der

über die Schulter. Der Mime, den wir auf der

Bühne, im Film, auf den flimmernden Haus-

altären unserer Fernsehzivilisation bewun-

dern - er ist auch ein großer Rhapsode. Was

man vom Schauspieler Alec Guinness sagen

kann, gilt ebenso für den Erzähler: Er

ralität, in der "Ego" und "Ich" des Verfas-

Schwächen auftreten.

sers, in der allegorisch benannte "Dämo-

nen" als lebensprägende Stärken und

Nach dem mit leichter Hand entworfenen

Prolog hebt sich der Vorhang zu einer unver-

geßlichen Szenenfolge, in welcher der Er-

zähler Alec Guinness wechselnde Aspekte

der "comédie humaine" aufleuchten läßt:

einer "comédie humaine", die der zur katho-

lischen Kirche übergetretene Meister skurri-

deutsche Leser blickt ihm fasziniert

mierung, wie sie sich etwa im Gefolge von Vargas Llosas Auseinandersetzungen mit Garcia Marquez und Gunter Grass über Kuba and Nicaragua, über Demokratieverständnis und Freiheit nicht nur während des PEN-Kongresses in New York im Januar dieses Jahres abzeichneten; nicht mehr ans Leben will man ihm nun; unglaubwürdig, literansch belanglos soll er erscheinen.

Vargas Llosas neuer Roman "Maytas Geschichte" dürfte an dieser Haltung der internationalen Linken kaum etwas ändern.

Mario Vargas Llosa; Maytas Geschichte

Roman. Aus dem Spanischen von Elke Wehr. Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M. 374

Denn dieses Buch, das man ebensogut eine literarische Reportage nennen konnte, ist die härteste intellektuelle Bloßstellung, die dem ideologisch motivierten Terrorismus seit langem zuteil wurde. Der Autor greift auf eine historische Episode zurück und entlarvt an ihr das Un-Wesen des Terrorismus und der Guernlla schlechthin, und das zu einer Zeit, in der Peru sich unter den Schlägen terroristischer Guerrilleros aufzulösen, seine gewaltigen wirtschaftlichen, sozialen und politischen Probleme nicht einmal mehr erfassen zu können scheint.

In diesem chaotischen Umfeld zog Vargas Llosa aus, die Geschichte des Trotzkisten Alejandro Mayta zu recherchieren, der zu Beginn der sechziger Jahre, angeregt von Castros Revolution, mit sieben Anhangern und einer Schar verführter Schulkinder in den Anden die Weltrevolution durchführen wollte, kläglich scheiterte und heute als nierenkranker Eisdielenbesitzer in Lima lebt, von der Geschichte so gründlich vergessen, daß Vargas Liosas Nachforschungen bei Verwandten, Freunden, Kampfgenossen und Gegnern des einstigen Weltveränderers zu einem Puzzlespiel wurden.

Um das Exemplarische des Falls herauszuarbeiten, bedient Vargas Llosa sich einer journalistisch-dramaturgischen Technik, die für geringere Schreiber ein mörderisches Risiko wäre, dank der sprachlich-stilistischen Kapazität des Schriftstellers aber gleichermaßen zu einer Demaskierung peruanischer Realität und zur Entheroisierung all der Heldentheorien wird, die mit Schinderhannes-Romantik den primitiven Terrorismus zum Messianismus zu verklären bemüht

Das Motiv seines Unternehmens nennt Vargas Llosa in dem Roman selbst: "Information hat in diesem Land aufgehört, etwas Objektives zu sein, und sich in Phantasie

Zu allem Unglück kündigte noch der Koch

zugleich, wenngleich wir es oft nicht sofort

Ich denke gerne an das Gespräch an ei-

nem Londoner Herbstabend zurück, in dem

der Autor mir diese Bedeutung erklärte – nicht "Glück hinter der Maske" also meint

er, wie die deutsche Übersetzung in nahelie-

gendem Bezug auf Beruf und Berufung des

Autors suggeriert. Freilich sind die

Plaudernd mit gelassener Selbstironie – Sir Alec Guinness legt seine Memoiren vor

verwandelt, in den Tageszeitungen, in Rundfunk und Fernsehen nicht weniger als in dem, was die Menschen erzählen. Informieren', das heißt bei uns jetzt die Wirklichkeit im Sinne der eigenen Wünsche, Befürchtungen und Überzeugungen interpretieren, ist etwas, das Unkenntnis herstellen will über das, was geschieht ... Da es unmöglich ist zu wissen, was wirklich vor sich gent, haben die Peruaner sich daran gewöhnt, zu lügen, zu erfinden, zu träumen, sich in Illusionen zu flüchten. So ist das Leben in Peru, wo so wenige Menschen lesen, auf völlig unverhoffte Weise literarisch geworden."

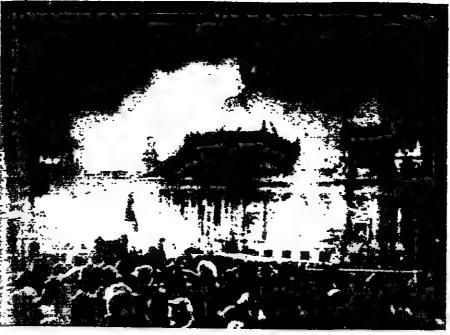
Um dem in seinem Beispielsfall entgegenzuwirken, führt Vargas Llosa einen Rechercheur in Gestalt des Ich-Erzählers ein, der die Vorgänge kontrovers und einleuchtend aufzeigt. Wie wichtig dem Autor das gewesen ist läßt sich aus der Tatsache ablesen, daß er in diesem Buch zum erstenmal einer seiner literarischen Grundthesen abschwor der von Flaubert übernommenen Forderung, der Autor habe völlig hinter seinen Roman zurückzutreten. Hier ist der Erzähler zentrale Figur des Geschehens, der Wissende, der aus dem erworbenen Wissen sein Recht auf Wertung und Urteil ableitet.

Daß die facettenreiche, oft widersprüchliche Tatbestandsaufnahme zu einem Handlungsguß gerät, ist in erster Linie dem Talent des Autors zu dramaturgischer Konsequenz zuzuschreiben, aber auch seiner Beherrschung der Sprache selbst dort, wo sie simple Alltagssprache ist, wo die Zerfaserung des Geschehens nur noch am Faden sprachlicher Dialektik hängt.

Die Übersetzung durch Elke Wehr ist diesen subtilen Komplikationen nicht gewachsen. Obgleich scheinbar absolut textgetreu, ohne das geringste Wagnis einer kreativen Abweichung von der Vorlage, wurde sie zu einer holprigen Angelegenheit, die auch plumper Fehler nicht entbehrt. So wird wiederholt das Wort "präkolumbianisch" := vor der Gründung des Staates Columbien) im Zusammenhang mit der Inkakultur benutzt, wenn richtig dort stehen müßte "präkolumbisch" (= vor der Ankunft des Columbus).

Trotzdem, "Maytas Geschichte" ist ein spannendes, ein erregendes Buch. Es liest sich streckenweise wie ein Terror-Polit-Krimi aus den Anden, vom Autor geschickt konstruiert, im Original mit sprachlicher Makellosigkeit gestaltet. Es ist ein Buch der Einsichten, ein Buch über leidvolle Gegenwart, die - wie zu befürchten ist - viel Zukunft hat. Und schließlich: In Lateinamerika ist guter Journalismus, anders als bei den Dichtern & Denkern, allemal selbstverständlicher Teil der Literatur.

GÜNTER W. LORENZ



Am 27. Februar 1955: In Berlin brenzt der Reichstag

Zeuge aus dem Jenseits

Der Reichstagsbrand: Historiker widerlegen Legende

knappe Woche vor der von Hitler ge-Awanachten Neuwahl zum Reichstag. ung das Berbner Reichstagsgebäude in Funimen auf. Im brennenden Wallotbau orchaftete die Polizei einen einzigen Brandrifter, den jungen Hollander Marinus van der Lubbe einen Räte-Kommunisten, der weder mit der niederländischen noch gar net der deutschen KP etwas zu tun hatte. Van der Lubbe hatte als Alleintäter gehandeit, um - wie er hoffte - das deutsche

Uwe Becker/Karl-Heinz Janssen/Eckhard Jesse/Henning Köhler/Hans Mommsen/ Fritz Tobias: Reichstagsbrand Autklärung einer historischen Legende. Piper Verlag, München. 326 S., 36 Mark.

Proletariat zum Widerstand gegen die gerade begründete Herrschaft Hitlers aufzurüt-

In hohen Kreisen der NSDAP herrschte damals zum Teil eine nervöse Spannung. Warum hatte die sehr starke KPD noch nicht zurückgeschlagen? Sie mußte doch zurückschlagen! So befand denn auch der preu-Bische Innenminister General Göring nach der Meldung vom Feuer im Reichstag sofort, dies sei das Signal zum Aufstand der Kom-

Hitler, völlig überrascht, war anfangs skeptischer, ließ sich aber überzeugen, und damit begann nach der kriminellen Tat van der Lubbes die kriminelle Handlungsweise Hitlers, Görings und ihrer Genossen. Ohne Beweise in der Hand zu haben, stellten sie die Urheberschaft der Kommunisten fest und setzten dadurch die regulären Ermittlungsbehörden unter Zug- und Erfolgszwang. Mehr noch, in der hastig konzipierten Notverordnung zum Schutz von Volk und Staat setzten sie Kernbestandteile der Weimarer Verfassung außer Kraft, Hitlers Diktatur begann. Die Hetzjagd auf die "Roten" hob an.

Die objektiv schuldlosen Kommunisten waren nicht faul. Im Ausland erschien das erste "Braunbuch" über den Reichstagsbrand, großenteils auf Fälschungen basierend. Ihnen zufolge hatten die Nazis selbst den Reichstag in Brand gesteckt, um so die Kommunisten zu verteufeln und sich einen Wahlschlager zu verschaffen. Im Prozeß vor dem Reichsgericht ließ sich nur der Alleintäter van der Lubbe einwandfrei ausmachen. Er wurde zum Tode verusteilt.

Nach dem Unheilsjahr 1945 galt natürlich die kommunistische These für erwiesen. Dann enthüllte ein historischer Außenseiter, Fritz Tobias, Ministenalbeamter in Hannover, 1962 mit seinem Buch über den "Reichstagsbrand" nach jahrelangen Forschungen

m Abend des 27 Februar 1923, eine - die Wahrheit: Van der Lubbe hatte den Brand gara allein gelegt, die Nazis hatten seine Tat nur geschickt ausgeschlachtet.

Die deutsche Historiker-Zunft reagierte, mit geringen Ausnahmen, mürrisch und verärgert. Was wollte dieser "Nicht-Historiker"? Es hatte doch alles so schön zusammengepaßt. Daß sie damit das Geschäft der Kommunisten besorgten, begriffen sie nicht.

Eine rattenschwanzähnliche Kontroverse entwickelte sich. Anno 1968 trat ein "Internationales Komitee zur wissenschaftlichen Erforschung der Ursachen und Folgen des Zweiten Weltkrieges" an die Öffentlichkeit, das sich mit staunenswerter Emsigkeit einem einzigen Komplex zuwandte, dem Nachweis der NS-Brandstiftung im einstigen Reichstag. Auf die "Luxemburger" fielen viele Leute herein, politische Prominenz aus CDU wie SPD, Bundes- wie Landesämter. Kommunalverwaltungen etc. Auch deutsche Steuergelder flossen der Gruppe zu, die zeitweilig fieberhafte Aktivität entfaltete. Wer Kritik zu äußern wagte, wurde als Vertreter der "NS-Unschuldslegende" diffa-

Jetzt endlich meldet sich die deutsche Wissenschaft zu diesem offenkundigen Skandal zu Wort. Sechs Autoren legen das Sammelwerk "Reichstagsbrand - Aufklärung einer historischen Legende" vor. In nüchterner Darstellung werden hier Tatverlauf und die politische Lage zur Tatzeit, der Weg des Luxemburger Komitees, die sogenannten "Schlüsselzeugen", die Methoden der meist plumpen Fälschungen und Verdrehungen bei angeblichen Dokumenten wie mit dem Röntgenapparat durchleuchtet.

Selbst ein Kenner der Kontroversen liest das mit Verblüffung. Der vorgeblich hehre Zweck der selbstverständlich streng wissenschaftlichen "Forschung" der Luxemburger heiligte jedes Mittel, um zu beweisen, was nun einmal nicht zu beweisen ist. Die Unverfrorenheit des "Komitees" hat bewirkt, daß seine Befunde bereits in deutsche Schulgeschichtsbücher als absolut gesicherte Erkenntnisse eingegangen sind.

Was soll man sagen, wenn da die Bekundungen eines Zeugen von 1969 wiedergegeben werden, der bereits sechs Jahre vorher gestorben war? Was soll man von einem Historiker halten, der den Schwindeleien eines 76jährigen Rentners Glauben schenkte, der mit dem Brandstifter-Kommando vor und nach der Tat im Pschorr-Bräu in Berlin Bier getrunken haben will? Die hätten ihm alles erzählt. - Kurzum: Jetzt wird zwar spät, aber noch nicht zu spät ein wissenschaftlich-politischer Skandal aufgedeckt. Man redet heute gern von "notwendigen Büchern". Dieses Werk ist wirklich eine Notwendig-

Marxistische Dialektik

Kann ein Pfarrer in Koexistenz mit dem Teufel leben? Empfiehlt sich ein Fuchs als Direktor einer Hunnerzucht, oder ist es besser, einen Hahn mit einer Fuchszucht zu betrauen? Wie wightig ist eine Generalsuniform zu nehmen, wenn sie ein Affe tragt, der sich wie ein General zu benehmen vermag? Ist der sozialistische Himmel der kapitalistischen Hölle vorzuziehen? Solche und ähnliche Fragen wirft Slawomir Mrozek in seiner neuen Satirensammlung "Das Leben ist schwer" (dtv Verlag, München, 156 S., 8.80 Mark) auf. Aber da er sich in den Feinheiten der marxistischen Dialektik auskennt, weiß er uns zugleich überroschende Antworten zu geben, die den gesunden Menschenverstand zu einer Absurdität erklären - und die ldeologien, die angeblich für alle Menschheitsprobleme die einzig nichtige Lösung parat haben, auch.

Erschütternde Begegnungen

Der in München geborene Schriftsteller und Dozent für jüdisch-christliche Thematik Schalom Ben Chorin legt in dem Band "Der Engel mit Fahne" (Bleicher Verlag, Gerlingen. 148 S., 22 Mark) Erzählungen vor: Bilder aus seinem Leben in Deutschland und Israel und aus der Vergangenheit seiner deutsch-jüdischen Vorfahren. Der Autor schreibt aber auch über eine erschütternde Begegnung mit einem Deutschen, der sich während des Rußlandfeldzuges in echtem "Befehlsnotstand" an Juden vergangen hat. Eine kleine Korrektur: Die ostjü-dische Bezeichnung "Jecke" für "deutscher Jude" hat nichts mit "Jacke" (statt Kaftan) zu tun, sondern ist das abgekürzte Bibelzitat "Agur ben Jacke - zu stumpf bin ich, um ein Mensch zu sein", also eine Beleidigung der meist talmudisch ungebildeten Westjuden.

Verrechtlichung der Politik

Politologische Analysen zu den Auswirkungen verfassungsrechtlicher Entscheidungen auf die parlamentarische Willensbildung sind noch immer selten. Die Studie von Christine Landfried "Bundesverfassungsgericht und Gesetzgeber" (Nomos Verlagsgesellschaft, Baden-Baden. 186 S., 49 Mark) kann daher mit großem Interesse rechnen. An drei Gesetzesbeispielen, darunter dem Mitbestimmungsgesetz von 1976, wird die Vorwirkung des Bundesverfassungsgerichts untersucht, wovon die ebenfalls beispielhaft erörterte Verrechtlichung der Politik als Folge der ungewöhnlichen Machtstellung der Verfassungsgerichtsbarkeit unterschieden wird. Weniger überzeugend ist die Untersuchung der Wirkungen der Verfassungsrechtsprechung auf die soziale Realität, worunter die Autorin soziale Mißstände als Folge einer Entscheidung des Bundesverfassungsgerichts versteht.

Gezeichnetes Milljöh Einmal billiger, einmal besser sind die

beiden Fotobände, die der Münchner Schirmer / Mosel Verlag jetzt emeut aufderausgabe "Man Ray Photograph" von Jean Hubert Martin (256 S., 347 Abb., 49,80 Mark), die alle die berühmten Aufnahmen und die Portrats der mehr oder weniger bekannten Zeitgenossen des Amerikaners versammelt, der nach Paris kam, um als Maler den Ruhm zu suchen. den er dann vor allem als Fotograf fand. Und es ist der Band "Heinrich Zille -Photographien Berlin 1890-1910" von Winfried Ranke (320 S., 240 Abb., 78 Mark), für den er die Glasnegative, die man vor mehr als einem Jahrzehnt in Zilles Nachlaß fand, neu abgezogen hat. um sie besser und auch größer reproduzieren zu können. Diese Fotos, von Zille als Motivgedächtnis und Vorlageblätter gedacht, spiegeln das einfache Berliner Leben um die Jahrhundertwende und zeigen zugleich die Quellen, aus denen der Zeichner schöpfte.

Suche nach Identität

Wer verbirgt sich hinter dem Pseudonym W. H. Raven? Diese Frage steht in Mittelpunkt des Romans "Bocanegra" von Tony Cartano (Aus dem Französischen von Linde Birk. Hoffmann und Campe Verlag, Hamburg. 448 S., 38 Mark). Das Schicksal des aus Deutschland stammenden Bestseller-Autors, dessen Name nicht zufällig dem von B. Traven ähnelt, hat Cartano zu einer Geschichte animiert, die er in mehreren Handlungsabläufen gleichzeitig und zeitversetzt erzählt. Zweite Hauptperson ist der Sohn des Protagonisten, der sich hartnäckig darum bemüht, die wahre Identität seines Vaters aufzuklären. Ravens Biographie gibt zu wilden Spekulationen Anlaß. Er ist in Los Angeles ermordet worden, heißt es, und soll ein illegitimer Sohn des letzten deutschen Kaisers Wilhelm II. gewesen sein. Raven junior jagt, auch auf Suche nach seiner eigenen Identität, um den halben Erdball, ehe er in der Stadt Posen bei Unruhen ums Leben kommt. Es ist eine Mischung zwischen Abenteuer-Krimi und Action-Roman, auf jeden Fall aber eine spannende Lektüre.

Glanzpunkte des Buches diejenigen, die von dem Schauspieler, seiner Entwicklung, spielt" seine Rollen nicht; er wird, was er spielt, und bleibt doch, wer er ist. So inszeniert er denn auch die Bilder aus seinem zur Selbstbespiegelung wird, unterscheidet Leben - eine "offene" Folge von Episoden diese Memoiren auß angenehmste von der exhibitionistischen Durchschnittlichkeit will er entfalten, keine in sich "geschlossene" Autobiographie -, wie eine moderne Mo-

Alec Guinness: Das Glöck hinter der Maske Aus dem Englischen von Ute Mäurer. Kindler Verlag, München. 381 S., 42 Mark.

seinen Masken berichten. Und nicht nur Alec Guinness lernen wir hier kennen: Die große Welt des englischen Theaters wird neu

Wir begegnen den beiden Guthries, Dame Edith Evans, John Gielgud, Laurence Olivier und vielen anderen, deren Namen sich in farbige Episoden, sprachlich vergegenwärtigte Genialität verwandeln. Man genießt das Buch als Theatergeschichte unserer Zeit; in den verhalten vorgetragenen und deshalb so glaubwürdigen Geschichten aus der den Engländern kongenial verfügbaren Welt des Theaters erfahren wir Altes und Neues in fesselnder Folge.

Alex Guinness, dieser Garrick unserer Tage, hat Geschichte aber nicht nur auf der Bühne erlebt. Als Kommandant eines Landungsbootes war der Marineoffizier im Mittelmeer eingesetzt; auch über diese Ereignisse berichtet er aus souveraner Distanz und zugleich mit jener bescheidenen Menschlichkeit, die seine Interpretation historischer Figuren auszeichnet. Die gelassene Selbstironia, mit der er den Leser plaudernd an seinem Leben, an seiner Arbeit teilnehmen läßt, beeindruckt im englischen Text noch mehr als im deutschen.

Das Innuendo der taktvollen Selbstschilderung, die sich immer wieder zwanglos zu einem Bild unserer Epoche weitet und nie marktgängiger Lebensbeichten

Die engagierte Übersetzung allerdings ist nicht ganz frei von ernüchternden Verfremdungseffekten; so fällt die Schwiegermutter des Autors bei der Ankündigung der Verlobung ihrer Tochter Merula mit dem noch unbekannten Schauspieler keineswegs mit den Worten in Ohnmacht: "Und dem Koch muß man Bescheid sagen!" (S. 371); vielmehr hat zu allem Unglück auch noch der Koch (oder die Köchin) gekündigt: "And the cook's given notice!" Doch unser Autor selbst wäre gewiß der Letzte, der einen solchen Fehler nicht als "blessing in disguise" freundlich in Kauf nähme.

Für dieses glänzende Buch gilt in der Tat, was die Kritik seinem berühmten Verfasser anläßlich seiner Darstellung Karls I. in dem Film "Cromwell" in einem Satz bescheinigte, der in seiner unübersetzbaren Vieldeutigkeit Bände spricht: "His Charles in Cromwell is an encouragement to cavaliers every-RUDOLFHAAS

Schöne Vestalin in Nöten

Polybios der Grieche: Otto Zierers nachgelassener Roman

Zann gelingt ein historischer Ro-Mann gelingt en mistorisches Talent sich ingeniös mit nistorischen Personen und inten Biographien zu identifizieren und sie glaubwurdig über die Zeitdistanz ninweg zu aktualisieren vermag. Das Problem wird noch komplizierter, wenn es sich be, dem Protagonisten um einen antiken Historiker von Rang handelt. In diesem Fall mussen Vita. Zeitumstände und Werk kennin.stellin berounden werden, wobei der Historiker als solcher das eigentliche poetische Movens sein sollte.

Otto Zierer, 1933 verstorben, ein schier unerschöpflicher Autor von mehr als 130 Büchern, hat sich in seinem nachgelassenen Roman über einen "Kollegen der Antike" den griechischen Historiker Polybios als Sujet gewichlt - und sieh dabei verhoben. Polybios genort - neben Thukydides und

Tacitus - 22 den großten Historikern der Antike, Er hat Weltrang, Seine Universalgeschichte umfallt die Zeit von 220 bis 146/44 vor Christus, damit den Aufstieg Roms zur benerrschenden mediterranen Weltmacht.

Wenngleich die antiken Vita-Belege spärlich sind, so ist sich die Forschung doch daria entig, daß Polybios eine "glänzende und imponierende, ja vielleicht faszinierende Personliehkeit" war (K. Ziegler). Er lebte von ca. 200 els 118 vor Christos, gebürtig aus reichem Adelshaus im arkadischen Megalopolis, war er wie sein Vater zeitlebens in politisenen Funrungsrollen aktiv, gehörte 167 Ju den auch Rom deportierten 1000 Griechen, so er mocssen rasch die Freundschaft des jungen Scipio gewann, in dessen Stabler ab 146 auch beratend am Endkampf gegen Karthago teilhahm. Er starb im Alter von 82

Jahren, sowohl in Griechenland wie in Rom hoch geehrt, ein Mann, der problemlos die "vita activa" mit der "vita contemplativa"

Warum mißlingt Zierers historischer Roman? Aus drei Grunden: Biographischer Schwerpunkt bei Polybios ist das Rom-Verhältnis, aber indem Zierer als überflüssigunglaubwürdigen Plot eine Liaison zwischen Polybios und einem weiblichen Mitglied der adeligen römischen Gens Cornelia erfindet, das deswegen (!) Vestalin wird, verflacht das Politikum zum Sentiment; das

Im Banne Roms Polybios der Grieche. Herbig Verlag, München. 384 S., 34 Mark.

gleitet bis ins Kitschige ab (Stilprobe: "Nebst Vesta bin ich dir verlobt, Pol.").

Es gibt ferner zu viele Fehler in den Realien, im Geschichtlichen, was auf der ersten Seite beginnt (capiti statt capita), oder später, wenn Cato zugeschrieben wird, was notorisches Scipio-Wort war ("Was wird aus Rom werden, wenn es keinen Gegner mehr zu fürchten hat?").

Vor allem aber wird das polybianische Werk zu wenig konstruktiv, in seiner politischen Denksubstanz zu wenig in den Roman transponiert, weshalb der Historiker Polybios, um den es doch geht, unscharf und profillos bleibt. Polybios warnte immer wieder vor "Dilettantismus" in der Geschichtsschreibung. Die Warnung gilt natürlich auch für historische Romane.

DIETRICH WACHSMUTH

ler und makabrer Rollen durchaus als "divina comedia" versteht. So ist auch der Origi-

Awissen. Also schreibt sie Lyrik. Denn

immerhin eröffnet die Beschreibung der

Welt (oder Teile von ihr oder Teile der

Teile) die Möglichkeit, doch etwas über

sich zu erfahren. Und sei es auch nur: daß

man lebt. "Wer lebt" heißt ihr neuer Ge-

dichtband (Suhrkamp Verlag, Frankfurt/M.

Wer lebt, könnte man mit ihr sagen, ist

beinahe schon gestorben. Das wirkliche,

schöne, volle, freudige Leben ist, was sonst

nur die Träume hergeben. Oder später das

Paradies. Denn das Paradies bei uns auf

der Erde ist ja wohl nur ein frommer, wenn

Der Wunschkatalog am Ende des Bandes

zählt auf, was alles notwendig wäre: "Ein

Warten ein Garten / eine Mauer darum / ein

Tor mit viel Schloß und Riegel/ein

Schwert eine Schneide aus Morgenlicht/

ein Rauschen aus Blättern und Bächen/

ein Flöten ein Harfen ein Zirpen/ein

Schnauben (von lieblicher Art) / Arzneien

aus Balsam und Düften/viel Immergrün

und Nimmerschwarz/kein Plagen Klagen

80 S., 24 Mark).

auch lebhafter Wunsch.

naltitel des Buches ("Blessings in Disguise") in seiner unaufdringlichen Formulierung, die eine lange Tradition hat, als dankbar gezogene Summe wechselnder Lebenserfahrung gemeint: Selbst in den Widrigkeiten, Prüfungen und Krisen seiner bewegten Biographie entdeckt der Erzähler Fügungen zum Guten. Die Hand, die verletzt, segnet

Viel Immergrün und Nimmerschwarz lisabeth Borchers ist keine Frau, die Hoffen/kein Ja kein Nein kein Widerbehauptet, über sich Bescheid zu

spruch. Das ist ein sehr sympathisches Inventar. Man hätte selbst darauf kommen können. Es enthält so viel wünschenswerte Wahrheit. Wenn nicht die Widersprüche wären. Mrchen wir uns einen Reim", lautet die

Aufforderung der Autorin. Worauf? Zunächst einmal nimmt sie sich selbst beim Wort. Sie erfindet einen Reim, auch zwei, aber nicht zu viele. Und wenn, dann nicht ohne Ironie, denn die Stabilität der Reime hat etwas Gewalttätiges: "Mir wird alt. Gedankenstrich / Geh. Laß mich im Stich."

Es wird auch das Leben beim Wort genommen. Mit all seinen Freuden und Kümmernissen, mit seinen Alltäglichkeiten und Abgründen. Wir sollen uns einen Reim darauf machen. Tun wir. Und was finden wir? Zum Beispiel ein "falsches Lied": In einem kühlen Grunde, das galt einmal, das Mühlrad geht nicht mehr.

Das sind berzmüde Erinnerungen - an Verse vergangener Tage, an Landschaften, die wir so nicht mehr besitzen. Das ist die eine Seite. Auf der anderen Seite gibt es die herzliche Empörung. "Im Augenblick äuBerster Not/greife ich zu den Waffen", steht da plötzlich. Diese geharnischte Leidenschaftlichkeit kommt unerwartet, nicht unmotiviert. Denn Widersprüchen muß widersprochen werden, und sei es auch nur. daß man wieder zu ordnen anfängt: die Giebel des Daches, die Zeiger der Uhr. Elisabeth Borchers beschreibt den leisen

Aufruhr des Bewußtseins. Sie wehrt sich mit Verstand und Gefühl, mit Händen und Versesfüßen gegen den Verlust durch Vergessen. Da hilft schon eine kleine Melodie. die Schwerkraft des leichten Wortes.

In manchen ihrer Gedichte scheinen die naiv-schöpferischen Verse wieder auf, wie sie in Frau Borchers' erstem Band, vor 25 Jahren erschienen, gestanden haben. "Ein Gedicht am Morgen / zwei Hände voll Sorgen/wie stabil wäre das./Das wäre, zu zweit, / ein Stück Ewigkeit." Aber die surrealistische Verspieltheit von damals hat sich inzwischen gewandelt.

Heute spiegeln Ton und Gehalt der Gedichte von Elisabeth Borchers eine existentielle Nachdenklichkeit wider. Sie künden gleichwohl von der Schönheit der einfa-WOLFGANG MINATY chen Dinge.

EHEWÜNSCHE

Charm. Verkäuferin, 37/170 ne sehr liebe, zartl u einfühlsærne Frau le ist gesch., schill., attraktiv m. Fraude i der Natur Kindern Tieren u auch am port. Gure Haushau Mochte einen Herm is geordneten Verhaltnissen keimanlernen – gern auch m. kundern – Tel: 04183-57 49 v. 10–19 Uhr.

Laborantin, 45/166 sehr aparte, interessant ausse Ihr Wesen ist liebevolt, ansc häusisch, aber sie liebt auch die Erganzung, gem auch reiferen Alte Tot 04183/57 49 v. 10-19 Uhr.

Arztwitwe, 53/165 Haus u Grundbesitz u erwachse dern sehr gut aussehend blod ir verzugliche Gastgebertn mitte aton Pariners noch mai glücklich sein Tel. 04183/57 49 v. 10-19 Uhr.

Landwirt, 29/174 Tel 04183/57 49 v. 10-19 Uhr.

Nett., frd!. Zugführer, 43/180 nik in geordneten Verhaltnissen nd, mochte wieder glücklich sein V ther Frau gehi es ebenso 17 Tel 04183 57 49 v. 10-19 Uhr.

eicher Dame ist es Ahnt gegangen u ha ez allem dieselben ideale behalten. E Tol. 04183-57 49 v. 10-19 Uhr.

Kfm. Angest., 62/180 ein sympathischer, vitaler Rentner mer Rener ist allem Schonen aufge u Tarren, Mochte noch einem Wan-e Tarren, Mochte noch einmal a. d. Tel. 04183/57 49 v. 10-19 Uhr.



Tel. 6 41 83 / 57 41

Ein Gentieman der alten Schule. Selbständiger Geschäftsmann, sehr vermögend mit vielseitigen Interessen (Musik, Bücher, Theater, Oper, Reisen, Wasser, einsame Buchten, Sonne – Pfäre schmieden, wünscht intell anspruchsvolle Partnerin bis 58 J. kernenzulernen, L.1

Erfolgreicher Unternehmer, ver-Witwel, 56 Jahre, ein Mann mit Ge-schmack, Niveau, Tald, viel Saele, Humor u. entspr. winschaftlichem Beckground, vorz. Erscheinung, mit Witz, Verstand und einem guten Schuß nathricher Wähme, aucht pas-sende Partnerin. T 3

Eine nicht aftägliche Frau, 44 Jahre, erfolgreich und sehr anspruchsvoll, mit scharler intelligenz, aus guter Familie, Inter-essen: Sprachen, Resen, Natur, Literatur, Musik, Matere, Kochen, suicht Nähe und Gemeinsamb. bes einem bindungsfähigen Monn 17.

MSTITUT BENECKE s: Oststr. 115, 4000 Düsseldorf 1 Telefon 20 11 / 13 33 99

Reiterin, 25/160
dunkler Typ, schlank, hübsch, natürlich und geschäftstüchtig, naturverbunden, kinderlieb und tierlieb (eigenes Pferd). Sucht "Ihn", gerne reiferen Jahrgangs, agil, evtl. auch Reiter. Möchten Sie sie kennenlernen? Dann rufen Sie an 61, 31/80, 1740. fen Sie an 0 61 31 / 80 17 40.

WIR* für Partnersuchende

Kaiser-Friedrich-Rung 53

Wicsbaden

AUSTRALIEN Su. f. schlank, dt. Akadem., herzl, akt. Windsf, 55/177, mus. sporti, tierib. jg. Frau. Dr. F. 12 Daradece St/Cornubia 4139

Bankbeamtin in bober, leitender Posi-tion, 38 J., vollkommen alleinstehend trotz sachlichem Beruf absolut feminitroiz sachlichem Beruf absolut femniner Typ, sehr hübsch, mit viel Ausstrahlung, guten hausfraulichen Talenten, vor allem echter Heiterkeit u. postütver Lehenseinstellung, in uberdurchschnittlichen wirtschaftlüchen Verhältnissen, mochte ihre interessante jetzige Tätigkeit gegen die einer liebevollen Ehefrau – evil, auch als beste berufliche Kameradin des Mannes – tauschen. Näheres: Fran KarlaSchwis-Scharunge, 2008 HanneverKleefeld, Epinozastr. 3, Tel. 9511/
55 24 33 OCE Ebesanbahmung seit 1914

Junge Ärztin, 36/174 eine bildhübsche, aparle, schlanke, sehr sportliche natürliche junge Frau-mil langen naturblonden Haziren – oh-tenem unkompliziert. Wesen – ein an-mutiges, bizzaub. Geschippi – Tel mutiges, bezaub. Geschopf - Tel 0 69 / 28 43 26, tgl. 15-19 Uhr, auch am

Unternehmer, 44/182 Unternehmer, 44/182 geech. mit Sohn – ein sehr gut aussehender, charmanter, dynam, Mann, mit sahr gutem Einkommen – weltoffen ur gewandt, sohnt sich mach einer charm, naturischen, auch selbständigen, selbsthewilben Lebensgefährtin – einer Frau, die wellt, was sie will – tür ein echtes glückliches Für- u. Mateinander, Tet, 0.40/34/21/47 HRI, tgt. 15–19 Uhr

Zahnarzt, 39/183 ein blonder, sehr gut aussehender, jungenhafter, sportt aktiver Mann mit mit eig Praus – sogelt, surft, laucht, fiegt mit eig Plugzeug), würscht ach eine feminine ebenso unternehmungskusti-



T. 0 40 / 34 21 47 Hamburg T. 0 69 / 28 53 58 Frankfurt T. 02 11/32 71 60 Düsseldori

T. 0 39 / 29 79 58 München Thomas-Wimmer-Ring 15 Altstadtring / Ecte Maximilianstraße

Bald gemeinsem?... Junguntermehmer, 37 J., Interesse für Natur, Kinder, Tiere, Sport, ich liebe alte Hauser, Antiquitären, bewohne ein wunderschönes Fachwerk-haus, is wenn SiE vor meinem Hund bene Angst heben, sollten Sie mich bald besu-chen ... 8-51 39 / 8-78 39, Intern. Eine- a Pertnerverm. Tagi 14-19, auch Sai/So. zußer Fr.

namisch und unternehmungslustig, mit Familiensian, kinderlieb und sportlich Liebt Kunst, Lite-ratur, gute Gespräche und den Süden (berri, Domizi) i. d. Tosca-na). Sucht "Sie", kultiviert, mäd-chenhaft und selbstbewußt. Fühlen Sie sich angesprochen? Dans rufen Sie an 0 61 21 / 80 17 40. WIR" für Parinersuchende Kalser-Friedrich-Ring 53

Das Zeichen für ein Lebensglück zu Zweit -Dipl-Kauffrau. 27:165, led., Landwirt, 37/180,

27:165, led., Landwirt, 37/180, led., unterneh handwirt, 37/184, 180., unternet-mensfreudig, sportl., gutausseh., bestsituert (110 ha Ackerbau). sucht junge, selbstbew. Ehepartne-rin aus adäquaten Verhältnissen. schlank, sportlich, parkettsicher, er mit Humor u. Persönlichkeit.

Erfolgreiche Eheanbahnung seit 1968 Mitglied im GDE

Ravan Bremen

Selbst. Unternehmerin, 55 J., blond, schlank, attraktiv, elegant u. sportl., geschieden, sehr vermögend, Persönlichk mit Niveau, sucht Partner für Freizeit u. Urlaub m. vielseitigen Interessen, zw. 55 u. 70 J. (Akademiker, selbst. Kaufm. in besten Verhältnissen). Ich möchte

Sie kennenlernen Bildzuschrift u. W 9622 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen

Wohlprop. Blondine u. Geschäftsfrau. 30 J., sehr attraktiv. sexy, sinnlich, gute Figur, temperamentvoll, spontanes, natürl. Wesen m. Geschärtssinn u. viels., sportl. u. kulturelien Interessen . . . Weitere Gemeinsamkeiten sollten wir bei einem Telefonat herausfinden . . . 0 51-39 / 8 78 39. Internt. Ehe- u. Partnerverm., tägl. 14.04-19.00, auch Sa./So. außer Fr. Meart TO Alcart Seriose nationale und internationale Ehe- und Partnerschaftsvermittlung bietet Kontakte zu charmanten philippinischen Damen

Auch Akademikerinnen sindeinsam Ausallen Berufsup, wart, adägu.
Damena..einen auspruchsu. Freundod, mehr.
Bette fordern Sie sof, unsere Unterlag, m. ca.

250 Potos/Datengeg, DM 3, - R - Porto an our EAT, Postf, 101222/H, 6050 Offenbach 1

Liebeserfüllte Verhindung

Wirken stumul, sucht Endsechziger aus mus. Familie tu. illeg. intim. Hochadels-Desc."t. best. Auß., Charme konst., Akad. m. gesund. Dame, Raum München, wohlh.; peu. Bild erb. Diskret. unterstellt. Zuschr. erb. unt. 1079 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4200 Essen.

CALIFORNIA Schnen Sie sich nach Sonne, eigenem Heim und Garten, wie ich mich nach einer altr, eitsch. Dame, bereit ein neu-es Leben zu beginnen? Geb. Disch., 48/

es Leben an beginnen. Get. Disch. 40: 167, erwunscht Bekrannischaft einer feminin-warmen Gefährtin, vielseitig interessiert und pulsierend wie das Le-ben an der Westküste. Buldzuschriften unter L 1076 an WELT-Verlug, Postfach 10:08 64, 4300 Essen.

Hibbsche Polinnen mir ausgew. attr., su. Partner für Ur-lanb, Bek/Ebe. Viele spr. Deutsch/Eng. Urnfangr. Poto-Monatskatalog DM 30., Foto-Info. frei City-Agentur Schötnensur. \$2, 46 Dortmund Tel. 42 31 / 25 55 98 Rückporto DM 3., beifügen. 1. Prouger Carried Vermitting mit Bezahlung der Gebühren erst nach Ankumft oder nach Heirat. – Also seriös und risikofrei. – 5249 Breitscheidt, Abt.: 3

Aksdemikerfamilie, vollkommen alleinstehend, in besten beruflichen u,
wirtschstilichen Verhaltnissen, großzigig im Wesen, geistreicher Gesellschafter, mit Humor, auch sportlich fit,
wurscht sich liebevolle Lebensgefährtin mit vielen inneren u. äußeren Autributen, Näheres, Frau Karla SchulsScharunge, 300 Hannever-Kieefeld.
Spinozastraße 3, Tel. 65 11 / 35 24 33

Diß Ebeanbahnung seit 1914

Altersgruppen. Nur Mitgliedsbeitrag, Honorar erst nach Erfolg, Information lostenlos, verschlossen ohne Absende

Wwe, gate Kreise

Anfang 70, gepfl. dkl., schik, finanz.
unabh., v. weicher, sensibler Wesensart, ers. infolge völliger Vereinsamung freundschaftl. Verbindung
m. gütig. sympathischer Persönlichkeit auf kameradschaftlicher Basis.

Weine Wohnsen Keine Wohngers.

Gutausseh, Akademikerwitwe (Anfang 60) 1,65, mit Haus u. Wagen sucht adäquaten Partner mit Herz u Humor im Großraum Hamburg. Zuschr. erb. unt. N 1078 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Junggebliebene Fünfzigerin 1,68. d.-blond, mit Herz, Geist und l, 88, d.-Dlond, mit Herz, Geist unn Humor, charmant, sportl., gepflegt, aktiv u. lebendig, weltoffen, sprach-gewandt und finanz unabhängig, sucht passenden Partner. Zuschriften unter K 1075 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gesch Holländer 46 J., Isain Abentaurer, su. notte deutsche Frau. Br. m. Bild (Ehrenw. zur.) u. H 1074 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen

für immer nach Spanien. Kein Auto gehe gern spazieren u. schwimmen Otto Huppert, Cunit/Tarragona C/Valencia 34, T. 00 34 77 / 67 50 38

46, 181/79, gebildet, mit golden Humor, sucht nette Sie für die zweite Lebenshälfte zu zweit. Zuschriften unter R 1080 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2 befr. Damen (Wwe.), 82/1,80 + 59/170, winschem Be-kanntsch. m. ser. Herren entspr. Ai-ters, die ebenf. Gesellsch. suchen. Zuscheiße. Zuschriften unter G 1073 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Rubeustigur*, 28 J., Anz. v. 2 3., Inst. Sabine: wann es Dich gfbt, bitte melde Dich! Zuschriften unter F 1972 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an,

56556666666666666666

Dr. Busso Peus Nachf.

Münzhandlung

Auktion 315

28.-30. April 1986,

2. Mai 1986

Antike, Ausland, Deutsche Münzen und Medaillen

19. Jahrhundert, Reichsmünzen

587 Lots mit Münzen der ganzen Welt

Die Anktion findet statt:

9.00-12.30 Uhr und 14.00-18.30 Uhr

am 28,-30. April 1986

im Hotel Intercontinental

Wilhelm-Leuschner-Str. 43, 6000 Frankfurt 1

und am 2. Mai 1986 Münzenlots von

14.30-18.30 Uhr in unseren Geschäftsräumen

Bornwiesenweg 34, 6000 Frankfurt 1

Telefon 0 69 / 5 97 02 81

Besichtigung bis zum 25. April 1986 in

unseren Geschäftsrättnen

10.00-12.00 and 14.00-17.00 Uhr

Katalog gegen Vorauskasse DM 20,anf Postgirokonto Nr. 566 28-600 Frankfurt/M.

Münz-Auktion

99999999999999

MODERNE

Anzeigen in der Rubrik

Ehewünsche

erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-44 18, -1

DIE 🌑 WELT

Nationale und internationale Auktionshäuser

HERMANN HISTORICA OHG

14. Auktion Alte Waffen · Militaria Orden und Ehrenzeichen 26. April 1986

Auflüsung mehrerer bedeutender Privatsammlungen. Einzigartige Stücke aus Adelsbesitz.

Weit über 2018 Positionen aus allen Sammelgebieten, dabei fünf komplette Rustungen, ein Ital. Renaissancehelm, eine Sammlung fürstlicher keltucher Waffen mit fündernlugen, Seltene Stangenwaffen, außergewöhnliche Blankwaffen, Schußwaffen win allerfeinster Ausführung. Armbrüste und eine gute Auswahl jagdlicher Objekte.

Unter den militärischen Sammlungsstücken frühe nopoleonische Kopfbedeckungen, zahlreiche kaiserliche Helme, Uniformen und Waffen Bedeutende militärische Dokumente bis 1445. Militärspielzeug, Außerdem Sammlungstücke aus dem personlichen Besuz zeitgeschichtlich bedeutender Personlichkeiten

Internationale Orden, u. a. Preußen, Kette des Roten-Adker-Ordens, Buyern, Komturkreuz des Militär-Max-Ioseph-Ordens, Rußland, Set des St.-Alexander-Nycoski-Ordens, Portugal, Damenorden von der Heiligen Isabella. Umfangreicher Katalog mit Hunderten von Abbildungen in Farbe und Schwarzweiß erhältlich gegen Voreinsendung von DM 20,- auf Prosecheckkonto München 409 677-800 oder in Briefmarken.

Vorbesichtigung in der Auktionswoche zu den Geschäf

HERMANN HISTORICA OHG

Postfach 46, Maximilianstrafie 32 D-8000 München 1, Tel. (0 891 29 63 91 Mo.-Fr. 14-18 Uhr

AUKTION IN ZURICH

am 9, und 10. Mai 1986

MÜNZEN: Griechen, Judaeu, Axum, Römer, Byzantiner, GEMMEN, KA-MEEN, SCHMUCK: Antike bis Neuzeit. Katalog mit ca. 740 Abbildungen gegen Vorauszahlung von sfr 40,-.

GIORGIO APPARUTI L-41011 CAMPOGALLIANO-MO, Italian Tel. 0 59 / 52 53 95

FRANK STERNBERG CH-8001 ZÚRICH

Dr. Eric Steinfels Auktionen Zürich

Große und bedeutende WEINAUKTIONEN

Zom Verkauf im Auftrag gelangen mehr als 20 000 Flaschen zur Versteigerung - viele davon untimitiert. Klassifizierte Bordeaux-Weine der klassischen Jahrgänge 1929, 1945, 1961, 1966, 1975

Ganze Sammlung Chriteau Mouton-Rothschild 1945-1975 Raritäten, Großflaschen, alte Cognacs

26. April 1986 (W 164) 13.00 Uhr Degustation, 14.00 Uhr Auktion Zürich

2. Mai 1986 (W 165) Künstlerhaus am Lehnbachplatz 8, München 16 Uhr Degustation, 17 Uhr Auktion

Zűrich 12. Juni 1986 (W 166)

16 Uhr Degustation, 17 Uhr Auktion Kataloge auf Bestellung (gilt als Eustritt zur Degustation). Katalogores sfr 5.nachsten Auktionen werden bis zum 30. Juni 1986

Dr. Eric Steinfels Auktionen KUNST · ANTIQUITÄTEN · WEINE Rämistraße 6, Postfach, CH-8024 Zürich Telefon 0041 1 / 69 45 33 oder 2 52 12 33 - Telex 52 625

BON für regelmäßige Weininformation (gratis)

Einsenden an: Dr. Eric Steinfels, Postfach, CH-8024 Zürich

Kunstauktionshaus Schloß Ahlden/A. bei Hannover

43. KUNSTAUKTION am 19. April 1986, Beginn 9.30 Uhr

Zur Versteigerung gelangen 2600 Objekte, Antiquitäten, antike Möbel, 450 Gemälde alter und neuer Meister, Porzellan, Glas, Zinn, Fayencen, Dosen/ Miniaturen, Jugendstil, Graphik, Bücher, Spielzeug, Militaria und Waffen, Teppiche, Asiatika u. a.

Illustrierter Kunstdruckkatalog mit über 1200 Abbildungen. DM 25,-, auf Anforderung.

Vorbesichtigungszeiten
5. 4. bis 15. 4. 1986 von 13.00 bis 18.00 Uhr 16. 4. 1986 von 13.00 bis 20.00 Uhr



D-3031 Ahlden/Aller, Schloß Tel. (05164) 575, Telex 924353 aukta

Besichtigung: 11.–14. 4. 86 (Fr. bis So. 11–18 Uhr, Mo. nur 11–15 Uhr) Versteigerung: Di., 15. 4. bis Do., 17. 4. 1986, 14–22 Uhr Liquidation div. Nachlässe, u. a. aus Adelsbesitz, swie im Auftrag d Gerichten Universität rs. Kunst u. Antiquitaten. Katalog DM 12.-

Auktionshaus Bernd Rieber



Galerie **Gerda Bassenge** Buchauktion 24.-26. April

Vorbesichtigung 16.-19, 4 und 21, 4.

3 Kataloge Bücher, Autographen, DM 20,-Dekorative Graphik Moderne Literatur und Kunst, Pressendrucke, Illustr. Bücher DM 15,-DM 10.-

Die 60er Jahre 1000 Berlin 33 (Grunewald) 18. April Fr. 18 Uhr

19. April

Erdener Straffe 5a Telefon (0 30) 8 92 9013, Telegr. "Galbas"

heits-Garantie!

JÜRGEN FISCHER

MIT BIERKRUGSAMMLUNG Über 900 Positionen Glas aus fünf

SPEZIAL GLASAUKTION

KUNSTAUKTION

JUGENDSTIL - ART DECO

GEMĀLDE - ANTIQUITĀTEN

(Glas - Porzellan - Silher - Mobel - Graphik Teppiche - Schmuck - Asianka - Uhren Skulpturent

Weichmann Wiesbaden

Auktionshaus Lucenstraße Telefism () 6) 21 - 30 70 m)

ing: Mo., [4, 4 - Do., 17, 4,

Samstag, 3. Mai 1986, 9.30 Uhr chtigung: 26. 4. 86 – 1. 5. 86

Reich illustrierter Katolog mit 200 Tafeln, Heilbronner Kunst- und Auktionshaus

Trappensee-Schlößchen D-7100 Heilbronn - Telefon (07131) 73064

AUKTIONEN April 1986 - mehr als 4000 interessante Angebote! Antiker & mod. Schmuck

AUCH FÜR FERNBIETER MURTIONS-ZENTRUM

6704 Mutterstadt · Teleton 062 34 / 801 10

Bestellen Sie sofort den Gratisfarbkatalog, 300 Sen

Auktion am 14. - 15, 4, 86 Mit Sachverständigen-Gutachten u. 30-Tage-Sicher-

Teppich-Auktion: 14,4,86. KUNST und Antiquitäten Auktionam 17. April 1986

Auktion Weinraritäten Freitag, 18 April 1986 Sonderauktion Ostasiatika

mit Einführungs-Seminar am Freitag. 25. April 1986

V. AUKTION EROTISCHE KUNST am 28. u. 29. Oktober 1986 in Münche Künstlerhaus am Lehnbachplatz 8

bernotend, jour 2000 Winter der erdeszen nunnt dus Europo und Asien, zurgandssische Meeter die Frühzeit des ein Falme, Folografe und Erdens 3g etc., 5 Irmit Lessein zu Buschern mit lüber 2000 Sp. etc., 5 Irmit Lessein zu Buschern mit lüber 2000 Farte- und 9an Bluetr Wintererbrit Teol, zus. DM 3000 – nur NN oder VN (Weentoor of Sept. 1986). if der bereits erschienenen kaltalogis sind mish

5

0

5

G

G

9

Außerdern belehter inse kürs, Bertschit Aktandschröt bedesender Folografen aus Frankreich und Geutsch land, Sonderprospield mit vielen Gelegenhältsangebo len antorden, DM – 80 Porto bevägen, dit

2. M. K. Vorteg Posti. 93 42, Mibigases 1+3, 8509 Miraberg 11 Edgar Mohrmann & Co.

Briefmarken Vorschüsse kein Problem Selbstve ständlich auch Ankauf gegen bar, Großer Burstah 19, 2 Hamburg 13 Tel. 0 40 / 36 41 51

54. KUNSTAUKTION

um 18/19. April 1986 Wir versteigern am 18/19. April 1986 über 2500 Antiquitäten und stregenstände des 16.–20. Jahrhonderts. Zum Aufruf kommen Graphiken, Varia, Volkskunst, Gläser, Porzel-lane, Schmuck, Uhren, Silber, Mö-bel, Teppiche u. über 500 Ölge-mälde.

Besichtigung im neuen Auktions-hans. Provinestr. 47. Samslag. 12. April 1986 – Donnerstag. 17. Ap-pri 1986, jeweils von 10 bis 19 Uhr. AUKTIONSHAUS GEORG REEM ONG

Provingstr. 47 – 8900 Augsburg Telefon 68 21 / 55 10 01 Illustrierter Katalog DM 10,-

Besichtigung: 12, 4, bis 3, Mai 1986 . täglich 10,00-18,00 Uhr vansteigert sen 50 Jahren zu auch sonn- und feiertges

Reichhebilderter Katalog. uber 2000 Abbildungen, farhig wird geme zugesandt (Schutzgehähr DM 30.-.

> Auktionshaus Michael Zeller

mel Ergebnististe)

35. Internationale

Bodensee-

Kunstauktion

in Lindau

5. bis 10. Mai 1986

Bindergasse 7 D-89%) Lindau, Postfach 1867 Telex 54 342 Zellerd Telefon (08382) 4027

A SEP A CONTRACTOR

danpairs De Berry

Mitella Buci

All Sammist

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

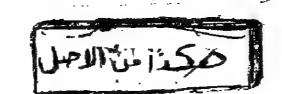
40. Kunst-und Antiquitätén-Auktion auf Schloß-Ricklingen

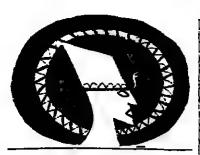
Sonnabend; 12. April 1986 Beginn 9.30 Uhr Zum Aufruf kommen ulæ bedeutende Objekte aus

der Auflösung eines internationalen, renommierten

Kunsthandels:
Gemälde u.a. von Ar Calame, A. Detreux: Hans am EndeK. Herpfer; K. Juzz F. A.y. Kaulbach: Mari tan Kate.
B. C. Koekkoek; O. Modersohn; L. Munthe: G. P. Panim:
S. v. Russdael, J. Scheuerer, J. J. Spohler:
E. J. Verboeckbouer. S. V. Rusdael T-Schenerer, J. J. Spohler: E. J. Verboeckhoven Kostbare Möbel des Barock und Louis VXI., z. B. Sekretar a trois-corps. Mainz um 1750 Rollbüro, Neuwied um 1780. Hervorragende Porzellane von musealer Bedeutung. Qu Arbeiten süd- und norddeutscher Silberschmiei n Pendulen eine Arbeit von Ch. Du Tertré. Ju kte ura. von Hainaut-Gaignond und Tiffany imieck, z.B. Anhänger

mit Barockp r des 18. Jh. Vorbesichtigung 0. April 1986, täglich durchgehend vo 6. April 1986). Erenin Lyon 11-16 Uhr. nfrage





*<u>*****</u>

IS

nz der öckele krigt ist und Friedenswan Ing dieser Doc

nde und tacké achiende ide.

Achiende ide.

A Natur des se inceinslager.

An die Vormat moglichst we, an neumn die in de in de

क्षा म 💆

formation e

na fi ⊐i einei In

und Inedemie

17.0 Caher unit

Unireiheilen

Socialization in

ander milling:

a emprenglig

Sylpringuide

at wastenadez

Then shale

DESCRIPTION OF

- ... + ... By

Gen CSA Was

Car Car Hage

かいではおまま

Strate Be

The second secon

11111-11

Contract Contracts

25.500

2004年6月2日

suger des

たったemitiki:

Turk (later 也)

energinens.

ारा विस्तर अक्ट

474 (8 36 **AC**)

and the second 1 1 1 1 1 ACAPTERITY.

J. S. & M. 1882

er latz.

n the decrease with renderation

, or describe 100

The second secon

eti eta kalendaria. 1000 342

大学・統領 الكاسة المرازات

The second second

- 10 - F

1.5

عنته المستنادين

 $x = \frac{1}{2} \cdot (C - N)$

1. The Section 1.

7-27-18-2

20 20 3

 $e_{i,j}=e_{i,j}e_{i,j}$

7.33

المستقدين المستقدين

17. W. C. S.

alen deri

te - retire life

and the state of t

المنافق وأسال

ale same to be

 $J^{2}(\gamma_{i}^{\alpha})$

3144 Prozed der ne

AUKTIONEN

25. April: Graf Klenau, München Orden, Ehrenzeichen 25/26. April: Henry's, Mutterstadt --Möbel, Kunsthandwerk

26. April: Crott & Schmelzer, Aachen - Uhren, Schmuck Dannenberg, Berlin - Puppen, Spiel-

Hermann Historica, München - Waffen, Militaria Weinheimer Auktion alter Militärspielsachen

Peretz, Saarbrücken - Kunst und An-

AUSSTELLUNGEN

Dan Freudenthal - Galerie Schüler. Berlin (bis 3. Mai) Monica Guggenberg/Philip Baldwin: Farben und Design in Glas -Glasgalerie Köln (bis Ende April) Thomas Hornemann - Galerie Karl Pfefferle, München (bis 30, Apr.) Oskar Kokoschka - Galerie Edition de Beauclair, München (bis Mai)

Paladino/Neue Arbeiten - Galerie Bernd Klüser, München (bis 2. Mai) Henryk Stazewski/Bilder und Reliefs - Galerie St. Johann, Saarbrükken (bis 3. Mai) Fred Thieler - Galerie Heimeshoff,

Essen (bis Ende April) Thomas Virnich - SchmidtBank-Galerie, Nürnberg (bis 2. Mai)

Corinth bei Spik

Bertin (H. Kö.) - "Leda mit dem Schwan", ein authentischer Lovis Corinth zum Schätzpreis von 25 000 Mark, und eine Sammlung von zwölf Bildern des Berliner Malers Franz Heckendorf sind herausragende Offerten bei Leo Spik. Vom 10. bis 12. April versteigert das Berliner Auktionshaus unter anderem größere Sammlungen von Gläsern und Miniaturen sowie Porzellan, Silber, Asiatica, Africana und alte Teppiche. Besonders erwähnenswert beim Möbelangebot sind eine französische Prunkkommode, um 1740 (35 000 Mark), und ein norddeutscher Barockschrank, um 1685 (30 000 Mark). | lungen und Berstungen endet.

Wesselmann bei Denise René Hans Mayer, Lincke bei Niepel

Die Nackte und die Toten

Er ist bei seinem alten Thema geblieben. Noch immer fasziniert Tom Wesselmann seine "Große amerikanische Nackte". Aber die Technik hat er geändert. Er malt sie nicht. Er kombiniert sie auch nicht mehr in Objekten mit realen Gegenständen. Diesmal erscheint sie wie ein riesiger Scherenschnitt an der weißen Wand, Tom Wesselmann hat sie ausgeschnitten, mit einem Laserstrahl aus Aluminium, um sie anschließend mit seinen Bonbonfarben zu kolorieren. Diese "Cutouts", die die Galerie Denise René Hans Mayer in Düsseldorf erstmals - zusammen mit den Entwürfen und Vorzeichnungen – zeigt, sind eigenartig filigrane Gebilde. Sie scheinen, nicht zuletzt wegen der hellen Farben, leicht und zerbrechlich zu

sein, was sicherlich einen Teil

le Werke - mit recht massiven Preisen. Die Vorzeichnungen beginnen bei 10 000 Mark und die größten, wandfüllenden Cutouts enden bei 160 000 Mark. (Bis 20. April) Nachdem seine Bilder erst

ihrer Wirkung ausmacht. Aber tatsächlich sind es recht stabi-

unlängst von der Wirkung der Krypta der Basilika St. Maria im Kapitolin Köln profitierten (s. WELT v. 22. 11. 85), müssen sie sich nun mit dem verhältnismäßig kleinen Raum der Düsseldorfer Galerie Niepel begnügen. Doch den Zeichnungen von Hartmut Lincke tut das keinen Abbruch. Im Gegenteil, die Feinheiten seiner großen Blätter sind hier noch besser zu erkennen und zu genießen. Unter dem Titel "Körper-

beichte" versammelt er Zeich-

die Vergänglichkeit alles Menschlichen. Es ist eine Kunst der Zeichnung, die nicht unter der Unvereinbarkeit von Form und Inhalt leidet. Und mit Preisen zwischen 2000 und 8000 Mark bewegen sich diese erstaunlichen Blät-



Die 18. Kunst- und Antiquitätenmesse in Hannover mit der Sonderschau "Das Kunstwerk Teppich"

Und fünfzigmal der Große Friedrich im Porträt

Hannover lädt nicht nur zu einem Besuch im Schloß ein, es bietet auch die Möglichkeit, seudales Mobiliar und andere Einrichtungs- und Ausstattungsstücke in solch gediegenem Rahmen zu erwerben. Denn zum 18. Male findet seit gestern abend in der Galerie und Orangerie des Schlosses Herrenhausen die Kunst- und Antiquitätenmesse statt.

Die Erwartungen der 86 Aussteller, die mit Antiquitäten und Kostbarkelten von altem Glas bis Zinn handeln, sind groß. Denn im vergangenen Jahr kamen insgesamt 37 000 - meist kauflustige - Besucher auf die noble Messe: ein Teil waren Aussteller und Kunden der Industriemesse, die sich zeitlich auch in diesem Jahr mit der Antiquitätenschau überschneidet.

Um einem möglichen Besucherschwund vorzubeugen, den die Händler wegen der Verkleinerung der Industriemesse befürchten, lockt die diesjährige Antiquitätenmesse mit einem reichhaltigen Sonderprogramm, das bei kombiniertem Besuchsangebot von Messe und Schwitters-Ausstellung im Sprengel-Museum beginnt und mit Sonderausstel-

Als wohldosiert und gut gemischt bezeichnete der Vorsitzende des Verbandes des bessischen Antiquitätenund Kunsthandels, Joachim Cüppers. das Angebot der diesjährigen Messe, die sich gleichermaßen jungen Sammlern wie den jungen Händlern öffnen wolle.

Zu den teuersten Objekten der Verkaufsschau gehören Werke Emil Noldes. Das Gemälde "Die Nachmittagssonne" (Galerie Blaeser, Düsseldorf) soll 490 000 Mark kosten. Beim Frankfurter Kunstkabinett wird das Nolde-Aguarell "Dschunken" für 65 000 Mark angeboten. Und die Kölner Galerie Orangerie offeriert das Aquarell "Maskenkopf mit Blumen" für 130 000 Mark. Liebhaber der klassischen Moder-

ne können für Max Liebermanns "Leidener Café" (Galerie Koch-Westenhoff, Lübeck) 275 000 Mark oder für Paula Modersohn-Beckers "Rotes Bauernhaus" (Galerie Neumann, Düsseldorf) 176 000 Mark ausgeben, während die Sammler alter Meister unter anderem zwischen den "Klugen und törichten Jungfrauen" von Frans Francken (1616 datiert, bei Frye, Münster) oder einer "Hirschjagd" Jan van Kessels (2. Hälfte 19. Jahrhundert, Scheidwimmer, München) wählen dürfen. Die sakrale Kunst ist unter ande-

rem mit einem heiligen Wolfgang aus Franken (1560) vertreten (Urban & Pierigal, München), der 32 500 Mark kosten soll. Bei den Möbeln besticht ein süddeutscher Schreibschrank von 1730/40 mit Intarsien und eingelegten kolorierten Kupferstichen (Seiden & Sohn, Berlin). Für 36 000 Mark kann man den Salon mit ein paar Bronzekandelabern von dem Pariser Künstler Pierre Philippe Tomire (Galerie von Beihmann-Hollweg, Berlin) verzieren. Und von dem berühmten Meißener Meister Johann Joachim Kaendler stammt ein farbig gefaßtes Mops-Paar aus Porzellan (Röbbig, München).

Zu den besonders ausgefallenen Objekten gebören eine österreichische Bilderuhr von 1820 für 12 000 Mark (Peter Heuer, Bremen), die eine dörfliche Idylle auf dem Marktplatz darstellt und en passant auf der Kirchturmuhr die Zeit verrät, sowie ein unglasierter Terrakotta-Hund aus Florenz von 1621 (von Mitzlaff, Schloß Wächtersbach).

Die Sonderschau ist den einzigen Kunstobjekten gewidmet, die mit Fü-Ben getreten, der Sonne ausgesetzt. und verschlissen werden. Für vier bis 4.5 Milliarden Mark wurden in den vergangenen dreißig Jahren Teppiche nach Deutschland importiert, sagte der Hamburger Händler Siawosch Azadi. Deshalb informiert die Messe über die Geschichte der Orientteppiche, ihre Herkunft und Stile sowie über Muster, über Erhaltung unf Pflege. Wohlinformiert kann man dann auf der Messe gleich seine Teppichsammlung vermehren - zum Beispiel mit einem fast einhundert Jahre alten Brottuch aus Nordostpersien (Azadi, 12 840 Mark).

Aber auch einzelne Händler haben sich Themenschwerpunkte ausgewählt. So kann man in der einen Koje mehr als fünfig Porträts Friedrichs des Großen bewundern, in einer anderen an Beispielen berühmter Künstler den "Akt in der Kunst des 20. Jahrhunderts" studieren. **GISELA SCHÜTTE**

Die Antiquitätenmesse läuft bis zum 13. April, täglich 11.00–20.00 Uhr, vom 9. April an bis 21.00 Uhr. Der Eintritt kostet 10 Mark, der Katalog 12 Mark.

Sotheby's: 18 Gemälde von Pieter Breughel d. J.

In des Vaters Fußstapfen

Der Sammler war Flame. Und Flamen wollte er an seinen Wänden sehen. Deshalb galt die Vorliebe des belgischen Immobilienhändlers Charles de Pauw vor allem einem Maler, Pieter Breughel dem Jüngeren. Am 9. April werden bei Sotheby's in London 18 seiner Gemälde aus der Pauw-Sammlung aufgerufen. Jährheh tauchen sonst etwa zehn Bilder des Flamen auf dem Kunstmarkt auf. Dementsprechend wurden die Schätzpreise relativ niedrig ange-

Pieter Breughel d. J. (1564 bis 1638), auch "Höllen-Breughel" genannt, ist jetzt der Begehrteste der Malerdynastie, denn die Werke seines berühmteren Vater sind total vom Kunstmarkt verschwunden. So sind nur noch ausgezeichnete Repliken meist von großer Frische und in tadellosem technischen Zustand - seiner berühmtesten Gemälde von der Hand seines Sohnes erhältlich, Da seine Bilder leicht verständlich, voller Anekdoten und in der Regel gut erhalten sind, erfreuen sie sich großer Beliebtheit. Ihre strengen Kompositionen und strahlende Farbigkeit reizen sogar Sammler, die sich sonst nur für die Moderne interessieren.

Charles de Pauw hat seine Sanumlung erst zwischen 1969 und 1979 aufgebaut. Damals konnte er seine Breughels noch für 30 000 bis 60 000 Pfund kaufen. Als die Preise um 1980 kräftig zu steigen begannen, hörte er auf. Den Boom förderte nicht zuletzt die populäre Breughel-Ausstellung in Brüssel, zu der auch Pauw fünf Bilder ausgeliehen hatte.

Den Spitzenpreis für ein Gemälde des Malers erzielte "Die Bauernhochzeit" im Dezember 1984 bei Sotheby's in London mit 660 000 Pfund, Zuvor lag der Auktionsrekord seit 1980 für die "Steuereintreibung in Bethlehem" bei 410 000 Pfund.

Der am höchsten eingeschätzte Breughel der Pauw-Sammlung zeigt eine weitere Replik der "Bauernhochzeit", von der insgesamt sieben Versionen bekannt sind. Doch dieses Bild ist um ein Drittel kleiner als das Rekordgemälde und vorsichtig nur auf 280 000 bis 320 000 Pfund taxiert worden. Zu den Spitzenbildern gehören auch "Bauerntanz um den Maibaum" mit 200 000 bis 250 000 Pfund und "Der Vogelnestausnehmer" mit 120 000 bis 160 000 Pfund.

Das große Format der "Flämischen Sprichwörter" ist auf 200 000 bis 250 000 Pfund geschätzt worden. Ein kleines Bild hingegen wie "Christus und die Ehebrecherin", das auf eine 27 mal 37,5 Zentimeter große Holzplatte gemalt ist, wurde mit 30 000 bis 40 000 Pfund ausgezeichnet. Die vier kleinen Rundbilder, jeweils nur 8,7 Zentimeter Durchmesser, die Breughel 1596 mit vier Sprichwörtern bemalte, sind zusammen auf 60 000 bis 80 000 Pfund geschätzt.

Breughel ist eben nicht gleich Breughel. Selten konnte man das so eindeutig sehen wie bei der Sammlung de Pauw, die auch Arbeiten aus der Werkstatt Pieter Breughels d. J. und andere Nachahmer des Vaters umfaßt. So kann man für den Schätzpreis von 50 000 bis 80 000 Pfund einen Breughel aus der dritten Generation, das großformatige turbulente "Fest von St. Georg" von Pieter Breughel III., erwerben. Oder es wird ein Breughel aus dritter Hand, Martin van Cleves "Streit zwischen Soldaten und Bauern" für 10 000 bis 15 000 Pfund angeboten. Und wer zum Beispiel einen "Turm von Babylon", den ein Nachfolger vom alten Breughel gemalt hat, für 40 000 bis 60 000 Pfund verpaßt, kann sich später immer noch an Hendric van Cleves Version für 20 000 bis 30 000 Pfund schadlos halten.

Auch Jan Breughel, der "Samt-Breughel", ist hier mit seinen kleinformatigen, feingemalten Kupferbildern vertreten. Seine Flußlandschaft wird auf 18 000 bis 22 000 Pfund und sein bizarres "Affenfest" auf 16 000 bis 20 000 Pfund taxiert. In dem vielköpfigen Bild "Versöhnung von Laban und Jakob" (40 000 bis 60 000 Pfund) teilte er sich, wie häufig, die Arbeit mit dem Figurenmaler Hendric van Balen. Jan Breughel malte die lyrische Landschaft, van Balen die Figuren.

Daß der Breughel-Markt auch seine Tücken hat, mußten die beiden großen Londoner Auktionshäuser im Dezember 1983 erfahren. Damals bot Sotheby's "Die Anbetung der Könige" von Pieter Breughel d. J., wohl die Kopie nach einem Bild des Vaters, für 60 000 bis 80 000 Pfund an, während bei Christie's zwei Tage später dasselbe Motiv in einer kleineren, dem jüngeren Breughel nur zugeschriebenen Version (20 000 bis 30 000 Pfund) und eine Kopie der "Anbetung" von Pieter Balten (40 000 bis 50 000 Pfund) ausgerufen wurden. Doch die Versteigerer hatten kein Glück. Alle drei Bilder gingen zu-HEIDI BÜRKLIN

AUKTION am 24. und 25. April 1986 DIETRICH SCHNEIDER-HENN

8000 München 2, Paul-Heyae-Straße 19, Tel. (0 89) 53 51 74 versteigert als Gast im Stuttgarter Kunstauktionshaus Dr. Fritz Nagel, 7000 Stuttgart 1, Mõrskestraße 17—19 Kunstliteratur und Kunst

Standardwerke zu Handwerk und Gewerbe, insbesondere zu Keramik (Sonderkatalog, 582 Nrm.), Uhran (170 Nrm.), Waffen, Textilien usw.; rare Kataloge, Werkverzeichnisse, Iliustrierte Bücher, Sezessionsiltaratur; alte und moderne Graphik, dekorative Graphik, Edibirs, Vorlagen- u. Galeriewerke, Plakste, Postitarten der Wiener Werkstätte, Modell- u. Musterbücher, Ornementstichwerke: Naturseibstdrucke; zahlr. Referenzwerke zur Kunst in Wien u. München, graphische Originalbelege des Karlsruher Künstlerbundes, Dokumentation zu Werkbund und Bauhaus; wertvolle. Einbände; Sammhung zum publizistischen Werk von Gustav E. Pazaurek mit Bibliographie im Auktionsketalog (erscheint auch als iliustrierter, numerierter Sonderdruck); Zeitschriften zu Kunst u. Kunstgewerbe; Widmungsexemplare; Glasmalereientwürfte aus dem Archiv der Tirofer Glasmalerei-Anstalt; alte Drucks; Literatur; historische Dokumentation aus einer Adelsbibliottek (Sonderkatalog). Gemälde, Aquarelle u. Zeichnungen u. a. von C. W. Allers, H. v. Bartels, A. Doll, A. Frey-Mock, A. v. Hildebrand, Chr. Mali, M. Mayrshofer, E. Orlik, D. Peche, M. u. R. Schlesti, A. Walde; Bronzen, u. z. von M. Klinger.

Zu dieser außergewöhnlichen Auktion erscheinen 3 Kataloge (ca. 3000

Zu dieser außergewöhnlichen Auktion erscheinen 3 Kataloge (ca. 3000 Nm.) mit 253 Abbildungen, 15,- DM + 3,- DM Porto. Bitte über unser Münchner Büro anfordem (Schneider-Henn, 8 München 2, Paul-Heyse-Str. 19, Tel. 0 89 / 53 61 74).

BESICHTIGUNG in Stuttgert, 21,-23, 4., 10-18 Uhr BEGINN DER AUKTION in Stuttgert, 24, u. 25, 4., jew. 9 Uhr

DAS BÜCHERKABINETT 2009 Hamburg 36, Poststr. 14-16, Tel. 040 / 34 32 36

Wertvolle Bücher – Alte Graphik 18. Kunst & Antiquitätenmesse Hannover-Herrenhausen Stand 33 - Messetelefon 05 11 / 70 43 63

Kunst für Sammler DM 2695,-DM 770,-DM 245,-DM 215,-DM 195,-DM 240,-DM 335,-DM 335,-1974 DM 335,-1976 DM 215,-1978 DM 215,-1980 DM 240,-1982 DM 285,-1984 DM 335,-1983 DM 335,1985 DM 335,Kgi. Kopenhagen/Bing & Grendahl
Muttertagssteller 1986 DM 61,50
Weihnachtsteller 1986 DM 73,50
Ingrid Kiel – Kunsthandel
Emanuel-Gelbal-Str. 12 Emanuel-Geibel-Str. 12 2390 Flensburg, Tel. 04 61 / 5 25 30 Eckschrenk um 1800, Eiche, Höhe 1,80, Scher reltiefe 46, 4300.- VB. Tel. 0 22 02 / 5 58 22

A STATE OF THE STA 6.Internationale Briefmarken-Messe

MESSE ESSEN 10.-13. APRIL

täglich 9-18 Uhr

Bitte fordern Sie unsere Messelisten an. ARCHÂOLOGIE Ausgrabungsstücke aus verschiedensten Epochen der Antike mit Echtheitsgarantie.

Katalog-Schutzgebühr DM 10,...
Gelerie Günther Pulze, Stadistr. 28

7000 Frederic Tell (107 St.) 2 5 17 7800 Freiburg, Tel. (07 51) 2 54 78

Briefmarken Gutschein Gegen Einsendung dieses Gutschei nes erhalten Sie die unten angekrauz sen Preiskataloge und ein Warbege CHERIK DRESSCHART HERDBYRIESE VERSANDHANOLUNG IVERSEN POSTFACH 380, 1000 BERLIN 45

Astonio Calderara, 15 Ölbilder (v. 1943-73), einzeln od als Samming (30% unter Gale-riepr.) Tel. 92 12 / 33 77 66

FINGERHUTE ans Siber, Gold, Medden, 100-S.-Ferbiata log exid. Fingerhüte aus aller Welt. Kat. Da. 20,-, bei Best. voll vergütet. P. J. Walter Maximilitarist. 2a, D-6990 Unden/B., Tel 0 83 82 / 2 27 38

ANKAUF S. Det Bondesrepublik in Styl.: Wir zahlen für Germ. Museum bis 1300.: Schiller 900.: Markgraf 800.: Sichendorff 800.: Fichte 280.: Leibniz 55.: Himboldt 65. usw., al-le PP orig. verp. Münzen des Mittelalters. Kaiser-reich, Weimar, Goldminzen HARRIES 12, 2000 Hamber Tel. 2 29 73 08 oder 2 29 56 97

٠.



Aus 18karätigem Gold Tuwelen Kopien

aber nur einen Bruchteil davon kostet, z. b. Einkarter in 750-Weißgold-Fassung ab DM 686,— mr Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und smaragdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen. on Milloren unsverbindlich vauch selfonsch. Tag und Nacht verbindlich vauch selfonsch. Tag und Nacht nie 2011 5 41 41

Schmick, Poettech 1 72 97 6940 Weimheim Orig. Prof. von Bochmann, Schiffs-motiv, von Privat zu verkaufen. Zuschr. erb. u. P 1035 an WELT-

Verlag Postf, 10 08 64, 43 Essen. BURG KONRADSHEIM BOTE Entirement - Lockmarks
BAB Köln - Robbert
Abt Erhandt - Lockmark
- Hopper - Appendix
Tolston 0 22 25/7 79 77

Verkaufe 4 Porzellonfiguren, ka-talogisiert, KPM aus dem Jahr 1740. Zuschr. erb. u. R 9617 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sammler vertauft Concorde-Fingbelege seit 1973 (Testfüge), 1975–1985 Erstfingbelege kompl., Ernstfingbelege der Deutschen Lufthansa, Erstfingbelege der Austria-Air-Lines und Ballon-fingbelege. Interessenien wen-den sich bitte an: Gerh. Hessel-mann, Königsheide 12, Postfach 174, 5805 Breckerfeld.



OSKAR KOKOSCHKA

jalerie meißner edition amsehler doristraße 51, 2000 hamburg 85 tel. 0 40 / 6 08 00 11 dt.--ir 10-12, 14,30-18 30, se 12-17 uhr HAMM-RHYNERN

Stienfig Spitzenwerte des 15. und Inüben 26. Jahrhandert: Exhistionismetel Alguer Meister in der Tundeten altmeblis-licker gegenstämtlicher Maleral. Editabategatol Muser Medicar in the Tradition after flatter gegenated lifetime Molecul.

GALIERIE MENSING
Das Spezrathaus tur Olgemaide
Ossencord 2-6, 4700 Hamm-Ritymern
Mol.-Ff. 8.30-18 Umr, Sa. 10-14 Uhr langue Se
10-18 Unr So. 14-17 Uhr [Besightquag —
Beratung – Nem Verkauf)

KEVELAER GALERIE KOCKEN

opszerien laglich, auch sonntaga bis 18 0 un. D-4178 k*arelae*r Hauptstr 23 Tel 0-2832 / 78136 OFFENBACH leu im Frankfurter Raum ab April: Aktuelie Gaterie

udwigstr. 134, im Hol, 6050 Offenbach vlain, Tel. 0 69 / 88 00 51, 8 00 12 20 Ständ Verkaufsausstellg, renomm Maler Mo.-Fr 10.30-18 30 Uhr Sonntag Privatbe sichtigung nach telef, Vereinbarung mögl.

Graphik aus 4 Jahrhunderten Alte Landkarten (Ortelius, Blaeb, Seutter...) Alte Städteansichten (Braun-Hogenberg, Menan, well-Ansichten des 19. Jhdfs.) Dekorative Graphik, u.a. Blurmen (Besler, Redoute Curis...) Kankaturen (Daumier Hogarh...), Jagd, Berule Scrafte usw Spez, Ballonfahrt – Fisegerei Die GRAVURE E GRANDURE ittenscheider Str. 56, 4300 Easen 1, Tel. 02 01 / 79 31 82 inntag, 27, 4, 1986, von 11–17 Uhr geoffnet

SILBER AUS THES MEXICO ... Angebot antordern + vergleichen

Repräsentative, dekorative Cemälde
alter Meister. holländ.-fläm. 17.
Jhd., italienisch od. franz. 18.
Jhd., von seriösem u. zahlungskräftigem Unternehmen gesucht.
Zuschriften u. R 1036 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

EDELSTEINE

Edelsteinschleiferer

sleinen, Schmuck und Mine-

Smaragde, Rubine, Saphire Britan ten, Aquamarine, Turmaline in ver schiedenen Größen und Qualitäten Schmuck mit hochwertigen Edelstei nen in Gold oder Platin verarbeitet Ständig große Verkaufsausstellung mit Edelsteinen, Schmuck und Mineralien. Brite Katalog anfordem. F2. HANS GORDNER 6581 Hettenrodt bei Idar-Oberstein Am Kremei, Tel. 0 67 81 / 3 39 27

Privatatann verkeuft cumalige und selten schöne Holz-skulptur 15-16 Jahrh. Darstellung von Karl dem Großen mit Jesus + Weitkugel (Christianisierungssym-bol) en 80 cm groß, ferner einige spatgotische + barocke Holzskulptu-ren von auserlesener Schönheit

Austritung vom 26 2 - 12 4 1286 Der Britinguer FRANZ MINORITY, Bronzeplaci kar

Magenburght 4 (blint Eucensplatz) Telefon 07 (1 - 34 05 07 Ottnungsteinen 145 -Fr (9-1) Uhr und 14-18 Uhr,

WERLY STANCE OF THE

Galerie am Heilweg, 4700 Vieri Uniondri 6 direkt an der 5 1 Richtland, Social, im Generalgeber Twi 0.29.22 5.12 12

Stundig metrere talisend Gernalde 22' Ausan Indenduelle Beratung 50 m Schaufendieffrent

Mo =Fr @ 3(-12.30 12.4-18.00 Sa 10.00-18.00 Is Sa 10.03 So 14-13 Cm Becathing with Beratung North Vertical

ZURICHE

Predigerplatz 10-12, Tel. 01 , 2 51 11 20

Os.-Fr. 9.30-12.30 Uhr, 14 30-18.30 Uhr Sa. 9.30-16.00 Uhr

Nutzen auch Sie die Moglichkeit

einer werbewirksamen Anzeige im

GALERIEN-SPIEGEL

Übersichtlich, miormativ und erfolgreich.

Tel, (0 40) 3 47 42 64

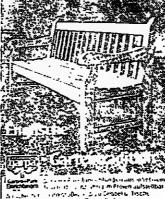
GALERIE MAEGHT LELONG

s, r. penck - GRAPHIE OST WEST

Französische Lagarussionisten um 1900 Semälde und Zuichnungen Kunsthauus Bühler, 7000 Sluttgart T

Sa 9-13 Um

Interessenten wenden sich bitte un-ter S 1031 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



Diese einzigartige Kunstgalerie ist durchgehend geöffnet! Dieser unentbehrliche Einkaufsführer mit über 700 Kurstwerken auf 420 Farbseiten biete er Str. 52 · 4840 Rheda - Wiedenbrück · Abt. 6200 · Tel. 05242/44034

ANTIKE MÖBEL VIEBAHN rlesene Objekt, hoher Qualitat, Eines de Glen Angebote bedeutender Eichenmob Viebahn-Kunsthandel 04791/5750°.





Spitzweg-Gemälde Expertise Prof. Wichmann, zu verk ing bote unter N 1034 an WELT-Ve lag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. ote unter N 1034 an WELT-Ver

Sofort Bargeld! Zahle hohe Preise für gute Antiquitäten.

Tel. 0 41 93 / 76 94 Graubner

5 Gouachen von 1962, DM 15 000, Telefon 02 12 / 33 77 66

MARITIME **ANTIQUITÄTEN**

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvollem Sammler gesucht. Angebote unter M 2441 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. UHREN

Beschreibungen mit Preisliste Rummler, 2742 Karlshöfen Kölnermoor 4

Zahle Hochstpreise für Taschenühren
+ Werke aus Glashutte Dresden: Kasiske
4. Lange & Sohne - Deutsche Ührenfahrlichten
Assanan - Union - Präzision - Schneider
Uhrmachermeister B U.S.E. - 65 MAINZ
Heidelbergerfallense 8 - Tel. 06131 23-4015
Gehause + Werkreparaturen - Unruhwellen
Fachbetrieb für Glushutter Ühren

Antike Orientteppiche Kömünü Kula, Ladik, Konga, Yürük. Zuschr. u. T 1038 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ladien – Tibet – Nagaland Exklusiver Schmuck u. Objekte. M. Reste Venloer Str. 5-7, 5 Köln 1 Bitte Informationen anfordern

Schönes Jagendstil-Schlafzi. hell. Nufi, Betten, Schrank, Nacht-schränke, 2 Stühle, Frisierkommode u. Birke-Efizimmer: runder Tisch, 6 Stühle, Anrichte, handpoliert, zu Telefon 84 31 / 58 13 82 (Foto)

ı-R

, DM

PS, C, je

om., km,

84

3en

gen, zus., Ge-DM

H) bar



Nolde-Aquarell - Expertise Dr. Urban -von Privat zu verkaufen. Zuschr. erb. u. T 9905 an WELT-Verlag. Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Vitrinsuszlučnko alt und neu, in großer Auswah Wilmsen Eichenmöbel Tel. 0 25 01 / 5 80 88

German Grobe gemälde, Motiv: Fischerboote im A ten Rhein bei Kntwijk, 80×60 cm. Tel. 0 40 / 45 12 84



Aktuelle Zeitschrift für Kunst und Antiquitäten

Zweimal monatlich liefert Ihnen die WELTKUNST Berichte von anerkannten Experten auf dem Gebiet der bildenden Kunst und des Kunsthandwerks, informiert Sie umfassend über bedeutende Ausstellungen, Auktionen, Kunstmessen und den Kunsthandel des In- und Auslandes. In jeder Ausgabe finden Sie den aktuellen Auktions-. Ausstellungs- und Messekalender-

Ein Probeheft zum Kennenlerupreis von DM 7,- erhalten Sie durch WELTKUNST Verlag, Nymphenburger Straße 84, 8000 München 19. Telefon 089/181091

Bønnifaz

Neue Heimat, wirst du wieder Üppig blühn wie einst im Maien In des Wirtschaftswunders Flieder, Statt die Mieter zu kasteien?

Bundesbauminister Schneider Und die Länderfachminister Sehen wenig Hoffnung leider, Denn die DGB-Philister

Hüten furchtsam die Bilanzen Woll'n sie andern nicht entdecken. Sind sie Datenschutz-Emanzen? Haben sie was zu verstecken?

Um die NH zu sanieren, Braucht es Klarheit auf den Heiler -Wenn die Bosse sich da zieren. Sitzen sie zum Schluß im Keller.



Seit vierzig Jahren täglich die richtige Ansicht

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

leidet unter einer schweren Rufschädigung: In aller Welt geiten wir plötzlich als mür-risch und frustriert. Schuld an diesem Image sind aber nicht wir, sondern die demoskopi-schen Institute. Sie befragen uns zu falscher Zeit.

Das deutsche Volk, ehedem

sanges- und lebensfroh,

ich weiß das aus eigener Erfahrung. An einem Montag klingelte es an meiner Wohnungstür. Ein mißgekaunter Mensch drang ein und befragte mich nach meinen Zukunftsperspektiven. Ich gab Pessimistisches zu Protokoll. Der Volksbeschauer nichte finster. Er verstand mich. Denn nach Landessitte hatte auch er sich übers Wochenende auf einen Hauptgewinn im Lotto eingestellt. Die gemeinsame Enträuschung über unsere fal-schen Tips fügte uns zu einer bleichen Montagsgemein-

Meine Weltverachtung wurde fragebogengerecht regi-striert, in Computer einge-speist, hochgerechnet, in eine Kurzmeldung gefaßt und als Beleg für den deutschen Griesgram an Presseagentu-ren verkauft, So steigerte ich das internationale Staunen über unsere Fähigkeit zu trau-

Do entschloß ich mich, die Ehre der Nation zu retten. Zwar blieb ich Lottospieler mit allen depressiven Konsesätzlich Volksbefrager. Ich-weiß, wann ich meinen Landsleuten auf den Grund-der

Seele blicken darf.

Am Freitagabend, wenn die Lottoannahmestellen ihre Tisten schließen, mache Ich mich mit meinen Fragebogen auf den Weg. Überall treffe ich auf heitere Menschen, die van der allemächsten Zukunft Großes erwarten. Auch der

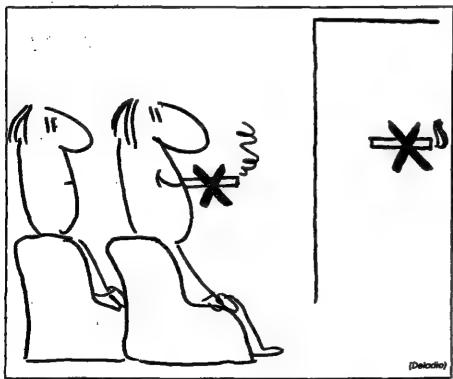
Lottofrust

Samstag ist ein guter Tag für Demoskopen, weil der Tip-schein in der Brusttasche vie-len Landsleuten das Herz wärmt. So zeichne ich mit sta-tistischen Kreuzchen das Bild eines Volkes, das heute hoff-nungsfroh an morgen denkt.

Die Aussichten, daß wir den Die Aussichten, dab wir den Ruf der Zuversicht zurückgewinnen, sind günstig. Schon
bringt das Mittwochslotte zusätzlichen Kurzzeitoptimismus
unter die Leute. Das ist schön
für unser Image und für mich:
Ich genehmige mir einen weiteren arbeitsfreien Tag. Denn
notfürlich bilte ich mich als vernatürlich hüte ich mich als verantwortungsbewußter Demo-skop, den Donnerstagsfrust volksbefragend zu erfassen.

ERICH PAWLU.







Es gehört zu den öffentlichen Dummheiten, daß man biedere Männer und Frauen aus dem Volk bei den kompliziertesten Kapitalverbrechen an den Richtertisch setzt, während man alltägliche Kleinverfehlungen, für die sie den besten Blick und wohl auch das rechte Herz hätten, durch routinierte Paragraphenkenner erledigen läßt.





or kurzem berichtete Viertens sollen in allen Strafanstalten Gefängnisräte gedas Fernsehen von der wählt werden, die von der Gründung einer Gewerkschaft der Strafgefange-Haft freizustellen sind. nen; sie hat zur Zeit 2000 Mitglieder. Die Gründungsversammlung verlief stürmisch.

Schon die Namensgebung

warf unerwartete Probleme

auf. Die bayerische Delega-

tion hatte vorgeschlagen, die

Gewerkschaft solle sich "IG

Tüten" nennen. Unter dem

Druck der IG Druck und Papier mußte sie diesen Vor-

schlag zurückziehen. Abgren-

auch der Name "IG Schloß

und Riegel" provoziert, wie

ein vorsorgliches Schreiben der IG Metall deutlich mach-

te. Man einigte sich schließ-lich auf "Solidarität"; denn

darauf hat ja niemand einen

Auch über die Ziele der Ge-

werkschaft wurde in wichti-

gen Punkten Einigkeit erzielt.

Zentrale Forderung wird eine

allgemeine Haftzeitverkür-

zung sein; angestrebt wird die 35-Stunden-Haft. Überstun-

den sind unsolidarisch und

müssen daher verboten wer-

den. Zweitens fordert die Ge-

werkschaft einen verlänger-

ten und bezahlten Hafturlaub

mit einer Sockeldauer von 30

Stunden. Drittens tritt die

"Solidarität" für längere und

flexiblere Öffnungszeiten ein;

ein Protesttelegramm der IG

Handel, Banken und Versi-

cherungen traf zu spät ein, um

diesen unsolidarischen Akt

noch verhindern zu können.

zungsstreitigkeiten

Monopolanspruch.

Die Bundesregierung wird schließlich aufgefordert, diese Verbesserungen der Haftbedingungen für allgemeinverbindlich zu erklären; denn dies sei "zur Behebung eines sozialen Notstandes erforder-

R.K. Vaubel

Solidarität?

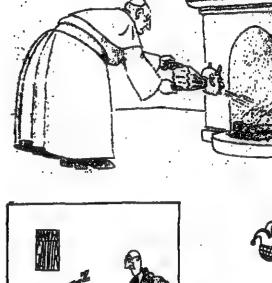
lich" (Paragraph 5 Abs. 1 des Tarifvertragsgesetzes).

Die Diskussion über das weitere Vorgehen endete mit einem Sieg der Realos: durchsetzen könne man die Forderungen nur durch Streik. Die Streikparole müsse lauten: Wir lassen uns nicht an die Kette legen!" Die Gewerkschaft wird ihre Mitglieder mit geeigneten Gegenständen ausrüsten, um Waffengleichheit im Arbeitskampf mit den Gefängniswärtern herzustellen. Durch Klage vor einem hessischen Sozialgericht soll erreicht werden, daß mittelbar von dem Streik betroffene Häftlinge zur Finanzierung ihres Hafturlaubs von der Bundesanstalt für Arbeit Kurzar-

beitergeld erhalten. Auf Antrag der Fundis wurde beschlossen: Falls die Arbeitgeberseite mit einer Aussperrung reagiert, wird die Gewerkschaft ihre Mitglieder mit der Forderung "Wer aussperrt, gehört ein-gesperrt!" zu Massendemonstrationen aufrufen.

Die Diskussion eröffnete aber auch langfristige Perspektiven, die weit über den nächsten Streik hinausweisen. Ein Beobachter, den der DGB entsandt hatte, wies darauf hin, daß viele Sträflinge bei einer so durchgrei-fenden Verbesserung der Haftbedingungen in den Gefängnissen eine neue Heimat finden würden. Die zusätzliche Nachfrage nach Haftraum könne nur dadurch befriedigt werden, daß der Staat leerstehende Sozialwohnungen zu Haftzwecken übernehme. Unter diesen Umständen müsse allerdings auch rechtzeitig über eine Verbesserung Kündigungsschutzes nachgedacht werden.

Professor Knast, der als Mitglied des Sozialbeirats der Bundesregierung ebenfalls teilnahm, sah Schwierigkeiten in der Übergangsphase. Denn das Drinnen-draußen-Problem werde sich tendenziell zu Lasten derer verschärfen, die noch keinen Gefängnisplatz haben. Man dürfe daher auch die Solidarität mit den (noch) freien Bürgern nicht ganz vergessen.





einen leichten Körper

fortschleudert, ihm doch keine Bewe-

gung erteilen kann,

mit der er weit flöge

und heftig träfe, son-

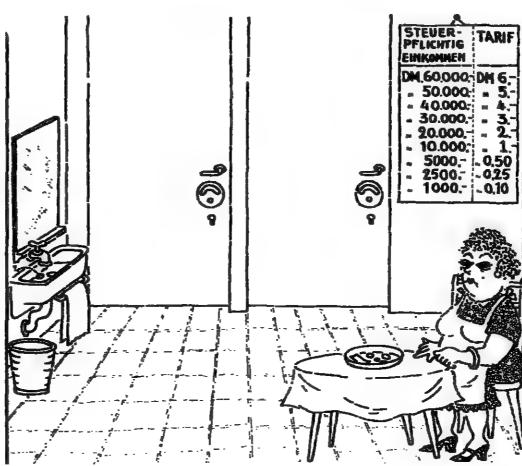


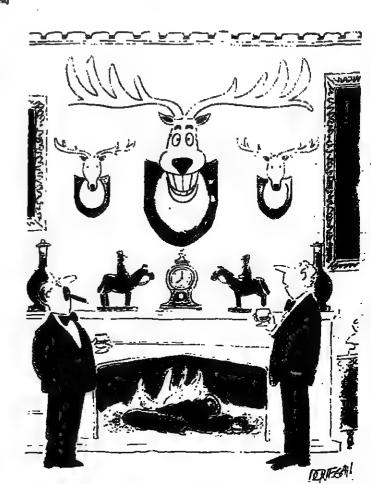
dern derselbe schon in der Nähe matt nie derfällt, weil es ihm an eigenem materiellen Gehalte gefehit hat, die fremde Kraft aufzunehmen, ebenso ergeht es schönen und großen Gedanken, ja, den Meisterwerken des Genies, wenn, sie aufzunehmen, keine anderen als kleine, schwache oder schlefe Köpfe da sind.

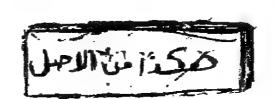




Bemerke, wie die Tiere das Gras abrupfen! So groß ihre Mäuler auch sein mögen, sie tun der Pflanze selbst nie etwas zuleide, entwurzeln sie niemals. So handle auch der starke Mensch gegen alles, was Natur heißt, sein eigenes Geschlecht voran. Er verstehe die Kunst, vom Leben zu nehmen, ohne ihm zu schaden.







tofrust!

-7 (v. ±.

1 87.061

: # "#

rgin en well

rang masi

19/19/06

None 77

50 - 4 - - 11 C

Depth 19 70

g garenda

 $= \frac{1}{\sqrt{2}} = \exp \frac{1}{2} \left(- \frac{1}{2} \right)$

Ar Sec 30

13.00

.e -e :2"

1 - E 1 - E 1 - E

1000

4" e 8" §

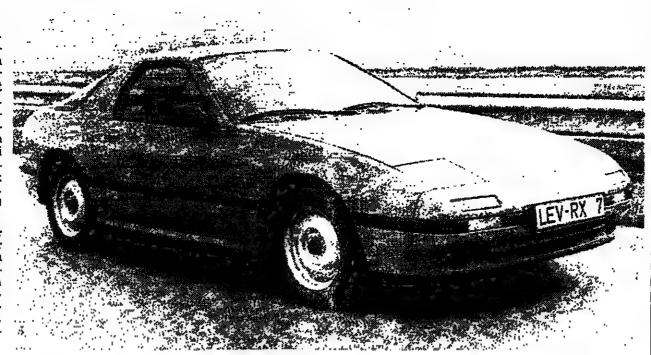
AUTO WELT

Wankels rasante Erben

Sehen Sie sich das Foto einmal genauer an. Tippen Sie auf einen Porsche 944 mit modifiziertem Heck? Dann liegen Sie falsch. Der Sportwagen, der dem Stuttgarter wie ein Ei dem anderen gleicht, ist der neue RX 7 von Mazda. Die Ähnlichkeit mit dem deutschen Konkurrenten erschöpft sich freilich mit der Außenhaut. Die Technik könnte unterschiedlicher kaum sein. Unter der Haube des Japaners flüstert leise, aber enorm kraftvoll die modernste Ausführung des Wankel-Kreiskolbenmotors, 150 PS stark: Leistungskonzentration auf kleinstem Raum. Gegenüber dem Vormodell wurde durch eine Vergrößerung des

Leistungssteigerung erreicht Auf dem Hochgeschwindigkeitskurs bei Wien zeigte sich seine Klasse. Mühelos dreht der Motor bis 7000/min und treibt das Auto auf knapp 220 km/h. Durch die Schräglenker-Hinterachse mit dynamischer Radführung bleibt der RX 7 auch für weniger geübte Fahrer bei hohen Geschwindigkeiten völlig problemlos. Mit 40 100 Mark kostet er fast 11 000 Mark weniger als der Porsche 944 (50 950 Mark).

Ohne Fehl und Tadel ist der RX 7 allerdings nicht: Fahrer über 1,80 Meter stoßen mit dem Kopf ans Dach, und der Verbrauch ist hoch (17 Liter im Stadtverkehr). Schließlich sollte Mazda schnellstens eine Katalvsator-Version Mehr als ein Drittel aller Neufahrzeuge sind Kat-Autos.



Elektroautos serienreif

Kammervolumens, der L-Jetro-

nic-Einspritzanlage und viel

Feinarbeit eine 30prozentige

WF. Hadsund In Dänemark, dem Land ohne eigene Autoindustrie, werden zwei interessante Elektro-Fahrzeuge produktionsreif gemeldet. Es handelt sich um die Konstruktionen Miniel-Kabine und Whisper-Kleinwagen für den

Stadt- und Kurzstreckenverkehr. Ne-

ben günstigen Kaufpreisen ist der

umweltfreundliche Betrieb zum

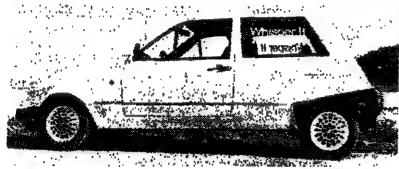
Pfennigtarif verlockend. Exportland

Nummer eins soll die Bundesrepu-

Der Kabinenroller Miniel von El-Trans wird von zwei Batterien angetrieben und hat eine Reichweite von 70 Kilometern. Eine Ladung an der Steckdose kostet 20 Pfennig. Der Preis soll bei 5000 Mark liegen.

Wesentlich teurer und aufwendiger ist der ebenfalls serienreife Whisper (Foto). Der Zweisitzer, der seine Kraft aus zwölf Batterien holt, ist über 80 km/h schnell und rollt ohne Nachzuladen 110 Kilometer. Preis in Deutschland: 16 000 Mark.

FOTO: WOLFGANG FEHLHARER



Der Start des Peugeot 309

P. H. Saarbrücken Vom kleinen Diesel bis hin zu attraktiven und schadstoffarmen Sportund Cabrio-Versionen repräsentiert der Peugeot 205 ein überaus erfolgreiches Familienangebot

Der 309 soll nun im Sog des kleinen Bruders zumindest das zweitbeste Modell innerhalb der Peugeot-Palette werden. Zunächst als Talbot erdacht, später, nach Verfall der Marke, als Peugeot konzipiert, ist der 309 das erste Konzernmodell in der hartumkämpften Golfklasse, die in Europa immerbin mehr als 30 Prozent Markt-

Mit bedingt schadstoffarmen Motoren von 55-104 PS zu Preisen von ante folgt im Herbst) erhofft sich der französische PSA-Konzern eine Fortsetzung der bislang erfolgreich eingeschlagenen Erneuerung.

Das Fahrwerk des mit einer Glaskuppel-Heckklappe ausgestatteten Peugeot 309 ist betont komfortabel

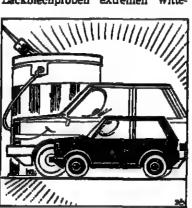


Farbenwahl: Durch weißen Lack wirken kleine Autos viel größer

Was in der Vorfreude auf das neue Auto zum Feierabendspaß werden solite, wurde zur Quälerei: die Wahl der Wagenfarbe und der passenden Polsterstoffe. Allein für den Opel-Winzling Corsa gibt es exakt 122 Farb- und Trimmkombinationen. Auch die Palette der Mitbewerber liegt in dieser Größenordnung. Unser Kunde schwankt zwischen Gefühl und Vernunftsargumenten, sein Finger zuckt auf XSC 1936 in der Farbskala: schwarz (Raven). Die Bedenken kommen postwendend. Wird damit nicht eine zu freudlose, negative Lebenseinstellung signalisiert? Also doch besser Delta-Beige? Wirkt vielleicht zu langweilig. Nachbarn könnten auf die Idee kommen, er, der Fahrer, sei, frei nach Lücher (Professor der Farbpsychologie), eine Lusche am Steuer. Der Kaufwillige landet schließlich bei Rot, um nichts verkehrt zu machen. Kein knalliges, aggressives, sondern ein neutrales, weicheres Regent-Rot.

Zur Zeit sind gedämpfte Töne Mo-de. Rot (mit allen Schattierungen) liegt an der Spitze bei der Farbenwahl. Dann folgen Grau, Weiß, Silber und Anthrazit. Das soll in Zukunft anders werden, behauptet wenigstens Jorge L. Ferreyra, Opels Chefdesigner für Farben: "Während die Kunden augenblicklich noch gedeckte Tone bevorzugen, steuern wir in eine farbenfrohe Zukunft mit bunter Lebendigkeit. Unsere Programme haben wir langfristig bereits darauf eingestellt", kommentiert er die Situation. Was ihn hinsichtlich des Farbentrends bis 1990 so sicher macht? Die Mode als Wegweiser für alle Zukunftspläne. Ähnlich wie die Krestionen dieser Branche wird auch die Farbrichtung beeinflußt und vorgegeben. Ein Eptscheidungsduo im Rahmen des sogenannten "International Colour Council", von bösen Zungen oft als Farbenmafia bezeichnet, legt den Trend für fünf und zehn Jahre fest. So viel Weitsichtigkeit ist zwingend, weil die Koordinationsaufgaben abgestimmt werden müssen.

HEINZ HORRMANN, Bonn Die Farbdesigner arbeiten gegenwärtig an der Gestaltung der Modelle 89/90. Schon heute müssen Entscheidung über Lieferfähigkeit und Verfügbarkeit bestimmter Lacke, Materialien und Stoffe fallen. Mindestens drei Jahre Entwicklungsarbeit sind nötig, um die Farbentests (etwa den sogenannten Floridatest, bei dem Lackblechproben extremen Witte-



ZEICHNUNG: BOHLE

rungsbedingungen ausgesetzt werden) und Systemprüfungen in den Lackierereien durchzuführen.

Zurück zur Farbenwahl des Kunden Neden der Pantzeuggestaltung. dem Materialwert, der Form und dem Prestigewert ist dieser Punkt einer der wichtigsten Aspekte beim Kauf. "Die Farbwahl, die ein Käufer trifft, zeigt seine psychische Haltung", sagt Lücher. Sie entspricht einer psychischen Disposition. Zahlreiche Untersuchungen mit dem Lücher-Farbtest bewiesen, daß aus der Farbenwahl die Emotionalität der Persönlichkeit, Leistungs- und Genußfähigkeit, die Gefühlsbeziehung zum Partner und Kontaktbereitschaft, aber auch die psychosomatische Ursache und die zwanghafte Disposition mit gro-Ber Genauigkeit und Zuverlässigkeit gemessen werden können. Die Automobilhersteller ordnen so ihre Zielgruppen. Dunkle Farben, insbesondere Blau in dunklen Tönen, nicht aber Schwarz, werden von Kunden geordert, die eher eine beruhigende

Wirkung erwarten. Aufreizend aggressive Farben sind dagegen knalliges Rot und Schwarz. Sie haben - so die Psychologen - eine stimulierende Wirkung, steigern die Erregung. Das sei der Grund, warum seit eh und je Sportwagen (Ferrari, Alfa) vornehmlich leuchtend-rot lackiert würden.

Grün ist dagegen Ausdruck von Stabilität, Festigkeit, Wertbeständigkeit. So paßt nach dem Grobsystem der Verhaltensforscher ein dunkles Grün vor allem zu Jaguar, Bentley und Rolls-Royce. Gelbtöne bedeuten Offenheit und Kontaktfreudigkeit, während Schwarz sehr gespalten bewertet wird. Einerseits nämlich aufreizend, andererseits spiegelt die Farbe Autorität (Staatskarossen, geistliche Kleidung). Wie das so oft mit den klugen Ana-

lysen der Psychologen ist: Scheinbar fallen doch mehr Käufer, als sie wahrhaben wollen, aus dem erstellten Grobraster. Die große Gruppe der praktisch Denkenden beispielsweise. Da sind zum einen die kühl Kalkulierenden, die sich etwas von der unmittelbar wirksamen Farbe versprechen. Davon, daß die Farbe die Größenwirkung des Autos beeinflußt. Ein Kompaktwagen schneeweißer Fahrzeug, ein dunkler Rekord schrumpft zum Kadett.

Zum guten Schluß sollen die Käufer nicht unerwähnt bleiben, die in ihre persönliche Farbenwahl Sicherheitsdenken mit einbeziehen. Lange Zeit war für sie die Entscheidung einfach: Die ständig propagierte Signalfarbe Orange mußte es sein. Ein Argumenten-Reigen um neue Sicherheits- und Kontrastfarben formierte sich zum Verwirrspiel. Die auffälligste Farbe sei nach neuester Erkenntnis Weiß, sagen die Experten. Aber in einer verschneiten Landschaft? Ähnlich ging's mit dem knalligen Rot. Hochgelobt, bis man erkannte, daß im Dämmerlicht das menschliche Auge auf Rottone unempfindlich rea-

Verstehen Sie jetzt das Problem mit der Farbenwahl?

Das Testat

Ford Scorpio 4x4 Der technische Aufwand, der hinter der simplen Bezeichnung 4x4 steht, ist

enorm. Ähnlich wie bei BMW ließ Ford für Scorpio und Sierra Allradantriebe mit automobiler Hochtechnologie entwickeln. Die Kraft wird nicht gleichmäßig auf Vorder- und Hinterräder übertragen, sondern mit einer 34:66-Prozent-Verteilung zugunsten der hinteren Antriebseinheit. Die hohen Entwicklungskosten schlagen sich im Kaufpreis nieder. 44 545 Mark kostet der Allrad-Scorpio mit 150 PS. Das sind 9665 Mark mehr als der vergleichbare 2,8 l GL. Der 1433 kg schwere Viertürer erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 205 km/h.

Der typische Aerodynamiklook aus dem Windkanal wirkt beim Scorpio angenehmer als bei etlichen Mitbewerbern. Mit dem kantigen Granada hat der futuri-stische Nachfolger keine Ähnlichkeit mehr. Überzeugend ist das großzügige Raumangebot, nachteilig die einge-Übersichtlichkeit. Pluspunkte: die bündig geklebten Scheiben und der variable Stauraum.

Bequeme, angenehme Sitze mit guter Seitenführung. Gepflegte Velourausstat-



tung. Die Multi-Funktionshebel sind

sehr gewöhnungsbedürftig. Der wassergekühlte Sechszylinder-V-

Motor vorn längs eingebaut wird durch eine elektronische Kraftstoffeinspritzung pro Zylinderreihe versorgt. Trotz des guten Sprintwertes – von 0 auf 100 in 10 Sek. - wirkt der schwere Scorpio im Teillastbereich nicht so temperamentvoll und leichtfüßig wie der Sierra. Deutlich höherer Testverbrauch als beim "Normalmodell": 15 Liter im Schnitt.

Das schon aufwendige Fahrwerk mit Einzelradaufhängung vorne und hinten wurde beim 4x4 nochmals durch spezielle Gasdruckdämpfer verbessert. Durch den Allrad ist die Traktion hervorragend

und auch in scharfen Kurven neutral. Die Verbesserung der Straßenlage durch geänderte Abstimmung muß mit einer deutlichen Komfortverschlechterung bezahlt werden. Unebenheiten schlagen

flache Innenraum stark auf. Gute Handlichkeit im Fahrbetrieb, aber (siehe oben) schlechte Übersicht vom Fahrersitz. Hakelige Schlösser, Rück-wärtsgang läßt sich nur mit Kraft und Geschick einlegen.

Der Scorpio 4x4 macht, wie schon der Heckantrieb-Testwagen, einen erstklas-sig verarbeiteten Eindruck. Das wird durch die Karosserie und Lackqualität unterstrichen.

durch. Bei Sonnenschein heizt sich der

Wer auf den Zusatzraum im Scorpio verzichten kann und auf den Repräsentationscharakter des Autos, für den ist der Sierra 4x4 wohl die bessere Wahl. Als Alternative drängt sich der Scorpio GL auf, demgegenüber der 4x4 schlechtere Fahrleistungen, einen deutlich höheren Verbrauch und reduzierten Federungskomfort zu verzeichnen hat.



Attraktive Raritäten – Riesenauswahl – Sonderangebote Alfa Romeo Montreal, 8/72, 2,6 Ltr. 85 950.



DS 200 - 386 E/TE/D DS 300 - SS (EZ/SE)

IENNIGE

Persobe Turbo und Catario Ferrari — 328 ETSV/Testares

BAR-ANKAUF

AUTOMOBILE

FRANKFURT

Tet, 0 89 / 7 38 00 66 Tx. 4 170 216

An- und Verkauf leu- u. Gebraucht-Verträge

Mercedes - BMW

Porsche – Ferrari

DB 500 SEL (ABS) 9 850 km, Zub.
Buick Elektra Park AV
14 800 km, viel Zub.
Jaguar XJ 12
17 520 km, Zub.
BAW 635 CSI

9/81, Zub.

Suche neue

560 SEL. C

500 SE, SEL, SEC, SL,

300 E, SE,

Ferrari u. Porsche Gebrauchte Fahrzeuge:

DB 500 SE, SEL, SEC, SL

ab Bi. 80

380 SE, SEL, SEC,

280 SE, 280 TE,

300 E, 230 E

BMW gebraucht

320, 323 i A, ab Bj. 83

635 CSi A

Tel. 0 40 / 23 19 14 od. 15

*Tx: 2 165 231 koku d. Händler *
** * * * * * * * * * * * *

Suchen Merc.-Neuwagen

300 E + D, 260 E. 230 E

500 SEL / SEC / SL

2 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

Suchen

Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Tx. 4 61 626

Uwe Ohlsen Automobile

40 950.-46 950,-39 450,

80 Mercedes: 30 Amerikaner: 20 Jaguar: 30 BMW: 15 Porsche:

Einspr., sehr guter Zust. 15 950,-Cadil. Fleetw. LWB, 8sitzer, ehem. Botschaftswg., 63 300 km 49 950,-Nissan 280 ZXT, mit BMW 635 CSI-Motoru.-Getr., 80 000 km 19 950,-Opel Olympia, 8/52. Originalzust., neuw., blau-met/Stoff grau 20 950,-Pontiac Trans Am Turbo 18 450.viel Zub...35 980 km

Daimler-Benz-Neuwagen Anksof Klei (94 31) 8 50 02 Telex 2 92 318, Händler

Daimier-Renz-Heavy akant, 260 SE bis 560 SEC Tel 04 31 / 33 73 12 Autovermietung

Golf GTD u. Merc. 200 D. 200 + 250 D, W 124 Tel. 07 21 /49 41 90 od. 47 27 22 Ferrari-Ankauf

DRINGEND GESUCHT:

– 328 GTS – Testarossa – GTO, neu – gebraucht – Verträge. Tel. 0 61 81 / 44 10 01, gew. Telex 4 102 244 eth d Gesuche

(24/200 D, 250 D, 500 D, 250-500 E powie T-Modelle. Neuwagen wie Verträge. Tx 8 91 516

Höchstpreise für 500 SL/SEC/SEL u. 230-300 F.

alle Ferrari, alle Porsche, mir Neuwagen, sof. lieferbar, Tel. 05 61 / 31 46 12, Tx. 9 9 775 Heribert Bauer Automobile

Zahle Höchstpreise Telefon 0 89 / 8 50 74 22

Höchstpreise 190 E, 190 D, 250 D, 300 E + D, 300 SL, 500 SEC + SEL, 560 SEL, 560 SEC Ferrari, neu u. gebraucht. Tel. 0 83 21 / 34 40

Merc., Porsche, BMW

nur gepflegt, auch ältere Modelle

Resucht

Mirbach Exkl. Automobile GmbH Tel. 8 40 / 45 87 89

MB 500 SEC and 280 SL - 500 SE

und Porsche 911 SC.

Bauj. 1980/81/82, zahle Höchst

preise. Fahrz. werden abgeholt

City-Car. Werner Seiler AG

CH-8280 Kreuzlingen

 KAUFE MERCEDES @ gebr. 190, 190 E, 190 D, alle 124er sowie Kombis, SL'S, S-Klasse SEC.

Telefon 0 69 / 4 95 01 76 od. 0 61 06 / 7 14 61 Goamex

AUDI rtig, gegen bar gesuch: Tel. 0 40 / 81 63 22, Tr. 2 174 954 Quattre, 200/250 PS, EZ 5/83, v. Extras, 60 000 km, 38 000,- VS, TZ mogl. Tel. 0 53 31 / 7 55 99 od. 7 29 65 Mercedes

> Große Auswahl Audi 100 Avant

alle Ausstattungen, 2. T. JW + Vfwg., von 16 000 bis 34 000,- DM. Tel. 0 21 73 / 7 80 78 VAG Bergmeister KG

Audi 5000 S (100) USA-Ausfuhrung, Neufahrz, 0 km Kat., Klima, Leder, ESSD, RC, Com., 15 % unter NP = DM 43 000... Tel 6 40 / 2 99 86 65

Audi 200 Turbo teingraumet., I. Hand, ABS, Kli ma. Autom. Zentralverriege-lung, Modell 84, 26 800,- DM inkl, MwSt. **AUTO THOMAS**

BMW 325i Cabrio Liefert. Mai/Juni 1988, zobelbraun-met., gehob. Austg., ABS, Led., inkl. MwSt. Tel. 9 61 21 / 30 58 85 priv. 9 69 / 38 61 21 47 gesch.

BMW 745 i Bj. 7/84, Vollausstg., 39 500,- DM Telefira # 25 61 / 23 88

BMW 733 i 8/77, TÜV 88, technisch u. optis Bestzustand, Automatic, elektr. Fensterheber, Klima usw., auch für Export sehr geeignet., 8 500,-DM

Telefon # 26 41 / 8 15 22 Rechtsienker, 325 i

635 CSi, Automatic Bi. 3/83, metallic, 68 000 km, Sperre TRX ESSD, Color, Recaro, ABS, CE, NP DM 84 000,-, Preis VHS.

Tel. 0 62 52 / 7 78 92 ed. 24 96

Telefon 8 26 62 / 86 29 BMW 732i

82, 83 000 km, grunmet., ABS, SSD, ZV u. v. m., gepfl. Firmenwg., 17 500,-. Tel. 62 11 / 5 00 93 21 (abecute 0 El 51 / 50 22 00)

635 CSi Antom, 7/84, 68 000 km, nur Strecke, Klima

ESD, ABS, Velour, Volistereo, DM 48 000,- inkl. MwSt. T. 0 23 89 / 63 76 od. 0 23 37 / 22 90 Used BMW-RHD deliverable at once

BMW 323 i, 2 doors, RHD, bronzit BMW 323 i, 2 doors, RHD, bronzit-beige met., model 83, price for ex-port 23 800,- DM.

BMW 323 i, 2 doors, RHD, burgun-derred met., model 83, price for ex-port 23 400,- DM.

BMW 525 i, automatic, model 83, pri-ce for export 24 600,- DM.

BMW 528 i, model 82, price for ex-port 22 500,- DM.

Teleph.-No. 9 65 92 / 39 61,

TEL 1725 200

2x Ferrari Testanossa fabrikneu, rot/schwarz. Tel. 0 (iii / 47 46 09 c. 47 48 94 PS 4 170 003 Handler

308 GTS 4 V blau/tan, 28 000 km, ATM, alle Extras, DM 86 000,- im Auftrag. Tel. 0 21 73 / 2 21 84 Modena-Motorsport Langenfeld

Ferrari 508 GTBi 7/84, schwarz, DM 81 000,--Ferrari 508 GTSi 3/83, blau, DM 78 000,-Ferrari 308 GTBi 3/85, rot, DM 93 000,-Forruri 400 7/78, Schaltgetr., DM 58 000,— Rothe Automobile, Hamburg 63, Tel. 0 48 / 5 33 50 55

Testarossa neu, von Priv. zu ver Anfragen au: Tel. 9 61 31 / 23 23 34

> Fenari Kauf oder Leasins Jennes Automobile Tel. 0 22 72 / 8 13 33 Tx. 8 83 675 enl d

Ferrari, Mercedes, Perschi kauft Jennes Automobile Tel 0 22 72 / 8 13 33 Tx. 8 88 675 enl d Zahle Höchstpreise

Ferrari Testarossa fabrikneu, sofort lieferbar, rot/lan Tel. 07 11 / 2 26 10 69, Tx.: 7 22 690 Hdl

328 GTS fabrikneu, sofort lieferbar, rot/tan. T. 07 11/2 26 10 69, Tx: 7 22 090 Hdl.

Ferrari 328 GTS rot, sof, lieferb., Leasing ca. 2000 DM monatlich. Fa. Car Chic, Tel. 0 89 / 22 18 45

T. 0711/2 26 10 69, Tr. 7 22 090 HdL

Granada Ghia 2,8 1 50 PS, Autom., Bj. 84, 6000 km, DM 24 950,-. Autobaus am Handweiser Tel. 02 11 / 50 49 96

5x Escort Cabrio XR 3 (irektionsfahrzeuge, 1,6, 105 PS. j. 2/85, ca. 5000 km, weiß, RC, je DM 22 450,-Antohaus am Handweiser Tel. 02 11 / 50 40 96

Scorpio Ghia 2,8 i 150 PS, Direktionsfahrzeug, Autom. usw., Bj. 5/85, 13 000 km. DM 39 500.-. Autohans am Handweiser Tel. 02 11 / 50 40 96

CELLIDEVAGEN.

300 GD, lang 83, weiß, BBS, Extras 280 GE, lang 80, Color, Extras Tel. 0 70 54 / 24 85, gewerblich

Geländewagen Lada Neva, 84 erst 33 000 km, SSD, AHK, 10 900,-Fin/Inz. mögl. V_A_G-Därge

Tel. 9 55 51 / 24 81 – He. Pape Mercedes Geländewagen 280 GE Automatik

Breitreifen, Wintern, Alufelgen, Anhängerkupplung, Halogenzus, Recaro, EZ 84, 30 000 km, Geschäftsführerwagen, VB 45 000,- inkl. Tel. 0 40 / 21 11 08-15

Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex Tel. 9 21 01 / 6 95 44

REIMEX GmbH Tel. 02 08 7 43 40 99, Tx. 8 561 188 Fir Export gesucht: DB 190-568 SEL nen, wenig km, Verträge. Agentur Orthmann, Hamburg Tel. 0 40 / 7 21 78 86

Barzahler sucht dringend Mercedes, Porsche, **BMW und Ferrari** Tel. 9 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

Mercedos-Vertrag für sof. oder später gesucht. Tel. 0 22 33 / 6 62 22 u. 7 89 89

Achibung, 124 Typen 298 D/250 D/300 D IL Benziem (Verträge und gebraucht) dringend gesucht (Höchstpreise). Tel. 0 71 30 / 68 29, Antohaus

560-SEL-Verträge Tel 9 61 74 / 49 89, Tx 4 19 711 Wir kaufen – neuwertige – gebrauchte Porsche, DB, Ferrari

für Porsche + Merc.

Merc. Neuwagen und Verträge sucht Ingut GmbH, Tel. 0 24 04 / 2 28 29, Tx. 8 229 624 Schweizer kouft

Tel. 00 41 72 / 72 40 88 Suche 500 SL hlungn, 500 SEL AMG (Wertahlungn., 500 SEL AMC ausgl. bis 25 000,-). Telefon 68 41 / 6 92 92

mit Trennscheibe gesucht. Tel. 02 02 / 70 08 28 500 SEL Bj. 85, weiß, Velour blau 500 SL, Bj. 86, weiß, Leder blau Telex 8 588 276

Rolls-Royce Silver Wraith II

Ankauf guter Gebrauchtwagen Telefon 02 21 / 8 30 17 15

VERKAUF ALFA TOMES

GTV 2000 2/74, dunkelrot, Leder rot, au Bergew, Zustand. Tel. 02 01 / 49 22 88 oder 02 01 / 79 31 82

Alfa Romeo GTV 2L r.-Pr., Sonderausf., 43 000 km VB 16 500,- DM, Telefon 0 40 / 59 91 94

280 SL, Bj. 85

30 000 km, DM 63 500,-

280 SL, Mod. 80

Stoff Schaltwg., wie neu, 59 000 km 39 500,-

eiß, Led. schw., Autom., ESSD etc., DM 42 200,-

Gass & Florea GmbH Tel. 0 24 05 / 9 17 92 ab Mo.

500 SEC

Bj. 8/83, Vollausstg., DM 67 500,-

Telefon 0 28 61 / 23 88

Oktober

Automobile Fritze Telefon 0 42 07 / 12 28

904 - dunkelblau / 072 blau

DB 380 SE

neu + gebr. sof. lieferbar

280 SE / 126

SAGUAR

Jag. Sov. HE 30 600 km, Bestzust., 55 000, DM inkl. MwSt. Tel. 02 21 / 48 16 91 ab Mo.

> XJ 4,2 Sov., neu anthr 'grau, mit Nachlaß, Tel. 0 72 31 / 5 54 35

Jaguar 4,2 Sov., 4/85 sage. SD, 6000 km, 58 000,-Jaguar 4,2 Sov., 5/83 cobaid, 62 000 km, 37 000,-Jaguar-Vertragshändler Horbert Kuntz Kieler Chaussee 17 2393 Gettorf, T. 0 43 46 / 50 55-56

Laguar Vanden Plas 5,5 liter, 12 Zylinder regentgrey, komplett ausgestattet, Klima etc. EZ 7/85, 10 000 km, Ge-schaftsfuhrerwagen, VB DM schaftsfuhrerwagen, 60 000,- inkl Tel. 0 40 / 21 11 08-15

Jaguar-Neuwagen gunstig, sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex, Tel. 0 21 01 / 6 95 44

Jeguar XJ \$ 3,6 Cabrio, neu regentgrey/Led schwarz, aile Extras, DM 72 000,— Tel. 9 91 87 / 56 52 – Firma

Jaguar E Cabrio Bj. 74, 1. Hd., orig. 19 000 km, dunkelblau, Autom., Klima, Spei-chenräder, bester Originalzust., DM 79 800,-. Tel. 6 46 / 2 20 19 79, Händler

Jaguar MK 2, 240 nom., 65 000 Meilen, nachweisl 3. Hd., Bj. 68, Superorig.-Zust., engl Zul, rechtsgesteuert, Bar-festpreis: DM 9950,-.

Tel 0 52 41 / 5 46 22

10× Lancia Thema Turbo Diesel, zu interss. Konditionen abzugeben. Gasa & Floren CmbH

Tel 0 24 65 / 8 17 92 ab Mo.

veaureg., Kilma, ABS, SD, Aluf., e. Si., Scheinw.-Wasch-anl., DM 44 500,-.

EZ 33, dunkelblaumet., Velour balu, Radio-Cass., Airbag, ABS,

Klima, e. Sl., Tempomat, SD, Sitzhz., wd. Glas. u. w., DM

EZ 85, Kompl-Ausstg., Radio-Cass., e. Fensterh, Klima, Ni-veaureg., Aluf., DM 44 500,-

EZ 84, Klima, ABS, Radio, DM

Daimler-Benz AG

Partenkirchen

EZ 9/82, 62 000 km, div. Extr.,

EZ 4/78, 47 000 km, Klims, weit. Extr., 43 500,- DM im Auftrag

EZ 8/85, 27 000 km, Lederp., SD,

EZ 8/80, 58 000 km, ABS, Au-

EZ 2/82, 75 000 km, Sportfw.,

EZ 8/83, 15 000,- DM im Auftrag

EZ 10/82, 55 000 km, m. rubin-

rotmet., 16 000,- DM im Auftrag

EZ 3/84, 45 000 km, Sportausf., 13 500,- DM im Auftrag.

AUTOHAUS BORNUNG

Merc. 190 E 2,3/16

EZ 11/85, 9500 km. Kompl.-Ausstg., inkl. Klima, DM

EZ 1/85, gehob. Ausstg., 35 800 km, DM 58 000,-.

1300 km, Kompl-Ausstg., DM

Richard Schmidt Tel.: 0 51 51 / 2 10 21

16x 280/380/SE/SEL

2x 230 \$1/300 SL

6x 230 E W 124

Automobile

Heilbronn

230 CE Coupé

Diesel

Geschäftsleitungswagen

Automobile
Vertragswerkstatt der
Daimler-Benz AG
Segeberger Chaussee 55-63
2 Norderstedt bei Hamburg
Telefon 0 40 / 5 27 38 64

Mo.-Fr. 8-18 Uhr. Sa. 16-13 Uhr

Bj. 7/85, blauschwarzmet., Lederpoister, Sitzhzg., el. FH, ESD, Alu, Radio Blaupunkt Nashville, Hecklautspr., Color, autom. Ant., Außensp. re., ABS, ZV. nur 11 900 km, DM 44 400.

Citroën 2500 CX Pallas

Bj. 1/82, anthrazitmet., SD. AHK, 80 000 km, DM 13 800,- im Kundenauftrag
Autohaus

Assenheimer KG
Assenheimer KG
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Stuttgarter Straße 2

71**00** Heilbronn Tel. 0 71 31 / 6 21 43 22

45x 190/190 E/190 D/

190 E 2,3/16

Insgesamt ca. 150 verschiedene gebrauchte Mercedes-Benz

Gebrüder Behrmann

Autom., welt, Extr.,

Autodienst Hermani

Kari-von-Drais-Str. 7-9

Audi 200 Quattro

Porsche 928 8

Vertr. d.

6000 Frankfurt/Main

Garmisch-

Merc. 500 SEC

Merc. 450 SL

Merc. 280 SE

ABS, Auto 54 000,- DM

Merc. 280 S

BMW 320

tom., 25 000,- DML

Audi Quattro Cp.

31 000.- DM im Auftrag.

Audi CP GT 5 E

Opel Ascona

Hameln

Merc. 380 SE

Merc. 500 SL

Hamburg

5x 500 SL

4x 300 E

5x 500 SEL

96 000,-,

62 000, DM im Auftrag

Turbo

Morc. 500 SEL

Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz

Krefeld

Morc. 380 SE

div., DM 36 500.-

EZ 9/82, 126 500 km, anthrazit-

met., Stoff grau, Autom., Klima, Aluf., Radio-Cass., SD, Fh. 4f.,

Merc. 280 SL E2, 4/85, 14 000 km, blau-

schwarzmet., Leder schwarz, Autom., ABS, Fh. 2f., wd. Glas,

Warnani, Aluf., Exim hoch-glanzpollert, vorn 7, hinten 8, 225/50 Gutler, Radio-Cass., Le-derlenkrad, Sitzhz, vorn, Arml,

Spiegel re., ZV, Außentempea-raturanz., M+S-Reifen, DM 68 900,- im Kundenauftrag.

EZ 12/80, 135 000 km, silberdistel, SSD, Radio, WD Glas,

EZ 3/80, silberdistel, 145 000 km, SSD, ABS, Radio, Velour, ZV

EZ 7/82, 91 000 km, mangan-

braumet., ABS, Airbag, Ni-veaureg., Vorderst. et., Kli-maautom., et. Fensterh., Aluf. usw., DM 39 900,-

EZ 10/81, 106 000 km, astraisil-

ber, SSD, ABS, Klima, wd. Glas, Tempomat, Aluf., Sitz-

EZ 4/85, nauticblaumet., 18 000 km, Lederlenkrad, LM, Radio-

Cass., ABS, Arml., Außensp. re., el. Fh., Autom., Klima, wd. Glas, Kopist. im Food, Sitzhag., Schlebehebedach, M+S-Relfen

Daimler-Benz AG GWC Reutlingen/

Station, Radstand 2850, 2.8 T. EZ 12/85, 12 000 km, anthrazit-

met. Drehzahim. Anbänge-vort. verstärkt, gehob. Ausstat-tungspaket. Heckscheibenwi-scher. Feuerloscher, Radio-Cass. usw.. DM 55 750.-

EZ 1/84, 48 000 km. silbermet., SD, Fensterh. 4f., LM-Felg., Alarmanl., Anhängevorr., Ra-dio-Cass., DM 41 000,- im Auf-

GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Carl-Benz-Str. 10

TeL 0 41 41 / 6 06 30

Wilhelms-

anthrazitgr.-m., 4/84, 60 000 km, SD, LM, DM 26 700.-

champagnermet., 7/82, 67 000 km, Autom., SD, ZV, DM

nautikblaumet., 5/83, 39 000 km, i. A., DM 34 800,-

weiß, 11/83, 62 000 km, ABS, Ni-

veauregulierung. Tempomat,

Hans Järgen Rudeloff

Pfullingen Tel.: 0 71 21 / 70 22 46

einr. el. usw., DM 43 000,-BERESA GmbH & Co.

Daimler-Benz AG Mcckmannweg 1 44 Münster

Reutlingen

zusätzlich DM 62 400,-.

Tel. 82 51 / 7 18 30

Merc. 300 E

Stade

BMW CSi

2160 Stade

haven

BMW 7351

280 SE

280 S

380 SE

Vorführwagen

Merc. 300 GD

Daimler-Bean AG

Gebrauchtwg.-Center

Diefemer Bruch 61

4156 Krefeld

Tel. 0 21 51 / 54 90 61

Münster

Merc. 280 SE

AHK, DM 21 800.-

Merc. 380 SE

usw., DM 27 000,-

Merc. 500 SE

Morc. 500 SEL

Mazda RX 7 105 PS, Bj. 79, 65 000 km. Radio, SD Tilv 3/78. i. Kundenauftrag, Tel. 05 27 / 6 25 25 DM 11450,-.

350 S1C, 31.72

W 124

OPARUS - AND 190 E, 230 E, 300 E, SE, 420 SE, 500-560 SEL. C New in different colours and equipments on remonal BRABUS autosport modifications Bitte den neuen erweiterten BRABUS-Tuning-karalog anlordern, gag DM 15 - Schutzgebuhr AUTO BUSCHMANN KG

Teleton 02041/9606-1* und 9844-8*

Telex 8570650 mbtu d

Mercedes 500 33 (Chet-Wagen) Bj 388, 92,600 km, seno im Le grau, AES, Air-Bag, Klero, et SC FH, AHK, Schneimung, Prof., 1 44,000, and Most

128 000 km, Alufels, Leder, Radi Becker-Mexico, ZV, SD, Color utom, Radlaufenrom, granmet f. 25 000. - DM v. Friv. zu verk. Telefon 02 11 / 50 18 18

DB 280 St Johreswagen EZ 4/85, 9000 km. subermet . Le-der schw., ABS. Autom., weitere xtr., 14 800.– unt. Neuer IV. Priv Telefon 0 49 / 5 53 35 43

nautichiau. Leder Freme, ohne Zul., Listenpreis 190 40%,- für DM Omnibus Röttger, T. 0 92 64 / 4 25

Car Moving System -Uberseeverschiffungen. Luft-fracht + Inlandtronsporte von Pkw und Lkw, Televersand. MS-Werksabaahmen. Telefon 0 69 / 73 92 71



wd. Glas, el ¡Fenstern, vorn. Sitzheizung, Fahrersitz elektr.

dunkelrot. 6/80, Atm., 7000 km,

Dodowes 29

Wuppertal

Merc. 250 E/124

weit. Zub., DM 32 490,-

reichl. Zub., DM 54 800,-

Merc. 240 D

Merc. 280 TE

Merc. 280 SLC

Merc. 280 SEC

Verkaufshaus Varresbecker Str./ Daimler-Benz AG

5600 Wuppertal Tel. 02 92 / 7 19 14 30 - 4 32

Cebrauchte

Lastkraftwagen

vieler Fabrikate.

unseres Ingebotes:

Aschaffenburg

himmelblau, EZ 2'85, 38 000 km, GG 2,8 T, Stabl Hinterachse.

Ruckfahrscheinw., Beifahrer-sitzbank, DM 19 000.- - MwSt.

himmelblau, EZ 9:85, 21 700 km. Stabi Hinterachse, Rück-scheinw., Berfahrer-Sitzbank, Anhängervort., DM 21 700.- +

bimmelblau, EZ 9.85, 18 100 km. 28 T, Stabi Hinterachse, Ruck-

fahrscheinw... Beifahrei -Sitz-bank, DM 21 500. - - Mw St

Merc. 207 D Kombi/

himmelblau, EZ 11 85, 12 500 km, Bestuhlung 9-Sl., Lade-raum Schiebetur re., Innenver-kt Standard, Fahrersi, hydr u.

currygelb, EZ 11/85, Sperre

Hinterachse, Motorbremse, AHK, Anhängerbremse 2-Lei-tung, DM 65 600. - MwSt

KKG Vertr. d. Daimler-Benz

Kunsmann GmbH & Co.

Geschäftswagen:

Merc. 207 D/35,5

Merc. 207 D/33,5

Merc. 207 D/35,5

MwSt.

30,5

a., DM 24 900,-

Merc. 814 K/31

AG
Auhofstr. 29
8750 Aschaffenburg
Tel. 0 60 21 / 40 42 37

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG

Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung

Postfach 202

7000 Stuttgart 60

Telefon (0711) 17-91165

Hier ein Teil

Deutscher Ring

DM 42 800,-

42 800.-

EZ 84, 54 000 km. Autom., SD. el. ZV, Fensterh. el. Color. Radio-Mexico, 195er Rial-Felg. ASG-Fw., Front- u. Hecksp.. Seitenschweiler Coupé-Grill. Holzausf., weit. Zub., DM 35 800,- im Auftrag

EZ 85, 30 000 km. met., Autom.

SD, ZV, wd., Radio-Cass., DM

EZ 12/84, 19 000 km. Klima. Co-

lor. ZV. Radio. Fensterh el.

EZ 3/85, 16 000 km, Autom.,

ABS, Klima. SD. Color. u. w.

EZ 81, 90 000 km, petrolmet...

EZ 68. Topmustand, TÜVfrei, DM 19800.- im Kundenauftrag,

Achtung Liebhaberi

, SD el., Radio-Cass.,

kann ausgewiesen wer-

Merc. 190 E

Claaßen Automobile Telefon 6 28 41 / 3 53 55 od. 3 59 68 yerstellbar, DM 58 500,-Jaguar XJ 6/4,2 TO B., 420 SI., 500 GI., 100 FZ, 420 SE, 300 SEL, 420 SEL, 500 SEL, 230

Klimaani, Automatik, DM E, 260 E, 300 E, 300 TE, 230 TE, 250 Karl Lonecke KG
Vertreter der DalmierBenz AG
Dode TO ab Lacer FIRMA WALZ Telefon 0 71 27 / 72 32 od. 33 Tx. 7 266 111 2940 Wilhelmsbaven Tel. 0 44 21 / 86 43. Telex 250 384

DB 500 SE EZ 11/82, astralsliber, Velour, ABS, Klima, Schiebedach, Color, Leichtmetallfelgen, Niveaurege-hung etc., gegen Gebot zu ver-kaufen.

Tel. 0 21 91 / 5 00 71 Nach Geschäftsschluß Tel. 0 21 91 / 4 00 64

280 SLC Autom. petrolmet./Velour, scheckheftgepflegt. EZ 5/80, 1. Hd., nur ca. 78 000 km, el Fenster, eSSD, LM-Räder, autom, Antenne, Becker Mexico u. M+S auf LMfg., Top-zust., DM 33 800,- inkl. MwSt.

Tel. 05 11 / 51 11 25 od. 63 85 31. ab Mo. 34 34 M **DB 500 SE** champagnermet., fast alle Extr., noch nicht zugel, geg. Gebot zu verk

Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Merc. 500 SLC - Automai.

Angeb. unt. N 1326 an WELT-Verl,

getr. begr. Schi., el Schiebed., ABS, Alu-Felg., Außensp. re., Cass.-Rad.-Mexiko, unfolifr. gepti. Zust., Zul. 4/81, 105 000 km. L 37 000, - DM zu verk. Anfrag, Tel. 0 22 68 / 26 66

280 SL 4/85, 25 000 km, Khma, alle Extras 62 900.- DM, Telefon 9 71 56 / 2 93 46

DD 300 TDT Bj. 1/81, 94 000 km, dunkelbl. Vel., Color, ZV. ABS, Alu, WiWa, Tempo-mat, el. FH v., R/Cass.-Berlin, DM 28 500,-

Telefon 05 51 / 3 44 36 Günstig 500 SEL 86, neu, o. Zul., 355/278 102 000,- DM 500 SEL, Vfwg., 8000 km, 735/971 79 000.-- DM.

Fa. MM, 02 51 / 31 15 05 Tx. 8 91 516 450 SEL 6,9 Bj. 78, rot-met., Leder. alic Extras, DM 29 500,-.

Pa. 0251 / 31 15 05, Tr. 8 91 516

Bj. 71. schwarz/grau, mit Klima, TV. Bar, exzellenter Zust., DM Zuschr. unter P 1321 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

288 SE, Vorstandswagen Baujahr 1983, keine Extras u. ATG. Nur 40 000.- DML Kontaktaufnahme unter Chiffre Z 9295 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

230 E 124 silbermet., 19 000 km, ESD, Au-tom., ABS usw., NP 49 800,-, f. 44 000.- von/an Priv Tel. 0 46 38 / 12 22

Mercedes preisgünstig Neuwagen solort lieferbar: 260 SE 300 SE/SEL, 420 SEL, 500 SE. 420 SL, 500 SL, auch fur Expor

geeignet. Runde Automobile Tel. 0 83 81 / 30 26. Tx. 5 41 145 190 E 2,3-16, 12/84

21 000 km, viele Extras VR 52 000.-ab Sa.: 9 64 21 / 4 17 48 380 SL

Vollausstg., VB 75 000,-. Tel. 0 72 35 / 80 64 + 0 70 33 / 3 300 SEL, neu, Vollausstg., DM 77 500,-500 SEC, neu, Vollausstg.,

500 SEC, 100, Vollaussig... DM 100 320... 500 SEL, 7/85, 3000 km, Voll-aussig.. DM 92 600.-500 SL, 10/85, 0 km, Modell 1986, DM 93 500.-Firma Höllebauer-Automobile Tel. 09 91 / 3 08 13, Tx. 6 9 787

THE BEST SERVICE COMERS FROM THE NICEST COMPANY

> CONVERSION DOT & EPA

call us for information on:

WORLDWIDE SHIPPING WE CAN DELIVER MANY

TAX-FREE CARS ROM STOCK: MERCEDES Bonz, Poracho, BMW, Fernan Rolls-Royce, Jeguer. DB-Neuwagen sofort 300 E, 250 D, 300 D, 500 SEL INTERCORP EUROPE B. V. 56, BOUTENSLAAN 6615-KT-Eindhowen / Holland Pharws: 00 21 (0)40 - 35 00 25 Telex No: 59231 AUTOKNI. 300 TE. Lieferung Mai 560 SEL, Lieferung Juni

Morc. 500 SE rauchsilbermet., Led.-Pol., Kli-ma-Anl., ABS, Schiebed. el., Tempomat, Airbag, Sitzheizg. vorn, Radio/Cass.-Stereo u. weit. Mercedes 250 D 🗕 124 🗕 neu nit Ausstattung: 466 – 566 – 532 – 576 586 – 592 – 677 – 812 sofort Heferbar Listenpreis 39 800, – DM Preis: bestes Gebot Telefon 0 21 61 / 67 32 42 Sonderausst., EZ 5/82, l. Hd., sämtl. Inspekt., Garagenauto, 120 000 km, s. gut. Zust., zu verk. Tel. 05 21/3 50 46, ab Montag, 8.30 Uhr, Herr Bergemann

3/83, 1. Hd., Streckenfahrzeug 4/84, 1. Hd., alle Extr., Vel., inki DM 64 900,-. petroimet., ABS, SSD, reichhalti-ge Sonderausstg., 39 500,- DM. Tel. 05 61 / 82 13 36 ab 12 Uhr Tel. 9 22 35 / 7 62 85

DB W 124 Typ 230 E, 260 E, 300 E DB 600 Pullman 6türig, 67er, Extras, 139 000,- DM i. Kd.-Auftrag. Tel. 0 21 04 / 1 54 00 oder 15 000 km, anthr. met., ESSD, Au tom. Alufelg, 7 + 8 J, 49 900,- DM 0 20 54 / 83 42

500 SEL, 6/85

27 000 km, 929/278, Voliausst, DM 79 000,- inkl MwSt. Tel. 0 72 31 / 5 54 35

Leasing-Übernahme; 280 SL, 984, Med. 55 orig. 1495 km, Klima, ABS, Ganz-led. etc., mon. 1792,50 DM, Lauf-zelt 38 Mon., Restw. 40%, Inz. möglich. Uwe Ohisen-Automobile T. 662 21 / 86 24 71 od. 4 88 44 Tx. 4 61 626

Neuwagen – solott Merc. 560 SEL dunkelblau, Leder grau, mit sämti Zubeh, US-Ausführung mit Kat., usw., DM 139 900,-Export DM 159 500,- Inland.

Tel. D 40 / 24 32 12, P5 2 165 705

Neuwagen sofort lieferbar: 300 E + D, 260 E, 230 E 260 SE - 300 SE - 420 SE -500 SEL - SEC - SL Telefon 02 01 / 71 13 46

250 E Kat. 702/175 **500 SEL** 355/272 300 SEL Kot. 702/271 300 SL 102/271

500 SE Kat. 147/171 Tel. 9 24 05 / 7 16 28 ab Mo. Tx. 83 29 389 Antohaus

500 SEL Bj. 7/83, sehr gute Ausstg., neu-wertig, 59 000 dm, Tel. 6 61 82 / 2 77 71 oder 6 69 41 gewerblich

Merc. 280 SE

Bj. 83, Schaltw., co. 65 000 km, Klimaani. SSD, Radio Becker Elektron., tiefergal. 223–50 Bereif., u. v. Extras, Preis VS. Tel. 0 23 81 / 44 41 41

Mercedes 500 E

Neuwagen u. Vorführwagen so-fort lieferbar, außerdem 230 E, 260 E. RUNDE Antomobile Tel. 0 83 81 / 30 26, Telex 5 41 145

AMG 500 SEL Schaltgetr., NP 150 000,-, schwarz 52 000 km, VB 75 000,- od Tausch geg. 500 SL (Wertausgl.)

Telefun #8 41 / 6 92 02 300 E v.a. 124 Typen Neuverträge, verkauft ständig

Telefon 0 36 33 / 1 37 🐻

Morcodes 280 St. Mod. 84, 20000 km, weiß, Lederblau, Automatik, ABS, Color, Cass. Alu-Felgen etc., DM 58 000,— Leasingbeispiel: 36> DM 1300,— Restwert 40% = 23 000,— ohne km-Begrenzung.

Antohans-Såd GmbR Bochumer Str. 183–195 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 6 23 61, Telex: 8 29 957

DB 500 SL EZ 12/85, 13 000 km, silbermet., Led. blau. Tempomat, Klimat.-Autom., Sitzhzg., Fensterh, u. Color, DM

Tel. 0 49 / 6 40 12 41 Telex 2 173 314, HdL

280 S aumet., a Extr., l. Hd., DM 27 000,- lnkl Tel. 0 25 96 / 18 11

560 SEL (erbar, 199/278 300 SL neu, sof. lieferbar, 568/174, Vollausst. Telefon 8 48 / 46 33 57 od. 46 37 12

MB 500 SEC EZ 1X/82, l. Hand, Bestzust. 110 000 km, silbermetallic, ABS, Klimaanlage, Leichtmetallfel-gen, rote Lederpolsterung, Radio Becker Mexico – bar 50 000,– zu-zügl MwSt.

Tel. 95 61 / 3 49 82 So. 8-18.99 Uhr 280 SE

Bj. 82, champagnermetallic, Leder brasil, 48 000 km, neuer Motor, viele Extras, 39 800,- DM Telefon 92 21 / 44 91 96

Privat! 300 D/124 Extras. DM 43 500,- VB Telefon 02 61 / 30 95 45

Mercedes, S-Klasse: 260 E, 300 SE, 420 SE, SEL, 500 SE, SEL, 300 SL, 500 SL, 580 SEC W 124: 200, 230 E, 260 E, 300 E, 260 D, 250 D, 300 D, 230 TE,

300 TE, 250 TD W 201: 190, 190 E, 190 E 16-Ventiler, 190 D, 196 D 2,5 l Persche: Carrera (Compé, Targa + Cabrielet) 911 Turbo Neu- und Vorführwagen, sofort lieferbar. Leasing oder Bankfinan-zierung – günstig – problemios. Sonntag Besichtigung von 11.00 – 14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf). Antobans-Süd GmbH, Bochumer Str. 163–165 4350 Recklinghausen-Süd, Tel. 6 23 61 / 76 94, Telex 8 25 957

Manfred Dahmen, Selluge Ankauf und Verkauf neuwertizer Automo Neuwagen Merc. 300 SEL bl-schw./Led. grau, Vollausstg., Dh 89 500,-

Neuwagen Merc. 300 SEL dkl.-bl./Led. grau, viel Zubehör, DM 79 500,-Merc. 300 E, Mod. 86 aussig., 12 000 km, Fahrwerk verbr., Breitreif., 69 500,-

Morc. 200, N. 1/85 anthr., 5-G., Color, SSD. Breitreifer usw., DM 40 500,-Merc. 280 SE, Mod. 85 lapis, viel Zubeh. 33 000 km, DM

Merc. 500 SE, 8/82 slib./Led. grau, viei Zubehör, DM 37 500. Telefor 92 12 / 5 90 85 / 85 / 85

SOO SL Bj. 8/84, 12 000 km, silbermet., Kompl.-Ausstg., 1. Hd., unfallfrei, perf. Zustd., DM 72 000,-. Tel. 02 01 / 26 44 09 oder 24 43 75

280 SE Autom. Bi. 9/85, nauticblaumet., SSD, el. FH, Color, Rad./Cass. etc. 47 800.- DML

Tel. 95 51 / 6 17 99 Firma Kamitz 500 SEL, 8/83

lapismet., Vollausstg., 100 000 km. 59 950,- DM **AUTOHAUS KÖHLER** Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tx.: 8 529 145

Neuwagen 300 E, 300 SEL, 420 SE, 420 SEL, 500 SEL, 500 SEC, 300 SL, 500 SL, 300 TE AUTOHAUS KÖHLER Tel. 6 21 66 / 5 28 64, Tx.: 8 529 145

Neuwagen auf Lager: 306 E 473/275, 147/272, 587/975, 702/271, 230 E 199/071, 172/071, 234 TE 172/278, 199 E 2.3 16 V 199/271

Autom., mit Kat. 500 SL 568/274, 172/271, Mod. 85. Fs. E. Kurcher Lörrach Tel. 9 76 21 / 4 78 14 oder Telex 7 73 507

500 SEL, Mod. 86

weiß, Leder grau, alle Extras DM 7000,- u. NP. Tel. 9 22 45 / 15 61 od. 9 22 41 / 2 26 22

450 SEL 6.9 EZ 1/79, 1. Hd., 190 000 km, astraisi

ber, Velours, alle Extr. suffer ABS, PREIS VS. Tel. 62 09 / 59 29 63, mach 28.60 Uhr

500 SEL, Bj. 83 70 000

km, weiß/oliv, alle erdenkl. inkl. Lorinserumbau, NP: 140 900,– £. DM 69 500,– Tel. 0 11 56 / 2 13 48

DB 190 E Neuwagen

2% unter Liste abzugeber Tel 67 11 / 85 67 07 gew.

300 E

Extras, LT: 4/86, gegen Gebot. Tel. 0 52 54 / 61 60

280 SEL 5/82, champagner, Velour, ESD, el. FH, ABS, 225er Bereil, 1. Hd., Bestzustd., DM 29 500. Tel. 02 21 / 42 82 54 Amighandel

280 SE, 4/25 rauchsüber, 16 500 km. 280 SE, 2/85 blschw.met., 22 600 km, SSD, Autom., ABS, Vel., Klima, Color, je

DM 56 430,-AUTOHAUS KÖHLER Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tr. 8 529 145

506 SL/85, Neufahrz., 93 480,-508 SEL/85, Neufahrz., 91 200,-CAREX R. Salmassi Tel. 0 40 / 43 60 55, Tx. 2 13 740

300 E, 190 D, 190 E, 230 E 500 SEL, 147/972 200 TD, 147/078 sofort lieferbar. CAREX R. Salmassi Tel. 0 40 / 43 60 55, Tx. 2 13 740

500 SEL, Bj. 85 6000 km. DM 85 000.-500 SE, Bj. 85

Extras, wie ladenneu, DN 77 500,-. CAREX R. Salmassi Tel. 0 40 / 41 60 55, Tx. 2 13 740

230 TE W 124 86, 47 300,- DM Tel. 0 21 82 / 22 68 Händler

300 SE, neu Vollaussig., astralsilber, Leder schwarz, sof. lieferb z. LP 83 500,- DM. Anto Martini T. 6 40 / 2 29 20 81, Tx. 2 164 340 mart d

2x 500 SL - Herwagen (86) 172/271 und 473/274, 88 920,- DM Franke-Automobile Tel. 02 21 / 5 90 35 55 Telex 88 81 442

500 SE, 11/82 45 000 km, Klima, ABS, Vel., el. Fenst. usw., 1. Hd., unfalifrei, VB: 49 000.– DM. Tel. 0 23 33 / 21 77

300 TE, Vorführwagen Autom., DM 63 100,-Telefon 04 31 / 37 15 81

500 SL, Neufabrzeug schw./Led. schw., Klimat., Tem-pom., Kindersi., Color, mr 93 000,-. ER Sportwagen Tel. 0 26 33 / 9 60 77

500 SEL, Nouwagen weiß/Vel blau, 101 935,- DM 500 SEL Neuwogea champ./Led dattel, 105 936. 260 E, Neuwagen om., Klima, ABS etc., 61 500, 230 TE W 124, **Vorführwagen** Autom., Extras, 81 500.-280 SE, Mod. 85 Autom., ABS, ESSD, 44 500,-190 D. Vorführwagen 6000 km, weiß, 5-G., SD, 34 800,

Persche 711 Turbo, neu 118 243,90 M.U.C., Tel. 04 31 / 5 40 05 71 Tx. 2 92 396 — Hindler 250 lang EZ 8/85, Velour, 4500 km, Volk

ausstg., DM 74 000,-. Firms Höllebauer-Autom Tel 49 91 / 3 68 13 Tx. 6 9 787 450 SEL 6,9

anthrazitmet., Leder, alle Extra 136 000 km, DM 26 000,- VB. Telefon # 23 31 / 4 12 11

250 SE Coupé Automatik Lenkradschaltung, EZ 1966, 1 Hand, weiß, mit braunem Dach Leder cognac, Radio, Topzu-stand, garagengepflegt. TÜV 1958. Telefon 0 40 / 6 01 94 85

Mercedes 380 SEC iw schwarzblaumetallic, mit umfangreicher Sonderausstattung zu verkaufen.

Tel von 9-12 Uhr e7 11 / 29 26 23 ab 18.00 Uhr e7 11 / 7 86 12 10

Umbau für USA Conversion DOT/EPA, Transport, Versi-cherung, Bond, Zollabferti-

gung. Antohaus Manfred Schäfer 6550 Bad Kreuznach Tel. 06 71 / 6 10 40, Tx. 4 2 786

Mercedes-Jahreswagen von Werksangehörigen (Groß-

JI

·2 1

É 1

1

9

ausw.) lfd. günstig abzugeben. Fa. Gabel, 6843 Biblis Telefon © \$2 45 / 84 56 230 E Jahresw Typ 124, SD, ZV, Color, Rd./Cass

Prs. VHS. Tel. 9 62 02 / 1 50 97 od. 9 62 21 /

380 SE

6/82, 1. Hd., scheckbeftgepr., 152 000 km, blau, ABS, Tempomat, ESD, FH, Color, ZV, Kopfstutzen, orth. Sitze, Ausstiegsleuchten, el. Antenne, DM 28 900,-.

Tel. 0 40 / 6 07 13 41

Neuwagen 230 E

met, rauchsilber, innen dunkelolly Ausst. 260, 412, 430, 466, 470, 511, 531 572, 579, 620, 682, 812, Listenpr. MwSt., ab Werk 48 139,01 DM, Auslie-ferung zum 14. 4. 88, von Privat zu verkaufen. Telefon 64 71 / 2 63 48

500 St.
rauchstibermet, Leder brasti, Tem-pomat, Kiima, WD-Gias, Radio, wel-teres Zubehör, 800 km, DM 85 500,-+ MwSt. 300 SL

astralsilbermet, Loder schwarz, Au-tomatik, ABS, Klima, Radio, weite-res Zubehör, 2000 km, DM 72 900,-+ 230 E W 124 astralsilbermet. Automatik, ABS, ZV, ESSD, weiteres Zubehör, 12 000 km, Jan. 85, 43 000.- DM, im Auftrag.

Telefon 0 48 32 / 16 44 DB 500 SEL Farbe Schwarzbizu, zu verkaufen. T. 87 21 / 51 88 29, Tx. 7 83 239 metz d la

300 SE Neuwagen

Tel. 0 46 39 / 10 20 Händler

Merc. 500 SEC .99/277, EZ 5/85, Vollausst., verbindliche Preisempfehlung 142 000.-, jetzt. DM 98 000,-. Autobal Praile Tel. 9 47 47 / 7 47

300 SE, 147/972, 2, LP. 300 SE, 172/978, z. LP. Car Bavaria Tel. 0 89 / 91 43 89, FS 5 214 550

4× 500 SEL, MOUNTAIN Mod. 86, sofort lieferbar in 147, 972, 904/972 Tel. 64 21 / 34 49 89

<u>Telex 246 886, Bandle:</u> DB 300 E. neu

47/275, Vollausstattung Inland 76 380.– DM, Export: 67 660.– DM Tel. 6 46 21 / 3 75 S1. Händler

500 SEL 2/83, silbermet., Vel. bl., v. Extras m. BBS/Breitreif., scheckbeftge pfl., 1a-Zust., DM 43 500,— MwSt.

500 SL Vollausstattung weit unter Liste inkl MwSt Telefon 02 11 / 72 20 42

Tel. 0 40 / 2 29 07 54

Erstklussige Personenwagen mit und ohne Stern. Hier ein Teil

unseres Angebotes:

Aschaffenburg Mercedes 280 SE EZ 3/84, 51 300 km, dunkelblau. Velour grau, Autom., Klima, ABS. Breitr., Fensterh. el. u.v.a., DM 48 700.-Mercedes 280 TE EZ 3/81. braun, 141 800 km, SD, ZV. geteilte Rücksitzbank, Ra-dio u. a., DM 22 600,-Mercedes 500 SEL EZ 5/83, silbermet., Velour blau, Klimaautom., SD, Color, Bek-

Mercedes 420 SE Geschäftsw., arktikweiß, Leder schwarz, EZ 1/86, 4000 km, Airbag, SD, Klima, Fensterh. 4f., u.v.a.. DM 93 800 -3MW 735 I

ker-Mex., Scheinw.-Waschani,

u.v.a., 123 000 km, DM 52 500,-

EZ 6/83, 65 000 km, blaumet., Autom., ABS, SD, eL FH, Color u.a., DM 28 400.-BMW Alpina B 6 2,8 EZ 4/84, 20 500 km, 154 kW, dun-kelgrun, Color, el. FH, 2fach,

Radio/Cass., u.v.m., DM 42 900, Jahreswagen, Transporter und Lkw ständig auf Abruf bereit Kunzmann GmbH & Co. KG
Vertreier der Daimier-Benz AG

8750 Aschaffenburg Tel. 0 60 31 / 40 42 37 + 2 69

Aubofatraße 29

Bad Homburg Merc. 280 SL rot, EZ 3/84, 19 000 km, ABS, Autom., Aluf., Radio-Cass., DM 58 900,- im Kundenauftrag. Merc. 280 SEL

nauticblaumet., EZ 84, 76 000 km, Velour, SD, Klima, Voll-ausstg. DM 49 000,-. Opel Sengtor CD 3.0 EZ 83, 84 000 km, Autom., SD, DM 26 400,-. Dr. Werner Vogier
GmbH + Co.
Vertr. d.
Daimler-Benz AG

Hessenring 64 6380 Bad Homburg 1 Tel.: 0 61 72 / 1 21 60 Braunschweig

BMW 635 CSI

EZ 6/83, stiber, Velour schwarz, ABS, SD u. w. Extr., DM 38 500,-. Daimler-Benz AG Niederl. Braumscaw Frankfurter Str. 49 Tel. 05 31 / 80 22 33 Niederl, Braunschweig Burscheid

Mercedes 190 D 2,5

Vfw., 4000 km, EZ 12/85, ABS, SSD, Airbag, ZV, arktikweifi, Radio-Elec. u.w. Zub., DM Merc. 190 E 19 000 km, EZ 11/84, nauticblau-met., SD el., Radio, tiefer gel., Hecksp., Außensp. rc., Color, DM 29 000,-Merc. 240 D grun, 114 000 km, EZ 2/82, ZV. Servol., wd. Glas, Alur., DM

Merc. 200 weizengelb, EZ 6/81, 120 000 km, Servol., SSD, Radio-Bek-ker, DM 14 000,-Antohaus Hasenjäger Vertragswerkstatt

Vertragswerkstatt der DB AG 5092 Duracheld Tel. 0 21 74 / 50 95 + 6 00 82

Merc. 280 TE agavengrün, Klima, Radio-Ste-reo, weit. Extr., 100 000 km, DM 22 900,-. Suzuki SJ 410 EZ 82, 38 000 km, DM 10 470,-

Albert Mürdter GmbH
Vertr. d.
Daimler-Benz AG
Am Ohlhorstberge 5 3100 Celle Tel.: 05141/81011

Frankfurt

EZ 83, dunkelblaumet., Ni-

Merc. 500 SE

Celle



HERCEDES

The state of the s

5 April 1986 ,

560 SE, 59,

30 D, 230 JE

50 0 251

ita Turbo.

-10:

Surviviage

. C. C. L. F. S.

statizeug :

100 mg/s

110 266

EUWagen

samader .

uwagen

W 124

wcgen.

Mod. 85

na Linguista

ופה ,כלוטד

1 1 5 40 6571 - Handler

age- talesable

 $\{\mathcal{L}_{n}^{n}, \mathcal{L}_{n}^{n}\}$

cuă

E. 6,9

pe Automatik

22

330 080 ju

 $\frac{M^{-1}(A,2,2)}{2N_1(2,2)} = \frac{1}{N^{2}}$

für USA

-300

-ATTESCACE

idniesw.

ar se

3,700

iger (S)

20 3-

49 کي

 $\leq 8^{1+2k}$

201 15

1

. . .

......

50 ³⁰

 $\Delta f(s)$

15 m

-

4.3

وأنج تباتي

11 ... 12

4.5

.

2

'ersion

53

Autohaus

Saturski

Merc. Vorführ- u. Neuwagen: 16 Vent. 260 E, 300 E, 300 SE, 420 SE, 500 SL, SEL, SEC

Ausw. versch. Fb., ab 53 500,-• Jaguar XJ\$ 3,6 Cabrio • anthr., neu, Radio, 74 500,-Ferrari 328 GTS neu, rot, P 7, 125 000,-Porsche Carrera Targa

neu, alle Extras, 85 000,-Audi Sportquattro weiß, neu unverbindliche Preisempfehlung 213 000,-unser Preis DM 155 000,-Autotelefon C-Netz fabrikoeu m. Einb., 11 700,-Mainzer Landstr. 272 6 Frankfurt (M.)
Tal. 0 49 / 75 38 08 v. 75 57 91
Telex 4 11 189 AH set

Mercedes-Neutragen-Angebot

............

300 SL, rot/schwarz 300 St., rot/schwarz 300 St., rot/dattel 500 St., weiß, Leder blau 260 SE, blau, Velour blau 300 SEL, weiß, Velour blau 500 SEL, blau/schw., Led. creme 500 SEC, weiß, Velour blau 500 SEC, weiß, Leder blau Tel. 6 69 / 47 46 69 u. 47 46 84 FS 4 176 693 Händler

10/83, 60 000 km, dunkelgrün-m a. Extr., unfallfr., DM 67 500,-230 TE / 124

astrabilber, 2000 km, SSD, ABS, el. FH, Sitzhzg, Rollos usw., DM 50 500,-Orimann, Kraftfahrzeug Tulefon 6 37 31 / 2 92 66

Morcodes 280 SE 84er, l. Hd., petrolmet., Led. grau, Autom., ABS, SSD, el. FH 23sch, Sitzhag., Alu u. M + S, Radio etc., sehr gepfil., ca. 88 000 km, DM 42 500,- inkl.

Merc. 300 (Adenaver) Bj. 1955, Bestzustd., 49 000 DM Tel. 6 23 51 / 6 22 22 oder 1 44 09

T. 02174/8 11 00 c. 02175/9 87 41

280 SL Bj. 10/82, 59 000 km, ABS, Leder, Alu, 5gang, 1. Hd., ZV, DM 46 900,-. Tel. 0 23 51 / 8 28 22 o. 44 07,

Pirms Morcodes 350 SLC Autom., dunkalblau, Schiebe-dach, Velour, 120 000 km, DM 32 000,- inkl. MwSt. AUTO THOMAS

Telefon 06 71 / 6 73 31 500 SEL ---u, welt unter Liste

Telefon 92 11 / 72 29 42 260 SE, neu

Vel., Autom., SD, Color Telefoe 9 22 21 / 6 63 54 280 SEL unter Liste

neu, Vel., Klima, SD, el. Sitse. Telefin # 22 21 / 8 62 22

420 SE, nou met./Leder, Klima, ABS, Sitzhag Telefon 4 10 21 / 6 20 54

280 S unter Liste neu, Vel., Klima, SD, el. Sitze. Telefon FER/FEE

4/81, 90 000 km, astraislibermet., Klima, el. FH, WiWa, LM, ZV, RC, Alarm, VB Telefon 0 57 63 / 22 20

DB 280 SL, Bj. 68 total restaur., Schaltgetr., weiß m. bl. Dach, 42 000,- DM. Tel. 0 69 / 68 63 76

> 200 T rauchsliber, SD, etc. Neuwagen Tel. 0 29 21 / 5 57 35

Rochtsienker 190 E, neu, weiß/Leder, SD. 1223/162**2**

500 SEL / 500 SEC 1x, neu, ABS, Klima, Sitzheiz Telefon 0 22 33 / 6 63 54 2× 500 St. Neawagen

mit Nachlaß Tel. 67 11 / 25 10 98-99, Teletex 7 111 374 500 SL

lausstattung, ohne Zustellur und Listenpreis abzugeben. Telefon 6 68 51 / 22 41

911 Carrera Cabrio SZ 3/85, 14 000 km, meteormetalli Volleder, Schmiedefelgen, Klim VB DM 75 000,- inkl MwSt.

Tal. 00 21 / 0 01 22 911 SC 5/83, 55 000 km, el. SSD, F. P 7, 1 Hd., 44 900.-Tel. 4 22 25 / 7 10 84

911 Cabrio, neu rz/grau, Vollaussty, mit Nac jab. Tel. 0 72 31 / 554 25

P. Turbo 3,3, 6/85 15 000 km, indischrot, alle Extra DM 96 900, Less./Inz. mögi. **Uwe Ohlsen-Antomobile** T. 4 62 21 / 82 20 71 ed. 4 80 44 Tr. 4 61 625

2/84, schieferblaumet, 60 000 km, 5gang, SD, Klims, Genzleder, al. Sitz, DM 54 000,- + MwSt. = 61 560,-. Tel. 0 92 64 / 4 26

911 Carrera Cabrio, nev rot, Genzied. sehw., Volkusstg., NP 95 300,-, VP DM 88 600,-911 Targa, neu Volksusstattung, NP 88 800,-, VP 79 900,-Firma CGH, Tel. 82 11 / 57 65 34

911 Carrera Cospé 9/85, 14 000 km, rot, P7, ESSD, Extres. Tel. 0 73 04 / 51 78

schadstoffarm, kristellgrünmet, 4/85, 15 000 km, Kol-Ausstg., DM 47 000,... Tel. 07 11 / 60 17 26 oder 5 27 52 75

Targa Porsche Carrera **Mod. 86** 1500 km, weißgoldmet, Leder schwarz, kompl. Ausst., DM 84 000, Leasingbeispiel: 36x DM 1900... Restwert 40% = DM 33 600..., obne km-Begrenzung.
Autohaus-Sild GmbH
Rochumer Str. 163-165

6350 Recklinghausen-Såd Tell 0 23 61 / 10 64, Teles: 8 29 957

Persone Camera Cabrio
Bj. 3/64, weiß/weißes Dach, Leder rot,
Turbo, Spoiler, von Privat, VB 63 000-

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Essen

Range Rover Vogue Autom., silbermet., n. zugel., DM 49 800,-Audi 200 138 PS, n. zugel., v. Zubeh.,

DM 39 800.-Jaguar XJ 12 5,3 HE Vanden Plas, graumet., Le-der beige, 6500 km, DM 69 000,-

BMW Alpina 245 PS, ABS, Leder 9", Vollentchromt, DM stereo. 52 000,-Alpina B 7, Turbolimousine

2/86, diamantschwarz ESSD, Leder schwarz, (m. Netz-Au-totel. tragbar), DM 99 000,-Alpina 535 i B 10 Lim. 261 PS, polarissilber, ESSD, etc., DM 79 000,-Alpina B 7 Turbo-Coupé met., Leder, Klima, AT-Mo-

Toyota Supra Coupé 2,8 ! erst 29 000 km, DM 19 700,-Renault Alpine A 310 S Breitversion, Bj. 85, weißmet., Leder schwarz, HiFi-Turm, DM 39 700,-Ing. Rüdiger Faltz GrabH BMW- und Alpina-Vertragshändler In der Hagenbeck 37

tor, DM 33 000,-

Tel 62 01 / 62 30 31

Betzdorf BMW 635 CS1 Bj. 7/83, 76 000 km, met., Sperr-Diff., TRX 220/55, Color, el. Stahlkurbelhebe-dach, el. Fh., Scheinw.-Waschanl., Klima, DM 45 000,-

Industriestraße 5340 Betadori Tel. 0 27 41 / 2 72 37 / 38

Köhler + Wesser GmbH

BMW-Vertragshändler

Bonn BMW 745 LA EZ 84, 28 900 km, Executive, el. SD, Klima, DM 65 000,-BMW 635 CSI EZ 85, alpinweiß, 12 000 km, DM 73 500,-

AUTO-ZÖRNER Christian-Lassen-Straße 4 Gewerbegebiet 5300 Bonn-Buschdorf Tel 02 28 / 67 10 81-86 Telex 8 969 747

Bonn

BMW 745 I A EZ 4/84, delphinmet., 69 000 km, Radio-Cass., aut. Ant., Klima, el. Fh., Lederpolster, Color, 2. Spiegel, DM 37 000,-

Mere 286 SE Autom. EZ 10/84, achatgrünmet., AT-Getr. u. ATM, 8700 km, Radio-Cass., aut. Ant., el. SD, el. Fh., Aluf., ZV,

Neu- und Vorführwagen

Carrera, Coupé, Targa,

Cabrio Autohaus Köhler

Leuchtweitenreg., Color, Kopfst. h., 2. Außensp., DM BMW NL Bonn Vorgebirgsstr. 95 5300 Bonn

Tel. 02 28 / 60 72 31 / 232 Celle

BMW 635 CSi Bj. 83, silber, Leder, div. Zubeh., 1. Hd., DM 49 900,-BMW 728 i Bi. 86, achatgrün, div. Zubeh., DM 50 000,-Rover Vanden Plas Bj. 34, silber, 27 000 km, DM 24 000,-

Autohaus Wilke KG BMW-Vertragshändler Albert-Köhler-Str. 1 3100 Celle Tel. 0 51 41 / 2 80 24-26

Erkelenz

Jaguar XJ 4,2 Autom. EZ 7/83, ATM 30 000 km, dunkelblaumet., 22 000,-HAMMER + Co. Antwerpener Straße 6 5140 Erkelens Tel. 0 24 31 / 29 73

Essen

BMW M 635 CSi Bj. 85, 4000 km, diamantschwarz, Leder, Klima, el. SD, Radio etc., DM 78 000.-BMW-Niederlassung Essen Herkulesstrafie 4300 Essen Tel. 02 01 / 3 10 32 13

Hannover

Merc. 280 SE EZ 5/82, 73 000 km, met, SD., WSG, ZV, Radio, 34 950,- DM BMW 635 CSi EZ 7/83, 76 000 km, S WSG, Radio, 42 500,- DM BMW 728 L A. EZ 9/84, met., SD, Radio, 19 950,- DM

Reinhardt & Sebesse Vorsprung durch Leistung Vahrenwalder Straße 148 3000 Hannover 1 Tel. (05 11) 66 55 56

Harsewinkel

Porsche 944 Autom. Bj. 83, 43 200 km, anthrazitmet., herausnehmb. Dach, Fuchs-LM-F., Spiegel re., Radio-Cass., Color. DM BMW 635 CSI Bj. 82, m. v. Zubeh., DM 39 500,-

Anto Presser 4834 Harsewinkei nach Geschäftsschluß 41 16

Porsche 911 Cabrio

Neufahrz mit Extr., sof. abzg., NP 90 880,--, VP DM 82 000,-- inkl. MwSt. oder gegen Gebot.

Tel 8 61 72 / 6 67 69 + 6 73 11

Hamburg

BMW M 635 CS EZ 9/84, 28 000 km, arktis-blaumet., SSD, Leder, Radio etc., 1. Hd., DM 75 000,-.

Autohaus Alfred Rumrich BMW-Vertragshändler Luruper Hauptstr. 79 2000 Hamburg T. 0 40/83 73 12, Priv. 83 49 55

Köln

VW GTi Oettinger 2.0 V 16, 1984, Erstbes., 9500 km, 170 PS, met., SD, Stereo, Alu., Sportsitze etc., DM 28 500,-

HAMMER + Co. Raderthalgürtel la 5 Köln 51 Tel 02 21 / 37 69 80

Königswinter

BMW 528 i MK-Tuning 3.5 Ltr., Bj. 84, met., SSD, alle Extras außer Klima, unverbindliche Preisempfehlung 72 000,-, DM 35 000,-.

Andi 100 CC Bj. 85, 20 000 km, Radio, ZV, ABS, SSD, WSG, Nebel-scheinw., DM 29 900,-. Subaro 1804 WD

Superstation Bj. 83, 13 000 km. 9fach bereift, DM 13 500,-. **Autohaus Wagner** BMW-Vertragshändler 5330 Königswinter Niederdollendorf

Tel 0 22 23 / 2 20 65

Mainz

BMW 745 i.A. Exekutive, EZ 7/85, 14 500 km, delphinmet., Buffalo anthrazit, Sperr-Diff., Color grün, SD el., Warndreieck m. Halterung, Sitzverst., el. Memory, Scheinw.-Waschanl. Klimaautom., Geschwindigkeitsreg., Velourmatten, un-verbindliche Preisempfeh-lung 100 815,-, DM 65 800,-im Auftreg



Nidda/Hessen

Exklusives BMW-Coupé 635 CSI A 35 000 km, alpiny

weiß, Sperre, TRX, Progr.-Autom., Alarm, SWW, Ra-dio-CR, Sitzhzg., Klim. etc., DM 56 000,-**Autohaus Hess**

911 Cabrio, Mod. 86

Tel. 0 71 51 / 3 28 25

Bj. 9/85, 1500 km, rot/schwarz, Klimaanl, 10% unter Liste. Extras, DM 98 000,-.

6478 Nidda 1

Mönchengladbach

BMW 735 i A EZ 8/85, 29 500 km, lapis-blau, SSD el., Radio-CR, Le-

derpo., 4-G.-Autom., 2 el. Spiegel, FH vorn, Mittelarmlehne f. Fahrer u. Beif., Sitzhzg. f. Fahrer- u. Beif., TRX-Bereif., Klima, DM 54 900,-

BMW 635 CSi A EZ 2/84, alpinweiß, Autom. m. 3 Fahrprogr., Klima, Lederpo., LM-F. 225/245 Bereif., Schwellerleisten, Color grün, weit. Extras, DM 53 980,-

BIMN und Alpnu Vertragshandler Koln Monchengladbach

Theodor-Hensa-Stz. 88-91 4050 Mönchengladbach Tel. 0 21 61 / 8 10 60

Oberhausen

BMW M 635 CSi EZ 5/85, 4411 km, polaris-met, Leder schwarz, Vollausstg., DM 79 000,-

EZ 5/83, 29 388 km, bronzit, Vollausstg., DM 26 600,-

BMW 628 CSI EZ 5/84, 36 178 km, graphit-met, Vollausstg., DM

Porsche 944 EZ 4/85, 15 233 km, stein-graumet., Vollausstg., DM 45 000,- im Auftrag

Finanzierungsmöglichkeit: 3,9% effektiver Jahreszins bei 25% Anzahlung, Laufzeit 24 his 47 Mon. **Autohaus Kruft** BMW-Vertragshändler n. Vestinche Str. 248 4200 Oberhausen Tel. 92 08 / 6 55 50 u. 66 48 11

Oldenburg

BMW Alpina B 9 Bj. 1983, silbermet., 72 000 km, kompl. Ausstg., DM 35 000,-.

Saab 900 Turbe Mod. 83, ATM 0 km, DM 21 900,-, Finanzierung 25% Anzahlung, Lautzeit 47 Mon., effektiver Jahreszins 3.9%.

H. FREESE BMW-Vertragshändler Wilhelmshavener Hoerstr. 9 2900 Oldenburg Telefon 04 41 / 3 06 66 @ geprüft-gepflegt-zuverlässig

10/84, anthrazit, v. Extras, i. Kd.-Auftrag DM 39 950,-. Tel 0 21 73 / 7 80 78

Carrera Coupé EZ 1/85, 8500 km, alle Extras, unverbindliche Preisempfehlung DM 102 000,-, meteormet, Leder weinrot, DM 79 000 - inkl. MwSt. Inzah-lungnahme möglich

Tel 95 21 / 48 76 57 m. 48 86 48

Porsche Carrera 911 weiß, Bauj. 4/85, 9500 km, Stahl-schiebedach, Turbo Front- und Heckspoiler, 300 km Tacho, Vierrohrsportauspuffanlage, Preis 66 000,– DM, MwSt. abzugsfähig

Porsche 935 Werksflachbau

Telefon 0 70 44 / 60 79

8/82, minervablaumet., 85 000 km, 204 PS, Leder, Turbo-Look, Kälteanlage, Sportfahrwerk, Spervillf, Color, Radio, für DM 64 900,- im Auftrag zu verk. Hdl. Haveman, Löneburg Teletan 641 21 / 1 202

Porsche Carrera Cabrio Bj. 7/84, makellos, wie neu, Extr., v Privat, DM 55 000,- + MwSt. Telefon 8 45 / 6 92 45 81

911 Carrera, Neuwagen Telefon 9 79 31 / 22 77 85

911 Turbo

6/82, 94 600 km, Sonderfarbe meteor Merc., Leder grau, Klima, Clarion etc., VB DM 73 000,-, von Privat. MAT 6 在 0 / 2 17 位 **911 TURBO**

EZ 1/85, ca. 33 000 km, sußen weiß, innen dunkelblaues Volleder, für 90 000,- DM, inkl. MwSt. Telefon 8 23 31 / 2 11 71

Porsche 911 Turbo Coupé 4-Gang pe Zul, irisblaumet, Leder blan Bensp., Radio Bremen, Alarm Tel. 0 (4.3) / 5 50 #5 (Madder

911 Turbo 3,0 118 000 km, 2. Hd., Ganzied, el. FH, Color, 8- u. 8-Z.-Fuchs P 7, Stereo, einer der ersten Bj. 5/76, DM 23 800,... Tel. 9 46 / 2 08 88 65

Persona Turbe, Neuway lauschwarzmet., Leder grau, Voll-usst., Neupr. 127 500,-, gegen Gebot. Jehme 500 SL oder SEC in Zahlung. Telefon 8 49 21 / 5 19 44

Porsche 911 5C 4/83, grandprixweiß, 32 000 Top-Zustand, von Priv., 45 600,- DM. Tel. 02 06 / 47 68 86

Carrera Coupé Original 28 000 km, 1. Hand, met. Leder, ESSD, Fuchs, weitere Ex-tras, VB 58 500,- DM inkl. **Yertrag**

Lief. Ende Mai 86, Nachiaß. Tel. 97 11 / 25 10 98-99, Teletex 7 111 374

Porsche 911 Carr. Cabrio Volleder, el. FH v. Sitze, Mod. 85, 40 000 km, 65 000,- DM. T. 040/5 E M T. V.A.C.-Hind

Porsche 928 S Autom., platin-met., Vollausstattung, Klima, Leder usw., Bj. 1982, DM 55 000,- inkl. MwSt. **AUTO THOMAS**

Turbo, Netwagen Ganzieder champagner, DM 113500,-. Firma Kraen Tel. 07 11 / 82 29 07

911 Carrera Coupé indischrot, Vollausstg., ohne Zul., 80 990,- inkl. MwSt. (10 000,- u. Li-

ste). Tel. 02 11 / 72 20 42

924 S

beauty black, Neuwagen, mit 10% Nachlaß von Priv. zu verk. Tel. 0 42 21 / 7 46 22, 9-13 Uhr

Stutz-Blackhawk VI owie weitere Exoten, Sammler fahrzeuge, Cabrios, An- u. Verk.

Tel. 04 21 / 60 22 56 Kohl, Bremen Volvo 760 GLE Turbo Intercooler, 11/85, 10 500 km, ABS, el Schlupfreg., 35 000,-

Tel. 02 51 / \$ 66 22

Baujahr 1954. Tel. 0 45 42 / 51 55

MG - TF

DB 220 SE b Coupé iebhaberwag, Bj. 61, 2. Hd., TÜV 2/88 chwarz, beige Ledersitze, gen.-über-holt, fahrbereit, VB 25 000,-.

Telefon # 50 52 / 22 39

Fort Mustang Cabrio
Bauj. 1972, a. 1. Hd., 47 000 km,
Autom., el. Dach, el. Fenst., DM 13 500,--. Tel. 9 40 / 45 87 80, Handles

Saab 900 Turbo 16 V, 6/85, 12 000 km, komplett, 53 400,- NP, 42 000,- VB. Tel. 02 28 / 48 04 04 04 07 17

Panther Kallista, 7/83 1600 ccm, 90 PS, 49 500 km, im Auf-trag, DM 35 000,-. Artz Automobile Tel. 65 11 / 8 50 14 41

Morgan + 8 Bj. 81, rot, Leder, 36 000 km, Alu, sehr gepfl., DM 46 300,-. Tel. 9 46 / 5 49 12 41, Hdl.

Golf GTi Oettinger, 2000 E, diamantsilber, 1. Hand, 170 PS, 175/70 VR 13, Bj. 1984, DM 28 000,-**AUTO THOMAS**

Tel. 06 71 / 6 72 31

Glückspreisen. Kfz-Importe Tarp, Tel. 0 46 IS / 16 II

Segeljacht 950×27s, Multi-Knickspant-ister, 5 Segel, 5 Schipl., Liegept. cheveningen. DM 55 000,-. Tel. 69 31 / 78 / 84 69 88

zu verkaufen. Tel. 07 61 / 7 80 81

GEORG von OPEL



Verkauf und Kundendienst für Rolls-Royce und Bentley

Mainzer Landstr. 330–360 6000 Frankfurt am Main Telefon (069) 75 03 230

Porsche Carrera

indischrot, Mod. 86, 9000 km.

Ganzleder schwarz, LM-Felg., P7, Klima, Diff.-Sperre, Auf-

pralidampf., Sitzhzg., ZV, Tem-pomat, Alarm, Radio-Cass., neuwertiger Zust. DM 84 500,-

Alle Fahrzeuge mit VAG-Jah-resgarantie, Eintausch - Finan-

kalaharimet., EZ 3/86, 1500 km

Hubdach, el. Spiegel DM

graphitmet., EZ 1/86, 3000 km. Klima, Hubdach, Servol., Ra-

silbermet., EZ 9/85, 500 km, Le-

dersitze, Hubdach, Servol, DM

kristallgrünmet., EZ 2/85, 16 000 km, Klima, Hubdach, Servol.

DM 52 500,-, im Kundenauftrag.

graphitmet., EZ 1/86, 4000 km, Klima, Hubdach, Radio, Leder-

Porscho 344 Turbo

Autohans Zeisler
Porsche-Direkthändler
Habstein 108-115

5800 Wuppertal Tel. 02 02 / 78 17 81

Würzburg

Porsche 924 S

Porscha 944

dio, DM 56 000,-

Porsche 944

Porsche 944

sitze, DM 74 000,

42 600.-

53 000,-

Cabrielet

Aachen

Angebot: Porsche 924 Carrera 210 PS, EZ 1/81, indischrot. Fuchsfelg., Radio, 72 000 km, L. Hd., DM 34 600,- im Kunden-

Porsche 928 \$ granatrotmet., EZ 11/84, 16 000 km, ABS, Hifi-Anl., Ledersitze, DM 89 500,-Jaguar XJ 6 schwarz, EZ 8/75, 112 000 km, Autom., Klima, Lederausst.,

DM 17 750,-.

Augustin/ Siegburg Porsche 928 \$ Dienstwg.

99 950,-Porsche 944 Dienstwa. EZ 3/86, 2500 km, steingraumet. Hubdach, Servo, weitere Extras, DM 49 950,-Porsche 924 S Dienstwagen

EZ 2/88, steingraumet., 2000 km,

Porsche 911 Carrera EZ 9/83, weiß, 85 000 km, Spoller, P 7, 48 000, - DM. Weit. Porsche 924 S Dienstwg. auf Antrage.

Merc. 190 E 2,5 16 V EZ 1/85, rauchsilber, SSD, Leder, Radio-Cass., ABS, DM 49 950,- im Kundenauftrag. Autelmus Haff
Porsche-Direkthändler
Hungular, B 55
St. Augustin 2 Tel. 0 22 41 / 33 20 91

Baden-Baden Rengult 25 V 6

Anjelson Gerstemmeler Porsche-Händler Japihanuste, 1 7878 Baden-Baden Tel. 0 72 21 / 6 20 01 Dortmund Ponscho 944 Turbo DM 68 500.-

Yorführwagea: Porsche 928 S meteormet., BZ 11/85, 8000 km, Konnel - Ausst., DM 106 000,-Porsche-Zentrum Hülpert Schüruferstr. 65 4500 Dorimmad 30

Vorsprung

km, I. Hd., herausnehmbares Dach, Schmiedefelg., Radio, el. Fensterh, el. Außenspieg., Heckwisch., Servol., Sportsitze,

48 950.- DM

Essen

BCHULTZ GRUPPE

Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Avestellung im Ruhrgebiet Porsche 944/II

Bereif., DM 51 500,-. Porscho 924 S kalaharibeigemet., EZ 10/85, 10 000 km, Hubdach, Servol, el Fensterh, Radio, DM 41 900,-. Gottfried Schultz

Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 Nähe S-Bahnhof 4380 Essen Tel. 02 01 / 62 09 81

Porsche 944 Turbo Dienstwagen alpinweiß, EZ 7/85, 13 000 km, Schmiedefelg., el Hubdach, versch. Extras, DM 68 900,-. Porzcho 944 Dienstwa kalaharimet., EZ 11/85, 12 000 km, el Dach, Servol., versch. Extras, DM 50 900,-.

Porsche 911, Carrera Cabrio

B8 900,-. Porsche 911 Carrera

km, versch. Extras, sehr guter Zust., DM 34 900,-Autohaus Minrath Porsche-Direktiell, Weseler Str. 156/152

4170 Geldern Tel, 0 28 31 / 1 20 01 Gießen

Porsche 924 schwarz, 3/84, 1. Fid., 58 000 km, DM 205 P 6, Col. u. v. m., gepfl., DM 24 950,- im Kundenauftrag. Porsche 924 weiß, 3/81, 88 900 km, 1. Hd., Dach, Col., Spieg. Rd., Leder-lenk., DM 19 950,-.

68 000,-. Scheller Porsche-Direkthändler Telefon 96 41 / 27 01 + 6 19 33

Stereo, Color, DM 78 900,-. Porsche-Zentrum Röttger Weststr. 1 5800 Hagen

Hamburg Monddeutschlands größte Porsche-

Porsche Turbo Bj. 84, weiß. 25 000 km, Lel-stungssteigerung. 330 PS, Sper-re. Seitenschlitze, Seitenre. Seitenschlitze, Seiten-schweller, Klima, SD usw., neu bereift, DM 119 000,-, im Kundenauftrag

Porsche Carrera Mod. 84, dunkelblau, 36 000 km, SD, Ganzleder blau, Sportsitze, P7, DM 58 900,- im Kundenauftrag

Tel 0 40 / 21 10 54 11 Kassel

Turbo 250 PS, 38 000 km, EZ 12/84, rot, schwarzes Leder, Telefon, SD, Klima, ABS, Treser-Rader, 1. Hd., gepfL, DM 64 500,-.

Krefeld

Tel. 05 61 / 57 10 71

DW Porsche 924 \$ indischrot, steingraumet., gra-phitmet., alle mit Servol., Hub-dach usw., ab DM 40 800,-DW Porsche 944 granatrotmet., EZ 2/86, 6000 km, Servol., Hubdach, re.

Spieg., Heckwisch., Nebel-scheinw., Lederlenkr., DM 50 600.-**DW Porsche 944** Turbo graphitmet., EZ 2/86, 4000 km,

950 Turbo, EZ 9/85

Tel. 9 91 87 / 56 52 - Firms

Ledersitze vo. + hi., re. Spieg., Sportsitze, Heckwisch., Tem-pomat, Klima, Hubdach, DM 73 500.— DW Porsche 911 Саптега Соире indischrot, 3500 km, EZ 2/88, ZV, re. Spieg., P 7, Heckwisch., el. SSD, Radio-Hamburg. DM

Tölke & Fischer Porsche-Direkthdl. Gladbacher Str. 345 TeL 9 21 51 / 33 91 36 Moers Porsche 944 Turbo

71 900,~

EZ 6/85, 17 000 km, indischro Hubdach, div. Extras, DM 63 900.-. Porsche Carrera Coupé EZ 3/85, nur 6500 km, meteormet., Klima, SD, Sperre, Ganz-led. weinrot, Becker-Mexico,

Porscha 928 S Mod. 86, DW, dunkelblau, Ganz-led., Autom., DM 98 900,-.

Antohaus Minrath
Pornahe-Direkthandler
Rheinberger Str. 46/61
4136 Moers Tel. 0 28 41 / 2 39 22

Merc. 380 SE Autom. Hd., EZ 8/83, Color, ABS, Kopfst, hint., el Spieg. re., ZV,

Soest

Porsche 911 Carrera Coupé EZ 2/84, 56 000 km, met., Fuchs-Porsche 911 Carrera

DM 74 900,-. Porsche 544 Autom. EZ 9/85, 5000 km, Servol., el. FH, Hubdach, Stabis, Sportsit-ze, Rd.-CR, 10 weit, Extr., DM Porsche 944 Dienstwa.

EZ 1/86, 5000 km, Fuchsfelg.,

Porsche 944 Turbo

Tel. 0 29 21 / 64 51 Wuppertal

Vorsprung durch Leistung

Zeisler-Angebot: Porsche 928 \$ Dionstw. EZ 85, indischrot, 12 000 km. Schaltgetriebe, Ganzieder Yolvo Neuwagen

Abbathe-Offshore-Boot

Tel. 0 21 66 / 5 26 64, Tx.: 8 529 145 Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

FLESCHHAUER

Porsche 944 alpinweiß, 1. Hd., EZ 12/83, 45 200 km, Hubdach, 2. Spieg., 215er Reif., Heckschürze, DM 36 500.- im Kundenauftrag.

Talbot Murena rot, EZ 2/84, 38 000 km, 1 Hd., Fleischhauer Sportwagenzentran Eintracht-/Talstr. 5100 Aachen TeL 02 41 /5 18 03-0

EZ 3/86, preußischblaumet., 2000 km, el. SD, ABS, Klima, Teilleder, Radio-Bremen, DM

EZ 3/85, SSD, 10 700 km, DM

indischrot, EZ 7/85, 17 000 km, Porsche 928 S silbermet., Bj. 81, 83 000 km, Su-per-Zustand, DM 47 000,-

Tel. 82 81 / 48 79 71 Düsseldori

Porsche 944 indischrot, EZ 30. L 88, 12 000

Autohaus Nordrhein Porsche-Direkthändler Höher Weg 35 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 7 70 42 60 + 2 62

Vorsprung **Gurch** Leistung

Autom., steingraumet., EZ 9/85, 15 000 km, 1. Hd., Servol., Hub-dach, el Fensterh., ZV, 215er

Geldern Hagen Porsche 911 Turbo

Dienstwagen grandprixweiß, EZ 3/88, 1000 km, P7, eL Verdeck, Klima, Le-der schwarz, viele Extras, DM

schieferblaumet., EZ 1/84, 50 000 km, versch. Extras, sehr guter Zust., DM 54 900,-. Porsche 944 geminigraumet.. EZ 4/84, 51 000

Porsche 944 Turbo Vrwg. sehr viel Zubeh., 10 000 km, DM

EZ 5/83, weiß, wenig km. Le-der-Sportsitze, Radio-Cass Tel. 0 23 31 / 3 09-2 82

Gebrauchtwagenausstelfung:

Porsche Carrera Targa Bj. 84, blaumet., 31 000 km, 7+8 Zoll, Heckwisch., Color, DM 63 500,-.

Reffey Porsche-Zentrum Hamburg Eliftestraße 498

Treser Audi Quattro

Autohaus Hessenkassel Porschezentrum Hordhessen Leipziger Str. 156 3500 Kassel

Mönchengladbach

DM 74 900,-.

DM 39 950,-. Porsche 928 5 Autom. EZ 8/85, preußischblaumet., el. Spieg., el. Ledersportsitze, Spieg., el. Ledersportsuze, Sitzheizg links, Schmiederåder,

Spurverbreit, el SSD, ABS, DM 85 800,-.

Waldhamen & Burzel Porsche-Direkthändl. Hohenzollerustr. 230 4059 Mönchengladbach Telefon 9 21 61 / 2 10 77

felg., Bug- + Heckspoiler, weit. Extras, DM 55 800,-. Cabriolet
EZ 5/85, 2400 km, Fuchsfelg.,
Alarm, Sportsitze, Blaup.Schwanenhals, weit. Extras,

Servol, Hubdach, Stabis, Radio-CR. 9 weit. Extras, DM Dienstwg.
EZ 12/85, 6500 km, Fuch felg.,
ZV, Ledersitze, Hubdach, Khma, 2 Spieg., DM 69 900,-.
Egon Ludewig
Werter Landstr. 2
470 Seest

Porsche 928 S schwarz, EZ 7/85, 10 000 km, Ganzieder, Autom., ABS, Radio, DM 98 000,-. Porsche 928 S dunkelblau, EZ 5/85, 7400 km, Autom., ABS, SD, DM 89 000,-. Autohaus Spindler Porsche-Direkthändler Leistenstr. 19-25 8700 Würzburg

Tel 09 31 / 7 36 41-48



Briefe an DIE • WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Eine positive Bilanz

"Statt Zukunftsangst und Pessimismns stehen heute Zuversicht und Vertrauen"; Kohl-Interview in der WELT vom 29.

Die wirtschaftspolitische Bilanz der letzten Jahre ist zweifellos beeindruckend, was Preise, Wachstum, Arbeitsplätze und Außenhandel anlangt. Seit neuestem scheint nun auch bei den Konkursen eine Wende zum Besseren erreicht zu sein. Die Arbeitslosenzahlen allein sollten also in der Tat nicht als einziges Erfolgskriterium einer politischen Konzeption betrachtet werden. Dies um so weniger, als die oft gepriesenen schnellen Wege zum Abbau der Arbeitslosigkeit ins Irre führen.

Ein wenig zu kurz kommt in der Analyse des Bundeskanzlers die Leistung der Tarifpartner, ohne die es

nicht möglich gewesen wäre, aus der langgezogenen Rezession 1980/82 herauszukommen. Über diese gemeinsaleichter, den notwendigen Kompromiß zu finden, wenn Bundesregierung und Bundesbank eine klare Li-

Briefe zum Jubiläum

Lieber Herr Gillies, lieber Herr

zum 40jährigen Bestehen der WELT übermitteln wir Ihnen persönlich und im Namen des Bundesverbandes der deutschen Industrie unsere herzlichen Glückwünsche, 40 Jahre die WELT, das sind 40 Jahre engagierter Journalismus, in denen - nicht immer unter dem Beifall der Massen - u. a. auch unbeirtt für die freie, soziale Marktwirtschaft gestritten wurde. Dafür gebührt der WELT Dank und Anerkennung. Wir wünschen der WELT noch viele erfolgreiche Jahre. weiterhin eine zupackende Redaktion und viele kritisch-loyale Leser.

Dr. Langmann, Dr. Mann, Köln

Herzlichen Glückwunsch zu 40 Jahre die WELT. Rückblick als Ausblick: Wie es war - weiter so! Helmut Trommer, Hannover 1

Sehr geehrte Damen und Herren. den zahlreichen Gratulanten zum 40jährigen Bestehen der Zeitung "DIE WELT" möchte sich auch das

Bundeskriminalamt anschließen. Erst im Jahre 1951 gegründet und damit lebensjünger, ist das Bundeskriminalamt sicherlich noch nicht ganz so erfahren wie der große Zeitungsjubilar. Dennoch bleibt zu wünschen, daß sich fünf Jahre Altersunterschied auch weiterhin nicht allzume Leistung können die aktuellen Konflikte um den Paragraphen 116 AFG nicht hinwegtauschen. Die Fortsetzung des Außschwungs, für den gute Chancen bestehen, hängt also nicht allein vom künftigen wirtschaftspolitischen Kurs ab. sondern auch vom Verhalten der Tarifpartner. Natürlich haben es die Tarifpartner

Dr. Thomas Vajna, Geschäftsführer des Instituts der Deutschen Wirtschaft, Köln

sehr in publizistischer Schelte für die Arbeit des Jüngeren auswirken Verlag und Redaktion weiterhin al-

les Gute. Vielen Dank für die bisherige kritische, aber dennoch faire Zusammenarheit Gerhard Böden,

Vizepräsident des Bundeskriminalamtes, Wiesbaden Zu dem Jubiläum, das die WELT

anläßlich des 40. Jahrestages ihrer Gründung feiern kann, ist es uns ein herzliches Anliegen, Ihnen unsere besten Glückwünsche auszusprechen. Wir freuen uns mit Ihnen über die-

sen Ehrentag und wissen die Leistungen dieser über die Grenzen Deutschands hinaus bekannten Zeitung seit der Gründung in dem für unsere Stadt und für unser Land schicksalsschweren Jahr 1946 zu würdigen. Der Tatkraft und dem Einsatz der Mitarbeiter ist es zu danken, daß die WELT von einer breiten Leserschaft gerade auch in unserer Stadt sehr geschätzt wird. Möge Ihrem Haus auch weiterhin eine gedeihliche Entwicklung beschieden sein.

> Mit freundlichen Grüßen Dr. Bernd von Arnim, Deutsche Bank Berlin AG

Sehr geehrte Herren Chefredakteu-

das Datum 2. April 1946 hatte auch für mich einschneidende Ereignisse. An diesem Tage wurde ich, über die Durchgangslager der Briten in Musterlager und Weeze, aus amerikani-

scher Gefangenschaft entlassen. Bedingt durch besondere Umstände wurde ich nicht nur mit einem Militärfahrzeug nach Hause gefahren. sondern auch reichlich mit geistiger und materieller Kost versehen. Die geistige Kost bestand aus der Nr. 1 der WELT - damals das Organ der britischen Besatzungsarmee - und einer Bezugsberechtigung für die

WELT, die ich dann auch ausnutzte. Seit dieser Zeit bin ich Abonnent der Zeitung. Der Grund lag darin, daß mir schon die britische WELT als relativ objektiv und gut unterrichtend gefallen hat. Nachdem sie von Herrn Springer übernommen wurde, hat sich dieser Sachverhalt noch weiter verbessert. Es wünscht Ihnen und Ihren Mitarbeitern für die Zukunft weiterhin Erfolg.

Karl Heinz Bongarta Königswinter 1

Zum vierzigiährigen Jubiläum Ihrer Tageszeitung DIE WELT möchte ich Ihnen meine besten Glückwünsche übermitteln und alles Gute für die Zukunft wünschen.

W. R. Retief. Botschafter der Republik Südafrika

Sehr geehrte Damen und Herren, Sie erinnern daran, daß die WELT nun ihren 40. Geburtstag feiert, und ich möchte auch unter den Gratulanten sein. Ich glaube fast genausolange Abonnent des Geburtstagskindes zu

Als 22jähriger Heimkehrer mit dem Vermerk als "landwirtschaftlicher Arbeiter" frühzeitig aus der Gefangenschaft nach Niendorf bei Hamburg entlassen, bekam ich nach einiger Zeit ein Angebot eines Abonnements für die WELT. Ich weiß nicht mehr, ob unser damaliges "Dorf" schon gleich zu Beginn mit der Zeitung bedacht werden konnte oder wegen Papiermangels - zuerst die

Wort des Tages

99 Beide schaden sich selbst: der zuviel verspricht und der zuviel erwartet.

Gotthoid Ephraim Lessing, deutscher Autor (1729–1781)

große Stadt Hamburg. Wenigstens habe ich es nicht bereut, wenn zu Beginn auch vielleicht der allgemeine Papiermangel mit ein Aniaß zum Bezug der Zeitung gewesen sein mag.

Es gibt wenige Ausgaben, in die ich nicht einen Blick geworfen habe, manche davon in Urlaubszeiten, wenn dafür ein Krankenhaus oder Altersheim versorgt werden konnte, aber noch heute als angehender Rentner freut man sich auf den Tagesbeginn mit sachlichen Informationen aus der Wirtschaft (Schiffahrt), Politik, der Stadt Hamburg und aus aller Welt und am Wochenende auf die Reisewelt mit der Rätselspalte (man hat eben auch kleine Schwächen).

Ich wünsche der WELT noch viele weitere erfolgreiche Jahre, damit wir - wenn es das Schicksal erlaubt auch noch den goldenen Geburtstag bzw. das goldene Abonnentenjahr begehen können.

> Harry Weigel, Hamburg 61

Alles Gute für die Zeitung. alles Gute für die WELT. Zum Geburtstag nur das Beste, für den Stab. für seine WELT. Menschen sehen WELT als Freun-

Menschen fühlen sich beglückt. freuen sich die Woche - täglich auf die WELT und sind entzückt,

Sind entzückt von ihrer Vielfalt, sind begeistert von dem Stil, von der Wahrheit, von der Fairneß. Welt im Alltag", sie hat Stil.

Dankeschön den Redakteuren, Dankeschön dem Druckerteam, danke für die vielen Stunden, für den Spaß, durch's Zeitungsteam.

Alles Gute, Ihnen allen, zum Geburtstag Ihrer WELT, möge sie so weiterleben, und erfreuen - uns're Welt.

Gisela Eibisch.

Sehr geehrte Damen und Herren. zum 40jährigen Bestehen Ihrer Zeitung übermittle ich Ihnen meine herzlichsten Glückwünsche.

Die WELT als unabhängige Tageszeitung für Deutschland gehört zu meiner regelmäßigen Lektüre, um mich über das Zeitgeschehen zu in-

Allen, die an der Herstellung dieser Tageszeitung mitwirken, wünsche ich für die Zukunft viel Erfolg. Mit freundlichen Grüßen Heinz Schuler,

Bundesvorsitzender und Pressereferent Zentralverband der Ingenieure des öffentlichen Dienstes, Helgoland

Personalien

AUSZEICHNUNG

Der frühere Bundeskanzler Helmut Schmidt ist von der Alexander-Onassis-Stiftung mit dem Athen-Preis 1986 für Völkerverständigung und Menschenrechte ausgezeichnet worden. Wie der Vizepräsident der Stiftung, Professor Joannis Georgakis, in Athen erklärte, hat die internationale Jury der Stiftung Schmidt den Preis in Anerkennung



FOTO: WOLFGANG STECINE

des während seiner politischen Laufbahn gezeigten Respekts für die Menschenrechte und die Menschenwürde zugesprochen. Auch Schmidts stetiges und wesentliches Interesse für den Frieden, den Ost-West-Dialog und sein Beitrag zu den Genfer Rüstungskontroll- und Abrüstungsgesprächen sowie der Schlußakte von Helsinki sollten mit der Auszeichnung gewürdigt werden, erklärte Professor Georgakis. Der Preis ist mit 100 000 Dollar dotiert. Er wird Schmidt am 3. Juni in Athen feierlich von dem griechischen Staatspräsidenten Christos Sartsetakis ausgehändigt werden.

AUSSTELLUNGEN

Der niedersächsische Minister für Wirtschaft und Verkehr, Frau Birgit Breuel, hat gestern abend im ehemaligen Welfenschloß in Hannover-Herrenhausen die 18. Kunst- und Antiquitätenmesse eröffnet. Auf dieser Messe, die bis zum 13. April stattfindet, werden Kunstschätze aus der Bundesrepublik Deutschland aus drei Jahrtausenden gezeigt. Erstmals wird auch ein amtierendes deutsches Staatsoberhaupt die Messe in Hannover besuchen Am 8. April wird Bundespräsident Ri-

chard von Weizsäcker mit seiner Frau und Niedersachsens Ministerpräsident Ernst Albrecht die ausgestellten Kunstwerke bewundern. Eine der größten Ausstellungen

über Leben und Werk von Dietrich Bonhoeffer in der Bundesrepublik Deutschland wird am Sonntag in der hannoverschen Marktkirche von dem früheren Ostberliner Bischof Albrecht Schönherr mit einem Gottesdienst eröffnet. Schönherr hatte den 1945 hingerichteten Widerstandskämpfer und Theologen Bonhoeffer, der vor 80 Jahren geboren wurde, als Student im Predigerseminar Finkenwalde kennengelernt. Die Ausstellung mit Texten und Bildem gibt "Einblicke in sein Leben und Denken, Glauben und Han-

GEBURTSTAGE

Maria Jacobi, geb. Buchholz, langjährige CDU-Parlamentarierin, feiert am Sonntag im westfalischen Marl ihren 80. Geburtstag: Geboren in Westpreußen, hatte sie Philologie und Naturwissenschaften studiert. Politisch war sie bereits vor 1933 in der Zentrumspartei aktiv. Nach der Vertreibung schloß sie sich 1946 in Marl der CDU an. Von 1961 bis 1972 war sie im Deutschen Bundestag. davon ab 1965 als Vorsitzende des Petitionsausschusses. Ebenso hatte sie Sitz und Stimme im Vorstand der CDU/CSU-Fraktion.

Der in Schleswig-Holstein lebende Schriftsteller, Journalist, Theater- und Filmautor Jan Herchenröder feiert am Samstag seinen 75. Geburtstag. Herchenröder, der seit 1954 im Ostseebad Timmendorferstrand (Kreis Ostholstein) lebt, ist besonders als Buch- und Theaterautor bekannt geworden.

Der Vorsitzende des Diözesanrates der Katholiken im Bistum Hildesheim, Kapitan Professor Dr. Karl Terheyden, feierte in Bremerhaven seinen 70. Geburtstag. Terheyden gehört dem Diözesanrat seit dessen Gründung 1968 an und ist seit 1971 dessen Vorsitzender. Darüber hinaus engagierte er sich im Zentralkomitee der Deutschen Katholiken, dem Landeskatholikenausschuß Niedersachsen sowie im Seelsorgerat und Kirchensteuerrat des Bistums Hildesheim.

VERANSTALTUNG

Ein doppelter Anlaß hatte Vera Kálmán in dieser Woche nach Hamburg geführt: die Pressepremiere des russisch-ungarischen Filmes "Die Kalman-Story" und die Buchvorstellung ihres zweiten Erinnerungsbandes unter dem Titel "Csardas - Der Tanz meines Lebens". Vera Kálmán, die Witwe des Operettenkönigs Emmerich Kálmán war noch eine blutjunge Tanzelevin gewesen, als sie den berühmten Komponisten kennenlernte und als seine Frau schließlich an den großen Welterfolgen ihres Mannes teil-



Vera Kálmán-FOTO: CHRISTA KUJATH

nahm. Berlin und Wien und Amerika waren ihre Hauptstationen. Auch nach dem Tod ihres Mannes 1953 in Paris, reiste Vera Kálmán viel in der Welt umher. In Monte Carlo hofft sie jetzt ein endgültiges Domizil zu fin-

Herman Watzinger, einer der sechs Norweger, die 1947 an der legendären Kon-Tiki-Pazifikfahrt teilgenommen hatten, ist in Peru an einer Lungenentzündung gestorben. Die Fahrt auf dem nach altinkaischem Vorbild gebautem Floßschiff Kon-Tiki von Peru zu den ostpolynesischen Inseln hatte der norwegische Wissenschaftler Thor Heyerdahl organisiert, um zu beweisen, daß die polynesische Kultur ihren Ursprung

 $\mathbb{T}_{\mathcal{C}_{\mathcal{C}_{\mathcal{C}_{\mathcal{C}_{\mathcal{C}}}}}} = \mathbb{T}_{\mathcal{C}_{\mathcal{C}_{\mathcal{C}_{\mathcal{C}_{\mathcal{C}}}}}}$

SIEBENANGEROIE

Konfessionell neutraler und politisch unabhängiger Bundesverband zur Interessenvertretung von Führungskräften aus der privaten Wirtschaft mit Sitz in Essen sucht zum 1. Mai 1986 oder später einsatzfreudige(n) Berufsanfänger(in) als weite-

Mitarbeiter(in) für die Geschäftsführung

Die/der Bewerber(In) sollte über ein abgeschlossenes Studium, vorzugsweise der Volkswirtschaft, verfügen, gewandt und seriös zu formulieren verstehen, vorzugsweise Interesse an Journalistischer und Öffentlichkeitsarbeit, sowie an verbandlichen Aufgaben haben. Journalistische und sichere Fremdsprachenkenntnis in Englisch und/oder Französisch wären von

Bewerbungen mit ausführlichen Unterlagen und Lichtbild unter T 9927 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Wir sind eine Daimler-Benz-Vertretung in Norddeutschland und suchen zwei berufserfahrene und erfolgreiche

Lkw-Verkäufer

für unser gesamtes MB-Nutzfahrzeugprogramm. Wir bieten:

- ein geschütztes Verkaufsgebiet mit einem Umsatz von ca. 6 Mio. DM p. a.
- branchenübliche Bezahlung - Marktanteil am bzw. im Bundesdurch-
- Pkw. Dienstfahrzeug, tarifliche Urlaubs-
- und Weihnachtsgeldzahlung - einen der modernsten Betriebe in der Kfz-Branche der hiesigen Region mit all seinen Unterstützungsvorteilen für den Verkauf.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den entsprechenden Unterlagen und einem Lichtbild. Vertraulichkeit ist für uns selbstverständlich.

Schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter Y 1021 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Der Personalberater der Verkehrswirtschaft

Wir sind der Marktführer im Personalgeschäft der Verkehrswirtschaft. Alle namhaften großen und mittleren Verkehrsbetriebe nehmen unsere Leistungen in Anspruch. Gesucht wird ein

Personalberater(in)

bis max. Anfang 40 Jahre, der entweder durch ein fachbezogenes Studium und/oder durch eine personalbezogene Aufgabenstellung über die notwendigen fachlichen Qualifikationen verfügt. Wichtiger noch als ausgeprägte Fachkenntnisse sind aber Flexibilität, Belastbarkeit und ein gut ites Sprachempfinden. Sprachkenntnisse würden begrüßt.

Die Aufgabenstellung beinhaltet die weitgehend selbstverantwortliche Betreuung und Beratung des vorhandenen und zukünftigen Klientels bei der Auswahl qualifizierter Führungskräfte, der Vertragsgestaltung, der Erstellung von Stellenbeschreibungen u. a. m. sowie die Mitwirkung an dem weiteren Ausbau des deutschen und europäischen Personalgeschäftes.

Gerne würden wir mit Ihnen ein erstes informatives Gespräch führen. Wir könnten uns dann auch über die vorgesehene Dotierung einschl. einer Erfolgsbeteiligung unterhalten. Dazu senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an unsere Anschrift An der Glinder Au 6, 2000 Hamburg 74.



Elmar Hertzog Hamburg-Zürich

Unternehmensberatung Verkehr und Logistik

Auch wenn Sie diese Anzeige erst später lesen, kann eine Bewerbung noch sinnvoll sein

Sie sind eine Spitzenkraft

- erfolgreich im Verkauf
- Sie haben den absoluten Leistungswillen - Sie beherrschen Ihr Metier aus dem ff
- Sie wollen mehr Geld verdienen.

dann kommen Sie zu uns! Wir suchen

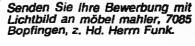
Küchenberater Einrichtungsberater

die unsere Verkaufsteams echt verstärken.

möbel

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit ca. 200 Beschäftigten. Unser Standort Bonfingen liegt zwischen STUTT-GART – ULM – MÜNCHEN.

Als Naherholungsgebiet, einem großen Freizeitangebot im sportlichen sowie im kulturellen Bereich bietet Bopfingen beste Lebensqualität.





Der Geschäftsführer

unseres in Hamburg ansässigen mittelständischen Produktions-unternehmens mit internationalen Niederlassungen und Vertriebs-aktivitäten sucht eine sehr selbständige, industrieerfahrene Mitarbeiterin, die vielschichtige Geschäftsführungs-Angelegenheiten mit Initiative vorantreibt und in reibungslosem Fluß hält. Als seine

ist sie ihm adäquate Arbeits- und Gesprächspartnerin. Die üblichen Sekretariatsarbeiten dieser Ebene sind ihnen bestens geläufig. Die sorgfältige Vorbereitung wichtiger Unterlagen bis hin zur Entscheidungsreife gehören ebenso zu İhren Aufgaben wie das Organisieren von Sitzungen incl. Protokoliführung (Steno erforderlicht). Sie werden am Teiefon wie in persönlichen Gesprächen gewandt argumen-tieren und verhandeln. Im innenverhältnis sind Sie Bindeglied zwischen Chef und Mitarbeiter und tragen Mitverantwortung für die Koordination des Kontakt- und Informationsflusses. Die Führung der Mitarbalterinnen des Chafsekretariats macht Ihnen Freude.

Wir erwarten, daß Sie planen und Prioritäten setzen können und sich auf täglich neue und unerwartete Situationen und Anforderungen flexibel ein- und umstellen. Betriebswirtschaftliches Verständnis, sprachliches Stilgefühl und gutes Englisch in Wort und Schrift setzen wir voraus. Französische Sprachkenntnisse sind erwünscht. Wenn Sie dazu noch eine lebensfrohe, belastbare und dennoch ausgeglichene Persönlichkeit sind, bewerben Sie sich bitte handschriftlich unter Angabe der Kennziffer 366 – Sperrvermerke werden



selbstverständlich streng vertraulich beachtet – über die von uns PERSONALBERATUNG GEEST

Inh. Ingrid Geest Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 040-607 00 53

Kaufmännische Verantwortung

Unser Klient ist eines der bedeutendsten Großhandelsunternehmen für Industrie-Elektronik sowie Elektrogeräte und -zubehör in Norddeutschland. Seit vielen Jahren zählt das Unternehmen bei Herstellern und Kunden zu den anerkannten Gesprächspartnern. Durch vertriebsorientierte Unternehmenspolitik als Distributor und Werksvertretung konnte diese Stellung nicht nur gehalten, sondern auch ausgebaut werden.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir für den Bereich Industrie-Elektronik mehrere engagierte Nachwuchskräfte als

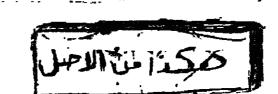
Produktgruppen-Spezialisten

In den drei Produktgruppen elektromechanische, aktive und passive Bauinte besteht die Aufgabe aus Disposition, Lagerbestands-Bewertung, Angebotswesen sowie Kunden- und Lieferantenkontakten.

Sie sollten eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, technisches Verständnis, einige Jahre Erfahrung aus dem elektrotechnischen Bereich und Interesse für den Einkauf/Verkauf mitbringen.

Wir bieten Ihnen eine interessante Tätigkeit mit guten Entwicklungsmög-lichkeiten und Konditionen, die Sie zufnedenstellen werden. Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Gehaltsvorstellungen richten Sie unter der Kennziffer 2210 an die von uns beauftragte Personalwerbe Union, die Ihre Unterlagen selbstverständlich vertraulich behandelt.

PERSONALWERBE **UNION** Straße 64-66 2000 Hamburg 50 Telefon (040) 4 30 10 45







Nach jahrelanger Wühlarbeit in Filmarchiven sechs Fernsehabende über ein ganzes Jahrzehnt

Die Reichskanzlei war nicht der Nabel der Welt

Des Menschen Augen sind nach vorm gerichtet, diese anato-mische Besonderheit hat ihn alle Stürme der Erdgeschichte überleben lassen. Für den fehlenden Rückspiegel hat ihm die weise Natur das Bewußtsein und die Erinnerung verliehen. Er will zwar immer wissen, der Mensch, was vor ihm sich befindet. aber er hat auch das Bedürfnis und die Fähigkeit, sich umzudrehen und zurückzublicken. Das hat ihn Lieder und Sagen, das Buch und den Bildschirm erfinden lassen. Soviel über die Geschichte im Fernsehen.

Bislang war es jedoch Sitte, seinen eigenen Suppenteller abzuschreiten, zu erforschen, Neues zu entdecken und Altes zu bestätigen. Daß wir uns nicht auf einer Insel allein mit unseren Bismarcks und Wilhelms und Eberts und Hitlers befanden, sondern eingebettet waren in die großen zeitgeschichtlichen Ströme und Ereignisse, blieb bislang nur am Rande, am Tellerrande gewissermaßen. Diese Erkenntnis hat das ZDF zu einer großen Produktion veranlaßt. Programmdirektor Alois Schardt spricht es aus: "Das ZDF sieht eine besondere publizistische Aufgabe darin, die deutschen Entwicklungen im Rahmen der geistig-politischen Dimensionen unseres Jahrhunderts zu behandein. Dabei darf die Beschäftigung mit der eigenen Vergangenheit nicht den Horizont verengen." Und, wie das ZDF bekanntgibt, hat es in Umfragen ein bemerkenswert gestiegenes Interesse an den dreißiger Jahren festøestellt.

Das Produkt, genannt "Die Welt der dreißiger Jahre", eine sechsteilige Sendereihe von Dietmar Franck, hebt eine entscheidende Periode des Jahr-



Din USA während der unruhigen Jahrzehnts: Präsident "Teddy" Roosevelt besucht arbeitslose Berglaute

hunderts aus der vagen Erinnerung der Unverbindlichkeiten und Nostalgien in die aufs präziseste herausgearbeiteten realen Gegebenheiten und Trends. Doch heißt das beileibe nicht. daß in diesem zeitgeschichtlichen

Die Welt der dreißiger Jahre -Sonatag im ZDF, 20.15 Uhr

Porträt Düsternis obwaltet oder gar der Zeigefinger, der mahnend auf die barbarischen Folgen weist. Im übrigen dreht es sich ganz und gar nicht um diesen Hitler, losgelöst von der Geschichte, abgesetzt von der noch heute herumschwafelnden Vorstellung der Berliner Reichskanzlei als dem Nabel der Welt.

Natürlich muß eine Weltbetrachtung wie diese Dokumentation mit dem Börsenkrach von 1929 beginnen, aber es gab auch die Josephine Baker, um ein Beispiel zu nennen. Es gab in England neue Reformideen, es gab in Rußland die Festigung des Staates zu einem Funktionärs- und Terrorstaat. Es gab in Deutschland die Begeisterung der Massen für Hitlers Deutschtum, es gab das Schicksal der Juden, und es gab die Gasgranaten, die Mussolini auf abessinische Stammeskrieger werfen ließ; es gab, was heute fast vergessen ist, die Offnung Japans zur Welt, aber auch den Einbruch der kaiserlich-japanischen Armeen nach China. Neue Namen: Tschiang Kai-schek und Mao Zedong,

dessen "Langer Marsch" erst später in unser Bewußtsein dringen sollte. Wissen wir das noch: Wie Mahatma Ghandi mit seiner gewaltlosen Widerstandspolitik gegen die koloniale Herrschaft anging? Wissen wir noch, wie sie damals getanzt haben, in Deutschland, in England, in Amerika? Was sie sangen, wenn sie fröhlich waren? Wir wissen es, aber bei Betrachtung dieser Fernsehdokumente wird immer wieder Neues sichtbar, oder zumindest bewußter.

Dafür hat der Autor Dieter Franck Jahre gearbeitet. Sein wissenschaftlicher Berater war der britische Historiker Prof. J. A. S. Grenville ("Weltgeschichte des Zwanzigsten Jahrhunderts"). Franck und neun Mitarbeiter besichtigten in dieser Zeit 5000 Filme. die in rund 100 Archiven in 24 Ländern lagern; die Informationen der Rechercheure wurden auf 8000 Karteikarten übertragen. Dennoch kann die Sendung keinen Anspruch einer abgeschlossenen wissenschaftlichen Analyse erheben.

Aber es ist nicht allein eine Fleißarbeit, die jetzt zu besichtigen ist, darüber hinaus ist es ein gelungener Versuch, den Rundblick über die Dorfgemarkungen unseres Geschichtsbildes auszuweiten und damit vielleicht auch das Heute verständlicher zu machen, das ja nicht erst 1945 begonnen

(Jeweils zur gleichen Zeit bis 11. Mai. Das ZDF stahlt während dieser Wochen auch Spielfilme der dreißiger Jahre und über die dreißiger Jahre aus, zum Beispiel Die Geschwister Oppermann". 8. und 9. April, und Hitchcocks "Der Auslandskorrespondent", 20, April)

VALENTIN POLCUCH



Wie hast du's mit der Werbung im III.?

Medienchaos" geäußert, das die Ministerpräsidenten angerichtet haben. Dem Manne aber, dem beim Kitten der ARD-Risse eine Schlüsselrolle zufallen wird, ist kein Wort über die Lippen gekommen. Professor Hartwig Kelm betritt die Bühne als großer Unbekannter. Der 52jährige bisherige Präsident der Frankfurter Universität löst heute Wolfgang Lehr als Intendant des Hessischen Rundfunks (HR) ab. Und an diesem Hause, an der Einführung von Werbung im TV-Programm Hessen III, ist die Einigung der Ministerpräsidenten auf einen Median-Stantsvertrag gescheitert.

Diese Situation findet Kelm vor. Er ist ein Sonderfall unter den ARD-Gewaltigen. Dem Zirkel der Intendanten hatte sich schon manch unorthodoxer Kopf zugesellt, der Sozialarbeiter Klaus von Bismarck (WDR) bei spielsweise, der Schriftsteller Friedrich Bischoff beim Südwestfunk oder der Pfarrer Werner Hess (HR): ein Chemiker wie Kelm aber war noch nicht darunter - Grund für hämische Kommenture.

Kelm hat zu allen Boshaftigkeiten

geschwiegen. Bei seiner Wahl im August 1985 flogen zwar keine Eier wie vor seiner Bestallung zum Uni-Präsidenten 1979, aber der Personalrat des Senders setzte sich offen für einen anderen Kandidaten ein. Der liberalkonservative Hochschullehrer, der die Aussöhnung zwischen der Frankfurter Universität und der Wirtschaft des Rhein-Main-Gebietes zustandebrachte, paßt so gar nicht in einen sozialistisch-grün geprägten Sender. Wird Kelm ein anderes Image anstre-

Doch ehe der neue Intendant sich daranmachen kann, die Vergangenheit des HR zu bewältigen, wird sich ihm die Frage nach der Zukunft stellen. Und die wird vorerst in Wiesbaden bestimmt. Der Beschluß über die Fernsehwerbung in Hessen III ist vom HR-Rundfunkrat mit den CDU-Stimmen zustandegekommen. Börner hat ihn, von Lehr darin unterstützt, als unverzichtbar bezeichnet. Aber im März gab Peter Glotz (SPD) seinen Parteifreunden zu verstehen, daß sie mit dem Bestand der ARD spielen: "Wenn heute neu zu ent-

scheiden wäre, ob in einem dritten

Programm Werbung zugelassen werden soll oder nicht, würde ich diesem Land die Empfehlung geben, zur Ermöglichung eines Kompromisses von Werbung Abstand zu nehmen. "

Neu entschieden werden müßte. wenn Kelm an seinen Rundfunkrat mit dem Vorschlag herantritt, den Stolperstein aus dem Weg zu räumen. Ermunternde Worte gibt es genug. aber machen die SPD-Räte mit? Sisnale aus dem Ministerpräsidenten-Lager und auch aus der ARD verhei-Ben: Die zehn Millionen Mark, auf die der HR verzichten müßte, könnten ausgeglichen werden, sei es über den Finanzausgleich oder über günstigere Konditionen bei Koproduktionen. Der Intendant Kelm könnte testen. was dem Ministerpräsidenten Börner das "hohe Gut ARD" wert ist.

Das nach dem Ministerpräsidenten-Debakel vom 13. März in Gang gekommene Denken in Süd- und Nordschienen mit einem Verbund aus WDR und HR in der Mitte kann für Kelm nicht der Weg aus der Krise sein. Wie es heißt, hat der neue HR-Chef in der Frankfurter Bertramstra-Be bereits in Kontakten mit Friedrich



Wechselt von der Frankfurter Uni zym HR: Hartwig Kelm FOTO: DPA

Nowottny die Widerstandsfähigkeit des WDR-Intendanten gegen eine SPD-gewünschte Rumpf-ARD zu ergründen gesucht. Eine Achse Kelm-Nowottny?

Der Konflikt mit Börner ist - von der Sache her - programmiert. Der liberale Ordnungspolitiker Kelm dürfte sich auf Dauer nicht mit der These des Regierungscheis abfinden. daß alles, was zwischen den rot-weißen Grenzpfählen zur Verbreiterung der Informationsvielfalt möglich ist, automatisch dem HR gehört.

GERNOT FACIUS

KRITIK

Teils ratlos, teils kampfbereit

Eine dreiviertel Stunde lang pak-kende Bilder und interessante Interviews aus Südafrika; wāre das Thema nicht so ernst, könnte man sagen: das war gute Polit-Unterhaltung, diese Sendung Zu spät für Reformen? (Donnerstag im ZDF). Beklemmend die Szenen aus einem wel-Ben Vorort, dem ein Schwarzen-Getto auf die Pelle rückt; von der Kamera gut eingefangen die Gesichter der Weißen, deren Gefühle der rassischen Überlegenheit schon mehr oder weniger dem Schrecken vor der schieren schwarzen Masse gewichen sind. Beeindruckend die Schulversammlung in Durban, wo Weiße und Schwarze zusammen über Reformen sprechen,

aber am Ende die Weißen nicht mittanzen, wenn die schwarzen Freiheitslieder gesungen werden. Wohl etwas zu staatsmännisch, wie sich ANC-Führer Oliver Tambo gibt - bei dem Thema Bomben hätte man nachhaken können. Und die Ratlosigkeit der Weißen, die zu Reformen bereit sind, aber auch nicht sagen können. was passiert, sollte es in Südafrika Ein Mensch – eine Stimme" geben.

Dennoch war es vielleicht zu oberflächlich, wenn der Moderator sagte, die Schwarzen wollten sich nicht "in verschiedene Minderheiten auseinanderdividieren lassen" - Tatsache ist, daß es sich um verschiedene Stämme handelt, und Südafrika wäre wohl ein seltenes Beispiel in Afrika, in dem die Übernahme der Macht durch die Schwarzen nicht auch heiße Stammesrivalitäten ausgelöst hätte. da

Man achte auf Schleichwerbung

Die Sendung hieß Marco Polos Erben (Donnerstag in der ARD) und wollte darstellen, wie Warenheusmanager auf der Suche nach Neuheiten durch die Welt reisen. Was aber ausgestrahlt wurde, mußte irrige Eindrücke hinterlassen: Daß es nur zwei Häuser gibt, deren Chefs diese Mühe auf sich nehmen, das Hertie-Flaggschiff Kaufhaus des Westens (KaDeWe) in Berlin und das kleine, aber feine Textilkaufhaus Beck in München; und daß nicht die Ware über den Umsatz entscheidet, sondern ihre Dekoration.

Da wurde gezeigt, wie der Beck-Firmenchef in London nach Antiquitäten stöberte, weil eine ganze Etage

voll Mode als "Reise nach Indien" dekoriert werden sollte. Der Zuschauer erlebte, wie der KaDeWe-Manager in Paris junge Künstler aufsuchte, deren Werke als Dekoration in das Warenhaus gebracht werden sollten, und er mag auch beeindruckt gewesen sein von dessen Versuch, die Mona Lisa" auszuleihen.

Arabesken waren das, teilweise hübsch, doch die Wirklichkeit sieht anders aus. Zum einen, weil auch Karstadt-, Kaufhof- oder Horten-Mitarbeiter unterwegs sind. Zum anderen, weil die schönste Dekoration nichts nützt, wenn die Ware nicht stimmt. Leider wurde kein Wort darüber verloren, wie die Einkaufschefs der Handelsunternehmen um den Erdball hecheln, um attraktive Artikel zu finden. So arbeiten die wirklichen Erben Marco Polos.

S o schwer wie mit der klassischen Musik tut sich die Videobranche mit einem anderen "ernsthaften" Genre: der verfilmten Literatur und das, obschon das Kino sich immer wieder literarischer Vorlagen annahm. Man denke nur an Marlene Dietrich im "Blauen Engel"; an Gérard Philipe im "Idiot", an Julie Christie und Omar Sharif in "Doktor Schiwago".

Kurzum: Seiner Vorliebe für populäre Sujets im thematischen Löwenanteil der Musik entspricht des Kassettenfilms Bevorzugung "leichter Stoffe" - Kishons Blaumilchkanal (Thorn-EMI) oder auch Simmels Stoff, aus dem die Träume sind (Taurus/Videobox) als Beispiele verfilmter Bücher lassen sich, bislang jedenfalls, halt leichter an den Käufer bringen.

Einen Grund zum Kulturpessimismus in Sachen Video gibt es dennoch nicht. Man nehme den erwähnten Blauen Engel (auf VPS), Ibsens Nora-Verfilmung (bei VPH) oder Inter-Pathes Dreigroschenoper - es gibt sie schon, die Beispiele dafür, was Literatur für Augenmenschen

auch sein kann. Drei Beispiele seien deshalb detaillierter empfohlen. Von 1971 stammt die sechzehnte

(!) Verfilmung des Shakespeareschen Macbeth-Stoffes, die es seit dem letzten Jahr auf Video gibt-die Fassung von Roman Polanski, über deren Wert sich die Cineasten noch heute in den Haaren liegen. Den einen ist des Ex-Po-

len Fassung aufgrund seiner Wahl von John Finch für die Hauptrolle unvergeßliche Version das Nonplus verfilmter ultra Skakespeare-Kö-

Des nigsdramen. Zugegeben: Wahlamerikaners 1971er Macbeth ist eine Blutorgie, angesiedelt auf dem Schlachtfeld zu Dunsisan, wo Macbeth von seinem Widerpart Malcolm III. getötet wird, dem Sohn des von Macbeth bezwungenen Duncan. Aber fest steht, daß dieses 140-Minuten-Opus (RCA/Columbia) britischer Skakespeare-Lesart Rechnung trägt: Im Heimatland liebt man den Dramatiker besonders schwerter- und degenklirrend und ebenso Von den britischen Inseln in eine

Schweizer Lungenheilstätte: Hans W. Geissendörfer hat Thomas Manns 1924 erschienenen Zauberberg (145 Minuten, Taurus/Videobox) vorlagengetreu inszeniert: Rod Steiger als Peeperkorn, Marie-France Pisier als

Claudia Chachat, Charles Aznavour als Naphta; Flavio Bucci als Settembrini, der ständig mit Naphta streineuheiten tende Humanist, beibt ebenso unvergeßlich Hans-Christian Blech als Chefarzt

Behrens. Christoph Eichhorn spielt den Helden des Mann-Romans, den Patriziersohn Hans Castoro, nervig und nervend zugleich: Abstoßend und faszinierend, ist er der dandyhafte, daherschwätzende und gleichwohl mit feinsten Antennen registrierende Sensibulus, der als Beobachter nach Davos kommt und erst nach sieben Jahren, selber erkrankt, die Heilstätte verläßt.

Geissendörfers feinsinnige Vermittlung zwischen dem Leiden der "Moribunden" und der Vielfalt ästhetischer und pädagogisch wirkender Impulse, denen Castorp sich ausgesetzt sieht, gelingt durch Detailtreue und enorme atmosphärische Sensibilität, ein großes filmisches Ereignis.

Das läßt sich auch sagen von Tatjana Samoilowas Darstellung der Tolstoischen Anna Karenina in der Verfilmung von Alexander Sarchi (110 Minuten, Taurus/Videobox), jener russischen Romanheldin, die als Ehefrau (und Mutter) Leid und Verzicht erfahren muß und sich in den Offizier Graf Vronskij verliebt, obwohl sie sich der Konsequenzen klar ist: insofern vor allem, als die Moskauer Gesellschaft in dieser Liebe nichts Inhaltliches, sondern ausschließlich das moralische Vergehen zu erkennen vermag. Daß sie daran zerbrechen wird, ist vorgezeichnet.

Ein in seiner Schwermut überaus russischer" Film ist das geworden, ein Sittengemälde der Moskauer Gesellschaft um 1870, ohne Propaganda-Hakenschläge. a-tz

Samstag



13.45 Nachbarn Skizzen aus Mittel- und Osteuropa

15.00 Legen wir zusa Des Alleinseins satte Menscher suchen sich ihren Lebenspartner per Heiratsannonce. 16.30 Vom Webstuhl zur Weitze

Fernsehfilm von Leopold Ahlsen 2. Tell: Der Schatz der Berge (regional West) 18.05 Sportschou

Dazw. Region 20.00 Tagesschau 28.15 Die verflixte 7 Mit Rudi Carrell Gaststar: Nana Mouskourl

21.45 Ziehung der Lottozohlen Spiel 77 21.50 Tagesschau 22.00 Das Wort zum Seantog 22.05 Des Köeigs Admirul Amerikanischer Spielfilm (1950) noch dem Roman von C.S. Fore-Mit Gregory Peck, Virginia Mayo,

Robert Beatty u. a. Regie: Raoul Walsh England 1807 im Kampf gegen England 180/ Im Kampt gegen
Napoleon. Horatio Homblower,
Kapitan einer englischen Fregatte, segelt in gehelmer Mission vor
Nicaraguas Küste.

Der unschlage Minder
Amerikanischer Spielfilm (1971)
Mit Robert Wagner, Diane Baker

u. a., Regie: Bernard McEveety 1.55 Tagesschau 1.40 Nachtgedonken

11.00 Programmverschau
11.30 Blotechnologie
12.00 Nachbarn in Europa
14.00 Diese Woche
Schlagzeilen und Bilder
14.20 Damais

14.20 Demait

Der Nürnberger Prozeß

14.30 Die Renaissance des Kacke
Film von Tilo Philipp

15.00 Jeder braucht Mosik

Musikstudenten musizieren ILAS Open & Co.

Western
17.19 Danke schög
Die Aktion Sorgenkind und Der
große Preis. Wochengewinner 18.20 Solid Gold

Moderation: Tommi Ohmer

19.80 heute 19.30 Na, sowas! Mit Thomas Gattschalk 20.16 Das Schweigen im Walde Deutscher Spielfilm (1976) nach Ganghafers Roman Mit Alexander Stephan, Belinda Mayne, Evelyn Opela u. a., Regie:

Altred Vohrer 21.50 Aktuelles Sport-Studio mit Karl Senne Anschl. Gewinnzohlen chenende Measchen

Fernsehfilm von Bernd Schroeder, Gerd Schneider und Rainer Boldt Mit Hans-Peter Korff, Hans-Helmut Dickow, Monica Bleibtreu u. a. Regie: Rainer Boldt
Wilm Reinhardt, ein stadtbekann-

with keinnarat, ein staatbekant-ter Außenseiter, wird beschuldigt, einen Mord begangen zu haben: Ein zehnjähriges Mödchen list spurios verschwunden.

Ш.

Teanis Grand Priz Köln 18.00 Avec plaisir (15) 18.30 Gut drauf 19.30 Got and Stunds 19.30 Aktuelle Stunds 20.00 Togesschou 20.15 Sport im Westen 21.30 Gett und die Welt

Themen: Sterbehilfe in Holland, Trauung in Uniform 21.30 Die Bettier-Oper 25.45 Verratese Frauen

Amerikanischer Spielfilm (1955) 0.50 Nackrichten NORD 18.00 Seitmestraße 18.50 Musik der Gegenwart (1) 19.15 Jeopney Vom Leben in Manika 20.00 Taganschau 20.15 So zärtlich war Buleyken

20.50 Reisebilder avs dem heutige: Westpolen (13) 21,00 Vor vierzig Jahren 21,30 Swingtime

HESSEN

18.30 Hossen Dref heute 18.33 Sischof Rembert G. Weakland 19.05 Sport-Journal 19.20 Hessenschau 19.55 Drei aktueli 20.00 Atlantic City, USA Fronz-kanad. Spielfilm (1980) 27.40 Drei aktueli

71.45 Eduardo Chiffida Spanischer Bildhauer 22.50 Graße Dirigenten Rafael Frühbeck de Burgos 25.50 Nachtlicht SÜDWEST 18.36 Easisgemeinden in Ungern Nur für Baden-Württemberg: 19.00 ebbes Nur für Rheinlund-Pful: 19.00 Genkorten Nur für das Saarland: 19.00 Foor I regional Gemeinschaftsprogramm: 19.26 Sauchpfinschap Gemeinschaftspro 19.26 Sondmänsch 19.30 Bärengeschichten ous Aleske 20.15 Bere-Tulentachupen 21.00 Okse Filter

James Taylor & Band 22.00 Schauplatz Europa 22.45 ARD-Meulkwettiewet B.10 Nacinichtes BAYERN 18.45 Rundschau 19.00 Die Erde lebt

Die Mochi des Menscher 19.45 Sport om Samstag 29.15 One Mo' Time 21.58 Z.E. N. 21.40 Rendschau

21,55 Tel CM Die Kunst der Meditation

17.00 Die Chronik der Fareilie Ries
18.00 Männerwirtschaft
Oder: Regionalprogramme
18.30 APF blick
18.45 Hardostie & McCornick

15.00 Mikiaas, ein Junge aus Fla

18.45 Hardcostle & McCoranek 19.46 K. und K. Feldmarschall Osterr. Spielfilm (1956) 21.33 APF blick 22.15 Etythaus im Blut Amerikanischer Spielfilm (1954) Mit Ethel Merman, Donald O'Connor, Marlyn Monroe u. a. Regie: Walter Lang 9.69 APF blick

Letzte Nachrichten

6.10 Todesmelodie

Italienischer Spielfilm (1970) Mit Rod Steiger, James Coburn, Maria Monti u. a. Regie: Sergio Leone



19.00 Machbar Europa 20.00 Tagesschau 20.15 Graf Yoster gibt sich die Ehre 21.05 Der Stechilla (1) Ein Roman von Theodor Fontane erzählt von Dieter Meichsner und Rolf Hödrich

Mit Amo Assmann, Georg-Martin Bode, Franziska Bronnen u. a. Regie: Rolf Hädrich 22.55

Begegnungen und Gesprüche 0,05 Nachrichten

3SAT

18.00 Mini-ZIB 18.10 Bilder aus Österreich Ein Ländermagazin 19.03 19.20 SSAT-Studio 19.30 Unternehmen Köpenick 20.15 Die Troerimen des Euripides in einer Bearbeltung von Jeon-Paul Sortre

Mit Bernd Hall, Margarete Fries, Elisabeth Epp u. a. Aufzeichnung einer Aufführung des Volkstheoters Wien 71.50 Aspekto 22.55 Vors Schreibtisch Gerald Szyszkowitz besucht Uda

Winlawicz 22.50 Lieben Sie Klassik? Kari Läbi präsentiert Opernszenen

RTL-plus

18.83 7 Voc 7 Nachrichten, Sport, Wetter 19.22 RTL-Spiel 19.25 Filmvorschau 19.50 Das chinesische Wunder

Deutscher Spielfilm (1977) Mit Heinz Rühmann u. a.

Mit Heinz Kunmann (J. O. Regie: Wolfgang Liebeneiner 21.07 KTL-Spiel 11.10 Des Maza ess Vinglein (tal.-span. Spielfilm (1977) 22.52 Unglandliche Geschickten 25.43 Wenter / Herother / Bettlespiel



Sonntag 9.50 Programmverschau 16.00 Die graten Manuschau 5. Teil: Neandertal und Altamira

10.45 Hacki – ein Poppenspiel 11.15 Yello auf Kuba Der Mann, der drei Arme hatte Entstehung eines Musik-Videos 12.00 Internationaler Frühschappen Thema: Asien nach der Philippi Vom altäglichen Luxus

nit Wochenspiegel
18.15 Magazin der Woche
18.30 Auf und davon!
6. Teil: Ein Freund namens Joe
14.16 Ein Matz an der Same Bericht über 30 Jahre ARD-Fern-

14.20 Hönde – Worke – Künste 14.50 Ein Herz und eine Krone Amerikanischer Spielfilm (1955) Mit G. Peck, A. Hepburn u. a. Regie: William Wyler 16.45 Glober Die Welt, von der wir leben

12.45 Tagesschau

Moderation: Alfred Thorwarth
17.15 Wir über uus
17.20 ARD-Ratgeber: Technik
18.05 Tagesschau 18.10 Sportschau 18.40 Lindenstraße Am Weiher

19.10 Weltspiegel 19.50 Sportschav-Telegra 20.00 Tagesschau 20.15 Unter deutschen Dächern Hellers Feuerbilder am Reichstag Film von Günther Hörmann 21.00 Frankels Ein deutsches Melodram Fernsehfilm (1984) von Bernd Schroeder und Michael Haneke

Mit Angelica Domröse, Franke, Lou Castel u. a. 22.50 Hundert Meisterwerke Von Marèes: Goldenes Zeitalter 23.05 Ikares Parträt (gor Markevitch Film von Barrie Gavin 0.10 Tagesschav 0.15 Nacktgedanken

9.30 Katholischer Gottes 10.15 Stadtschreiber

12.00 Das Sosntagskonzert Ein Harfentreffen in Tirol 12.47 Sonntagsgespräch
Gast: Prof. Dr. Jeanne Hersch
15.15 Architektur am Scheideweg
5. Teil: Die neuen Marktplätze
15.45 Die Biene Maja
14.10 Die dreibelalgen Herrschet
Science-fiction-Serie

15.40 Die Fraggles 16.06 Einblick

Maler, Forscher, Arzt: Hans Jenny 16.29 Ein Mann will nach oben 7. Teil: Der Durchbruch 7. Teil: Der Durchbruch
17.20 heute
17.22 Die Sport-Reportage
18.10 Tagebuch (ev.)
18.25 Die Muppets-Skow
19.00 heute
19.10 bonner perspektiven
Thema: Neue Heimat, SPO-Sicherheitstenstitte

heitspolitik 19.50 Unternehmen Köpenick Sechsteilige Fernsehse Wolfgang Menge

Mit Hanjörg Felmy v. a. Regie: Hartmut Griesmayr 20.15 Die Welt der dreißiger Jahre Sendereihe in 6 Folgen von Dieter Franck 1. Folge: Wege aus Not und Ver-

71.10 Aus familiären Gründen
Fernsehspiel von Manfred Bieler
Regle: Axel von Ambesser
22.40 keute / Sport am Somrtag
22.55 Das Verbrechen des Monsieur Lange Französischer Spielfilm (1935) 0.15 Brief aus der Provinz

Ш,

WEST 14.00 Tennis-Finale Köln 18.00 Morž Beauty (15) 18.30 Leben im Alter 19.08 Aktuelle Stunde 20.00 Tagesschau 20.15 ich trage einen großen Namen 21.00 Auslandsstudio 21,45 Nur keine He Nur keine Hemmungen Scharaden mit Michael Schanze 22.30 Al Paradise 23.30 Kinderträne

18.00 Sesquetrose 18.50 Comerc (12) 19.00 Rückble 20.00 Tools 20.15 Die Probe Szenen aus einem Rockballett 21.45 Sport Hi 22.45 Timbo smiar Tribuse Theater im Nachkriegs-Berlin

NORD

HESSEN 18.00 Museen der Welt Palastmuseum Talpeh 18.45 Wie entsteht der V preis? 19.30 Sportkak

20.15 Bruce Springsteen live 21.00 Deal aktueli 21.05 Drei – D Magazin 21,50 Die biewe Pablie Amerikanischer Spielfilm (1946) SUDWEST

19.26 Sandmännchen 19.30 Alcatraz (1) 20.20 Ich trage einen großen Na 21.05 Spötterdömmerung (6) 21.15 Lindenstraße Nur für Baden-Württemberg: 21.45 Sport im Dritten 22.30 Unser Menn in Bonn Nur für Rheinland-Pfalz: 21.45 Flotlicht 22.30 blanco Nur für das Saarland

Nur für das Saarland: 21,05 Sport-Areno BAYERN 18.45 Rendschov 19.00 Der Pichler Hans und seine stei-rische Hormoelka 19.45 Maria liesa

Deutscher Spielfilm (1939) 21.40 Europa nebenan 22.10 Erleben – alcht erinnern

15.00 Scooby-Doo-Show 15.50 D'Artognon and die drei M 16.06 Musicbox 17.00 Mosicoox 17.00 Gegen den Wind Ein Leben für ein Leben 18.90 Chopper 1 . . . bitte meid 18.30 APT blick 18.46 TOP-Shaw

Bose und ihre Nachfolger

19.48 Kinerückblende
Arischließend:
Hoppy-End in St. Gligen
Osterreichischer Spielfilm

...und am Sonntag WELT SONNIAG

21,30 APF blick

22.15 Koltumagazin Filmgeschichte(n) 22.45 Der Stoff, aus dem die Träume Deutscher Spielfilm (1972) Mit Herbert Fleischmann u. a. Regie: Alfred Vohrer Nach Simmels Buch 1.00 APF blick



19.00 Frühling am Kalserstuhl
19.45 Musik für uns. Mosik für Esch
Schulorchester stellen sich vor
20.00 Tagesschau
20.16 Graf Yoster gibt sich die libre
21.05 Der Stechlin (2)
22.50 Der rosarote Panther wird gejo
Englischer Spielfilm (1982)
Mit Peter Sellers u. a.
Reaie: Blake Edwards

Regie: Blake Edwards

0.25 Nachrichten zum Send

3sat

18.00 Neves aus Ublenbusch Das Bild vom Vater 18.30 Königtich Bayerisches richt 19.00 houte

19.15 Ja, so singt man

Zum 100jdhrigen Bestehen des
Weinberger-Verlags aus dem
Schönbrunner Schloßtheater

20.45 Abdré de la Vanne:
Neues von Gestern

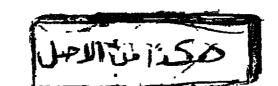
21.16 Amonge Ellen

Neues von Gestern
21.10 Apropos Film
21.55 Der Mann im graven Flanelf
Armerikanischer Spielfilm (1956)
Mit G. Peck, Jennifer Jones v.a.
23.45 35AT-Nochrichten

RTL-plus

18.45 Istvan Bujtor Der Hauptdarsteller "Nur keine Panik"

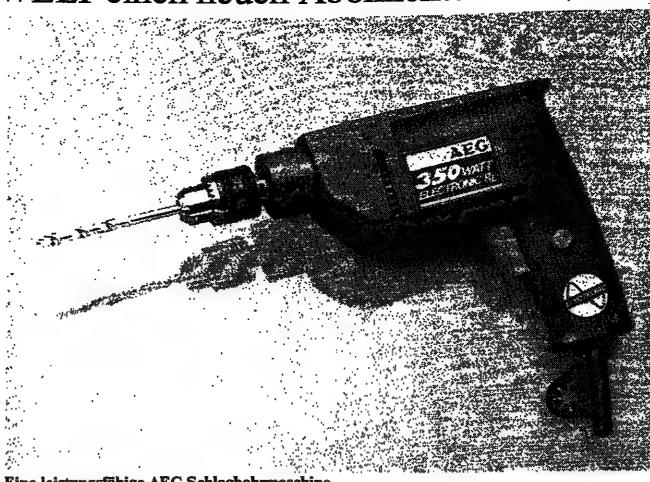
"Nur keine Pariik 18.53 7 vor 7 19.05 Ein Tag wie kein anders Das Reisequiz 20.30 Nur keine Panik Ungarischer Spielfilm (1982) 21.55 Finalo 22.57 Wetter / Horoskop / Betthepferl





Wählen Sie Inte Wunschprämie Eine dieser Prämien gehört Ihnen, wenn Sie der WELT einen neuen Abonnenten vermitteln.

Sprechen-Sie mit Ihren Freunden und Bekanntenssers Nachbard und Kollegenilegrate WEIGH über ihre Aktualität. ime viëseitekei thre welfweite Siehr Sicherwerten Sie den einen eider anderen ferrite Wall bewinner



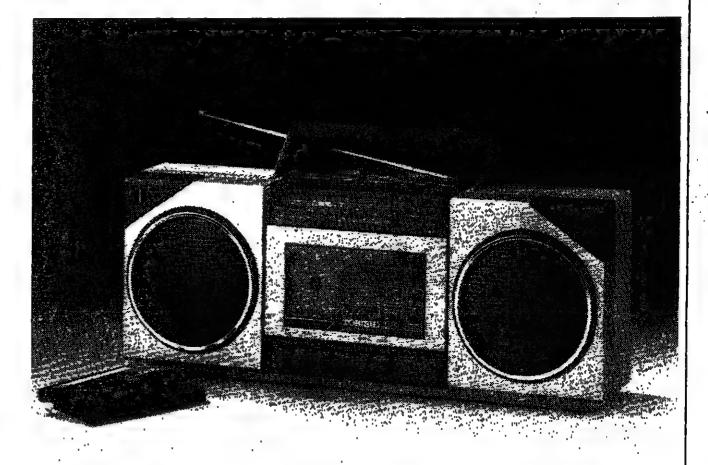
Eine leistungsfähige AEG Schlagbohrmaschine

Modell SBE 350 RL "electronic". Stufenlose Schlag- und Drehzahlsteuerung. Rechts-Links-Lauf. Schnellumschalter Bohren/Schlagbohren. Bohrleistung in Beton 10 mm, Stahl 8 mm, Holz 20 mm. 350 Watt Leistungsaufnahme. Beim Schrauben über Kopf besonders vorteilhaft: das geringe Gewicht von nur 1,3 kg. Mit Zahnkranzbohrfutter und Bohrfutterschlüssel. Vollisoliert.



Ein unverwüstlicher Edelstahl-Topfsatz "Stroganoff"

Ein heißer Tip für Ihren Herd – 5teilig: 2 Bratentöpfe mit Deckel (16 cm und 20 cm), 1 Fleischtopf mit Deckel (16 cm), 1 Stielkasserolle (16 cm), 1 Pfanne (24 cm Durchmesser). Der 6 mm starke Isotherm-Sandwichboden sorgt für eine gute Wärmespeicherung und -verteilung. Wärmeisolierende Griffe. Ideal zum wasser- und fettarmen Kochen und Garen.



Ein beliebter Tobishi Stereo-Radio-Cassetten-Recorder

Großartige Musikvielfalt: "Audio total" für Party und Picknick. Stereo-UKW-/MW-Radio und Cassetten-Recorder, mit Kopfhöreranschlußbuchse. Netz- und Batteriebetrieb. Maße: 42 x 30 x 7,5 cm.



Ein superleichter Airway Pilotenkoffer

Extrem leichtgewichtig und enorm geräumig. Ideal für Flugreisen. Kräftige robuste Ausführung mit Extrafächern und Zahlenschloß. Maße: $42 \times 32.5 \times 20.5$ cm.

Tragen Sie hier Ihre Wunschprämie ein und lassen Sie bitte

den neuen Abonnenten mit unterschreiben.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrer Prämie!



Ich bin der Vermittler. Ich habe einen neuen WELT-Abonnenten gewonnen (siehe untenstehenden Bestellschein).

- O den Tobishi Stereo-Radio-
- Cassetten-Recorder O den Airway Pilotenkoffer
- die AEG Schlagbohrmaschine
- O den Edelstahl-Topfsatz "Stroganoff"

Der neue Abonnent gehört nicht zu meinem Haushalt. Die Dankeschön-Prämie steht mir zu, wenn das erste Bezugsgeld für das neue Abonnement

Unterschrift des Vermittlers:

Ich bin der neue WELT-Abonnent. Bitte liefern Sie mir die WELT mindestens 12 Monate ins Haus Der günstige* Abonnementspreis beträgt im Inland monatlich DM 27,10, anteilige Versandkosten und Mehrwertsteuer eingeschlossen.

Die Abonnements-Bedingungen ergeben sich aus dem Impressum der WELT, Ich war wahrend des letzten halben Jahres nicht Abonnent der WELT



25.5.Aphly

ofrust

en suter Top wei der in wei der in susten des in suchen des in such der in such der in such der in such des in such der in such

se dishipern

9.000

i ve helibe Temellenik Shehikeni

11 ± (12%)

DE 16 29 6

1,57 ÷ 77

A 5 (6)

الإستاج وحور

endie \$5

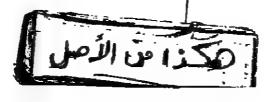
A THE TOP

er mer bi

 $g\in \mathbb{D}^{\frac{n}{2}}$

energy energy to each

7 3



Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Setzen Sie Ihre Vertriebserfahrung im Beneluxmarkt für ein renommiertes Maschinenbauunternehmen ein

Als holländische Tochtergesellschaft einer international tätigen deutschen Unternehmensgruppe sind wir in den Benelux-Ländern ein wichtiger Handelspartner auf dem Gebiet hachwertiger Wartungsmaschinen für die metaliverarbeitende und elektrotechnische Industrie. Unter dem Aspekavon Wirtschaftlichkeit und hoher Präzision sind wir seit Jahrzehnten international gefragt, wenn es um Problemlösungen der automatischen spanabebenden Fertigung von Maschellen geht. Durch eine konsequente Unternehmenspalitik hatten wir in den versanzenen Jahren beachtliche Warchstungernen Mit Ihnen als unternehmenschaft verschlagen.

Geschäftsführer - Holland -

erhoffen wir uns die Erschließung weiterer Markspotentiale. Wenn wir Ihnen die Verantwortung für unsere Tochtergesellschaft übertragen, müssen Sie über folgende Qualifikationsmerkmale verlügen:

- Beherrschung alter relevanten Systeme zur Steuerung eines Handelsunternehmens für
- hochwertige Investitionsgüter

 Durchsetzung einer an den Marktverhältnissen der Beneiux-Länder orientierten Marketing und Vertriebskonzeption
- Steuerung und Kontrolle des Unternehmens unter betriebswirtschaftlichen Aspekten
 Kontaktpflege bestehender Geschäftsverbindungen und Erschließung potentieller neuer Ahnehmerkreien

Wir sind der Meinung, daß Sie die vorgenannten Erwartungen am besten realisieren können, wenn Sie auf der Basis einer ingenieurwissenschaftlichen Ausbildung bereits hochkomplexe tecknische Investitionngüter erfolgreich verknieft und in einer vergleichbaren Aufgabe in Holland Führungsverantwortung getragen haben. Wie eingangs erwähnt, sollte dieses von uns gefordente Anforderungsprafil durch eine ausgeprägte Perzönlichkeit mit unternehmerischer Kompetenz abgerundet werden. Sie können voraussetzen, daß die attraktive Dotierung diesen hohen Aufor-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH In dieser Managementaufgabe sollten Sie eine Herausforderung sehen und Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter der Kennzisser 1/50 590 an die von uns beauftragte Petsonal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorser Allee 45, 5300 Bonn 1, senden. Unser Berater, Herr Steinmetz, gibt Ihnen auch gerne vorab telesonisch unter der Russummer 02 28/2603-1 16 Auskunst. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Russummer unserer Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung Ihner Sperrvermerke werden Ihnen garantiert.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wenn Sie ein überzeugender Markenartikel-Profi sind, übertragen wir Ihnen die Verantwortung für unsere überdurchschnittliche, internationale Expansion

Auf einem speziellen, attraktiven Markt im Foodbereich gehören wir zu den International erfolgreichsten deutschen Unternehmen. Durch die kansequente Konzentration auf International erfolgreich zu vermarktende Produkte, ein klares Marketing- und Vertriebskonzept und eine aktive Markenpolitik haben wir diese führende Position erreicht. Um die varhandenen Potentiale am internationalen Markt weiterhin konsequent zu nutzen, wollen wir unsere Top-Führungsmannschaft durch den

Verkaufsdirektor Export - Food -

qualifiziert verstärken. Für uns sind Sie ein attraktiver Gesprächspartner, wenn Sie die folgenden Vorausservungen gefüllen

- Voraussetzungen erfüllen:

 Etfolgreiche, Internationale Verkaufstätigkeit in einem führenden Markenartikelunternehme
- Optimales Handling und konzeptionelle Weiterentwicklung des Exportmarketings
 Überzeugende Persönlichkeit zur Führung Ihrer qualifizierten Mitarheiter
- Überzeugende Persönlichkeit zur Führung Ihrer qualifizierten Mitarbeiter
 Absolut sichere englische Sprachkenntnisse und nachweisliche Vertriebserfolge im angloamerikanischen Raum

Daß diese Aufgabe nur von einer Persönlichkeit bewältigt werden kann, die ihr Können durch eine erfolgreiche exportoriemierte Tätigkeit in einem vergieichbaren Unternehmen nachweisen

kann, versteht sich von selbst. Wenn Sie außerdem Mitte 30 bis Anfang 40 sind, über eine absolut unternehmerische Einstellung verfügen und bereit sind, sowohl anspruchsvolle, konzeptionelle Arbeit zu leisten, als auch erfolgreich zu verkaufen, dann können wir Ihnen eine ungewöhnlich verantwortungsvolle und interessante Managementaufgabe bieten. An den Konditionen wird es nicht scheitern, wenn Sie uns überzeugen, daß Sie zu den Spitzenkönnern im Marken-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie die Aufgabe reizt, dann sollten Sie sich mit unserem Berater, Herrn Friederichs, in Verbindung setzen, der Ihnen im Vorseid ihrer Entscheidungsbildung telesonisch unter der Rusnummer 02 28/2603-112 weitere informationen geben kann. Nach 18:00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rusnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagesühigten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtidid, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin. Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennzisserin 30:020 an die Personal & Management Beratung Wolfram Haiesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 48, 5300 Bonn 1. Die Wahrung der Vertraulichkelt sowie die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken wird Ihnen durch unseren Berater zugesichert.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihre fachliche Kompetenz und die menschliche Befähigung für die Aufgabe werden uns überzeugen

Wir sind ein international operierendes Industrieunternehmen mit ca. 900 Mitarbeitern. Aufgrund einer überlegenen Technologie und konsequenter Marketing- und Vertriebspolitik sind unsere Produkte weltweit bekannt. Die hierzu erforderlichen qualifizierten Mitarbeiter und ein kooperatives Management erwarten von Ihnen eine zeitgemäße und aufgeschlossene Personalarbeit. Im Rahmen dieser personalpolitischen Zielsetzung und um eine kontinuterliche Personalbetreuung sicherzustellen, suchen wir den

Leiter Personal- und Sozialwesen

Die Geschäftsführung, der Sie unmittelbar unterstellt sind, erwartet von Ihnen die qualifizierte Erfüllung folgender Aufgabenschwerpunkte:

- quaignzerie Erfullung Josgenaer Aufgabenschwei punkte:

 Optimale Betreuung aller Unternehmensbereiche in personellen Fragen
- einschließlich der Personalbeschaffung am Arbeitsmarkt

 Verantwortliche Durchführung der Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Fundierte Kenntnisse aus dem Arbeits-, Tarif- und Sozialrecht
 Qualifizierte Mitarbeit bei der personalpolitischen Umsetzung strategischer
- Unternenmensziele
 Auf der Grundlage einer erfolgreichen betriebswirtschaftlichen Ausbildung erwarten
 wir von Ihnen die fachlichen Kenntnisse eines neuzeitlichen Personalmanagements
 sowie Offenheit und Kontaktfähigkeit, um als kompetenter Gesprächspartner bei

unseren Führungskräften, unseren Mitarbeitern und dem Betriebsrat akzeptiert zu werden. Diese Voraussetzungen erfüllen Sic am besten, wenn Sie sich als Führungskraft im Personalwesen bereits bewiesen haben. Welche persönlichen Fähigkeiten und fachlichen Anforderungen an einen Personalleiter gestellt werden, der auch für den sozialen Bereich des Unternehmens verantwortlich ist, dürfte Ihnen als Fachmann ohnehm bekannt sein. Bei der von uns erwarteten Oualifikation und menschlichen

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH Befählgung für die Aufgabe müßten Sie im Alter bei 35-40 Jahren liegen. Ihr zukünftiges Einkommen entspricht dem hohen Stellenwert, den wir der Position beimessen. Der Sitz unseres Unternehmens liegt im Rheinland.
Bitte zenden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesauf GmbH,

Bitte senden Sie Inte aussagejanigen Bewerbungsuniertagen (tabetiarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von
uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH,
Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I. unter der Kennziffer I/50610. Unser Berater.
Hert Steinmetz, gibt Ihnen auch gerne vorab telefonisch unter der Rufnummer
02 28/2603-1 16 Auskunft. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die
Rufnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung Ihrer Spertvermerke werden Ihnen garantiert.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Zu uns passen Sie, wenn Sie fachlich und persönlich Überdurchschnittliches bieten

Wir sind ein junges, absolut erfolgs- und zukunftsorientiertes Unternehmen, das sich mit technischen Spitzenprodukten in einem dynamisch wachsenden Markt rasant entwickels hat. Unser weiteres Wachstum ist programmiert und basiert auf zwei wesentlichen Faktoren: Zum einen sichern wir uns durch eine konsequente Forschungs- und Entwicklungspolitik permanent technisch führendes Know-how, zum anderen satzen wir nicht auf Hierarchie und Bürokratie, sondern auf eine absolut unternehmerische Ausrichtung jedes einzelnen Mitarbeiters. Dies gilt insbesondere auch für die

Leiter eines Verkaufsgebietes - High tech-Produkte -

die wir zur Verstärkung unserer qualifizierten Vertriebsmannschaft suchen. Sie passen zu uns, wenn Sie folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Qualifizierte ingenieurwissenschaftliche Ausbildung, bevorzugt Verfehrenstechnik, Maschinenbau oder Chemte
- Massimmenda oder Scheine

 Kontaktstarke, überzeugende Persönlichkeit in der Beratung bei anwendungstechnischen um

 Liebenbedlichen Fragen
- Unternehmerische Grundeinstellung mit der Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen und im Rahmen großzügig geschnittener Kompetenzen selbständig zu agieren
 Um gemäßelem Macktrotentialen und den Kundenbedürfnissen genecht werden zu können,

Um den verstärkten Marktpotentialen und den Kundenbedürfnissen gerocht werden zu können, haben wir im gesamten Bundesgebiet und in der Schweiz Verkaufsgebiete zu besetzen. Wir können daher auf ihre regionalen Präferenzen eingehen.

Wenn Sie ca. 30 Jahre alt sind und über technische Qualifikationen als Ingenieur, Wirtschaftsingenieur oder Techniker verfügen und den beratungsintensiven Vertrieb anspruchsvoller technischer Produkte als Herussforderung ansehen, bleten wir Ihnen eine Aufgabe, die Ihnen Spaß machen und bei der sich Ihre Leistung auch finanziell lohnen wird.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH Wenn Sie die Chance, die sich in unserem Unternehmen für Sie bietet, erkennen, dann setzen Sie sich bitte mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH in Verbindung. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/42 429 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I. Unser Berater, Herr Hetzel, steht Ihnen unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 18 zur Verfügung, Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale

Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir ihnen zu.

07 7817603-0

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Mit unseren Produkten und unserem Image können Sie Ihren Erfolg selbst bestimmen

Wir sind einer der bedeutendsten und renommiertesten Versicherungskonzerne in Deutschland und haben in einem der interessamesten und zukunststrüchtigsten Markte die Zeichen auf Expanzion gesetzt. Im Rahmen unserer beratungsorientierten Konzeption suchen wir Topverkäufer, die als

Repräsentanten - Versicherungs- und Finanzdienstleistungen -

unseres Hauses alle Möglichkeiten haben, unsere realistischen und hochgesteckten Zielsetzungen

- zu verwirklichen. Folgendes zeichnet Sie aus:

 Profunde Erfahrungen aus dem Verkauf qualifizierter Versicherungs- oder Finanz-
- dienstleistungen

 Ausgeprägte Fähigkeit, auch mit hochrangigen Personen qualifizierte Beratungs- und
- Verkaufsgespräche zu führen

 Erfolgsmotivierte Einstellung und Hineinpassen in ein anspruchsvolles Team
- Erfolgsmotivierte Einstellung und Hinetnpossen in ein anspruchtsvortes teum Aus dem Vorgenannten ist Ihnen klar geworden, daβ wir keinen Spezialisten suchen, sondern eine absolute Verkäuferpersönlichkeit, die es versteht, eine breite Palette berutungsintenstwer

Versicherungs- und Finanzdienstleistungen an einen hichqualifizierten Kundenkreis zu vermitteln. Unser Unternehmen und unsere Produkte sind Garanten des Erfolges. Wir werden Sie im Rahmen untserer Konzeption intensiv und systematisch auf Ihre Aufgabe vorbereiten und Ihnen ebenfalls eine umfangreiche Einkommensgarantie gewähren. Vielleicht macht es Ihnen Spaß, in unseren Repräsentanzgebieten Baden-Württemberg oder Rheinland-Pfalz, Saarland, Hessen zu arbeiten. Ihre Wünsche können wir gerne berücksichtigen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH Insider, die sich von dieser Aufgabe angesprochen fühlen, sollten sich auf jeden Fall im Vorfeld ihrer Entscheidungsfindung mit der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft in Verbindung setzen, die über die Anzeige hinausgehende, weitere wichtige Information geben kann. Rufen Sie dazu bitte unsere Berater, Herrn Keuenhof oder Herrn Friederichs, unter der Rufnummer 0228/2603-17 an. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellanschet Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Jer Kennziffer 1130600 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Wir gewährleisten Ihnen absolute Einhaltung der Vertraulichkeit sowie die konsequente Berücksichtigung von Spertvermerken.

Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 2.900 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

Für unseren Bereich Zentrale Entwicklung suchen wir

Diplom-Ingenieure

Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Informatik, Akustik

Diplom-Informatiker Diplom-Mathematiker

Nebenfach Informatik

Den individuellen Neigungen und Fähigkeiten entsprechend bieten wir Berufserfahrenen und Absolventen anspruchsvolle Aufgaben als Entwicklungsingenieur auf folgenden Fachgebieten:

Durchführung von Untersuchungen und Ausarbeitung von Empfehlungen im Zusammenhang mit der Einführung neuer Technologien bei elektronischen Baugruppen, Geräten, Anlagen und

Entwicklung von Prozeßrechnern auf der Basis moderner 32-Bit-Mikroprozessor-Bausteine Entwicklung und entwicklungstechnische

Betreuung von digitalen Baugruppen mit den Schwerpunkten Prozessoren und Prozessorperi-

Entwicklung und Integration digitaler Bau- und Funktionsgruppen für Grafiksysteme in modernen Displaykonsolen; Schwerpunkte: Einsatz von Mikroprozessoren sowie Erstellung der zugehörigen Mikroprogramme

Entwicklung und Integration digitaler Bau- und Funktionsgruppen für Bedienung und Anzeigen in modernen Displaykonsolen; Schwerpunkte: Prozessorgesteuerte Peripherie-Controller und Video-Converter

Definition, Entwicklung und Betreuung von Grundsoftware für Prozeßrechner

Planung und Realisierung von Prozeß-Software mit den Schwerpunkten Grafik- und Disploy-

Entwicklung elektroakustischer Wandler

Konzeption, Entwurf und Bemessung von Komponenten und Anlagen der Wasserschalltechnik; Realisierung der Methodik akustischer Messungen

Unser Gehaltsangebot und unsere Sozialleistungen sind überzeugend. Bei der Wohnungssuche und dem Umzug nach Bremen sind wir Ihnen gern behilflich.

Bremen ist eine liebenswerte Stadt mit reicher Geschichte, regem Kulturleben, kurzen Wegen, sehr viel Grün und vorbildlicher Infrastruktur. Besonders hervorzuheben sind die vergieichsweise sehr günstigen Mieten und Kaufpreise für Wohnungen.

Damen und Herren, die Interesse an diesen Aufgaben haben, richten bitte Ihre Bewerbung mit den für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins unter Kennzeichen TEL an

> KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH - Personalabteilung -Postfach 44 85 45, 2800 Bramen 44, Telefon 04 21/457-23 39

⊗ KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung

es unternenn und im Vertrieb von Qualitätsverpackungen und Serviceartikeln. Unsere Kunden sind die Lebensmittel- und -serviceindustrie, sowie die Bereiche catering, fast-food-restaurants und Kantinen. Unsere umfangreiche Produktpalette umfaßt hochwertige Geschirre und Verpackungsmittel. Aufgrund unserer stetigen Expansion auchen wir für den deutschen Markt einen welterer

Verkäufer

mit späterer Führungsverantwortung

Die Autgabe:

E

Erschließen Sie neue Absatzwege und -möglichkelten durch Intensivlerung und Neuaufbau von Kundenkontakten im Bereich Food/Catering. Mit uns werden Sie aktiv neue Marktstrategien entwickeln.

Die Anforderungen:

- ein hohes Maß an Elgeninitiative Bereitschaft zu Reisetätigkeit Verkaufserfahrung im Bereich Food/Catering oder Großhandel wäre vorteilhaft
- gute Englischkenntnisse Alter bis 35 Jahre

Das Angebot:

- sehr selbständige Position gute Perspektive für die berufliche Ent-
- wicklung - intensives Training In Großbritannien,
- den Niederlanden und später den USA
- attraktive finanzielle Ausstattung - Mittelklassewagen, auch private Nutzung
- Wohnortwechsel nicht erforderlich

Wenn Sie bei uns erfolgreich sein möchten, senden Sie eine kurze Beschreibung ihres Berufsweges unter Angabe der Kennziffer 16.216 an den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beratungsunternehmens

Mercuri Urvai GmbH, Baumwali 7, 2000 Hamburg 11, Tel. 040/36 50 28

Mercuri Urval

DEKRA DATA

PARTNER DES KRAFTFAHRZEUGHANDELS

Die DEKRA DATA, eine Tochter der DEKRA, stellt sich als Partner des Kraftfahrzeughandels vor. In diesem Zusammenhang bieten wir unter anderem eine völlig unabhängige

Soft- und Hardware-Beratung

an, die zur Problemiösung im Kraftfahrzeugbetrieb beiträgt. Die große Akzeptanz dieser Systeme durch den Automobilhandel macht den Ausbau unserer Vertriebsorganisation notwendig. Hier-

PROFI-VERKAUFER

die in der Lage sind, unsere Soft- und Hardware sowie unser Beratungspaket zu vermarkten.

Wenn Sie Spaß am Verkaufen haben, die Interna der Kraftfahrzeugbranche kennen, in einem dynamischen Team arbeiten wollen, sollten Sie Ihre Bewerbung an die von uns beauftragte Unternehmensberatung senden, die Ihre Sperrvermerke selbstverständlich

PAUL HEINZ RIED, UNTERNEHMENSBERATUNG Enzbergstraße 32, 7104 Obersulm, Tel. 0 71 30 / 80 85

au Pair – Usa

revung and im Haushalt hifft. Eigenes Apartment. Schicken Sie neueres Foto und/oder rufen Sie collect (R-Gespräch) bei uns an. Mr. & Mrs. Hayes, 275 Springdale Drive, Ronkonkoma, Long Island N. Y. 11 779 USA Tel.: 5 16 / 4 57 - 87 63

ihre Chance ein großer Zukunftsmarkt Absicherung der Arbeitskraft Einstieg in die obere Führungsebene noch möglich. Vereinbaren Sie so

Handelsvertreter

Sie sind freier Handelsvertreter mit Ehrgeiz Wir haben das neue zu-sunitsorientierte Produkt für Sie. Spitzenprovision! Wir freuen uns. von Ihnen zu hören.

Zuschr. erb. u. W 1041 an WELT Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen,

Aktivurlaub Côte d'Azur

Nizza-Cannes, Fast-food/ Schnellimbl8-Geschäft

2-3 Std. Arbeit täglich. Rest Ferien, Einsatz 1-3 Monate/ Saison, Kapitaleinsatz, Franz. Kenntnisse nicht erforderlich. Pkw Voraussetzung. Anfragen

CHEZ FRITZ, Teichstr. 34 5 Köln 30

Die SCHOTT-Gruppe ist Europas größter Spezialglashersteller. Mehr als 15.000 Mitarbeiter fertigen in Westeuropa, Nord- und Südamerika und Südostasien Komponenten für Spitzentechnologien. Der Weltumsatz liegt über 1,6 Milliarden DM. Stammhaus sind die SCHOTT GLASWERKE in Mainz, ein Unternehmen der Carl-Zeiss-Stiftung. Für interessante und abwechslungsreiche Aufgaben in unserer Hauptabteilung "Sparten-

MITARBEITER IM CONTROLLING

die sich im Verlaufe eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums insbesondere mit Fragen des Controllings beschäftigt haben.

controlling" suchen wir qualifizierte

- Die Aufgabenschwerpunkte beinhalten: die Beratung der Unternehmenssparten
- in betriebswirtschaftlichen Fragen die Mitarbeit bei der operativen Planung
- die Durchführung von "Soll-Ist-Vergleichen" und Abweichungsanalysen die Aufbereitung und Kommentierung von
- Planungsunterlagen und Berichten in- und ausländischer Tochterunternehmen die Durchführung von Wirtschaftlichkeits-

berechnungen

Damen und Herren, die an dieser Position Interesse haben und bereits über praktische Erfahrungen aus den vorgenannten Aufgaben verfügen, finden ein entwicklungsfähiges

und anspruchsvolles Aufgabengebiet. Kenntnisse der englischen und gegebenenfalls der französischen Sprache setzen wir voraus. Auch Absolventen mit Prädikatsexamina bieten wir bei personlicher Eignung die Chance

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, sen-den Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild sowie Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins unter Nennung der Kennziffer 2.296.5 an

SCHOTT GLASWERKE Personalwesen ZPW-1 Hattenbergstraße 10



DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE

Verkaufsberater

Sie haben eine sollde technische Ausbildung auf dem Gebiet der Elektronik und/oder Elektrotechnik und bestzen gute kenntnisse der Meß- und Regehrupstechnik. Sie haben Spaß en der Erarbeitung technischer Problemiösungen, legen wie wur großen Wert auf objektive Bereitung unseiner erispruchsiel ien Kunden und erbeiten gem in einem gualifizierten Team. Erste Verhaufserfahrungen eind wirschenswert, aber nicht Bedingstigt als Sie bei uns eine Brodingstigt erfahlten. Mehren mitte Er fundierte Einarbeitung und intensive Produktschultung erhalten. Neben guten Englischkenntnissen erwarten wir ein hohes Maß an Eigeninklative sewie flexibles Denken und Handeln. Senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungstanterlagen unter 1. 1354 an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Unternehmensberaltung in Düsseldert Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken sind se

UNTERNEHMENSBERATUNG

DR. KRÄMER BDP

2000 Hamburg 61 · Schippelsweg 63 F · 040/551 30 11 4000 Düsseldorf 1 · Friedrichstraße 91 · 02 11/34 57 17 7000 Stuttgart 1 - Mönchstraße 31 - 07 11/257 11 42

Kriegen e - .

MERCK

Im Zuge des Ausbaues unserer Forschungs- und Vertriebsaktivitäten bieten wir aufgeschlossenen, flexiblen Naturwissenschaftlern vielfältige Arbeitsgebiete und ausbaufähige Einsatzmöglichkeiten in wachstumsorientierten Bereichen. Insbesondere suchen wir promovierte

Biochemiker / Immunologen / Mikrobiologen Organiker / Polymerchemiker / Analytiker **Anorganiker Pharmazeuten**

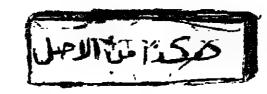
für folgende Aufgabenbereiche:

Biochemische Forschung / Biotechnologie / Zellkultur / Analytik, Pharma-Forschung / Toxikologie / Herz-Kreislauf-Pharmaka, Forschung Industriechemikalien, Reagenzienforschung, Pharmazeutische Analytik / Chromatografische Verfahren und EDV, Wissenschaftliches Produktmanagement, Produktion.

Wir erwarten neben einer fundierten Ausbildung möglichst auch praktische Erfahrungen im spezifischen Arbeitsgebiet sowie die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift. Im wissenschaftlichen Produktmanagement ist die Bereitschaft zu temporären In- und Auslandsreisen erforderlich.

Interessierte Damen und Herren bitten wir, sich schriftlich zu bewerben und uns den bevorzugten Aufgabenbereich zu nennen. Wir informieren Sie gerne auch telefonisch unter der Rufnummer 0 61 51 / 72 23 18.

E. Merck Personalabteilung AT Postfach 41 19 6100 Darmstadt 1





Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Nur Top-Techniker des Maschinenbaus, die eine wirkliche unternehmerische Persönlichkeit sind, haben bei dieser Aufgabe eine Chance

Mit deutlich mehr als einer halben Milliarde Umsatz, der auch noch erhebliche Wachstumsreserven beinhaltet, ist unser Klient – ein deutsches Unternehmen des Maschinen- und Anlagenbaus – international ausgesprochen erfolgreich. Hochwertiges Know-how, eine außergewöhnlich gesunde Kapitalstruktur und bisher branchenunübliche Renditen bilden die unternehmerische Basis, um die weitere Expansion, bezogen auf Programme und Märkte, gezielt voranzutreiben.

Für den in den Ruhestand tretenden Mann an der Spitze suchen wir als seinen Nachfolger eine

Unternehmerpersönlichkeit

die bereit ist, sich dieser Verantwortung zu stellen. Wir wissen, daß Top-Führungskräfte der hier geforderten herausragenden Qualifikation nicht nur strengste Vertraulichkeit und absolute Diskretion, sondern auch eine fundierte Abklärung der beiderseitigen Erwartungen verlangen. Sie können

davon ausgehen, daß wir Ihre Interessen bezüglich

der Chancenüberprüfung in vollem Umfang vertreten.

Daher bin ich durch meinen Klienten autorisiert, diese Voraussetzung herzustellen. Sie erreichen

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

mich – auch über die Feiertage – unter der Rufnummer 02 28/26 03-1 11 oder - 1 19.

Wolfram Hatesaul

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Setzen Sie Ihre Karriere im Top-Management eines der erfolgreichsten Unternehmen seiner Branche fort

Wir gehören in einem speziellen Segment des Einzelhandels, in dem das Feeling für aktuelle Trends eine entscheldende Rolle spielt, zu den absoluten Marktführern. Ein überlegenes, strategisches Vorgehen und unsere höchsten Ansprüche an Qualität sichern uns seit Jahren ein permanentes dynamisches Wachstum. Entsprechend hoch sind unsere Anforderungen an das qualifizierte Top-Management unseres Hauses, das wir in unserer Unternehmensführung mit einem hochkarätigen, jüngeren

Zentralgeschäftsführer Absatz

erweitern werden. Wir suchen dafür eine ehrgeizige, nach vorne drängende Managerpersönlichkeit, die den folgenden Eignungskriterien gerecht wird:

- Absolut sichere Beherrschung der Methoden konzeptioneller Absatzsteuerung, Gefühl für aktuelle Verbrauchertrends und unternehmerische
 Grundeinstellung
- Konsequente Bereitschaft zur Übernahme einer bedeutenden Umsatzverantwortung in Kooperation mit den Geschäftsführern unserer Häuser mittlerer Größe sowie dem Zentraleinkauf
- Dynamische, zielstrebige Persönlichkeit mit hervorragenden menschlichen Qualitäten, persönlicher Ausstrahlung und repräsentativer äußerer Erscheinung
- Hohe soziale Intelligenz und Integrationsfähigkeit mit ausgeprügter Lernbereitschaft, um sich rasch in die Fragestellungen unseres Hauses einarbeiten zu können

Für diese Position benötigen Sie eine sundierte kausmännische oder betriebswirtschaftliche Ausbildung sowie nachweisliche Erfolge im Absatzbereich
eines Konsumgüterunternehmens (Handel oder Industrie) sowie sundierte
Führungsersahrung. Wenn Sie über absolut überzeugende Fähigkelten
versügen, geben wir Ihnen auch als jüngere Persönlichkeit die Gelegenheit zu
dieser sicher außergewöhnlichen Karrierechance. Eines ist sicher: eine Aufgabe mit dieser umsassenden Verantwortung und eigenen Gestaltungsmöglichkeiten werden Sie sonst kaum sinden. Ihre Bewerbung wird mit

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH Sicherheit nicht an den Konditionen scheitern. Bevor Sie jedoch eine solche Führungsaufgabe in unserem Hause übernehmen, müssen Sie sich selbst optimal "verkaufen". Dazu wenden Sie sich an die Herren Keuenhof oder Hatesaul von der von uns beauftragten Personal & Management Beratung, die Ihnen unter der Rufnummer 02 28/2603-117 zur Verfügung stehen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennzisser 1/70570 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 02 28/2603-0

Unsere Spitzentechnologie im Maschinenbau ist am italienischen Markt stark gefragt

Unsere Muttergesellschaft in Deutschland zählt in einem speziellen Bereich des Maschinenbaus weltweit zu den führenden Unternehmen. Die Basis dieses Erfolgs ist zum einen die Konzentration auf die Technik, in der wir führend sind, und zum anderen die konsequente Ausschöpfung sich bietender Marktpotentiale. Als italienische Tochtergesellschaft haben wir in unserem Markt einen ausgezeichneten Ruf. Diesen möchten wir nutzen, um mehr noch als bisher entsprechend unserer technischen Bedeutung neue Marktpotentiale zu erschließen. Als unser neuer

Geschäftsführer - Italien -

werden Sie unserem Anspruch nur dann gerecht, wenn Sie folgende Aufgabenschwerpunkte erfolgreich bewältigen:

- Systematische Feststellung der f
 ür uns relevanten Marktpotentiale in Italien
- Konsequente Ausschöpfung dieser Potentiale durch eine erfolgsabsichernde Absatzstrategie
- Intensiver Austausch mit den zentralen Funktionen unseres Hauses, um kundenspezifische Produktlösungen zu erreichen
- Nachweisbares Verhandlungsgeschick mit technisch anspruchsvollen Gesprächspartnern in allen Unternehmensebenen

Die vorgenannten Erwartungen sind nur dann zu realisieren, wenn Sie auf der Basis einer ingenieurwissenschaftlichen Ausbildung Ihre Absatzbefähigung im italienischen Markt bereits unter Beweis gestellt haben.

Idealerweise wären Sie Deutscher mit mehrjähriger Ersahrung im Italienischen Markt, wobei wir allerdings auch einem Kandidaten die Chance geben, der unabhängig von seiner Nationalität ein deutsches High-Tech-Unternehmen im Maschinenbau in Italien vertreten hat. Die Rahmenbedingungen sür diese Ausgabe sind ausgesprochen

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

attraktiv, so daß Sie sich auf jeden Fall mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung setzen sollten, um Ihre Chancen zu klären. Wir erwarten daher gerne unter der Kennziffer I/50 580 Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe). Unser Berater, Herr Steinmetz, gibt Ihnen auch gerne vorab telefonisch unter der Rufnummer 02 28/2603-1 16 Auskunft. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke werden Ihnen garantiert.

Ihr Gesprächspartner D Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Liefern Sie die Grundlagen für die wirtschaftliche Steuerung eines Großunternehmens

Wir sind eines der großen deutschen Unternehmen und gehören zu den ersten Adressen in einem besonders dynamisch wachsenden Markt. Wir verfügen über eine attraktive, voll auf die Bedürsnisse unserer Kunden zugeschnittene Leistungspalette. Unsere internationale Vernetzung ist eine der Grundlagen unseres Erfolges. Zur kaufmännischen Steuerung unseres Unternehmens seizen wir modernste Methoden ein. Im Rahmen dieser Aufgabenstellung nehmen

Abteilungsleiter Erfolgsrechnung - Betriebs- und Kostenrechnung -

eine wichtige Rolle ein. Für uns sind Sie ein höchst interessanter Gesprächspartner, wenn Sie folgendem Funktionsprofil gerecht werden:

- Optimale Steuerung und systematische Weiterentwicklung eines funktionsfähigen Berichtsweisens im Bereich der Ergebnis- und Kostenrechnung als effizientes Instrument zur Unternehmenssteuerung für die Geschäftsführung
- Abgesicherte Kemtnisse der buchhalterischen Grundlagen und Befähigung zur Aufbereitung und Interpretation analytischer Daten

 Aufbereitung und Resolung in allen die Fefologiechnung hetreffenden.
- Aufbereitung und Interpretation untrifferen Duten
 Fundierte Information und Beratung in allen die Erfolgsrechnung betreffenden Fragen für die Unternehmensführung und die jeweils betroffenen Abteilungen im
- Hohe persönliche Qualifikation zur komperativen F\(\text{ihrung eines qualifizierten}\) Muarbeiterstabes und zur effizierten Zusammenarben mit anderen Fachabteilungen

Aus unserer Sicht müssen Sie über eine qualifizierte wirtschaftswisenschaftliche Ausbildung (Dipl.-Kim. oder Betriebswirt grad (), a.) und eine erfolgreiche Berufspraxis in einem vergleichbaren Aufgabenfeld verfügen, um unseren Vorstellungen zu entspre-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

chen. Sie sollten zwischen 30 und 40 Jahren sein, über einsatzfähige Englischkenntnisse verfügen und den beschriebenen Verantwortungsbereich als Herausforderung betrachten.

Der Dienstsitz unseres Unternehmens liegt mitten in Deutschland. Für Vorabinformationen und eine risikolose Klärung Ihrer Karrierechancen rufen Sie unseren Berater, Herrn Keuenhof, unter der Rufnummer 02 28/2603-1/7 an. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/30 560 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I Unser Berater sichert Ihnen absolute Diskretion und strikte Berücksichtigung von Sperwermerken zu.

Sondermaschinenbau / Süddeutschland

Wir entwickeln und bauen zukunftsweisende spanabhebende Maschinen für anspruchsvolle Bereiche der industriellen Produktion. Unser innovatives Produktionsprogramm, das vorwiegend kundenspezifische Problemlösungen für erste Adressen der Maschinenbau- und Automobilindustrie umfaßt, genießt international einen hervorragenden Ruf. Diese Marktposition wollen wir

Sie sind verantwortlich für die Koordination sämtlicher Vertriebsaktivitäten im In- und Ausland. Neben der Weiterentwicklung unserer Marketingstrategie sollen Sie klare Vertriebskonzepte systematisch realisieren, neue Märkte erschließen und Impulse für unsere Produktentwicklung geben. Eine qualifizierte Mannschaft mit ca. 25 Mitarbeitern erwarte: eine motivierende und überzeugende Führung.

Die Aufgabe erfordert einen erfolgreichen Vertriebs-Manager mit einem Ausbildungshinter-grund als Maschinenbau- oder Wirtschaftsingenieur, idealerweise aus dem Bereich der spanabhebenden Formgebung. Wille zum Engagement, Verhandlungsgeschick, Fähigkeit zur Führung und Integration, aber auch Bereitschaft zur fallweisen Detailarbeit sind

Voraussetzungen für die erfolgreiche Arbeit. Englisch ist unabdingbar, eine weitere Fremdsprache von Vorteil.

Wenn Sie diese gut dotierte, entwicklungsfähige, mit Prokura ausgestattete Position anspricht, bitten wir um Ihre Bewerbung. Schicken Sie bitte tabell. Lebenslauf mit Lichtbild. Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und Eintrittstermin unter der Kennziffer C 114 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindetfingen. Herr S. Flores (07031/619955) steht für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für absolute Vertraulichkeit nach allen Seiten.

Unternehmenaberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstr, 14 · Tel. 0 70 31/61 99-0 · Telex 7 265,753 D 4000 Düsseldorf · Königsellee 31 · Tel. 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/3677 37-38

Erfolgreiche Firmengruppe / Gebrauchsgüter und Dienstleistungen

Wir sind Marktführer in der Herstellung technischer Gebrauchsgüter eines Hobby-Marktsegments, finanziell gut fundiert und wirtschaftlich gesund. Mit weiteren Gesellschaften, die in der Bürotechnik und hochwertigen Dienstleistungen tätig sind, erreichen wir ca. 50 Mlo. Gesamtumsatz. Der Firmengründer möchte sich aus der aktiven Firmenleitung zurückziehen und sucht daher eine überzeugende Unternehmerpersönlichkeit als

Nach einer intensiven und angemessenen Einarbeitung durch den Firmeninhaber übernehmen Sie als Geschäftsführer die Leitung der Gruppe. Sie steuern und koordinieren die Aktivitäten der Ihnen unterstellten operativen Gesellschaften und Profit-Center in enger Kooperation mit den jeweiligen Geschäftsführern und Profit-Center-Leitern. Das umfaßt auch die gemeinsame Erarbeitung und Durchsetzung von strategischen Konzepten. Das kaufmännische Ressort mit Unternehmensplanung, Controlling, Finanz- und Rechnungswesen sowie das Personalwesen übernehmen Sie zu Beginn Ihrer Tätigkeit, es bleibt Ihnen unmittelbar zugeordnet.

Dem hohen Anspruch der Position können nur unternehmerische Persönlichkeiten gerecht werden, die bereits über nachweisbare Erfahrung in der Unternehmensführung bzw. unternehmerischen Mitverantwortung in mittelständischen Unternehmen verfügen und den

erforderlichen fachlichen Background besitzen. Ein abgeschlossenes Studium - idealerweise Diplom-Kaufmann - setzen wir voraus. Erfolgreich ist nur eine Persönlichkeit mit ausgewogenem Verhältnis zwischen Erfahrung, Dynamik, Führungspotential und Kreativi-

Wenn Sie diese Herausforderung suchen und die Gesamtverantwortung für ein mittelständisches, im Großraum Stuttgart gelegenes Unternehmen übernehmen wollen, bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügbarkeit unter der Kennziffer F 114 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindetfingen, Herr Dr. R. Schöner (07031/619960) steht Ihnen für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung und bürgt für die absolute Diskretion und die Einhaltung aller Sperrvermerka.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstr, 14 - Tel. 0 70 31/61 99-0 - Telex 7 265,753 D 4000 Düsseldorf · Königsailee 31 · Tel. 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/3677 37-38



DR. KRÄMER BDP

UNTERNEHMENSBERATUNG: 2000 Hamburg 61 - Schippelsweg 63 F · 040/551 30 11 4000 Düsseldorf 1 · Friedrichstraße 91 · 02 11/34 57 17 7000 Stuttgart 1 · Mönchstraße 31 · 07 11/257 11 42

Unternehmerische Aufgabe in der Baulndustrie

Als mittelständisches Bauunternehmen können wir seit mehr als vier Jahrzehnten auf einen dauerhaften Geschäftserfolg verweisen. Sowohl bei Hoch- und Ingenieurbauten wie auch beim schlüsselfertigen Bauen steht unser Name im norddeutschen Raum für Kontinuität, Qualität und Termintreue.

Für den zum Jahresende aus Altersgründen ausscheidenden Technischen Leiter suchen wir als Nachfolger einen führungserfahrenen Bauingenieur, der als

Technischer Leiter

vornehmlich im Bereich der Bauausführung tätig sein wird.

In Ihrer bisherigen, erfolgreichen, beruflichen Entwicklung haben Sie sich umfassende Kenntnisse auf den Gebieten der Kalkulation, Arbeitsvorbereitung, Bauleitung und Kostenüberwachung angeeignet.

Wir erwarten von Ihnen viel Initiative, Durchsetzungsvermögen und Teamfähigkeit. Die Bereitschaft, unternehmensche Verantwortung zu tragen, sowie die Fähigkeit, mittelständisch zu denken und zu handeln, sind für diese Führungsaufgabe bedeutsam.

Ihr Alter sollte zwischen 35 und 45 Jahren sein; Sie berichten direkt der Geschäftsführung.

Die Ausstattung der Position dürfte sehr interessant für Sie sein; ein Dienstwagen steht Ihnen auch zur privaten Nutzung zur Verfügung. Standort unseres Unternehmens ist Bremen.

Wenn Sie an dieser vielseitigen, langfristig ausgerichteten Aufgabenstellung Interesse haben, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Einkommensvorstellung an unseren Berater, Herrn Peter Braun, in der Peter Braun Personalberatung, Industriestraße 20, 2800 Bremen 1; Tel. 04 21 / 51 32 21. Herr Braun steht Ihnen für erste telefonische Auskünfte bereits am Wochenende (Sonntag von 18.00-20.00 Uhr) zur Verfügung und sichert Ihnen Vertraulichkeit zu.

HOCH- UND INGENIEURBAU SCHLUSSELFERTIGES BAUEN ALTBAUSANIERUNG - BAUTISCHLEREI



Finnigan

Als Tochterunternehmen eines amerikanischen Konzerns entwickeln und produzieren wir hochwertige Analysengeräte mit dazugehörigen Da-lensystemen, die weltweit als Spitzenprodukte in Industrie und Forschung eingesetzt werden. Um den durch Expansion ständig steigenden Anforderungen gerecht zu werden, auchen wir für die Werbeabteilung

1 Texter/Technischen Redakteur

für die Beschaffung von Basisinformationen aus den jeweiligen Abteilungen im Hause, Verarbeitung des technischen Inhalts und Umsetzung in werbewirksame Texte für Produktbroschüren, Kurzprospekte, Datenblätter und Produktanzeigen sowie Pressemitteilungen und Displays. Mit-wirkung bei der Zusammenstellung von Technical Reports und Application Reports

Erforderlich ist Ingenieursausbildung oder eine technisch-journalistische Ausbildung, flüssiger Schreibstil für technische Sachverhalte, fundiertes technisches Wissen und schnelle Auffas-aungsgabe. Sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind unerläßlich.

Wir bieten ein angemessenes Gehalt, die Vorteile der gleitenden Arbeitszeit, Gewinnbeteiligung sowie Altersversorgung.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung.

> Finnigan MAT GmbH Barkhausenstr. 2 2800 Bremen 14 Tel. (04 21) 54 93-3 45

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte Berlin.

sucht für ihr Baudemernet ab 01.05.86 - für die Dauer von

Fachbauleiter Versorgungstechnik

für die Bearbeitung von fachtechnischen Installationen und Aniagen im Zusammenhang mit Bauvorhaben großen Umfangs in Bad Satzutten und Bad Steben.

Die Tätigkeit kann je nach Bedarf auch mit Einsätzen in Berlin

einen Ingenieur (Fachhochschule oder Technische Hochschule) oder qualifizierten Techniker der Fachrichtung Versorgungstechnik mit langjähriger Erfahrung in Ausschreibung, Errichtung, Inbetriebnahme und Abrechnung von großen Anlagensystemen seines Fachgebietes. Aktuelles Fachwissen, die Bereitschaft, sich in spezielle Technologien einzuarbeiten und die Fähigkeit zu selbständiger und systematischer Arbeit.

THE WASHINGTON

STATE OF THE PARTY
ALCON IN

Wir bleton leistungsgerechte Bezahlung im Rahmen des Manteltarifvertrages für die Angestellten der BIA (entsprechend BAT).

Richten Sie bitte ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, fotokopierte Zeugnisse etc.) bis zum

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte Dezernat 2002 - Personaleinstellungen Postfach 1000 Bevan 68

Karriereschritt im Personalwesen

Wir sind ein Unternehmen der Metallindustrie mit über 500 Mitarbeitern und gehören zu einer bekannten deutschen Unternehmensgruppe mit weitreichender Diversifikation. Wir beschäftigen insgesamt 13 000 Mitarbeiter in mehreren Werken. Unser Standort befindet sich im Raum östl. Ruhrgebiet/Westf. in verkehrsgünstiger, attraktiver Lage mit hohem Freizeitwert und allen kulturellen und schulischen Möglichkeiten.

Wir suchen zum sofortigen oder baldigen Eintritt erstmals einen

Personalleiter

Der Aufgabenbereich wird die Planung, Beschaffung und Betreuung, die Verwaltung, EDV-gestützte Abrechnung, Betriebskrankenlasse sowie die gewerbliche und kaufmännische Ausbildung umfassen. Zu der Aufbauarbeit der Personalabteilung und der Koordination der vorhandenen Aktivitäten gehören auch die Entwicklung und Durchführung von Konzeptionen und die Bearbeitung von Grundsatzfragen. Zur Aufgabe gehört ferner die Repräsentation nach außen gegenüber Arbeitgeberverband, Industrie- und Handelskammer, Arbeitsamt usw. Die Position ist dem Leiter des Unternehmens direkt unterstellt und wird mit Handlungsvollmacht

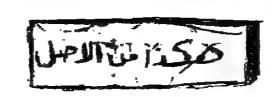
Bewerber im Alter von ca. 30-42 Jahren müssen über eine qualifizierte Ausbildung, möglichst ein betriebswirtschaftliches Studium, verfügen, und mehrere Jahre Erfahrung im Personalwesen eines größeren Unternehmens haben, wobei Berufspraxis im Bereich der Metallindustrie von Vorteil ist. Die Ausbildereignungsprüfung ist erforderlich, ggfs. kann sie nachgeholt werden.

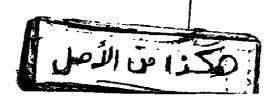
Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabellarlschem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltswünschen und möglichem Eintrittstermin unter Angabe der Kennziffer 7997 an die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihre Unterlagen streng vertraulich behandelt und Sperrvermerke berücksichtigt. Sie können sich zunächst aber auch geme telefonisch mit Frau els in Verbindung setzen, die Sie montags bis freitags von 10.00-19.00 Uhr erreichen können.

Personal-Service Düsseldorf Düsseldorf 4000

GmbH. Teleton

(02 11) 36 98 41







SAT1-SatellitenFernsehen GmbH

Wir sind der einzige deutsche private Fernsehsender, der ein Fernsehvollprogramm ausstrahlt. Zur Zeit senden wir über Fernsehsateilit und Kabelsysteme, wir erwarten, in Kürze auch über direkt empfangbaren Rundfunksatellit und über drahtlose Frequenzen senden zu können.

Hinter uns stehen die großen Verlage der Bundesrepublik und international

bedeutende Fernseh-Programmgesellschaften. Wir finanzieren uns aus Werbeeinnahmen. Unser Standort: Mainz. SAT1 befindet sich noch in der Pionierphase. Wir entwickeln uns rapide und erweitern jetzt die Führungsmannschaft: Wir suchen Manager, die ihre Ressorts organisatorisch und personell selbst mit konzipieren und aufbauen; das heißt: hochbelastbare, unternehmerisch denkende Persönlichkeiten mit Organisationstalent und Durchsetzungsfähigkeit.

Kaufmännischer GESCHÄFTSFÜHRER

Im Rahmen der dreiköpfigen Geschäftsührung ist er verantwortlich für die kaufmännische Gesamtleitung. Im Vordergrund stehen Finanz- und Rechnungswesen, Finanzplanung, Budgetkontrolle, Kostenrechnung, Verkauf und Marke-

Für diese Position suchen wir einen Herrn mit erstklassiger Ausbildung und mehrjähriger Praxis in leitenden Positionen des Finanz-Managements/Controllings. Gute EDV-Kenntnisse, Vertriebs- und Marketingorientierung, konzeptionelle Begabung und souveranes Durchsetzungsvermögen setzen wir voraus.

LEITER VERKAUF / MARKETING

Er übernimmt den systematischen Aufbau einer bundesweiten Verkaufsorganisation mit Außenstellen in mehreren deutschen Großstädten, die Führung des Verkaufsaußendienstes, die Produktberatung bei Großkunden und die Verkaufsplanung. Die Position ist direkt dem kaufmännischen Geschäftsführer unterstellt, mit kurzen Entscheidungswegen und hohem Freiraum.

Unser "Produkt" sind Werbezeiten und Sponsorships; entsprechend setzen wir exzellente Beziehungen zur werbungtreibenden Wirtschaft voraus. Zusätzlich erwarten wir Akquisitions- und Durchsetzungsstärke und die Fähigkeit, Mitarbeiter zu motivieren. Ein betriebswirtschaftliches Studium ist von Vorteil. Branchenkenntnisse im Rundfunkwesen, in Zeltschriften- oder Zeltungsverlagen oder in verwandten Bereichen wären ideal.

LEITER MARKTFORSCHUNG

Er ist verantwortlich für die laufende umfangreiche Marktforschung zur Unterstützung der Programmplanung (Erforschung des Zuschauerverhaltens, Messung von Einschaltquoten etc.) sowie der Verkaufsaktivitäten (Erforschung der Interessen der werbungtreibenden Wirtschaft an bestimmten Werbezeiten). Dazu sind zielgerichtete Befragungskonzepte zu entwickeln, der Einsatz von Marktforschungsinstituten zu steuern und zu koordinieren.

Wir erwarten eine wissenschaftliche Ausbildung, mehrere Jahre Erfahrung auf dem Gebiet der qualitativen und quantitativen Marktforschung sowie verläßliche Interpretationsbegabung. Die Position ist direkt der Geschäftsführung unterstellt.

Herren zwischen ca. 35 und 45, die über die erforderliche persönliche und fachliche Qualifikation verfügen und die die Mitarbeit am Aufbau eines privaten Fernsehens an vorderster Front reizt, bitten wir zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs um ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angaben zur Einkommenssituation und zur Verfügbarkeit unter der Kennziffer A 114 W an die beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr Dr. L. Heimeier (0 70 31 / 61 99 48) steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstr. 14 · Tel. 0 70 31/61 99-0 · Telex 7 265.75: D 4000 Düsseldorf · Königsaliee 31 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

Wir sind ein Unternehmen der Metallindustrie mit über 100 Mitarbeitern in Hamburg. Wir bauen hochtechnische Einbauelemente für den Rohrleitungsbau.

Wir suchen einen

aus der Fachrichtung Behälter- und Rohrleitungsbau, der in der Lage ist, Konstruktionen und Berechnungen durchzuführen.

Wir bieten eine der ufgabe entsprechende Do-tierung und eine Dauerstellung in einem wirtschaftlich solide fundierten Unternehmen.

Bewerbungen bitte unter C 1047 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

suchen Deutschlands

Interviewer

für anspruchsvolle Marktion schungsprojekte.

Sie sind über 25 Jahre, verfügen über eine abgeschlossene Berufsausbildung und sind in der Lage, sich in neue Themenbereiche schnell einzuarbeiten. Sicheres Auftreten, gepflegte Erscheinung und Kontaktfreudigkeit setzen wir vor-

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Hinweisen auf bisherige Tätigkeiten in der Marktforschung.

Zuschriften erbeten unter Y 1043 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein weitweit tätiges Außenhandelshaus der Getreide-, Ölsaaten- und Futtermittelbran-che mit Niederlassungen in Europa und Über-

Für unsere zentrale

Finanzabteilung

In Hamburg suchen wir zum baldmöglichen Eintritt eine(n) qualifizierte(n) Sachbearbeiter(in) für die Aufgabenbereiche

Akkreditive, Garantien, Bürgschaften, Forfaitierungen.

Wir erwarten mehrjährige Erfahrung im Arbeitsbereich Dokumenten-Akkreditive, die im Bank-gewerbe oder Außenhandel erworben wurde. Bewerber sollten die Bereitschaft zu selbständiger Arbeit sowie Eigeninitiative als Voraussetzung für die Bewältigung der vielfältigen Aufgaben in einem interessanten Arbeitsbereich

Bitte bewerben Sie sich schriftlich.

ALFRED C. TOEPFER INTERNATIONAL GMBH FERDINANDSTRASSE 12, 2000 HAMBURG 1



Das Aufgabengebiet umfaßt den Verkauf unserer Zellstoff-Qualitäten an die Papierindustrie in der Bundesrepublik und in der Schweiz und ist mit intensiver Reisetätigkeit verbunden. Neben regelmäßiger Betreuung des bestehenden Kundenstammes sollen auch neue Abnehmerkreise erschlossen werden. Branchenerfahrung ist nicht Bedingung, der Bewerber sollte jedoch über eine sollde kaufmännische Ausbildung sowie über englische Sprachkenntnisse verfügen.

Wir sind die Verkaufsgesellschaft eines schwedischen Großunternehmens (Zell-

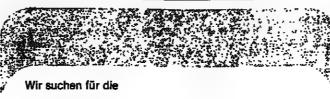
stoff und Papier) und suchen zur Verstärkung unseres Verkaufsteams zum

Wir bieten eine der Position entsprechende Bezahlung und stellen einen Firmen-

Wir erbitten Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an:

STORA BILLERUD GMBH

z. Hd. Herm H. Gärtner Schillerstr. 44, 2000 Hamburg 50



Leitung einer unserer Niederlassungen

eine Persönlichkeit mit kaufmännischen und technischen Erfahrungen.

Einschlägige Kenntnisse, vor allem auf dem Gebiet Flachdachabdichtungen, Dachdeckungen und Grundwasserabdichtungen wären sehr erwünscht.

Bewerbungen mit Lichtbild, handgeschriebenem Lebenslauf und Angebe der Gehaltsvorstellungen bitten wir zu

Ruberoidilierke ag

Hauptverwaltung Hamburg Postfach 74 06 09 · Billbrookdeich 134 2000 Hamburg 74 Tel. 0 40 / 73 11 01





Für unsere Abteilung Honorare und Lizenzen suchen wir

Gruppenleiterin / **Gruppenleiter**

Schwerpunkte des Aufgabengebietes sind:

- die Verhandlungen über den Erwerb von Senderechten für Werke des Großen und Kleinen
- der Abschluß von Senderechts- und Mitschnittsverträgen.
- Individualverträge sowie Bild- und Sportlizenzen.

Im Bereich Zweitverwertung sind folgende Aufgaben wahrzunehmen:

- Programmaustausch innerhalb der ARD,
- der Erwerb von Rechten für Satellitenpro-
- Aufbereitung der Fernsehproduktionen für kommerzielle Verwertung.

Wenn Sie über ein abgeschlossenes rechtswissenschaftliches Studium verfügen und einschlägige Kenntnisse des Urheberrechts besitzen sowie die englische Sprache beherrschen, bietet sich hier eine interessante und entwicklungsfähige Aufgabe. Einige Jahre Berufserfahrung wären wünschenwert.

Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und sich für diese abwechslungsreiche Tätigkeit interessieren, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellungen und des möglichen Eintrittstermins an den

NORDDEUTSCHEN RUNDFUNK Personalabteilung Kennziffer 672/II Rothenbaumchaussee 132-134 2000 Hamburg 13

Sam

Unternehmerisches Engagement für EDV-Vertriebs-Manager

Wir sind als selbständiger Teil einer international führenden Gruppe des Bereichs "Informationstechnologie" namhafter Hersteller von modernen Computer- und Textsystemen. Wir entwickeln, fertigen und vertreiben dialogorientierte modulare Systeme moderner Bürokommunikation mit optimal verteilter Intelligenz, umfassenden Kommunikationsschnittstellen und vielfältigen Anschlußmöglichkeiten für jeden Bildschirmarbeitsplatz. Wir können weit über 100 Branchen maßgeschneiderte kompatible Systemlösungen anbieten. Das macht uns im Markt so erfolgreich und begründet unsere überdurchschnittlichen Zuwachsraten. Für unsere Geschäftsstelle in Hamburg - Kollegen bezeichnen sie von Lage und Ausstattung als die optisch ansprechendste aller unserer Geschäftsstellen - suchen wir

vertriebsstarken

Geschäftsstellenleiter

Er ist verantwortlich für die Steuerung und Führung der Abteilungen Vertrieb, Support, Kundendienst und Administration. Mit insgesamt etwa 35 Mitarbeitern bearbeitet er den Markt im Großraum Hamburg. Dazu gehört einerseits die systematische Pflege des vorhandenen Kundenstammes und die gezielte Erschließung neuen Marktpotentials und neuer Marktsegmente.

Wir wünschen uns die Bewerbung von Vertriebspersönlichkeiten, die ein überschaubares Team zu Leistungen und Erfolgen führen können, die mit Gespür für den Markt und seine Bedürfnisse eine logische Vertriebsstrategie entwickeln und umsetzen können und die auf der Basis exzellenter Hard- und Softwarekenntnisse dem Markt sachgerechte und kosten-/nutzengerechte Systemlösungen anbieten können. Wir wünschen uns ferner die Bewerbung von unternehmerisch geprägten Führungskräften, die mit viel Freiraum, Eigenständigkeit und Gestaltungsmöglichkeiten "ihre" Geschäftsstelle zu weiteren Erfolgen führen wollen. Wir erwarten viel. Entsprechend anspruchsvoll ist unser Vertragsangebot. Mehr darüber im persönlichen Gespräch.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung unter der Projekt-Nr. EP 630 an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Herr Eberhard Prüfer steht Ihnen für ergänzende Informationen - auf Wunsch auch am Wochenende privat unter der Ruf-Nr. 0 21 07 / 64 66 zur Verfügung. Er garantiert Ihnen auch die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.

EGOR Deutschland GmbH

Kronprinzenstraße 62 - 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 37 46 91

PARIS BORDEAUX LYON NANTES STRASBOURG TOULOUSE MILANO PERUGIA ROMA VENEZIA DUSSELDORF LONDON MADRID TOKYO



Katholisches Krankenhaus

gehobener Versorgungsstufe im Ruhrgebiet mit mehr als 500 Betten und Fachabteilungen für Chirurgie, Frauenheilkunde, Augenheilkunde, HNO-Heilkunde, Innere Medizin, Röntgenologie und Anästhesiologie

wird zum 1, 5, 1986

für die Leitung der Teilgebietsabteilung Hämatologie-Onkologie ein Abteilungsarzt

mit Teligebietsbezeichnung "Hämatologie-Onkologie" gesucht.

Es kommen nur katholische Bewerber mit abgeschlossener Welterbildung auf dem Fachgebiet der Inneren Medizin und dem Teilgebiet "Hämatologie-Onkologie" und einschlägiger nachgewiesener Erfahrung in Frage.

Bewerbungen erbeten unter Ha 70 451 an die von uns beauftragte





Die Gemeinschaftskernkraftwerk Neckar GmbH versorgt selt 1976 den Mittleren Neckarraum mit Strom aus Kernenergie.

Gemmrighelm/Neckarwestheim - zwischen Heilbronn und Stuttgart in landschaftlich reizvoller Lage.

Der zweite Block mit 1300 MW befindet sich im Bau.

Wir auchen

Mitarbeiter für unsere Leittechnikwerkstatt

Voraussetzungen: abgeschlossene Ausbildung als Meß- und Regelmecha-niker bzw. Elektroniker.

Tätickeit:

Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten an allen leittechnischen Einrichtungen im Kraftwerk.

Einsteilungstermin ab sofort.

Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse).

GEMEINSCHAFTSKERNKRAFTWERK NECKAR GMBH Personalabteilung, Poetfach, 7129 Neckarwestheim

Thre Chance im Vertrieb Elektromedizin

Unternehmen auf dem Sektor der Medizin-Elektronik. Unsere elektronischen Geräte und Anlagen für die medizinische Forschung, Diagnose und Therapie genießen weltweiten Ruf an Universitäten, in Krankenhäusern und bei niedergelassenen Ärzten.

Für den Ausbau unserer Aktivitäten im arabischen Raum suchen wir innerhalb unserer

Gebietsverantwortlichen Arabische Länder Kzt. WA69

 Beratung und Unterstützung der Ländervertretungen in Fragen des Vertriebs, der Werbung und sonstiger verkaufsfördemder Maßnahmen ● Durchführung von methodisch-technische Akquisition und Beratung in den einzelnen Ländern ● Erarbeitung von Jahres-Strategien für die einzelnen Länder mit dem Ziel, den Marktanteil und den Umsatz zu erhöhen ● Aufbau einer schlagkräftigen und wirtschaftlichen Vertretung und des technischen Kundendienstes

Wenn Sie an dieser umfassenden und herausfordernden Aufgabe interessiert sind, sollten Sie ein Studium der Fachrichtung Elektronik bzw. biomedizinische Technik oder eine vergleichbare Ausbildung absolviert haben und möglichst Kenntnisse auf dem elektromedizinischen Gebiet mitbringen. Desweiteren sind Erfahrung in der Auslandsakquisition, vorzugsweise in arabischen Ländern, sowie gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift unabdingbare

Wir bieten die Chance in einem erfolg-reichen Unternehmen, in dem sich Engage-ment und Leistung lohnen, entsprechend den benslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Entrittstermin, Gehaltsaneigenen Fahigkeiten Verant-LLIGE gaben) an unsere Personalwortung zu übernehmen. Senden Sie bitte unter An-PARTNER DER MEDIZIN

HELLIGE GMBH, Heinrich-von-Stephan-Straße 4 7800 Freiburg, Telefon 0761/4011-272

Sind Sie tatkräftig und ehrgeizig? Verkaufen Sie an die Bekleidungsindustrie? Können Sie ein bedeutendes Unternehmen ins Leben rufen und entwickeln?

Werden Sie in 5 Jahren Geschäftsführer sein?

Unser Klient hat sich in 5 Jahren zum Marktführer in Großbritannien entwickelt. Er ist bereit, diese Entwicklung in Deutschland zu wiederholen, wenn er den richtigen

*l*erkaufsleiter

finden kann. Seine Kleiderbügel haben bei führenden Kaufhaus-ketten Anklang und Abnahme gefunden. Vorratslager und ein Vertriebsnetz werden in Nordrhein-Westfalen gegründet. Diese Position ist ausbaufählg, und die Vergütung setzt sich aus Gehalt und leistungsbezogenen Prämien zusammen.

Falls Sie sich dieser lohnenden Aufgabe gewachsen fühlen, erstklassige Verkaufserfolge nachweisen und sich in einigerma-Ben gutem Englisch verständigen können, senden Sie bitte Ihre Bewerbung und Unterlagen (in Deutsch) an:

> CC & P International Ltd. 26/28 Bedford Row, London WCI, England 00 44 1 242 8998

oder rufen Sie an, um einen Termin zur Vorstellung zu vereinbaren, Interviews werden in verschiedenen deutschen Städten im April stattfinden.

Führendes deutsches Makierunternehmen (Köln/ Düsseldorf) sucht für Ausbau der Abteilung Renditeobjekte" einen

Kundenberater

hauptsächlich für Ein- und Mehrfamilienhäuser. Wenn Sie clever und dynamisch sind, steht Ihrem Erfolg nichts im Wege. Wir bleten 6monatige Einarbeitungszeit mit "vernünftigem" Fixum, danach Splitting und eine entsprechend hohe Provision vom Objektpreis. Kontakt und Stellenbeschreibung durch Frau HAAG, Telefon (0 61 74) 29 00 12. Auch diesen Sonntag von 10 bis 12 Uhr.

Wolten Sie endlich verdienen, was Sie verdienen? Wir sind ein bundesweit tittiges Unternehmen im Print-Medienbereich. Für unsers feinen Adressen, die in mehreren Städten der BRD ersch auchen wir seriose, abschlußelichere

Verkaufsrepräsentanten

mit Verhandlungsgeschick und akquisitorischer Begabung für den Anzeigenverkauf. Wir zahlen Jahresprovision im voraus. Damen und Herren mit Telefon und Pkw., die an einer langfristigen Zusammenarbeit interessiert sind, melden sich bitte schriftlich oder telefonisch ab Montag, den 7. 4, 86, ab 14 Uhr im

Ewald Schwarzer Verlag Vallbergstr. 1, 8028 Taufkirchen/Münche bei Frau Geiben, Tel. 0 89 / 6 12 02 48

mit großer Erfahrung in der Führung eines modernen Haushaltes und der Betreuung von Gästen.

Familienanschluß, schönes Zimmer mit Bad und entsprechende Vergü-

Sollten Sie an einer Dauerstellung interessiert sein, so erbitte ich Ihre Bewerbung mit Tätigkeitsnachweis unter X 1042 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind eine Tochtergesellschaft der Wintershall AG und Her-steller eines Grundstoffes für die Erzeugung von synthetischen Waschmitteln. Für unsere Produktionsanlage suchen wir einen

Dipl.-Ingenieur (FH)

als Assistent des Produktionsleiters mit den Aufgabenbereichen

Verfahrenstechnik Umweltschutz Sicherheits- und Arbeitsschutz

Betnebserfahrung und Kenntnisse in der chemischen Ver-

fahrenstechnik sind erforderlich. Wir erwarten neben gutem fachlichen Können ihren persönlichen Einsatz. Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, leistungs-

gerechte Bezahlung, gute soziale Leistungen und zusätzliche Über die Einzelheiten Ihrer Tätigkeit unterhalten wir uns gem mit

Richten Sie Ihre Bewerbung mit den vollständigen Unterlagen an

CHEMISCHE FABRIK WIBARCO GMBH Personalabteilung Postfach 16 62, 4530 Ibbenbüren 1 Telefon 0 54 59 / 59-121







-Horten.

BATIG nimmt als operative Holding die Interessen ihrer Muttergesellschaft B · A · T Industries in der Bundesrepublik Deutschland wahr, Unsere Tochtergesellschaften zählen zu den jewells führenden Unternehmen ihrer Branchen.

Mit einem Umsatz von 8,5 Mrd. DM gehören wir zu den 50 größten deutschen Unternet Mehr als 30 000 Mitarbeiter sind für uns tätig.

Für unsere Finanzabteilung suchen wir eine(n) jüngere(n)

Referentin(en) für Devisen

Hauptaufgaben:

- Führung von Devisenpositionen der Gruppe

(in vorgegebenem Rahmen eigenverantwortlich) - Technische Analyse zur Untermauerung von Devisenentscheidungen

- Mitarbeit an der Einführung einer Devisenpositionsführung auf EDV - Prüfung des Einsatzes neuer Instrumente, wie Devisenoptionen, -futures usw.

Wenn Sie über eine 2-3jährige praktische Berufserfahrung in einer Bank oder im Finanzbereich eines Unternehmens verfügen, nachweislich händlerisches Geschick haben. EDV-Grundkenntnisse vorweisen können und bereit sind, Verantwortung zu übernehmen, so sind Sie für uns ein(e)

interessante(r) Berwerber(in). Sollten Sie darüber hinaus noch über ein betriebswirtschaftliches Studium verfügen, erhöhen sich

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und die erforderliche Qualifikation mitbringen, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an unsere Personal-

> BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH BATIG-Haus · Aisterufer 4 · 2000 Hamburg 36

Die Chance für Ihre Zukunft!

Wir sind ein bestens eingeführtes mittalständisches Unternehmen mit rd. 80 Mitarbeitern Im Großraum Bremen. Selt vielen Jahren befassen wir uns mit anspruchsvoller Stahlrohr- und Biechverarbeitung und beliefern Kunden im in- und Ausland.

Unser Erfolg hält an. Deshalb suchen wir eine

Techn. Nachwuchsführungsl

möglichst mit Erfahrungen aus dem Biech-, Stahl- oder Maschinenbau. Einem engagierten Mitarbeiter bieten wir die Perspektive, in überschaubarer Zeit die Betriebeleitung unseres Unternehmens zu übernehmen. Deshalb erwarten wir neben guten Fachkenntnissen eine durchsetzungsstarke Persönlichkeit. Zunächst sind rd. 25 Mitarbeiter aus Fertigung und Versand motivierend zu führen: später kommen weitere 40 Mitarbeiter hinzu. Die Position ist uns sehr wichtig - die Dotierung ist guf.

Solite ein Umzug notwendig sein, helfen wir dabei.

Both regard

ARTE CALL

gergeweit ei

18.67 J 15 34

Section 16.

De Gescheitster Bergebon einer

Wenn Sie sich angesprochen fühlen und nun den Schrift in eine vielseitige Führungsposition machen wolleri, möchten wir Sie schneil kenneniernen. Zunächst erbitten wir ihre Bewerbung an unsere Beratungsgeseilschaft. Mit. weiteren informationen steht Ihnen dort Herr A. Plech unter 0 40 / 81 75 25 gern zur Verfügung.



edeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

Wir sind ein gemischtwirtschaftliches Energieversorgungsunternehmen im westlichen Ruhrgebiet.

Für die Mitarbeit bei der Lösung vielseitiger und interessanter Zukunftsaufgaben im Bereich unserer Planungsabteilung suchen wir einen

Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Elektrotechnik.

Der Aufgabenbereich umfaßt schwerpunktmäßig die Projektierung, Planung, Inbetriebnahme und Auftragsabwicklung von elektro- und leittechnischen Anlagen und Automatisierungssystemen im Kraftwerks- und

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir Engagement, Eigeninitiative und Teamgeist. Erfahrungen in den genannten Aufgabenbereichen

Wir bieten einen zukunftssicheren Arbeitsplatz in einem angenehmen Betriebsklima, Die Vergütung erfolgt in Anlehnung an den Bundes-Angestellten-Tarifvertrag (BAT). Daneben werden eine zusätzliche betragsfreie Alters- und Hinterbliebenenversorgung sowie weitere freiwillige Sozialleistungen gewährt.

Interessierte Bewerber werden gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung zu richten.

Energieversorgung Oberhausen

Aktiengesellschaft Danziger Str. 31, 4200 Oberhausen 1, Telefon (02 08) 8 35 - 1



Feinkeramik/Technische Keramik

In einem speziellen Bereich der Feinkeramik bzw. technischen Keramik zählen wir als mittelständisches Unternehmen zu den führenden Anbietern in dieser Branche. Gründe für diesen Erfolg sehen wir in der

überzeugenden Qualität unserer Produkte Es ist uns bewußt, daß Innovationen und und der Fähigkeit, die Ansprüche eines Weltmarktes in konkurrenzfähige Erzeug-

Ideenreichtum nicht alleine ausreichen. um diese Erfolge auch langfristig sicherzustellen. Deshalb erwarten wir von unserem

Leiter anorganische Chemie

daß er neben der fachlichen Befähigung die Anforderungen des Marktes mit eigenem Gespür erfassen und in realisierbare Projekte umsetzen kann. Von besonderer Bedeutung ist dabei die konzeptionelle Umsetzung eigener und fremder Ideen, verbunden mit der Bereitschaft, Aufgaben nicht nur zu delegieren sondern auch selbst mit anzu-

- January Company

 $\tau''\in \phi_{\sigma_4\varphi_1}$

.ukunft!

 Bridger T 1 273712

SKI

 $G = \mathbb{C} \oplus \mathbb{C} \oplus \mathbb{C}$

106-4-4 - Armilysen st 1400 N 75 1.00 \$1.7.72 38.70%

e a nghi a nga

 $\nu_{\rm c} \approx 5.2$

-3- 24

Durch die Vielseitigkeit dieser Aufgabe und die Varianz der Anforderungen glauben wir, daß der richtige Bewerber am ehesten aus dem Umfeld Keramik, Mineralogie und/oder anorganische Chemie kommen sollte. Eine akademische Ausbildung mit diesem Hinter-

grund und ausreichend Industriepraxis idealerweise aus dem Bereich Keramik, Glas, Steine, Erden, Ernail oder Feuerfest setzen wir voraus. Es ist uns wichtig, daß Sie bereit sind, Verantwortung zu übernehmen und mit Systematik und Eigenantrieb die anstehenden Aufgaben angehen. Die materielle Ausstattung der Position und die Anbindung direkt an die Geschäftsleitung unterstreichen den Stellenwert dieser Auf-

Wenn Sie die Chance nutzen möchten, Ihr Engagement und Ihre Kreativität in einem renommierten Unternehmen zu entfalten, dann sollten wir uns kennenlemen. Unsere Berater, Herr Dr. Müller und Herr Dr. Timm, stehen Ihnen für erste Auskünfte unter der Rufnummer 07 21 / 2 49 89 geme zur Verfügung. Diskrektion und die Einhaltung von Spenvermerken sind selbstverständlich.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslaut, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung und Eintritts-termin) unter der Kennziffer 780 292 an Leopoldstraße 5, 788 Leopoldstraße 6, 788 Leopolds



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelone, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Bedeutendes, angesehenes Automobilhandelshaus

mit zahlreichen Niederlassungen und DM sucht einen modernen Personal- forderungen an das Personalwesen auf

einem Umsatz von mehreren 100 Mio. fachmann, der den künftigen Heraus- neuen Wegen gerecht wird. Er wird als

Personalleiter

direkt der Geschäftsführung unterste- 🗆 Verhandlungen mit dem Betriebsrat hen; Prokura ist vorgesehen.

Eine bewährte Personalverwaltung steht zur fachgerechten Durchführung der Routineaufgaben zur Verfügung. Dem neuen Stelleninhaber obliegt daher schwerpunktmäßig:

- □ aligemeine Leitsätze zur Personalpolitik aufzustellen
- ☐ geeignete Verfahren zur planmäßigen Personalentwicklung und -beschaffung zu erarbeiten Aus- und Weiterbildungsmaßnah-
- men zu organisieren ☐ Gehalts- und Provisionssysteme zu verbessem
- ☐ einheitliche Anwendung und Auslegung von Richtlinien, Betriebsvereinbarungen und Tarifverträgen zu
- zu führen
- ☐ ein positives, von verantwortlichen und kooperativen Mitarbeitern geprägtes Betriebsklima in menschlich überzeugender Weise zu fördern

Erwartet wird ein betriebswirtschaftlich oder juristisch ausgebildeter Mitarbeiter, bis etwa 50 Jahre alt, der sich im Arbeits- und Sozialrecht auskennt und neuzeitliche Personalmanagement-

systeme sicher anzuwenden weiß. Menschliche Reife und Überzeugungskraft sind unerläßlich, um sich in einem komplexen Umfeld mit etlichen Betriebsstätten durchzusetzen. Die Zentrale liegt im Großraum Köln-Bonn.

Wenn Sie diese herausfordernde Aufgabe reizt und Sie einen ersten Telefonkontakt wünschen, steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, unter der Telefon-Nr. 0 22 61 / 70 31 48 gem zur Verfügung; er sichert strengste Diskretion zu.

> Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) unter der Kennziffer 862 877 an Postfach 10 05 52, **5270 Same shack**



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besel, Genf, Wien, Salzburg, Hilversum, Bercelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Kautschuk- und Kunststofftechnik

Wir sind ein spezialisierter Produktions-betrieb der Kautschuk-, Kunststoff- und Me-von einem zum Firmenverbund gehörenden

taliverarbeitung. Unsere Produkte finden in Handelshaus vertrieben. Unser Standort ist fast allen Industriezweigen Verwendung und der Großraum Hannover. Um unsere

Marktchancen noch besser wahrnehmen zu können, suchen wir für unseren Betrieb den

Technischen Leiter

der über nachweisbare Erfahrungen verfügt, Diplom-Ingenieur ist und neben Mitarbeiterführung auch den Vertrieb und die EDVgestützte Organisation leiten kann. Beratung und Kundendienst gehören ebenso zu seinen Aufgaben wie Entwicklung von technischen Lösungen und deren Umsetzung. Der Bewerber soffte Kontakte auf- und ausbauen und selbständig arbeiten können. Er berichtet der Geschäftsführung und erhält Prokura.

Solite Sie diese Aufgabensteilung ansprethen und Sie zwischen 40 und 50 Jahre alt sein; setzen Sie sich bitte mit unseren Beratem, Herm Neumann und Herm Mehl, Verbindung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintritister-min) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 240 an Ferdinandstr. 28–30, 2000 Hambury 1.



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg
Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Handwerk hat Zukunft

Wir sind ein seit Jahrzehnten im nordwestdeutschen Merkt tätiges Handelsunterneh-

Unsere Kunden sind überwiegend spezialisierte Handwerksbetriebe der Baunebenmen mit Niederlassungen in diesem Raum. brache. Um uns den veränderten Bedingun-

gen besser und flexibler anpassen zu können, suchen wir einen

Verkaufsleiter

der möglichst schon als Baustoffkaufmann Erfahrungen sammein konnte.

Es ist dabel an eine Persönlichkeit gedacht, die neue Kontakte herstellt, bestehende ausweitet, innovativ und selbständig arbeitet. Damit verbunden ist weiterhin Führen und Leiten von Mitarbeitern, Information und Beratung der Kunden sowie eine dadurch notwendige Reisetätigkelt. Der Bewerber sollte auch über fundierte theoretische Kenntnisse verfügen, und insoweit wäre ein betriebswirtschaftliches Studium nützlich,

Aufgeschlossenheit gegenüber EDV-Unter-stützung wichtiger Arbeitsabläufe setzen wir

Der Verkaufsleiter berichtet der Geschäftsführung direkt.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen ihnen unsere Berater, Herr Neumann und Herr Mehl, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gem zur Verfügung, Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrver-merken werden selbstverständlich zugesi-

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittster-min) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790236 an Ferdinandstraße 28-30, 2000 Hamburg 1.

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Kartsruhe, München; Zünch, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Führender Hersteller metallurgischer Erzeugnisse

Wir sind die kontinentaleuropäische Vertriebsge-sellschaft einer international tätigen Unterneh-scher Erzeugnisse eine führende Rolle einnimmt. Als Nachfolger für den ausscheidenden Stellenin-haber suchen wir den

Controller

wachsen können. Seine Hauptautgaben sind

☐ Pflege und Weiterentwicklung des modernen Controlling-Instrumentariums

nungsverfahrens und ☐ verantwortliche Koordination aller Aktivitäten in den Bereichen Finanz- und Rechnungswesen

Dazu stellen wir uns einen durchsetzungsfähigen und kreativen Bewerber im Alter von etwa 35

Der Geschäftsführung direkt zugeordnet wird er in Jahren vor mit akademischer betriebswirtschaftli-die Position eines kaufmännischen Leiters hinein- cher Ausbildung. Er soll über gute praxisorientierte EDV-Kenntnisse und über verhandlungssicheres Englisch verfügen. Die Freude an Detallarbeit sollte er sich erhalten haben.

Optimierung des bestehenden Kostenrech- Dienstsitz ist eine attraktive rheinische Großstadt.

Weitere Informationen über diese berufliche Herausforderung mit außerordentlichen Entfaltungs-möglichkeiten geben ihnen gem unsere personi-chen Berater, Herr Heiko Möhring und Herr Dr. Ulrich Würzner, unter der Rufnummer 02 11 / 45 55-2 45. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht

thre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Le-benslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild, Istgehalt, Ge-haltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 106 an Füllenbachstr. 8.



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

EDV-Systemtechnische Beratung und Ausbildung

in Schweden sind wir nach Kompetenz, Erfahrung und Ergebnisentwicklung seit Jahren die renommenteste Firma auf dem Gebiet der Computerme und von IBM-Software abhängiger Anlagen. Systemtechnischen Beratung und Ausbildung.

Wir beraten und schulen unsere Kunden zugun-

me und von IBM-Software abhängiger Anlagen. Darüber hinaus veranstallen wir externe Fortbildungskurse über den Gebrauch von IBMsystems-software.

Nach England, Dänemark und Norwegen haben wir jetzt auch in Deutschland – Sitz Düsseldorf – eine Tochtergesellschaft gegründet und suchen dafür den menschlich und fachlich überzeugenden

Geschäftsführer

der mit einem ausgewählten Expertenteam unseren Service nunmehr in Deutschland zielsicher

frame environment, insbesondere IBM-systemssoftware environment, sowie gute Englischkennt-

nisse in Wort und Schrift sind erforderlich. Wir

Diese anspruchsvolle Aufgabe verlangt eine führungsstarke, unternehmensch denkende Verkäuferpersönlichkeit. Gute Kenntnisse der IBM main-

bieten eine Position, die auf langfristiges Engage-ment angelegt ist und die hohe Leistungen und Erfolge in jeder Hinsicht berücksichtigt. Für erste Kontakte stehen Ihnen unsere persönli-

chen Berater, Herr Dr. Ulrich Würzner und Herr

Heiko Möhning, unter der Rufnummer (02 11) 45 55-2 60 zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabetlarischer Lebenslauf), Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt, Ge-haltswursch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 100 an Füllenbachstr. 8,



Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien. Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg Erdverlegter Rohrleitungsbau

Wir sind ein seit Jahrzehnten leistungsstarkes in unserer Branche regional sehr bedeutsames, derzeit in drei Bereiche gegliedertes namhattes Unternehmen und beschäftigen uns mit einer besonders erfolgreichen Sparte des erdverlegten Rohrleitungsbaues im Großraum Frankfurt am Main. Wir besitzen alle DVGW-Zulassungen und sind maschinell bestens ausgestattet.

Wir suchen als Nachfolger für die durch plötzlichen Todesfall freigewordene Position und insbesondere zur Stärkung unserer Aktivitäten einen engagierten Diplom-Ingenieur (TH oder FH) Bauwesen oder Maschinenbau, der als

Bauleiter

im inner- und außerstädtischen Gas- und Wasserrohrleitungsbau möglichst kurzfristig tätig werden kann und in diesem Metier über mehrjährige, intensive Erfahrungen verfügt. Die Aufgabe verlangt einen motivierten Fachmann, der die erforderlichen Kenntnisse in der Baustellenpersonalführung, Geräteeinsatzplanung sowie Aufmaßabrechnung besitzt und auch interessiert ist technisch versierte Kontakte zu unseren Auftraggebern zu unterhalten.

Unseren zukünftigen Bauleiter erwartet eine sehr selbständige und eigenverantwortliche Tätigkeit, zu deren erfolgreicher Bewältigung Leistungswille und Initiative ebenso notwendig sind wie Durchsetzungs- und Organisationsvermögen. Zu der gut dotierten Position gehört auch ein Dienstwagen mit kostenfreiem

privatem Nutzungsrecht.

Wenn Sie sich in einem finanziell gut fundierten Unternehmen langfristig engagieren wollen, so senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Zeugniskopien, Lichtbild) an die von uns beauftragte Beratung, in welcher Ihnen Herr Dr. Witthaus zur telefonischen Vorabinformation zur Verfügung steht. Sie erreichen ihn am Wochenende (Sonntag von 18 – 20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65.

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personalberatung · Managementberatung · Training · Forschung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telefon (92 08) 7 69 63-65

Für ein

Katholisches Krankenhaus

gehobener Versorgungsstufe im Ruhrgebiet mit mehr als 500 Betten und Fachabteilungen für Chirurgie, Frauenheilkunde, Augenheilkunde, HNO-Heilkunde, Innere Medizin, Röntgenologie und Anasthesiologie

wird zum 1. 5. 1986

für die Leitung der Teilgebietsabteilung Cardiologie ein Abteilungsarzt

mit Teilgebietsbezeichnung "Cardiologie" gesucht.

Es kommen nur katholische Bewerber mit abgeschlossener Weiterbildung auf dem Fachgebiet der Inneren Medizin und dem Teilgebiet der Cardiologie und einschlägiger nachgewiesener Erfahrungen auf dem Gebiet der invasiven cardiologischen Diagnostik einschließlich der Coronarangiographie in Frage.

Bewerbungen erbeten unter Ha 70 450 an die von uns beauftragte



Projektmanagement im Bauwesen

Wir sind eine erfolgreiche Projektmanagementfirma mit Niederlassungen in Hamburg, Köln, Stuttgart und München. Unsere Leistungen erbringen wir im wesentlichen zur kosten- und termingerechten Abwicklung von großen Bauprojekten. Für langfristige Bauaufgaben im Großraum Hamburg suchen wir einen

Diplomingenieur (TH/FH)

Der Schwerpunkt seiner Aufgabe besteht in der Koordination der Projektbeteiligten sowie in der aktiven Überwachung der Planungs-, Termin- und Kostenziele zur Unterstützung unserer Projektleiter. Deshalb suchen wir einen einsatzfreudigen jungen ingenieur mit entsprechenden Kenntnissen und dem notwendigen Durchsetzungsvermögen. Wir bieten dafür eine überdurchschnittliche Vergütung. Ihre schriftliche Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen senden Sie bitte an unseren Herrn Dr. Kochendörfer und teilen uns gleichzeitig Ihre Gehaltsvorstellung sowie Ihren möglichen Eintrittstermin mit.

DREES & SOMMER, Überseering 25, 2000 Hamburg 60

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin einen fach-

Zweigstellenleiter

zur Übernahme einer unserer modem gestalteten Filialen. Auch einem Bewerber, der bisher als stellvertretender Leiter tätig war, geben wir eine Chance.

Wir setzen voraus: die Fähigkeit, eine anspruchsvolle private und gewerbliche Kundschaft umfassend und überzeugend in allen Geldgeschäften zu

- geratin mehr delogeschahen zi beraten; - akquisitorisch tätig zu sein;
- Mıtarbeiter zu motivieren und zu führen.
- leistungsgerechte Bezahlung;
 eine vertrauensvolle Zusammenan
- eigenverantwortliches und selbständiges Arbeiten

ståndiges Arbeiten. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an das

BANKHAUS FISCHER & CO.

Wir sind ein mittleres und gut eingeführtes Unternehmen der Haustechnik mit Schwerpunkten in SAUDI-ARABIEN und NORD-AFRIKA und suchen den

Niederlassungsleiter Saudi-Arabien

der in der Zusammenarbeit mit unserem lokalen Partner alt NIEDERLASSUNGSLEITER im Innerwerhältnis die Interessen unseres Unter-

- hehmens im Außendienst die Schwerpunkte
- BeratungVerkauf
 - Betreuung
 - Baustellenbetreuung

hmimmt.

Die Aufgabe setzt Durchsetzungskraft und Einsatzbereitschaft sowie Seriosität und Einfühlungsvermögen voraus.

Der Bewerber sollte bereits erfolgreich im Ausland gearbeitet und sich als Exportkaufmann (in verwandter Branche) bzw. als Ingenieur der Haustechnik bewährt haben.

Vollständige Bewerbungsunterlagen in der üblichen Form schikken Sie bitte unter Z 1044 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essan.

DIE BERUFSGENOSSENSCHAFT DER CHEMISCHEN INDU-STRIE – bundesunmittelbare Körperschaft des öffentlichen Rechts – sucht für ihr Zentrum für Arbeitssicherheit "Haus Maikammer" einen

DOZENTEN

ir Fragen der Arbeitssicherheit

Vorausgesetzt wird ein abgeschlossenes Ingenieurstudium an einer Universität oder Technischen Hochschule in den Fachrichtungen Maschinenbau, Verfahrenstechnik oder Elektrotechnik. Zusätzlich ist eine mehrjährige industrielle Praxis erforderlich. Erfahrungen auf dem Gebiet der Arbeitssicherheit sind von Vorteil. Pädagogisches Geschick und sichere Vortragsstechnik sind unabdingbar.

Die Stelle ist möglicherweise auch für qualifizierte Lehrkräfte an berufsbildenden Schulen mit Betriebserfahrung geeignet.

Die Berufsgenossenschaft der chemischen Industrie führt im "Haus Maikammer" Arbeitssicherheitslehrgänge für Sicherheitslachkräfte. Sicherheitsbeauftragte, Betriebsräte, Führungskräfte und andere Zielgruppen durch. "Haus Maikammer" ist ein neueröffnetes Ausbildungszentrum mit allen Möglichkeiten zeitgemäßer Erwachsenenbildung.

Geboten wird ein entwicklungsfähiger und krisensicherer Arbeitsplatz im öffentlichen Dienst.



en Dienst. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an die

BERUFSGENOSSENSCHAFT DER CHEMISCHEN INDUSTRIE



- Personalabtellung -Gaisbergstraße 11 6900 Heidelberg

Tel. 0 62 21 / 52 34 01

Ihre Aufgaben. Sie entwerfen und entwickeln wissensbasierte Systeme zur Überwachung und Fehlerdiagnose von komplexen Elektroniksystemen Wissensakquisition und -Engineering, sowie die Implementierung und Erprobung der Wissensbasis auf einer LISP-Maschine gehoren zu Ihren Aufgaben

Entwicklung techn. Expertensysteme

Ihre Qualifikation. Im Rahmen Ihrer Ausbildung als Dipl -/Dr -Ingenieur oder Informatiker und moglichst auch in Ihrer beruflichen Praxis haben Sie bereits mit KI-Werkzeugen, wie symbolischen Sprachen (LISP) und objektorientierter Programmierung gearbeitet. Für uns ist außerdem wünschenswert, daß Sie auch über Kenntnisse der programmierten Meßtechnik. Prozeßautomatisierung und Rechnerkopplung verfügen.

Ihr neuer Arbeitsplatz ist in der ESG/FEG, einer Tochter großer deutscher Elektronikunternehmen Unsere 800 Mitarbeiter konzipieren, entwickeln, integrieren und betreuen in überschaubaren Projektteams zukunftsweisende Elektroniksysteme Unser Führungs- und Arbeitsstil ist kooperativ. Sie finden bei uns herausfordernde Aufgaben, die gekennzeichnet sind durch moderne Technologie und fortschrittliche Verfahren.





ESG Elektronik-System-GmbH FEG Gesellschaft für Logistik mbH Personalabteilung, Kennzeichen TP-T Vogelweideplatz 9. PF 80 05 69 8000 Munchen 80 Tel (089) 92 16-1 Herzlich willkommen im Axel Springer Verlag!



Deutschlands größte Programmzeitschrift sucht zum baldmöglichen Eintritt

2 Redakteure

1 Redakteur für die Text-Schlußredaktion

Erfahrene Journalisten (keine Berufsanfänger), die auch umfangreiche Geschichten bis zur Druckreife bearbeiten können, finden ein interessantes Tätigkeitsteld. Voraussetzung sind fundierte Kenntnisse in den Themenbereichen Fernsehen, Film, Show, Gesellschaft.

Unser neuer Kollege soll im Rahmen eines bewährten Teams arbeiten und "letzte Hand" an die Texte legen. Voraussetzung für diese Position sind perfekte Beherrschung der Sprache, sicheres Stilempfinden und ein breitgefächertes Allgemeinwissen.

1 Ressortleiter Regionales

Er soll mit einem kleinen Team Geschichten aus den deutschen Ländern und den regionalen Fernsehprogrammen planen, erstellen und ins Blatt bringen. Voraussetzung sind organisatorisches Geschick, der Blick für das Wesentliche einer Story, schnelles Arbeiten und die Fähigkeit. Texte zu beurteilen und zu redigieren.

Auf wirklich erstklassige Kollegen warten wir nötigenfalls auch etwas länger. Richten Sie Ihre Bewerbung bitte mit Lebenslauf, Foto und Arbeitsproben au: Personalbetreuung Redaktionen, Kennziffer 369.



Axel Springer Verlag

Kaiser-Wilhelm-Straße 6, 2000 Hamburg 36

Unsere Unternehmensgruppe hat einen bekannten Namen als Maschinenbauer. Zusammen mit mehreren Tochtergesellschaften sind wir in unseren Produkt-bereichen weltweit und mit wachsendem Erfolg tätig. Für den Vorsitzenden der Geschäftsführung suchen wir zum frühestmöglichen Termin die

Chefsekretärin

Wenn Sie ihre beruflichen Erfahrungen in einer solchen Position gesammelt haben, wissen Sie selbst genau, welche fachlichen und persönlichen Voraussetzungen gegeben sein müssen, um einer gleichermaßen anspruchsvollen wie attraktiven Aufgabe souverän gerecht werden zu können. Unsere besonderen Wünsche: Die ideale Kandidatin sollte mittleren Alters sein sowie über perfekte Englisch- und gute Französischkenntnisse in Sprache und Schrift verfügen.

Wir bieten Ihnen, als der Dame unserer Vorstellung, eine langzeitige Mitarbeit zu großzügigen Bedingungen an. Ihr Arbeitsplatz und der Hauptsitz unserer Gruppe befinden sich in einer Kleinstadt am südlichen Rand des Ruhrgebietes.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter A 1045 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Werks-Ingenieur

Chemischer Apparatebav bzw. Verfahrenstechnik

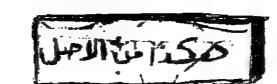
Wir sind auf die Herstellung hochwertiger Gelatine für Lebensmittel sowie pharmazeutische, kosmetische und fotografische Anwendungsgebiete spezialisiert. Als weltweit zweitgrößter Produzent sind wir als Wegbereiter moderner Technologien hervorgetreten.

Für unsere Produktionsstätte in Minden suchen wir einen Diplom-Ingenieur/Ing. grad., der verantwortlich für Werkserhaltung, Projektplanung und -durchführung tätig sein wird. Berufspraxis, vorzugsweise aus der Chemie bzw. Lebensmittelindustrie, würde Ihnen den Einstieg erleichtern, aber wir bieten auch einem engagierten Fach-/Hochschulabsolventen eine Chance, die innerhalb unseres Firmenverbundes bestehenden guten Aufstiegsmöglichkeiten zu nutzen. Englischkenntnisse wären von Vorteil.

Wenn Sie diese Aufgabenstellung reizt, richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Für Vorabinformationen stehen wir Ihnen unter Tel. 05 71/3 10 26 zur Verfügung.



Deutsche Gelatine-Fabriken Stoess & Co. GmbH Postfach 1253 · 6930 Eberbach/Baden



Below Street

7

 $\gamma \in \mathbb{R}^{n_1}$

· Wing:

Renommiertes europäisches Großunternehmen

Unser Auftraggeber ist ein höchst erfolgreiches europäisches Großunternehmen. Ein absolut marktorientiertes Vertriebskonzept, modernste Führungs- und Managementsysteme und qualifiziertes Personal sind die Grundlagen einer überdurchschnttlichen Geschäftsentwickhun . Im Rahmen der strategisch angelegten Diversifikationsbemühungen suchen wir für den neuen Geschäftsbereich "Finanzdienstleistungen" einen ambitionierten Mann der ersten Stunde.

Leiter Vertrieb Finanzdienstleistungen

Zu Ihren Aufgaben gehört der Aufbau einer zahlenmäßig zwar kleinen, aber schlagkräftigen Verkaufsmannschaft im gesamten Bundesgebiet. Sie sollen Ihre Mitarbeiter mit Vorbildwirkung und Sachkunde motivieren und zum Erfolg führen. Die langjährig gewachsenen vielfältigen Kundenbeziehungen können Sie als Basis für ein erfolgversprechendes Akquisitionskonzept nutzen.

Für diese Position ist am ehesten eine vertriebserfahrene jüngere Führungskraft aus dem Bereich Versicherungen oder Bausparen geeignet, die konzeptionell und systematisch an den Markt heranzugehen versteht. Die Befähigung, Menschen für sich zu gewinnen und zu überzeugen, sollte Sie ebenso auszeichnen wie Leistungsbereitschaft und eine positive Einstellung zu

Sie erwartet nicht nur eine Palette zielgruppenspezifischer Produkte, die für sich selbst sprechen, sondern auch ein attraktives Gehalt, Dienstwagen und interessante Weiterentwicklungsmöglichkeiten. Dienstsitz ist eine beliebte rheinische Großstadt. Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zengnisse, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer MA 633 an das ifp - Institut für Personalberatung. Die Herren E. Komar und M. Baldus stehen Ihnen auch gerne für zusätzliche Informationen zur Verfügung (Telefonnummer 02 21 / 21 03 73). Selbstverständlich werden Ihre eventuellen Sperrvermerke berücksichtigt und Vertraulichkeit in jeder Form zugesichert.



HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE
Alf erfolgreiches mittelspiritisches Unterpelinnen gut Sitz in Norddeutschland eind wir überregionel
Ausger Profekte ihr Beignein des kostellt- und Richersparenden Bauens sowie durch ein
Einzelhausprograms bekunnt des sloh den Marketmordennissen optimal anpaßt.
Im Zuge wolfder Exparesjonsträßneitimen wolfen wir serstere Marketinganalogien zugig einstigige. Derfür prauchen wir Sie, dert

Assistent Geschäftsleitung

Verkauf/Marketing Immobilien

UNTERNETIMENSBERARUNG 2000 Hamburg 61 Schippelsweg 63 F · 040/551 30 11

Wenn Sie Lust und Liebe zum Verkauf empfinden, wenn Sie darüber hinaus Verkäufer geme unterstützen, und, was entscheidend ist, wenn Sie umfassende Kenntnisse des Immobilien-Marktes besitzen, dann sind Sie der richtige Mann als

Direktionsbeauftragter

mit stark herausfordernden Aufgaben und vor allem: Ihre Position ist enorm ausbeufähig. Ihr Arbeitsplatz wird in einer unserer Fillaldirektionen - Wuppertal, Stuttgart, Mannheim oder Saarbrücken – sein.

Trauen Sie sich das zu?

Dann bewerben Sie sich bei:

EUROFINANZ Europäische Finanzierungsges, mbH

Direktion für Vermögensanlagen Schwalbengasse 42-44, 5000 Köln 1

Mittleres Architektur-Büro in 4300 Essen, mit interessanten

versierten Architekten/Dipl.-Ing.

zwischen 30 und 40 Jahren, der weitestgehend selbst. Arbeiten in verantwortungsvoller Position gewohnt ist.

Bewerbungsunterlagen mit Nachweisen, auf welchem Gebiet nach dem Leistungsbild der HOAI die besonderen Stärken liegen, senden Sie bitte unter U 1039 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ein Bundesland könnte Ihnen gehören!

Team-sharing ist der Wachstumsmarkt Nr. 1. Wir gehören zu den preiswertesten und bedeutendsten Anbletern, im Zuge der weiteren Markterschließung benötigen wir Sie, den echten, erfolgreichen Direktverkäufer (Anlage-Bankwesen, Versicherung, Immobilien etc.), der sich zutraut, ein taszinierendes und konkurrenzios preiswertes Spitzenangebot seriös zu wertreten und zu verkaufen. Darüber hinaus erwarten wir von ihnen, das Sie eine Verkaufenzen siehten auch delten weiter Eine aleht che Chance für Könner, die durch hohe Provision und erstklassige

STS Schillig, Team-sharing GmbH

Viehverwertungs-Genossenschaft mit 200 Mio. Umsatz

Wir sind eine bedeutende Genossenschaft seres Geschäfts liegen in der Vermarktung in einer kleinen Stadt in Norddeutschland mit hohem Freizertwert. Schwerpunkte un-

von Schlacht- und Nutzvieh, in der Zerlegung von Tieren sowie in der Herstellung

von Wurstwaren. Wir suchen eine führungsstarke Persönlich-

Vorstandsmitglied

Zu seinen wesentlichen Aufgaben zählen die Starkung unserer Vertriebs- und Beschaffungsposition am Markt. Nachweisbare Erfahrungen aus dem Rechnungswesen und der Datenverarbeitung setzen wir voraus. Der Bewerber muß nicht aus dem Genossenschaftsbereich kommen, er hat jedoch nur als Branchenkenner eine

nen von unseren Beratern, Herrn L. Mehl und Herm I. Neumann, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06. Sie sichem Ihnen Ver-

traulichkeit und sorgfältige Beachtung von Sperrvermerken zu.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 241 an Ferdinandstraße 28-30,

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Karlsruhe, München; Zünch, Baset, Gerti, Wien, Salzburg Hilversum, Barcalona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Spitzenqualität im Handel

Wir sind ein bekanntes Handelsuntemehmen für Autozubehör. An den Groß- und Fachhandel sowie an alle bedeutenden Kauf- und Warenhäuser Ausstattung des Pkw. Zum Ausbau umserer Markt-liefern wir Produkte für Pflege, Reparatur und position suchen wir den versierten

Innendienstleiter

Direkt der Geschäftsleitung zugeordnet wird er verantwortlich sein für die Koordinierung von Einkauf, Lager und Versand, Vekaufsabwicklung und Buchhaltung.

Erwartet werden Bewerber zwischen 30 und etwa. 35 Jahren, die neben qualifizierter betriebswirt-schaftlicher oder kaufmännischer Ausbildung die ausgeprägte Fähigkeit zur Führung von Mitarbeitern und die Bereitschaft zu einem starken person-

ist uns wichtiger als Branchenkenntnis, wobei wir organisatoriache Begabung, analytischen Arbeits-still und EDV-Kenntnisse voraussetzen. Der Dienstaitz liegt im landschaftlich reizvollen Umfeld einer attraktiven rheinischen Großstadt.

Für erste telefonische Kontakte stehen Ihnen un-

sere persönlichen Berzter, Herr Helko Möhring und Herr Dr. Uirich Würzner, unter der Rufnummer (02 11) 45 55- 245 zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Le-

benslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt, Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 103 an Füllenbachstr. 8, 4808 hitselderf 38.

Kienbaum und Partner

Internationale Unternehmensberater, Personalberater, Projekt- und Zeitmanager Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Frankfurt, Hamburg, Kartsrufte, Mürschen; Zürfich, Basel, Genf, Wien, Salzburg Hilversum, Barcelona, Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Chemie-Ing. (FH) o. Chemotechn.

für Leitung eines Hochdruckflüssigkeitschromatographie-Labors (med. Forsch.)

desucht

Zuschr. erb. u. D 1026 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SOCIÉTÉ FRANCAISE RECHERCHE SON FUTUR DIRECTEUR

- age: environ 30 ans
- bilingue: français-allemand connaissant bien la plai-
- réussite dans la vente
- C.V. Photos + prétentions à

SOCIÉTÉ C.I.MA.N. 36, rue du Sentier F-75 002 PARIS

Geschäftsführer

eines bedeutenden Holzunternehmens gesucht.

Der Bewerber sollte bereits mehrere Jahre in einer verantwortlichen Stellung tätig gewesen sein. Umfangreiche Erfahrungen im Verkauf, in der Produktion und in der Personalführung, fachliche Qualifikation und Kontaktfreudigkeit werden erwünscht.

Ein fundiertes betriebswirtschaftliches und buchhalterisches Wissen sind Voraussetzung.

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und mit Angabe von Einkommensvorstellungen und Referenzen einzureichen unter M 1033 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen,

Eine Herausforderung für den Verkaussmanager mit Unternehmerprofil.

Mit unternehmerischer Initiative haben wir uns als mittelständisches Familienunternehmen einen stabilen Platz in einem speziellen Bereich des Marktes für

anspruchsvolle Baustoffe erobern können. Innovative Produktforschung, hohes anwendungstechnisches Know-How, überzeugende Qualität und

et 1 - Friedrichstraße 91 · 02 11/34 57 17

7000 Stutigart 1 Morchstraße 31 · 07 11/257 11 42

optimale Kundenansprache sind die Grundlagen unseres überdurchschnittlichen Erfolges. Wir haben uns ehrgeizige Ziele für die Zukunft gesetzt und

wollen neue Anstrengungen zur weiteren Marktdurchdringung und -erschließung einleiten. Hierzu suchen wir einen Vertriebsexperten als

GESCHAFTSFUHRER VERTRIEB

ikel Bausto Markenar

der neben dem geschäftsführenden Gesellschafter die unternehmerische Allein-Verantwortung für ein Umsatzvolumen von 20 Mio. übernimmt und es in den nächsten Jahren konsequent ausbaut. Die Aufgabenschwerpunkte sehen wir in der Intensivierung der Kontakte zu den Einkaufsgenossenschaften des Fachhandels und den großen Fachverarbeitern, der weiteren Verdichtung unseres Außendienst-Netzes sowie der Forcierung unserer Exportaktivitäten. Als Führungskraft sollen Sie dem Unternehmen innovative Impulse geben und unsere Märkte expansiv gestalten durch die systematische Ausschöpfung

aller - insbesondere neuer - Absatzchancen.

Unsere Anforderungen bedingen, daß Sie kein "Schreibtisch-Stratege", sondern ein leistungsorientierter Vertriebsexperte sind. Daß Sie das gesamte Absatzinstrumentarium unserer Branche beherrschen und auf nachweisbare Erfolge in der Baustoff-Industrie oder im Baustoff-Handel verweisen können, setzen wir voraus. Darüber hinaus besitzen Sie Führungserfahrung im Vertrieb und fundierte betriebswirtschaftliche Kenntnisse. Wir wenden uns auch gezielt an Herren, die in ihrer derzeitigen Position nicht den Schritt in die unternehmerische Verantwortung gehen können und jetzt die Möglichkeit zur gezielten Fortsetzung ihrer Karriere sehen. Sie würden am besten in unser Führungsteam passen, wenn Ihr Alter zwischen Mitte 30 und Mitte 40 lieat.

Wir sind sicher, daß wir eine Position offerieren. die nicht alltäglich ist. Bei uns sind Sie nicht einer unter vielen, sondern die "Nr. 1" für den Vertrieb in einem überschaubaren Unternehmen mit direktem Kontakt zur Inhaberseite. Wenn Sie sich vorab näher über die Aufgabe und das Unternehmen informieren wollen. dann steht Ihnen unser Berater Friedrich Günter Laue unter der Rufnummer 0211/450693 (am Wochen-

ende oder außerhalb der Bürozeiten 02 11/40 36 41) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht ihn unter der Adresse Roßstraße 166, 4000 Düsseldorf 30. Unser Berater bürgt mit seinem Namen für absolute Vertraulichkeit.





Wirtschaftsverband Volljurist

Sozialpolitik

Als Spitzenverband der Bauwirtschaft mit Sitz in Bonn vertreten wir die wirtschafts-, die sozial- und tarifpolitischen sowie die technischen Interessen unserer Mitglieder.

Für den Geschäftsbereich Sozial- und Tarifpolitik suchen wir einen Mitarbeiter, der über die Qualifikation verfügt, zu gegebener Zeit die Nachfolge des jetzigen Geschäftsführers dieses Bereiches anzutreten.

Die Aufgabe erfordert ein hohes Maß an analytischer Findigkeit, schneller Auffassung, strukturierendem Denken, rhetorischer Begabung, überzeugendem Verhandlungsgeschick und nicht zuletzt Belastbarkeit.

Einige Jahre praktische Erfahrung -

möglichst auf dem Gebiet der Sozialund Tarifpolitik - sind unerläßlich. Einem Volljuristen würden wir den Vorzug geben.

Ihre Fähigkeit, oft auch divergierende Auffassungen zu integrieren, ist genau-so wichtig wie Ihr Geschick, neuen Ideen zum Durchbruch zu verhelfen – sowohl im Hause wie extern.

Bitte schreiben Sie uns über unseren Personalberater, am besten gleich mit einer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tabell, Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin. Selbstverständlich wird ein evtl. Sperrvermerk korrekt beachtet.

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (02,01) 42 32 43



Ein großes deutsches Versicherungsunternehmen sucht

Hochschulabsolventen

Nach Beendigung Ihres Hochschulstudiums schaffen Sie sich durch ein systematisches Training die Grundlagen für Ihre Vertriebskarriere. Interne und externe Aus-, Fort- und Weiterbildungsseminare helfen Ihnen dabei.

Stellen Sie selbst fest, ob Sie für Führungsaufgaben in einer Vertriebsorganisation geeignet sind. Sie finden die besten Entwicklungschancen einer zukunftssicheren Branche vor.

Senden Sie ihre Bewerbung, die diskret behandelt wird, unter der Kennziffer A 0486 an: BERND BECKERS BWD, UNTERNEHMENSBERATUNG, POSTFACH 1165, 5020 FRECHEN.

BERND BECKERS BDW UNTERNEHMENSBERATUNG

STELLENGESUCHE

Die ECE-Gruppe arbeitet selt vielen Jahren äußerst erfolgreich auf dem Gebiet von Geschäfts-

Wir sind ein eingespieltes Team von Spezialisten und Könnern, das Standorts entwickeit, Immobilien von der Funktion ausgehend plant und baut, diese immobilien seibst vermietet und schließlich auch langfristig mit einem professionellen Management administrativ und funktional betreut.

Unser besonderes Know-how haben wir auf dem Gebiet der Einkautszentren und Bürozentren. Mehr als 20 Zentren betreuen wir mittlerweile, von denen wir die meisten selbst entwickelt haben. Wir expandieren stetig und konsequent.

Heute auchen wir für unser Team in Hamburg einen

OBJEKT-MANAGER VERMIETUNG EINKAUFSZENTREN

Unser Mitarbeiter übernimmt nach kurzer, Intensiver Einarbeitungszeit eigenständig die Neuund Nachvermietung von Einzelhandelsflächen in den von uns betreuten Einkaufszentren. Mit tur für die von ihm betreuten Objekte. Er führt selbständig die Verhandlungen mit den Mietern. Das Team in der Zentrale unterstützt ihn. Wir sind überregional tätig, woraus eine gewisse Reisetätigkeit resultiert.

Gefragt sind also Einzelhandeläkenntnisse, Erfahrung in der Vermietung und Verhandlungssicherheit, aber auch hohes Engagement, starke Eigenverantwortlichkeit und die Bereitschaft zur Teamarbeit. Das eine oder andere kann der neue Mitarbeiter auch bei uns noch dazulernen und argänzen. Wichtig sind die Grundvoraussetzungen.

Wir bieten nicht nur einen interessanten und sicheren Arbeitsplatz, der Wissen und Leistung fordert. Wir bieten insbesondere auch die persönlich angenehme und professionelle Atmosphare eines Teams aufgeschlossener und hochgradiger Fachleute aus allen Bereichen mit hoher Einsatzbereitschaft.

Selbstveratändlich honorieren wir diese Einsatzbereitschaft auch gut. Darüber aber sollten wir uns in einem persönlichen Gespräch unterhalten.

Bitte senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf und Zeugnissen an unsere Personalabteitung. Sie können uns aber auch anrufen. Unser Herr Hasselmann (Tel.: 0 40 / 60 60 61 15 oder 16) steht Ihren zur Verfügung.

Projektmanagement G.m.b.H., Kritenbarg 4, 2000 Hamburg 65

Als Mitglied einer international tätigen Handelsgruppe mit Sitz in Hamburg sind wir ein im Importgeschäft aktives Chemiehandelsunter-

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen selbständig arbeitenden, im internationalen Geschäft erfahrenen

Außenhandelskaufmann Chemikalien-Import

Als rechte Hand unseres geschäftsführenden Gesellschafters soll er ein junges, erfolgsgewohntes Team im täglichen Geschäft führen.

Der ideale Bewerber ist im Alter von 30 bis 40 Jahren, hat eine abgeschl. Ausbildung im Außenhandel, mehrere Jahre Erfahrung im internat. Importgeschäft mit Schwerpunkt im Ein- und Verkauf und kennt den Umgang mit EDV. Er ist überdurchschnittlich verantwortungsbewußt, zielstrebig und belastbar. Verhandlungssicheres Englisch ist Vorausset-

Wir bieten ihm einen langfristigen und abwechslungsreichen Arbeitsplatz und eine der Position angemessene Dotierung mit Gewinnbeteiligungsmöglichkeit und den üblichen Nebenleistungen.

Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit handschriftlichem Lebenslauf sowie Einkommensvorstellung unter R 9925 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fachvermittlung für besonders qualifizierte Fachund Führungskräfte

EDV-orientiertes Fach- und Führungswissen für Bauingenieure

Die Technische Akademie Wuppertal hat einen mit dem Fachvermittlungsdienst Düsseldorf konzipierten 8-monatigen Vollzeitlehrgang für Bauingenieure durchgeführt. Die Teilnehmer sind intensiv in den Bereichen Kostenrechnung, Arbeitsvorbereitung, Bauphysik, Baurecht, BWL, CAD, Sicherheitstechnik und Statik geschult worden. Ein besonderer Schwerpunkt des Lehrgangs lag auf dem Einsatz der EDV in den o.g. Bereichen.

Nachstehend finden Sie detaillierte Informationen über die Qualifikation der einzelnen Teilnehmer:

Diplom-Bauingenieur (FH) 48. Betonbauerausbildung: Ing. Schule Wuppertal 7/60, 24 J. als Statiker in Ingenieurbüros im Bereich Aufstellen von statischen Berechnungen/EDV-unterstützt, einschließlich Wärme-, Schall- und Feuerschutz, Erstellen von Schal-, Positions-, Bewehrungs- und Konstruktionszeichnungen; Koordinieren und Überwachen der

Arbeiten der Bauzeichner, Ausschreibung, Bewehrungsahnahmen **TAW 101** nehmung o. ä.

Diplom-Bauingenieur (TH) 39, Niederländer; RWTH Aachen 5/77, Erfahrung in Bauleitung, Aufmaß, Abrechnung, Kalkulation im Straßen-, Tief- und Hochbau;

CAD-Kenntnisse, EDV und Marketing, Englisch, Französisch, Niederländisch, Wunsch: Kalkulation und Bauleitung im Straßen-Tief- oder Hochbau, Planung und Entwurf in der Siedlungswasserwirtschaft und städt. Verkebrswesen; Planung, Beratung, Ausschreibung, Kostenermittlung, Bauleitung und Abrechnung in der Altbausanierung. TAW 102

Diplom-Bauingenieur (FH)

46, 20 J. als Bauleiter, Ausschreibung, Abrechnung, Instandhakung und Modernisierung von Altbausubstanz. Wunsch: Bauleiter für Neubau und/oder Modernisierung.

Diplom-Baringenieur (TH)

32. RWTH Aachen 1980, Erfahrung in Planung, Ausschreibung, Massen- und Kostenermittlung, Tunnelstatik/allgemeine Tiefbaustatik (Gründungen, Verbau, Stützwände, Fußgängerbrücke); EDV-Anwendung auf IBM-PC, Basic-CAD-Anwendung; Kenntnisse in Bauphysik, Baurecht, BWL, Arbeitsvorbereitung und Kostenrechnung, Wunsch: Bauleitung, Statik und/oder Arbeitsvorbereitung.

Diplom-Baulugenieur

42,15 J. Erfahrung in Projektierung und Bauüberwachung im Wohnungs- und Industriebau, 3 J. Auslandserfahrung; Englisch, Bulgarisch, Russisch. Wunsch: Projektleitung im Hochbau. auch mit Auslandseinsatz.

Diplom-Baningenieur (FH)

28. Bauzeichnerausbildung; FH Mainz 7/81. Schwerpunkt: Tragwerkshau; 3 J. im Prüfbüro für Baustatik, Aufstellen und Prüfen statischer Berechnungen. Wunsch: Aufstellung statischer Berech nungen im Stahlbeton-, Stahl- und Holzbau.

Diplom-Bauingenieur

49, Univ. Brüssel 7/64, 25 J. als Statiker im Ingenieurbüro im Bereich Hoch- und Brückenbau, Englisch, Französisch, Ungarisch. Wunsch: Statiker im Hoch- und Brückenbau.

Diplom-Bauingenieur

44, Maurerausbildung: Ing.-Schule Hagen 7/63, Erfahrung in der Planung von Wohn-, Geschafts- und Industriebauten, Kalkulation, Ausschreibung, Bauleitung und Abrechnung. Wunsch: Planung. Konstruktion, Bauleitung, Beratung im Wohn-, Geschäfts- und Industriebau/Altbausanierung.

FS: 8588292 aaddd, Telefax: 0211/8226-295

Diplom-Bauingenieur 46, Erfahrung in der Planung und Bauleitung von Hochbauprojekten, Betreuung des Wohnbestandes, Schätzungen und Wertermittiungen, bautechnische Betreuung. Wunsch: Betreuung des Wohnbestandes, Technische Beratung.

Diplom-Bauingenieur (TH)

39, RWTH Aachen 11/75, Vertiefung: konstruktiver Ingenleurbau, Statik, Massivbau, Stahlbau, Holzbair; Erfahrung im Aufstellen statischer Berechnungen für Wohnungs- und Industriebau für In- und Ausland, DV-Anwendung, Bauleitung im Hochbau; Englisch. Wunsch: Konstruktive Tatigkeit in Bauuntern

Diplom-Bauingenieur

50, Technische Universität Istanbul 3/72; 20 J. Erfahrung im Bundesgebiet in konstruktivem Ingenieurbau, Statik; Englisch Französisch. Wunsch: Stattker im Ingenieurbüro oder Bauunter

Diplom-Bauingenieur (FH)

45, WKS Krefeld/FH Düsseldorf 2/74, Schwerpunkte: Architektur und Bauingenieurwesen; Erfahrung in Entwurf, Planting; Bauaufsicht, Massenermittlung, LV-Aufstellung, Angebotskalkulation und -ausarbeitung (Roh- und Ausbau) im In- und Ausland; Verhandlungen mit ausländischen Subunternehmern, Technischeund Vertrags-Übersetzungen in Französisch und Englisch, Auslandserfahrung, Wunsch: Auslandskalkulator, Beratender Ingenieur für Bauprodukte in EG-Ländern, Bauleiter für Ausbau in französisch sprechenden Ländern.

Diplom-Baningenieu

45, 20 J. Erfahrung im Bundesgebiet im Bereich Industrie-, Büro-, Brückenbau und Geschäftshausbau, Schwerpunkt: Fertigteilbau; Englisch, Jugoslawisch. Wunsch: Statiker im Konstruktio

Diplom-Bauingenieur

42.16 J. als Arbeitsvorbereiter, Bauleiter, Management im. Wohnungs-, Industrie-, Warenhausbau. Wunsch: Bauleiter, Arbeits-

Diplom-Bauingenieur

 Erfahrung in Bauleitung, Abrechnung und Aufmaß, Kosten-und Leistungsrechnung, EDV- und CAD-Grundkenntnisse. Wunsch: Bauleiter, Anwendung der EDV- und CAD-Kennt-

Diplom-Bauingenieur

42, Erfahrung in Prüfung von statischen Berechnungen im Hochbau Wunsch: Statiker. Gerne senden wir Ihnen die entsprechenden Bewerbungsunterlagen zu, die Sie unter Angabe der Kennziffer anfordern können.

Ihre Gesprächspartnerin: Eva-Maria Hüsson Fachvermittlungsdienst für besonders qualifizierte Fach- und Führungskräfte beim Arbeitsamt Düsseldorf. Immermanustraße 65d, Postanschrift: Fritz-Roeber-Straße 2, 4000 Düsseldorf 1, Telefon: 0211/8226-458, -343,

(A) Bundesanstalt für Arbeit

Cargo Surveyor J., flexibel, führungserprobt slandsert, fund. Kenntn. in al-

len Ladungsarten, sucht Veränd evtl. freiberufl Zuschriften erb. unter W 9620 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Easen.

Exportmenager self 5 Jahren im Ausland, such neue Aufgabe in Hamburg. verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Außendienstmitarbeiter bevorzugt für Klima-, Kälte- und Lüf tungsanlagen, 38 J., z. Zt. selbstän dig. sucht neuen Wirkungskreis in Großraum Hamburg. Ang u. K 1031 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 84, 4300 Essen. Leiter Rechenzentrum

17 Jahre EDV-Erlahrung in Programmierung/Systementwicklung/Systemetechnik und Leitung eines Groß-RZ mit Systemen mehrerer Hersteller, detaillierte Kenntnisse in IBM- und Siemens-Großrechnersystemen, DFÜ- und PC-Einestz, in ungek. Stellung, sucht ansprüchsvolle Aufgabe auch im englischspr. Ausland einschl. Übersee. englischspr. Ausland einschl. Übersee. Zuschr. u. F 1028 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kaufmännische Führungskraft

Diplom-Kaufmann, Oberstlt. d. R., Mitte 40, langi. Tötigkeit u. a. als kaufmännischer Leiter in Industrie, Dienstleistungsgewerbe, WP-Gesellschaft und Finanzverwaltung.

Erfahrungsschwerpunkte: Betriebswirtschaft, Controlling i. w. S. (Analyse und Beseitigung von Schwachstellen aller Art). Aufbau und Durchsetzung von Cost-Controlling-Systemen (u. a. Einkauf/EDV-gestützte Materialwirtschaft), Bilanzierung und Consulting, sucht im Großraum Hamburg neue, unternehmerisch orientierte Tätigkeit, auch Unternehmensberatung, Revisionsleitung u. ä.

Zuschriften erbeten unter PU 10065 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 35.

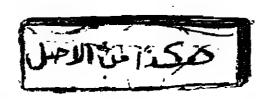
SÜDOSTASIEN

Bio Exportisummann, Anf. 40, sett öber 10 Jahren als Niederhassungsielter für Haudel und Großindustrie in verschiedenen Ländern tätig. Spezialisiert und techn. Geschäfte für Maschinen und Anlagen des veranb. Gewerbes und Produkte des Maschinenbaues. Suche noch einmal echte Aufbaustigabe und Herausforderung für den Praktilier. Wohnsitz in Indonesien. Bin ab Anf. 87 verfügber.

Friseurmeister

50 Jahre, verheiratet, vielseitig in teressiert, mächte sich verändert z.B. Hausmann u. Gertenpflege Hausmann u. Gertenpfleg Pförtner oder Nachtwächter. Zuschrift, erb. u. B 9715 an WELT Verl. Postf. 1008 64, 4308 Essen.

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 10 und 12







Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist eine traditionsreiche, mittelständische Unternehmensgruppe, bestehend aus drei Firmen mit Sitz im westlichen Großraum Hannover, die seit Jahren auf Grund des Einsatzwillens der Mitarbeiter und eines aggressiven Marketingkonzeptes hohe Wachstumsraten erzielt. Das Produktspektrum besteht aus qualitativ hochwertigen, technischen Spezialartikeln, die weltweit in dreißig Schwerpunktbranchen geliefert werden. Wir suchen für eine der Gesellschaften einen werd was 35 ährigen Mitarbeiter mit fundlierter, kaufmännischer Ausbildung, einem angemessenen technischen Vertändig und nachtweislich erfolgreisber Begriffen die einem angemessenen beschieden Position als ständnis und nachweislich erfolgreicher Berufserfahrung in einer ähnlichen Position als

Vertriebsleiter Innendienst techn. Spezialartikel

Der Aufgabenbereich beinnamer neben der Kostenkomzune im wesentieren der Veranswortung für die Interne Vertriebsorganisation und für das reibungstose Zusammenspiel zwischen Innen- und Außendienst. Nur eine aufgeschlossene Persönlichkeit, die ihre Mitarbeiter durch eigenen Einsatz motiviert, innerbetrieblich kommunikationsstark ist und nicht "über den Dingen schweben" will, kann sich in dieser Position bewähren.

Bei erfolgreicher Bewährung soll der Stelleninhaber Vertriebsleiter dieses Zweigwerkes werden. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslaut, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1280 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFRE-DIEMST der



edaktion

Kataloger

-5.4 Jets

Tale Believe de étilende es Allestice

12,410,613

Jag. 187

. 1417

12.612.2 法人特 🦠

 $\omega \underline{v}^*$

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Beringstr. 10 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 65 00 91

Deutschland Österreich -



SP

Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein Unternehmen mit Sitz im mittleren Ruhrge-biet. Sein Aufgabengebiet erstreckt sich auf die Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen. Als Nachfolger des aus Altersgründen ausscheidenden Stoffeninhabers auchen wir den

Leiter Finanzwesen um TDM 70 - 80 p. a.

Zu seinem Aufgabengebiet gehören die Leitung der Buchhaltung, die Erstellung der Jahressbechlüsse, der monatlichen Erfolgsrechnung, die Gestaltung der laufenden Finanzdisposition, ebenso wie die Überwachung der betrieblichen Steuern. Wir erwarten einen erfahrenen Herm mit einer soliden, kaufmännischen Ausbildung – Diplom-Kauf-mann / Betrebentt oder einen gestandenen Praktiker – und fundierten Kenntnissen im EDV-gestützten Rechnungswesen sowie gutem, steu-erlichen Wissen im Alter bis zu 40 Jahren.

Ebenso notwendig sind ein hohes Maß an Elgenverantwortung, Vertrauenswürdigkeit, Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit sowie die Fähligkeit, Mitarbeiter (sechs) zu führen und zu motivieren, Ausbaufähige Englischkenstnisse setzen wir voraus. Bei der Lösung der Wohnungsfrage wird Unterstützung zugesagt.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandtung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1355 an den PERSONALANZEIGEN CHIFFRE-DIEMST der



Porges, Sikiossy & Partner GmbH Beringstr. 18 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 85 00 91 Deutschland - Österreich - Schweiz

Bewerbung Karriere

Vorstellungsgespräche vorbereiten, Bewerbungsunterlagen und Stellengesuchsanzeigen entwerten, Zeugnisdecodierung, Karriereberatung. Wir haben noch einige Ideen mehr für Ihre persönliche twereinbarung oder Informa

Haustein + Schwing narckring 3, 6200 Wiesbad Tel. 0 61 21 / 37 55 44

im Bereich Esoterik, praktische

Inf. u. BEP-Büro, HH, Rothenbaum-chaussee 5, 2 HH 13, T. 0 40 / 45 40 14 od. 45 51 22 (Fr. Maucher)

Wir verlangen viel ... Für unser gut ein-geführtes viel gruppenbezogenes Jour-

"Anzeigenverkäufer"

zeyer Str. 24-26, 6520 Wo Tel. 0 62 41 / 5 20 47-48



Auskunft auch sonntags

terne einen Jahresumsetz von etwa DM 120 Mio. erwintschaftet. Die Gesellschaft produziert anspruchsvolle medizintschnische Artikel aus Kunststoff im Spritzgußverfahren. Eine Ausschußquote von ca. 0,3 % beweist den hohen Qualitätsstandard. Wie suchen für eine Betriebsstätte in Südwesideutschland und in

Betriebsleiter Kunststoffverarbeitung TDM 60 - 80 p.a.

Der ideale Bewerber ist ein 35- bis 45jähriger Praktiker oder Ingenieur der Fachrichtung Kunststofftechnik, der über eine mindestens dreijährige erfolgreiche Führungserfahrung als erster oder zweiter Mann in der Produktion eines kunststoffverarbeitenden Unternehmens verfügt. Spezifische Kenntnisse sollten im Spritzguß oder in der Verpackungstechnik vorhanden sein, EDV-Anwenderkenntnisse und sollde Grundkenntnisse der englischen Sprache setzen wir voraus.

einer Betriebagröße von rund 100 bzw. 300 Mitarbeitern liegen die wesentlichen Aufgaben in der nachenführung und der reibungslosen Organisation der Produktion.

erwarten deshalb eine absolut loyale und vertrauenswürdige Persönlichkeit, die ihre Mitarbeiter durch eigenes Vorbild führt und "auch mal die Ärmel hochkrempeln und selbst anpacken kann". Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrautiche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Spertvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Labenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintritistermin unter Kennziffer 1388 (Sidwestdeutschland) und Kennziffer 1388 (Nordhessen) anden PERSONALANZEIGEN-CHIFFREDIENST der

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Beringstr. 10 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 65 00 91

17-18 Uhr

Auskunft auch sonntags

das im Bereich mediumführender Leitungen für die Automobilindustrie auf Grund hoher Qualität und moderner Produktpolitik in Deutschlan i führend ist. Im Hauptwerk werden rund 330 Mitarbeiter beschäftigt, die einen Jahresumsatz von mehr als DM 40 Mio. erwirtschaften. Solide Zuwachsraten bestätigen selt Jahren die Geschäftspolitik des



Die Persönlichkeit des zukünftigen Stelleninhabers ist von antscheidender Bedeutung: Wir erwarten eine absolut loyale und vertrauenswürdige Persönlichkeit, die unternehwir erwaren eine absolut bysie und vertrauenswurdige Personiichken, die unternen-merisch denkt und handelt und hervorragende Führungsqualitäten besitzt. Ein 46- bis 50jähriger Diplom-Kaufmann oder Diplom-Betriebswirt, der das moderne, kaufmännische Instrumentarium beherrscht und mindestens fürfjährige Führungserfah-rung als erster oder zweiter Mann des kaufmännischen Bereiches eines Industrieunternehmens nachweisen kann, entspricht unseren Vorstellungen. EDV-Anwenderkenntnis-

Der Stelleninhaber soll sich, in der Materialwirtschaft beginnend, in die Aufgabe einarbeiten, um nach ca. zwei Jahren in die Geschäftsführung hineinzuwachsen. Seine Führungsverantwortung wird sich auf etwa 90 Mitarbeiter erstrecken. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertraufiche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellerischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskoplen, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1370 an den PERSONALANZEI-



Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Beringstr. 10 - 5300 Bonn 1 - Telefon (02 28) 65 00 91

Österreich

Vertriebs-Spezialisten Informationssysteme

Wir suchen Sie - für einen Markt von morgen

Unser Kunde -- das deutsche Tochterunternehmen eines internationalen Konzerns -- beschäftigt mehr als 2500 Mitarbeiter. Das Produktangebot für den Bereich der Büro-, Informations- und Kommunikationstechnik wird als zukunftsweisend angesehen. Jetzt sollen die schnell wachsenden Marktsegmente der Laserdrucker und der Netzwerksysteme verstärkt erschlossen werden. Daher suchen wir Mitarbeiter für alle Geschäftsstellen.

Wen wir erwarten: Wesentlich ist Ihre mehrjährige Vertriebserfahrung. Darüber hinaus müssen Sie einen starken Bezug zur EDV haben; idealerweise kennen Sie die Einsatzmöglichkeiten und -voraussetzungen von Laserdruck- und Netzwerksystemen aus eigener Anschauung. Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Was Sie erwärten können: Einen sehr schnell wachsenden Markt, auf dem Sie technisch zukunftsweisende Lösungen anzubieten haben, die bereits markterprobt sind; Systemspezialisten, die Sie bei speziellen EDV-technischen Fragestellungen unterstützen werden; intensive hausinterne fachliche Weiterbildung; interessante Aufstiegsmöglichkeiten durch das absehbare Wachstum des Geschäftsbereiches.



Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter der Kennziffer 2014-W an die SCS Personalberatung GmbH, Brunshofstraße 12, 4330 Mülheim. Für weitere Informationen und für einen ersten Kontakt stehen Ihnen Herr Joachim Stein und Herr Jürgen König (0208/37 88 200) zur Verfügung. Rufen Sie an - sie bürgen für Diskretion und vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung.



Personalberatung GmbH

Vertrieb Technik Automation von Materialflußsystemen

Für unseren Kunden, ein mittelständisches, konzerngebundenes Unternehmen, das Dienstleistungen und Problemlösungen im elektrotechnischen Anlagenbau entwickelt und vertreibt, suchen wir einen Ingenieur. Im Vordergrund steht der Vertrieb elektrotechnischer Ausrüstungen für die Automatisierung von Materialflußsystemen durch Kundenberatung. Einsatzgebiet ist schwerpunktmäßig Nordrhein-

Westfalen. Wen wir erwarten: Einen Herrn mit guten Kenntnissen im Bereich Förder-, Lager- und Handhabungssysteme für Stückgüter, der nach Einarbeitung in der Lage ist, die Kunden bei Einsatz von Steuerungen für Förder- und Lagertechnik und von Lagerverwaltungssystemen zu beraten. Sie sollten darüber hinaus Interesse an Marketingüberlegungen haben und bereit sein, an der Erarbeitung von Vertriebsstrategien mitzuarbeiten. Sehr wichtig ist ein gutes Gespür für die Probleme der Kunden, sicheres und kompetentes Auftreten, verantwortungsbewußter Umgang mit der weitgehenden Selbständigkeit

sowie eine ausgeprägte Kooperationsund Teamfähigkeit.

Was Sie erwarten können: Gezielte Einarbeitung, eine vielseitige und interessante Beratungs- und Vertriebstätigkeit, intensive und unbürokratische Unterstützung durch ein kooperationsbereites und fachlich versiertes Team im Hause und die Mitarbeit beim Aufbau eines neuen Geschäftsbereiches. Ein PKW steht zur Verfügung, das

Zieleinkommen wird vorerst garantiert.



Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter der Kennziffer 2009-W an die SCS Personalberatung GmbH, Brunshofstraße 12, 4330 Mülheim. Für weitere Informationen und einen ersten vertraulichen Kontakt steht Ihnen Herr Jürgen C. König (0208/37 88 200) zur Verfügung. Rufen Sie ihn an - er bürgt für Diskretion und vertrautiche Behandlung ihrer Bewerbung.



Personalberatung GmbH

(A 13/14) BBesO

Panun

. 7777

fare fare

greather and

100 de 12 de

-g-g_013...10 -

ett sowle file a

were to

graff 355 in E

Sign Losur :

green to a

BRB1010 €

jaren Sitting

tig kerden in

数图据 净点

Palessan Bik

20250 × 531

Beauty min

MESCH

⊌ಿ೦ ರೇ

\$5,5 e

Atalysis

Bere 17

40 - 4

Min 26.58- 7:0-

Kenntnisse :-

, englische Sora,

Mit pietêt' :--

peunucue: =C'-

de den Maceta

Menn Sie or Se.

Misuager ar :

Ford-We

Sie sind

- Diplomhandelslehrer(in)
- Diplomkaufmann(frau) Diplombetriebswirt(in).

Sie haben

praktische Erfahrung in der Ausbildung von Industriekaufleuten.

Sie besitzen

französische oder niederländische Sprachkenntnisse

Wir sind die

belgisch-deutsche Schule für Handel und Industrie in Brüssel die seit 1983 unter der Schirmherrschaft der Debelux industriekaufleute nach dem Dualen System und den in der BRD offiziell anerkannten Ausbildungsordnungen ausbildet.

Wir suchen eine(n)

DIPLOMHANDELSLEHRER(IN)

Sie sollen

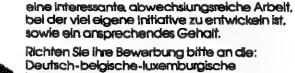
in enger Zusammenarbeit zwischen Schule und den deutschen und belaischen Unternehmen Azubis in deutscher Sprache Unterricht in kaufmännischen Fächern erteilen.

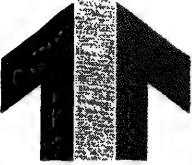
Handelskammer, rue du Commerce 20, b. 11, B-1040 Brüssel, Belgien. Tel.: 00/32.2.511.38.36.

Sie können

am 1. September 1986 mit ihrer Arbeit

Wir bloten





=SELECTEAMI =

Chancenreiche Aufgabe bei Marktführer: Beschaffung hochwertiger Materialia

Unser Unternehmen mit Sitz in Hamburg ist weltweit bekannt. Die Exklusivität der Produkte garantiert auch in der Zukunft hohe Wachstumsraten. Besondere Bedeutung kommt unserem zum 1. Juli 1986 gesuchten

Gruppenleiter Einkauf

zu, der im Konzern beste Möglichkeiten erhalten wird, seine Fähigkeiten durch die zeitgerechte Beschaffung wichtiger Rohstoffe und Fertigprodukte zu nutzen und dadurch seinen nächsten Karriereschritt selbst zu bestimmen. Qualifizierte Mitarbeiter, die teamorientlert zu führen sind, stehen ihm bei der Bewältigung der Aufgaben zur Seite.

Das umfangreiche Arbeitsgebiet erfordert breite Kenntnisse des industriellen (technischen und nichttechnischen) Einkaufs und in der Praxis angewandte, gute nglischkenntnisse. Die Palette der Materialia ist vielseltig. Wir suchen daher den Einkäufer mit Potential und Engagement, ggfl. auch den Könner aus der 2. Reihe, der sich der Herausforderung stellen möchte. Die Position ist selbst für Fachleute interessant, die momentan noch nicht an einen Wechsel gedacht haben.

Sprechen Sie doch Herrn Leyh von unserer Beratungsgesellschaft an. und schicken Sie ihm ihre aussagefählgen Unterlagen. Er steht ihnen zu einer ersten Information auch an den beiden kommenden Sonntagen, 6. 4. und 13. 4., unter Telefon 040/5551165 zwischen 17.00 und 20.00 Uhr zur Verfügung und verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit. Wir melden uns dann sehr schnell bei lhnen.

SELECTEAM Personal-Anzeigen-Service Hildesheimer Stieg 23b - 2000 Hamburg 61 - Tel. 0 40 / 5 55 11 65

Unser Wertpapiergeschäft expandiert weiterhin. Wir suchen daher für unsere Börsenabteilung

Hamburg einen versierten

Börsenhändler

für den Renten- und Schuldscheinhandel.

Erfahrung in der Akquisition und Betreuung von inländischen institutionellen Anlegern sowie im Handel setzen wir voraus.

Außerdem suchen wir eine(n)

Sachbearbeiter(in)

für die technische Abwicklung der Börsengeschäfte.

Wenn Sie interessiert sind und mehr von uns wissen wollen, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Bayerische Vereinsbank AG Börsenabteilung Hamburg Ballindamm 17, 2000 Hamburg 1

Oder rufen Sie uns an:

Herrn Prang, Telefon (040) 322101

Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen.





Beim Kreis Neuss (404 000 Einwohner) ist ım Bauaufsichtsamt die Stelle eines/einer

Bourates/ Oberbaurates bzw. -rätin

als Sachgebietsleiter(in) der Oberen Bauaufsichtsbehörde zu besetzen

Der Kreis Neuss ist Obere Bauaufsichtsbehörde für die Städte Neuss, Grevenbroich, Dor-magen. Meerbusch, Kaarst und Korschen-broich mit insgesamt 373 000 Einwohnern und Untere Bauaufsichtsbehörde für die Gemeinden Jüchen und Rommerskirchen (31 000 Einwohner).

Gesucht wird ein qualifizierter und zielstrebiger Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Hoch-bau mit dem Zweiten Staatsexamen für den höheren bautechnischen Verwaltungsdienst, der über gute Kenntnisse des öffentlichen Baurechts, der Bautechnik und der Bauleitung verfügt und gute Führungseigenschaften

Erwünscht sind Erfahrungen im öffentlichen Bauwesen. Die Stelle ist bei Bewährung des Stelleninhabers in der Aufgabenstellung aus-

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis zum 30. 4. 1986 zu richten an:

Oberkreisdirektor Neuss Personalamt – Lindenstr. 2–16 4048 Grevenbroich 1

Wir suchen möglichst beid einen/eine

dynamischen Leiter (Leiterin) unserer Presseableimbe

Der Sewerber füst die gesamte Öffientlichkeitsarbeit der Kammer zu steuern mit der Pflege der Beziehungen zu den Medien. Außerdem obtlegt ihm die Redaktion eines modernen Mitteilungsblattes sowie die Bestaltung und Redaktion aller Publikationen der Kammer Er/Sie hat außerdem einen Wirtschaftsjunkorenkreis geschäftsführend zu betreuen.

Wir erwarten Kreativität, gute Formulierungsgabe sowie die Bereitschaft, in einem großen Team kollegial mitzuarbeiten. Erfahrungen in der Öffentlichkeitsarbeit wären von Vorteil. Die Qualifikation sollte auch in überdurchschnittlichen Zeugniesen zum Ausdruck

Bewerbungsunterlagen mit Luchtbild und Angabe des Gehaltswunsches an den Hauptgeschättsführer der

to- and Hambolaicaumur Filmin Rectar - 5501 (Amendato), L. 1. 2

Wir vertreten eine große europäische Gruppe, die im Druck- und Verarbeitungssektor tätig ist.

Verarbeitungssektor tätig ist.

Für den Aufbau eines Agenturnetzes (Annahmestelle für Viertarbdruckaufträge mit einer außergewöhnlichen Preisstellung) suchen wir in der Bundesrepublik und West-Berlin

Gebiets-Repräsentanten

denen wir ein eigenes Vertriebegebiet zur Verfügung stellen. Wenn Sie erfolgsorientiert in einem großen Zukunitsmarkt arbeiten wollen, die Stärke eines großen Verbundes und eines klaren Angebot-Konzeptes nutzen wollen, dann richten Sie bitte ihre Kurzbewerbung

Colorsorint, Wandsbeker Chaussee 29, 2000 Hamburg 78, Tel. 0 40 / 2 51 20 33

Großes stäctisches Wohnungsunternehmen sucht zum frühest-möglichen Termin für die Mietbuchhaltung eine(n)

Gruppenleiter(in)

tbuchhaltung wird im GES-Verfahren (Debaubo) geführt und ist über Bildschirmdialog einem Service-Rechenzentrum und einer eigenen Textverarbeitung angeschlossen.

Bewerber mit mehrjährigen einschlägigen praktischen Erfahrun-gen in der wohnungswirtschaftlichen Datenverarbeitung erhal-ten den Vorzug. Es werden außerdem organisatorische Fähigkeiten und Geschick in der Führung von Mitarbeitern erwartet.

Geboten wird ein sicherer Arbeitsplatz mit einer leistungsgerechten Vergütung, zusätzlich Altersversorgung und weiteren Sozial-leistungen. Gleitende Arbeitszeit.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Grund und Boden Treuhand GmbH Blaubach 32, 5000 Köln 1

Wir sind ein bedeutender Anbieter von Desinfektions- und Konservierungsmitteln. Unser Unternehmen mit Sitz in Hamburg steht einem großen Konsumgüter-Konzern nahe und operiert selbständig im Markt.

in unserer Sparte Technische Chemie produzieren und vertreiben wir mit großem Erfolg hochwertige chemische Spezialitäten an industrielle Kunden. Für den Einsatz in der neu strukturierten Verkaufsorganisation suchen wij

Fachberater Industrie

mit Dienstsitz in Hamburg für den Verkaufsbereich

Nord- und Westdeutschland

Die Aufgabe wird es sein, Beratung, Verkauf und Betreuung vorhandener und neu entwickelter Produkte, Lösung anwendungstechnischer Fragen in Zusammenarbeit mit der wissenschaftlichen Abteilung sowie die bereits existierenden Verkaufsaktivitäten auszubauen. Hauptzielgruppen sind die metall- und mineralölverarbeitende Industrie sowie die Lack- und Farben-Industrie.

Diese interessante, selbständige Aufgabe möchten wir Herren bis ca. Mitte 30 Jahre übertragen. Sie sollten über eine abgeschlossene chemische Ausbildung und kaufmännisches Verständnis verfügen sowie mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit im Außendienst nachweisen können. Wir erwarten zielorientierte Arbeitswei

Organisationsvermögen, Verhandlungsgeschick. Die umfangreiche Reisetätigkeit setzt die Bereitschaft zu Übernachtungstouren voraus. Wir bieten eine anspruchsvolle Position mit großem Gestaltungsspielraum, eine attraktive Dotierung, die heutigen üblichen Sozialleistungen sowie gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Wollen Sie sich vorab über diese Tätigkeit informieren, rufen Sie Herrn März, Telefon 0 40 / 54 98-2 12, an. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unsere Personalabteilung.



Bode Chemie GmbH & Co.

Postf. 54 07 09 Melanchihonstr. 27



Ärztinnen und Ärzte in der pharmazeutischen Industrie

Der Fachvermittlungdienst Berlin hat in Zusammenarbeit mit der Schering AG Humanund Veterinärmediziner im Rahmen eines neummonatigen praxisorientierten Lehrgangs in Arbeitsgebieten der Industrie fortgebildet.

Vielfältige theoretische Kenntnisse wurden den Teilnehmern u. a. durch folgende Seminare vermittelt:

- Forschung und Entwicklung der pharmazeutischen Industrie
- Einführung in die Betriebswirtschaftslehre
- Einführung in die Datenverarbeitung - Statistische Methoden der Biometrie
- Marketing
- Rationelle Arbeitstechniken - Präsentation der verschiedenen Arbeitsgebiete in der pharmazeutischen Industrie

- Gesprächsführung, Kommunikation, Rolle und Führung

 Präsentation/Moderation/Entscheidung. Die praktische Fortbildung erfolgte in verschiedenen Abteilungen der Schering AG, z.B. in

der klinischen Forschung und der Pharmakokinetik. Während der halbjährigen Tätigkeit in einem dieser Gebiete betreuen die Teilnehmer eigenverantwortlich ein Projekt.

Solite Ihr Unternehmen Interesse an Kontakten zu einzelnen Lehrgangsteilnehmern haben, fordem Sie bitte die Bewerbungsunterlagen an.

Auskünfte gibt: Herr Dr. Jahny Fachvermittlungsdienst Berlin, Charlottenstraße 90-94, 1000 Berlin 61,

© 030/2584-478, -244, FS 183529

Volljurist

37, 2. jur. Ex. 6/80, seither ununterbrochen als RA tätig, Erfahrungen insbes, im Zivil-, Arbeits-, Handels-, Verwaltungs- und Strafrecht, Spezialisierung im Mietrecht; gute engl. Sprachkenntnisse:

sucht entsprechende Tätigkeit. Auskünfte gibt: Frau Rudolph

Fachvermittlungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4, 2800 Bremen 1, **2** 0421/3077-593, -595

Schiffbau-Ingenieur

42, Singapureaner, Außenhandelserfahrung, 20 J. in der Bundesrepublik, praxisnahe Außenhandels- und Speditionsfortbildung und entsprechende Berufserfahrung, Englisch perfekt, Chinesisch fließend (Mandarin, Kantonesisch, Fukien), kontaktfreudig, verhandlungsgeschickt, tropentauglich;

sucht Tätigkeit in Wirtschaft, Hafen, Verkehr, Verband; Reisebereitschaft im In- und Ausland. Auskünfte gibt: Frau Rudolph Fachvermittiungsdienst Bremen, Außer der Schleifmühle 4, 2800 Bremen 1, **2** 0421/3077-593, -595

Revisionsassistent, Diplom-Betriebswirt (FH)

27, Groß- und Außenhandelskaufmann; Fremdsprachenkaufmann (Englisch); 21/2-jährige Berufserfahrung durch eigenverantwortliche Tätigkeit in Wirtschaftsprüfung und Steuerbera-

sucht adaquate verantwortungsvolle Tätigkeit.

Auskünfte gibt: Herr Heinzig Fachvermittlungsdienst Düsseldorf, Fritz-Roeber-Straße 2, 4000 Düsseldorf 1, 20 0211/8226-228, FS 8588292

Volliurist

32, Res. Offizier, beide jur. Examen befriedigend, bes. Kenntnisse im Arbeits- und Verwaltungsrecht (8 Monate Landesarbeitsgericht, jeweils 4 Monate Verwaltungsgericht u. Personalabteilung einer Behörde u. eines Versicherungsunternehmens);

sucht Festanstellung in Unternehmen, Verband od. öffentl. Dienst im norddeutschen Raum. Auskünfte gibt: Frau Krauel

Fachvermittlungsdienst Hamburg, Kurt-Schumacher-Allee 16, 2000 Hamburg 1, 20 040/2485-2331, FS 2163213

Führungskraft Vertrieb - Versicherung

40. Organisationsbereichsleiter für größeres regionales Gebiet, fundiertes Wissen in Lebens-, Sachversicherung, HUK und Rechtsschutzversicherungen; sucht verantwortungsvolle Aufgabe (z.B. Übernahme einer Geschäftsstelle) mit Personal-

und Orga-Verantwortung; Raum mittleres Niedersachsen. Auskunfte gibt: Herr Helmsen Fachvermittlungsdienst Hannover, Brühlstraße 4, 3000 Hannover 1, \$ 0511/107-1932, FS 921428

Fachvermittlungsdienste gibt es bei den Arbeitsämtern in Augsburg, Berlin, Bielefeld, Bochum, Bonn, Bremen, Dortmund, Düsseldorf, Frankfurt, Gießen, Göttingen, Hamburg, Hannover, Karlsruhe, Kiel, Köln, Mainz, München, Münster, Nürnberg, Oldenburg, Saarbrücken, Stuttgart, Würzburg.

Wenn Sie an einem der heutigen Angebote interessiert sind, wenden Sie sich bitte an die angegebene Adresse. Suchen Sie andere qualifizierte Fach- und Führungskräfte, holen Sie bitte weitere aktuelle Angebote bei Ihrem Fachvermittlungsdienst ein.



Bundesanstalt für Arbeit

Exportkaufmann und Praktiker eit mehr als 10 Jahren als Niederlas ungsleiter in Handel und Großindu

strie tätig, sucht längerfristig

neuen Aufgabenbereich in Süd Ost-Ask

Ost-Asien,

gewohnt aufzubauen,
spezialisiert in techn. Geschäften
für Maschmen und Anlagen des
verarbeitenden Gewerbes und
Produkten des Masiehinenbaus.
Termin ca. 2. 1. 87, eventuelt auch nach Vereinbarung,
Alter Anfang 40, verh., ungekur

> Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Vertrieb

Medizintechnik Handelsvertreter, Mitte 40, kfm. und techn. orientiert, langjährige Verkautserfahrung, verhandlungsund abschlußischer. Suche Tätigkeit im Vertrieb medizinischer Geräte oder Einwegartlikel, ggf. auch mit Service und Auslieferung in den PL-Gebieten 3 und 1 bestehen Verhindungen zu Argerven (Alle Verbindungen zu Arztpraxen (Allg. und Psych.), Wohnsitz Hannover. Kontaktaufnahme erb. unt. E 102

an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Immobilien-Kaufmann

bilen, aligemene Verwaltus Freeh, Organisators enisation, gute Engl sucht veranswor lungsv. Tatigk, bei Immobilienges, vor zugsweise im Bereich gewerbt US-Immobi

Ang. u. G 1029 an WELT-Verlag, Postia 10 08 64, 4300 Essen.

Welches deutsche Unternehmen sucht in Norditalie: (Raum Mailand) qualifizierte deutsche Industriekauffrau mit perfekten Italienisch-/Englischkenntnissen und langjähriger Er-fahrung in der Textij- und Schuhbranche? Zuschriften erb. unter M 9724 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64.

Hauswirtschafterin

m. Erfahrg. im Gutsbetneb su. Stellg I. ländi. Haushalt, gerne Raum Schi. Holst. od. Han., 33 J. alt, unabhäng. a. gutem Hause, abgeschi. Studium.

Tel. 0 40 / 7 20 27 61

Hotelfachfrau

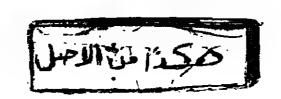
engl u. franz. Sprachkenntn. N Abschluß des Einjährigen suche

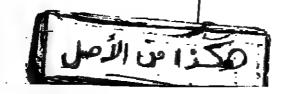
Zuschr. unt. F 9675 an WELT-Ver Postf. 10 08 64, 4300 Es

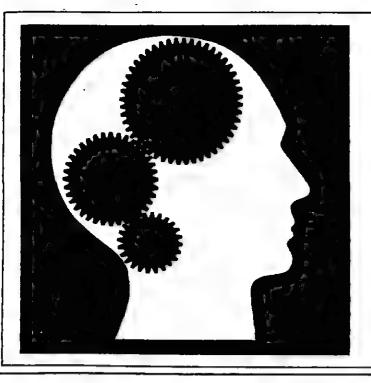
DIPLOM-KAUFMANN 35 J. Traineeausbildung einer Großbank, D/E/F, mit umfassender, mehrjähriger Erfahrung im Marketing-und internationalen Finanzierungsbereich (direktes Kunden-geschäft), mehrere Jahre Auslandspraxis,

neue, herausfordernde, weiterführende Tätigkeit im kaufmännischen oder Finanzierungs-Sektor Angeb. erb. u. L 1032 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 10 und 12







Berufs-Chancen für Sie

im Maschinen- und Anlagenbau

Vielleicht sind interessante Positionen für Sie dabei? Sehen Sie die Anzeigen durch und bewerben Sie sich. Wir wünschen guten Erfolg!

Ähnliche Stellenanzeigen-Sonderteile mit einem Branchen-Sehwerpunkt veröffentlicht die WELT mehrmals im Jahr.

Außerdem bringt die WELT jeden Samstag ihren normalen großen Stellenanzeigenteil mit Angeboten für Fach- und Führungskräfte aus allen Berufen, allen Branchen, allen Regionen.

70% aller WELT-Stellenanzeigen finden Sie gleichzeitig in keiner anderen Zeitung. Sie brauchen also die WELT, wenn Sie alle Ihre Berufs-Chancen nutzen wollen. Jeden Samstag!

Anzeigenabteitung, Stellen-Service · Postfach 30 58 30 · 2000 Hamburg 36

Planungsbüro Energiewirtschaft **Wachsen Sie mit uns!**

Wir gehören zu einem angesehenen, gut fundierten Unternehmen des Anlagenbaus mit etwa 1500 Mitarbeitern und mit vielfältigen Aktivitäten im In- und Ausland.

Wir suchen jetzt Sie, einen erfahrenen, evtl. promovierten Diplom-Ingenieur der Energietechnik, ungefähr 40 bis 45 Jahre alt, als

Geschäftsführer

Ihre Hauptaufgabe wäre die Akquisition mit Verantwortung für den Auftragseingang und die Auftragssteuerung, soweit es planerische Aspekte betrifft. Wichtig sind - neben der Bereitschaft zu häufigen Reisen im gesamten Bundesgebiet und europäischen Ausland - Verhandlungsgeschick und Zielstrebigkeit. Gute Kenntnisse in Englisch und Französisch sind erwünscht.

Bei der Lösung dieser vielfältigen Aufgaben können Sie mit der Unterstützung eines hochqualifizierten Ingenieur-Teams rechnen.

Die Position bietet Ihnen beachtliche Entwicklungsmöglichkeiten, evti. auch im Gesamtunternehmen. Unseren Sitz haben wir in einer Großstadt im Rheinland mit hohem Freizeitwert. Bei der Wohnungsbeschaf-

Über Einzelheiten führten wir gern bald ein Gespräch mit Ihnen.

Bitte, lassen Sie uns in einem Handschreiben Ihren frühestmöglichen Eintrittstag, auch Ihre Verdienstvorstellungen wissen, fügen Sie Ihren Lebenslauf, die Zeugniskopien und ein Lichtbild bei und senden Sie Ihre Bewerbung mit etwalgen Sperrvermerken an die für vertraulliche Behandlung bürgende

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1

Wir suchen

H۱

Diplom-Ingenieure (TH/FH)

für unsere Fertigung in Köln-Niehl.

fung werden wir ihnen helfen.

Jungingenieure der Fachrichtungen

Maschinenbau

mit Spezialisierung in Fertigungs-, Produktions-, Konstruktionstechnik, Fahrzeug- und allgem. Maschinenbau für den Einsatz in der Karosseriefertigung und Montage, der Motorenfertigung und der Fabrikations- und Werktechnik.

Elektrotechnik

mit Schwerpunkt auf Informatik und/oder Elektronik für die Einführung und Betreuung neuer Technologien (wie CNC, CAD/CAM) in den Fertigungs- und Planungsbereichen und für die Planung, Beschaffung und Aufbau elektronischer Meß- und Prüfsysteme für die Qualitätskontrolle unserer europäischen Werke.

Chemie

mit Kenntnissen in instrumenteller Analytik, Umweltschutzgesetzen, organisch-chemischen Analysenmethoden, Toxikologie und in den Programmiersprachen Basic und Fortran für den Bereich Spektrochemische Analysen und Methoden im Zentral-Laboratorium unseres Werkes Köln-Niehl.

Wir setzen überdurchschnittliche Examensergebnisse voraus. Auf allen Positionen sind zusätzliche Kenntnisse in CNC-Technik, CAD/CAM und eine abgeschlossene techn. Berufsausbildung sowie gute englische Sprachkenntnisse von Vorteil.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, durch Einsatzfreude, Engagement und Flexibilität Ihr weiteres berufliches Fortkommen in unserem Hause erfolgreich zu gestalten, und das zu Vertragsbedingungen. die den Maßstäben moderner Großunternehmen entsprechen.

Wenn Sie unser Angebot interessiert, dann schreiben Sie unter Beifügung der üblichen Bewerbungs-

Ford-Werke Aktiengesellschaft

Postfach 60 40 02, 5000 Köln 60

THE THE





Die Chance für Sie: Individuelles Ausbildungsprogramm

Als weltweit operierende Unternehmensgruppe mit mehr als 10.000 Mitarbeitern und über einer Milliarde Umsatz zählen wir zur Spitze in unserer Branche.

Pumpen und Armaturen sind unser Metier.

Pumpen und Armaturen für heiße oder tiefkalte, für abrasive oder aggressive Medien. Pumpen mit Antriebsleistungen von 0,2 kW bis zu 31.000 kW. Armaturen mit Stückgewichten bis zu 25 t.

Das erfordert Werkstoffbeherrschung und Fertigungs-Know-how. Das verlangt gezielte Materialentwicklung und modernste Konstruktionstechniken. Mit Computern und Prüffeldern, die jede Situation simulieren können, entwickeln wir Problemlösungen für Kunden in aller Welt und in allen Bereichen der Industrie.

National sind mehr als 6.000 Mitarbeiter in Bremen, Frankenthal, Homburg (Saar) und Pegnitz sowie in vielen Verkaufsstützpunkten an unserem Erfolg beteiligt. Um unsere Spitzenposition auch in der Zukunft sicherzustellen, investieren wir aber nicht nur in moderne Technologien, sondern wenden uns in ganz besonderer Weise auch der Förderung unserer Mitarbeiter zu.

Wir bieten deshalb Ingenieuren aller Fachrichtungen und Wirtschaftswissenschaftlern außergewöhnliche Chancen für den Start und die weitere berufliche Entwicklung.

Wenn Sie ein Ausbildungsprogramm suchen, das individuell auf Sie zugeschnitten ist, sind Sie bei uns richtig.

Denn als Berufsanfänger haben Sie bei uns Gelegenheit, sich an konkreten Aufgaben einzuarbeiten. Dabei stehen Ihnen natürlich bewährte Fachleute zur Seite. Mit gezielten Weiterbildungsangeboten unterstützen wir Ihr Fortkommen und fördern Ihren beruflichen Aufstieg, damit unser Führungsnachwuchs auch in Zukunft vorrangig aus dem eigenen Hause kommt.

Neben einem qualifizierten Hochschulabschluß erwarten wir von Ihnen vor allen Dingen Einsatzfreude, Zielstrebigkeit und die Bereitschaft, Verantwortung zu tragen.

Wollen Sie mehr über uns und Ihre Chancen bei uns wissen?

Rufen Sie einfach Herrn Emler an oder richten Sie Ihre Bewerbung an:

Klein, Schanzlin & Becker AG Personalabteilung Postfach 225 6710 Frankenthal

Telefon: (0 62 33) 86 25 31



Mitwirken an der technischen Entwicklung und am Aufbau von Produktionsanlagen - weltweit! CLAUDIUS PETERS plant und baut, erweitert oder modernisiert INDUSTRIEANLAGEN im Bereich der Zement-, Kalk-und Gips-(Baustoff-)industrie, für die Kraftwerks- und Mineralölindustrie einschl. der petrochemischen Anlagen.

Inbetriebnahme-Ingenieure (HTL/FH)

die neben der fachlichen Qualifikation REPRÄSENTANTEN unserer Gesellschaft sind. Dieses erfordert

- umfassendes Wissen in der mechanischen Verfahrenstechnik sowie in der elektrischen
- gute Kenntnisse über speicherprogrammierbare Steuerungen und in der Meß- und
- Bereitschaft zur weltweiten Reisetätigkeit mit entsprechender Flexibilität gute Englischkenntnisse

en Anforderungen entsprechende Dotierung mit angepaßten Rahmenbedingungen und dem Wir bieten Ihnen eine d notwendigen Freiraum für Eigeninitiative. Ferner suchen wir einen (eine)

Ingenieur/in (FH) Techniker/in

im Fachbereich Grundlagentschnik. Wir erwarten eine mindestens 5jährige Berufstätigkeit.

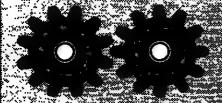
- Bewirtschaftung der nationalen (u. a. DIN) und internationalen Normen für unsere
- Bearbeitung der hausinternen Normen einschl, des Zeichnungsnummernsystems
- DV- und CAD-Anwendung - kreative Teamarbeit, sorgfältige und kooperative Mitarbeit
- englische Sprachkenntnisse

Dieser Zentralfunktion kommt eine besondere Bedeutung zu und ist entsprechend ausge-Wir erwarten gern, bitte jedoch nur schriftlich, thre Bewerbung (Lebenslauf, Zeugnisse und

Lichtbild) an unsere Personalabteilung **CLAUDIUS PETERS Aktiengesellschaft**

Kapstadtring 1, 2000 Hamburg 60.





Berifs-Chinkerille Muschheir-und Anbegenbeus



GRUPPE KOLBUS GmbH + Co. KG 1993 Rahden Buchbindemaschinen 900 Mitarbelter

Wir sind eine mittelständische Firmen-Gruppe mit mehreren Unternehmen des Maschinenburg und der Kuratstoffverar-

Im Rahmen der Expansion suchen wir für einzeine Unter-nehmensbereiche zusätzliche Mitarbeiter.

Verkautsingenieur

(Kennziffer 5178)

Hierbei denken wir in erster Linie an einen Maschinenbauoder Wirtschaftsingenieur mit mehrjähriger Vertriebserfahrung in der Investitionsgüterindustrie.

Werkleiter

(Kennziffer 6013)

tür die Bereiche Zuschnitt, Vorfertigung, Endmontage, Lager, Versand, Hilfsbetriebe, Instandhaltung, gewerbliche Ausbildung (ca. 370 Mitarbeiter).

Maschinenbau-Ingenieure (TH)

(Kennziffer 5287)

für den Produktionsbereich im Rahmen der Führungskräfte-

Entwicklungs-/Konstruktionsingenieure

(Kennziffer 8031)

für die Bereiche Maschinenbau und Elektrotechnik möglichst mit einschlägiger Berufserfahrung. Es können sich aber auch qualifizierte Berufsanfänger bewerben.

Leifeld + Lemin GmbH + Co. KG 1901 Hiddenhausen 4 Verpackungsmaschinen 250 Milarbeiter

Elektroingenieur (FH)

(Kennzitter 1391)

für die Betreuung des Vertriebs im Rahmen des Projekt-, Angebots- und Nachkalkulationswesens.

Konstruktionsingenieur

(Kennziffer 1392)

mit mehrjähriger Berutserfahrung als Gruppenleiter Konstruktion, Bereich Abfülltechnik.

Verfahrensingenieur

(Kennziffer 6030)

vorzugsweise aus den Bereichen CIP- und Abfülltechnik für

Elektrotechniker

(Kennziffer 1393)

für Außenmontage mit Erfahrungen in der freiprogrammler baren Steuerungstechnik.

Koltaus + Breitenbach GmbH + Co. KG 4750 Umra Drahtziehmaschinen Mitarbeiter

Leiter Elektroabteilung

(Kennziffer 6001)

Dabei denken wir an einen ideenreichen und führungsstarken Ingenieur Elektrotechnik/Elektronik mit umfassenden Erfahrungen in der Antriebe- und Regelungstechnik sowie der

Maschinenbauingenieure (FH)

für die Entwicklung/Konstruktion.

Bitte senden Sie Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf), Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, frühester Eintrittstermin) an die Zentrale Personalabteilung der Kolbus-Gruppe, Postfach 2 20, 4993 Rahden.



Namhaftes Unternehmen auf dem Sektor Sondermaschinen- und Werkzeugmaschinenbau sucht den

Leiter Entwicklung und Konstruktion

Gedacht ist an eine kreative, führungsstarke Ingenieurpersönlichkeit um 40 Jahre, die umfassende Erfahrungen in der Entwicklung und Konstruktion von Sondermaschinen und Werkzeugmaschinen von hohem technischen Standard besitzt. Der potentielle Bewerber sollte in der Lage sein, sich rasch in die bereits angewandte CAD-Technik einzufinden und sie weiter auszubauen. Kenntnisse in Mechanik, Hydraulik und Elektronik setzen wir voraus. Der Gesuchte muß sich in einer vergleichbaren Position oder in der Vorstufe schon bewährt haben und imstande sein, der Entwicklung neue Impulse zu geben und Mitarbeiter sicher zu führen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung - Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert - mit allen erforderlichen Unterlagen sowie Ihren Gehaltswünschen an die von uns beauftragten Berater

Ing. (grad.) Rudolf Hofmann

Telefon 0 69 / 71 11 - 245 Telefon 0 69 / 71 11 - 260

Zentralstelle für Arbeitsvermittlung

Führungskräfte - Inland

Feuerbachstraße 42-46 - 6000 Frankfurt am Main - Telefon 0 69/7 11 11 - Telex 411632

Bundesanstall für Arbeit

und erstklassige Qualität einen ausge im in- und Ausland. Für die Produktbetreuung innerhalb der Abt. Quali

Dipl.-Ingenieur (TU o. FH) Fachrichtung Steuerungs-/Regelungstechnik

Produktbetreuung im Hause bei unseren Kunden.

Hen beiten be

Bewerber sollten bereits über erste Praxisertahrun-gen in den genannten Bereichen verfügen. Wir sind aber auch bereit, quelifizierten Berufsanfängern, die

nden Sie bitte an

H. JUNGHEIMRICH Maschinenfahrik GmbH & Co. KG Personal- und Sozialableilung awaetzstraße 9-13, 2000 Nordersted

JUNGHEINRICH

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg

Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag.

Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu Preisen berechnet, die gegenüber den Anzeigengrundpreisen stark ermäßigt sind. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,70.

Preis- und Größenbeispiele

30 mm / Espaltig DM 342,- zuzügl DM 10.26 Chiffre-Gebühr

35 mm / Ispaltig DM 199.50 zuzügl.

20 mm / Ispaitie DM 114.- zuzügl

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung. Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin eine Anzeige

__spaltie zum Preis von DM . mm hoch: . zuzüglich DM 10.26 Chiffre-Gebühr.

Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Straße/Nr.:. PLZ/Ort: _

Unterschrift:

Der Anzeigentext:

Wehrtechnik Spitzentechnik

Die Rheimmetall GmbH bildet mit ihren Tochter gesellschaften den Unternehmensbereich Wehstechnik in der Rheimmetail-Gruppe. Ca. 3000 Mitarbeiter

entwickeln und fertigen in mehreren Werken. wehrtechnische Geräte, Systeme, Anlagen und Munition. Für die **Deutsche Bunde** und NATO-Partner.

Wir bauen unsere Entwicklungsaktivitäten weiter ausund benötigen hierfür einen qualifizierten

System-Ingenieur Luft- und Raumfahrttechnik

Dabei denken wir an einen iungen Diplom-Ingenieur, der sein Hochschulstudium erfolgreich abgeschlossen hat, über Kenntnisse in Elektronik und Konstruktionstechnik verfügt und ein ausgeprägtes Systemverständnis für die Arbelt an komplexen Projekten routbringt.

Unser Arbeitsstil ist projektorjentiert und erfordert : Rexibilität und die Bereit--schaft zur Teamarbeit. Aufgrund unserer internationalen Kontakte sind englische Sprachkenntnisse unbedingt erforderlich. Zur ersten Kontaktaufnahme erwarten wir line schrätliche Bewerburg mit

den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Eintrittstermin. Gehaltsvorstellungen) an unsere Personalabteilung. für Angestellte. Rheimmetall GorbH Ulmenstraße 125 Postfach 6609 D-4000 Düsseidorf 1 Telefon 02 11/4 47-1 Telex 8 584 963

Ende setzi Zeichen



Stahlumformung - Behälterbau

Für den Fertigungsbereich Tiefgezogene Zubehörtelle suchen wir einen DIPL-ING. (FH) mit mehrjähriger Berufserfahrung als

Leiter Stanzwerk

Wir erwarten gute Kenntnisse in

- allen Ziehverfahren einschl. Werkzeugbau

Optimierung von Abläufen
erfolgreicher Personalführung vorbeugender instandhaltung

Wenn Sie selbständiges Arbeiten gewohnt sind und an dieser Aufgabe interesse finden, senden Sie Ihre Bewerbung zu Händen unserer Geschäftsleitung:



Linnemann – Schnetzer GmbH & Co. Lindweg 25





Nutzfahrzeuge

Moderne Technologie und hohe Qualität im Bau von Nutzfahrzeugen haben bei uns Tradition. Lastkraftwagen und Omnibusse von MAN genießen weltweite Anerkennung. Helfen Sie mit, diesen Erfolg weiter auszubauen.

Zum Ausbau unserer qualifizierten Mannschaft suchen wir für unsere Abteilung Konstruktion Lkw-Fahrerhaus

Karosserie-Konstrukteure

Das Aufgabengebiet umfaßt die Konstruktion des Fahrzeugaufbaues vom Rohbau bis zur Ausstattung, einschließlich Heizung und Klimatisierung.

Konstrukteure mit entsprechender Qualifikation und Erfahrung, die geme. in unserem leistungsorientierten Team mitarbeiten wollen, bitten wir um . ihre Bewerbung. Fachhochschulabsolventen der Fachrichtung Karosseriebau und am Karosseriebau Interessierte der Fachrichtungen Maschinenbau oder Fahrzeugtechnik haben bei uns die Möglichkeit, erforderliche Praxis zu erwerben.

Zur ersten Kontaktaufnahme steht ihnen Herr Schmidt, TKF, Tel. 0 89 / 14 80-27 45, zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen erbitten wir an MAN Nutzfahrzeuge GmbH, Personal Angestellte, Dachauer Straße 667, 8000 München 50.

Einsteigen bei MAN – wir brauchen Sie!



DieZI

ten O

Unser

 G_{nunc}

markt

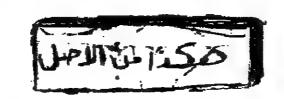
berze

ten B

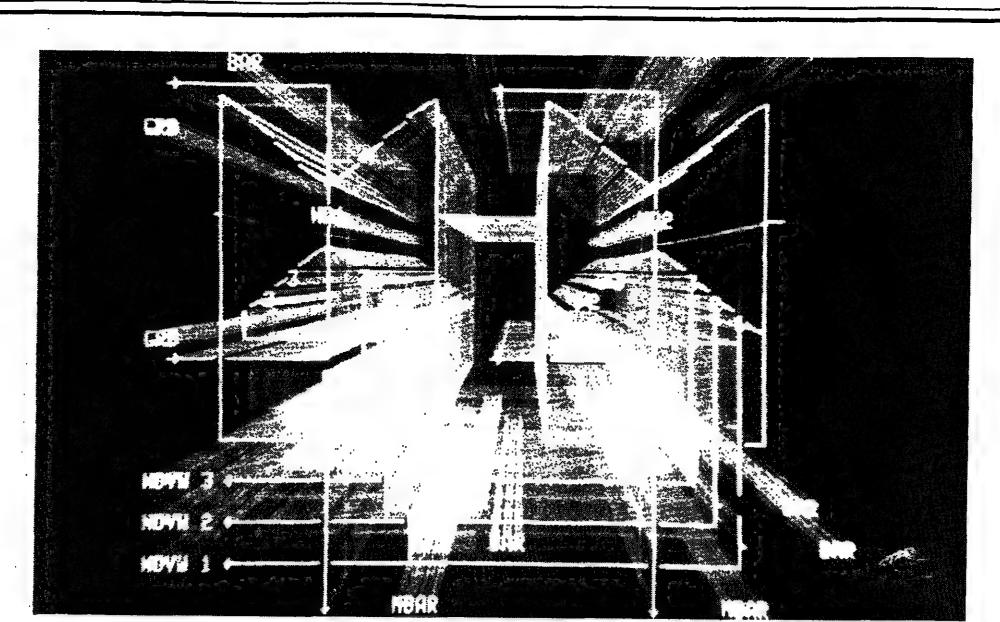
 \log_{W}

יכוני ר

die er



11'447-1 4953



Software-Ingenieure Leittechnik

Unsere Geschäftsbereiche sind mit ihrer fortschrittlichen, anwendungsorientierten Technik in immer stärkerem Maße auch auf den Gebieten der Automatisierung tätig.

Für diese stark anwachsenden Aktivitäten suchen wir neue Mitarbeiter, die auf den entscheidenden Arbeitsgebieten unseres Unternehmens die Zukunft mitgestalten wollen.

Automatisierungs- echnik	Netzleittechnik .	Verkehr	Großmaschinen und Kraftwerke	Industrieanlagen	Schaltanlagen	Transformatoren
AT*	SN*	VK*	GK*	IA*	SI*	TR
Vir entwickeln, roduzieren und ertreiben Automa- sierungsgeräte nd Systeme der steuerungs- und eittechnik.	Für Energieversor- gungsunterneh- men erstellen und vertreiben wir kom- plexe Systeme für Strom-, Gas- und Fernwärmenetze realisiert mit modernen Mehr- rechnerkonfigura- tionen.	Für den schienen- gebundenen Ver- kehr entwickeln , projektieren und liefern wir die Steuerung leistungselektroni- scher Systeme mit Mikrorechnerkom- ponenten in Hard- und Software.	Für Kraftwerke im In- und Ausland entwickeln, projektieren und liefern wir komplette, rechnergestützte Leitsysteme zur Prozeßführung, aber auch bedarfsgerechte Lösungen für Teilanlagen.	Unsere Schwer- punkte sind die elektrische Ausrü- stung von Hütten- und Walzwerken, Wasserversorgun- gen u. Kläranlagen, Bergbauanlagen, Kokereien und Prüfständen.	Energieversor- gungsanlagen, Objektschutz- und Gebäudeleitan- lagen sowie Was- serkraftwerke mit Schwerpunkt Export sind unsere Betätigungsfelder.	In Mannheim und Berlin entwickeln, konstruieren und fertigen wir Trans- formatoren bis zu einer Leistung von 1300 MVA.
eittechnik. Diese zukunftsorienti	realisiert mit modernen Mehr- rechnerkonfigura-	leistungselektroni- scher Systeme mit Mikrorechnerkom- ponenten in Hard- und Software.	Leitsysteme zur Prozeßführung, aber auch bedarfs- gerechte Lösungen für Teilanlagen.	gen u. Kläranlagen, Bergbauanlagen, Kokereien und Prüfständen.	Schwerpunkt Export sind unsere	
 Entwicklung volume Hardware 	n Soft- und	Projektierung und Sy planung	stem- Inbe	triebnahme und Servic	e Marketing	und Verkauf

Kreatives Denken, eigene Initiative und Verantwortungsbereitschaft, kurz die "Persönlichkeit" zählt bei uns.

Wir erwarten ein abgeschlossenes Studium der Fachrichtungen

Elektrotechnik / Informatik / Regelungs-/ Prozeßleit- oder Nachrichtentechnik an Universität, Hoch- oder Fachhochschule.

Erfahrungen in einschlägigen Arbeitsgebieten wären von Vorteil.

Absolventen mit gutem Studienabschluß bieten wir eine gründliche Einarbeitung durch gezielte Schulungskurse und "training on the job".

Der attraktive Rhein-Neckar-Raum bietet hohen Wohn- und Freizeitwert, wir bieten Ihnen gute berufliche Entwicklungsmöglichkeiten.

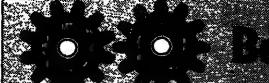
Bei Ihrer schriftlichen Bewerbung geben Sie das Sie interessierende Arbeitsgebiet an. Ihre Unterlagen senden Sie bitte unter Angabe des Kennzeichens * an die Personalabteilung des entsprechenden Geschäftsbereiches.

BROWN, BOVERI & CIE., AKTIENGESELLSCHAFT Personalabteilung *, Postfach 351, 6800 Mannheim 1





BBC. Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt.



s-Changen im Massificen-and Linkingen



FORD baut auf Berlin bauen Sie auf FORD

FORD Berlin sucht einen Industrial Engineer

Zu diesem interessanten Aufgabengebiet gehört das selbständige und verantwortliche Erstellen von Arbeitsstandards, das Erarbeiten von Rationalisierungsprojekten sowie die computergestützte Betriebsdatenermittlung und Analyse. Die Mitarbeiter- und Kapazitätsplanung wie auch die Unterstüt-zung bei der Budgeterstellung sind weiterhin Bestandteil dieser Position.

Eine abgeschlossene Ausbildung der Fachrichtung Metall- oder Kunststoffverarbeitung sowie qualifizierte REFA-Kenntnisse setzen wir voraus. Ein abgeschlossenes Fach- bzw. Hochschulstudium, entsprechende Berufserfahrung wie auch gute EDV-Kenntnisse (Minicomputer) sind die ideale Erganzung. Gute Englischkenntnisse sollten vor-

Sie finden bei uns eine Bezahlung und Sozialleistungen, die Sie von einem Weltunternehmen unserer Bedeutung und Größenordnung erwarten können. Sie werden sehen, es lohnt sich, bei FORD zu arbeiten.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben über Ihre Gehaltsvorstellungen und den frühesten Eintrittstermin) richten Sie bitte an folgende Adresse

FORD-WERKE AKTIENGESELLSCHAFT & CO. KG Personalabteilung Angestellte

Wupperstraße 9, 1000 Berlin 37, Telefon (0 30) 81 63-1 26



Wir sind ein führendes Unternehmen der Flurförderzeugbranche. Unsere Erzeugnisse (Marke "Amelse") genießen durch hohen technischen Standard und erstklassige Qualität einen ausgezeichneten Ruf. Zum baldigen Antritt auchen wir einen – direkt der Produktionsleitung unterstellten –

Betriebs-ingenieur (Dipl.-Ing. FH/TU)

dem wir nachstehende Aufgaben übertragen wollen: Übernahme von Sonderaufgaben in Vorfertigung bzw. Montage, auch temporäre Führung kleiner Fertigungseinheiten,

Strukturierung, Organisation, Verwaltung und Überwachung der Produktionsfließteile, mit dem Ziel der Sestandsminimierung,

Koordination von Vorfertigung und Montage in allen Fragen der Auftragsabwicklung und Materialverfügbarkeit,
 Optimierung von Abläufen im Produktionaberaich.

Bewerber sollten über einen überduchschnittlichen Abschluß der Fach-richtung Fertigungstechnik, Maschinenbau oder Elektrotechnik sowie be-reits einige Jahre Berufserfahrung verfügen. Wir erwarten Kenntnisse in der

Detenversrbeitung, Betriebsdatenerfassung, im Stücklisten- und Arbeits-planwesen, in Dispositionsverfahren und in der Fertigungssteuerung. Perso-nalführungserfahrungen sind erforderlich. Das Aufgabengebiet !äßt Ihnen einen breiten Spielraum Ihre Kenntnisse, Vorstellungen und Ideen in die

ihre ausführliche Bewerbung (Lebenslauf, Gehaltsvorstellungen, Zeugnisko-pien, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte an H. JUNGHEINRICH Maschinenfebrik GmbH & Co. KQ Personal- und Sozialabteilung Lawaetzstraße 9-13, 2000 Norderstedt

JUNGHEINRICH

Planungsingenieur Werftanlagen

Wir sind ein bekanntes Großunternehmen der Investitionsgüterindustrie mit Sitz in Hamburg. U. a. erarbeiten wir Problemlösungen für Bau, Erweiterung und Modernisierung von Neubau- und Reparaturwerften und andere Industrieanlagen.

Für Planung und Entwurf von Werftanlagen einschließlich der entsprechenden Werkstätten, die Erarbeitung von Maschinen-Spezifikationen sowie die Bewertung von Angeboten suchen wir einen praxiserprobten Planungsfachmann.

Neben einer guten theoretischen Ausbildung (z. B. als Meister, Techniker oder Ingenieur) halten wir Zusatzwissen auf den Gebieten Schweißen und REFA für wichtig. Zumindest Grundkenntnisse der englischen Sprache setzen wir voraus. Unabdingbar erscheinen uns Werfterfahrungen sowie Interesse für die Lösung produktionstechnischer Fragestellungen.

Wenn Sie an dieser entwicklungsfähigen Aufgabenstellung interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbung mit tabellanischem Lebenslauf, Zeugniskopien sowie möglichst Lichtbild unter Angabe der Kennziffer 9244 an den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, dem Sie mitteilen können, wer Ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



Baurstraße 84 Postfach 52 03 63 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

Wir sind ein führendes Unternehmen der Flurförderzeug-branche. Unsers Ezzeugnisse (Merke Ameise") genießen durch hohen technischen Standard und erstklassige Quali-

Für den Ausbau unserer Berechnungsgruppe innerhalb der Abtellung Grundlagenentwicklung suchen wir einen

Diplom-Ingenieur (TU) als Berechnungsingenieur

Aufnahme und Analyse der Probleme zu verschie Themen (z. B. Festigkeitsberschnung und Verformung matische, hydraulische, dynamische Simulation; en sche Probleme etc.)

O Auswahl oder Erstellung eines Ber Einführung in die Armendung.

Bewerber sollten ein Studium des allgemeinen Maschinenbaus erpunkt in der Konstruktionstechnik mit überdurchschnittlichem Erfolg absolviert haben. Eine CAD-Ausbildung oder -Tähgkeit - vorzugsweise an CY-Anlagen - sowie Kenntins-se in Handhabung von Berechnungsprogrammen (z. B. Finite-

ausführliche Bewerbung (Lebenslauf, Gehaltsvorstellun-Zeugniskopien, frühester Eintrittstermm) senden Sie brite

M. JUNGHEIMRICH Maschinesinbrik Gefiji & Co. KC

JUNGHEINRICH



Mit Worten anterwegs Schriftsteller arbeiten mit inhaftierten e. V.

Im neunten Jahr arbeiten wir im Rahmen dieses als gemeinnützig anerkannten Vereins mit der Literatur in den Gefängnissen Nordrhein-Westfalens. Wir veranstalten Lesungen, führen Gespräche und fördern Ausbildungen. Unser Ziel ist, den Kontakt zwischen Gefängniswelt und der Öffentlichkeit herzustellen und Alternativen für die Zukunft zu öffnen. Der Kultusminister unterstützt die Aktion. Aber das reicht nicht. Deshalb suchen wir private Spenden. Unsere Konto-Nr. BLZ 300 700 10 / 230 3600 Deutsche Bank AG, D'dorf (Spendenquittung wird ausgestellt). Bitte fordern Sie Prospekte, Presseberichte und Bücher an:

Dr. Astrid Gehinoff-Claes Kaiser-Friedrich-Ring 53, 4000 Düsseldorf 11

DIE WEL

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

is vom Diemst, Klem Jürgen Fritzsche, dr. W. Heering, Jens-Martin Läcklein, iger v Wolkowsky, Bonn: Horst Hilles-

Vegantwortheh für Selie 1, politische Nach-richten: Gernot Factus; Deutschland: Armin Beek (steller; Diethart Goos (Deutschland: politikt; Ausjand: Jürgen Linniski, Barta-wiedenhiller (steller; Selie: 3: Burkhard Mül-ler; Dr. Manfred Rowold (steller): Bundes-politikte Michael Cottomen. Deutsche Belderich Wei-Weidenhiller (stellv.), Selte 3: Burkhard Mül-ler, Dr. Manfred Rowold (stellv.). Bundes-wehr: Rithiger Moniac; Osterropa. Dr. Carl Guszaf Ströbno; Zesigeschichte: Walter Gör-litz: Wruschaft: Gerd Bruggemann; Indu-striepolitik: Eans Baumann; Geld und Kre-dit: Claus Dertinger: Penilleion: Dr. Peter Dittimur, Reibhard Beuth (stellv.): Bildungs-und Kulturpolitik, Geisteswissenschaften: Dr. Poul F. Reitze: Gestige WeinWeil. des Buches: Alfred Startmann, Peter Böbbis stellv.): Eermachen, Detley Absert Wissensch

adiv.k. Fernander in the second of the secon

Deutschland-Korrespondenten Berlin:
Hans-Bildinger Karviz, Dieter Doze, KlausGettel: Disaeliorf: Dr. Wilm Hertyn,
Josechun Gehlhoff, Haruld Postry: Pransfurt: Dr. Dankwart Geratusch engleich
Korrespondent für Städtechou/Architektur/,
Inge Adhan, Josechin Weber; HamburgHerbert Schiltie, Jan Brech, Kläre Warnelsize Mar; Hannover: Michael Jack, Dominik
Schmidt, Rich Georg Bauer: München: Pe-

Auslands - Korrespondenden - WELT/SAD:
Albent E. A. Automarque, Beirwit Peter M.
Bather, Brispett. Chy. Cred v. Brockhoff:
Ablefaidt, Jertunaiem: Ephraim Lehavr. Lomdoo: Christain Perber. Clams Geissmar,
Stegfried Helm, Peter Nichalski, Joschim
Zwichneth. Los Angeles Heimut Voss. KurlHeim. Lus Augeles Heimut Voss. KurlStern, Ernel Haubrock, Albert Voss KurlStern, Ernel Haubrock, Hann-Juggen Stick.
Welterne Mill: Varies Heim Wensenberger.

1000 Berlin S1, Kochstraße S0, Bedaktion: Tel. (0 30) 2 59 10, Telex I 54 565, Anzeigen: Tel. (0 30) 25 91 26 31/53, Telex I 54 565

2000 Hamburg 38, Kaiser-Withelm-Straße L. Tel. (5 69; 34 71, Telex Rechistica und Ver-irleb 2 170 010, Anzeigen: Tel. (8 49) 2 47 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Ennig 18, Im Tecibruch 190, Tel. (92054) 101L Anzeigen: Tel. (92084) 1015 24, Telex 8579 194 Parakopierer (92054) 8 27 38 and 8 27 29

3600 Hannover L Lange Loube 2, Tel. (66 (1) 179 H. Telez 9 22 919 Anzelgen: Tel. (05 11) 6 48 00 08 Tole z 93 30 (06

4000 Dássekkorf I, Graf-Adolf-Pintz II, Tel. (02 11) 37 30 4344, Anzeigen: Tul. (02 11) 37 50 61, Telex 8 587 736

7000 Stutigart 1, Botebühlpiata 200, Tel. (07 11) 22 13 28, Telex 7 23 465 Amzeigen, Tel. (07 11) 7 54 30 71

00) Munchen 40, Scheilingstraffe 38-43, Tel. (0 89) 2 38 13 01, Telex 5 22 813 Anzelgen, Tel 10 89) 8 50 60 38 / 38 Telex 5 23 836

Monatsabonnement bei Zustellung durch die Post oder durch Träger DM 27,10 ein-schießlich 7 % Nehrwertsteuer. Austands-abonnement DM 37,10 einschließlich Porto. Der Preis des Lafftpostabonnements wird auf Anfrage mitgeleiß. Die Abonnements-

Verlag: Axel Springer Verlag AG. 2000 Ramburg 38, Kaiser-Wilhelm-Straffe j. Nachrichtentechnik Harry Zander Vertrieb: Good Dieler Leilich Verlagsleiter: Dr. Ernst-Dietrich Adlen

Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100; 2070 Ahrensburg, Kornhama.

Vertriebsingenieur – Leistungselektronik –

Wir denken dabei an einen Diplom-Ingenieur der Elektrotechnik mit branchenspezifischer Verkaufserfahrung. Seine Aufgabe: unsere Leistungs- und Regelungselektronik, auch in Verbindung mit mechanischen Antriebskomponenten, überzeugend zu verkaufen. Tätigkeitsschwerpunkte: problemorientierte Beratung unserer Abnehmer, Pflege alter und zielstrebiger Aufbau neuer Kundenkontakte, Kooperation mit den Vertriebsingenieuren, die unsere mechanische Antriebstachnik vertriebst.

Ausgereifte Technik und hoher Qualitätsstandard begründen unsere Erfolge auf den Gebieten

Überdurchschnittliches Wachstum und die Realisierung ehrgelziger Pläne erfordern die personelle Verstärkung im regionalen Vertrieb. Für den norddeutschen Raum mit Dienstsitz in HANNOVER oder HAMBURG suchen wir einen

sche Antriebstechnik repräsentieren. Eine gründliche, umfassende Einarbeitung in unserem Stammhaus ist vorgesehen. Die Vertragsbedingungen sind attraktiv. Ihre Bewerbung mit Eintrittstermin und Einkommensvorstellung richten Sie bitte an unsere

der mechanischen und elektrischen Antriebstechnik.

P.I.V. Antrieb Werner Reimers Bad Homburg

€ 0-

1.1592

17.4 (1.4)

1.20

电影电影电影电影电影

- E gara

1810 (c)

Funda a sig

 $\mathcal{A}^{*}(\mathcal{A}_{\mathcal{F}}^{*}) \geq$

 $\delta_{\theta=0.9\pm0.0}$

OTH-papiers In Namer Manigre Mira

Festlegung d

Estellen von

Jachuiacue b

ir Suchen Dipi einer áttnítot Makifáhigkei Ma

teim sie

P.I.V. Antrieb Werner Reimers GmbH & Co. KG Industriestraße 3 · 6380 Bad Homburg v.d.H.

Unsere Zukunftsplanung **Ihre Sicherheit**

Die Hauni Werke

sind ein international führender Produzent von Sondermaschinen für die Nahrungs- und Genußmittelindustrie, bauen Werkzeugmaschinen, entwickeln Geräte für die Sicherheitstechnik und beschäftigen 3600 Mitarbeiter an modern ausgestatteten Arbeits-

Wir erweitern unsere technischen Kapazitäten und haben interessante Aufgaben für Damen und Herren.

Maschinenbau-Ingenieure

als Konstrukteure

möglichst mit einigen Jahren Konstruktionserfahrung, für die Neukonstruktion und Weiterentwicklung von Flachschleifmaschinen, Konstruktion von Sondermaschinen und Vorrichtungen sowie Konstruktion von Serienmaschinen und Sondereinrichtungen.

Elektro-Ingenieur

als Software-Entwickler

für das Arbeitsgeblet: Prozessautomatisierung, Software-Erstellung In der Leitrechnerebene. Englischkenntnisse sind Voraussetzung.

Elektro-Ingenieur

für die Konstruktion/Detailkonstruktion von Aufbauten für verschiedene Mikrocomputer-Strangregelgeräte und Betriebsdaten-Erlassungsgeräte sowie für die Erstellung von Fertigungsunterlagen.

Elektro-Ingenieur

als Entwicklungs-Ingenieur

mit der Fachrichtung Informatik, Elektronik oder Regelungstechnik, mit mindestens zweijähriger entsprechender Berufserfahrung, zur selbständigen Losung von Steuerungs- und Regelungsaufgaben mit Prozeßrechnem und programmierbaren Steuerungen für Anlagen.

Elektro-Ingenieur

als Qualitätssicherer

mit einiger Berufserfahrung im Qualitätswesen oder in der Entwicklung.

Wir bieten ihnen gute soziale Leistungen, insbesondere Erfolgsbeteiligung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen auf Wunsch bei der Wohnraumbeschaffung und übernehmen anfallende Kosten.

Über Ihre Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung mit einem tab. Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellung freuen wir uns. Bitte, vermerken Sie dabei auch, für welche Position Sie sich bewerben

HAUNI-WERKE KÖRBER & CO KG

Ein Unternehmen der Körber-Gruppe



Personalabteilung, Telefon 040/72 50 2319



Betätigungsgebiete im In- und Ausland liegen in der Energietechnik, der Verfahrenstechnik und der Umwelttechnik. In unserer Hauptabteilung Chemietechnik, innerhalb des Fachbereichs Anlagentechnik, bearbeiten wir Prozesse für die Wärmerückgewinnung, für die Vergasung und Dampferzeugung sowie diverse Komponenten und Teilanlagen für die

Für diese Hauptabteilung suchen wir

Verfahrensingenieure

. Aufgabengebiete:

Verfahrens- und wärmetschnische Auslegung von Anlagen und Komponenten

Gute Grundkenntnisse auf den Gebieten Wärmeübertragung, Thermodynamik und Strömungstechnik bei Ein- und Zweiphasensystemen. Möglichst Erfahrungen im Umgang mit komplexen Verfahrensabläufen.

Projektingenieure

Aufgabengeblet:

Auslegung von Komponenten und Teitanlagen, wie Dampferzeuger, Abhitzekassel und Wärmetauscher für die chemische Industrie. Erstellung von Angeboten und deren Verfolgung.

Erfahrung als Projektingenieur oder auch in der Konstruktion und Abwicklung. Kenntnisse auf dem Gebiet der Dampferzeugung und des Apparatebaus.

Für beide Positionen sind englische Sprachkenntnisse erforderlich. Die Möglichkeit zur Einarbeitung ist gegeben.

Wir bieten ein angemessenes Gehalt, die Vorteile eines modernen Großunternehmens sowie als Zugabe den hohen Freizeitwert des Oberbergischen Landes.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

L. & C. STEINMÜLLER GMBH

Personalabteilung, Kennziffer: 21/86

Wir sind eine Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie mit ca. 6000 Beschäftigten. Unsere w biete im in- und Ausland liegen in der Energietechnik, der Verfahrenstschnik und der Umwelttechnik.

Diplom-Ingenieure oder Ingenieure (grad.)

stellvertretender Leiter Projekte stellvertretender Konstruktionsleiter Konstrukteur

zu besetzen

Voraussatzungen:

- fundierte Kenntzisse und Erfahrungen auf den Gebieten hydraulische Auslegung, festigkeitstechnische, statische und dynamische Berechnungen von Rohrfeitungen nach den einschlägigen Regeln der Rohrfeitungstechnik
- die F\(\bar{a}\)higkeit, technische Probleme zu erkennen und hierf\(\bar{u}\)r L\(\bar{a}\)sungsvorschi\(\bar{a}\)ge zu erarbeiten
- Eigeninitiative
- englische Sprachkenntnisse

Für die Positionen stellvertretender Leiter Projekta/Konstruktion wird Verhandlungsgeschick sowie mehrjährige Erfahrung in der Projekt- bzw. Auftragsabwicklung erwartet. Bei Eignung und entsprechender Qualifikation besteht die Möglichkeit, später die Leitung der jeweiligen Abteilung zu übernehmen.

Bei der Position des Konstrukteurs erwarten wir einen Bewerber, der unter Zuhlifenahme von EDV und Kleinrechneranlagen selbständig alle Berechnungprobleme aus dem Rohrleitungsbau und den dezugehöngen Komponenten lösen kann, wobei jedoch der Schwerpunkt der Tätigkeit in der Konstruktion liegt.

Wir bieten ein angemessenes Gehalt, die Vortalls eines modernen Großunternehmens sowie als Zugabe den hohen Freizeitwert des Oberbergischen Landes.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

L. & C. STEINMULLER GMBH

Personalabteilung, Kennziffer: 20/86 Fabrikstraße 1, 5270 Gummersbach 1 · Telefon (0 22 61) 85 25 34 oder 86 26 62

Projektingenieure **Papiermaschinen**

VOITH-Papiermaschinen und -Anlagen haben in der ganzen Welt einen hervorragenden Namen. Für die Projektierung von Papiermaschinen suchen wir weitere befähigte Mitarbeiter, Schwerpunkte Ihrer Aufgabe sind:

- Auslegung von Maschinen nach geforderten Leistungsdaten und technologischen Erfordernissen;
- Festlegung der Konstruktionsparameter;
- Erstellen von Angeboten;
- Technische Präsentation bei Kunden.

Wir suchen Diplom-Ingenieure Maschinenbau mit einigen Jahren Berufserfahrung in einer ähnlichen Aufgabe – idealerweise aus dem Bereich Papiermaschinen –, Kontaktfähigkeit, Verhandlungsgeschick, Einsatzfreude und gutem Englisch.

Außerdem bieten wir Absolventen, die jetzt am Anfang ihrer Berufslaufbahn stehen, die Chance, sich in dieses entwicklungsfähige Gebiet intensiv einzuarbeiten und bei VOITH ihren Weg zu machen.

Sie finden bei VOITH interessante berufliche Entwicklungsmöglichkeiten und die Die Tinden um Vonternational orientierten Großunternehmens. Bitte bewerben Sie Leistungen eines international orientierten Großunternehmens. Bitte bewerben Sie Leistungen eines international orientational displacements. Ditte bewerben Sie sich mit vollständigen Unterlagen bei unserer Personalabteilung mde, oder rufen Sie zur ersten Kontaktaufnahme Herrn Schiller an, Telefon 0 73 21 / 37 - 23 48.



Wir sind ein Maschinenbau-Unterneh-men mit Betrieben in 3 Kontinenten und über 12 000 Mitarbeitern. Zu unserem Erzeugnisprogramm gehören: Gesamt-Erzeugnisprogramm genoren: Gesamt-anlagen und Einzelmaschinen für die Paplererzeugung; Wasserturbinen; Stahlwasserbau; Pumpen; Schiffsan-triebe; hydrodynamische und mechani-sche Getriebe; hydrostatische Kompo-nenten; Kühlanlagen und Veritilatoren; Gelenkweilen; hydrodynamische Kupp-lungen und Bremsen; Werkzeugma-schinen.

Sitz der Voith-Gruppe ist Heidenheim, eine reizvolle württembergische Stadt mit 50 000 Einwohnern und vielseitigen kulturellen und sportlichen Möglich ten. Die Schwäbische Alb und die geven. Die Schweibstale Alb und die ge-birgsnahe Lage bieten einen hohen Freizeitwert. Stuttgart, München, der Bodensee und die Alpen sind über die Autobahn bequem zu erreichen.

J.M.VOITH GmbH Postfach 1940 7920 Heidenheim

Wir sind eine Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie mit ca. 6000 Beschäftigten. Unsere wesentlichen Betätigungsgebiete im In- und Ausland liegen in der Energietechnik, der Verfahrenstechnik und der Umwelttechnik.

Für unsere Abteilung Verbrennungstechnik suchen wir

Konstruktionsingenieure

zur selbständigen Erstellung von Konstruktionen komplizierterer Art unter Berücksichtigung der speziellen Anforderungen im Feuerungsbau wie Festigkeit bei hohen Temperaturen, Berücksichtigung unterschiedlicher Dehnungen, Einsatz von Sondermaterialien, die hitze- und korrosionsbeständig sind.

Wir suchen erfahrene Mitarbeiter, die sorgfältig und zuverlässig sowie intensiv und kostenbewußt auch in unterschiedlichen Arbeitssituationen in einem Team zu arbeiten gewohnt sind. Erfahrungen im Fauerungsbau sowie Kenntnisse in der Anwendung von CAD und der englischen Sprache

wären von Vorteil. Für Berufsanfänger ist eine angemessene Zeit der Einarbeitung vorgesehen.

Wir bieten ein angemessenes Gehalt, die Vorteile eines modernen Großunternehmens sowie als Zugabe den hohen Freizeitwert des Oberbergischen Landes.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

L. & C. STEINMÜLLER GMBH

Personalabtellung, Kennziffer: 19/86 Fabrikstraße 1 · 5270 Gummersbach 1 · Telefon (0 22 61) 85 25 34 oder 85 26 62

Wir sind eine Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie mit ca. 6000 Beschäftigten. Unsere wesentlichen Betätigungsgebiete im In- und Ausland liegen in der Energietechnik, der Verfahrenstechnik und

in unserem Zentralen Versand ist die Stelle eines

Speditionskaufmanns

für die kaufmännische Abwicklung und Fakturierung zu besetzen.

- Exportabwicklung einschl. Bearbeitung aller notwendigen Dokumente
- Speditionelle Abwicklung und Überwachung von Verschiffungen im Seehafen
- Zollverkehr
- Schwertransport - importabwicklung
- Abrechnung von in- und Auslandsaufträgen
- Bei Bedarf sind sämtliche kaufmännlsche T\u00e4tigkeiten des Inlandsversandes durchzuf\u00fchren.

abgeschlossene kaufmännische Ausbildung

- gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift (weitere Sprachen erwünscht)
- mehrjährige Berufserfahrung im Anlagengeschäft (Spedition bevorzugt).

Wir bieten ein gutes Gehalt, die Vortelle eines modernen Großunternehmens sowie als Zugabe den hohen Freizeitwert des Oberbergischen Landes.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an die

L. & C. STEINMÜLLER GMBH

Personalabteilung, Kennziffer: 24
Fabrikstraße 1 · 5270 Gummersbach 1 · Telefon (0 22 61) 85 25 34 oder 85 26 62

Wir sind eine Unternehmensgruppe der Investitionsgüterindustrie mit ca. 6000 Beschäftigten. Unsere wesentlichen Betätigungsgebiete im In- und Ausland liegen in der Energietechnik, der Verfahrenstechnik und der Umwelttechnik. Für unsere Hauptabteilung DAMPFERZEUGER auchen wir:

Projektingenieure (Dîpl.-Ing. TU/FH) tür die Erarbeitung von Angeboten für konventionelle Dampferzeuger. Kennziffer: 22

Berechnungsingenieure (Dipl.-Ing. FH) für die Auslegung/Berechnung von Dampferzeugern einschließlich Hilfsaggregaten. Kennziffer: 22

Konstrukteure (Dipl.-Ing. FH, Techniker, techn. Zeichner)

für die Anfertigung von Entwürfen, Zeichnungs-/Fertigungsunterlagen. Kennziffer: 22

Wir stellen uns Mitarbeiter mit einschlägigen Erfahrungen im konventionellen Dampferzeugerbau o. ä. vor, die es gewohnt sind, mit Initiative eigenverantwortlich und ideenreich zu arbeiten.

Für die ersten beiden Positionen sind englische Sprachkenntnisse erforderlich. Darüber hinaus auchen wir für unseren Fachbereich AUFTRAGSFÜHRUNG zwei Trainees mit einer Ausbildung als

Dipl.-Ing. Maschinenbau

Dipl.-Ing. Leittechnik Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Wir bieten ein angemessenes Gehalt, die Vorteile eines modernen Großunternehmens sowie als Zugabe den hohen Freizeitwert des Oberbergischen Landes.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe der Kennziffer richten Sie bitte an die

Personalabteilung der L. & C. STEINMÜLLER GMBH Fabrikstraße 1 · 5270 Gummersbach · Telefon (0 22 61) 85 25 34 oder 85 26 62

Wenn Sie es eilig haben, können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber

8579 104 aufgeben



riks-Chargerin: Maxannen sord Inderenba

Wehrtechnik **Spitzentechnik**

Die Rheinmetall GmbH bildet mit ihren Tochtergesellschaften den Ünternehmensbereich Wehrtechnik in der Rheimmetall-Gruppe. Ca. 3000 Mitarbeiter

entwickeln und fertigen in mehreren Werken wehrtechnische Geräte. Systeme, Anlagen und Munition. Für die Deutsche Bundeswehr und NATO-Partner.

Zur Verstärkung unserer Entwicklungsaktivitäten möchten wir einen jungen

Diplom-Ingenieur Aligemeiner Maschinenbau

für Aufgaben im Entwurf lichst auch Erfahrungen und Konstruktion einmit CAD-Systemen. Unser stellen. Das Tätigkeitsgebiet umfaßt die Austelektorientiert und erfordert gung von Systemen eindie Bereitschaft zur Teamschließlich der Integration arbeit. Wir werden Sie umkomplexer Teilsysteme. fassend einarbeiten und Wir erwarten neben einem bieten demit gute Voraussetzungen für den erfolg-reichen Start in die benaf-liche Frans. guten Studienabschluß Gebieten Hydraulik und .

uns sprechen. Zur ersten Kontakiauf-Arbeitsstil ist zumelst pronahme wenden Sie sich bitte mit ihrer Bewerbung an unsere Personalabtei lung für Angestellte. Rheimmetall GmbH Ulmenstraße 125 Postfach 66.09 D-4000 Düsseldorf 1 elefon (12:11/4:47-1 blex 8:594:963:



MANNESMANN

ist der führende Hydraulikhersteller der Welt. Unsere Firmengruppe ist weltwelt mit ca. 11 200 Mitarbeitern in mehr als 30 industrienationen vertreten.

Für den weiteren Ausbau unserer gualifizierten Ingenieurmannschaften in der Bundesrepublik Deutschland

Diplomingenieure (TU/TH und FH) für folgende Einsatzgebiete:

 Projekt- und Verkaufsingenieure Hydraulik und Elektronik Inbetriebnahme- und Kundendienstingenieure Elektronik

Entwicklungsingenieure (Konstruktion und Versuch)

 Fertigungsingenieure f
ür Produktionsplanung Bei der Besetzung der Position denken wir an Diplomingenieure aus folgenden Fachrichtungen:

 Hydraulik Allgemeiner Maschinenbau (Fachrichtung Konstruktionsoder Fertigungstechnik) Meß- und Regelungstechnik

 Fahrzeugtechnik Strömungstechnik Landmaschinen

 Technische Informatik Feinwerktechnik Berufserfahrungen wären von Vorteil, jedoch geben wir auch engagierten Nachwuchsingenieuren eine Chance. Für bestimmte Einsatzgebiete sind englische und französische

Sprachkenntnisse erwünscht. Die breite Anwendungspalette der Hydraulik und ihre Produktion erfordern ständig neue Aufgabenlösungen und die Anwendung der neuesten Technologien. Ein umfangreiches innerbetriebliches Bildungsprogramm hält unsere Mitarbeiter auf den neuesten Stand der Technik.



Wichtiger Hinweis:

Wir sind auf der Bauma in München vertreten. Mitarbeiter der Personalabteilung (H. Noack/Lothspeich) stehen zur ersten Kontaktaufnahme auf dem Stand Nr. 2125 in der Halle 21. Erdgeschoß (Standteleton 5 13 11 31) zur

Verfügung. Bitte bewerben Sie sich unter Bezugnahme auf die für Sie interessante Position mit Lebenslauf, Lichtbild und

Zeugnisabschriften bei Mannesmann Rexroth **GmbH** Personalabteilung

Jahnstr. 3-5 8770 Lohr am Main Telefonischer Kontakt unter 0 93 52 ! 18-25 54 (H. Noack)

WELT-Stellenanzeigen zum günstigen Kombinationspreis auch in WELT am SONNTAG



X
An. DIE WELT/WELT am SONNTAG. Anzeigenahreniung Postfach 305830, 2000 Hamburg 36
Bine informieren Sie mich im einzelnen über die Große Kombination für Stellenanzeigen
Firms/Name:
Straße/Nr.:
PLZ/Ort:

Das ist wichtig für Ihre Bewerbung

Das Bewerbungsschreiben

Es ist der persönlichste und deshalb der wichtigste Bestandteil jeder Bewerbung. Hier können Sie schreiben, warum Sie sich verändern wollen, was Sie an der ausge-schriebenen Position besonders reizt, welche Erwartun-gen und Wünsche Sie haben, welche Anforderungen Sie erfüllen. Hier können Sie Erfäuterungen geben zu Ihrem Berufsweg, Ihren Kenntnissen, Ihren Erfahrungen, Ihren Arbeite und erf. Eitheumsstil Had Gife Sie innehmen. Arbeits- und ggf. Führungsstil. Und falls Sie in irgend-einer Hinsicht nicht genau den Auforderungen ent-sprechen, können Sie hier begründen, warum Sie sich dennoch bewerben. Wollen Sie, daß Ihre Bewerbung gegenüber Ihrem jetzigen Arbeitgeber vertraulich be-handelt wird, gehört ein deutlicher Hinweis darauf ebenfalls hierher, wie auch Angaben darüber, wann Ihnen eine persönliche Vorstellung möglich wäre. Eine Auf-stellung aller Anlagen bildet in der Regel den Schluß des Bewerbungsschreibens.

Der Lebenslauf Er soll der Firma einen umfassenden Überblick geben über Ihren persönlichen, schulischen und vor allem benort men personnenen, schuhsenen und vor allem be ruflichen Werdegang. Er sollte knapp, aber unbedingt lückenlos sein. Empfehlenswert ist eine tabellarische Form. (Ein Tip: vermeiden Sie so oft wie möglich das Wörtchen "ich").

Das Lichtbild

Es ist ein zwar vorwiegend gefühlsmäßiges, aber gerade deshalb oft entscheidendes Beurteilungskriterium. Bei keiner Bewerbung sollte es deshalb fehlen, unbedingt neueren Datums sein und Sie möglichst naturgetreu so zeigen, wie Sie in Ihrem Berufsalltag wirken. Privatfotos ebenso wie künstlerische Ausdrucksfoto sind im allgemeinen ungeeignet und sollten auch bei eiligen Bewerbungen nicht benutzt werden. Es empfiehlt sich, das Foto auf das Bewerbungsschreiben oder den Lebenslauf zu kieben oder zu klammern.

Das Handschreiben

Es wird von vielen Firmen gefordert - nur selten wirklich für die Erstellung eines graphologischen Gutachtens, sondern meistens nur um auch auf diese Weise einen gefühlsmäßigen Eindruck von der Persöntichkeit des Bewerbers zu gewinnen. Wenn Sie nicht das Bewerbungsschreiben oder den Lebenslauf handschriftlich anfertigen, wählen Sie als Schriftprobe einen Text, der auch vom Inhalt her zum Thema Ihrer Bewerbung paßt vielleicht Ihre Ansicht zu irgendeiner allgemeiner

Ausbildungsnachweise

Abgangszeugnisse, Examensurkunden, Prüfungsbe scheinigungen usw. sollen einen lückenlosen Nachweis Ihrer Ausbildung ergeben. Verschicken Sie aber niemals unersetzliche Original-Dokumente, sondern stets beglaubigte Abschriften, oder, besser noch, Fotokopien. Dringend empfehlenswert ist eine chronologische Reihenfolge, Lücken sollten unbedingt begründet

Tätigkeitsnachweise

Arbeitsbescheinigungen und Berufszeugnisse sollen Ihren Berufsweg lückenlos belegen. Im übrigen gilt das für die Ausbildungszeugnisse Gesagte.

Arbeitsplatzbeschreibung

Da bei einer Bewerbung aus ungekündigter Position im allgemeinen über die derzeitige Tätigkeit kein Zeugnis vorgelegt werden kann, empliehlt sich eine eigene Dar-stellung darüber. Sie sollte Art, Umfang, Bedeutung und Verantwortungsrahmen der gegenwärtigen Tätigkeit ver-deutlichen und vor allem darüber Auskunft geben, welche Kenntnisse und Erfahrungen seit der letzten durch Zeugnis belegten Beschäftigung hinzugewonner

Referenzen

Hierbei ist zu unterscheiden zwischen allgemeinen und speziellen Referenzen. Allgemeine, Ihnen schriftlich zebene Referenzen können Sie als Fotokopie beifügen. Wertvoller sind spezielle Referenzen, die ehemalige Vorgesetzte, namhafte Persönlichkeiten usw. auf Anforderung zu geben bereit sind. Hier nennen Sie bitte genau Namen, Position und Anschrift des möglichen Referenzgebers und vermerken dazu, ob eine Referenz zu Ihrer Person oder zu Ihrer beruflichen Qualifikation gegeben werden kann und woher und wann der Referenzgeber sein Urteil über Sie gewonnen hat.

Gehaltswünsche/Eintrittstermin

Angaben hierzu gehören in jede Bewerbung. Sie können sie im Bewerbungsschreiben machen oder auch separat. Denken Sie aber daran: Nicht nur das reine Gehalt ist entscheidend, oft verändern Zusatzleistungen das Bild, wie z.B. Weihnachtsgeld, Tantiemen, Dienstwagen, Dienstwohnung, Pensionszusagen usw. Zum besseren Vergleich kann es sich empfehlen, alle diese Leistungen detailliert aufzuführen und zu einer Jahresvergütung zusammenzuzählen. Zu den Angaben zum Eintrittstermin gehören auch Hinweise über eventuelle Konkurrenzausschluß-Klauseln in Ihrem derzeitigen Anstellungs-

Arbeitsproben

In einigen Berufen kann es sinnvoll oder gar unerläßlich sein. Arbeitsproben mit einzusenden (Texte. Zeichnungen, Fotos, Ausarbeitungen). Geben Sie dabei stets an, welches Ihr eigener Anteil an den jeweiligen Arbeiten war und in welchem Ausmaß ggf. andere Personen an Idee oder Ausführung mitgewirkt haben. Unersetzliche Originale sollten nicht verschickt werden. Ist die Anfertigung von Kopien nicht möglich, sollten Sie vermerken, welche Arbeitsproben Sie bei der Vorstellung vorlegen

nicht zuviel an sich. Stellen Sie Ihr Licht nicht unter

Stil und Form Denken Sie beim Zusammenstellen Ihrer Bewerbung

den Scheffel, aber übertreiben Sie auch unter gar keinen Umständen. Versuchen Sie nicht, Anteilnahme zu erwecken, aber vermeiden Sie auch allzuviel Forschheit. Machen Sie sich von Phrasen und gespreizten Redewendungen frei, aber bemühen Sie sich auch nicht krampfhaft um Originalität. Jeder falsche Zungenschlag, jedes Mißverständnis, jede Unklarheit geht zu Ihren Lasten. Mit sachlichen, überlegten Informationen und natürlichen, eigenen Worten erwecken Sie am ehesten Interesse, Vertrauen und Sympathie. Die Jußere Form Ihrer Bewerbung muß absolut einwandfrei sein. Tippfehler, Rasuren, schlechte Schriftan ordnung, ungeordnete Unterlagen können Sie wichtige "Punkte" kosten. Empfehlenswert ist eine Heftmappe oder ein Plastikordner mit Klarsichttaschen. Die Bewerbung soll ja für Sie werben - in jeuer ramsiche. Und vergessen Sie nicht, oben im Bewerbungsschreiben zu vermerken, auf welche WELT-Anzeige und um werbung soll ja für Sie werben - in jeder Hinsicht. welche Position Sie sich bewerben – ggf. mit Angabe der Chiffrenummer. Die Chiffrenummer gehört auch außen auf den Umschlag, wenn Sie Ihre Bewerbung an den Chiffredienst der WELT, eines Personalberaters oder einer Agentur schicken. Soll Ihre Bewerbung an bestimmte Firmen nicht weitergeleitet werden vermerken Sie das bitte in einem Begleitschreiben. Und noch ein Hinweis: Machen Sie sich von jedem Bewerbungsschreiben eine Kopie und bewahr zusammen mit der ausgeschnittenen WELT-Anzeige auf: als Unterlage für ihr Vorstellungsgespräch und zur Über-prüfung der Rücksendungen. Ehr Sie eine Bewerbung abschicken, sollten Sie dann stets noch einmal prüfen.

haben Sie alles getan, was Sie tun konnten. Es bleibt nur noch, Ihnen Glück zu würschen.

auf Grund Ihrer Bewerbung einstellen würden. Könner

Sie diese Frage ehrlich und ohne Einschränkung bejahen,



Nutzfahrzeuge

Moderne Technologie und hohe Qualität im Bau von Nutzfahrzeugen haben bei uns Tradition. Lastkraftwagen und Omnibusse von MAN genießen weltweite Anerkennung. Helfen Sie mit, diesen Erfolg weiter auszubauen.

Für die Karosserie-Neuentwicklung und Gerippe-Serienkonstruktion von

Diplom-Ingenieure (TU) Diplom-Ingenieure (FH)

Das Aufgabengebiet erstreckt sich über den gesamten Bereich des selbsttragenden Omnibusaufbaues. Neben Einbauuntersuchungen sind die Gruppierungskonstruktionen und auch Einzelteilkonstruktionen einschließlich Erstellung der dazugehörigen Stücklisten und Aufgabe der Einzelteile durchzuführen. Hierbei ist eine enge Zusammenarbeit mit dem Versuch, der Fertigung und dem Kundendienst erforderlich.

Die Bewerber sollten bereits eine mehrjährige Konstruktionspraxis, möglichst im Fahrzeugbau, haben und Austragungen (Straak) erarbeiten können. Aber auch Absolventen von Hoch- und Fachschulen, die am Anfang ihrer beruflichen Laufbahn stehen, bieten wir gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Zur ersten Kontaktaufnahme steht ihnen Herr Überfuhr, Tel. 0 89 / 14 80 26 69, zu Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen erbitten wir an MAN Nutzfahrzeuge GmbH,. Personal Angestellte, Dachauer Straße 667, 8000 München 50



Fille (FULL ...

alluginal-training

. . . legalen out and t

Maria 1215

Einsteigen bei MAN – wir brauchen Siel

Wir verwerten Schlachtabfälle und Schlachtnebenprodukte mit Hilfe thermodynamischer Verfahren zu Futtermitteln. Unser Betrieb hat etwa 100 Mitarbeiter.

Für unseren bald in den Ruhestand tretenden

Betriebsleiter

suchen wir als Nachfolger einen jüngeren

Diplom-Ingenieur (TH/FH) der Fachrichtung Verfahrenstechnik, Maschinenbau

Wir erwarten eine mindestens 3- bis 5jährige Berufserfahrung, großes Engagement und Führungsqualitäten.

Wir bieten ein interessantes Betätigungsfeld, Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung und ein leistungsgerechtes Gehalt.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung übersenden Sie bitte an die Geschäftsführung der

Eiweiß- und Fettverwertung GmbH & Co. Postfach 12 40, 4513 Belm-loker

SPEZIALWERKZEUGMASCHINENBAU · WALZENBEARBEITUNG

Unsere Maschinen sind weltweit als technologisches Spitzenerzeugnis zur Lösung jeglicher Probleme der Walzenbearbeitung anerkannt. Den hiermit verbundenen hohen Ansprüchen gerecht zu werden, ist Ziel der ca. 300 Mitarbeiter unseres Unternehmens.

Für die Mitarbeit in der Geschäftsführung - Bereich (technischer) Verkauf -

suchen wir einen

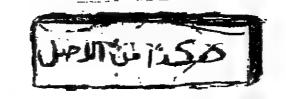
Dipl.-Ingenieur (TH/FH)

- Da wir keine Standardprodukte herstellen, sondern unsere Maschinen auf die Kundenwünsche abzustimmen sind, sollten Sie in der Lage sein, in Verhandlungen mit Kunden deren spezielle Probleme zu erkennen und entsprechende Lösungsvorschläge zu formulieren.
- Unser Exportanteil beträgt ca. 90%. Die erforderliche Bereitschaft zur Mobilität sowie ausgezeichnete Englischkenntnisse als auch möglichst französische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung zur Ausfüllung der Position. Ihre Aufgabe wird es sein, unsere Kunden und Vertretungen zu betreuen, aber auch
- "Ihr" Projekt von der Angebotserstellung bis zum Auftragseingang selbständig zu
- Wenn Sie neben der beruflichen Qualifikation eine gute Portion Aktivität + Initiative mitbringen, voll belastbar sind, Ihr Alter zwischen 32 und 40 Jahren liegt und Sie bereits über Berufserfahrung verfügen und es Ihnen außerdem Freude machen würde, in einem seit 1911 bestehenden Familienunternehmen mit jährlicher Steigerung des Marktanteils und Mitarbeitergewinnbeteiligung zu arbeiten, würden wir uns sehr freuen, Sie näher kennenzulernen.
- Wegen der Bedeutung untersteht die ausgeschriebene Position unmittelbar dem Geschäftsführer und ist entsprechend dotiert.

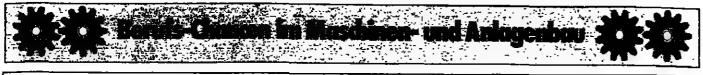
Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihref Gehaltsvorstellung und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins z. Hd. des Geschäftsführers C. Thoma



Hans THOMA GmbH Kaan-Marienborn Pt 12 2 07 D-5900 SIEGEN







Wir suchen einen

Diplom-Ingenieur(TU/TH)

der Fachrichtung Verfahrenstechnik

als wissenschaftlichen Mitarbeiter. Innerhalb des Bereichs ,Verfahrenstechnik' unseres Instituts soll der neue Mitarbeiter sowohl experimentelle als auch rechnerische und konstruktive Aufgaben im Rahmen unserer Forschungs- und Entwicklungsprojekte für den Apparate- und Anlagenbau übernehmen.

und sertigen Werken Schie Geräte

ASTE BILL

The Unitedial

TERMINE.

3 Gm6H 5e 125 € C€

Seeidon 1

1.447-1

Berlin

Dosseldori

Frankfurt

Hamburo

Hannover München Nürnberg

\$ \$ 53

Ji die

- gute Kenntnisse, insbesondere auf den Gebieten Wärmeübertragung, Strömungstechnik und Thermodynamik
- Interesse an guter Teamarbeit
- Beweglichkeit und Initiative bei der Einstellung auf wechselnde Aufgaben

Praktische Berufserfahrung wäre von Vorteil. Wir bieten aber auch Berufsanfängern Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:

Fried. Krupp GmbH KRUPP FORSCHUNGSINSTITUT – Personalabteilung – Kennwort: Strömungstechnik Münchener Straße 100

4300 Essen 7

® KRUPP FORSCHUNGSINSTITUT

HAHN&KOLB

Wir sind das führende Vertriebsunternehmen für Werkzeugmaschinen Werkzeuge. und Werkzeuge in der Bundesrepublik. Die Garantie unseres Erfolges sind motivierte Mitarbeiter, ein hervorragendes Vertriebssystem und erstklassige Produkte.

Für das Bundesland Hessen suchen wir einen

Fachberater

MAHO-Universalwerkzeugfräs- und Bohrmaschinen sowie Bearbeitungszentren

Es handelt sich um eine Außendiensttätigkeit, welche die Beratung unserer Kunden in Fragen der Fertigung umfaßt und die eine Unterstützung unseres Verkaufsaußendienstes auf dem Gebiet Fräsen ein-

Wir setzen voraus ein abgeschlossenes Maschinenbaustudium und/ oder praktische Erfahrungen im Einsatz von CNC-Fräsmaschinen. Kenntniese im Werkzeurg und Formenheu sind notwendig

Die moderne Technik und Maschinenkonzeption eines erstklassigen Fabrikats sind die Basis für unsere Erfolge. Wenn Sie in einem schlagkräftigen Team mitarbeiten wollen, bewerben Sie sich.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz in einem dynamischen und modernen Unternehmen zu Interessanten Bedingungen (Firmenfahrzeug, Altersversorgung, ausbaufähiges Einkommen).

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an unser Personal- und Sozialwesen. Telefonische Vorabauskünfte bei Herrn Dr. Hill, 07 11 / 20 04-712.

HAHN & KOLB Königstraße 14 - Postlach 333 - 7000 Stuttgart 1

Der Markt von morgen wartet auf Sie

Die ZEUS-Vermittlungsgesellschaft in Hamburg ist eine bundesweite Direktvertriebsorganisation auf dem Dienstleistungssektor. Wir vermitteln zielgruppenorientierte Produkte an den Endverbraucher. Mit unseren Original-Produkten gehören wir zu den Marktführern.

Unser Weg der Distribution macht Assekuranz-Produkte für den Kunden transparent und verständlich. Eine klare Marketing-Konzeption und die richtige Unternehmensphilosophie sind dafür die Grundlage. Über 850.000 Verträge in den letzten Jahren sind ein deutlicher Beweis für unser marktgerechtes, auf den persönlichen Bedarf des Kunden, zugeschnittenes Angebot.

Derzeit arbeiten 670 hauptberufliche Mitarbeiter im Außen- und Innendienst in 46 Büros im gesamten Bundesgebiet einschließlich Berlin für uns.

Um weiterhin alle Chancen für unsere Original-Produkte im Markt nutzen zu können, wollen wir unsere Organisation bundesweit noch optimaler ausbauen. Dafür suchen wir

praxisorientierte Führungskräfte als Gebietsleiter und Verkaufsleiter

Wir bieten ein hervorragendes Fundament für überdurchschnittliche Verkäufer und Organisatoren, die erfolgreich und kreativ arbeiten wollen.

Wenn es Ihre Philosophie ist, zusätzliche Leistungen außergewöhnlich honoriert zu bekommen, Sie die Denk- und Handlungsweise eines Praktikers haben, dann wollen wir Sie unbedingt kennenlernen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Kurzbewerbung mit Lichtbild und Lebenslauf. Bitte schicken Sie Ihre Unterlagen an das Sekretariat des geschäftsführenden Gesellschafters der ZEUS-Vermittlungsgesellschaft, Herrn Jürgen Hunke, Gustav-Freytag-Straße 15, 2000 Hamburg 76.

Seit fast 60 Jahren liefern unsere hochwertigen Produkte und Projekte optimal gespeicherte Energie und kundengerechte Problemlösungen. Wir sind ein anspruchsvolles und dynamisches Privatunternehmen mit über 1100 Mitarbeitern in mehreren in- und ausländischen Werken und Niederlassungen. Zahlreiche Lizenznehmer helfen mit, unsere zukunftsweisenden Technologien weltweit zu verbreiten.

Für die gesamte zentrale Verkaufsabwicklung und die entsprechenden Planungs- und Dispositionsaufgaben suchen wir Sie als

Leiter Verkaufsabwicklung

Als direkt der Geschäftsleitung unterstellter Abteilungsleiter sorgen Sie in erster Linie für eine termingerechte, rationelle und technisch wie kaufmännisch kompetente Auftragsabwicklung, wobei die Dimension dieser Aufgabe durch das zu bewältigende Umsatzvolumen von ca. 200 Mio. DM deutlich wird.

Die Planung, Steuerung und Kontrolle der produzierbaren bzw. zu produzierenden Aufträge gehören ebenso zu Ihren ständigen Aufgaben wie die technische Vorklärung und die Verantwortung für Lagerwirtschaft und Distribution (u. a. eigener Fuhrpark und Speditionsabwicklung). Vier tatkräftige Teams (Kfz-Batterien, Industriebatterien, Exportabwicklung. Versand und Lagerwesen) sind Ihnen unterstellt und helfen mit, die äußerst komplexe Aufgabenstellung zu bewältigen. Die außergewöhnlich vielfältige Funktion bedingt folgendes Anforderungsprofil:

- Abgeschlossenes Studium der Betriebswirtschaft oder Wirtschafts-Ingenieur (vorzugsweise Fachhochschulstudium mit vorhergehender abgeschlossener kaufm. Ausbildung)
- Fundierte Kenntnisse in Materialwirtschaft und Logistik
- Kenntnisse in EDV und Automatisierung
- Praktische Erfahrung in Auftragsplanung in einem Industriebetrieb mit EDV-gestütztem
- Nachweis von Führungserfahrung und Motivationsvermögen
- Englisch-Kenntnisse erforderlich, Französisch-Kenntnisse erwünscht

Fühlen Sie sich angesprochen von dieser Herausforderung? Wollen Sie auf der Grundlage eines interessanten Arbeitsvertrages eine unternehmerische Position mit Gestaltungsspielraum bekleiden? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen, oder rufen Sie zunächst unseren Personalleiter Herrn Feldmann (Tel. 0 29 63 / 6 12 05) an.

Accumulatorenwerke HOPPECKE

Carl Zoellner & Sohn GmbH & Co. KG · Postf. 11 40 · 5790 Brilon 2



WOHNUNGSBAUKREDITANSTALT DES LANDES SCHLESWIG-HOLSTEIN

- Organ der staatlichen Wohnungspolitik - ist die Stelle des

Vorsitzenden des Vorstandes

(Präsidentin/Präsident der Wohnungsbaukreditanstalt) (Besoldungsgruppe B 7 LBesO)

Die Wohnungsbaukreditanstalt ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts mit Sitz in Kiel und Kreditinstitut im Sinne des Kreditwesengesetzes. Sie dient der Förderung des Wohnungswesens und hat die Aufgabe, das Land bei der Versorgung der Bevölkerung mit angemessenen Wohnungen zu unterstützen. In der Hauptver-waltung und fünf Zweigstellen werden 460 Mitarbeiter beschäftigt. Der Vorstand besteht aus zwei Mitgliedern.

Erwartet werden Bewerbungen von Damen und Herren mit abgeschlossenem Hochschulstudium oder einer gleichwertigen Qualifikation, die über die Befähigung zur Leitung eines Kreditinstituts verfügen. Umfassende Kenntnisse und Erfahrungen auf organisatorischem Gebiet sowie im Wohnungs-, Finanz- und Rechnungswe-

Bei Vorliegen der beamtenrechtlichen Voraussetzungen nach dem Landesbeamtengesetz Schleswig-Holstein erfolgt die Einstellung im Beamtenverhältnis. Liegen die beamtenrechtlichen Voraussetzungen nicht vor, kann ausnahmsweise eine Beschäftigung in einem privatrechtlichen Anstellungsverhältnis mit entsprechenden Vorzugsprechenden vor Vorzugsprechen vor Vorzugsprechen vor Vorzugsprechen vor Vorzugsprechen vor Vorzugsprechen vor Vorzugsprechen vorzugsprechen vor Vorzugsp der Vergütungsvereinbarung erfolgen

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden bis zum 5. 5. 1986 erbeten an den Vorsitzenden des Arbeitsausschusses des Verwaltungsrates der Wohnungsbaukreditanstalt des Landes Schleswig-Holstein, Staatssekretär Dr. Hans Joachim Knack, Düsternbrooker Weg 92, 2300 Kiel 1.

Der Vorsitzende des Verwaltungsrates der Wohnungsbaukreditanstalt des Landes Schleswig-Holstein

Geschäftsführer Deutschland

Chance für Kenner des Non-food-Marktes

Wir zählen zu den großen europäischen Unternehmen mit unterschiedlichsten Geschäftsbereichen. Mit einem Umsatz von fast 50 Millionen DM haben unsere Marken-Haushaltsartikel eine führende Marktstellung in Deutschland.

Ca. 50 Mitarbeiter sind in der deutschen Vertriebszentrale (Sitz in NRW) einschließlich Außendienst und Regionallägern tätig.

Im Rahmen der Altersnachfolge suchen wir den Markenartikelstrategen, der wesentliche Ansprechpartner in allen Vertriebskanälen von Kaufhaus, C + C sowie Baumarkt kennt.

Er setzt Konzepte seiner Marketingfeinplanung gezielt um.

Er plant und handelt in übergeordneten Zusammenhängen, die über die Problematik des Tagesgeschäftes hinausgehen.

Ziel ist die Optimierung und Erweiterung der Kundenbasis bei deutlichem Wachstum.



Sie sind heute führungserfahrener Verkaufsleiter/Non-food eventuell auch Food- mit Profit-Center-Verantwortung und haben maßgeblichen Einfluß auf das Vertriebskonzept. Strategische Zielsetzungen stellen Sie klar heraus, Ihre Mannschaft unterstützen Sie als motivationsstarke Führungskraft. Unmittelbar verwertbare Englischkenntnisse benötigen Sie bereits für die Vorstellungsgespräche und die spätere Kommunikation in unserer internationalen Unternehmensgruppe.

Durch einen Eintrittstermin im Sommer 1986 wird die Möglichkeit der systematischen Einarbeitung geboten. Nehmen Sie Kontakt mit uns auf, wenn Sie wichtige Fragen vorab klären möchten. Herr Schmitz-Remberg steht Ihnen hierzu gern zur Verfügung. Sie können ihm auch direkt Ihre Unterlagen unter Kennziffer DW 1138 zusenden. Die vertrauliche Bearbeitung Ihrer Bewerbung und die Beachtung von Sperrvermerken werden ausdrücklich zugesi-

PA Personalberatung Benrather Schloßallee 99, Postfach 180309, 4000 Düsseldorf 13, Tel.: 0211/715027

Leifung Technischer Stab Foodproduktion

Das an mehreren Standorten produzierende Unternehmen befindet sich seit Jahren auf kontinuierlichem Wachstumskurs (Umsatz weit über 1 Mrd DM) und hat mit seinen rationellen Fertigungsmethoden die Weichen für weitere Expansion gestellt. Dem in der Zentrale ansässigen Technischen Stab obliegt die Federführung für alle technischen Vorhaben und Investitionsprojekte von Belang. Dazu gehärt die Konzipierung von Betrieben und Betriebsteilen ebenso wie die Auslegung von modernen Verfahren der Fertigung, Verpackung, Kühlung. etc. Das jährliche Investitionsvolumen bewegt sich im achtstelligen Bereich. Wahrnehmung der Kontakte zu Behörden sowie Konstruktions- und Architektenbüros runden das Aufgabenfeld ab.

Dipl-Ing.

Dr. Klaus Ehrhardt Unternehmensberatung Droste-Hülshoff-Str. 6

2000 Hamburg 52 Telefon: 040/82 90 09

Die Position soll einem Dipl.-Ing. (z.B. Fachrichtung Maschinenbau, Fertigungstechnik) übertragen werden, der seine Erfahrungen möglichst im Technischen Stab oder Fertigungsbereich von Food-Unternehmen gesammelt hat und sich dort auch mit Fragen der ProzeBsteuerung, Kälteund Verpackungstechnik auseinanderzusetzen hatte. Führungserfahrung und diplomatisch gesteuertes Durchsetzungsvermögen sind in der Position unverzichtbar. Alter 35 - 45 Jahre.

Vergütungsrahmen und Nebenleistungen tragen dem Qualifikationsgrad interessierter Bewerber voll Rechnung. Sollten Sie vorab weitere Fragen haben, rufen Sie mich bitte an. Ich erwarte gem thre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung selbstverständlich ist.

Leifer Zenfralverkauf Großkundenbefreuung

Das auf dem Markt sehr angesehene, konservativ-dynamisch geführte Unternehmen ist technisch-kaufmännisch gerüstet, die bisher überdurchschnittlich erfolgreiche Wachstumspolitik in Richtung auf die 2 Mrd Umsatzmarke fortzusetzen.

Der Leiter Zentralverkauf unterstützt. koordiniert und fördert mit seinem Stab die Verkaufsaktivitäten der als Profitcenter geführten Produktionsbereiche und stellt durch Abschluß von Verträgen mit den Großkunden (Ketten, Kaufhäuser, Versender, etc.) eine in sich "stimmige", harmonische Vertriebspolitik sicher. Hinzu treten Aufgaben wie Bonitätsüberwachung, kaufmännische Beratung der Profitcenter, etc.

Fleisch

Dr. Klaus Ehrhardt Unternehmensberatung Droste-Hülshoff-Str. 6



Der ideale Bewerber hat bereits als Verkäufer auf dem Fleischmarkt der Bundesrepublik oder auf Teilmärkten (z. B. Rind, Schwein, Fleischwaren) gearbeitet und verfügt über gute Kontakte zu den erwähnten Großabnehmern. Auch Verkaufsspezialisten aus dem Food-Bereich bzw. von landwirtschaftlichen Produkten sind in der Position gut vorstellbar. Alter ca. 35 - 45 Jahre,

Bezüge und Nebenleistungen entsprechen in jeder Beziehung der Bedeutung der Aufgabe für das Unternehmen, Sollten Sie vorab weitere Fragen haben, rufen Sie mich bitte an. Ich erwarte gern ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung selbstverständlich ist.

DET NORSKE VERITAS GENERAL MANAGER

DET NORSKE VERITAS is one of the leading international organisations working for marine and offshore safety through classification, certification and quality assurance activities. We have a worldwide network of offices staffed by highly professional personnel backed up by a comprehensive advanced technological capability in Oslo, Norway.

Within Germany, we are involved in the whole range of such activities, but with an increasing focus on our industrial and offshore related services, particularly in the certification and audit of quality assurance schemes and the inspection of materials and components.

A firm base of operation has been built, and now we are looking for a person to initially assist our current Manager for Germany in the further development of Industrial Services, with a view to taking over responsibility for all our activities in Germany when the Manager retires in 1987.

The ideal candidate will be around 40 years old an have a university technical/ engineering education at least to diploma level, together with senior management experience in an industrial environment, preferably connected with marine/offshore activities, well developed leadership and communication skills and fluent English will be needed together with the potential and ambition to build new business opportunities for us in the German market.

in return an attractive salary package will be offered, together with a level of benefits you would expect from a first class international employer.

> In unserem Betrieb Bruchsal fertigen wir Fernsprech- und Vermittlungsanlagen in modernster

zur Teamarbeit, und zwar je einen

Diplom-Ingenieur

Diplom-Ingenieur

nik oder Maschinenbau

Siemens AG

Halbleitertechnik

Für unsere Technische Abteilung suchen wir Mitarbeiter mit Verhandlungsgeschick und Bereitschaft

Fachrichtung: Nachrichtentechnik, Feinwerktech-

nik, Elektronik oder Physik, mit Kenntnissen der

Für die Untersuchung und technische Betreuung

tegrierte Schaltungen der Nachrichtentechnik.

von elektronischen Bauelementen, insbesondere in-

Fachrichtung: Nachrichtentechnik, Feinwerktech-

für die Konstruktion (auch mit CAD) und technische

Betreuung von mechanischen Bauteilen und Gerä-

Ihre Bewerbung richten Sie bitte unter der Kenn-Nr.

22 an unseren ÖN Betrieb Bruchsal, Personalabtei-

ten. Kenntnisse der Informatik erwünscht.

lung, Postfach 23 60, 7520 Bruchsal.

For further information please write with full c. v. to:

Mr. Thorbjörn Aanderud Managing Director Det norske Veritas Neue Große Bergstraße 18 2000 Hamburg 50

Technologie.

SIEMENS

Wir sind ein Unternehmen mit über 100 Mitarbeitern In Hamburg.

Wir bauen hochtechnische Einbau-Elemente für den Rohrleitungsbau, welche in verschiedenen Industriezweigen verwendet und weltweit exportiert werden.

Wir suchen einen

Verkaufs-Ingenieur

aus der Fachrichtung Behälter und Rohrleitungsbau.

Aufgaben: Führung der Abteilung Kompensatoren-Verkauf, Angebotsausarbeitung (Auslegung, Berechnung), Auftragsabwicklung.

Anforderungen: ein abgeschlossenes Ingenieur-Studium mit fundierten Kenntnissen im Rohrleitungsbau, Erfahrungen im Verkauf, gute englische Sprachkenntnisse.

Wir bleten; elne leitende Stellung in einem gut fundierten Unternehmen, der Aufgabe entsprechende Kompetenzen und Honorierung.

Bewerbungen erbeten an

Tuboflex KG Fritz Berghöfer & Co. Barnerstr. 16 - 2000 Hamburg 50, Tel. 0 40 / 39 10 32 55

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte Berlin

sucht für ihr Baudszernet ab sofort - für die Dauer von

Fachbauleiter

für die Bearbeitung von fachtechnischen Installationen und Anlagen im Zusammenhang mit Bauvorhaben großen Umfangs in Bad Kissingen und Utersum auf der Insel Föhr.

Die Tätigkeit kann je nach Bedarf auch mit Einsätzen in Berlin

einen Ingenieur (Fachhochschule oder Technische Hochschule) oder qualifizierten Techniker der Fachnichtung Elektrotechnik mit langjähriger Erfahrung in Ausschreibung, Errichtung, Inbetriebnahme und Abrechnung von großen Anlagensystemen seines Fachgebietes. Aktuelles Fachwissen, die Bereitschaft, sich in spezielle Technologien einzuarbeiten und die Fähigkeit zu selbständiger und systematischer Arueit.

leistungsgerechte Bezahlung im Rahmen des Manteltarifvertrages für die Angestellten der BIA (entsprechend BAT).

Richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, totokopierte Zeugnisse etc.) bis zum 21.04.86 an die

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte Dezernat 2002 - Personaleinstellungen Postfach 1000 Berlin 88

Wir geben jedem Verkäufer/in eine Chance Außendiensttätigkeit

Pkw erforderlich. Schaffen Sie sich eine neue Existenz

durch einen Termin bei Beto Raumdesign GmbH, Tel. 04 21 / 32 02 26 oder 27

Wie sich in immer enger werdenden Märkten behaupten? Eine Frage, die sich auch ihnen täglich stellt! Dann fordem Sie zu Recht als

VERKAUFER

- hohe bankseitig gesicherte, sofort fällige Provision vielfältige und hochwertige Produktausstattungen lange zufriedene Kunden durch exzellenten Servic
- Unterstützungen durch Werbung, Schulung und Training
- Diese Forderungen finden Sie erfüllt in der EUROFINANZ.
- Reizt es Sie, mit ruhigem Gewissen Ihre Kunden und somit auch sich selbst zufriedenzustellen?

Dann bewerben Sie sich bei:

EUROFINANZ Europäische Finanzierungsges. mbH Direktion für Vermögensanlägen Schwalbengasse 42–44. 5000 Köln 1

Wir sind ein mittelständisches Elektronik-Unternehmen

Unsere Produktpaletts umfaßt hochwertige elektromechanische Baugruppen, Präzisions-Leiterplatten, Steckverbinder, elektronische Steuerungen und Systeme. Unsere Kunden sind namhafte und weltweit bekannte Hersteller aus dem Bereich der Daten- und Nachrichtenschalt sowie der Meß- und Regeltechnik im in- und Ausland.

Gesucht wird ein

VERTRIEBSINGENIEUR

Ihre Aufgabe wird in der technischen Beratung und der kaufmännischen Betreuung unserer Stammkunden liegen (auch auf Internationalen Messen und Ausstellungen) und die Verfolgung und Bearbeitung von Kunden-Anfragen und -Aufträgen einschließen.

Ihre Gesprächspartner bei unseren Kunden sind neben den Einkaufsleitern hochqualifizierte Techniker aus dem Entwicklungs- und Fertigungsbereich. Ein anderer wesentlicher Teil ihrer Aufgabe wird in der Neugewinnung von Kunden

Ein Team von erfahrenen und engagierten Mitarbeitern in unserem Unternehmen wird ihnen die Durchführung ihrer Tätigkeit erleichtern und Sie gründlich mit unseren Produkten vertraut machen.

Unser neuer Mitarbeiter solite nach einer abgeschlossenen Ausbildung im Bereich Elektrotechnik (Elektronik) bereits praktische Erfahrung im Vertrieb ähnlicher Produkte oder auf dem Gebiet der Anwendungsberatung besitzen. Wir können uns aber auch vorstellen, daß ein Absolvent einer technischen Akademie oder Hochschule in der Lage ist, nach entsprechender Einarbeltung der Aufgabenste lung gerecht zu werden.

ihre schriftliche Bewerbung mit beruflichem Werdegang, tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und entsprechenden Zeugniskopien richten Sie bitte an unsere Geschäftsleitung.



SYSTEM KONTAKT GMBH

Gesellschaft für elektronische Bauelemente Siemensstraße 11 7107 Bed Friedrichshall Telefon 0 71 36 / 8 31-0

Diplom-Ingenieure Generatoren-Inbetriebnahme

Wir bauen Kraftwerke im In- und Ausland. Dies umfaßt die Planung und Lieferung von schlüsselfertigen Anlagen - von der Leitanlage bis zur Turbogruppe.

Das Aufgabengebiet beinhaltet inbetriebnahme von Generatoren und deren elektronische Schutzund Erregungseinrichtungen, Durchführung von Revisionen und langfristige Betreuung der Anlagen sowie Inbetriebnahme-Dokumentation und Einarbeitung des Kundenpersonals.

Voraussetzung für diese anspruchsvolle Tätigkeit ist ein abgeschlossenes Studium der Elektrotechnik. Neben der Fähigkeit Menschen zu führen und anzuleiten, erwarten wir die Bereit-

schaft zu längeren Reisen im Inund Ausland. Englische oder spanische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Minantgasa: Sc

是实验的

AILLENS

interests

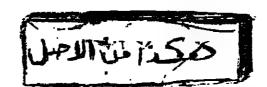
Ville

Bereits einschlägig erworbene Berufserfahrung wäre von Vorteil; Absolventen bieten wir Gelegenheit zu einer gründlichen Einarbel-

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte unter dem Kennzeichen "GK/EV" an die Personalabteilung des Geschäftsbereiches Großmaschinen und Kraftwerke

BROWN, BOVERI & CIE **AKTIENGESELLSCHAFT** Postfach 351 6800 Mannheim 1

BBC. Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt.



Homblower Fischer zu Aktien:

Kursexplosion an Wall Street

Im September haben wir Ihnen vorausgesagt: Die Börsen sind keine Einbahnstraßen. Die deutsche Börse hat vom hohen Dollar profitiert Nutzen Sie die nächsten Wochen, um sich stärker an den US-Borsen zu engagieren - New York wird nicht Schlußlicht bleiben."

Seitdem ist der Dow Jones-Aktienindex um ein Drittel gestiegen. Der Dollar fiel weiter. Die Chancen der amerikanischen Wirtschaft haben sich entsprechend weiter verbessert. Selbst Anleger, die sich nicht moderner Börseninstrumente zur Dollarabsicherung bedienten, haben verdient: Der Kursgewinn der von uns empfohlenen Werte übertraf die Dollarabwertung.

Im September haben wir Ihnen auch geraten:
"Statt 'Tips' brauchen Sie eine durchdachte
Borsenstrategie. Sprechen Sie mit den Wall Street-Experten von Hornblower Fischer."



Wer unserem Rat folgte und sein Dollarengagement absicherte, hat am besten verdient.

Es gibt jetzt gewichtige Grande, nicht nur amerikanische Aktien zu kaufen, sondern auch Ihre Börsenstrategie sofort umzustellen.

In der derzeitigen Börsenphase können Sie auf die modernen Börseninstrumente an Wall Street nicht mehr verzichten. Jetzt sollten Sie Aktien-Optionen und Optionen auf den Aktienindex in einem wohldurchdachten Verhältnis zum Aktiendepot einsetzen. Der gleichzeitige Einsatz von Währungsoptionen (out of the money options) legt ein Sicherheitsnetz unter Ihr Dollarengagement. Nur so nutzen Sie optimal die erheblichen Chancen, die Wall Street in den nächsten Monaten bietet.

Nur so können Sie Ihre Gewinne maximieren und die Risiken minimieren.

Für ein Engagement in Amerika bieten Kurs-

Nicht nur die Qualität der US-Unternehmensgewinne ist heute besser; jetzt steigen auch die Gewinnzahlen. Die Börse honoriert fallende Zinsen und diese Entwicklung mit höheren Kurs-Gewinn-Verhältnissen.

Unser neuester Börsen- und Wirtschaftsbericht sagt Ihnen, welche Aktiengruppen Sie favorisieren sollten. Doch nicht jede Aktie der Empfehlungsliste ist für alle Anleger gleich gut geeignet. Die Zusammenstellung eines Wertpapierportfolios sollte den individuellen Anlagezielen entsprechen. Das bedeutet in der Praxis, daß die unterschiedliche Risikobereitschaft, die finanziellen Gegebenheiten und die steuerliche Situation berücksichtigt werden müssen.

Für Konsortium suchen wir bundesweit

Gewerbeobjekte kaufen wir ständig

Bei langfristigen Mietverträgen mit Mietern einwandfreier Bonität

zahlen wir interessante Kauforeise

BONNGRUND

Wir suchen:

Geschäftshäuser

geg. Barzahlung zu kanfen.

Abwicklung gewährleistet

Schnelle und diskrete

Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3

Tel.: 02 28/44 96-20

Telex: 886 468 bogt d

ULRICH O.

ANGEBOTE

DAHLKEKG

5140 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10

Anlageobjekte
vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen, Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60

Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Vertrauliche Angebote von Eigentürnern, Banken, Beratern und Maklern erbe-

Zentrale Nürnberg · Abt, Groß- u. Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nürnberg 1, Tel. (09 11) 2 06 46 · Telex 6 26 500



Die Hauptgesellschafter der Hornblower Fischer AG haben bereits im September letzten Jahres eine positive Entwicklung der amerikanischen Börsen vorausgesagt. Durch ihren Rat hat inzwischen eine große Zahl von Anlegern viel Geld an Wall Street verdient. Ihre Empfehlung heute: Nutzen Sie rasch die positive Entwicklung an den amerikanischen Börsen und den niedrigeren Dollar.

An unserem Rat hat sich also nichts eandert: Statt Tips' eine durchdachte

Sprechen Sie mit uns. Kaufen Sie US-Aktien über Hornblower Fischer in einem Brokerkonto direkt in den USA. So können Sie die modernen Börseninstrumente einsetzen, um Ihre Risiken zu begrenzen. Zu diesen Strategien bieten wir Ihnen unseren Rat, deutschsprachige Exposés sowie unseren neuesten Borsen- und Wirtschaftsbericht an. Sprechen Sie jetzt gleich oder nach der Lektüre des Berichts mit den Wall Street-Experten von

☐ Bitte senden Sie mir zur Gesprächsvorbereitung Ihren neuesten kosteniosen Börsen- und Wirtschaftsbericht. [] Bitte rufen Sie mich gleich an. Ich will mit Ihnen kosterilos und unverbindich über meine Börsenstratesie Vor- und Zumann

Bitte einsenden an: Homblower Fischer & Co., 56 Beaver Street, New York, NY. 10004.

Homblower Fischer AG, Ulmenstr. 37, 6000 Frankfurt am Main 1 Hornblower Fischer Zuerich AG, Forchstr. 59, CH-8032 Zürlich

sche Broker, dessen amerikanische Tochter Mitglied der New York Stock Exchange ist. Ob in Amerika, in Deutschland oder in der Schweiz -Hornblower Fischer ist für Sie die persönliche and kompetente Ansprechadresse.

Die Hornblower Fischer AG ist der einzige deut-

"online" mit Wall Street



New York:	212-5098090
Diisseldorf:	0211-373084
Frankfurt:	069-71480
Hamburg:	040-3500150
München:	089-592950
Zürich:	0041-1-690333

Hornblower Fischer & Co

GESUCHE

Wir sind eine private Vermögensgesellschaft und suchen in Städten ab 40,000 Einw. in 1-A-Lagen:

- Wohn- und
- Geschäftshäuser Abriß- oder
- Sanierungsobjekte
- Bürohäuser

ANLAGEOBJEKTE

Bei Interesse Unternehmenskauf, Personalübernahme, Betriebsauflösung etc. möglich. Schnelle und diskrete Bearbeitung selbatverständlich.

H&L BAU- UND VERWALTUNGS-GESELLSCHAFT M.B.H. Vermögensgeselischaft –

Kalser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 64 Sürozetten: Montag bis Freitag 8-13 und 14-17 Uhr

ibiga, projektierte Grentellicke r geograpien Barolyanyabili. –

KAMPS UND PARTAGE Itamobilien-Mak

Investmentgesellschaft kauft gegen Barzahlung

Wohn- u. Geschäftshaus – Wohnanlage – SB-Markt – Einkaufszentrum Großraum: Bonn – Köln – Düsseldorf – Duisburg – Essen – Dortmund.

EUSCH IMMOR., Voßbusch 12 b, 4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 4 28 73 / 42 42 37

Essan-Bredeney

Behagl. u. gieichz. eieg., großzüg. Einfamilienha. mit Büro, wunderschönem, ebenerd. Schwimmbad sowie Sauma, Solarium etc. in landschaftl. besond. schöner u. dennoch verkehrsginst. Lage zu verkaufen. Das Gebäude wird Mitte 86 frei. Wohn u. Nutzil. ca. 350 m², 3 Garagen, interess. angel. Grundstück, wertv. Bepflanzung, 2700 m² groß, zu verk. Vom Verkäufer vorgeschi. KP 1,4 Mio. DM, Verm.-Gebühr 3,42 %

WILHELM REIBEHOLZ GmbH, Immobilien-Gesellschaft RDM Moritzatzaße 54–56, 4300 Essen, Tel. 02 91 / 41 00 51 / 52

exckl villemmälfte im Landhausstil

Top-Lage Garmisch-Partenkirchen

368 m² W-/Nfl., 1800 m² Grund, Bj. 82, mit allem erdenki. Komfort wie off. Kamin, Saunz, Galerie etc. und viel Atmosphäre, 2 sep. App., 3 Garagen, DM 1,75 Mbc. (auf Wunsch auch beide Hälften gesamt-erwerbbar).

M. Trageser Imm., Connallystr. 22, 8000 Milnohen 40, Tel. 0 89 / 3 51 68 16

Interessante Wohnhäuser

Heiligenham zw. Essen u. D'dorf: renovierungsbedürftiges 1-2-Fam.-Haus, 250 m² Wíl., 700 m² Grdst. Top-Hang-Lage, 600 m² Grüngürtel mit Telch. Alternativ Neubau möglich VK DM 385 000,-.

IMMOBILIENBERATUNGSGESELLSCHAFT m.b.H.

TELEFON (0241) 50 40 44-45-46 - OPPENHOFFALLEE 74 - 5100 AACHEN



Privatmann sucht für den Eigenbedarf Geschäftshaus zu kaufen

auch sanierungsbedürftig, mar in 1a-Verkaufslage (Fußgån-gerzone), in Mittel- u. Großstädten der Bundesrepublik Sofortige Barabwickl selbst-

Zuschriften unter Z 9437 an WELT-Verlag Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Yon Privat suche ich Düsseldorf, Köln, Bor Aachen Wohn- und Tel 051 21 / 1 22 60

> ich kawie Erbschaftsanteile von Haus- u. Grundbezitz makler HARALD ARRNOT Tel 0 46 / 6 77 10 41

Privategas ucht Renditeobiekte bis 3 Mill. in guten Stadtlagen in Städten ab 30 000 Einwohner. Angebote unter H 1228 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Herrschaftlichee Anwesen gm Wald mit Seeblick, Wfl. 230 m², Grdat. 2131 m², DM 1 400 000. seldorfer Str. 27:29 4030 Ratings

2002102/26001-03 Von Privat Luxus-Gruppenia

m. Nebengeb., ca. 700 m² Wfl. (EG + DG) f. Schuhmg, Fortbild, Therap., Kuren, Erh. u. v. a., in Naturschutzgeb. a. d. Ostsee, zu verk. Bj. 1985. ub. 40 Betten, gute Ausst., DM 2,6 Mio. VHB. J. Gunzer, Lohmthlenweg 46b 2366 Preetz, Tel. 9 46 42 / 63 38

STOLZENBERG IMMOBILEN Invischen Dieseider II. Essen

Repräsentatives Anwesen mit Schwimmbad und parkartigem Garten, Wohn-Nutzfl. 340 m², sep. Appartement, 3 Garagen, Grdst, 1380 m², Wohn-Æbbereich mit Kaminraum ca. 120 m2 DM 835 000,-Dusseldorler Srt 27/29 4030 Rotingen

02102/26001-03 Bad Pyrmout/Lux.-Penthouse

120 m² Wil. + gr. Terrasse, am Kur-park, Neubau, Fahrst. Tiefgarage, Einbaukii, DM 438 000., 3-Zi-ETW, 80 m². Neubau, DM 280 000., von Privat. Tel. 9 52 81 / 37 11 oder 64 82 29

1-Franchines and likely in Nieblum/Föhr, rub. Lage m. Blick bis nach Amrum, DM 460 000,-. Be-Wirtschafts- u. Finanzber Tel. 0 40 / 44 05 55

5-Fam.-Mietshaus steigerungsfahig) für DM 620 000, an Privat zu verk. Zuschr. erb. u. V 1194 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

68-m-Utergrendstek, Gr. Pläger See Landhs. in Hanglage, auf 1,8 ha Grdst., Bootshaus, eigener Steg, ruhige Sackgasse, DM 950 000,-HR-IMMOSILIEN - 0 40 / 50 20 78

DER VERSTEIGERUNGSKALENDER

beim Amtagericht

Jed. Monat sienti, Immobilien-Zwengsversteige rungstermine n. Bundest, Dat. u. Ort geordnet. ARGETRA GmbH. 2 02102-1319 Philippstr. 45, 4030 Ratingen 1

Repräsentative CHEON Villa hi Stasstderf

mit oa. it i gw Hohnptiiche. tite cenvikute Sasnaicke units reported. Beste Lag Zuschriften unter 1, 8178 an WELT-Verlag, Postlach 10 08 64, 4300 Essan

Dithmarschoo / Nordfriesland

Ruhig gel Landhäuser, Resthöfe Ländereien, Reetdachhäuser, Ein-Cehriam -Hs., Eigentumswohnu Prs.: 80 000 bis 700 000 DM immobilien P. Paulsen, Dipl.-Ing. 2:41 Stribbel, Tel. 0 48 27 / 228

Bei Freulenstadt (6 km) tomf. Einfam.-Es. in ruhiger, sonniger, unverbaubarer Aussichtalage zu verk, 180 m² Wohnfi, 1300 m² Grund, DM 5300,-Zuschr. erb. u. A 1221 an WELT-Verlag,

Postfach 10 08 64, 4300 Essen bei Köln

30 Min. von Köln, ruhige Lage

nepräsentativ, bervorragend sa-niert und ausgebaut, Bestzu-stand, stilvolle Wohnqualität, mit vielseitiger Nutzungsmöglich-keit, Wohnhalle mit offenem Ka-min, große Wohnküche, 10 ZL etc., ca. 400 m² Wohn-/Nutz/läche, Senarzt, Einliegerwohnung mast. Separat-Einliegerwohnung, massives Gästebaus. Doppelgarage auf 1800 m² Terrain von Privat. KP DM 1 Mio.

Mietwohnkaus Berlin Nābe Mehringdamm, intere Modernisierung, ca. 1743 m Wohnfl., 22 Wohnungen, Jahres-kaltmiete DM 141 000,-, Kaufpreis 1 200 000,- DM. Immobilienberatung Hans-Joachim Reich Auch sonntags 18–14 Uhr

Tel. 0 22 62 / 12 67

Bei Antworten auf Chittreanzeigen

Tel. 0 20 / 4 55 10 98

Seeuferarundstück

(5000 m²) mit Herrschaftsvilla am Chiemsee verkaufen. Weitere Inform

G + M Immob Tol. 06 61 / 1 46 78

Einfamilienhaus, unter Reet, auf gr. Grat., in rub. Lage, DM 450 000, von/an Prival. Zuschr. grb. unt. G 1249 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Notverkeuf für Wechenendhandworker

Oberfranken, 3-Fam-Miethaus (vermietet) auf 425 m², mit Gara-ge u. Nebengebäude, DG halb auszubauen, Fassade auszubessern u. zu streichen, Garten neu nzulegen. DM 88 000,- (Hypo-thek über 60 000,- mögl.). Tel. 0 30 / 7 03 22 96 ab Dienstag

Norden/Norddeich (Ostfr.) Doppelhaus m. Kiosk, Imbiß, 2 Garagen u. 2 Abstellräume zu verk. Mieteinnahme jährl

verk. Mieteinnahme jähri 24 000, – DM. Ideal f. Körperbe-hinderte, Bj. 1979, Preis VS. Tel. 0 49 31 / 51 18

Nord-Schwarzwald Bad Herrenalb Unteres Gaistal Höhenloge

Doppelhaushäifte, reine Wohn-tiäche, ohne Neben- und Abstell-räume, 90 m², 400 m² Grund-stücksanteil, Garage im Haus, exklusive Ausstattung, Fertig-stellungstermin Okt. 1986, von

Privat zu verkaufen. Auf Aufteilung und Ausstattung kann noch von kurzentschlosse-nem Käufer Einfluß genommen

werden., Preis DM 480 000,-. Zu erfragen unter Tel. 0 70 83/ 41 48 tagsüber und nach 19.00 Uhr unter Tel. 0 70 83/40 25.

Penthouse Kronberg Priv., 180 m² Wfl., um Terr., Top-Ausstattg. Tel. 0 63 / 53 00 81

Privat - Borkum

sehr schöne Ferienwohnungen, Nähi iter Leuchtturm, großzügiger Wohn-) sehr schone retemberhanger Wohn-atter Leuchtturm, großzügiger Wohn-Schlafraum, Küche, Diele, Bad, Loggia Schlafraum, VB 160 000,— , mit zusätzliche Schlafraum, VB 160 000,— inkl. komple ter Möblierung, für zwei bzw. vier Pers nen, von Privet zu verkaufen.

uschritten unter R 1190 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wohnhave nit alteingeführtem Fachgeschäft

konkurrenzlos, zwischen Hof und Bayreuth, Tabakwaren, Spiri-tuosen, Papierwaren, Zeltschriften und Lotto, Neuausbau 1979, VP 400 000,- DM. Tel. 0 92 55 / 2 90

Représentatives Reetdach-Landhaus

Wedel - Stadtrand Hamburg a. parkāhul. 33 000 m² gr. Ge Hanggrūst., m. herri, unverbaub. E

0b Marschwiesen z. Elbe. Ein außerge-wohnl. Haus m. 350 m² Wfl., exkl. Ausstg. 2 Einhegerwohnung, sind separicrbar. Von Privat = 1,95 Mio. Zuschr. erb. u. W 1217 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Privat an Privat, schöner Komf.-Reihenbungalow in Münster-Handorf, zu verk., er-beut 1978, allerbeste Lage, Preis VS. Zuschr. erb. u. C 1245 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. **Bad Schussenried** Im oberfränkischen Kur- und Badegebiet Liebhaberobjekt, Blockhaus, Bj. 82, ca. 90 m² Wohn-fläche, Innen- und Außenbild hübsch, handbemalter Kachel-

zung, parkähnliches idyliisches Grundstück, co. 700 m², zen-trumsnah und doch im Grünen, Preis: VS.

ofen, elektr. Nachtspeicherhei-

Zuschr. erb. u. Y 1197 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4200 Essen

Bad Krozingen –

Dreiländereck Grdst. 400 m², nicht einsebbar, Bj.

Gross. 400 m., nicht einsehbar, Sj. 1973, optimaler Grundriß u. Aus-stattung, Bestzustand, Wfl. 118 m., Gashzg., Garage, Terrasse, nur pri-vat, frei ab 1. Juli 1986, VHB 450 000,- DM. Zuschr. u. F 1204 an WELT-Verisg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen oder Tel. 0 75 33 / 26 54.

la Fußgängerzone Geschäftshaus mit 6% Nettoren-

dite p. a., solvente Mieter, langfr Mietverträge, zu verkaufen. plan-bau-celle GmbH Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

> Dammer Berge/ Dümmer

Landhaus-Bungalow, ca. 15 km vom See, BAB 1,3 km, Bj. 77, Wohn- u. Nutzfl. ca. 300 m², Bestausstattg., park-ähnl. Garten, Alleinig. am Dorfrand, Grdstck. 6700 m², Stallungen, KP 500 000, – VB. Hasemann + Pardleck

Immob. RDM Große Str. 48, 4550 Bramsche Tel. 0 54 61 / 9 46

In aufstrebender ländl. Gemein-de südl. v. Bremen Wohn- und Geschäftsbs. ca. 300 m2 Verk.-FL zuzigl 180 m2

Keller, zu verm. od. zu verk Massivbauweise, Mitte der 70er J. fertiggestellt, im Obergeschoß sind 2 Wohng. (75 m² u. 180 m²) ausgebaut. Zuschr. unt. E 9674 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen. BAROCKSCHLOSS in Tamus-stadt b. Wiesbaden, Privatverkant aus Altersgründen günstig, ca. 1000 m² Nutzfläche teilbar in abgeschlos-sene Elnheiten, gewerblich nutzbar, Grundstück ca. 2500 oder 5000 m².

Denkmalschutz-Steuervorteile, Preis VHS Zuschr. erb. u. B 1222 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsbereich Großimmobilien

Düsseldorf 0211/481027 Krefeld, 2MFH, gweWahn- Bei Darmstadt, Wohn- u. Freiburg, Sarahnus, Jangfristig index. Mietvertrag.

ca. 1760 m² Wohnfl., Grund einh. ca. 898 m². 12 Wohn- Nutzfläche ca. 2.084 m², 4.970 m². Miete p.a. ca. einh. ca. 906 m², ME p.a. ca. Miete zur Zeit p.a. 346.319, 186.000, DM 2.600.000, 327.624 - DM 4.500.000, DM 5.000.000,

Stuttgart 0711/619961

Villa - Saunaclub

Berlin: 84 WE, Bj. 1957, 5500 m2 WfL, VK auf Anfrage.

Alleiniage auf 30 000 m² großem Grundstück, verkehrsgünstig Nähe Münster/Westfalen und BAB-Abfahrt. Dreigeschossiges großer Haus mit Bar und Sauna. Seit 10 Jahren bekanntes Objekt, wegen Vertragsablauf neu vom Eigentümer für DM 8000,- mtl. zu verpachten oder für DM 1,0 Mio. zu verkaufen.

1HG, Köln 02 21 / 77 10 00

Seegrandstück – Holsteinische Schweiz

RDM

Liebhaberobjekt - großes arrondiertes Grundstück - ruhige Lage, Sackgasse – Haus mit herrlichem Weitblick – Bootshaus mit Sauna -Bootssteg. Alles in erstklassigem Zustand. Von Privat zu verkaufen. Näheres unter S 1191 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bensberg bei Köla Bepr. I-/5-Fam.-Hem, is bevorz. einmaliger Lage, sowohl stadt-als auch waldnah verkelmsg, alle Haltestellen und Schulen in unmittelb. Nähe. 225 m² Wil., 2000 m² Gridst. Große Baumanfiell. 2 Eing. viels. mitzb., auch gewerbl. z. B. als Arzt-oder Steuerberaterpracis, mit Wohlb. gr. sounige Terrassen, m. BEck and Wald. Geszentralheizg., Doppelverglasung, Alarmaniage, elektr. Bolläden, bochwertige Innenausst., 3 Bäder, gr. Hobbyraum, VB DM 950 000.— Keine Makier-Prov. Delomen / Frem

Heilbad im Südharz

Khem. Krankenbaus mit Nebengebäuden (Schwesternwolmheim Ambulanzgebände, Verwaltungsgebäude mit Wäscherei) auf 8598 m großem Grundstlick in ruhiger, geschützter Ortslage zu vekaufen. Weltere Grundstücksflächen stehen bei Bedarf zur Verfügung. Preis Interessenten wenden sich bitte an die Stadt Bad Lauterberg im

Harz - staatl anerk Kneipp-Heilbad - Postfach 348, 3422 Bad Lauterberg im Harz, Tel. 0 55 24 / 8 58 21

Von Privat zu verkaufen: Schöner Rieddach-Hanseckteil in Kampea, Näbe Strand und Wad, 2 SR, 1 WR, mit Küchenbar, 2 Bäder, kompl. Insuriöse Ausstatiung. VB

Lebon wie im Süden! Herrsching am Ammersee, EFH im franz. Stil, 6 Zl., 3 Bād., ca. 350 m² Grund, Seeblick, DM 900 000,-. Telefon 9 21 52 / 49 98

Ab Mo. 20 Uhr \$ 20 54 / 55 73

München/Ottobrunn RHH, gute Lage, je nach Ansstat-tung DM 475 000 – 495 000,-, Sau-Tel. 0 89 / 6 99 13 16 Kleined Weserbergiand

Bzum Bodenwerder, Südhanglage, unverbaubar, 2 Terr., gr. Belkon unterkellert, Gäste-WC, Wohnraum 70 m², Telefon u. Antoeinstellpl., Grdst. 877 m², schöner Baumbestand, einschl. Inventar, VB DM 145 000,— Zuschr. erb. u. L. 9987 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Easen.

Gewerbeobjekt in einer Kreisstadt in der Opt., 16 000 Einwohner, mit

Immobilien Ostbayem GmbH 8440 Straubing, Fraunhoferst Telefon 0 94 21 (20 23 Eigmailge Gelegenheit Gewerbeobjekt

Zentrum v. Straubing. ardst. ca. 8000 m², evti. auch Teilabschnite zu veräußern Verwendung von Gebäulichkerten tür vielerlei Zwecke

gut möglich.

DM 3 970 000,-

Wirtschaftsgebauden, Wohnhaus mit Garagen. Grundstúcksgroße 3250 m², Ge-werbefische ca. 2000 m².

lage, Bj. 76, 26 Wohneinh., Gesch.haus, 1 Geschäfts-

Raum Düsseldorf, Ge- Neu-Isenburg, Euro-und Duisburg, Wohlfanlage mit werbeobjekt, ca. 5.180 m² Geschins, sehr gute Ver- 144 Wohneinheiten, Bj. 70,

Büro-/Lager-/Produktions- kehrsanbindung, 1,539 m² guter Zustand, ca. 11,270 m² fläche, Bj. 74. Miete p.a. ca. Nutzfl., index. MW. Miete ca. Wohnfläche, Miete p.a. ca. 471.000,- DM 4.500.000,- 457.000,- DM 4.960.000,- 827.750,- DM 7.500.000,-

Dr. Lübke GinbH Immobilien Reinsburgstraße 8. 7000 Stuttgart 1·4000 Düsseldorf 30. Inselstraße

Te marinen SIMASSAI Der Bae 'en Groseb 55242.513**ten** SZA /Cm Correcting is

Cerences

ar Trans der

Jaitien ing par LT Cas Unger er werele THE STEEL

200200 4.5 1,311,09 $|\psi_{ij}|^{2/2} d^{2} \sqrt{2}$

4.15-11-14 1.000 $x_{i,j} = \lfloor 476 \pi$. . .

re

: :

Dorsten: freist. Bungalow mit Schwimmhalle, 220 m² Wfl., 1000 m² Grüst. Bj. 1975, Doppelgarage, VB 750 000,- DM. Datteln-City: Wohn-/Geschäftshaus, ME 63 000,- DM, VK 845 000,-. Kssen: Wohn-/Geschäftshaus, ME 120 000,- VK 1 200 000,- DM. Dortmund City: Wohn-/Geschäftshans, ME 132 000,-, VK 1 395 000,- DM. Herten-Westerhold: 80 WE, 5300 m² Wfl., Bj. 1975, ME 550 000,-, VK 5,6 Mill. Detmold: 72 WE, 9 Häuser, 5500 m² Wfl., Bj. 1965, teilw. leer, VK 4,9 Mill. RUSCH IMMOR.: Vosbosch 125, 4360 Essen 1, Tel. 42 61 / 4 28 79

EINZELHÄUSER REIHENHAUSER ZINSHAUSER

Doppeibansbälfte im Lenguries unverbaubarer Südblick, 170 m². im 1. St. ein 22 m langer gefliester Balkon, im 2. St. ein 6 m langer Balkon, 2 Bäder, Keller ausge-baut und beheizt, Garage und 310 angelegter Garten, 590 000.- DM VB

Svit - Seeblick Freisteh. Reetd.-Hs. f. Individuali-sten, dir am Strand, 3000 m³ Grdst., 90 m² Wfl., 5 Zi., sehr gute Rend. d. Vermictg., DM 800 000,-. Sally Salow Immobilien Tel. 0 40 / 2 30 19 49

Tel. 0 80 42 / 30 15

Geschäfts- v. Wohnhaus in Stade Fußgängerzone

ME ca. DM 40 000,- netto, von Priv zu verk., DM 500 000,- VHB Tel. (0 45 63) 15 43

Ehem, Jagdschloß in Schliersee Restauriert und umgeb.

derz. Nutzung als App.-Hotel Ideal auch für Privatnutzung oder Tagungszwecke. Waldrand-Hangiage mit See-blick W-/Nfl, 423 m², Grd, 350 m², DM 2,3 Mill.

M. Trageser Imm. Connollystr. 22, 8800 München 46 Tel. 0 89 / 3 51 68 10

Hitzacker/Elbe Wohnhaus, zentrale idyll. Lage, am Fuße des Weinbergs mit Blick auf Elbe + Jeetzel. Preis VB 199 000,- DM. Areal ca. 500 m2. Tel 6 58 位 / 255

Traumbungalow
Ehestorf, 20 Min. stdl. HR-City,
7000 m², Parkgrdst., 200 m² Wil. Kamin, heizb. Swimmingp., VB 850 000,-. Tel. 11 41 / 83 84 85

Grundstück 4700 m² Mischgebiet in Limburg

direkt an Einfallstraße, Nähe Au-tobahnabf., citynah, mit 4stöcki-gem Wohnhaus, z. T. gewerblich genutzi, zu verkaufen Preisvorst. 1,5 Mill. Zuschriften erbeten unter U 1237 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HH-Marienthal tative Villa zu verk., 1,35 M. Tel. 0 40 / 44 23 06

Finctiondorf Greatsial Exkl Neubau-Landhaushälfte, einschl Grdst., DM 156 975,-, MwSt.-Erstatt., hohe Vermietungsservice. Gerold W. Janssen Immobilien An der Emsbrücke 60, 2956 Leer Tel. 04 91 / 36 46 u. 46 55

Heiligenhaien-Stadimitte Jeschäftshaus mit Wohnung, zus 260 m², zu verk. Zuschr. erb. u. V 1216 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2-Familien-Luxushus, Marmorbi-den, offener Kamin, Garten, Dop-pelgarage, Schwimmbad, Sauna, Friseur etc. von Privat für 1,5 Mill. DM zu verkaufen. Zuschr. erb. unt. G 1227 an WELT-

Verl, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Forsthaus im Schwarzwald Romantik, Idylle, Fachwerk-Landhaus, am Forellenbach, umgeben von Wald und Wiesen. 1400 m² eigenes Areal, 10 ha Pacht-Weideland, 250 m² Wohnfläche, 170 m² Stall/Ökonomie, Garagen tilvolles Haus mit zeitgemäßem Wohnkomfort, offener Kamir usw., Kaufpreis DM 490 000,-.

ERAC-Immobilien Erlenstr. 2, 7580 Bühl b. Baden-Bd. Tel. 0 72 23 / 2 63 22

UNBERAUTE GRUNDSTÜCKE

Bad Bergzabern

Grundstück, direkt an der Deutschen Weinstraße, 5 Gehminuten zum Kurpark, Thermalbad, Kurmittelhaus und Haus des Gastes.

Bebaubar mit Kurappartements, Sanatorium, Hotel oder Seniorenwohnstift.

Grundstücksgröße 5300 m³, GFZ = 2,4, GRZ = 0,4, Verkaußpreis 1,5 Mio. DM inkl. Anlegerkosten.

Verkauf auch über Maklerbüro.

Architekturbüro Japcke 6745 Offenbach, Am Schwimmbad 2, Tel. 0 63 48 / 17 89

Hamburg-Brawfeld

zentrale Lage, Nähe Hauptgeschäftsstraße, 3900 m² Grundstück, bebaubar mit ca. 3000 m² Gewerbefläche und/oder Wohnfläche, DM 1,8 Mio., Erweiterung möglich. Telefon # 40 / 5 38 69 19

Herrlich gelegen Baugrundstück n kleinem Westerwaldort zu ver 2566 m², VB 50 000,- DM. Tel. 0 26 82 / 30 73 ab Montag

Tegemsee 1500 m², 500 m¹, mit Baugenehmigung, Mio., v. Priv. an Priv zu verk. Anfragen u. N 9967 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hannover-Bothfold 9500 m¹, baureif, gute Ausnutzung bis 4geschossig möglich. KP 2,5 Mio. DM, davon 0,3 Mio. betrag.

Zuschriften erbeten unter Y 991 WELT-Verlag Postfaci 10 08 64, 4300 Essen.

Hohwachter Bucht Grdst, ca. 1200 m², beste Lage, be-baubar m. Einzel-, Doppel- od. Ap-partementhaus. Preis cs. DM

Tel 9 40 / Y 00 09 51

NEU

Zu ieder Anschrift gehört die Postleitzahl See-Grundstück

Goüster/Lauenburgische Seen, 1500 m², Hanglage mit herrlichem Weitblick, Wasserzufahrt zum Eiweitblick, Wasserzufahrt zum Ei-be-Trave-Ranal, BAB Ham-burg-Berlin, Abfahrt Hornbeck 7 km entfernt. KP DM 190 000,-Nähere Info Tel. 9 48 / 6 77 18 91 RA Krüger ab 19 Uhr 9 49 / 51 75 91

laugrundstück, beste unverbauha-e SW-Hanglage, Ortsrand, Blick ud Naturschutzgebiet, voll er schlossen von Privat zu verkaufen Zuschriften erb. unt. Y 1241 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64. 4300 Essen

Amerang/Chiemgau

Grundstück

2000 m. m. Altbau (ostfr. Kate) ausbauf.), in kl. Dorf Ostfriesld. km v. Küste, Nähe Heuharlingersiel, v. Priv. z. verk. KP 110 000.-. Zuschr. erb. u. M. 1209 WELT-Verlag Po 10 08 64, 4300 Essen

> Nähe Büsum Tot. 0 40 / 1 21 41 75

In kl. Dorf auf Warft in Ostfriesland. Nähe Carolinensiel, 6 km v Küste.

Grundstück, 1920 m² m. Baugen. f. ostfries. Kate um-ständeh. zu verk. KP DM 95 000,-.. Zuschr. erb. u. N 1210 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

HÖRNUM/SYLT At 100 248-16" = 10 15 114-"Eigentumswohnungen in ruh. La-ge, Strandnähe, sof. beziehb., 1986, letztmalig Stausrvortelle für Ferien-

wohnungen, -Zi.-Whg., ca. 52,09 m² DM 125 016,-2-Zi.-Whg., ca. 85,10 m² DM 135 240,-4-Zi.-Whg., ca. 85,10 m² DM 186 640,-1-Zi.-Whg., ca. 28,78 m² DM 66 400,-2-Zi.-Whg., ca. 47,05 m² DM 141 200,-Die 1-Zi.-Whg. u. 2-Zi.-Whg. (47,05 m²) sind neuwertig. Keine Käufer-

PRÄZISA-Wohnanlagen Vertriebsgesellschaft mbH liwigstr. 31a, 2000 Hemburg 20 7el.-Nr. 0 40 / 47 30 85

Allysis - Immeliikeskatalog über 300 Objekte, v. App. ü. ETW Bauernhaus/-hof b. z. Land-Herren-sitz z. B. Landhaus b. Kempten, Eö-

henalleiniage (1050 m), fraier Berg-blick, 140 m² Wfl., 1000 m² Garten, DM 385 000,-, anzufordern für DM 9,50 Projekt-Vering Gbil 8941 Southeim Telejon V III 15 / 12 ps

Bodensee Für Kapitalanleger: Komf. 3-21. Etw. (Bj. 83), 78 m², Nähe Fried en, von Privat zu ver MwSt.-Rückerstattung

Tel. 69 11 / 5 15 21

Norderney Langeoog

sehr schöne neuw., komplett einger. Ferienwohnungen für 4 - 6 Personen i, Kd.-Auftrag zu verkeufen.

W. H. JANSSEN RDM **IMMOBILIEN**

W.H. JANSSEN

Friedrich-Ebert-Straße 69-71 2970 Emden Tel. 04921 / 25101

hr Partnerseit 1967 Schurboutz/Ostsee

Nb., unverbaubarer Seeblick, Pent-house u. App., Sauna, Parkpl., v 9 45 93 / 7 36 18

Kapitalanleger ETW, 244 + Kü., Bad, WC, 96 m² + Teifgar., HH 61, vermietet 960,-exkl., VB 238 000,-, v. Priv. Tel. 9 41 91 / 4 53 44

MOSPEL

Preisgünstige Eigentumswohnungen In FREIBURG I. Br.

direkt an der Dreisam nur wenige Gehminuten von der Altstadt entfernt

zu außergewöhnlich günst. Kaufpreisen!

Bestens geeignet als Kapital-aniage oder zur Eigennutzung! · Keine Maklerprovision, da aus Eigenbesitz! Bitte fordern Sie ausführliche Unterlagen an.

. 7800 Freiburg, Rosastraße 21 🕬

NEU

Jod-Thermalbad Endorf/Obb.

Eigentumswohnungen in kleiner Wohnaniage mit 6 WE, rustikaler Landhausstil, ruhige sonnige Zentrumslage. EG, 3 Zimmer, Küche, Bad, Terrasse, Gartenanteil, 76,32 m² DM 228960.

DM 234700. L OG, 3 Zimmer, Küche, Bad, Loggia, 76,95 m² DG, 2 Zimmer, Kochnische, Bed, Dachterrasse, 49,85 m² DM 155000,-Beziehbar Dezember 1988.

Provisionsfreier Verkauf durch den Bauherrn. Fa. Josef Sommerer, Bau- und Wohnbaumsternehme 8201 Raubling, Heubergweg 1, Tel. 9 80 25 / 21 95

BAD SALZUFLEN

WOHNUNGS-EIGENTUM hat wieder seinen Stellenwert

Diese exklusive Wohn-Residenz von FINANZBAU-MARITIM mit Kurparkblick ist konziplert nur für Eigentlimer, die ihre Wohnung selbst nutzen möchten. Auf einem der kostbarsten Grundstücke im Obernberggebiet Bad Salzufien. Mit einer attraktiven Gebäudegestaltung und breiten Eck-balkouen. Großzügige Raumausteilung und Ausstattung mit wertvollen

Materialien. Wohnungsgrößen von 48–107 m². Im Bau. Wenn Sie in Bad Salzufien das Besondere suchen in einem Haus, das nur von Eigentümern bewohnt wird, rufen Sie uns bitte an. Oder fordern Sie Informations-Unterlagen an.

Finanzbau Herforder Str. 2 · 4902 Bad Salzuflen Tel. (0 52 22) 54-0

immobilienverkäufer – Anlageberater Vertriebsgruppen –

Sie werden langfristig nur Erfolg haben, wenn Sie die Angebote eines Initiators in der Tasche haben. Spezialisieren Sie sich auf Ihren Initiator und kommen Sie zu

Wir haben die Objekte, die Sie auch in flauen Zeiten überzeugend placieren können:

- die Toplagen Berlins und als Alternative dazu

 der süddeutsche Raum vorushmlich München

Wechseln Sie jetzt, wenn Sie nicht die gleiche Enttäuschung erleben wollen wie in 1985.

Unsere Provisionen können sich sehen lassen. Schreiben Sie uns oder rufen Sie einfach an. ICM GmbH, Weigandufer 6, 1000 Berlin 44 Tel. 0 30 / 6 24 10 72 oder 0 80 31 / 4 22 89

Eigentumswohnung in Hamburg-Schiffbek, Steinfeldstr. 8a

ruhige Wohn- und gute Verkehrslage, mit Küche, Flur, Abstell-raum, Diele, Kinder-, Wohn-, Bade- und Schlafzinmer, Toilette und Loggia, Baujahr: 1964, Wohnfläche: ca. 74, 70 m², gerichtlich festgesetzter Verkehrswert: DM 152 000,-.

Im Zwangsversteigerungstermin beim Amtsgericht Hamburg,
 Slevekingplatz 1, Ziviljustizgebäude – Anbau – Zimmer 939, am
 25. 4. 1986, 13.00 Uhr

ggf. sehr günstig, u. U. weit unter Verkehrswert zu erwerben. Preisvorstellung: im Bereich von DM 95 900,-.

Anfragen bitte an Hypothekenbank werktags (außer samstags) von 9.00 bis 16.00 Uhr, Tel. 02 21 / 57 21-4 87.

Luxus-Wohnung in Hamburg-Winterhude Maria-Louisen-Str. – Stadtparknähe – 3 bzw. 4 Zimmer mit anfærge-wöhnlicher, hochwertiger Ausstattung und sehr viel Flair. Sodenbelag, Bäder und Kamin in weißem Marnor, Fußbodenbug, techn. periekte Kû., Sprossenfenster afach Verglasung, aufwendige Einbauten, viele Extras, Fahrstuhl, großer Balkon mit Blick ins Grüne, 2 Stellplätze i. d. Tiefgara-ge, Größe 126,32 m², KP 680 600, – DM. INGRID HARTMANN IMMOBILIEN VDM • 0 49 / 34 40 54

Juist Neubau von Eigentumswohnunge als Reihenhäuser, Wohnzi., Kü., Die-ie, 2Schiafr., 2Bader, Balkone, direkt, hinter den Dünen, uverbauberer Blick auf das Wattenmeer, sehr ruhig gelegen, großes Grundstück, bezugsfertig Juni 86, ab DM 325 000,-, 64 m².

Außerdem: kleine urgemütliche Wohnung 2 Zimmer, Kochnische Bad, ruhige Lage im Ostieil der Insei <u>Einrichtung kann übernommen wer</u>

den. DM 195 000,-, 37 m³. DM 195 000,-, 37 m.

Direkt vom Bauberrn, daher keine Courtage. Besichtigung nach telef.

Vereinbarung am 12 u. 13.4. 1986.

Vereinbarung am 12 u. 13.4. 1986.

Talefan 8 23 24 / 7 23 65

DM 179 TF4, Travemünde

ETW, 41 m², Wohnst. m. Südbulkon, Wohnkliche, V-Bad, Tel., 5 Min. v. Ha-len, 120 000,- DM VB, v. Priv., Tel. 0 40 / 6 53 06 84

66 Eigentumswohnungen

beliebtem Badeort, 1 bis 4 Zi., Gesamtwohnfläche 4223 m², freifinanziert, gute Vermie-tung möglich.

Kaufpreis DM 7,95 Mio. Keine Käuferprovision! Rud. Höpcker Immobilien Telefon 0 30 / 5 82 60 06

Sierksdorf-Ostsee Eigentumswohnungen, Strandla-ge, überwiegend Seesicht, 33 m² 50 000,- DM, 40 m² 85 000,- DM,

55 m² 135 000,- DML Magdalena Petersen Immobilien Telefon 0 41 62 / 85 56

Scharbeutz / Ostsee , unverbaubarer Seeblick, Peni use u. App., Sauna, Parkpl., v Privat. Telefen I II 02 / 7 16 10

Tegernsee Rosenstraße, Rosen-Haus, Eigentumswohnung, Bj. 84, 3 Za., KDB, Abstellr., ca. 60 mf. Luxus-Ausst., mt off. Kamin, von Privat zu verk., KP DM 20000., Teil-Barzahhung mögl. Zuschr. erb. unt. Z. 1242 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Keitum/Sylt

3-Zi-ETW, im alten Ortskern gel., 62 m² WF, Vollbad, Kfz-Stellpl., einschl. Einrichtung, sof. fr. z. Verk. Zuschr. v. N 1166 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Altersruhositz Ferienwohnung in Südbaden/ Südechwarzwald der sympathiso

Freiburg und in den reizvollen Städ-Lörrach u. Weil im Dreiländereck Deutsch-land/Schweiz/Frankreich bauen wir für Sie attraktive $\mathbf{\Omega}$ Elgentumswohnungen Ruten Sie uns an, oder hreiben Sie uns, wir be-

GEBAU SUD Demcinnützige Jugenossenschill Südbaden eG 7800 Freiburg Hastacher Straße 70 T. (0761) 4904313 + 14 + 27

Im Herzen München's Im Herzen München's direkt am Viktualienmarkt, autwendige und geschmackvolle Renovierung eines Gründerzeit Gebäudes. Wir bieten 22 individuelle Wohnungen von 28 m² bis 97 m², von DM 169.000,— bis DM 486.000,— (inkl. Gr. Enw. St., Noter). Münchner Silhouette und/oder nach Süden sonnige Balkone zu einem ruhigen zu begrünenden Innenhof. Wir bleten Tiefgaragenplätze zu mieten oder kaufen. Geplante Sezugsfertigkeit in einem guten Jahr. HELMUT DIETZ IMMOBILIEN

Neustadt

Tel. 089/7930606

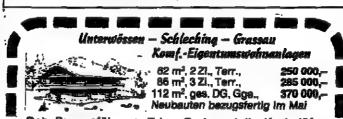
Wohnpark — Wolfsburg

Wohnen Sie dort, wo andere Urlaub machen, direkt am Fuße des Pfälzer Waldes. Von 28 Wohneinheiten sind im 1. Bauabschnitt nur noch 5 Wohneinheiten frei.

Unser Osterangebot zu Toppreisen 59,80 m² 73,11 m² 91,89 m² 93,37 m² 86,08 m²

nur DM 135 000,-nur DM 146 500,-nur DM 199 900,-nur DM 205 900,-nur DM 199 990,-IDEAL für Kapitalanieger und Eigennutzer. Beste Ausstattung teilweise Holzdecken, bezugsfertig.

BAUBESICHTIGUNG an der Baustelle, Wolfsburgstr., Richtung Kaiserslautern jeden Sonntag von 14.00-17.00 Uhr oder nach Vereinbarung Direkt vom Bauträger – keine Maklerprovision lapcke Wohnbau GmbH & Co. KG, 6745 Offenbuch Am Schwimmbad 2, Tel. 0 63 48 / 17 89



Geh. Bauausführung, Erker, Gartenanteile, Kachelöfen M. KNEIS WOHNBAU \$217 Grassau Chiemgau, Fotzoweg 5, Tel. (0.86.41) 24.91 und 31.57

Nord-Schwarzwald

Bod Herrenalb

zu verkeinen.

Zu erfragen unter Tel. 070 83/

2-Zimmer-

Dachwohnung in

49,95 m².

DM 189 300,-.

41 48 tagsüber und nach 19.00 Uhr unter Tel 0 70 83 / 40 26

interessante,

sonnige

Eigentumswohnung, Maisonne SCHI_UTER immeh. Tel. 9 46 51 / 59 11 tewohnung, in bevorzugter Wohnlage von Bad Herrenalb, 3 Minuten zum Thermalbad, Wohnfläche ca 31 m., Somlerau-. Von an Privat stattung wie Holzdecken, Ka-chelofen inklusive Einbaumöbel Hellwiegstr., am Kichenperk, Hamburg 4-Zi.-Luz.-Whg., 180 m., Kaufpreis DM 836 599,- Tel. 0 40/ 44 23 85 cd. 8 80 12 58. on Privat für DM 300 000,- VHB

Wenningstedt/Sylt 2-Zi.-App., Bj. 81, von/an Priva DM 175 000,-. Tel, 9 49 / 44 49 94

...........

SYLT WESTERLAND Eigent.-Wohnungen NEUBAU ab 130 000,- DM

ALLGÄU Kneippkurert Ottobeuren

Mayer GashH + Co.

Stephansrieder Str. 8

BERLIN

City ab 1026,-/m²

= 5**? 700,**-

für 3 Zimmer, 58,36 m²

vermietete Eigentumswoh

nug als wertbeständige Kapitalanlage

● ab 5000,- DM Eigengeld

keine Käuterprovision

Achtenyl § 7h tër Kapital-anlagen mur mech 1986!

Bendzko Immobilien

Kurfürstendamm 16

1000 Berlin 15

Tel. 0 30 / 88 99 240

Heiligenhafen/Ostsee

Hauptbadestrand

direkt am Wasser, 3 Z. D/WC

Eigentumswohnung, voll mö-bliert, eigenes Grundbuch, ab

144 000,- DM zu verkaufen. Keine

Freiburg i.Br. Ferien- und Eigentm gen mit hauseigenem (Landesgartenschau '86)

2-ZL-Wohnung und Küche, Bad, Kaufpreis Inki. Garage 2-21.-Woming that In-Loggia, Keller, 38,67 m² DM 100 542. Besichtigung nach Ver-Penthouse: 4-Zi.-Wohmung und Küche, Bad, Loggia, Keller, 115,86 m² DM 285 443,-Baubeginn: Frühjahr 1986. einbarung. ihre Anfragen richten Sie bitte an unsere Frau Hausstein i.

Hause. WOHNSTATTENBAL Freiburg und emmendingen Ottobeuren, Tel. 4 83 32 4

Nevstadt/Pelzerhaken

I 2-Zi-App., Bj. 82, DM 150 000,-IL 34-Zi-App., Bj. 82, DM 198 000,-Telefun 9 49 / 44 85 56 LENZKIRCH

Südschwarzwald

rien- und -Eigentumswohnungen sehr guter Lage mit Komfort-Ausbaab 125 500,- DM zu verlaufen, Haus Vertauf direkt vom Hersteller

144 000.- DM zu verkaufen, Keine Maklercourtage. Unterlagen unfrei von: Haus Anuamarina, Steinwarder II, 2447 Heiligenhafen, Musterwohnung täglich geöffnet.

Zuschr. erb. u. C 1201 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. FA. GEBR. REICH, Bonndorfer Straße 20 7825 LENZKIRCH Telefon 8 78 53 / 8 31 + 8 21

An unsere Inserenten

Anzeigenabteilung

Kleinanzeigen von Gewerbetreibenden sollen als gewerbliche Angebote deutlich zu erkennen sein. Nach Ansicht verschiedener Gerichte reicht die Benutzung von Abkürzungen wie beispielsweise Hdl., Mkl., Verm. usw. hierfür nicht aus. Diese und ähnliche Abkürzungen sollten daher in gewerblichen Kleinanzeigen vermieden werden.



Wohnen am

SEEPARK

Freiburg i.Br. Behindertengerechte

(Landesgartenschau 1986)

2-71.-Eigeatumswelm sonnige Lage, mit Bal-kon, Wohnfläche 56,61 m², Kaufpreis inkl. großer Garage **DM 210 780,**- zu

verkaufen. Wir bitten ihre Anfrage an unsere Frau Hausstein im Hause.

NOHNSTATTENBAL

Hober Westerwald ce. 100 km bis Frankf.–Köln Bad Mariesbery/Rechenberg ganzi, Kur- u. Ferienziel, Je 3 Komf.-ETW in bester Südhangla-ge m. unverbaub. Panoramablick. Bezugsfertig: Frühjahr/Sommer 1986. Gr. 41, 67, 76 u. 90 m². Verk-direkt durch den Bauherrn!

Planes & Sasea
Armin Sanner, Dipl.-Ing.
Am Schorrberg 20
5439 Bad Marienberg Tel 0 28 61 / 76 83 auch Sa+So Beziehbare Eigentum:- und **Sādi. Schwarzwald**

SHO!. OCHUR we -- Leuzkirch, Feldberg-Alighabütten-Leuzkirch, Uhüngen, Birkendorf, Hüsserz -- 1-4 Zi., sehr günstig. oppelhaushälfte in Feldberg-Falkau, oppelhaushälfte in Feldberg-Falkau, oppelhaushälfte in Feldberg-Falkau, nhaus, renovierungs 80 000 DM

80 000 DM Binfamilienbluser, Bouplitte 45 hn Landwirtschaft, Bierbar, 80 Sitz-plitze, Gewerberäume 300–600 m², zu verknufen oder zu verpachten. Auskunft und Unterlagen: Egon Eichkorn Tolzgroßbandlung – Wohnba im Vogelsang 2 7899 Uhlingen-Birkendorf Tel. 0 77 43 / 3 76

Insel Föhr Grdat. 80 000.-. Whg ab 138 000.-. Fresenhs. ab 200 000.-. HANSA, Tel 046 81/88 77 oder 040/51 77 75 VDM

Hamburg 52, Parkstr.

(-Zi.-Whg. (129 m²) ab sofort oder spå ter von Privat zu vermieten. Mete ex 1750,- DM für gehobene Ausprüche.

Peethouse in Hannover 149 m² auf 2 Ebenen, zentr. Lage (Ihme-Zentrum) mit wunder schönem Blick auf Hannover, ab Nebenkosten/Mietsicherh. von Privat zu verm.

ZWANGSVERSTEIGERUNGEN AN DER NORDSEE

Am 11. 4. 1886 um 10.30 Uhr

a) Westerland, Beyarnstraße 17 - Botei Berliner Het
Grundstück 1294 m², Hotel Berliner Hof mit Resiaurani Admiraisetuben" Nutril 1871 m² Tellikeller 125 m², Souterrain 172,5 m², Erdgeschoß
186,8 m², Obergeschoß 186,8 m², Dachgeschoß 81 m² Zusätzi kleiner Anbau
Nutzil 37,6 m², Bì 1880; in den letzten Jahren Umbau- u. Modernisierungsarbeiten. Gute Verkehrsiaga. Verkehrswert: 1800 000,7K (10/85)
Petersen. Bechtspilegerin
b) Westerland.

stick Grundstick 587 m², bebant mit Pensionagebäude (Pension "Pia Andra") von 1930, renoviert 1981; Wohn- u. Nutzū: 1. Untergeschoff 72,5 m² (u. a. 3 Z.), 2. Erdgeschoff 72,5 m² (u. a. 4 Z.), 3. Obergeschoff 72,7 m² (u. a. 4 Z.), 4. Dachgeschoff 24,8 m² (u. a. 3 Z.). Energieversorgung aus "Berfiner Hof", der am selben Tag versteigert wird. Verkehrswert: 580 000.— DM, für Zubehör: 40 000.— DM. 40 000,- DM c) Grundsti 7K115/85 ick 230 m², umbebeut, Verkehrswert; 23 000,- DM.

Am 15. 4. 1986 um 12.30 Uhr Wenningsiedt, Westerstraße 7 – Hetel "Villa Klasen" Grundstück 1986 m² mit Hotel "Villa Klasen" (Hotel garni) Gepätode ca. 65 Jahre sit, umfassende Renovierung 1983/84. Nutzl. BG 172,8 m², OG 176 m², DG 198 m². Alle Zimmer mod. Duschbad. Heizungskeller 20 m². Insges. 537,7 m². Gute Lage, schön. Gebäude. Verkehrswert: I 800 000,-, Gutachten 23,-

Am 16. 4. 1995 um 5.30 Uhr Wesselngstedt – 2 Hotels und großes Baugrundstäck I. Grundstück Strandstr. 21, 1999 m², mit den Hotels "Seetriedes I and II"; Gebäude ta. 65 Jahre alt, umfassend renoviert, Nutzil in I: 294 m², in II: 309 m². Direkt daran anschließend Bautand, 3075 m², mit großer Baugrube. Verkehrswert: 1,6 Mill. bzw. 1,7 Mill. DM. 7.872/25

 Grundstlick Strandstr. 23, 1457 m³ mit "Dänenhotal Seefrieden" und "Admirals Staben". Nutzil. 461 m³. Gaststitte 71 m³. Verkehrswert: 1 850 006.- DM.
 Dus daneben gelegene Grundstlick Dünenstr. 8, 1001 m³, wird au selben Zeit mitversteigert. Verhehrswert: 460 000,- DM. Jürgensen, Rechtspflegerin

Am 25, 4, 1966 um 9,30 Uhr Westerland, Aponrador Siralie 6 – großes, sehr hookwertiges Wohnhaus Grundstück 1460 m², in Westerland, Apenrader Straße 6, mit Wohnhaus, Bj. Orundstück (480 m², in Westerland, Apeurader Strafe 6, mit Wohnhaus, Bj. 1956; umfangreiche Anbau- und Modernisierungsmaßnahmen 1960. 1 Wohnmug im Erd- u. Dachgeschoß mit Wohn- u. Nutzfl. 2829 m² sowie zusätzlich 2 Garagen mit 43,5 m² und überdachter Terrasse 14,8 m². Erdgeschoß 137,7 m² (u. a. Esminainmer 28,5 m², Wohnsum 15 m², Eßnimmer 10,6 m², Kfiche 4,1 m² Wintergarten 12,5 m², Dachgeschoß 151,3 m² (u. a. 3 Bäume zu 16,8; 13,6; 13,2; 28,1; 27,5 m², 3 Bäder zu 4,8; 8,5 u. 13 m²). Kellar-/Souterraingeschoß 84,5 m² (u. a. 3 Bäume zu 22,3, 14,6 u. 8,7 m², Saune 8,7 m², Weinkeller 4,8 m², Reizung 3,8 m²). Zusätzlich 1 abgeschlossene Souterrainwohnung 28,3 m² (Wohn/Eß 15,5 m², Schlaf 9,2 m², Bad 3,6 m²). Im Spitzboden abgeschlossene Ferienwohnung zu 34,7 m². Gesamte Wohn- u. Nutzfl. 428,4 m² sowie Garage und Terrassenfläche 80,4 m². Baulicher Zustaul und Grundrißordnung zehr gut. Außere Gestaltung unscheinber, jedoch Ausstattung hochwertig und kostspielig Jura-Naturstein, Afzeila-Kreuzsprossenfenster, Einbauschränke, Verkehwert: 1780 000,- DM trotz eines Sachwertes von über 2,35 Mill. Gutschten 34,- DM.

Jürgensen, Rechtspflegsrin

Am 25, 4, 1966 um 8,30 Uhr Leck, Haspistraße 15 – Wohn- u. Geschäftegebände mit Dissethek "Töff-Töft" Tein"
Grundstick 1116 m². Ehemaliges Hotel Nordfriesisches Haus, Bj. ca. 1914; ca. 1960/82 total renoviert, ausgebaut und erweitert. Wohn- u. Nutzfl. 1029,8 m². Kellergeschoß 170,9 m², Erdgeschoß a) Gaststätte 192 m², b) Bierstube 79 m², c) Nebenraum 46,5 m², L Obergeschoß a) Zahnarztpraxis 185,5 m², b) Wohn. 88,4 m² m. 2 Zi. im Dachgeschoß; Dachgeschoß 4 Wohn. 56,6 50,8; 46,8 64,6 m². Verlehnswert: 2 400 000,- DM.

Petersen, Rechtspflegerin

Am 25. 4. 1986 um 2,15 Uhr Westerland, Ecitomer Causasse – Gaststätte "Kalesche" Grundstück: 1489 m². Wohn- u. Geschäftagehäude mit Recteindeckung, Bj. 1833 als friesische Gehöftanlage. Stall u. Scheune 1986 zur Gaststätte umgebaut, 1988 Erneuerung des Daches. Haupthaus: Wohn-114,6 m². Seiten-fügel: Gaststätte 133,6 m². Schlechter Zustand. Das Gehäude steht unter Denkmalschutz. Es liegt jedoch eine Baugenehmigung für den Umban einer Gaststätte, Einhau einer Dauerwohnung, 5 Ferlenwohnungen, 17 Stellplät-zen, Anschluß an die Kanalisation sowie Stedtgasanschluß vor. Verlechs-wert: 575 000,- DM.

Am 25, 4, 1986 um 9,15 Uhr
Westerland, Norderstraße 100 – Einfamilierhaus und Nebengebäude, ca. von
1985, umgebaut in 2 Ferienvohmungen und Bürobereich, Wohn- u. Nutzf. a)
Reliergeschoß 78,2 m² (u. a. Sauna, 3,5 m², Ruberaum 27,4 m², Vorraum m.
Dusche 9,7 m²; b) Erdgeschoß 77,5 m², davon Bürobereich 30,4 m² und
Ferienwohnung 47 m²; c) Dachgeschoß 71 m², davon Ferienwohnung 33,3 m²
und 23,8 m²; d) Spitzboden 14 m²; e) Nebengebäude 20,7 m². Verkehrswert:
550 000.— DM.
7K175/85

Am 18. Mai 1986 um 9.00 Uhr

Westerland Beysenstraße 4 - 6 Kigentumswohnungen und 2 Läden
6 Eigentumswohn, und 2 Läden in einem ein- bzw. dreigeschoss. Wohn- u.
Geschäftshauskomplex, Teinunterkellerung im Erdgeschoß (BG) befinden
sich 2 Läden nebst Werkstatt-Teil und Büroraumflächen, im Obergeschoß
(OG) des rückwärtigen eingeschoss. Gebäudeteils. Im vorderen dreigeschoss. Gebäudeteil befinden sich 6 abgeschi, Wohn Bj. cs. 1880. Modernisrungsarbeiten cs. 1880. Gesamtgrundstück 693 m².
a) Wohn 3 im 1. OG: Wohn- u. Nutzfl. 34.5 m². Verkehrswert: 110 000, - DM.
b) Wohn, 4 im 1. OG: Wohn- u. Nutzfl. 35.5 m². Verkehrswert: 110 000, - DM.
c) Wohn, 5 im 1. OG: Wohn- u. Nutzfl. 45.7 m². Verkehrswert: 110 000, - DM.
d) Wohn, 6 im 2. OG: Wohn- u. Nutzfl. 43.6 m². Verkehrswert: 110 000, - DM.
f) Wohn, 8 im 2. OG: Wohn- u. Nutzfl. 43.6 m². Verkehrswert: 1000, - DM.
f) Wohn, 8 im 2. OG: Wohn- u. Nutzfl. 43.6 m². Verkehrswert: 1000, - DM.
g) Laden 1 im EG: Nutzfl. 130,2 m² (u. a. Laden, Biro, 3 Ausstellumgsr. und
Abstellr. im Keller). Verkehrswert: 400 000,- DM.
b) Laden 2 im EG u. Büroröume im OG. Nutzfl. insges. 188,9 m² (u. a.
Ladenvorräume, Ausstellungsr., Lager, 2 Büros). Verkehrswert: Besterfatter.

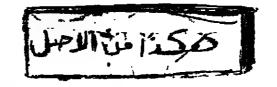
Am 1. 7. 1985 um 9.00 Uhr Wenningstedt, Strandstraße 11 – Hotel-Peusion-Restaurant "Haus Wilsto

feld*
Grundstücke 1607 m², bebaut mit einem 5teil. Gebäudekomplex als Hotel-u. Restaurationsbetrieb: 1. Hauptbau ca. 50 J. Nutzil. 429 m²; Kellergeschoß 19.5 m², Erdgeschoß 133,4 m², Obergeschoß 145,4 m². Dachgeschoß 130,6 m², 2. Zwischenbau ca. 75 J. Nutzil. 33, Nebenbau ca. 75 J. Nutzil. 233,8 m²; Erdgeschoß 121,9 m², Dachgeschoß 111,9 m², 4. Unterkunfts- u. Gragesgebäude ca. 35 J.; Erdgeschoß 37,2 m², 5. Nebengebäude ca. 35 J.; Erdgeschoß 37,2 m², 5. Nebengebäude ca. 35 J.; Erdgeschoß 37,2 m², 5. Nebengebäude ca. 35 J.; Erdgeschoß 78,3 m², Renovierung erfolgt. Verkehrswert: 2 280 000,— DM.
7K314/85 Veitere Auskilnfte 0 46 61 / 30 11. Die Versteigerungen finden im Amtage-richt 2260 Niebüll statt.

3032 Fallingbostel – Werkhalle

ca. 800 m² Nutzfläche, Höhe 4 m. Grundstück 3619 m² im Gewerbegebiet, ca. 1 km bis Autobahn A 7, festgesetzter Verkehrswert DM 150 000,-, kann im Wege der öffentlichen Zwangsversteigerung am 2. 5. 1986, 9.00 Uhr, im Amtsgericht Walsrode erworben werden.

Interessenten wenden sich bitte an Kreissparkasse Fallinghostel in Walsrode, Tel. 0 51 61 / 60 11 85



_{gab} 100 m Tel. ali Mo. 8 Thy 8 40 / 85 33 25-8 Tel 05 11 /45 19 19

3802222 B.e(2) \$1

31 Stelldage Partie on o

State 19.

Francisco En system 77145 jj -

Name of the last o enter Datia ಟ್ಯಾಂದ್ರಾ

GM8H ed 2!s

12. 5. April 18.

CHWarzen

n Eichkom

sel Föhr

ETUNCE

T 52. Partest.

riares cam

250 in 1600 in

NGEN

1000

.

1.0

هوي د د د د د. پختا

`J.:

Dortmund-City

Fußgängerzone (Corso-Passage, 50 m von Karstadt)

Ladeniokal

Part. 74,7 m², mit 2 Eingängen zuzügl. 42 m² Galerie, kurzfr. zu verm. – Mietpreis 11 954,60 zuzügl. 470.– DM NK + MwSt.

Anfragen unter Tel. 02 31 / 57 99 88

Büro-/

Praxisräume

in Wuppertal-Barmen,

Alter Markt

provisionstrai – 2. OG: 552 m². 4, OG: 379 m², 5. OG: 359 m², 6. OG: 343 m². Flächen autteilbar.

FRADOO GmbH Baubetreuungen & Co. KG Tel. (02 11) 43 48 13

an Elektromarkt zu vermieter

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

City-Läden, Nürnberg

100 m² – 7000 m² Verkaufsfläche

Biiro Dr. Machatschke

Immobilien

Dipl.-Kfm. und Ing.

Peter-Vischer-Straße 25 Tel. 09 11 / 20 37 95 o. Tx. 6 22 470

Franchise Rarität

Aus persönlichen Gründen ver

kaufen wir unser bestens einge-

Tel, 0 22 02 / 7 80 44.

pl-Kun 2500 Nürnberg Straße 25

UNTERNEHMENSVERKÄUFE

Landkreis Osnabrück

Ladenschlachterei

in einer Stadt mit 25 000 Einwohnern, gute Geschäftslage, gute Umsätze, alteingeführt, Verkauf aus Altersgründen, EG: Laden, Schlachthaus, Kühlraum, Sozial- u. Nebenräume, gesamt 316 m², OG: Wohnung, 218 m², KP 360 000,- DM VB.

Hasemann + Pardieck Immobilien RDM Große Str. 48, 4550 Bramsche, Tel. 0 54 61 / 9 46

LANDWIRTSCHAFTS- U. FORSTBETRIEBE

Höfe in aller Welt

Lage, Preis DM 3,8 Mio.

74-ha-Hof bei Partier nur DM 250 000,-

ARGENTINIEN, Estanzia mit Residenz, Park, Schwimmbad, Größe 2225 ha, Bodenklasse I, nur 170 km von Buenos Aires entfernt, 5,4 Mio S

KANADA, Top-Ackerform, 345 ha arr. In Südantaria, ca. 70 km westl. von London, kompl. mit Gebäude, Siloantagen, nur 900 000 Can.-S, Büffelranch mit Jogd- und Feriengelände, Größe 200 ha, Beteiligung ab 55 000,- Carr.-S.

Viele weiters Betriebe in aller Welt auf Anfrage.

Farm Invest, 2843 Schwege, Tel. 8 44 43 / 12 21

chr. erb. unter B 1244 an

noch zu vermiete

Berg. Gladbach 2

Ausfahrtstraße nach Köln, Ge-werbegrundstück 2000 m² mit Halle zu vermieten.

Zuschriften erb. unter T 1192 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen

GESUCHE

in Städten ab 60.000 EW

für Filialunternehmen

Ladeniokale

in Fußgängerzonen

zu mieten.

PARTNER MANAGEMENT AG

4300 Essen T Frankenshaße 145 Tel. (0201) 4720 92

8000 Mürrchen 1 Salvatorstraße 8 Tei (089) 223341

Unternehmensvermittlung

Sammei-Nr 06743/2666, Obeisti

6533 Bacharach, Telex 4 2 327

Wir verkaufen oder verpachten Ihren Betrieb

zielstrebig; schnell und sicher

ROSSIG+



endika karangan bangan ban

Hamburg (Halstenbek) Bahnhofsvorplatz



Verkauf Geschäftshaus

An diesem attraktiven Standort direkt am S-Bahnhof verkaufen wir aus dem Privatbesitz unserer Gesellschafter ein im Bau befindliches, modernes und reprö-sentatives Geschäftszentrum.

- (Klinkerfassade)

- der Bauphase Finanzierung von 80–90% des Kautpreises
- durch uns möglich

Sprechen Sie mit uns, ruten Sie uns an, schreiben Sie uns,



6000 Frankfurt am Main T Telefon 069/568071

Mio., ist gestützt u. a. auf Vorndetrechte über 3 zu errichtend Arztpraxen im Hauz Forderung: 1,3 Mio. Zuschr. erb. u. X 1240 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

VISEV ERREIER Grahfi Unbernahmeneberatum mpstraße 51, 51 Auchen, Pharmabereich / Fran La Telefon 92 41 / 2 55 51 - 3 - Telefax 2 414 992

Gewerbegrundstück in Halstenbek

Grundstück (11 227 m²) in ruhiger Hanglage im Kurbereich mit Blick auf die Stadt, ca. 10 Fußminuten von der Stadtmitte entfernt, zu vrkaufen. Nutzung möglich als Spezialklinik (z. B. Rheumaklinik), Sanatorium, Kurheim, Tagungs- oder Schulungsstätte, Forschungseinrichtung o. ä. Erweiterungsmöglichkeiten sind gegeben. Preis Verhandlungssache.

Stack Bad Lauterberg im Harz

Poetfach 3 46, 5422 Bad Easterberg ist Harz, Tel. 0 55 24 / 8 53 21

Verkauf/Verm. Gewerbeanlage Gewerbeanlage im Gewerbegebiet KR-Nord mit Verwaltungsge-

Grd. ca. 16000 m2, zu verkaufen oder langfristig. auch in Teilflächen, zu vermieten + Courtage. Auskunft erteilt Herr Beinecke

B + N Bau- und Bauträger GmbH, KR-Hüls Telefon (02151) 735365



investor oder Verkäufer

für geplantes Ärztehaus (bereits vollständig vermietet. Apotheke frei verfügbar), gesucht

Telefon 0521/22404

Investier. Sie in Luxemb. Immobil Verkanfe modernes Bürogebäude neu, sehr gi. Bausuhstanz u. Lage, Met. allererst. Qualität, gi., sichere, langir. Rend. üb. 9 %, Verw. gewährt Anfrag, bitte schriftl. erb. au: Charles Ris, Postf. 41, 7201 Luxem-burg-Walferdingen, Tel. 00352/23 01 55

Ereshaus Libeck 16 Zi. Bar, Imbili, v. Privat 300 000,- DM. Tel 0 41 85 / 44 06

Works

sofort oder später zu verkaufen (auch mit Warenbestand), Preis: VS. Zuschr. erb. unt. P 1211 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

in Hamburg, Top-Lage, zu ver-kaufen. Zuschriften unter L 1186 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SB-Märkte Neubauten 86 ab 0,8 Mio + 3,42% Courtage Mieter: ALDI, Phis,

HL. Edeka usw. Diewald (Immobilies)
Tel. 9 55 32/30 73

Kapitalanlage. Goplantes Gewerbsobjekt

betriebsfertig l. 1: 1987, Nähe Au-tobahn Vogeifluglinie, mit zwölf-jährigem Mietvertrag. Ia Mieter, 100%ige Indexierung. 11,5fache Jahresmiete, Gesamtvolumen miete, Gesamtv 2,16 Mio. + MwSt. Zuschr. unt. M 1231 an WELT-Verl. Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

In der absolut exklusivaten Stadtlage Fullgängerzone – Kurviertei – von **Bad Nenadorf**

gesamte 1 Biage, 270 m² Büro oder Whfl., sonnig, unverbant, Ktz-Stell-platz, mit 160 m² Ladenfläche, Par-terre, Bj. 1880, v. Privat zu verkanfen. Tel. 46 11 / 52 78 78 ab 19.00 Uler

Aus Landesbesitz in 5778 Meschede, Hochsauerlandkreis, NW, 211 veräußern: Grundstück vog 63 400 m

Informationen durch Regierungspräsident, Dezernat 27 Seibertzsir. 1, 5760 Arnsberg 2 Tel. 6 29 31 / 82 23 89 oder 82 23 90

GESUCHE

Gewerbliche Grundstücke für Supermärkte und Einkaufszentren

möglichst im Gewerbegebiot oder im Kerngebiet. Ein schnelle Kaulentscheidung sichem wir ihnen zu. GEMINI-AREA Beteitigungsgese Schweiz Schweiz S202 Hannel-Aliner 8/611230 Tel. 02242/5065-88, Telax 885746

Verklinfer – Bautzkeer – Architekte WIR SUCHEN BUNDESWEIT gewerbliche Grandstücke für SB-Märkte/Einkaufszentren vorzogsweise mit pos. Basvorbescheid oder geneinnigt auch gegen Abstandaubl. GÖDERT VDM 0 60 21 / 2 13 28

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer

GASTRONOMIEBETRIEBE

in einer landschaftlich bildschönen Gegend Oberbayerns direkt

Luxushotel

mit 50 Zimmem/100 Betten, in ruhiger Lage, mit reizvoller Aussicht auf die Berge, ausgezeichnete Küche, Garten und Terrassenrestaurant, Hallenbad mit Sauna, Konferenzräume. Sämtliche Zimmer in Luxusausstattung.

Das Hotel ist zu Spitzenkonditionen an einen exzellenten fachmann verpachtet und deshalb als Kapitalaniageobjekt vorzüglich geeignet. Kaufpreis: DM 6,5 Mio. VB.

Anfragen bitte unter P 1189 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Rendite-Objekt Mallorca Hotel ADAC und AvD

8 km westlich von Palma, über malerischer Bucht in schön-ster, ruhiger Lage, ideal für Aktiv-Urlaub: Wassersport, Tennis, Golf. Geschmackvoll und mit allem Komfort ausgestattet. In bestem Zustand: 48 Betten, alle Zimmer mit Vollbad/ WC, Telefon, Restaurant, Bar, Salon, Leseraum, Fahrstuhl, Panorama-Terrasse, Swimmingpool. VB DM 2,25 Mio.

Zuschr. unter M 1187 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Obb. Kurort Bad Aibling Readiteobjekt

mit Pacintverirag (5 Jahre), Café, Restaurant, bester Umsatz + 12 Fremdenbetten mit Dusche + WC, Innez- und Außenrenovierung 1965, beste Ausststung, 320 m² Gewer-befläche + 3 Garagen, 1500 m² Grund, einschl. Inventar, zu ver-kanfen, 1,8 Mio., von Privat. Zuschr. erb. unt. D 1946 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Campingplatz Sommer und Winter in einmailg schöner bayrischer Hochgebirgala-ge, intern bek Skigebiet, mit Wirt-schaft und Pension, hoher Renditt, aus Altersgründen für 1,8 100. zu

Zusuhr. erb. unt. B 1200 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Berlin-Citylage Außergewöhnliche exkl. Speiselo

Außergewöhnliche exkl. Speiselo-kal/Bar, hochwertige moderne Neueinrichtung, ca. 225 m² Gast-raum zzgl. großzügigem Keiler u. Nebenräume, brauereifrei. Ge-samtimonatsmiete Inkl. Heizung, Versicherung u. MwSt. DM 7091,-, Barkaufpreis DM 395 000,- oder Anzahlung nach Vereinbarung. Übernahme sofort möglich. Sol-vente Angebote: vente Angebote:

Fa. Becker Immobilien palusatr. 39, 1000 Berlin 41

Kapitalien-Anzeigen zur Verfügung.

1. and 3. Withted Tuphorn Kaiser-Withelm-Strafte 9 2000 Hamburg 30 Tel. (040) 3474215 PS 2-17001 777 asd

Peter Schäler
Kaiser-Wilhelm-Straße 9
2000 Hamburg 36
Tel (0401 3 4742 71
FS 2-17 001 777 and

Hans-Hirgen Linz Schüsslerstraße 13 Postfach 300 641 4000 Düsseldorf 30

Richard Lodwig Deighmannhaus

Harald Kister

7. Karl-Harro Witt

Fran Kruse-Koeplin Handwerkstraße 16

7050 Waiblingen 7 Tel. (0715) 23024/25

Mary, Brugger Max-Scheler-Str. In 8000 München 60

Tel. (089) 8343050 83 43 05% PS: 522 823

Horst Wouters Kochstraße 50 1000 Berlin 61

5000 Koln | Tel. (0221) 13 45 73 13 51 48

Mainzer Landstraße 78 6000 Frankfurt/M. Tel. (069) 74 79 77-78 Telefus: 069/74 79 78

Rheingönheimer Straße 5°3 6701 Altrip/Ludwigshafen Tel. (06236) 31 32

Wenn Sie es können Sie Ihre
Anzeige über Fernschreiber 8 579 104 eilig haben, aufgeben

Überall im Bundesgebiet einschließlich Berlin stehen Ihnen unsere Berater für Immobilien- und

GEWERBLICHE RÄUME

Gewerbeflächen Elmshorn bei Hamburg

Attraktive Bürorāume (500 m²), beliebig unterteilbar, teilweise auch als Lager nutzbar, mit bester Verkehrsanbindung an Hamburg (BAB 23), ab 1. 1. 1987 preisgūnstig provisionsfrei zu vermieten. Eingebaute Regalwände könnten mit übernommen werden. interessenten wenden sich an

Brooks Instrument, 2200 Eimshorn Max-Planck-Str. 8, Tel. 0 41 21 / 8 10 87 oder an Herrn G. Cramer, 2200 Elmshorn, Max-Planck-Str. 8 Tel. 8 41 21 /8 15 65

Essen, Huyssenaliee lotel and Saalbay)

2. OG 286,49 m², 3. OG 448,01 m², 4. OG 449,52 m², zu verm. Teilung möglich. Sämtliche Büros werden nach Wunsch der Mieter renoviert.

Miete DM 8/m², Betriebskosten DM 2,27/m², Heizungspauschale DM 1,50/m². Anfragen erbeten unter Ruf 02 31 / 57 99 88

KURFÜRSTENDAMM Spitzenlage, Näbe Gedüchtniskirche, ca. 150 m³ Ladenfläche.

Zuschr. erb. v. W 1129 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

LIMBACH

Bonn la-Lage

Superladen

450 m², EG, kurzfristig DM 30 000,-

Bonn, Markt 26-32 2 02 28 / 65 19 44-48 Telex 8 889 344 Immo D

Verkaufshalle 2000 m², winkelförmig, 4 m lichte Höhe, 50 m Schaufensterfront,

Höhe, 50 m Schaulensterfront, gebob. Ausstatig, evil. erweiterbar, auf 6000 m² Eck-Grundstück, hervorragende Sichtbarkeit, 120 Stellplätze, in Osnabrück, 5 Min von Ortsmitte, an Ausfallstr., hohe Kundenfrequenz durch 4 Verbrauchermärkte in unmittelb. Nähe langtr zu vermieten durch Vähe, langfr. zu vermieten durch Maklerbüro Dr. Vieregge Tel. 05 41 / 2 76 18

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen

Großberzogtum Luxemburg

Seltene Gelegenheit! Vermiete Ge-schäftshaus in bester Citylage von Stadt Luxemburg, große Schaufensterfronten, Fullgangerzone, sich für viele Branchen eignend. Ingebote schriftlich erbeten a Charles Ries, Postfach 41. L-7201 Walferdingen.

Hamburg-Othmarschen Bhfs-Nahe, repräs. Büroraum, 25 m², in Villa, evil in BG autzb. m. Teletex, Service etc. Tel. 9 44 / 8 86 72 91

LADEN

zu vermieten

promenade 5 m² (der letzte von 10 Läden) 25 m² (der letzte von 10 Läden)
Timmensforfer Strand, Postar, 1
40-120 m² (auch Gastromonie)
Westerland/Sylt
30 m², FCZ Strandstr. 4
50 m², Strandstr. 27
30 m², Kurzentrum/Strandstr, 100 m², Kurzentrum/Strandstr, 100 m², Kurzentrum/Friedrichstr
Pinneberg, Dingstätte 24
100 m² (auch Gastronomie)
Wedel h. Hamburg, S-Bahnha
ZOB

führtes Dienstleistungsunter-nehmen (chemische Reinigung in einer bekannten süddeutsc Touristenstadt, Hoher Umsatz, hohe Rendite, ho-ZOB 8/85/85 m², für Einzelhandel 220 m², Restaurant Bremen-Nord, Sagersir, 48 50/60/100 m², für Einzelhandel Springe b. Hannover, FGZ Nordmöglichkeiten. Nähere Informationen unter

wall 60 m², für Einzelhandel Bad Salauften, Schliepsteiner 100 m² (auch Gastronomie) Bielefeld, Oberntorwall 13/14 40-470 m² (auch Gastronomie) Brackwede, Hamptstr. 131 107 m³, für Kinzelnande! Benn, Post.-Münsterstr. 60-400 m² für Kinzelnande! 185 m² für Gastronomie

W. Rehm GmbH - RDM Tel. 0 46 51 - 50 05

Hallenneubau

2x 1000 m2 BAB Köln-Frankzu vermieten.

Zuschriften erbeten R 1234 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ladenlokal auf Norderney der Fußgängerzone sofort zu vermieten Tel 0 49 32 / 4 45. Meinders, Postfach 14 16 2982 Norderney

Arztpraxis

10 🅸

Telefonische Anzewen-Annahme Ewen (02054) [01-524, -525, -1

Hamburg, (140) 347-43 80, -)

Anzeigenableilung Postlach 30 58 30 2000 Hamburg 36 Tel 10401 347-4324

FS 3-17(0) **** and

24 85

in 5140 Erkelenz (ca. 40 000 Einw.), kein Urologe, Nerven-bzw. Kinderarzt am Ort, 150-m²-Neubau von Privat zu vermieter Telefon 0 24 35 / 23 17

Koten - Resthöfe - Nord- u. Ostser in ruh. Lage. Kosteniose Angeb. Mkl. Täxen, Fleusburg Tel. 94 61 / 1 29 68

in Hessen

geschlossene Einzellege, gute innere und äußere Wegeer-schließung. 85 ha. Sehr günsti-ges kleines Eigenjagdrevier. Haus- und Waldzukauf mög-TEL 85 51 / 4 50 87-89

Herrl. Teichanlage zwisch. Pdb. und Warburg gele-gen, geeignet für Sportangler. Größe 25 000 m² Arreal Teichflä-che rd. 10 000 m², zu verk. Brockmeyer + Salinger Immob. Pdb., An den Kapuzinern 4 Tel. 9 52 51 / 6 13 23 od. 2 69 37

Landwirtschaftl, Betrieb wischen HH u. H. 65 ha, davon 18 ha Pacht, BP 40-70, herri geleg mit Peichen am kl. Fluß mit Wiesen u. Pacht, Br w. F. 118 mit Wiesen u.
Teichen am kl. Fluß mit Wiesen u.
Wald. Mischbetrieb (Zuckerrüben,
Weizen, Gerste, Raps u. Schweine)
sucht geeigneten Nachfolger, Teil
verrentung möglich.
Teleton 6 58 75 / 2 12

RUHESITZE

Ihr Zuhause im Alter beste Wohnqualität und zuverlässige Betreuung

im neuerrichteten

Wohnstift "St. Mauritius"

in Tholey, Luftkurort im nördlichen Saarland * tägliches Mittagessen
 * ärztliche Betreuung
 * wöchtl. Grundreinigung
 * Gemeinschaftseinrichtungen

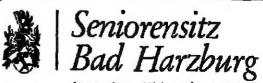
Der Pensionspreis DM 1.450,- mtl.

Für eine zweite Person erhöht sich der Preis nur um DM 390.-. Sie wohnen in komfortablen 2-Zi.-Wohnungen mit eingerichteter Küche, mit Diele, Bad, Terrasse oder Balkon.

Anfragen an: Caritas Heimstätte "Haus am See" 6697 Nohfelden: Neunkirchen, Tel. (06852) 6024

Wir planen in Freudenstadt/Schwarzwald ein ALTENWOHNSTIFT

in zentraler, jedoch ruhiger Lage. Kauf- oder Mietreservierungen möglich. Zuschriften bitte unter G 1205 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,



Appartements, alle mit Balkon oder Loggia,

zu verkaufen im Nordwesten von Hamburg gelegen. Kapazität 59

Angenehmes Wohnen in verschieden großen mitten im Kurviertel. Bezugsfertig: Frühjahr 1986

Information: Dr. J. A. Scheele Rothenbaumchaussee 239, 2000 Hamburg 13 Tel, 040/44 77 64, Mo.- Dc. 18 bis 21 Uhr

Alten- und Pflegeheim

Retten, das Haus ist bereits verpachtet. Preisvorstellung: 4,5 Mio. (Neubau). Zuschriften erb. u. U 1215 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

(Laden- und Ārztezentrum)

Has Vorteile out einen Blick:

- Architektonisch anspruchsvolle Bauweise
- Hervorragende Verkehrsonbindung Mieter erster Bonität (Lebensmittelmarkt, Läden. Arztpraxen, Dentallabor, Büroflächen)
- Vermietungsstand 85% (Miergarantie)
 Garantierte Fertigstellung Oktober 1986
 Alle Steuervorteile des Bauherren während
- Kaufpreis auf Anfrage (Netto-Renditebasis 5-6%)



Eschersheimer Landstroße 327

Apotheke mit Neueröffnung, mit 20jähr. günst. Mietvertrag plus Option, muß aus bes. Umständen verkauft werden. Lage: Raum Hannover, Umsatz 20 Mio. brutto nach 1. Jahr. Aussichten: Umsatzerwartung 3.8 Mio. ist gestützt u. a. auf Vormietrechte über 3 zu errichtende

Solide Apotheken-Existenz eit können wir Ilmen meh modernsten fachlieben, standor siehtspunkten Apothekun-Existenzen ambieten. Umastata von 1. 180e, bis 6 Ma. DH.

1. Gity-Bereich Groß- bis Kleinstsett
2. Porigherie-Bereich Groß- bis Kleinstsett
3. Hindlicher Bereich Groß- bis Kleinstsett
3. Hindlicher Bereich
Bine weitere Selektierung ist
3) aust. 3) trequese- e) aust-frequesentlentiert
PRÄMISSE: Das Orientierungsteht muß eine laugtristige Existengrundlage
sichem; keine Konkurremmen schaffint, sondern aufgrund von allgemeinen
Standort-Veränderungen modifiziert einfügen. Wir sind eine Unternehmensberatungsgesellschaft, die u. a. auf dem Pharmaniesektor tätig ist. Unsere
Geschäftspolitit ist, durch Qualität zu überzeugen, d. h. Sie langfrist aus
zuhledenen Kunden zu gewinnen. Langfristigkeit setzt Qualität voraus.
Unternehmer/Standort harmonisch abstimmen, das ist unsere 1. Zielsetzung,
Unsere Dienstleistung sollte ein Gewinn für Sie sein, Überzeugen Sie ich von
unserer Leistungsfähigkeit. Mit dieser Anzeige möchten wir weitere neue
Kunden gewinnen, die uns noch nicht kennen.
Unternehmensberatung setzt eine hohe Leistungsfähigkeit und Verantwor-

Unternehmensberutung setzt eine hohe Leistungsfähliginit und Verantwortungsbewußtsein voraus, und unsere Referenzen sind dafür ein Spiegelidid.
Anfragen mur von persönisch unteressierten Apothekern erwünscht – selbst-

nördl. Hamburg, erschlossen, Autobahnanschluß, 7952 m², sofort bebaubar, gegen Höchstgebot zu veräußern.

Unterlagen: Bundesvermögensamt Itzehoe, Kaiserstraße 16, 2210 Itzehoe, Tel. 0 48 21 / 9 39 10 und 9 39 11.

Heilbad im Südharz

Kneipp-Kurklinik auf herrlich gelegenem parkartigem

Interessenten wenden sich bitte an die

- staatl, anerk. Kneipp-Heilbad -

bäude 950 m² leerstehend, 1900 m² langfristig vermietet, Lager + Produktionshallen 3600 m² leerstehend, mit 2 Brückenkränen 3/5 t,



Modernes Modengeschäft 70 m², Nähe Fußgängerzone in west! Kleinstadt, gute Parkmöglichkeiten

Parfümerie

RIAD AG

The state of

Ø.

1) =

Successiv

Ziale.

20 ... = ...

ಹಿಡಿದಿರು ಎ⊤

September 2

France : --

Ela Syster

Street .

Seath: Dori:

4

LUNGTE

Newheill Sch

leihaber se

GMEH GI

end statution

Andreas >

en Sie Lus

14 Set ...

IMMOBILIEN IN SPANIEN

Traumvilla Costa Brava in Rosas, am Puig Rom gelegen. Atemberaubender Blick auf Ort, Hafen und Bucht. 1320 m² Grundstück, ca. 350 m² Wohnflächen vollmöbliert und herrschaftlich ausgestattet, 4 Do.-Schlafzimmer mit Bad, 200 m² Terrassen (5) auf verschiedenen Ebenen, Do.-

Pere-R. Mateo, Aptdo. 163, Rosas/Spanien, Tel.: 90 34 / 72 / 25 63 21 Kontakt: W. Leis, Frillendorfer Platz 2, 4300 Essen 1

Garage, Swimmingpool, Sauna etc.



ACHTUNG - IMMOBILIENFACHLEUTE! Span. Bauträger mit eig. Bauunternehmen, neu in BRD, beste Bankref., vergibt Exklusiv-Vertrehung – Top-Verkaufzunterstützung u. Kondit. – deutschsprachig. Projekt: nach disch. Komfort-Maßstäb. konzip. Standort: 1. Strandlinie in bevorzugt. Kaufregion. Anssagefähige Bewerbungen erb. u. D 1224 an WELIT-Verlag, Postfach 1008 fd. 4300 Ersen.

Gelegenbeit - Menorca

Bungalow-Neub, 50 m2 Wfl, m Terr. u. Extras, in schöner Anlage m. Swimmingpool, Strand-Bootshafennähe, sof. beziehb. DM 80 000,- umständeh. v. Priv.

Tel 0 40 / 8 80 72 97

Gran Canaria

Komi-App., Playa del Ingles, ca.

45 m², removiert und neu ausge-stattet, für DM 65 000,- zu ver-kaufen. Mietgarantie ca. DM 6000,- p. a. fest auf 5 Jahre. Fi-nanzierung möglich.

FIDES ASSECURANZOONTOR

GMRH

Friesenwald 17, 5000 Köln 1, Tel. 02 21 / 48 28 65 und

Telex 88 82 327

PAGUERA/MALLORCA

In absolut ruhiger Villan-Südlage, mit Blick über die gesamte Bucht von Paguera, entsteht die kleine, exklusive Appartement-Anlage "Pueblo Los Angeles". Das Projekt befindet sich kurz vor der Fertigstellung, Musterwoh-

La Manga/Salou-Tarrag.

dt. Dipl-Ing. plant, beut, verkauft, be treut. Wohaungen, Häuser Strandgrifst, direkt am Moer. Z. B. 3 S.-Zi. 2 Bader, Kilche einger.

Z. B. 3 S.-Zi., 2 Bäder, Küche einger., DM 83 500,- oder DM 20 000,- EK, Ab-

zahig stantil 14 J. u. v. a. mehr

Dipl.-ing. Hagen Rodenborst Friedinghauser Str. 1 4700 Hamm 1, Tel. 0 23 84 / 5 23

Ibiza/Spanien

Villa m. sep. Apt. Schwimmb., US-5 150 000.-Zuschr. an: "The Cottage", 911 Cliff Drive, Luguns Beach, California 92651,

USA Tel 714 / 487-60 15

JAVEA

Balcon at Mar

FERIENVILLA

a. Privatbes., 2 Etage sep. betret-bar, oben: Sal., m. K., Efizi., Kū., 2 Schl., 1 Bad, Terr., unten: Sal., Efizi., 2 Schl., Bad, möbl., gr., Ga-

L. Gries Avds de Alemania 500

MOTION

111 bendinat

Mallorca für Auserwahlte

E-Playa del Ingles, Gran Cam Tel. 00 34 23 / 76 40 59

Mallorca vom Besten: BENDINAT

Exklusivität inklusive

Metropole des Mittelmeers - und doch weitab von

Bendinat: Mallorca ganz anders Bendinat bietet die Summe vieler Vorteile: nur ca. 30 Minuten vom

Designate enternt (Flugzeit nur ca. 2 Std. von affen mittel-europäischen Flughäfen). Direkt vor den Toren Palmas gelegen – der

ilem Trubel. Eingebettet in ein Areal von 3 Mio qm ursprüngliche

François Spoerry's nenes "Dorf am Meer" Der Schüpfer des zauberhaften Yachthafens und Feriendorfs Port

rtroffen, Luxus-Appartements mit einem bis zu drei Schlafzimmern

Der Begrunder des legenwaren Marbeija-Endes zeichnet auch verantwordich für den neuen "Anchorage-Club". Mit einem von Malloreas besten Restaurants und vielen anderen Club-Annehmlichkeiten.

Grimaud/Côte d'Azur hat sich mit "The Anchorage" selbst

Der Begründer des legendären Marbella-Clubs zeichnet auch

Schon heute Treffpunkt der Insel Society und internationaler VIPs.

Ritte senden Sie mir ausführliche Unterlagen über Bendinat, den Haten im Mitte

Prinz Alfonso Hoheniohe's neuer Club

Bendinat: niemand bietet mehr Neben viclen Wassersportmöglichkeiten werden schon bald Tennis- und

Squashplätze und sogar ein Reitcenter das umfassende Freizeit-Angebot abrunden.

Die komplette Infrastruktur wird den

Wen dieser Anlage auch langfristig sicherstellen. Eine Bewachung rund um

die Uhr sorgt für maximale Sicherheit.

Es gibt noch viel über Bendinat zu sage Fordern Sie ausführliches

informationsmaterial an:

Telefon (089) 98 53 95

ixistraße 2, 8000 München 80

Wohnen am Fairway: Golf-Appartements Bendinat
Direkt am eigenen Golfplatz, der hohe
Anforderungen stellt. Für ganzjähriges
Golfvergnügen. Appartements mit einem
bis drei Schlafzimmenn ab 125.000 DM.

Repräsentanz:

HUSCH & PARTNER

Los Angeles SA von 10-12, 16-18 Uhr 00 34 71 / 68 65 71

unter deutschem Management Prospektmappe

Costa Blanca Baum Javen, freisteh, Bungalows, ab 10 000,- DM, Grundstucke ab 29 000,-DM/m² mit Gemeinschaftsanlagen, Reihen-Bungalow v. Sandstrand, ab 114 000.- DM Bezugsfertige Neubaten Obrung, inkl. Grdst , ab 114 000, - DM

Wohnungen mit Pool, rubig 40 000 - DM. Rvinen rum Aushau, ah 49 000.- DML apanes immonites n Feld 9, 3005 Hemmin

Ein nicht alltägliches Angebot!

Calpe Maryvilla

große Villa in allerbester Wohnparklage von Privat zu verkaufen. mur DM 175 000,-

Erdgesch.: Wohnzi. mit off. Ka-min, Kû., 3 Schiafzi., Bad/WC, hl. Terr. u. Dachterr., Solarium; Untergesch.: Wohnzi. m. Küchenbar, 2 Schlafzi., Du./WC. Keller, Terr. m. Barbecue, eige-ner Sw.-Pool 5 x 10 m. angel Garten, Autoabstellplatz. Tel. 00 34 45 / 84 21 49

abungalows, 52 m² Nfl., amestypischen Stil erosut, mit dese-bendem Mietwertag, 5 Jahre garan-tierte Mietsnhiung mit nambaften Ver-unstaltern, zu verk Rendite 11–13% p. a., sofortige Übernahme möglich. W. Stöcker, Sachsenstr. 101 a, 4350 Reck-linghausen, Tel. 0 23 61/84 71 u. 8 67 78.

Fuerteventura

Sonnenschein während des ganzen lahres gilt Fuerteventura unter lo idern als Insel der Zukunft. Im äu kersten Süden in Morro Jable konn ten wir in einer Anlage mit insge amt 261 Appartements in traumbat er Lage einige Einheiten für den deutschen Markt reservieren. Fertigstellung: Herbst 1987.

In Folge der geringen Bebauung der Insel v. der starken Nachfrage der everanstalter nach Betten bie et die Verwaltungsgesellschaf er Anlage eine ausgesproch whe, durch Bankhilreschaft gesi cherte Rendite, so daß sich die In restition innerhalb kurzer Zeit amortisiert.

Nähere Informatio Benizel und Herter GmbH Lymischer Str. 19, 8 München 2 Tel. 0 89 / 50 70 83 a. 50 11 99 Telex 5 218 167 behe d.

Großzügiges Hanghaus an der Costa Blanca, teilmöb (3 Schlafzi, Wohnzi, Küche, Bac WC), Doppelgarage u. Garten, in ordentl. Urbanisation gelegen, nur zur ständigen Benutzung an Dauermieter zu vergeben. 350,-DM mon., Vorzugspreis. chr. erb. u. N 1254 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Willkommen in Spanier Denia/Costa Blanca

Sonderangebot nur noch wenige Einheiten frei! uxusbungalows für 2 - 6 Pers . 2 Schlalzi., 2 Bader, gr. Wohnraum, Kamın, viel komfort und Extras. Komplett möbliert, gr. Garten mit Pool, 400 m vom Strand, ruhide Lade.

Nur DM 72.000.- DM + 3 Jahre Mietgarantie I Besichtigungsflüge bis 30.4 1986

nur DM 499,--. alles inklusive. CLUB La Aldea , Denia

Alleinverineb: ercompex GmbH · 6072 Dreleich Heiner Chaussee 97 2 06103/85651

Reibenhäuser - Costa Blanca Direkt vom spanischen Ersteller.
Deutsche Betreuung in Spanien.
Ausführl. Unterlagen und Vermittlung durch die Vertretung in Deutschland. Dipl.-Ing. Wolfgang Winkler Söhmerstr. 15; 4100 Duisburg 28

Gelegenheit/Spanien -Costa Blanca — bezegsfertig — 2 Bungalows — 6 Schlafzmumer/2 Bäder

Wohnzimmer mit Karnin + 2 Garagen. 22, 220 qm. Grundstück 5,000 qm = 192,000,- DM. Finanzierung möglich. GEYER GOODH I VDM: 2630 Bassum 4 - 2004248-412 - Telex 24 (85 Mallorca

Ferlenwohnung im Bungalow für 4-5 Personen, mit Pool und gro-Bem Garten am Meer zu vermie ten. Anfragen unter Tel. 0 72 45 / 59 31 ab 18.00 Uhr



Lanzarote Häuser u. Grundstücke in Playa Blan-ca zu verk., Tel. 0 21 96 / 9 15 29 + 9 15 69

ibiza ngen, Bungakrus Rufen Sie an: Ihr deutscher Partner CA'N NOBLE S. A. Edificio Cabiro, Ibisa/Bale Tel. 98 34 71 / 31 31 13

Costa Blanca Reihenbungalows, vollmöbl., DM Tel 00 31-47 43 / 15 79 (NL)

COSTA BLANCA JÁVEA Gepflegte Villa auf ca. 1000 gm

Parkgrundstück in El Tosalet. mumhalte Gartenanlage. DM 170.000.-Bitte fordern Sie kostenlos unser Bildexposé Nr. 190 an.

HANSEATISCHE Mönckebergstraße 31 21lamburg I, Tel. 040/327710

Benidorm Hauptstrand, beste Südiage, direk am Meer, ETW, 3 ZL, Kü., Volibad, gr num Meer, zu verka ten. VB DM 128 000,-Zuschr. erb. unt. N 1188 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Resen.

Gran Canaria Playa Ingles, Appartements, 54 m², kompl. eingerichtet, DM 70 000,-, Bungalows. Falck, Postf. 43

Tel. 00 43 / 52 22 / 24 53 94 sebilica-Agentur von Palm de Mallorca

rag., Dachterr., ca. 200/825 m², gepfl., da ganzjähr. bewohnt. nur DM 158 500.-Tel. dir. Span., deutschspr. 00 34 / 65 / 77 08 81 o. CSM, Ataleya 1, 205, Javea/Alic./Sp. mit interessanten Objekten, würd gerne mit deutscher Immobilien-Agentur Kontakt aufnehmen, oder mit Personen, die am Immobiliengeschäft interessiert sind zum Zwet Kaufe in Gran Canaria Kontakt aufzuneh Ihr Appartement oder Bungalo

sobilien Nadal Avenida Alejan-Rossello, Nr. 29 Palms de Mallor-ca, Tel. 60 34 71—71 59 47/3

Avegedo-Pientege mit Wohn-haus und herri Meerblick, Costa del Sol, wg. T.-Fall, nur DM 1,35

Busique low auf Ibiza

einer kleinen Bungalowaniag WE), in schöner landschaftli cher Umgebung, nur 500 m von Strand entfernt, verkaufe ich aus Krankbeitagründen einen Bunga-low mit 76 m² Wil, Bj. 1979. Das Haus kann sofort übernommen werden. Selbstkostenpreis inkl. Grdst. DM 92 000.-, VK DM 70 000.- (nur an Barzahler). Handelskontor Götte Tel. # 21 53 / 6 #8 24

Zenirma von Torremoline habe inmitten des intere linos eine Halle, die für ein Squash-Zentrum mit 6 Courts geefgnet ist. Suche Partner mit Mindestkapital von DM 100 000,-Antwort erbeten unter K 1251 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Am südlichsten Punkt Europas Am Ausgang der Strasse von Gibraltar, etwa 20 km Luftlinie westlich Tarifa, wo die Sierra in die weiten, grünen Ebenen Andalusiens übergeht, liegt die schönste Bucht der spanischen Südküste

Bahia de la Plata". Das Klima ist ausgeglichener als am Mittelmeer. Die rauhen NW-

Winde des Atlantic erreichen diesen Platz nicht. In einmalig romantischer Lage bieten wir Ihnen: Unverbaubare Hanggrundstucke, Blick auf Afrika, auf Tanger und das marokkani-sche Rifgebirge, sowie auf Cap Trafalgar. 4 km langer, weisser

Parzellen ab 2 500 qm zum Preis von 60,- bis 85,- DM/qm. Häuser bauen wir nach Ihren Wünschen.

Zuschriften an: ATLANTERRA AG, Grabenstrasse 15, CH-7001 Chur, Schweiz

Reihenhaus möbl. Torrevieja/Alicant mur 59 800,- DML Von Königsmarck Siefan-Zweig-Str. 16, Düren 7

Genießen Sie Jahr für Jahr, Thr Leben lang, Urlaub, ohne für inr Leben Bang, Orland, oline into the into the machine nu zahlen in DENIA/
COSTA BLANCA, Ferienwohnrecht schon ab DM 1950,- für Reihenbungslows mit zwei Schlafzimmern und jedem Komfort; in großem Garten mit Pool. Ausführl. Info und Farbprospekt anfordern: Intercompex - Ferlenbansimmobilie Hainer Chaussee 97, 6072 Dreieich

Tel 0 61 03 / 8 58 70 + 8 56 51

Luxes-Villa, sūdi. Alicanta: Salon mit Kamin, amerik. Küder und Garage, 105 m2. 3 Ter rassen, Grill, Pergola, Solar, Schwimmbad, 800 m. Tropisch angelegter Garten mit allen Außenanlagen, DM 165 000.-Fritz Wendt 22 (0 61 20) 42 57 TO THE REAL PROPERTY AND ADDRESS.

Lux. Bungalow Spanien, 3 Zi., Kü., Bad. Ter rasse, DM 47 600,-. Tel 05 73 / 9 52 72

Mallorca/Santa Ponsa ETW, ca. 140 m², 3 Schlafzi. Badezi, 3 Balkone, teilmöbl, ca 200 m bis zum Meer, von Privat DM 155 000,~ Ang. u. Z 1198 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

MALLORCA/ILLETAS: 7 km bis Palma. Beste Lage di-rekt am Meer. Kompl. einger. 100 m² Wohoung, 2 Schlafräume, gro-Bes Wohnzimmer, Terrasse, Pool, KDB, Garage (Suzuki LJ 80, Motorboot Bayliner "Cierra 2150" kompl.), von Privat zu verkaufen. Tel. 02 21 / 71 13 99 / 51 47 82

Mailorca/Paguera Penthouse-Wohnung, direkt am Strand, 250 m², Dachterrasse ganz oder zu 50% anteilig zu ver Info: 9 52 48 / 74 97

Mallorca Perienhaus, ca. 100 bis 150 m² Wfl., in guter Lage, v. Priv. zu kaufen ges Schmid, Tel. 9 40 / 86 38 38

Mallerca - Cala d'Or staltet, dir. v. Bauherrn, dir. a Meer, Golfol, u. Yachthafen in d. Nähe, KEINE COURTAGE, ab Tel. 0 40 / 33 52 61

Mit Blick über Marbella langlage, Nähe der Golfplätze Las Brises und Los Naranjos. Alteingesessener Häusermakler bietet einzigart. Gelegenheit z Investition in eig. Apptmt. ir 1. Bauphase zu 65 % d. Verkaufsoder entsprect Gewinn von 30 %.

Information von Mrs. White Tel. 00 44 / 17 64 77 12 (London) Sotogrande Nähe Gibraltar, herri. 1344 m Bungalow-Grdst., DM 90 000, Tel. 02 12 / 33 77 66

oder Ferlenwohnu n erstklassiger Lage mit Mee blick kauft Privatmann. Bildar gebote erbeten unter E 1225 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Spanieg – Costa Blauca ngalow - Appartement ab DM 32 000,-

J. Teske Tel. 6 28 26 / 51 21 Mkl.

IBIZA oll möbliert, Ge der, 2 Schlafzimt 00 m², 2 Båder, 2 Schlafzimmer, Wohn-num mit offenem Kamin, Küchenbar, iberdachte Außenterrasse, Dachterunertgachte Außendusche, Garten, Fenster rasse, Außendusche, Garten, Fenster und Thren mit schmiedeeisernem Gli-ter versehen. Das Haus ist rundherum geplättet, 2 Min. mm Restauranl, Ten-nis, Swimming-Pool etc., Meerblick, 5 Min. mm Strand Verlandikunschenis

100 Tage Soune im Jahr! Luxus-Hotel, Spanien, Costa Blanca, 60 Betten, 2 Restaurants, Ber. Caté, 2 Pools, Tennisplätze, 4500 m Grundst., DM 149000.— Restau-rant intern. Kuche, 80 Pl. (Inventar ram miern. Ruche, 40 Pl. (inventar u. Immobile), Topobjekt, 16 Jahre in einer Hand, aus Altersgründen, DM 195 000., 50% kann finanz. wer-den. Für Erwerber keine Verm.ge-bühr, Infofing am 18. 4. ab DM 529.— Wir begleiten Sie. Tel. Mid. Sa./So. 0 40 / 82 88 74, Mo.—Fr. 9—13 Uhr 0 40 / 5 53 13 38

Tel 4 22 37 / 74 73

Wenn Sie es eilig haben,

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber

8 579 104 aufgeben.

Rosas/Costa Brava

Villa, Bj. 84, mit traumhaftem Blick tuf Golf u. Hafen, 140 m² u. 70 m² Telefon 0 40 / 6 52 73 78

Umzüge ilich nach Spanien. landumzüge. Spedition Curus Brehmstr. 20, 4000 Düsseld: Telefos 02 11 / 63 52 75

Südwestküste, Grundstück mit unverbeuberem Meerblick (Le Vedra) von Privat zu verka Tel 9 22 06 / 44 93

In Canada oder USA

Bitte schreiben Sie an: Wegvis Etablissement

F1-0490 Vadus

Wallis/Schweiz

Montana-Les Collons-St.-Luc

Zu verkaufen: Wohnungen und Chalets, Kredit bls zu 60%, Zin:

Tel. 00 41 27/23 34 95

Florida – Ostküste

St. Augustin

Privat zu verkaufer Gepfl. Eigen-tumswohnung dir. am Meer, SW-Pool, Tennisplatz, 3 Zl. 2 Backer, Küche, ca. 130 m², legt. Komfort, kul. u. gs-schmackvoll eingerichtet, US-S

Telefon 9 20 / 52 52 62 Mo.-Fr. 9-16 Uhr

Florida – Golf von Mexiko Nutzen Sie den jetzigen S-Kurs! Wir bieten: erschi. Grundsticke/Hiuser in erstkl. Wohnl., eig. Verw., Mietga-rantie, notar. Grundh-Eintr., gute

Kap.-Anlage.

Florida-Immobilien Postfach 75 01 12, 5000 Köln 71

S.Kurs Florida

Einige Bauplätze jeweils 3800 m², beste Qualität und Lage Region Orlando an hochliegendem Bin-nensee, direkt vom Besitzer, preiswerter und schöner als Mal-

lorca, DM 7,80 je m².

Tel 05 11 / 52 22 15

Miami/Florida (USA)

Sehr schöne 2-Zimmer-Rigentums wohnung ummirtelbar Nähe Down

Anfr. u. Y 1219 an WKLT-Veriag Postfach 10 08 64, 4300 Emen.

Frag doch Merget!

Wenn Sie ein Ferienhaus

oder einen Zweitwohn-

bzw. Altersruhesitz in

Frankreich

Wie wär's z. B. mit einem

Besitz in der Bretagne?

Ob Sie ein Fischerhäus-

chen am Hafen oder eine

Villa im mondånen See-

bad am Atlantik kaufen

wollen, rufen Sie mich an

France-immobilien V Rudolf O. Merget Suitbechstr, 11 6600 Saarbrücken 3 Tel. 06 81 / 3 50 38

Locarno/Lugano

Panoramabiick üb. d. See, ruh. Lag Bezug Juli 88, Kell. D'gar., 140 m², bi Ausstig., 2 Blad., Blk./Terr., 700 m² E genid. SFr. 650 000.— Leonrae/Orselim., Neub.-ETW in To-Lage, Blick üb. d. Lago Maggiore, 2 Zi., 77 m². Schw'bd., Top-Aussti, Erstbezug demnichst. SFr. 296 000. Bel Lugans, Villa m. Schw'halle. Bj. 7 1000 m² S/w-Hanggrdat., Supersus auf Lutaner See, restimebbat. Issuersus

1000 m² S/W-Hanggridt. Supe auf Luganer See, uneinsehbar, i ca. 246 m² Wfl/Nfl, absolut. To

SFr. 1,62 Mio.

Bitte ford, Sie d. ausführl. Unterl.
Alie Obj. m. Ausländerbewilligun

Dierk Otto - Immobilien Dierk Otto - Immobilien 2104 Hamburg 32, T. 049/7 96 04 65 anch Sa./So. 11-14 Uhr

AMSTERDAM

9% Netto-Rendite

Anlageobjekt Wohnhaus, fest vermietet u. verwaltet, aus eige-

jährlich gesetzliche Mieterhöhung Nettomieten hfl 11 829,-Endpreis hfl 131 503,- Hypothel in D bis 70% möglich!

Tel. 90 31 20 / 71 16 45 Allgoed Immobilien Joh.-Verhulst-Str. 16

NL 1971 - NC Amsterdam

And den Semeninsch Rollants "Schouwen-Duiveland" und "Walcheren"
direkt hinter den Dünen, Deichen,
Stränden, mur 250 km vom RheinRuhrgebiet: gediegene Ferienwohzungen ab DM 57 000.— Sungalows
ab DM 62 500.— Alle Objekte vollst.
möbl. Preise inkl. aller Kosten.
Freisteh. Ferienbäuser in jeder Lage u. Größe. Gute Vermietung, unkonn! Fraanz.

kompl. Finanz. Individuelle Beratung.

Izmobilea ESP. Désselderier Str. 71a

nem Besitz, m. Baugu

Auf den Sessa

Merget

oder schreiben Sie mir.

erwerben wollen.

own, an Wasser gelegen (Bool egeplatz), Swimmingpool, terrlichem Meeresblick, zu ver fen. VB US-5 80 000,-.

Zuschriften an Val Promotio A., 10 av. du Midi, CH-1950 S

us 42, Post 117

raufen wir von Privat Immobi

Aparte Wolming ani Teperilla (Tabaiba) 10 km von St. Cruz, südi. Autobahn, Nähe Strand, Golf- und Tennisplätze, 105 m² Wohnraum (4 Zimmer, 2 Bäder, 4 WC, 100 m² Terrassen, Garage mit Pkw) umständehalber zu verkaufen. DM 180 000,- einschließlich Mobiliar und sämtliche Inneneinrichtungen. Zuschriften an:

Reininghaus, Hohfuhrstrafic 37, 5880 Lüdenscheid

Institutionen, Verbände, Alterkasse, Sparkassen

Appartements unter Hotelieitung
direkt an der Strandpromenade von Fuengirola bietet für die App.
langfristige Mietverträge an Die App. liegen an der ersten Reihe der
Strandpromenade von Fuengirola (Malaga) Costa del Sol. Keine
Makierangebote. Antworten an: Post Rentaplaya S. A.

Paseo Maritimo, 8, 50a, Marbella (Malaga) Spanien, Telex 77 825 cidas e

immerialinansember 1955.

Herrschaftliches Schloß WAASEN

11. Jh., neu renoviert, beste Verkehrslage, südlich von Graz/ Austria, stilecht eingerichtet, zentralgeheizt, eigene Wasserversorgung, große Parkanlage, diverse Nabangebäude, wie Jagdhaus, Taverne mit Kegelbahn, Meierel, Gärtnerel, Mühle, Inmitten eines ca. 200 ha großen Gutsbesitzes (davon 130 ha Acker, 40 ha Wald, Teichwirtschaft, Eigenjagd, Behördlich genehmigte Moto-Cross-Bahn mit Clubhaus und Schieß-Stand): Verhandlungsbasis ÖS 80 Mio.

Nähere Auskünfte gegen Bonitätsnachweis bei SW Rechtsanwalt Dr. Guido Held A-8010 Graz, Joanneumring 16, Telefon 00 43 / 3 16 / 70 25 27

Osterreich / Böhmerwald de Perienhaus mit eigenem d. ruhige Waldrandiage, Tell-g möglich, Gesamtkaufpreis

90 43 / 72 88 / 65 69, Robert A-4163 Klaffer Nr. 41

Alven-Easthef/üsterreich für deutsche Anleger möglich. Su-per Lage, 1300 m. Top-Ski-Gebiet 30 Betten, Hallenschwimmbad Sommer-Winter-Saison, 10 000 m Grund, Alleinlage, 1,350 Mio. zu ver-

> Tel. 0 26 87 / 4 45, H. Meyer Hauptstr. 26 5451 Niedersteinerbach Monaco

1- b. 5-Zi-Luxuswo 1- 0. 3-21-Linnswohmingen, a. Penthousewohning. m. Dach-gart. u. Schwimmbad, ebenso Großraumburos, in best. Lage v. Monte Carlo, sowie Ferienwoh-ming. u. schöne Villen in gr. Aus-wahi in Sudfrankr, und Côte d'Azer Immobilien Janouscheck Tel. 08 71 / 4 90 91

Italienische Riviera Wunderschönes Einfamilienhaus mit Meerblick, Nähe San Remo 180 m² Wohnfl., Wohnraum (70 m² mit offenem Kamin, 4 Schlafzim mer, 2 Bäder, 600 m² Grundstück äußerst gepflegt, Garage, 2 Golf-plätze in der Nähe, von Privat zu verkaufen. VB 450 000,- DM. Anfragen unter F 1226 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Lago Maggiore/Italien großelig ca. 60-m2-App., Terr. mit. Seeblick. Schwimmhalle. DM Telefon 9 40 / 44 74 23

Sonniges Südtiroi: Wohnen Sie sich genund! Im Land schaftsschutzgebiet der Gemeind Ratschings finden Sie im 1454 hoc elegenen Kalch ihre Osse zum Ent-zunnen Maisonette-Studios und App unen. Maisonette-Studios und t Hallenbad ab DM 90 000.— In nte Fi.-Möglichkeiten, auch als gen-Objekt sehr geeignet. Sterringer Ban GmbH Information: P. Bokhmana Tel. 0 25 81 / 64 44 oder 17 86

Florida/Golfküste-Hous- und Grundbesitz x SUN&COMFORT INC. ★★ Fliederweg 3 ★★ ★★ 8216 Reif im Winki ★★ ☆ (0 8640) 1488 ★★

im Herzen der TOSCANA kennen wir uns aus. Unsere

Spezialităt ist Florenz, Sienna San Gimignano. Vom Bauernhof zum 100-Zimmer-Schloß m, deutschsprachigem Service "TRE-C"

Immobilien aus bestem Haus Ruten Sie Deutschland 06 71 / 7 19 30

Lugano - Monte Bré Mit phantastischer Sicht über den Lu-ganer See bieten wir eine lusuriöse 3%-Z-Wing, in einem 5-Familien-Haus mit Schwinnichalle u. Gerage an.

Großes Wohnzummer mit Kamin, Son-nen-Panorama-Terrasse und Garton Einb.-Küche, 2 Schlefzt., 2 Bäder u

ien Lueken Makler Telefon: 040-86 70 58/9

Côte d'Azur La Croix Valmer nahe St. Tropez u. Cavalaire) Rustikales kl. Landhaus, Wohn-88zi. m. off. Kamin, 3 Schlafzi.

Bad, WC, große überdachte Ter-rasse, Grund 770 m², aufw. Au-Benanlagen m. altem Baumbe-stand. Raus ist v. dt. Einrichtungsfirma komplett u. exkl. möbliert. Fre jederzeit nach Vereinbarung Preis DM 500 000, – VB. Anfragen an: Lange Immobilien Tel 09 11 / 22 14 48 auch Sa./So.

Monte Carlo / San Remo Ital Riviera, in malerischem Ort. mit Meerblick. 3 ZL, Duplex-Wohnung, Terr., gute Ausstat-tung, DM 89 000.—. 2-Z1-Terras-sen-Wohnung DM 69 000.—. Tel. 02 21 / 24 75 87

Austria / Komfort-Penthouse: DM 260 000,

Toplage (Ski-, Wander- u. Kurgeb.), steiri. Salzkammergut, 80 m² Wil, 30 m² Dachgarten mit unverbaub. Panoramablick, reine Südlage, Schwimmhalle- u. Sauna-Antl., hochwertig möbliert, echte Gelegenheit weg. Auswanderung

H. Balling, Anlageberatung + Immobilien Postfach 2 50 147, 8500 Nürnberg 25 Telefon 09 11 / 54 93 07 oder 59 20 14 (Wochenen Refugium mit namentl Grundbucheintrag!

Californien - USA Als Insider des Los-Angeles-Beal-Estate-Marktes können wir Ihnen Immobilien-Angebote vorlegen, die sonst in Europa nicht verfügber

Hierzu gehören Commercial und Industrial Buildings und kleine, sehr fungible, vollvermietete neue Shopping Centers. Aktueli:

Industrial Building, Lancaster, US-5 900 000,-Angs.-Rendite netto 10,2 Prozent, 5. Jahr 12 Prozent Shopping Center, Long Beach, US-1845 000,-ngs.-Bendite netto 7,8 Prozent, 5. Jahr 9,4 Prozent Durch langjährige Präsenz auf dem kalifornischen Markt können wir Ihnen interessante Detalls vermitteln. Steffen Dittmann, Wieksweg 73, Postfach 12 28 D-4846 Rheda-Wiedenbrück Tel.: 9 52 42 / 3 45 44, Telex: 8 592 272 ikak d

USA, einmalige Gelegenheit Siast New York, Rehzuchtgroßfarm, 274 acs., 5 89 000 (zwei weitere Rehzuchtgroßfarmen sind in der Nähe). Milchgroßfarm, 500 acs., 5 195 000. 96 acs. Farmland 5 29 000. Teilzahhung möglich. Bitte schreiben Sie uns. Delryland Farm Management 37-50 76th Street, Jackson Heights, N. Y. 11372 / USA

Ascona - Erstvermietung An oboner Lage von Ascone, Withe Golf and Lido, in rubit Villenguartier, nur 10 Gehankuten zur Pizzze, sind Luxuswohr

2x 2-Zimmer-Wohnungen à ca. 77 km² 4x 4½-Zimmer-Wohnungen à ca. 146 m²

Monatticher Mietzins Fr. 1350,- bis Fr. 2750,-. Alle Wohnungen sind mit sehr großer Loggie, Balkon oder Gartensitzplatz, Cheminée, hellen Simatic-Küchen mit allen modernen Geräten, großen Zimmern, Gäste-WC mit Dusche, Keller, Litt, Kabel-TV, Waschküche, Autoeinstellhalle, überdurch-schnittlicher Ausstatung sowie Wärme- und Schallisolation. Sezug Sept. 86,

Auskunft unter Chiffre 90-52910, ASSA SCHWEIZER Annoncen AG. Post-

KAPITALANLAGE

zu vorkaufen im schönen Appenzellerland (Schweiz) Neueres, geschmackvoll und bestens eingerichtetes Hotel mit 15 Hotelzimmern, Restaurant 30 Plätze, Speigesch 20 2004 Hotelymmern, Restaurant 30 Plätze, Speisessal 60 Plätze, Pizzeria 50 Plätze, Gartenterrasse 55 Plätze, Kegelbahn 25 Plätze, Sitzungszimmer 40 Plätze und ein neu umgebautes Dancing mit 200 Plätzen und täglicher Polizeistundenverlängerung bis 2.00 Uhr. Großer Kinderspielplatz. Geräumige Wirtewohnung und mehrere Personalzim-

Beste Verkehrslage, großer Parkplatz, hohe Umsatzmöglichkeiten. Es wollen sich bitte nur kapitalkräftige Interessenten melden. Zuschr. erb. u. E 1203 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Frankreich Chateau mit Weingut, ca. 200 km westl. v. Paris, ca. 180 ha Terrain

Haupthaus 20 Zimmer, umfangr Weinkeller etc.), v. privat zu ver kaufen, keine Provision, 5,2 Mi DM (3,- pro m²). Tel. 06 41 / 3 26 42

Südfrankreich Villa Provinzial, Komfort, DM 440 000,-. Tel 9 61 01 / 28 68

Grassina bei Florenz Exklusive ETW, 200 m² Wohnfl. Wohnzi m. gr. Kamin, 3 Schlafzi. 3 Bāder, Kūche mit Eßbar, Eßzi. sompi neu möbliert, Garten, Oli-renhain, sehr ruhige Lage zu verkaulen.
Zuschr. u. P 1145 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SCHWEIZ Rente-Häuser legal durch Ausländer erwerbbar

INTERMACNUS AC Seeste 119, CH-8702 Zárich/Zollikos BRD-Repr.: Tel. 089/91 2087 Die Suche

nach einer Investitionsmöglich-keit in Paraguay können Sie be uns beenden. Unter der Tel-Nr. 0 23 51 / 68 85 erhalten Sie Auskunft übe Farm- und Weideland, wunder bar gelegen an einem Fluß, mit-ten unter deutschen Nachbarn Fertige Höuser, Grundstücke Aufenthaltsgenehmigung bis zu

Einbürgerung. Wir notieren auch Ihre Wünsche und verständigen Sie, wenn et-was Geeignetes für Sie einge-Cimco SRL BRD-Kontakt

Postfach 13 28, 5880 Lüdenscheid Lugano/Schweiz zu verkaufen 2%-Zimmer-App. Parterre, Sonnenseite, Nähe Lugano, Ausländerbewilligung, ZH, Badezi, große Terrasse,

Tel. Lugano/Vernate, 00 41 / 91 71 48 85 Wir verkaufen im bekannten Thermal-Kurort **Bad Bellingen**

Hotel-Restaurant an einmalig ruhiger Aussichtslage. Komfort, einger. Zimmer mit 31 Komort. einger. Zimmer mit 31 Castbetten (DU/WC/Tel/TV-Anschl/Balkon). Gemüti, Restau-rant und Bar mit ca. 150 Pl., noue, großzügige Wirtschaftsküche. Gro-lier gepfliegter Umschwung mit Aus-sichtsterrasse,

Verkantspreis DM 1450 000. Raschentschlossene Interessen mi Kapitalnachweis erhalten naher Auskunft durch MCA-IMMOBILIEN AG Gerbegässiein 4 CB-4450 Sissach b. Basel



utes Land, Milchertrag 1400 hl. Ná Be Stadt Fermoy m, Verkehrsverbd, Grundbes, ideal geeignet f. Pferde-zucht, Pension, Pflegehelm usw. Gute Straßenfront, enorme Möglich-keiten z. Bauen von Wohnhäusern, gut teilbar in mehr, Parcellen, Räu-me. 6 Schlafz., 2 Badez., 4 Emp fangsz., getrennte Wohng, m. eig. Eingang, Gewachshaus, etablierte abgeschirmte Rasen, Versch, Neben gebaude, Fermoy 0,4 km, Flugh Cork 32 km. Als Eigentum erwerbl.

IRISH EUROPEAN HOLDINGS LTD 29 Grand Parade Cork. iretand (00353 21) 5 09 33

Bavemhaus 135 m², zum Teil verbaut, Grund 4600 m², inmitten eines Seengebie-tes, großer Kanal vor der Tür. Von Privat zu verk., DM 400 000,-Tel. nach 18.00 Uhr 90 31 / 29 62 48 68

Belgien/Costduinkerke Baureifes, voll erschl. Dünen-grundst., 1 km v. Strand, dir. an Naturschutzpark, 1027 m², auch i oppelhs. geeignet, umständeh nur DM 70000, v. Privat zu verkaufer Tel 02 09 / 4 24 61



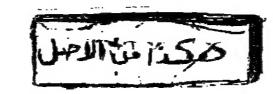


Terrassendorf "PLAZ" 1- bis 4-Zi.-Wohnungen und Hausteite an unverbauberer Südhanglage im Turmhaus, Laubenhaus und Stufenhaus,

mit Hallenbad und Clubhaus am Dortplatz am Dompiatz

1- bis 4-Zi.-Wohnungen ab Fr.
186 600.- mit Auständerbewilli-gung / freier Verkauf ohne Ver-mletungspflicht.
Gerne senden wir Ihnien unver-hindlichte. bindlich die Verkaufsunterla-

Südwest-Irland Wunderschöne Insel-Cottage, in ausgezeichnetem Zustand, direkt am Meer, Sandstrand, 500 m vom Festland entfernt. DM 90 000.-Th. Peterse-Coomleagh-Bastry Co. Cork-Irland



DM 1 900 000,-

bilie in deutscher Großstadt ges

Zuschr. erb. u. H 1250 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Illiquide?

Als Geschäftsführer überneb-

men wir.

2000 Hamberg 65 Postfack 63 02 47

20-30 % p. a. Rendite

4795 Delbrück

Kanarische Inseln

Wir verkaufen Anteile unser

exklusiven Ferienanlage ab 100 000,- DM 12 Prozent Rendite wird garantiert. Zuschr. erb. u. L 1208 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalgeber

für neues Verlagabjekt mit gesicher lem Absatz 50 000,- Dit gesicht: Kapi-tairückführung im 1. Jahr + 10% Dener-beteiligung am Objekt. Nithere Infor-mationen über:

Tel. 85 61 /5 46 86

Worbengenier Henry enthalotr. 7–25, 2500 Kassel

erstrangiges Grundschuld-

ا هكذا من الأصا.

Möchten Sie in der Schweiz "Fuß fassen"? Deutscher Unternehmer (seit 25 Jahren in der Schweiz) verkauft aus rein privaten Gründen seine seit über 5 Jahren bestens eingeführte HANDELSFIRMA

(Vertrieb und Produktion im Papeterie- und Geschenkartikelbe-reich), Prosperierender Umsatz: 2 Zt. 25 Mill. sfr. Firms ist optimal im Fachbandel und bei allen etablierten Warenhäusern eingeführt. Einem deutschen Unternehmer bletet sich hier die Möglichkeit, kurzfristig in eine dynamische Firma mit sehr guten Umsatzprognosen einzusteigen.

Kapitalkräftige Interessenten (keine Vermittler) verlangen nähere Angaben unter Z 1220 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



autami- aud

(STZWald

Halvaria Facility Commission Policy Commission Commission

English to Single Control of S

chkorn

2000

TUNGEN

2, Parkstr.

A STATE OF THE STATE OF

W 6 34 65 37 12-4

in Hannover

200 mg

1 - 45 19 19

UNG

GEN

and a series

Föhr

Telefon und Telex werden bei Bedarf zur Verfügung gestellt. Anfragen bitte per Telex Nr. 7 7 577 remo ch

MEDIENFONDS

36 ha (144 Morgen), Rinderfarm, sehr gutes Weldeland, Farmhaus, Scheune, Nebengebäude. DM ANHOLD IMMOBILIEN

wehrstr. 9, 6100 Daro

Tel. # 61 51 / 2 17 94

Australies Grundstücke u. Kleinfarmen vo DM 56 000,- Mrs. Nicholas Deutschspr. von Austr. z. Z. Deutschland

Tel. 9 61 96 / 2 46 14 PARAGUAY-INFORMATION

rade 5 8500 Nürnberg 40

10 MIO. BANKVERBÜRGT

zu TOP-KONDITIONEN gesucht.

Zuschriften erb. unt. U 1193 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

seit 1979

Für alle, die Erfolg "sehen" wollen

6231 Sulzbach/Ts. · Tel. 0 61 96 / 70 25 11

Biete stille Beteiligung

an expandierendem Dienstleistungsunternehmen mit ca. 1000 Mitar beitern. Steuerfreie Rendite 10 %, Kinlage wird durch erstklassige

Zuschr. erb. u. T 1236 an WELT-Verlag, Postfach 16 06 64, 4300 Essen.

Suche 1 oder 2 Mitinvestoren für ein

hochinteressantes US-Projekt

Das Projekt wird unter Betreuung einer Großbank innerh. 2 Jahren

abgewickelt und nicht auf dem Markt angeboten. Es ist grundsolide kalkuliert. Mitinvestor sollte mind. 100 000 Dollar bereit haben.

Zuschr. erb. u. S 1235 an WELT-Verlag, Poetfach 10 08 64, 4300 Reser

Teilhaber an unserem Erfolg gesucht.

Wir sochen für Beblun, Hannover, Bereien, Köln, Düssel-Dorf, Dortmund, Essen, Frankfurt, Stuttgart, Mün-

jeweils einen aktiven General-Agesten / Copartner für ein neues, umfassendes und konkurrenzloses Medium in der Antomobilbran-che. Die Verdienstmöglichkeiten liegen bei DM 300 000,- p. a. Ans Paritikagründen ist eine Einlage von DM 50 000,- erforderlich.

Sewerbungen unter L 1252 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 lasen.

Finanzpartner ohne Kapitaleinsatz

aber mit großem Besitz und Einkünften daraus, zum Erwerb einer überdurchschnittlichen Rendite-Immobilie gesucht. Zuschr. erb. unter X 1196 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Resen.

Marmotherm Patentverweriung, Lohweg 23, 8561 Feacht, Tel. 9 91 25 / 1 26 18

Gesucht: Darleben DM 4 Mio., 2. Rang

Industrieunternehmen, Verkehrswert rd. DM 30 Mio., erstrangig beliehen mit DM 13 Mio., sucht zinsgünstig Langfristdarlehen gegen Gestellung von Eigentümergrundschuld von DM 4 Mio. Kontaktaufnahme unter P 9990 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Luxemburg in 1a City-Lage Fußgängerzone, gutgehendes Geschäftshaus, 4 Etagen, ca. 500 m² Fläche 30 m Schaufenster, 10jähr. Mietvertrag, 10,5fach, Festpreis 2,3 Mio. DM.

ov in schrinensier, ivgan: miervertrag, ivganen, restpires 2,3 mis. Did. Angebote schriftlich erbeten au: CHARLES RIRS, Fost. 41, L-7201 Walferdingen, Tel. 9 63 52 / 230 / 155

Kapitalgesuch

3 bis 4 Millionen von Autovermietung für die Anschaffung von neuen Fahrzeugen gesucht. Tilgung innerhalb 5 Jahre bei 14 %iger Verzin-sung, Sicherungsübertragung der Fahrzeuge.

Schriftliche Angebote an: U. W. K. Unternehmens- und Wirtschafts beratung, 4850 Gelsenkirchen 2, Reginaweg 2.

Neubeit! Schutzrechte angemeldet

INFO DEVECO Otto-Volger-Str. 19a

CANADA **Nova Scotia**

Can. Dollar 32 500,-. Günstige Finanzi

rung möglich. Ständig Nonstop-Billigflüge. 5% Std.

M Generalagentur, Karl Munke, Henkonstr, 59-67 - 4837 Verl 1 Telefon; 0 52 46 - 4 42 24

Haus in Getinge, Süd/West-Schweden zu verkaufen. 250 m², 780 m² Gar-tengrundstück, 2 Wohnzimmer, Küche,

enrāume, Sauna. VB DM 265.000,-.

GmbH, Bremer Str. 120 A, 2805 Stuhr 1.

ANDORRA

Immobilien. Domizildienste Deutsche Betreuung in Andorra

ECONSA Philippsty, 45, 4030 Ratingen Tel. 0 21 02 1 31 97

Vierwaldstättersee

Elgentumswohnungen m. Blick ad. See, 1-4 Zi., ab sfr 110 000,-

Immobilien W. Rohde Telefon 9 22 45 / 49 28

Luvensburg, Jugenstil-Halls sich hervorrag, eignend als Geschitts-sitz, Büro-, Franis- o. Wohnha, evil. m. langfrist. Metwertz., VE 650 000.- DM.

Wie starte ich erfolgreich

mein elgenes Geschäft Unternahmenskeitzeite für Startkapital ab 500 IM Jefut neutrige Wirtschaftszeitschrift. Må Start – Aufbau-anleitung, Zahlen, Falcon – Know-new Gratische Die Geschäftstem, (Neuder-Hauser-Str. 4/WS514.5300 Bern?

Tel. 0421/874068-98. Scal

(itapua) 886 ha Waldgrundstück, auch teilbar, mit den besten Böden Para Traumhaftes Areal für Naturfreunde, Jä ger und Fischer. Hirsche, Lachse, Forel guays, für Landwirtschaft, DM 250.-/ha, VP 221 500.- DM. Das Grundstück hat 5 km Flußbelen. usw. [lt. Polygiott).

78 180 m². mit 75 m breitern Anschluß an kristaliki. See. Abgeschi. Privater. mit Strom- u. Telefonanschluß, Bebauber. Hervorrag. Kapitalanlage. Nähe Ortskern und internat. Airport. grenzung und 5 km Zufahrt zur Asphaltstraße "Ruta Nr. 6". Deutsche Nachbarn übern auf Wunsch Rodung u. Bewirtschaf-

tung. Kontakte unter M 9526 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schweiz, Moleson-Grayeres Nähe Genfer See/Gstand, v. an Priv., Chalet 80 m², 3 Schlafzi, Priv., Chalet 80 in., 3 Schlatz, V-Bad, Göste-WC, Kamin, kompl. einger, Ausländerbewilli-gung, Ski, Tennis, Eislauf, Lifte, Seilbahnen vor der Tür, £ Telefon 0 41 01 / 6 23 58

> Südschweden Woldhous

palurschöne und idylkische Lage an Waldrand, etwa 30 km von Ystac md 20 km von Simrishamn. 3750 m Grundstlick, Preis DM 28 000,-. Tel. Schweden 4 29 23 75

LUXEMBURG Komt-Eigent-Wohnung m. Terras-ue, herri. Fernblick, 3 ZKB u. Ne bengelasse (zm. 160 m²) Nihe Euro-ps-Behörden (auch als Büro ge-eign.) DM 250 000, Finanzierung

Landwirt sucht 1,5 Mig. DM gegen gute Grundschuldeintragu zu günstigen Konditionen Postfach 16 08 64 4300 Re

Zuschr. erb. u. H 1206 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

MILLIONEN werden im großen Show-Busines

verdient! Warum verdienen Sie nicht mit? Wir bereiten eine einzigartige

Show-Produktion vor und bieten solventen Investoren Chancer Kontakte: 0 64 32 / 20 2 0 64 32 / 20 27

Schweizer AG mit Verwaltung und steuergün-stigem Domizil abzugeben. Bei Übernahme werden alle Inhaberaktien ausgehändigt, ab-solute Anonymität ist gewährlei-

Vertrauliche Anfragen unter 1195 an WELT-Verlag, Postfac 10 06 54, 4300 Essen

Das experienters Resietts-Dystam Utopie oder bereits praktizierte Reali-tiit? Gratis-Info. durch Herzog Geobii Nedderfeld 32, 2000 Hamburg 54

Darleben aus der Schweiz in DM, sfr und US-Dollar, gegen Bankaval, Tilgung über Schweiner Franken-Police, Betelligungen, Venta-re-Capital, Hypotheken, Samerungen, re-Capital, Hypotheken. Sanierungen, vermittelt. Finanzagentur Hentschel, Brandenburgische Str. 23, 1900 Berlin 15, Tel. (0 30) 8 81 80 08, Telez I 85 480.

Ihr Spezialist Wübbels, Makler, T. 0 59 02 / 3 22

Kennen Sie schon die Vortaile eine Luxemburger Holding AG? Steuerfretheit in Luxemburg absolute Anonymität

Patentverwertung Darbsesellschaft für Internat. Beraterteam erarbeitet für Sie die optimale steuerliche und ge-selischaftsrechtliche Konzeption.

Firmenübernahme und Verwaltur Fordern Sie unsere kostenlose Infor-matino an unter U 8825 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

0'41 01 - 2,40 05 eilhaber-Börse

Unabhängige **Bauherren-Beratung** risen- und Konfliktfälle, Kos Kontrollen, Baumanagement Ing.-Bûro Kufus rtenstraße 81, 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 5 80 72

verschuiden!!! ab 100 000,- DM bei sehr Blanko-DARLEHEM

. Privetbank) vermitteln wir von 1 500 TDM zu Spitzenbedingungen: Nur an Großverdiener ab 175 000.- DM Telefon 02 11 / 5 88 - 2 91

Wohnen Sie in

Niedersachsen oder Schleswig-Holstein?

Wollen Sie in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG Immobilien-oder Kapitalien-Anzeigen veröffentlichen? Dann wenden Sie sich bitte an:

Wilfried Tuphorn

Kaiser-Wilhelm-Straße 6

US-Anlagen

ab \$ 15 900,-. 71/2 bis 50 % Rendite undpfandgesichert. Steue frei Absolute Anonymität. Commodor Pinanzberstung Bippur CH-8618 Octwil/Zürich

AG-Botzelligung ab sfr. 150 600,— n. Bankguranie, (Berneth Tennis, Freizelt). Antiagen neit Tol.-Hr. unter A 1243 an Wel-T-Verlag, Postfack 10 08 64, 4300 Essan

Aktive Teilhaberschaft zur Übernahme (100 %) und Leitu

Kapitalanieger, babt ocht! Sichere Geldaniege in DM einer Sprachenschule in einer NRW-Großstadt gezucht. Gesucht wird ein sprachlich interessierter Kaufmann oder ein kaufmannisch informationen anfordern über Pa. Jomig, Bentfelder Str. 98 hr. mit bezuflicher Erfehre und Kapitalnachweis v. C 1223 an WELT-Verlag Posifach 10 08 64, 4300 Essen.

> Beteiligung Wir sind eine Schweizer Grund-stücksgesellschaft und errichten in Spanien (beste Lage) eine gro-fie Ferienanlage. Gesamtkom-plex wurde langfristig an einen namhaften Reiseveranstalter vermietet. Für die Gesamtf

zierung benötigen wir noch zu sätzl. Barmittel. Zuschr. u. K 1207 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Biete DM 250 000, tätige Betellig, od, Exis gründ, Raum Ruhrgebiet. h, tmt. P 1233 an WELT-Ver Postf 10 00 64, 4300 Essen.

Englische Ltd.

Buchhorn Neelsen Wirtschaftsberater 2000 HH 13, Tel 9 40 / 44 92 77

Finanzsorgen, nicht verzoge KREES fragen. Wir vermitteln zu günstiger Bankkonditionen Hypotheken Kleinkr., Gastronon schäftskred., ab 6,5 % Hypo-Zin-sen 5,5 % 10 J. fest, 100%ige Ausz

eff. 5.5 % Wirtschaftsber. Erees & Parnier Tel. 0 29 32 / 2 30 68

Gewinnorientierte **Partnerschaft** Lukrative Beteiligung geboten in der Touristikbranche. Mind

DM 50 000,-; garantiert 12% Zin-sen und Gewinnbeteiligung und kosteniosen Urlaub. Zuschriften unter K li85 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gesucht wird eine seriöse sobilies and Anlage Vermittlengs-Gesellschaft kaufen oder übernehmen, mit Ge kaufen oder i m tanten over upernemen, mr Ge-werbeerlaubnis § 3kc, entweder mit oder ohne tätigen Partner. Evil. such Person gesucht, die die Voranssetzung zwecks Gründung einer solchen Ge-sellschaft bat. Guter Leumund ist Voraussetzung. Kapital nicht erforderlich. Angeb. erb. u. E 1347 en WELT-Verlag. Poetfach 10 08 64, 4300 Essen.

Greiberzogium Littersburg
Partner und Investoren gesucht für
excellente Immobilien-Kapitalaslage (Volumen ca. DM 25 Mio.). Erstklassige Miete, hohe und sichere
Bendite. Benutzen auch Sie die
steuertichen Vorteile Litxemburgs.
Angebote schriftlich erbeten an
Charles Ries, Postfach 41,
L-7201 Walterdingen.

50% Provisionsrabatte im Wertpepierhendel + Prof. Bossung (Börsenmeide) + Alauste into. v.d. Börse derlid + Departerlig, d. Sie stie-re + Hindryte Chibboling (SM 30.- p.m.) = Heise Ren-die I. Br Depti. Kosterii into Der Billectroscho Millochen

Ste. K. Kunder (Dipl.-Volkov. u. Er. Börnermakkt, Bayernetr 2, 8122 Tutzing L. Tel. 08157/8449

Die besitgeruntierte Anlage ab 100 000 DM, Verdreifschung des Kapitals in 5 Jahren? Leben international, sfr, US-5, DM, Police. Aniageberatung W. Robde. Telefon 0 22 45 / 49 28

Weitneuheit, voll im Trend, eu-rop. Patent, TÜV-geprüft. Fa-brikation steht, Vertrieb zu 50 %. Gesucht wird seriöser Geschäftsmann zwecks Beteiligung.
Zuschr. erb. u. L 1230 an
WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,
4300 Essen.

 \blacksquare

EUROANLAGEN AKTIENGESELLSCHAFT

APROPOS GELD

Die Kombination der folgenden drei Faktoren:

- Über Gross-Banken abgewickelte Euromarkt-Treuhand-Anlagen, welche die Sicherheit für das investierte Kapitel gewährleisten.
- Die M\u00f6glichkeit, bereits ab DM 20000.- und nicht erst ab DM 100000.-, wie bis anhin, am Euromankt anzulegen.
- Verrechnungssteuerfreie Kapitalverdoppelung in nur 7 Jehren, ohne spekulative, risikobehaltete Transaktionen.

emöglicht auch Ihnen ab sofort im Euromarkt sicher, inflationsschützend und gewinnbringend zu heute über 10% ihr Geld verrechnungs-steuerfrei anzulegen.

Für detailliens Informationen senden Sie nachstehenden Coupon an: EUROANLAGEN AKTIENGESELLSCHAFT

Mitteldorf 1, FL-9490 VADUZ	
Name:	
Adresse:	
PLZ/Wohnort:/	
el.:	WaS 5

PL	Z/W	lohn									WaS 5, 4	- k
FB	G	OLD	F	FB	SI					BONDS		S'
155	1		1		A		Anta Nan	agebei ne _	drag in	pon 05.		

PLZ/Ort Baratangsgesellschaft mbH

Broker • DAS Gespur • DIE Strategnen
Wir sagen: CANAL COLLINO DE COLLINO
Wir sagen: CANAL COLLIN Lyoner Stern Halvestraße 70.: 6000 Frankhat 7: Mediclassusces Missaldori, Talefos 8211-684424 oder schreiben Sie Fordem Sie unsere aus-hährlichen Berichte an unter O5. 04. W

Minchen, Telefon 889-416836

EFB DIE ADRESSE EFB DER ERFOLGREICHEN EFB STRAT

Tilgung über LV vermittelt:

Korte & Partner, Tel. 6 29 32 / 3 16 43

Steverkürzung

bis suf @ noch für 84, 85, 86 sofori

Südoldenburg

Heizg-San-Betrieb m. gr. Kun-denstamm sucht tät. Teilhaber

(Meister etc.). Eigen. Kapital erf. Spät. Übernahme mögl.

Zuschr. erb. u. P 1255 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir wollen auf den Weftmarkt! Junges dyn. Firmenteam sucht für erstkl. Freizeit-/Spielartikel, sympath. Finanzier. Erforderl ab 150 000.– DM.

coschr. erb. unt. V 1238 an WELT-

Auto-Zubehör

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Ess

Hypotheken-Finanzierung PARTNER für Wohn- u. Gewerbe-Objekte, Zinssatz 5,875%, Auszahlung 99, 5 Jahre fest, eff. 6,02%, Finanz. bis 80%, für renditestarkes Übersee-Proj

> Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 E Stille øder tiltige Deteiligung geboten für Straßenbauunternehmen

Cuschr, erb. unt. A 1199 an WELT

Zuschr. erb. unt. S 1213 an limschr. u. N 1232 an WELT-Ver-lag, Postf. 1908 64, 4300 Essen WELT-Verlag Postf 10 08 64, Suche 129 000,- DM zu 13% v. Priv. Suche 1. Hypothek

gegen werthaltige Grundbuchabsiche-rung, Ang. u. K. 1229 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

on 1,5 Mio. zum Aufbau von Jahre. 60% bereits vermietet. Si-cherheiten: 1. Rangstelle auf dem Bonität des Kreditnehmers. Er bitte kurze schriftliche Nachricht zwecks Kontaktauinahme an: Zuschriften erb. u. R 1212 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

GNEH FRUENMANTEL YACHTCHARTER

(50 000) aus gesundheitlichen Gründen sehr günstig abzugeben.
Zuschr. erb. u. M 1253 an WELT-Verlag, Posti. 10 08 64, 4300 Essen.

Spanier-Finanzierungen Hypotheken bis zu 10 Jahren Zinsfestschreibung z. B.: Zinssat: Zinstenscripturing z. D.: Zanssatz 7,5 %, Ausz. 99 %. 2 Jahre Fest-schreibung, anfänglich eff. Jah-resszins 8,54 %, Tilgung über LV. vermittelt P. Kalkreuth Tel. 0 29 04 / 47 71

US-Aktien im Aufwind.

nicht an ihrem Ende angelangt, wie die Analytiker von Prudential-Bache in New York meinen. Um die Gründe für diese Annahme und die damit verbundenen Erwartungen darzulegen, haben wir eine neue Broschüre veröffentlicht: "Eine Hausse ganz nach Drehbuch".

Die Broschire neunt auch 5 Gründe für unsere Empfehlung, US-Aktien gerade jetzt in Ihr internationales Anlagekonzept einzubeziehen. Ferner führen wir 3 verschiedene Modell-Depots auf, die für Anleger mit unterschiedlicher Risikobereitschaft bestimmt sind. Wir berechnen eine Schutzgebühr von DM 10,-, die Sie bitte dem Coupon in Form eines Verrechnungsschecks beifügen wollen. Den Erlös werden wir an eine Wohltätigkeitsorganisation weiterleiten.

Schreiben Sie uns oder rufen Sie uns an, wenn Sie diese Broschüre beziehen wollen. Es handelt sich wohl um eine der nützlichsten von Bache veröffentlichten Studien, denn die Hausse in Wall Street läuft weiter

...ganz nach Drehbu

4000 Düsseldorf 1 6000 Frankfurt 1 8000 München 22 Königsallee 60 Mainzer Landstr. 46 Ludwigstr. 8 Tel. (0211) 8895-0 Tel. (069) 7175-0 Tel. (089) 23689-0 Ihr Coupon an Bache: Bitze senden Sie mir/uns Ibre Broschüre. Ein Hausse ganz nach Drehbuchgeisen eine Schutzgebühr von DM 10 Ein Verrechnungsscheck ist beigelegt. Der Erlös wird an eine Wohltärigkeitsorganisation weitergeleitet. Name: Straße: PL2: Ort:	2000 Hamburg 36 Neuer Wall 10 Tel. (040) 3567-0	5000 Köln 1 Gereonstr. 34-36 Tel. (02 21) 16 49-0	7000 Stuttgart 1 Königstr. 1a Tel. (0711) 20 33-0	1
Bitte senden Sie mir/uns Ihre Bruschüre. Ein Hausse ganz nach Drehbuchgeigen eine Schutzgebühr von DM 10 Ein Verrechnungsschech ist beigelegt. Der Erlös wird an eine Wohltätigkeitsorganisation weitergeleitet. Nams: Straße: PL2: Ort:	Königsallee 60	Mainzer Landstr. 46	Ludwigstr. 8	F
Straße: PL2: Ort:	Bitze seuden Sie mir/uns l geigen eine Schutzgebühr v Der Erlös wird an ein	lbre Broschüre "Ein Hauss on DM 10 Ein Verrechm	e ganz nach Drehbuch* Ingsscheck ist beigelegt.	
	Les trans			_5
Telefore:	Straße:			
				-1

FOR

Schweizer Immobilien-Gesell schaft mit eigener Industrielie

Lager ab 100 m² Anpaßrampen, Zufahrt für Lastwagen, Warenlift etc. vor-Ovadratmeterbelastung:

2 Tonnen Auslieferungslager kann übernommen werden Transportkapezität vorhanden

Stabile worseth Verhältnisse Immobilen und Industrie Farmaufbau und verwaltung Rossus – Jojoba – besse Rendse Eigenes Buro in Asunción

media finanz

BETELO NOEN AND GENERALE REPORT OF THE RESERVE OF T

mit monatlichen Auszahlungen und überdurchschnittlichen Renditen per annum, ab DM 10 000, vermittelt Finanzagentur Hem-schel, Brandenburgische Str. 35 1000 Berlin 15, Tel. (0 30) Berlin 15, Tel. (0 30) 8 81 80 98, Telex I 86 480

GELDANLAGE

Wir sind die Experten für

versteigerung von Ihrem Eige tum, rufen Sie uns an:

Tel 0 51 91 / 41 09

200 000,- DM Verzinsung u. Grund

tragung gesucht. Zusehr. erb. u. W 1239 an WELT-Ver

3 Hapimag-Aktien

Tel 0 58 62 / 83 19

IVCC S. A.

Ibiza, München, Barcelona
Option for shares

1. Volumen gezeichnet!
Erkeunen auch Sie Ihre RenditeChance im Wachstumsmarkt – exkinsive Freizeit =

mautischer Tourismas!
Wir bieten Tup- Retelligungen!

Wir bieten Top-Betelligungen! Bufen Sie uns an: 0 89/50 7 1 92 IVCC München, Messeplatz 4 8000 München 2

oher Verlustvortrag zu verkaufer Zuschr. erb. unt. T 1214 an WELT-Verisg, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hypotheken

günstigem Zinssatz zu vermitteln, schnelle und dis-krete Abwicklung gewähr-

Tappe

Ziegelstr. 11a, 4806 Werther Telefon 0 52 03 / 14 67

lag. Postfach 10 08 64, 4300 Re

Siebzehn Jahre schon zahlen wir an unsere Geldanleger pinktlich und re-gelmäßig 12% Zinsen p. a. Und nach Abbauf der vereinberten Zeit das Ka-pital zurüch: Jahrelang haben wir uns nicht um neu-es Geld bemilth. Nun suchen wir einen hestbeleumdeten und -gründungen

Finanzierungsmaßnahmen Beteiligungen Krisenr Betriebswirtschaftliche Unter nehmensberatung – keine Rechtsberatung –

treiberuflichen ANLAGEBERATER GM Unternehmensberatung der an diesem für ihn nachweisber in krativen "Produkt" interessiert ist, Bewerk, m. Lebenskuf erb, z. L 112 Telefon 0 21 54 - 42 71 27 Haben Sie betriebliche und pri-vate fimmielle Schwierigkei-ten, droht Konkurs oder Zwangs-

bei Verkaufsvermitthung (auch Ei-generwerb) en Bloc 6 Gewerbeein-heiten (Läden) in Citylage Berlins. Gesamtfiäche 569 m². Mieten ca. 2000 – p. a.

-15% Provision

Eastlyreis: 1,2 Mio. Anfragen bitte unter F 1248 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kredite zu 434 %

Jahreszins (Ausz. 100%) ertel-len Schweizer Banken. Nur telef. Auskünfte (13–17 Uhr) Trouband Dr. Buser CH-8006 Zürich, Tel. 00 41 1/3 63 20 50

Wir kanten in Größenordnungen von DM 500,- bis DM 15 000,-, ab einem von DM 500 000, auch über Vermittler.

Zuschriften unter S 9376 WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Für ein durch den bayerischen Steat gefördertes Produktsystem (techn. Transfer) sollen pro Bundesland bundesweit Niederlassungen gegründet werden. Hierfür werden Geschäftsführende Gesellschafter als Niederlassungsleiter gesucht. Eigenkapital ab DM 10000,-. Desweiteren werden ein oder mehrere Partner für die Internationale Verwertung angesprochen. Erforderliches Eigenkapital DM 1 Mio. Information:

Zuschriften unter-

erzielen (Kapitalverdoppelung in 1 bis 2 Monaten möglich), fordern Sie sofort kostenlos 4 naue Info an.

Nicola House WT, 33-35 High Street, London SE25, England.

Sonderkontingent Vermittling ab Dariehenssumme 300 000.-, 5,5% Zins, 100% Aus-zahlung, 5 J. fest, anfänglicher effektiver Jahreszins 5,58% od. 6.5%, 100% Ausz., 10 Jahre Iest, anfänglicher effektiver Jahres-zins 6.61%. Tilgung über Lebens-versicherung

Vermittelt:

Liechtensteiner Holding für Franken 7000,- sof. zu verk Zuschr. u. S 9552 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Str-Arestite at 4,5 % Zins 190% Ausz. Dr. 10 1 fest 4,56% ant et satresons, at 1,6 the geges Grandschaf MORAWIETZ

nehmung in der Schweiz. Postfach 200, CH-8044 Zürlich Tel. 00411-25293 52

2000 Hamburg 36 Tel. (040) 347-4215 FS 2-17 001 777 asd

Teilbaber ab DM 100 000,— gesucht
zur Herstellung eines weltweit in allen Industriezweigen Isufend
benötigten Produktes, in vollkommen neuer Ansführung, beabsichtigen wir ein Unternehmen zu gründen. Zuschritten mit Kapitalnschweis erb. u. X 1218 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen Unbürokratisch, schnell und diskret übernehmen wir Ihre

GMBH - GMBH & CO. KG. - AG insbesondere auch bei drohender Überschuldung. Zahlu keit u. a. Weiterhin bieten wir Geschäftsführung, auswärtiges Domizii etc. Andreas Riepen & Cie GmbH 5000 Köln 51, Lindenalke 37, Tel. 02 21 / 38 10 48, Telex 8 881 529

Haben Sie Lust, Geld zu verdienen?

Wehr als eine halbe Million DM Investition und Erfahrung von 5 Parosstadten jeweils einen 50% Partner (Kim.) zur Leitung und verantwortlichen Kontrolle des örtlichen Unternahmen und Jahren schaffen die Basis für unser Geschäft. Wir suchen in den lienstmöglichkeit liegt bei DM 250 Tsd. p. a. Aus Paritätsgründen st eine Einlage von DM 110 Tsd. (50%) erforderlich. Ausführliche Darlegung der Fakten im persönlichen Gespräch. Vereinbarung lach Kurzbewerbung mit Kap.-Nachweis unter N 9549 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Titulierte Forderungen sofort. BARZAHLUNG gegen sofort. BAKZAHLUM kauft (Amahl mind. 30 Stück).

Inkassobüro Johann Hejno Kaiserstraße 35, 7550 Rastatt

Wollen Sie im nächsten halben Jahr aus Ihrem Geld mehr als überdurchschnittliche Renditen

Der Londoner Börsenbrief

Hypotheken-Darlehen

P. KALKREUTH, 2 0 29 84 / 47 71

Betriebsstätte Schweiz Erfahrene Spezialisten besten Rufes beraten Sie bei Gründung Ihrer Unter-

Auch diesmal <u>wieder mit der</u>

SCHÜLER-**PROGRAMM** Der Sprachkurs

für die guten Noten: Ferienund Intensivkurse für alle Leistungsstufen in England, Frankreich, Jersey, Malta und USA.

test-Noten für fee Unterricht, gut Lernerfolg gut Gastfamilien: gut Freizeit: gut Reise: gut

ERWACHSENEN-**PROGRAMM** Der Sprachkurs für den guten Job: Einzel-Crash-Kurse,

Hochintensiv-Kurse, Intensiv- u. Ferienkurse. in England, Schottland, Jersey, Irland, Frankreich, Italien, Spanien, Portugal, Maita und USA.

Gute Noten auch von den Medien: Geradezu ideale Lembedingungen! (WDR-Fernsehen über fee) Endlich richtig Englisch lernen! (SONNTAG AKTUELL über fee) Bitte fordem Sie von fee die

neuen ausführlichen

tee-Programme an

SPRACHREISEN

tee-Sprachreisen GmbH 7000 Stuttgart 1

hat eine 100%ige Examens-Erfolgsquote?
 bietet Ihnen ein unübertroffenes Freizeitpro



Leicht

Sprochen lernen ist _in- bei inlingua: individuell und intensiv. Das kommt durch die "von Mensch-zu-Mensch-Methode". Durch die speziell geschulten Lehrer, in deren Muttersprache Sie reden und denken lernen. So wird Ihnen der Erfolg leicht gemacht, Kommen Sie zur großen Sprachschulgemeinschaft: in die inlingua Sprachfamilie. Rund 60 Sprachschulen in Deutschland laden Sie ein.

So fällt Ihnen Sprachen lernen leicht:

Zum Beispiel mit dem Crash-Intensity-Programme CIP 120° Spracherfolg im täglichen Einzel-

Wenn Sie weitere Informationen wünschen. rufen Sie einfach an:

ligallen Sprachen "in" Informationsdienst Sprachschale GLa individuell intensiv international

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch lemen Sie wann + wo Sie wollen.

den außergewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanov lernen Sie leicht, gut und schnell. Gratisinformationen direkt vom Verlag für moderne Lemmethoden Postlach 6 28 12, 82 61 Tüßling, Tel. 0 86 33 / 14 50

Vate Schulen KRUGER staatlich NINTERNATHUR Jungen und Mädchen

lauptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreife (Wirt chaft). Abitur (uneingeschränkte Hochschulreile), Grund-, Haupt und Realschule: Besuch der örtlichen Schulen

453] Wersen, NRW (BAB, Abfahrt Osnabruck Haten) - Tel. (05404) 2024

ERZIEHUNG IN SCHWEIZER INTERNATEN

Prospekte und kostanlose Beratung durch unseren Schweizer Direktor P. Mayor Auskunftsdienst für Schweizer Internate TRANSWORLDIA CH-1203 GENF (SCHWEIZ), 2. rue du Vicairs-Savoyard.

Feriensprachkurse für 8-18 jährige in Seereld TIROL

ENGLISCH - DEUTSCH - FRANZÖSISCH mit Spiel und Sport (Tennis - Eislaufen - Surfen - Wandern etc.)

Auskünfte:

O. Gademann/Frau Schmid, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen Tel. 004171-27 92 91 - Telex 77 652 inst ch

Auf der Nordseeinsel Langeoog zur Schule gehen! Statich mit in Junior und in der Nordseeinsel Langeoog zur Schule gehen!

Reichkaftiges fürsangehot in allen Fächern
 Lajein und Französisch die Schöler, die einer Frendsprache uns erlernen melchten
 Akadem des februars durch erfahrens Lehrkriffte.

luternats-Realschule D Klesse, überschaubare Klassen D Zosatzenterr in Deutsch, Englisch, Mathe u. Che

Indiv. fochl. Förderung in bleinen Gruppen, Han gangschalen, Internatisschüler können auch du angebot, wie 2. B. Segeln, Reiten, Tennis, W Bitte fordern Sie unsere ausführliche

Eltern, wir beraten Sie. kostenlos über die IDEALE SCHULE

IDEALEN ORT



o mehr als 60 Privatschulen und -institute o Unterricht: bekannt für seine Qualität und o Sommer- und Wintersport

am HILLIHULUHHHILI) GENFERSEEGEBIET

Waadtland - SCHWEIZ o vorteilhafte Studienverhältnisse

 Knotenpunkt der grassen Verbindungswege o einmalig schöne Landschaft - gesundes Klima Dat F

....

8,74%

Erigin.

260 25

200

2762

Jane 11

rāro a r

iG Meta

Barrier et

2:525 ;

201-1

47.5

127.00

\$4.000

 $\mathcal{M}_{\mathcal{L}}(A) = \{ \{ \{ \{ \} \} \} \in \mathcal{L} \} \}$

Tarana i

Walter .

on La-

in Beening

1092 - Li-

die um E

Repertory

ler Spreed

Pubball:

letzten ich

pedicipe, c

Mathemaria

eroch in Ba

gen die Sc

einer Geter

Tischtennie

men und i

meisters :

konnen für

bis aent er-

Hockey: C

Stallen in

pions Tros

Dagobert D der berühmingen Nochses arten Talen 9. Bundest When Organ mercieller, A Domaidissinu Tassenschen

Planing San

resemblie

Fernsehe

Pankraz:

Wetter: A

BERATUNGSDIENST FÜR PRIVATSCHULEN Av. Mon Repos 3 - CH-1000 Lausanne 4 Tel. 004121 - 22 77 71 Telex 24 390 Unter dem Patronat der waadtländischen Vereinigung der Privatschulen (AVDEP) und de waadtländischen Verkehrsbürgs (OTV).

Hauptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse, Für alle Altersgruppen, Anfänger und Fortgeschrit-tene. Verlangen Sie noch heute eine kosteniose Broschüre. 40 – 42 SPENCER SQUARE, RAMSGATE-ON-SEA, KENT, ENGLAND Tel.-Durchwahl 00 44 – 8 43 – 58 68 33

UND kostet nur DM 310,- wöchentlich einschließlich Unterricht und Unterbringung mit Halbpension?

ESC Sprachreisen '86

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

ist vom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS-FELCO?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Über 25 Jahre ESC-Sprachreisen: Qualität ist kein Zufal! Sprachkurse f
 ür Erwachsene und Sch
 üler. ● 6 Sprachen – 11 L
 ánder – alle Kursarten.
 ● Termine von Januar bis Dezember 1986.

Europa-Sprachclub Ein Bertelsmann-Unternehmen Name burot für weitweite Erfahrung und gibt ühnen S

Britische Universität bietet in Verbindung mit einer deutschen Univ

Promotion durch das Heimstudium Die akademische Arbeit kann auf deutsch gemacht werden. Alle andere Korre-spondenz muß auf englisch erfolgen. Ein englischer Prospekt ist gegen Einsen-dung von DM 20- an folgende Anschrift erhältlich: External Studies, Someraet

Englisch in England

WARENTEST

sechs Teilnehme in einer Klasse

GUT

Sprachkurse zum Ausbau Ihrer beruflichen Möglichkeiten in kleinem Kreis mit personischer Atmosphäre. Erwerb des Cambridge Certificate, Anlänger und Fortgeschrittene, Wrischaltshürzungskräfte, Schülerterlenkurse und Abfurvorbereitung, Ab 310.– DM pro Woche, Semiliare For Advanced English Studies Janet Muth-Dunfort, Am Mühlenberg 38 4800 Bieteteld, 28 (0521) 10 99 64 + 10 12 53

FRANZÖSISCH 66

Intersyturate (6-8 Stunden pro Tag) — suferdem isutende Konversation bei Arweisenheit der Leihrkräfte von 8-22 Uhr, etso 66 Skunden Französisch pro Wochs.

If Unterkunft CERAN III Einzelzminer im Schloß mit Duscheßed-WC III Prividstunden und Grupperunterntcht (3-4 Teilnehmer, max. 6 pro Gruppe) III Sprachlabor und 15 Klessen mit Judeo III Verbereitung auf Examen: Ablaur, EBS III Französische Literatur III Wirtschaftsmazösisch im Zustermiensrübeit with der Indeptrie- und Handelebarmer von Pertis, III Auch für ihre Kinder in den Ferlen Intersatrate Die Standen pro Woche). Unsame Referenzen, Gerantie Ihres Erfolgs: Siemens, Soehminger, Luftvarras, Sayer, IIIT, Auch III Gamble, EEC, Europäisches Parlamens; 61 Diplomaten des Auswärdigen Anties Borst in 1984 III Gamble, EEC, Europäisches Parlamens; 61 Diplomaten des Auswärdigen Anties Borst in 1984 III Gamble, EEC, Europäisches Parlamens; 61 Diplomaten des Auswärdigen Anties Borst in 1984 III Gamble, EEC, Europäisches Parlamens; 61 Diplomaten des Auswärdigen Anties Borst in 1984 III den 1984 III den 1985 III den 1985 III den 1985 II den



FACHBUCH 86 - INTERNATE

beschreibt empfehlenswerte Internate aller Schularten in der Bundesrepublik und der Schweiz, nach verschiedenen wichtigen Kriterien
ausgewählt, mit genauen Angaben über die Ausbildungsmöglichkeiten, staatt anerk. Abschlüsse, Freizeitangeboten, Kosten und
vielen nützlichen Hinweisen für Ettern und Schüler.

Das Fachbuch ist erhältlich gegen Voreinsendung der
Schutzgebühr von DM 30,- von der

Grillparzerstraße 46, 8000 München 80, Telefon 089/448 7282 Telef. Schulfaufbahnberatung jederzeit möglich.

Die Chance für Realschüler

Wir zeigen Ihnen Möglichkeiten für die Zukunft. Wenden Sie sich für eine persönliche Besprechung an das

> Institut, Rosenberg

O. Gademann, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen Tel. 004171-27 77 77 · Telex 77 652 inst ch



2jáhrige Berufstachschule (Vorauss.: Mittl. Relte) 9 Stantlich geprüfter Frendsprachenkorrespo

2- bis 3jährige Fachakademie (Vorauss.: Abitur) • Staatlich geprüfter Übersetzen/Dolmetsch

2- bis 2½ jährige Ausbildung (Vorauss.: Abhur)

6- Europa-Sekretärin der ESA

Minglied im internationalen Verband ESA – European Secretarial Academy – der über 20jährige Erfahrung in der Internationalen Berufsausbildung verfügt. Sichere Berufschancen, anspruchsvolle Positionen in Großunternehmen, internationalen Behörden etc.

Beginn: Mitte September 1986

Wohnheim, Privatunterkunft

HERZOGENSTR. 8 8700 WURZBURG

O931 /52143



Leibnizstraße 3

GANZTAGSSCHULE

Verfüge über 1200 m² Gelände, nahe Autobahn, zugänglich für schwere Lkw, zu vermieten als Depot oder zur Verwaltung. Alle Angebote werden eingeben geprüft. TeL 00 22 / 20 01 69 39

Frankreich - Tourcoine

Immobilienmakler

Höferlin-Institut, 7858 Weil/Rhein

Kein Titelhandel! Möchten Sie dennoch an einer ländischen Universität (Ihrer Wahl) promovieren? Haben Sie Probleme bei Ihrer begonnenen, in Absicht genommenen, Doktorarbeit oder Schwierigkeiten bei der schriftlichen Verfertigung wissenschaftlicher Arbeiten? wissenschartlicher Arbeiten? Vielleicht kann ich Ihnen beiten. Ein Gespräch wird es klären. Tel. 940 / 220 27 86

Weirbaltssecher · Lobe Theologen

DER NEUE KREIS = GESPRÄCHSKREIS

Ween darf ich diese Neuerscheimung
religiös, esoterisch, idealistisch – ko
stenios zusenden? Jakobstr. 59, 7916 Gerlingen



LUSBILDUNG FACHRICHTUNG HAUSWIRTSCHAFT

 Hauswirtschaftsleiterin Industrieberaterin Gewerbelehrerin Anrechnung auf hausw. Lehrzeit und Vorpraktikum. NEU; 1. Lehrjahr für das Hotel- u. Gaststätten-Realschulabschluß

eichwertiger Bildungsweg. (eine Aufnahmeprüfung. Maschineschreiben, Stenografie. Künstlerische Grundlehre. Kosmetik, Buchhaltung, Spinnen und Weben.

lenschwimmbed nesterbegim: 10. 8. 1986 sif-info und Anmeldung: thilde-Zimmer-Stiffung e.V. Mathildo-Zimmer-Surning & Jayerische Str. 31 b 1000 Berlin 15 · 0 30 / 8 83 79 32 Geringe Klassenstarken BAföG und hauseigene Stipendien möglich.

Für alle Freunde des Lateins erscheint die Zeitschrift VOX LA-TINA, Verlangen Sie ein Gratisheft vom Sekretariat VL, Universität FB 6.2, 6600 Saarbrücken.





sagieren Sie rechtzeitig! Es ist sinns s. eine Klasse zu wiederholen wenn seit Jahren die Grundlagen fehlen. Wir schließen in kl. Leistungs-gruppen alte Kenntnisfücken und un-terrichten weiter: Man verbessert die Leistungen und verliert - bei zu gem Wechsel - kein Schuljahr! © 2-7 Schüler/innen pro Klasse! uschul- u. Gym Abiturvorbereitung (BW u.

6901 Bammental bei Heldelberg



Sprachen lernen im Ausland

Intensiv-Sprachtraining

 Einzelunterricht Langzeitkurse
 1jähriger Schulbesuch in USA Ferien-Sprach-Sport-

euro-sprachreisen ntstraße 25 Tet. (06027) 1 Stockstadt / Aschaffen

u. Internate v. D u. d. CH finden Sie m. detallierten Angaben im Internatsion-talog Schutzgeb. DM 40,-...
Bestell bei Pay Manufe 48, FF 57 55 5, 1 hung 67, Tel. 8 48 / 6 00 40 03

test Sprachreisen GUT für Erwachse

England Frankreich -Malta Italien Spanien 4 Betspiete für Hauptin us dem Erwachsonenprogr

Wochen Florenz . Wochen Malla Wochen England . Wochen Cannes DM 2190 wals mit Flug/Bahn und Unterbringung

sprachreisen ranthalerstr. 40 - 8000 München 2 fon 0 89 / 53 95 01 - Telex 521 34 88

Spanisch in Barcelona Kurse alle 2 Wochen. Unter kunft bei Familie oder in Wohn International House

Trafalgar 14 E-68010 Barcelona, Telex 97 391 MEDIZIN

UMWELT Fortbildung/Umschulung für Technische und Laboranten-Berufe (auch ohne Abschluß)

Förderung durch Arbeitsamt, AFG, BW, Bafög usw. B.-Blindow-Schulen Herminenstraße 171 . 3062 Bückehurg 057 22/ 3790



4300 Essen 1

ENDLICH die richtigen Socken!

Riesenauswahl (280 Uni-Möglichke

WEISSBACH der Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 9-34 U

Bettwäsche

higer Markenhersteller in hervorragenden Qualitaten und zu günstigen Presen. Fordern Sie unverbindlich Spezialkaulog. Kein Ver-reterbesuch Wäscheversend Rethland KG. Posttach 50303, 8050 Osterburken, Tel-Sa-Nr. (0 62 91) 90 46, Tag + Nacht

Hatje Zigarran

Ca. 60 eigene Sorien, handgerolit aus 100% Überseetabak sowie Ori-ginal Kuba-Importe. Preisliste kostenlos anfordern. Otto Hatje, Alte Königstr. 5 2000 Hamburg 50, Tel. 0 40 / 38 54 69

Hellseher Anmeid. Köln (02 21) 24 43 63



TRESORE schützen gegen Einbruch – Diebstahl – Feuer eig. Prod., Sonderang, ab DM 285, – Tel. 02 02/60 40 07, KELLNER, Postlach 220188, Dieselstraße 36, 5600 Wuppertal 22 (Langerfeld)

Strandkörbe DM 906,30 ab Fabrik, Flensburger Strandkorbfabrik Postfach 15 48, 2390 Flensburg Tel. 04 61 / 2 48 67

Der Ideenmarkt 600 Neuhetten - Idean - Erfindunger Grafisprospekte WS6 unbedingt anto ich 706, 7320 Göppingen. Qualitäts-Strandkörbe

Katalog! Telefon 8 49 / 7 22 85 81 POTENZ bis ins Hilte ohne Pillen. Neu in Europa Verblüffende Erfolge. Prosp. –,80. Perseus, 8 München 82, Askarlptad 7/5



KAMINBAU STEGEMANN 440\$ Nottuln, Postfech 1163 Taleton (02512) 8077

Die Spezialisten für

eine Hemden u. Blusen Exklusiv mit ihrem Monogramm.
Auch MASSANFERTIGUNG
und MASSKONFEKTION
Vir vererbeiten nur Spitzenquelitäte
in 100% Baumwohe und Seide. rn Sie unverb. un

Daniels & Reeff Eugen-Langen-Str. 9, Postf. 510549 A 5000 Köln 51, Tel. 0221/38 50 51

Cartemeöbel? Jetzt zegreifen! Rausch-Collektion Côte d'Azur weiß lackiert, 4 Sessel, 1 Taboure wein sachert, 4 Sessel, 1 Tabouret mit blauem Kissen, Tisch ausz., DM 6422., jetzt DM5200... La Luna, weiß lackiert, Bank 3sitzig, 2 Sessel, Tisch und Liege mit Auflage, DM 7944... jetzt DM 6350... Los Nidos, weiß lackiert, Bank 2sitzig, DM 1614,... jetzt DM 1290,...

Fuchs GmbH, 5448 Kastells Telefon 0 67 62 / 10 11

SCHLIPSE SCHMÄLER GESCHNEIDERT Machen Sie thre breiten Schilipse we der modisch! Wir schneidern ihre Schilipse zu eine

flotten Breite von 7 cm oder je nach Wurschi Schicten Sie nur 56,- DM für je drei Schiipse an: P + S, Abt. W 15 Fabrikstraße 17 7024 Filderstadt 4 - Tel. 07 11 / 7 70 15 14

Constig - Video-Verielle . Verkauf, Angebote einzuholen bei: Versand für Video, Bernd Hoffman Amtmeister-Stolte-Str. 16a, 4950 Minden, Tel. 05 71 / 58 04 78

TRES SRE Prospekte losterios OCHELL SCHERHEITSSYSTEME Wulfeholstrafte 18 4600 Dortmund 76 2 (0231) 6 54 80

Versand von Schach-Computern Postlach 70 · Elchenwe D-7031 Etmingen Telefon (0 70 34) 57 58

Lemen Sie unseren Tee

Fordern Sie ein kostenloses Probensortiment an. Der Bremer Tee-Speziallst seit 1862



Postfach 10 23 04 2800 Bremen 1 Tel. 04 21 / 38 32 22

Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Etiletten, Postkarten, Stampel u.v.m. Hintel - Pusti, 1350 - 5190 Stuttery 7 Tel. (02402) 29716. Tag and Hecht O Heute noch anfordern

Entspannter Körper – Tiefer Schlaf!



Einschlafstörungen und schlaflose Nächte werden meist durch Streß, durch körperliche oder gelstige Verspannung verursacht. Mit dem neuen ANTISTRESS-VIBROVIT laßt sich das jetzt leicht vermeider. Einmal mit wenigen Handgriffen an Ihr Bett geklemmt – liefert der Apparat herrlich entspannende Schwingungen, die sich sanft über die ganze Liegefläche ausbreiten. Von Kopf bis Fuß lösen sich innere Verkrampfungen. Spannungen fließen ab und die Monotonie der Schwingungen wiegt Sie In den Schlaf – wann immer Sie wollen. Eine Wohltat für den Kreislauf,

für verspannte Muskulatur, für geplagte Bandscheiben. Der ANTISTRESS-VIBROVIT kann an jedem Bettrost ganz problemics befestigt werden. Einfacher 220-Volt-Steckdosenanschluß. Problemlose Bedienungsautomatic.

Fordern Sie ausführlichen Prospekt oder Unterlugen für eine kosteniese Prebelieferung direkt vom Herstelles.

GANA-Apparatebau, Postfach 21 01 27-V1, 7500 Karlsruhe 21 Maßhemden Eine Million können Sie mit Ihrem Hobby nicht gleich verdienen, aber einige tausend sicher. Wie des geht, zeigt unsere Arbeitsmappe "Geld verdienen mit dem Hobby". Sie zeigt ein über 100 Seiten 80 Möglichkeiten wie Sie mit Ihrem Hobby nebenbei Geld verdienen können. DM 48.— Lieferung gegen Scheck portoirel oder gegen Nachnahme + DM 5.—Nachnahme - Spesen. für City, Sport und Abend. Ab 65,- DM. Kostenlosen Modell- und Stoffmusterkatalog anfordern

B.E. Müller KG

Postf. 3270-6, 8670 Hof

maßhemden

ROULETTE - Bisher 29 Ausgaben von _Casizo + Test*!! Sie sollien sufort ein Gratisheft anf.! 4902 Bad Salzuffen.

Neue Produkte

Domänen- und Châteeux

Ruckgaberecht innerhalb & Tagen.
PK - Verlag - Ringstr. 3/H2-7504 Weingarib **M** Blütenpollen Ernte 1984, körnig 1,5 kg 40.50 1,5 kg 27.00 Ringelolumencrems 100 mi 19.30 nin-E-Creme 50 ml 19.95 Fordern Sie Katalog an!

5M Minck Naturbeilmittel 2378 Rendsburg Pontfach 9 Wo Oberhemden Garau passes, harrich welch und beschäes lang sind, und des Feirete nur DM 44,75 lockst, weit kenne Lockprises und teine Ledenhier: 54 Größen, Armeltingen und Weiten. Darum gleich Karls schreiben: "Gratie - Prospekt 65" Paul Seamstein Seidenstlicherstr. 27; 45 Meinfeld



Liebe ist... wenn Sie ein Kind vor dem Verhungern

retten. Wir ve mitteln Ihnen die persönliche Patenschalt mit einem hungernden Kind. Das kostet Sie nur ein wenig Liebe und DM 45,im Monat (steuerlich absetzbar).

CCF Kinderhilfswerk Deutscher Patenkreis e.V. Postfach 1105, 7440 Nürtingen, Postscheckkonto 1710-702 PSA Stuttgart. CCF ist eines der größten überkonfessionellen Kinderhilfswerke der Welt und betreut schon über 260,000 Kinder. December ---

